

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_220025

UNIVERSAL
LIBRARY

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY:

Call No. 891.23/E23V

Accession No. 35440

Author Edgerton, F.

Title Vikrama's adventures, v. 26. Pt. 2
1926.

This book should be returned on or before the date last marked below.

THE HARVARD ORIENTAL SERIES

VOLUME TWENTY-SEVEN

THE volumes of the HARVARD ORIENTAL SERIES are printed at the expense of funds given to Harvard University by Henry Clarke Warren (1854-1899), of Cambridge, Massachusetts. The third volume, Warren's *Buddhism*, is a noble monument to his courage in adversity and to his scholarship. The Series, as a contribution to the work of enabling the Occident to understand the Orient, is the fruit of an enlightened liberality which now seems to have been an almost prophetic anticipation on his part of a great political need.

A brief Memorial of Mr. Warren, as a scholar and as a man of patriotic and practical public service, is given at the end of volume SO of this Series. It has been reprinted at the end of the seventh and eighth issues of Warren's *Buddhism*; and also at the end of the Descriptive List of this Series, issued as a separate pamphlet, to be had free upon application to the Harvard University Press.

The Descriptive List of the volumes of this Series is given at the end of this volume.

HARVARD ORIENTAL SERIES

EDITED

WITH THE COÖPERATION OF VARIOUS SCHOLARS

BY

CHARLES ROCKWELL LANMAN

*Professor at Harvard University; Honorary Fellow of the Asiatic Society of
Bengal, of France, of England, and of Germany; Corresponding Member of the
Society of Sciences at Göttingen, the Russian Academy of Sciences, and the
Académie des Inscriptions et Belles-Lettres of the Institute of France*

Volume Twenty-Seven



CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

VIKRAMA'S ADVENTURES

OR

The Thirty-two Tales of the Throne

A COLLECTION OF STORIES ABOUT KING VIKRAMA, AS TOLD BY
THE THIRTY-TWO STATUETTES THAT SUPPORTED HIS THRONE

EDITED IN FOUR DIFFERENT RECENSIONS OF THE SANSKRIT ORIGINAL
(VIKRAMA-CHARITA OR STNHASANA-DVATRINÇAKA)
AND TRANSLATED INTO ENGLISH WITH AN INTRODUCTION

BY

FRANKLIN EDGERTON

*Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania, Sometime Instructor in
Sanskrit and Johnston Scholar at the Johns Hopkins University, Joint
Editor of the Journal of the American Oriental Society, Fellow
of the American Academy of Arts and Sciences*



PART 2: TEXT, IN FOUR PARALLEL RECENSIONS

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

Volume 27, Text, first issue: 1000 copies
Copyright, 1926, by the Harvard University Press



Composed on the monotype, and printed from the monotype
matter, by the Harvard University Press
at Cambridge, Mass., U. S. A.

To
My Father and Mother

NOTE FOR LIBRARIANS AND CATALOGUERS

THE Library of Congress issues printed catalogue-cards made to follow rules now generally approved by the best experts. The cards for this work bear the serial number 23-26324, and the main entry is "Vikrama-charita." Complete sets of these cards may be had (at a nominal price of 12 cents for each set of 8 or less) upon application to "The Library of Congress, Card Division, Washington, D. C." But (to foreign librarians, at least) the suggestion may be welcome that this work be recorded in Library Catalogues under the following entries:

Vikrama-charita (as title of the Sanskrit text)
Vikrama's Adventures (as equivalent English title)
Edgerton, Franklin, 1885- (as editor and translator)
Sinhāsana-dvātrineka (as cross-reference to Vikrama-charita)
Harvard Oriental Series (as whole, of which this work is part)
Lanman, Charles Rockwell, 1850- (as editor of the Series)

NOTE AS TO PRONOUNCING SANSKRIT NAMES

Short *a*, as in *organ*, or like the *u* in *but*. The other vowels, as in the key-words *far*, *pin*, *pique*, *pull*, *rufe*, (and roughly) *they*, *so*. Pronounce *c* like *ch* in *church*, and *j* as in *judge*. The "aspirates" are true aspirates: thus, *th*, *dh*, *ph*, as in *hothouse*, *madhouse*, *uphill*. They are not spirants, as in *thin*, *graphic*. The underdotted *ḷ*, *ḍ*, *ṇ*, etc. are pronounced (by the Hindus, at least) with the tip of the tongue turned up and drawn back. Dotted *ṁ* or *ṅ* indicates nasalization of the preceding vowel.

CONTENTS

	PAGE
Table showing the stories of the four Recensions, and how they differ in sequence	xii
Method of citing the Vikrama-charita	xiv

VIKRAMA-CHAKITA OB VIKRAMA'S ADVENTURES

Presented in four horizontally parallel recensions

The Frame-story in eight Sections, Roman I to VIII

Section	
I. Invocation, and announcement of theme	3
II. King Bhartrhari and the fruit that gave immortality.	5
IIIA. The treacherous ascetic and the winning of the vampire or vetala	13
IIIB. The gift of Indra's throne	15
IV. Death of Vikrama and hiding of the throne	18
V. Finding of the throne by Bhoja	22
VI. The jealous king and the ungrateful prince, Part 1	29
VII. The jealous king and the ungrateful prince, Part 2	34
VIII. Bhoja's first attempt to mount the throne	44

The thirty-two Stories told by the thirty-two Statuettes

Story	
1. Vikrama's rule for giving in alms	47
2. The brahman's unsuccessful sacrifice	48
3. The sea-god's gift of four magic jewels	53
4. Vikrama's gratitude tested by Devadatta	61
5. The jewel-carrier's dilemma	68
6. Vikrama gratifies a lying ascetic	73
7. Two headless bodies brought to life by Vikrama	78
8. Vikrama causes a water-tank to be filled	84
9. The fair courtesan who was visited by a demon	88
10. Vikrama obtains a magic charm from an ascetic	95
11. Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre	99
12. The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre	106
13. Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness	114
14. An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty	121
Emboxt story: The fatalist king	122
15. The heavenly nymph and the kettle of boiling oil	128
16. The spring festival and the brahman's daughter	133
17. Vikrama offers himself for his rival's benefit	137
18. Vikrama visits the sun's orb	141
19. Vikrama visits Bali, king of the nether world	147
20. Vikrama visits a forest ascetic	153
21. Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers	159

22. Vikrama wins Kāmākshi's quicksilver for another man	166
23. Vikrama's daily life: his evil dream	171
24. A strange inheritance: Qālivāhana and Vikrama	176
25. Vikrama averts an astrological evil omen	184
26. Vikrama and the cow that grants every wish (" Wish-cow ")	189
27. Vikrama reforms a gambler.	194
28. Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess	201
29. Vikrama's lavishness praised by a bard	206
30. The clever mountebank	210
31. Vikrama and the vampire or vetāla	217
Emboxt story: The prince who insulted a brahman	218
32. Vikrama's power and magnanimity	224
[33] Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast	225

Seven tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

Metrical Recension (MR) 32: Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister	229
Jainistic Recension (JR) V: Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR) VII: Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR) IX: Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR) 29: Vikrama and the sign-reader.	238
Jainistic Recension (JR) 31: The haunted house	239
Jainistic Recension (JR) 32: The poverty-statue	240
-	241
Appended text of the story of Vikramaditya's birth	241

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to general procedure	245

The manuscripts, enumerated and described

1. Manuscripts of the Southern Recension	247
2. Manuscripts of the Metrical Recension	250
3. Manuscripts of the Brief Recension	251
4. Manuscripts of the Jainistic Recension	253
5. Manuscripts of the Vararuci Recension	256

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

*The variants are given for each Section or Story (each text-unit), pages 257-34.8,
and in the same sequence as that in which the text-units are printed*

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index	349
The number and the languages of the stanzas	349
Meters of the stanzas: and Table of the meters	350
Abbreviations and signs and typographical devices explained	351

Alphabetic index of the stanzas of all four recensions	353-369

TABLE SHOWING THE STORIES OF THE FOUR RECENSIONS, AND HOW THEY DIFFER IN SEQUENCE

This is page xii. For Explanation of the Table, see page opposite

Original Order Section	SECTIONS OF FRAME-STORY Here V = Vikrama	Southern Recension SR	Metrical Recension MR	Brief Recension BR	Jainistic Recension JR
I.	Invocation: announcement	I	I	I	I
II.	Bhartrhari and the fruit (Here JR has V and Agnivetāla)	II	II	II	IV V
IIia.	False ascetic and vampire (Here JR has V's conversion)	IIIa	IIIa	IIIa	VI VII
IIlb.	The gift of Indra's throne (Here JR has V's brilliant court)	IIIb	IIIb	IIIb	VIII IX
IV.	V's death: hiding of the throne	IV	IV	IV	X
V.	Finding of the throne by Bhoja	V	V	V	II
VI.	Jealous king and bad prince, 1	VI	VI	out	XI (in 1)
VII.	Jealous king and bad prince, 2	VII	VII	out	XII (in 1)
VIII.	Bhoja tries to mount throne	VIII	VIII	VI	III
Story	STATUETTE-STORIES				
1.	V's rule for giving in alms	1	1	1	1
2.	Brahman's futile sacrifice	2	2	2	2
3.	Sea-god's gift of magic jewels	3	3	3	3
4.	Vikraraa's gratitude tested	4	4	4	4
5.	Jewel-carrier's dilemma	5	5	7	5
6.	V gratifies a lying ascetic	6	6	6	6
7.	Headless bodies revived by V	7	7	5	7
8.	V causes water-tank to fill	8	8	9	8
9.	Fair courtesan and demon	9	10	29	9
10.	V gets charm from ascetic	10	11	10	10
11.	V's vicarious sacrifice	11	9	8	11
12.	Spendthrift heir, woman, ogre	12	12	11	12
13.	V shames the wise by goodness	13	13	13	13
14.	Ascetic warns Vikrama	14	14	14	14
	Emboxment: Fatalist king	embxt	embxt	out	embxt
15.	Nymph, kettle of boiling oil	15	15	15	15
16.	Festival, brahman's daughter	16	16	16	16
17.	V offers himself for rival	17	17	17	17
18.	V visits the sun's orb	18	18	18	18
19.	V visits Bali in nether world	19	19	19	19
20.	V visits a forest ascetic	20	20	20	20
21.	V and the eight Magic Powers	21	21	21	21
22.	V wins magic quicksilver	22	22	22	22
23.	V's daily life and evil dream	23	23	23	23
24.	Strange inheritance: (Calivaliana	24	24	24	24
25.	Vikrama averts evil omen	25	25	25	25
26.	Vikrama and the "Wish-cow"	26	26	26	26
27.	Vikrama reforms a gambler	27	27	27	27
28.	V abolishes a human sacrifice	28	28	28	28
29.	V's lavishness praised by bard (Here JR has V and sign-reader)	29	29	12	out 29
30.	The clever mountebank	30	30	30	30
31.	Vikrama and the vampire Emboxment: Prince and brahman (Here JR has The haunted house)	31 embxt	31 embxt	31 out	out out 31
32.	V's power and magnanimity (Here MR has Bhatṭṣ as minister) (Here JR has The poverty-statue)	32	out 32	32	out 32
33.	Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from curse	33	33	33	33

EXPLANATION OF THE TABLE ON THE OPPOSITE PAGE

This is page xiii

Sections of the Frame-story are numbered with Roman numerals, I to XII
Stories told by the Statuettes are numbered with Arabic numerals, 1 to 32

The numbers in the left-hand column indicate the original order of each Section of the Frame-story or of each Statuette-story (briefly, each text-unit) of the Vikrama-charita. That is, these numbers show the position which each unit had in the original form of Vikrama's Adventures as reconstructed in the Composite Outline (Volume 26, Part VI); or, in other words, the actual sequence of the Sections or Stories of the Translation or Text as printed in the present volumes, and as summarily tabulated on page xii.

The numbers of the four right-hand columns indicate the position of each Section or Story in the MSS. of the several recensions. Thus, original number 9, Fair courtesan, stands in the mss. of MR as number 10, and in the mss. of BR as number 29.

The order of the Southern Recension coincides with the original order. So does that of the Jain Recension, except that it puts original V and VIII immediately after original I, and embosoms original VI and VII in Story 1, and adds three Sections peculiar to itself (JR V and VII and IX of the mss.). The other recensions (Metrical, Brief) dislocate a few of the Stories, and the dislocations are shown by dislocating the Arabic numbers so that they stand a little to the right and out of vertical alignment. Thus MR 10, 11, 9 (of the mss.) correspond respectively to original 9, 10, 11; and BR 7, 5, 9, 29, 8, 11, 12 (of the mss.) correspond respectively to original 5, 7, 8, 9, 11, 12, 29.

MEANING OF HEAD-LINES AND SUBORDINATE HEADINGS

of the pages containing (in volume 26) the Translation and (in volume 27) the Text

Numbers of the Sections of the Frame-story and of the Statuette-stories, as given in the head-lines of each left-hand page, refer to the "original order," as explained above.

Numbers given in the subordinate headings. — In like manner, the numbers in the left-hand part of these headings refer to the same "original order." In cases where a Section or Story has suffered dislocation in a given recension, this fact is made clear by a statement in the right-hand part of the subordinate heading, which tells expressly what place that Section or Story occupies in the mss. of *that* recension.

TYPOGRAPHICAL DEVICES

Parentheses () are used to enclose matter which seems to be a necessary part of the English rendering.

Brackets [] enclose explanatory matter or an alternative rendering.

An asterisk (*) is placed immediately before an emended word, and means that there is some element in that word which is not found in any manuscript.

Much or all of the matter that stands on this page and the next, may be found elsewhere, scattered in one place or another, but so that it is likely to be overlooked. Accordingly, it is well to have it assembled and repeated here in this conspicuous place.

METHOD* OF CITING THE VIKRAMA-CHARITA

This is page xiv

Each Section of the Frame-story and each Statuette-story (briefly, each "text-unit") is cited by the abbreviated name of the recension (SR, MR, BR, JR), followed by a number (Roman for a Section of the Frame-story, Arabic for a Statuette-story) which indicates the place of the unit in the "original order" (see page xiii). —Thus "SR II" and "JR I I" (not "JR IV") mean "Bhartṛhari." Likewise "SR 7" and "BR 7" (not "BR 5") mean "Headless bodies."

The Metrical Recension. — This consists wholly of verse-lines. The lines (not the stanzas) are numbered starting at the beginning of each text-unit with number 1, and are cited accordingly.

The other recensions, those in mingled prose and verse, are cited thus:

The stanzas. — Each unit, like an act of a play, is treated as a separate unit, and the stanzas are numbered for each unit starting every time with number 1, and are cited accordingly. — Thus the citation "SR V. 3" means Southern Recension, unit V (Finding of the throne), stanza 3 (jale tāḷam). But "MR V. 50" means Metrical Recension of the same unit, *line* 50 (jale tāḷam).

The prose lines between any two consecutive stanzas are numbered from the prior stanza to the latter stanza, starting every time with number 1. A given prose line is cited by citing the prior stanza and placing after the citation the number of the line as counted from that stanza. —Thus "SR II. 6.9" means line 9 of the prose passage immediately following the stanza SR II. 6. This is the line in which Bhartṛhari's unfaithful queen gives the fruit to the groom, and corresponds to BR of II. 17. 1 and to JR of II. 9. 10. — If there be no prior stanza, that is, if the unit begin with prose, a zero is put in place of the stanza-number. Thus SR 2.0.36 is the line beginning devatayo 'ktam: bho rājan.

* Sanskrit works in mingled prose and verse (such as the dramas and story-books and the Southern and Brief and Jain Recensions of Vikrama-charita) are numerous. This method of citing them is simple and practical. It is the one devised by the General Editor of the Harvard Oriental Series, and was proposed by him in an essay printed at pages xvii to xxvii of volume 21 of that Series, S. K. Belvalkar's Uttara-Rāma-charita.

The author of the method argues there in detail on behalf of its general adoption, and sets forth the confusion now caused by the use of different methods for different editions of the same play, and the great waste of time and labor and the hindrance to progress arising from the now prevailing lack of one good and uniform system. The essay is entitled "A method for citing Sanskrit dramas," and a reprint of it may be had by any one free, on application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

VIKRAMA-CHARITA

Edited in the original Sanskrit of four different recensions
(Southern, Metrical, Brief, Jainistic) and printed
in four horizontally parallel sections

SANSKRIT TEXT OF VIKRAMA-CARITA
Presented in four horizontally parallel recensions

I. Frame-story: First Section

Invocation, and announcement of theme

SOUTHERN RECENSION OF I

gajānanāya mahate pratyūhatimirachide
aparakarunapuratarangitadree namah. 1
grīpurāṇapuruṣaṁ purāṭanaṁ
padmasarhbhavam umapatim maya
sampranamya subhagam sarasvatim
vikramārkacaritaṁ viracyate. 2

pura kailasacikharam asinam paramecvaram jagadambika pranamya
'vadat: kimiti!

vedagastravinodena kalo gacchati dhimatam,
itaresam tu murkhanam nidraya kalahena va. 3

ityuktatvat kalapanayanartham kapi sakalalokacittacamatkrirīṇi
kathā kathanīyā. tataḥ paramegvaraḥ pārvatīm praty āha: he
3 pranecvari, gruyatam; sakalajanahrdayaharini katha maya kathyate.

METRICAL RECENSION OE I

pura lankecvrabhujakeyurankasopale
gāile gāilendrasutayā jagade jagadTgitii:

3 deva, citrah kathah kagcid antarayasya mocanih
mahyam cucrusave bruhi, manahprahladinih cubhah.
atho 'vaca mahadevo bhavanim pritamanasah,

6 giragccandrangunisyandasudhamadhuraya gira:
asti sinihasanam kimcid guhaniyam mahattaram;
paritas tatra vidyante dvatrincat salabhanjikah.

9 kadacid ucite kale kalakucalasamkule

bhojarājasabhāmadhye kathayanti sma taḥ, kathāḥ,
kasye 'dam asanam divyam, deva ? kimrrupalaksanarn ?

devy uvāca:

12 kutra sthanam bhavet purvam ? vance kasya mahipatch ?
prapa bhojamahipalah kasmad etad varasanam ?
tac citram iva me bhāti; pūrvam ārabhya me vada!

15 evam ukto mahādevo babhāṣe dantakāntibhiḥ
māull candramasaḥ kurvann ākasmikamahodayam.

iti sinhasanadvatrincikayam prathama lapanika

yam brahma vedāntavido vadanti,
 param pradhanam purusam tatha 'nye,
 vicvodgateh karanam Icvaram va,
 tasmai namo vighnavinacinaya. 1
 jadyabdhimajjajjanaparadayah,
 panadityadanaukavicaradayah,
 vinapravinikrtanaradayah,
 smarami padav iha caradayah. 2
 svarupam anandamayara muninam
 agocaram locanayor ativa,
 manisicetoghradipadhama
 vandāmahe cetasi rāmanāma. 3
 nilinam indoh payasi Va bimbam
 satam yad antahkarene vibhati,
 sadā tad anandavivckarūpaṁ
 param-param dhama civam bhajama. 4

kavicvaranam vacasam vinodair
 nandanti vidyanidhaya, na ca 'nye;
 candropala cva karaiḥ sudhancor
 dravanti, nā 'nyā dṛṣṭadh kadācit. 5
 vaco'nuragarḥ rasabhavagamyam
 janati dhīraḥ sudhīya, na ca 'nyah;
 gambhīram ambhodaravam vidagdha
 vidur mayūra, na punar balakāḥ. 6
 kailāsam ullasakaram suraṇam
 kadapy adhisthaya muda carantam
 papraccha gauri priyam indugauram
 gaurikṛtagosajanam yagobhiḥ: 7
 klegavahārī api tapobhīr upetya yogaṁ

api ca:

yaṁ nā 'pṇuvanti manasā yatayo 'pi nūnam,
 tasya 'nkam etya tava deva sukhāṁ carantya
 jāgarti ko'pi mama puṇyamayo 'nubhavaḥ. 8
 vadanti deveca manogatas tvam
 manoratham purayasi 'ti santah;
 tathā kathā māṁ anugrhya tasmād
 ajnapaya jñanamayaḥ pradīpah. 9
 anandasyandinim rāmyam madhuraṁ rasameduram
 katham kathaya devega mama, 'nugrahakamyaya. 10
 tataḥ samtosaṇḍapīyasaṇḍapīyurno mahecvarah
 prīyam prāti prīyam vacam abhasata manisitam; 11
 somakantamayam divyam aṣit sirīhasanam cubham,
 abhavan ratnakhacita dvatrīṇcat tatra putrikah. 12
 ekaikasyam tathā taṣam adbhuta 'bhut sarasvatī;
 tathā 'bhasanta caī 'kaika bhojam ambhojalocane. 13
 kasya ṣinhasanam tavat, praptam bhojena va katham ?
 tat sarvaṁ candravādane vadami tava sampratam. 14

JAINISTIC RECENSION OF I

anantacabdarthagatopayoginah
 pacyanti param na hi yasya yoginah,
 jagattrayacesatamovinacakam
 jyotih param taj jayati prakacakam. 1
 anekavāicitryamayaṁ jagattrayaṁ
 prayati saksat pratibimbarupatam
 yasya 'nigam jnanamayaikadarpāne,
 pranaumi tam cribhagavantam adimam. 2
 ye pujaniyah sumanahsamuhais
 te santu mecriguravah prasannah;
 sadā navo yatpratibhāprakarṣaḥ
 punantu te grikavayac ca vacam. 3

sakalasurasurananikaranayakapranatapadaravindacrisarvajnacasanaprabhavakasya
 paramagurucrisiddhasenadivakarapranitopadececalavivekasya jagadvaryadhairya-
 3 gambhīryaparamaudaryadigunaganalamkṛtasya vikramakrantatrivikramasya cri-
 vikramanarecvarasya kaccit prabandhah prarabhyate. tasya 'yam purvakavisam-
 pradāyaḥ, yat:
 6 purvam devatadhīsthitacandrakantaratanmayasinhāsanaśthadvatrincaṭputrikabhiḥ
 pravaraḥjalakṣminivasambhojasya Cribhojanaregvarasya purato mahaccaryamaya-
 dvatrincaṭkathanakaiḥ crivikramadityasya gunotkīrtanam cakre. tatra ke'pi
 9 jijnāsavaḥ kathayanti: kasya tat sinhasanam? kena kasya 'rpitam? katham
 bhojena labdham? kani tani kathanakani 'ti tat sarvam avedyamanam cruyatam.
 tatha; hi:

VARARUCI RECENSION OF I

namo gurūpāṁ caraṇāmbujebhyas
 tathe 'ṣṭadevebhyas upāsitebhyas;
 prārabdhakāryeṣu samā 'stu siddhir
 vacaiḥ vicaresu gubha ca buddhiḥ. 1
 dvatrincaṭkalambhaiḥ sinhasanakhandasya vikramadityasya vararucir ucita racayati
 — sabhyah crnvantu — durlabha gathah.

II. Frame-story: Second Section

King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality

SOUTHERN RECENSION OF II

asti samastavastuvistīrṇā guṇaparābhūtapurandaranivaśo 'jjayinī
 nama nagari. tatra samastasamāntasimantinisimantasinduraruna-
 3 carapakamalayugalo bhartṛharir nāma rājā 'sit, sakalakālāpravīṇaḥ
 samastacastrabhiṇac ca. tasya 'nujo vikramo nama svavikrama-
 paḥṛtavāirivikramo 'bhūt. tasya bhartṛharer bhāryā rūpalāvaṇyā-
 6 diguṇavinirjitasuṛāṅgaṇā 'nāṅgasenā nāmā 'bhūt.

tasmin nagare brahmanah kaccit sakalagastrabhijno vicesato
 mantracastravit, param daridrah, mantranusthanena bhuvanecvarim
 9 atoṣayat. tuṣṭā sā brāhmaṇam avādīt: bho brāhmaṇa, varam
 vṛṇīṣva. brāhmaṇeno 'ktam: devi, yadi me prasannā 'si, tarhi mām
 jaramaranavarjitarh kuru. tato devya divyam ekam phalam dattva
 12 bhanitac ca [!]: bhoh putra, etat phalam bhaksaya, jaramaranavarjito
 bhavisyasi. tato bnlhmanas tat phalam grhitva svabhavanam pratyag-
 gatyā snatva devatarcanam vidhaya yavat phalam bhaksayati, tavat
 15 tasya manasy evami buddhir abhut: kim iti, aham tavad daridrah;
 amaro bhutva kasyo 'pakaram karisyami ? param bahukalajivina 'pi
 bhikṣāṇam eva kāryam. ataḥ paropakāriṇaḥ puruṣasya svalpa-
 18 kalajlvitam api creyase bhavati. anyac ca: yas tu vijnanavibhava-
 digunair yuktah ksanamatram api jlvati, tasyai Va jvitam saphalam
 bhavati. latha co 'ktam:

yaj jlvati kṣaṇam api prathitāir manuṣyo

vijnanacauryaavibhavadigunaih sametah,

tat tasya jvitaphalaṁ pravadanti santaḥ;

kako 'pi jivati ciram ca balim ca bhunkte. 1 tatha ca:

yaj jivyale yacodharmasahitais, tac ca jlvitam;

balim kavalayan klinnam ciram jivati vayasah. 2 api ca:

yasmin jivati jivanti bahavah, sa tu jivati;

bako 'pi kim na kurute canva svodarapuranam ? 3 kim ca:

kṣudrāḥ santi sahasragāḥ svabharāṇavyāpārapūrodarāḥ;

svartho yasya parartha eva, sa puman ekah satam agraniḥ;

duspurodarapuranaya pibati srotahpatim vadavo,

jimutas tu nidaghasambhrtajagatsamtapavichittaye. 4

asampadayataḥ kamcid artham jatikriyagunaih,

yadrechagabdat punsaḥ sarhjfiayai janma kevalam. 5

iti vicarya tat phalam rajne diyate cet, sa jaramaranavarjito bhutva
 caturvarnyam dharmataḥ paripalayisyati 'ti tat phalam grhitva

3 rajasamlpam agatyā —

ahinam malikam bibhrat tatha pitambaram vapuh,

haro haric ca bhupala karotu tava mangalam! 6

ity agirvadapurvakam rajno haste phalam dattva bhanati sma: bho
 rājan, devatāvaraprasādalabdham idam apūrvaphalaṁ bhakṣaya,

3 jaraniaranavarjito bhavisyasi. tato raja tat phalam grhitva tasmai

bahuny agraharani dattva visasarja, vicarayati sma: aho, mamai

'tatphalabhakṣaṇād amaratvam bhaviṣyati. mamā 'naṅgasenāyām

(6 atipritih. sa mayi jivaty eva marisyati. tasya viyogaduhkham

sodhum na caknomi. tasmad idarii phalam mama pranapriyaya

anaṅgasenāyāi dāśyāmi" 'ty anaṅgasenām āhūya dattavān. tasyā
 anangasenaya mandurikah kaccit priyatamah, sa punar vicarya tasmai
 9 tat phalam dadau. tasya mandurikasya kacid dasi priyatama, sa
 tasyāi prādāt. dāśyā api kasmiṅcid gopfdake pr̥tiḥ, sā tasmāi datta-
 vatl. tasya 'pi kasyamcid gomayadharinyam mahat prema, so 'pi
 12 tasyai prayacchat. tataḥ sa gomayadharini gramad bahir gomayam
 dhrtva gomayabhajanam svagirasi nidhaya tadupari tat phalam
 niksipyā yavad rajavithyam agacchati, tavad raja bhartr̥hari raja-
 15 kumarih saha vaihalim gacchans tasyah girasi sthapitagomaya-
 grasthitam tat phalam dr̥stva gr̥hitva vyaghutya gr̥ham agataḥ.
 tatas tarn brahmanam ahuya Vadit: bho brahmana, tvaya yat
 18 phalam dattarii tadream anyat phalam asti kim? brahmaneno
 'ktam: bho rajan, tat phalam devatavaraprasadalabdham divyam;
 tadream phalam bhuloke na 'sti. anyac ca: raja nama saksad Igvarah,
 21 tasya purato 'nrtam na vacyam. sa devavan niriksanīyah. tatha co
 'ktam:

sarvadevamayo rājaṁ r̥ṣibhiḥ parikīrtitaḥ;

tasmat tarn dcvavat pagyen na vyallkam vadet sudhih. 7

tato rajnil bhanitam: tadream phalam dreyate eet, katham? brah-
 mano 'bravit: tat phalam bhaksitam va na va? raja 'bhanat: na
 3 maya, bhaksitam tat phalam, mama pranavallabhaya anangasenayai
 dattam. brahmaneno 'ktam: tarhi tarn precha, tat phalam kim
 bhaksitam iti. tato raja 'nangasenam ahuya Capatham karayitva
 6 'pr̥cchat. tayo 'ktam: tat phalam māndurikasya dattam iti. tataḥ
 sa ākārītaḥ pr̥ṣṭo dāśyāi dattam ity akathayat. dāsl gopāle, gopālo
 gomayadharinyai dattam ity avadit. tato jatasampratyayo raja
 9 paramavisadam gatva clokam apathat:

rūpe manoharīṇi yauvane ca

vr̥thai 'va punsam abhimanabuddhih;

natabhruvam cetasi cittajanma

prabhur yad eve 'cchati tat karoti. 8

punac ca: aho strina cittam caritram kenapi jnatum na cakyate.
 tathā co 'ktam:

acvaplutam vasavagarjitam ca,

strinam ca cittam, purusasya bhagyam,

avar̥ṣaṇam cā 'py ativar̥ṣaṇam ca,

devo na jānāti — kuto manusyaḥ? 9

tathā ca:

gr̥hṇanti vipine vyāghraṁ, vihaṁgaṁ gagane sthitam,

sarinmadhye gatam minam, na strinam capalam manah. 10

kim ca:

vandhyaputrasya rajyacrih puspacrir gaganasya ca
bhaved eva, na tu strīṇāṃ manahḡuddhir manāḡ api. 11

api ca:

sukhaduḥkhajayaparājayajīvitamarāṇi ye vijānanti,
muhyanti te 'pi nūnaṃ tattvavidag ceṣṭitāiḥ strīṇāṃ. 12

anyac ca:

smaropamam api prapya vanchanti purusantaram
naryah sarvah svabhavena, vadanti 'ty amalacayah. 13

tathā ca:

vinfi japena mantreṇa tantreṇa vinayena ca
vancayanti naram nary ah prajnadhanam api ksanat. 14
kulajātiparibhraṣṭaṃ nikṛṣṭaṃ duṣṭaceṣṭitam
asprgyam adhamam prayo manye strinam priyam varam. 15
gāuraveṣu pratiṣṭhāsu guṇeṣv ārādhyakoṭiṣu
vṛthā 'pi ca nimajjanti doṣapañke svayarii striyah. 16
etā hasanti ca rudanti ca vittahetor,

vigvasayanti ca naram na tu vicvasanti;

tasmān nareṇa kulagilavatā sadāi 'va

naryah cmaçanavatika iva varjaniyah. 17 anyac ca:

na vāirāgyāt param bhāgyarii, na bodhād apararii sukham,

na barer aparas trata, na samsarat paro ripuh. 18

itī 'darii padyarii paṭhitvā param aṃ vāirāgyaṃ gato bhartṛharir
vikramarkam rajye 'bhisicya svayam vanam jagama.

iti bhartrharer vaidgyakatha

METRICAL RECENSION OF II

asti vistrtasampattih prthvimandalamandana
suparvalayasaubhagyam jayiny ujjayini puri.

- 3 anuje vikramāditye yuvarāje 'nuvartini,
raja bhartrharir nama kantajanamanoharah.
anangasena mahisi manya bhartrhareh priya;
6 tasyām āsaktahḡdayo nā 'nyad veda sa bhūpatiḥ.
tasminn eva pure kaccid dvijo durgatiplditah,
cirakalam tapas taptva bhadrakalim atosayat.

- 9 varartham prerito devya kasminccit karanantare
vismṛtya svābhilaṣitam amartyatvam ayācata.
tato dattva phalam divyam sahasam devata 'bravit:

- 12 yadi bhakṣed bhavān vipra, bhaved amarasarh nibhaḡ.
dvayor va 'pi bahunam va na phalam phaladara bhavet;
ekopayojyam evāi 'tad iti sadyas tirodadhe.

- 15 tato nijagrhaṃ prāptaṃ; bhāryā pratyudgatā mudā;

- kim labdhavan mahaprajñe ? 'ty apreehat tapasah phalam.
 sa tena phalahastena jnapitartha tam abravīt:
 18 crotriyo buddhiman na 'stl 'ty etat sadyas tvayīi krtam!
 akimācana niyataṁ bhavatā cirajlvina
 yācamānena sarvatra mṛtaprāyeṇa bhūyate.
 21 iti bharyavacah crutva ciram cintakulo 'bhavat:
 punso 'drstavihinasya kva dhiyah kva sukhani ca ?
 bandhuhino daridras tu katham jlvitum utsahet ?
 24 tasmad idam phalam rajne pradasyami, sa jlvatu.
 iti nigcitya sahasā nirbuddhis tat tathā 'karot;
 pujaṁ taducitam vipro labdhva bhartr̥harer yayau.
 27 tatas tu cintayām āsa phalaṁ prāpya sa bhūpatiḥ:
 ekopayojyam phalam ity avadid brahmanottamah;
 anafigasenaṁ dayitā mama nityaṁ sukhapradā
 30 divaṁ gacchati cet, kaṣṭaṁ; kathaṁ tadvirahaṁ sahe ?
 iti divyaphalam pradat priyayai sa mahipatiḥ;
 sā ca māndurikāyāi 'tat preyase pratyapādayat.
 33 sa ca tena phalenai 'va turamgagrhamarjanim
 toṣayām āsa; sā cāi 'va vallabhaṁ pagupālakam.
 so'pi prabhātasamaye cārayiṣyan gavāṁ gaṇam
 36 goṣṭhe gomayahāriṇyāi priyāyāi tat phalaṁ dadāu.
 veṇupātre vahantī sā phalaṁ gomayapūrite
 pratīyatam samarebhe canakaih svam nivecanam.
 39 etasminn eva samaye rājā bhartr̥haris tataḥ
 vahiyaḥ puram agacchann adraksit saphalam striyam.
 tataḥ sa vismayāviṣṭaḥ, smarann eva ca tat phalam,
 42 āhūya dvijavaryaṁ tam aprcchat phalaḍāyakam:
 brahmann ekam phalam mahyam devya, dattam iti bruvan
 prāḍas; tadvad idam cā 'nyad! ity uktvā 'dargayat phalam.
 45 nirlksya, tad iti jnatva, rajanam avadat sudhiḥ:
 tvayā na bhakṣitaṁ nūnaṁ, kasmācid dattavān phalam.
 prccha cudram vicesena kuta etad iti prabho;
 48 abhidhāsyati sā sarvaṁ, bhavāṅg cā 'vagamiṣyati.
 tvaṁ tu sarvasya lokasya saṁgastā pṛthivīpate;
 mṛṣā 'bhidhātum gakyeta purastād bhavataḥ katham ?
 51 evam ukto mahipalas tam tu gomayaharinim
 āhūya phalam ādāya tat tathāi 'va vyacārayat.
 vijnaya rajnivr̥ttantam nirvedad idam abravīt:
 54 mithyānurāgasāmr̥mbhāt pāpayā 'tipragalbhayā,
 vancito 'ham aho mohad; dhik kaṣṭam striviceṣṭitam!
 ittham vimrcya sa ciram vairagyam paramam gataḥ,
 57 svarājye vikramādityam abhiṣicya vanaṁ gataḥ.

iti vikramadityasinhaśanadvatrīcīkayam bhartr̥harivairagyotpattir nama
 dvitīya lapanika

BRIEF RECENSION OF II

Icvara uvaca: daksinapathe 'sty ujjayini nama nagari. tatra bhartrharir nama raja.
 prasūnam iva gandhena sūryeṇa 'va nabhastalam
 bhāti *devi puraṁ tena vasantene 'va kānanam. 1
 anuddhataḡuṇopetaḡ sarvanltivicakṣaṇaḡ
 cakoranayane rājyaṁ sa cakāra mahāmanāḡ. 2
 tasya rajno bhartrharer anangasena nama 'tivasaubhagyavati bhagyasampanna patni
 babhūva.

sa 'nangamadalavanyaplyusarasakupika;
 tasya 'slj jlvtasyai 'kam saram sarangaloeana. 3
 bhāti sā yāuvanonmattā vadhūr avayavāir navāiḡ,
 vasantasarngamachaya valli 'va navapallavaiḡ. 4
 kaumudi 'va mrgankasya kaver iva sarasvatī
 sa 'bhut pranecvari tasya, pranebhyo 'pi gariyasī. 5

etasmīn samaye tasmīn nagare ko'pi mantrasiddho 'pi brahmano daivavacā akimcano
 durbala eva babhūva.

akīmeanatayā devī nirvedaṁ paramaṁ gataḡ;
 devīm aradhayam asa sa dvijo bhuvaṇeevarīm. 6
 tatas tadbhaktibhāvena prasannā jagadambikā
 varanī vṛṇīṣva matimann itī vacam uvaca ha. 7
 atho 'vaca dvijo devīm: amaratvam prayaccha me.
 om ity abhasya tam candī divyāim ekam phalam dadau. 8
 grastamātre phale tasmīm amaratvaṁ bhaviṣyati;
 niḡame 'tī vaco devyāḡ cintayāṁ āsa sa dvijaḡ. 9

phalasyā 'canamātrayogcna' maratvaṁ labhyate. eirām daridrasya paraparigraha-
 kamyaya dinananasya tad amaratvam na sukhaya, pararḡ dukkhayai 'va sarhjatam.
 daridrasya vimūḡhasya mānahīnasya jīvataḡ
 paṇipavadinac cī 'pi bhumibharaya jivitam. 10
 budbuda iva toyesu, sphulinga iva vahnisu,
 jayante nidhanayai 'va pranino 'nupakarīnak. 11 uktarm ca:
 daridrī vyadhito murkhah pravasi nityasevakah,
 jivanto 'pi mrtah pafica cruyante kila bharata. 12

tasmat kim anena eirām jivitenā ? tasmā ctat phalam rajne dadami, sa tu ciram-
 jlvitena vicvopakaraya prakalpate, prajae, ca sukhinyah prajayante. yataḡ:

vadanyo daridram camayati sat am yo vitaranair,
 yacobhiḡ pratyagrair dhavalayati yo bhumivalayam,
 vidhatte yo narayanacaranapadmopacaranam,
 ciram te jivyasuḡ civa civa krtarthas trijagati. 13
 yair artir hriyate samastajagatam danagranlhir gunair,
 yesam yati paraprāyojanataya dehaḡ punaḡ klistatam,
 nityam ye pranamanti samjitadhiyah cambhoḡ padambhoruham,
 te dhanyāḡ, kṛtinas ta eva, vijitas tāir eva lokāḡ paraḡ. 14

uktam ca keṣameit:

asaṁpādayataḡ kimcid arthaṁ jātikriyāḡuṇāiḡ
 yadrechacabdavat punsaḡ samijnayai janma kevalam. 15

ittham vimreya tena dvijena tat pbalam rajno bhartrhareḡ kare samarpitam. rajna
 vicaritam: anena dirghayur bhavami; anangasena cet prathamam vipadyate, dhig

3 jivitam; priyam antarena kim jlvitena? yatah:

sāudāminye 'va jalado, dagaye 'va pradipakaḥ,
muhurtam api ne 'cchami jivitam priyaya vina. 16

uktam ca keśamcit:

candrag caṇḍakarāyate, mṛdugatir vāto 'pi vajrāyate,
malyam sucikulayate, malayajo lepah sphulingayate;
ālokaś tīrnirāyate vidhivagāt, prāṇo 'pi bhārāyate;
ha hanta pramadaviyogasamayah samharakalayate. 17

ittham vimrcya rajna tat phalam anangasenayai dattam. tasyas tu manduradhipatih
pranebhyo 'pi vallabhah; taya, 'nangasenaya manduradhipataye dattam. tasya dasi
3 priya; tena tasyai dattam. taya 'nyasmai pranapriyaya dvarapalaya dattam. tena
'nyasyāi prāṇebhyo 'pi garīyasyāi kāmīnyāi dattam. tayā, 'nyasmāi prāṇapriyāya
purusaya dattam. tena tat phalarh grhitva vicaritam: etad divyam phalam raja-
6 yogyam. ittham vimrcya tena rajno bhartṛharer upayanikṛtam. rajna tat phalam
upalaksitam, rajni ca prsta: tvaya phalena kim kṛtam? tato rajabharyaya yatha-
tatham niveditam. tadanantaram rajna samcodhya sarvam api vṛttantam jnatam.

9 paccad rajna bhanitam: uktam ca:

yam cintayami satatam mayi sa virakta,
sā 'py anyam iechati janam, sa jano 'nyasaktaḥ;
asmatkṛte 'pi parituṣyati kācid anyā;
dhik tam ea tam ca madanam ca ima m ca mam ca! 18 api ca:
gastram suniccaladhiya paricintayam,
aradhito 'pi nrpatih paricankaniyah;
aṅke sthitā 'pi yuvatiḥ parirakṣaṇyā,
castre nrpe ca yuvatau ca kutah sthīratvam? 19

ittham vimrcya sa raja vairagyena bhagyavantarii vikramamkara svarajye pratisthapyā
jagadadharam anakaram nirvikararii samsarasagarapratikaram adipurusam akalusam
3 aradhayitum vanantaram gatah. yatah:

vadamī sarangavilocane tvam, asarasamsarapatham gatanam
padam vimukteh paramarii naranam narayanaradhanani eva saram. 20
kiyantas tirthesu trisavanam abhicilanti yatayo,
yatante 'nye yogam tapasī ratim anye vidadhate;
vayarii kim tu spaś, tam jagali paramajñānamahima
smaramo ramakhyam kimapi kamanlyam Jirdi mahah. 21

JAINISTIC RECENSION OF I I

[This, in mss. of JR, is IV

cribhagavatapurane pancamaskandhe prathitaprabhīlasya cīryugadīdevasya pu-
trena cīryavantikumarena sthāpita cīryavanti nama puri purana 'sti.

sthlyate yatra dharmarthakamāiḥ sarbhūya sangataiḥ;
no cet, katham praja tv asyaḥ purusarthatrayimayī? 1
gambhīravedīno bhadrājatika danacalīnah
yatre 'bhasamnibha ībhyaḥ kim tv akopah sada 'lisu. 2
yallokena budhēnā 'pi kalāvaty avirodhinā
parakanyaviraktena citram uccatvam acritam. 3
sapota varyamaryada, vilasadratanakankanah
mahilā yatra gālante vela, jalanidher iva. 4
sumanaḥsevayamaṇa- 'pi na-bhogajasukhāspadam,

iti 'va 'tarki yallokair na 'bhiramya 'maravati. 5
 sadbhogabhogasango 'pi narendraprabhavadbhayah,
 yatra 'hasi sada 'cokair lokair bhogavatijanah. 6
 kutam ekam api tyajyam satrikuta tv asav iti
 sakalanka dhruvam lanka mene yanmanavair navaih. 7
 yasyam devagrhesu dandaghatana, snehaksayo dipakesv,
 antarjangulikalayam dvirasanah, khadgesu mustir drdhaḥ,
 vadas tarkavicaranasu, vipanicrenisu manasthitir,

bandhah kuntalavallarisu, satatam lokesu no drcyate. 8
 tasyam bhartrharinama raja rajyam karoti. pura 'neke rajano 'rajan, param anena
 raraja rajanvati ratnagarbha, yataḥ:

ye dinesu dayalavah, sprgati yan ugro 'pi na crimado,
 vyagrā ye ca paropakarakaraṇe, hr̥syanti ye yacitaḥ,
 svasthaḥ santi ca yauvanodayamahāvyaadhiprakope 'pi ye,
 taiḥ stambhair iva kalpitaiḥ kalibharaklāntā dhara dhāryate. 9

tasya ca rajño laghubhrātā vikramadityo rājyābhiṣekasamaye katharhcid apamanad
 decantaram agat. tasya rajno 'nangasena nama pattarajni, pranato 'pi priya.

- 3 tasyam nagaryam eko brahmano 'tyantadaridrapidito bhuvaneevarim devatam
 araradha. sa ca tasmai samtusta yacasva varam ity uvaca. sa ca 'jaramaratvam
 yacitavan. tato devataya phalam ekam samarpya kathitam: tvaya phalam etad
 6 bhoktavyam, tadanu tava 'jaramaratvam bhavisyati. tatas tat phalam adaya brah-
 manah svagrhe gatva madhyahnapujam vidhaya phalam bhoktum upavistag cinti-
 tavan: aham tavad daridri yacakac ca 'tab kim mama 'jaramaratvene 'ti samcintya
 9 tat phalam rajne dattam devatoktaprabhavac ca kathitah. rajna ca snehabaddhena
 tat phalam rajnyai samarpitam. rajnya ca tadasaktaya mandurikaya dattam; tena
 ca vecyasaktena tasyai dattam. vecyaya cintitam: aham vecya nicastrī, mama kim
 12 ajaramaratvene 'ti taya punas tat phalarh rajne dattam. raja tu tat phalam upala-
 ksyā tatparamaryarh vicarya vairagyan manasi cintitavan:

yarn cintayami satatam mayi sa virakta,

sa 'py anyam icchati janāṁ, sa jano 'nyasaktaḥ;
 asmatkr̥te ca paritusyati kacid anyā;

dhik tam ca tarn ca madanarh ca imam ca mam ca! 10
 sam̐mohayanti madayanti viḍambayanti

nirbhartsayanti ramayanti viṣḍayanti;

etaḥ pravicya hr̥dayam sadayam naranarh

kiṁ nama vamanayana na samācaranti ? 11

acvaplutam madhavagarjitam ca

strīṇam caritram bhavitavyatam ca,

avarsanam ca 'py ativarsanam ca

deva na jananti, kuto manuṣyaḥ ? 12

aho samsaravairasyam, vairasyakaranam striyah;

dolalola ca kamala rogabhogageharh deham. 13

yataḥ:

criyo dolalola, visayajarasah prantavirasa,

vipadgeham deham, mahad api dhanam bhurinidhanam;

bṛhacchoko lokaḥ, satatam abalā 'narthabahula,

tatha 'py asmin ghore pathi bata rata na 'tmani rataḥ. 14

kaca ytikavasa, mukham ajinabaddhasthnicayam,

kucau mansagranthl, jatharam api visthadighatika;
malotsarge yantram jaghanam abalayah, kramayugam
tadādhārasthūṇe, tad iha kīrn u rāgāya mahatām ? 15
dhanyānām girikandare nivasatām jyotiḥ param dhyāyatām
anandacrujalām pibanti gakuṇa nihcankam ankecayah;
anyesam tu manorathaiḥ paricitaprasadavapitata-
kridakananakeḷikautukajusam ayuh parikṣiyate. 16
iti viraktah cribhartr̥harinrpo 'mandaparamanandakandapallavambudasodarasamya-
citaḷbhutasvantopayogam yogabhiyogam abhajat.

Here JR's mss. give " Vikrama and Agnivetala." See below, p. 233

IIIa. Frame-story: Third Section, Part 1

The treacherous ascetic and the winning of the vampire

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

tataḥ praptarajyo vikramadityo devabrahmananathapangukubja-
dinam manorathan apurayat, prajah samyag apalayāt, paricarakanam
3 samtosam utpadayām asa, mantrisamantadinam vacanaparipalanena
manasam apy aharāt. evam nyayanatilanghanena rāja rajyam karoti
sma. tata ekada kaccid digambaro rajasamipam agatya,
lilaya mandalikṛtya bhujaṃgan dharayan haraḥ
deyad devo varahac ca tubhyam abhyadhikam criyam. 1
ity acirvadapurvakam rajno haste phalam dattva 'bravit: bho rājan,
aham kṛṣṇacaturdacyam mahacmacane 'ghoramantrena havanam
3 karisyami. tatra tvayo 'ttarasadhakena bhavitavyam. rajna ca
pratijñatam tasmai. evam tabhyam cmacanam gatam, tatra nrpa-
havanam arabhya svayam eva hutah. tena prasangena rajno vetalah
6 prasanno jataḥ, astamahāsiddhayac ca praptah.

METRICAL RECENSION OF IIIa

tataḥ sa vikramādityo rarakṣa kṣitimaṇḍalam,
bhudevan api devanc ca puṣayām asa bhaktiman.
3 puṣā 'nudinām dīnān anāthakṛpaṇādikān;
guṇā guṇini vardhante sarvadā mṛdubhāṣite.
evam nyāyena vavṛdhe dharmārthān avirodhayan.
6 tataḥ kaccin mahīpalam prapya siddho digantarāt
yayāce mantrasamsiddhyāi homaśyo 'ttarasādhakam.
tatprasangena vetalah prasasada 'vanibhuje,
9 varam dadāu ca: smarāṇād āgamiṣyāmi bhṛtyavat,
ajnapto 'ham karisyami, na 'sadhyam vidyate mama;
siddhaya 'stau ca samsiddha bhaviṣyanti 'ti so 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

tato 'nantaram vikramārko rājyarā piilayām iisa; yataḥ:
 manthaksubdhapayahpayonidhipayobinduprabhahhiḥ param
 kirtisphurtibhir abdhutabhir abhitas trailokyam udbhasayan,
 sādḥūnām pratipālanaḥ samabhavad dharmāikasaṁsthāpano
 devabrahmanabhaktivatsalamatih crivikramarko nrpah. 1
 tatas tasmin rajyam pragasati sati ko'pi digambarah samayataḥ. tena havanam
 arabdhām; raja tasyu 'ttarasadhako jataḥ. tena prasangena rajno vikramadityasya
 3 vāitālaḥ prasanno babbhūva.

JAINISTIC RECENSION OF

IIIa

[This, in mss. of JR, is VI

evam raja sukhena rajyam karoti. anyada kenapi yogina 'gatya rajnah proktam:
 bhoh sattvadhika, yadi prarthanabhangam na karosi, tarhi kimapi prarthayami. yataḥ:
 ksudrah santi sahasragah svabharanavyaparabaddhadarah;
 svartho yasya parartha eva, sa puman ekah satnam agraniḥ.
 duṣpurodarapurarulya pibati srotahpatim vadavo,
 jimutas tu nidaghatapitajagatsamtapavichittaye. 1
 lacehl sahavacavala, tao vi cavalam ca jiviyam hoi;
 bhavo tao vi cavalo, nvayaravilambana kisa ? 2
 iti yogivacanam grutva raja praha: bho yogin, yadi mama sampattyā carirena ca
 tava karyam sidhyati, tarhi bruhi. tato yogi jagada: rajan, sarvatra sattvadinai va
 3 mahatām kāryasiddhiḥ. yataḥ:
 vijetavya lanka, caranataraniyo jalanidhir,
 vipakṣaḥ pāulastyo raṇabhuvī, saḥāyāc; ca kapayāḥ;
 tatha 'py ajau ramah sakalam avadhid raksasakulam;
 kriyasiddhiḥ sattve vasati mahatam, no 'pakarane. 3
 punah praha: rajan, may a. kacin mantrasadhana prarabdha 'sti, tasyam tvam marao
 'ttarasadhakatvam kuru. rajna ca pratipannam. tato rajanam a daya ratrau yogi
 3 vane gataḥ. tatra vrksacakhanibaddhacavanayanaya rajanam presya svayam ca
 purvakriyam vidhya mantram jajapa. tato rajnah kastaiḥ jnatva pancavingati-
 kathanakair nicam atikramya prataḥ pratyaksibhuya vetalaḥ praha: bho rajan, ayam
 6 yogi mayavi tvam purusottamam balim krtva suvarnapurusam sisadhayisur asti.
 ato 'sya ma vicvasam kṛtḥah. yataḥ:
 mayo 'pakrtam ctasya vakrasye 'ti na vigvaset;
 kṣirapayakam apy atti dusto durjanapannagah. 4
 tad akarnya rajna savismayam cintitam:
 ekasya janmano 'rthe mudhah kurvanti yaṇi papani,
 janayanti tani duhkham tesam janmantarasahasram. 5 aho jivasya
 cathyam! bhavatu nama, kim karisyati ? aham api samayocitam karisye. yataḥ:
 cāmena parighyate sukṛtamajjanaḥ sajjanaḥ,
 cāthas tu hathakarmana luthati padapithe param;
 payo hi bhujagah piban garalam udgirrt kevalam,
 mahausadhavacat punah kamalahalanalayate. 6
 iti vimrcya 'hūtisamaye tam eva yoginam balim krtva 'gnikunde suvarnapurusam
 asadhayat. tataḥ pratyaksibhuya hemapurusadhisthayakadevas tatprabhavam
 3 kathyatva rajnah pracansam ca krtva gataḥ. tataḥ pratahsamaye raja suvarna-
 purusam adaya mahata mahena svapurim agat.

Here JR's mss., give "Vikrama's conversion to Jain ism." See below, p. 233

IIIb. Frame-story: Third Section, Part 2

The gift of Indra's throne

SOUTHERN RECENSION or IIIb

bhūtaḥ vikramasādreyam na ko'pi rāja babhara. tribhuvane
'sya kīrtir anargalā gaṅge 'va pravahati sma. atrāntare suraloke
3 devendro vicvāmitratapobhaṅgākaraṇaya rambhaṃ urvacim ca 'huya
'vaditḥ bhavatyor ubbāyor madhye ya nṛtye gite ca 'tipravina, sa
vicvāmitratapobhaṅgākaraṇaya tattapovanam gacchatu. vicvami-
6 trasya tapasi vinacite sati, tasyai paritosikam aham dasyami. tac
chrutvā rambhayā bhaṇitamḥ bho devarāja, ahaiḥ nṛtye 'tipravina.
tata urvāgya bhaṇitamḥ deva, aham yathacastram nṛtyam janami 'ti
9 taylor ubbāyor vivāde sati, niṣayārthaṃ devasabho 'paviṣṭā. pratha-
mam rambhanṛtyam abhūt. dvitīyadivasa urvācy api nṛtyani akarsit.
tataḥ sarvo 'pi devagana ubbāyor nṛtyam drstva samtosam agamat,
12 param iyam atyantārḥ nṛtye kucale 'ti na kagein nirṇayam cakara.
tasminn eva samaye nārādeno 'ktamḥ bho devarāja, bhūtaḥ vikra-
madityo nama rāja 'sti; sa sakalakalabhijño vigesataḥ samgitavidya-
15 vicakṣaṇaḥ; sa etaylor vivadanirṇayam karisyati. tato mahendrena
*vikramadityākaraṇanartham ujjayinim prati mataliḥ presitah. vikramo
'pi tena 'huto mantrina vetalena salia 'maravatim samagatyē 'ndram
18 namaskṛtya tena sammanapurvakam upavecitah. tadanantaram
nṛtyasyā 'vasaro maṇḍitaḥ. prathamam rambhā raṅge sthitā nṛtyam
akarsit; dvitīyadivasa urvāgi raṅgam adhisthita yathagastram nṛtyam
21 akarot. tato vikramadityeno 'rvaci pracansita, jayo 'pi dattah.
indreṇo 'ktamḥ bho rājan, katham asyāi jayo dattaḥ? vikrameṇā
'bhaniḥ deva, nṛtye prathamam angasausthavam pradhanam. tatha
24 co 'ktaṃ nṛtyagāstre:

anuccanīcalatam āṅgam calapadatam,

*katikurparacirsancakarnanam samarupatam; 1

ramyam pratikavicrantim urasac ca samunnatim,

*abhyasabhyarhitam prahuh sausthavam nṛtyavedina iti. 2

anyac ca: nartakya nṛtyarambhocitavasthanavicesaḥ pradarcaniyah.
uktac ca Vasthanaviceso nṛtyagāstre:

āṅgeṣu caturagratvaṃ samapādāu latākaraṇa

prarambhe sarvanṛtyanam etat samanyam ucyate. 3

tathā hy asyā vapuḥ:

dirghakṣam caradindukantivadanam, bahu natav ansayoh,

saṃkṣiptam nibiḍonnatastanam uraḥ, pāṅve pramṛṣṭe iva;
madhyah panimito, nitambi jaghanam, padav aralāṅguli,

chando nartayitur yathai 'va manasah clistam, tatha 'sya
 vapuh. 4 nrtiyavasthanaviceso ramaniyah:
 vamarh samdhistimitavalayam nyasya hastam nitambe,
 tanvicyamavitapasadrcam srastamuktam dvitiyam;
 pādāṅgulyā lalitakusume kuṭṭime pātitaḥkṣaṁ,
 nṛtyād yasyāḥ sthitam atitarārḥ kāntam *ṛjvāyatārdham. 5
 kiṁ bahuno 'ktam ?

aṅgāir antarnihitavacanāiḥ sūcitaḥ samyag arthaḥ,
 pādanyaśo layam anugatas, tanmayatvaṁ raseṣu;
 cakhayonir mrdur abhinayas *tadvikalpanuvrttau,
 bhāvo bhāvaṁ nudati viṣayād, rāgabandhaḥ sa eva. 6
 evam nrtiyacastroktanartaki 'ti pragansita mayo 'rvaci. tato mahen-
 draḥ samtustah sari vikramarkam vastradina sambhavya mahar-
 3 ghavararatnakhacitam sinhasanam tasmai dadau. tatsinhasane kha-
 citā dvātriṅcat puttalikāḥ santi. tāsāṁ girasi padaṁ nidhāya tat
 sinhāsanam adhyāsitavyam. tad atimanoharaṁ sinhāsanam mahen-
 6 drasya 'j naya grhitva vikramarko nijam purim agamat. tadanantaram
 public muhurte cubhalagne ca brahmanacirvadapurvakam tat sinhasa-
 nam adhiṣṭhāya rājyaṇi karoti sma.

METRICAL RECENSION OF IIIb

- nirmaya gasanam bhumer vyapya kirtya jagattrayam,
 cakace vikramadityah padena 'kramya bhupatin.
 3 tasmin kale 'maravatyaiḥ sudhanmayam cacipatiḥ
 vicvamitratapobhangam karayisyann abhasata:
 vicvamitrasya manasah saram sarangalocana
 6 urvagi va vacikartum, rambha va 'pi pragalbhate ?
 idanim etayor devyor drstva nartanacaturim,
 vibhavya taratamyam ca, presayamas tato 'dhikam.
 9 rambha samjatasamrambha babhase: dreyatam! iti;
 urvcgya 'pi tathai 'vo 'kto gandharvan aha vasavah:
 rañjayantu bhavanto 'pi, pagyantu tridivāukasaḥ,
 12 atmanor nrttvaicitryam devair alokyatam iti.
 tato nanarta sa rambha, jambhariḥ prasada ca,
 dadāu ca pritiḍānāni; tutuṣur diviṣadgaṇāḥ.
 15 dvitiye 'pi dine tadvad urvacilasyadarcanaḥ
 ānandanirbharā devā, na kiṁcid bruvate 'ntaram.
 tataḥ purandaram devarii devarṣir nārado 'bravīt:
 18 nṛtyajño vikramādityaḥ śaḥasāṅko 'sti bhūtale,
 aganta bhavato hetoh, sarvacastravicaradah;
 anayor iyam utkṛṣṭe 'ty abhidhātum pragalbhate.
 21 iti naradavakyena gakro matalim adicat:
 vikramadityabhupalo rathena, 'niyatam iti.
 sa gatvo 'jjayinim rajne yanta sarvam nyavedayat;

- 24 aruroha ratham so'pi pakacasanasasanat.
tato jagama nagarim girvanaganasamkulam,
punyaikalabhyam abhyace nandanodyanacobhitam,
27 parijatanujatena gangacikaraharina
snigdhenāi 'vā 'nukūlena sevyamānaḥ sa vāyunā.
tato 'pacyat sabham divyam divyastaranacitritam,
30 yatpraptisiddhaye sarve danair eva 'dhikarinaḥ.
tato 'varuhya sa rathat, pravicya ca tadajnaya,
pranamyā purato bhaktya dadarca tridivecvaram,
33 ratnasinhasanasinam cunasiram mahadyutim,
lokapalaciroratanvirajitapadadvayam,
devadānavagandharvayakṣarakṣamahoragāṭh.
36 vicvadevair asamkhyatair apsarobhic ca sevitam,
valavyajanahastabhyam devibhyam upasevitam,
lokatrayaikakartaram brhaspatimate sthitam.
39 tatah panau grhitva tam pracrayavanatam nrpam
mahendro madhurair vakyair upavcgayad anlike.
catakumbhamayastambhagambhirabhogabhasure
42 tarn ekam vallabham bhumer bhuje jambharir asprat.
cakrac ca vikramadityo nakabhulokanayakau
ratnasihhasanasināu cobhayarh cakratuh sabham.
45 samasinesu sarvesu sudharmayaih suparvasu
rambha rangabhuvam devi ramayam asa lasyatah.
tatha parasmīn divase vacayaty urvaci sabham,
48 bharataçayanirdistam castrasaram adarcayat.
prīto narapatīḥ prādād urvagyāi vijayāṁ tadā.
katham etad ? ifi 'ndreṇa pr̥ṣṭas tat sarvam abhyadhāt:
51 urvagy abhinaye 'nganam pradhanyam samadarcayat,
pratyāṅgānām upāṅgānām upasarjanatām api.
rambha tu prakaticakre pratyangopangamukhyatam,
54 angopasarjanatvam ca; tasmad evam maya krtam.
etad eva purā pūrvāir munibhir bharatādibhiḥ,
angam ballyah pratyangopangabhyam iti niccitam.
57 grutvā mahendraḥ samadāḥ jambhārīḥ pāritoṣikara,
agnidhāute ca sicaye, ratnasihhāsanaṁ mahat,
upasihhasanany atra dvatrincat, tesu putrikah;
60 tanmūrdhni carāṇaṁ nyasya samārohen mahāsanam.
asmin siriḥāsane sthitvā sahasraṁ garadārḥ sukham
bhuvam pālāya bhūpale 'ty avādid amaregvaraḥ.
63 prapya sinhasanam divyam vikramarko mahadbhutam,
amantrya tridacacrestham gakram ujjayinim agat.
tatpuṇyena tu bhūpālāḥ puṇyagrahanirikṣitaḥ
66 aruroha 'sanam divyam brahmananam saha 'cisa.
sthapayitva yaco loke, palayitva 'khilah prajah,
dharitrim vikramadityah gagasa 'praticasanah.

BRIEF RECENSION OF IIIb

atas tasya rajyam palayatas tasminn avasare svargaloka urvacī rambha ca jambha-
reḥ puro madhuram nṛtyam anṛtyatām.

tridacasadrcabhavaiḥ sattvikai ragikaic ca

prakaṭam *abhinayantyor nṛtyam ādyaṁ prayogam

na vidur atha vicesam manavatyoḥ surendra,

na ca punar asurendrah kimnarendra. narendrah. 1

devasabhayam madhuram vilasantyoḥ tayor vicesam narendradayo 'pi na labhante.
atas tayor vicesam jñatum vikramagrajo mahendras trilokaprasiddhavikramam
3 vikramakarn ahutavan. atha mahendrasabhayam gatva puruhutahutena kala-
kucalena rajakalanidhina vikramaseneno 'rvacyai jayo dattah: svamin, devaraja,
urvacj jayati. indreno 'ktam: katham? rajno 'ktam: deva *natyacastrajnaneno
6 'rvaci jayati. indreno 'ktam: rajan, tvam sarvakalakucalo *bharataparaḥgami. tato
deveevaras tustah; rajne 'gnidhautam vastrayugmam dattam, divyaratnakhacitam
candrakāntamanimayam sinhāsanaṁ ca dattam. tasmin sinhāsane dēdīpyamānās
9 tejahpunja iva dvatrincat puttalikah santi. tena sahito raja svanagarara pratyā-
gataḥ. tataḥ samicine muhurte sinhasanam adhyasya prahrsto raja ciraṁ rajya-
sukham anubabhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

[This, in mss. of JR, is VIII

evam anekadha dharmakarmathe rajani nisargasukhasamsargagarvitayam svarga-
sabhayam sinhasanadhirudhah pravarasuranikaracirahcekharamanikiranamanjari-
3 pinjaritapadaravindah cripurandaro himakarakaranikarasphuratksirasagarataramga-
gaurangagunaganavyutayacahpatavestitatrivistapasya crivikramasya paropakara-
paṁparāṁ pagyan provāra:

prayah saty api vaibhave surajanah svarthi na datte dhanam,

tirthan no 'ddharati kvacin, na harati vyadhin, na hantya apadam;

astv atmambharibhir janair yugalibhir! dhanyas tu keein narah

sarvanganaparopakarayacasa ye dyotayante jagat. 1

tatac; ce 'damyuginajanasadharanagunaganagrahanirivirbhutaprabhutaromancakoraki-
tango dvatrincacchalablunjikaclitam kantacandrakantamanimayam svakiyara
3 sinhasanam tasmai prahinot. tatahprabhrti jaganmukhamukharikaranavitarana-
gunaganagrahanaprasannacripurandaraprasadite tasmin sinhasane prajyarajyabhi-
sekapurvam crivikramah pratyaham upavicati.

Here JR's nuts, give "Brilliance of Vikrama's court" See below, p. 236

IV. Frame-story: Fourth Section

Death of Vikrama and hiding of the throne

SOUTHERN RECENSION OF IV

tadanantaram varsesu bahuṣu gatesu pratisthananagare calivahanah
kanyakayam cesanagendrad utpannah. ujjayinyarh bhukampadhumā-
3 ketudigdāhādyutpfiṛā rājñā janāic, ca dṛṣṭāḥ. tato vikramādityo dāiva-
jñan akarya 'praksit: bho daivajnah, kim eta utpataḥ pratidinam

bhavanti ? eteṣāṃ kiṃ phalam ? kasyā 'niṣṭaṃ kathayati ? tāir
6 uktam: deva, ayaṃ bhūkampāḥ saṃdhyākāle jātaḥ; ato rājño 'niṣṭaṃ
sūcayati. tathā ca nāradye:

aniṣṭadaḥ kṣitigāṇāṃ bhūkampāḥ saṃdhyayor dvayoḥ;
digdahah pitavarnatvad rajfiarh ca 'nistadah parah. 1

tathā ca nāradye:

rājñāṃ vināgapiguno dhūmaketur udāhṛtaḥ,

digdahah pitavarṇag cet kṣitlgāṇāṃ bhayapradah. 2

etaddiivajfiavacanam grutva raja 'bravit: bho daivajnah, pura maye
'gvarah samtositas tapasa praha: bho rajan, prasanno 'smi, viparya-
3 yeṇā 'maratvarā yācaye 'ti. tato mayfi bhaṇitam: bho deva, yadā
sārdhadvivarṣakanyāyāṃ putro bhaviṣyati, tasmān mania maraṇam
astu, nā 'nyena. Igvareṇa tathā 'stv ili bhaṇitam. tarhi tādr̥gaḥ
6 kuto bhaviṣyati ? dāivajfulir apy uklaṃ: lie deva, dāivaṣṣṭir acintyā,
tādr̥gaḥ kasminnapi .dega utpanno bhaviṣyati; tathā ca dṛgyate.

tato rājā vetālam āhūyāi 'tat sarvaṃ tasmai nivedyil 'bravit: bho
9 yakṣa, tvaṃ sarvatra prthvīmadhye paribhramyāi 'vaṃvidhaḥ kasmin
dege kasmin nagare samutpanna iti niccitya sthanam kṛtvā jhat iti
samilgaccha. tato vetalo mahaprasada iti vitikam gṛhitva kucadvi-
12 pādīdvlpān rdokya jainbudvipāṃ praty 'agalya pratiṣṭhānanagaram
pravigya kumbliakārāgrhe kaṃcin māṇavakaih kfuheit kanyakāṃ
ca paraspararii kridamanau dr̥stva 'prcchat: aho yuvam parasparam
15 kirii bhavathah? tada kanyakayo 'ktam: ayam mama Putrah. veta-
leno 'ktam: tava pitā kaḥ ? tayā brāhmaṇaḥ ko'pi dargitaḥ. tato
brāhmaṇam apr̥cchat; bnlhinaneno 'ktam: iyarh mama kanyakā,

18 asyaḥ putro 'yam. tac chrutvā vismayāṃ gato vetālaḥ punar brāh-
maṇam avādit: bho brāhmaṇa, katham etat ? so 'bravit: devānāṃ
caritram agocaram. tasyā rūpaḥavanyatigayamohilaḥ gēsaṇagendro
21 syam sangam akarot. tasmad asyam jataḥ putro 'yam calivahanah.
tac chrutvā vetālaḥ satvaram ujjayinim āgatya vikramādityāya sar-
vam api vrttantam akathayat. raja 'pi tasmai paritosikam dattva
24 khādgamādaya pratiṣṭhānanagaram gato yāvat khādgena gālīvāhanam
hanturii pravṛttas tāvat tena daṇḍena tāḍitaḥ. pratiṣṭhānanagarād
ujjayinyārīi patitah kṣatavedaṇam asahamānaḥ garirarh visasarja.

27 tasya rajnah sarvah striyo 'gnipravecaya prarambham cakruh.
tato mantribhir vicāritam: rājā 'yam aputrah; katham kriyate ?
bhaṭṭīno 'ktam: vicāryatām āsārīi striṇāṃ madhye yadi kāpi garbhīṇi
30 bhaviṣyati. tato vicāryamāṇe kapi saptamāsa garbhīṇi samabhūt.
tadā, sarvāir mantribhir militva garbhasyā 'bhiṣekaḥ kṛtaḥ. mantriṇaḥ
svayam rajyarh palayitum pravṛttah. tad indradattarii sinhasanam

33 tathāi Va gūnyaṁ bhūtvā 'tiṣṭhat. tata ekadā sabhāmadhye 'garirīṇī
vāg āsit: bho mantriṇaḥ, asmin sīnhāsana upaveṣṭuṁ yogyas tādṛgo
rājā nā 'sti. tarhi sukṣetre nikṣipyatām idaṁ sīnhāsanam. tac
36 chrutvā sarvāir mantribhir atipavitraḥ sukṣetre tat sīnhāsanam nikṣiptam.

METRICAL RECENSION OF IV

- tataḥ kālena mahatā vikramādityāṁ gakaḥ
pratiṣṭhānapure greṣṭhe samabhūc chālīvāhanaḥ.
3 ujjayinyāṁ udabhavan durnimittāny anekagaḥ,
bhiimyantrikṣadegeṣu sūcayanti mahad bhayam.
tadānlm vikramādityo bhaṭṭim āhūya mantriṇam
6 uvāca: durnimittāni kiṁ vadiṣyanti me vada.
ity ukto bhaṭṭir avadat: kiṁ vaktum iha gakyate ?
viruddham iva me bhāti; pramāṇaṁ dāivani eva naḥ.
9 tac chrutvā sāhasāṅko 'pi punar evā 'ha mantriṇam:
viruddham iti kiṁ brūṣe ? mama nā 'sti bhayaṁ kvacit;
gr̥ṇv atra kāraṇaṁ bhaṭṭe, vakṣyāmy akhilam āditaḥ.
12 mayā mahēgvaraḥ pūrvam tapasā paritoṣitaḥ
āvirabbhūva bhagavān kālakaṇṭhas trilocaṇaḥ;
tarṇ vilokya mahādevaṁ prapamyā 'nandanirbharaḥ,
15 itikartavyatījātām kirhcin nā 'jMsiṣaṁ kṣapam;
tato 'ham ukto devena: vanchitam vriyatam iti.
amaratvābhilāṣeṇa devadevaṁ vyajijñāpam;
18 dīnādhikāikavarṣīlāṁ kanyakāyām suto yadi
jāyate, maraṇaṁ puṁsas tato, mṛtyur na me 'nyataḥ.
sa tathe 'ti vararii dattva pray at kailasam Icvaraḥ.
21 tadāprabhṛti sarvatra nirbhayo vicārāmy aham.
ity akarnyfi 'tha rajanain aha mantri mahamatih:
tarhi samblavyate sarvam, vicitra vedhaso gatih
24 tarakasya; pura rajan chivayor nai 'kamastakah.
karanam maranaya 'bhut kumaro varadanataḥ,
na naro na mrgaḥ ko'pi hiraṇyakagipor api.
27 tarṇ vicāraya cārāis tvaṁ yato 'sti bhavato bhayam.
tathe 'ti vikramādityaḥ smarānād iigatam kṣapāt
vetillam preṣayām āsa: tādṛgo mrgyataṁ iti.
30 adhiiyā 'jffaiḥ sa giraṣā tasya rājagiromaṇeḥ
agād ambaramāṭgeṇa vegād vijitamārutaḥ.
saptadvlpesu saptadrisv api saptarnavesu ca
33 vicinvann, atlia vijnaya pratyagatya nyavedayat:
draṣṭavyam akhilam dṛṣṭam; pratiṣṭhānāhvaye pure
kasyacit kumbhakārasya bhavane bliuvanegvara,
36 dīnadhikaikavarsayah kanyfiyah sarhmidhav aham
apagyam balakam balabhanumantam iva sthitam.
tatra pravayasam vipram aham prapya vinitavat
39 aprccham etatsambandham; so'pi sarvam nyavedayat:
esa mama suta ramya, reme 'syaiḥ bhujagegvaraḥ;

- tasya 'yam tanayo jato; daivam eva 'tra karanam.
 42 ittham ākarṇya vetālād vikramo vismayānvitaḥ
 balam ajnapayam asa pratisthanapuram prati.
 tadānīm bhaṭṭir avadat, pragastapratibhodayaḥ:
 45 abhiyātum ariṁ svāmin svayam eva na sāmpratam,
 anuvartitum evā 'tra deva dāivagatiṁ param.
 sa tasya vacanād rājā samudyogād upāramat;
 48 punaḥ kadācit kenāpi karaṇena vidher balat
 prasthe sa pṛtanayā pratiṣṭhānam pratāpavān.
 viditvā vikramādityaṁ svaputranidhanodyatam,
 51 anantaḥ kalpayām āsa balam parabalārḍanam.
 tato yuddham avartiṣṭa senayor ubhayaor api;
 galivāhanasāinyam tad ajāiṣṭ arisāinikān.
 54 vilokya vikramārko 'pi nijasāinyaparābhavam
 abhyadhāvat khaḍgahasto hantūṁ taṁ gālivāhanam.
 tam āpatantam ālokya bālakaḥ gālivāhanaḥ
 57 jaghāna daṇḍakāṣṭhena, daṇḍene 'va prajāntakaḥ.
 *praṇunno vikramārko 'sya prahāreṇā 'tiraṇhasā
 ujjayinyām papātā 'gu sarvanātho 'py anāthavat.
 60 taṁ dṛṣṭvā nijabhartāraṁ gatāsum patitaṁ bhuvi,
 vikramādityamahiṣṭ tadā mantriṇam abravīt:
 saptamāsasthito garbho jaṭhare mama vartate;
 63 tam prayacchami bliavate, raksa raksavidhanataḥ;
 rakṣiṣyati tvayā hālo rakṣitaḥ kṣitimaṇḍalam.
 iti bhittvo 'daram devl dadāu tasmāi kumārakam,
 66 vivega jvalanam, bhartni mumtude saha nandane.
 tam gūgum posayam asa mantri dhatrijanaiḥ saha,
 sīnhāsanasamipastho rājyam asyā 'nusaṁdadhe.
 69 kadacid *gagane vani divya 'bhud agaririni:
 gr̥p̥vantu vikramādityamantriṇo mama bhāṣitam!
 etat sīnhāsanam divyam samāroḍhum ka īgate ?
 72 ato bhavadbhir atrāi 'va nikṣeptavyam dharātale.
 iti crutva militva te mantrayitva 'tha mantrināḥ
 nicikṣipuh pavitrāyām kṣitau gotrabhidāsanam.

iti sihhsanagopanam nama caturtha lapanika

BRIEF RECENSION OF IV

atha rājā gālivāhanam vijetuih piṭhasthānam prati cacāla.
 saṁgrāmlṇadvipahayarathaprodhbhaṭāṇikabhlme
 piṭhasthānam prati gatahati kṣmāpatāu vikramārke,
 sāinyāir garjan raṇam abhiyayāu gālivāho 'pi kopād;
 eṣa prāyaḥ kulasamucitaḥ kṣatriyāṇām hi dharmah. 1
 ṣaṣṭrachinnakṣatajabharanirvāpitodyatpratāpah,
 *krodhoddhāvdhayaavarakhurakṣuṇṇabhūreṇupOrāḥ,
 prātardyotikṣapitatimirādityasāinyam dadhanaḥ
 saṁgrāmo 'bhūt prasabham avanīpālayor vāhinīsu. 2

bhericankhaprakatapataharavagambhīrabhimam
 samdhavantyo ranasamucitarh cabdam akarnya vegat,
 akanksantyah samarapatitam paurusam sanuraga
 nrtyanti sma tridagavanita vyomni bhumau crgalyah. 3

tasmin ghoratame yuddhe 'patad vikramabhupatih, pranan vikriya satkirtya yayau
 martandamandalam. tatas tasya sinhasanasya yogyah ko'pi na 'bhut. acaririnya
 3 sarasvatye 'ti kathitam: etat sīnhāsanam iha na sthāpyam. tato mantrivargeṇa
 vicarya cucisthanam niriksyā kutracin nikṣiptam.

JAINIHTIC RECENSION OF IV

[This, in mss. of JR, is X

anyada raja pratisthanapuram prati catnrangacamusahitac. cacala. tatradyac ca
 calivahananrpah sammukhlno 'bhut. tatra taylor maharane vikramadityah patitah;
 3 avantlrajjam cunyam jatam. tada tatra rajyalaksmir gorupena ruroda, yatha: atah
 paraih mam kah palayisyati? tatah pattarajnya saptamasagarbhashtah putro
 jatharam vidarya pradhanapiirnsanam arpitah, svayarh ca pativirahena 'gnipravecaa
 6 cakre. putrasya vikramasenasya rajyabhisekah krtah. param tasmin sinhasane ko'pi
 no 'pavigati. tada gagane vag jata, yatha: asya sinhasanasya yogyah ko'pi na 'sti,
 tenai 'tat sinhasanam pavitrabhuman kvapi niksepyam iti. tatas tat sinhasanam
 9 mantribhir bhūmāu nikṣiptam. evaṁ kiyati kṛte gate tad eva sīnhāsanaṁ tvayā
 bhāgyavatā labdham.

V. Frame-story: Fifth Section

Finding of the throne by Bhoja

SOUTHERN RECENSION OF V

niksepanantaram bahuni varsani gatani. bhojarajo rajyam prapat.
 tasmin rajyam kurvaty ekada kaccid brahmano yatra tat sinhasanam
 3 nikṣiptam tat ksetram krtva yavanalan avapat; canakadin avapat.
 tat ksetram mahaphalam abhul. tato brahmano yatra sinhasanam
 nikṣiptaṁ tad uccasthānam iti pakṣiṇāṁ utthāpanārthaṁ tadupari
 6 mancam krtvo 'pavk;ya paksina utthapayati. tata ekada bhojarajo
 vaihalim kartum sakalarajakumaraih sametas tat ksetrasamipe yavad
 gacchati, tavan mancoparisthitena brahmaneno 'ktam: bho rajan,
 9 etat kṣetraṁ phalitam asti; saśainyena samāgatya yatheṣṭaṁ bhujya-
 tam; acvebhyac. canaka diyantam; adya mama janma saphalam
 abhut, yato bhavan mama 'tithir jatah. yata idrah prastavah kada
 12 sampatsyate? tac chrutva raja sasainyah ksetramadhye pravistah.
 brahmano 'pi ksetrakonopavistapakṣyutthapanartham mancad ava-
 ruliya rājānaṁ ksetramadhye sthitaṁ dṛṣṭvā bhaṇati: bho rājan,
 15 kim ayam adharmah kriyate? brahmanaksetram idam vinacyate
 tvayā. yad anyair anyayah kriyate cet tubhyaṁ nivedyate; tvam

evā 'nyāyam kartum pravṛttaḥ, idānīm ko vā nivārayiṣyati ? uktaṁ
18 ca:

gaje kadamgariye tu, jare rajani va punah,

.pāpakṛtsu ca vidvatsu niyantā jantur atra kaḥ ? 1

anyac ca: bhavan dharmagastrabhiḥno brahmadravyam katham
vinacayati ? brahmasvāin eva visam; tatha hi:

na visam visam ity ahur, brahmasvam visam ucyate;

visam ekakinam hanti, brahmasvam putrapautrakam. 2

iti teno 'ktam grutva yavad raja ksetrad bahih saparivarō nirgacchati,
tavat paksinah samutthapya punar mancam arudho vadati: bho
3 rājan, kim iti gamyate tvayā ? idaṁ kṣetraṁ sādhu phalitam asti,
yāvamlladaṇḍan bhakṣayantu; urvārukaphalāni santi, upabhujyatam.
punar brahmanavacanam akarnya saparivarō raja yavat ksetramadhye
6 pravigati, tavat paksyutthapanarham mancad avaruhya punas
tathai Va 'bhanat. tato raja svamanasi vicarayati: aho accaryam!
yada 'yam brahmano mancam arohati, tada 'sya celasi datavyam iti
9 buddhir utpadyate; yada Vatarati, tada dinabuddhir bhavati. tad
ah ām māncam āruhya pacyānti 'ti yāvan māncam ārohati, tāvad
bhojarājasya cctasi vāsanaḥ Vam abhūt: nanu vigvasyā 'rtiḥ pari-
12 haraṇiyā, sarvasya lokasya dāridryanivāraṇarii vidlieyam, duṣṭa daṇḍa-
nlyāḥ, sajjanāḥ pillanlyāḥ, prajā dharmeṇa rakṣaṇiyāḥ; kiṁ bahunā ?
asmin samaye yadi ko'pi gariram api prārthayiṣyati, tad api deyam
15 ity ānandaparipūrṇaḥ punar vicārayati: alio etatkṣetramāhātmyam,
yat svayam evamvidhāṁ buddhim utpādayati. uktaṁ ca:

jale tāilaṁ khale guhyaṁ pātre dānam manāg api,

prajne castram svayaih yati vistaram vastugaktitah. 3

katham etatkṣetramahatmyam jnayata iti vicarya brahmanam ahtiya
bhaṇati: bho brāhmaṇa, tavāi 'tatkṣetre kiyāṁ lābho bhavati ? brāh-
3 maṇeno 'ktam: bho rājan sakalakalakugala, tvayā Viditam kimapi
na 'sti. yad arhati, tat karotu. anyac ca: raja nama sijksad viṣṇor
avatarabhutah; tasya drstir yasyo 'pari patati, tasya dainyadurbhik-
6 śadayo nasyanti. rāja nāma sāksāt kalpavṛkṣaḥ. sa tvaṁ mama
dṛṣṭer gocaro 'bhūḥ; adya mama dāinyadāridryādlnām avasiinanā
jātam. kṣetraṁ kiyat ? tato rāja taṁ brāhmaṇam dhanadhānyādina
9 paritoṣya tat kṣetraṁ grhītvā māncādhaḥ khānayitum prārambham
akarsit; purusapramane garte jate cilai ka sumanohara 'drgyata.
tacchilādhag candrakāntagilādinirmitam nānāvidharatnakhacitam
12 dvatringatputtalikamilitam atiramanlyam sinhasanam adrcyata. tat
sinhāsanam dṛṣṭvā bhojarājaḥ paramānandāmṛtalahariparipūrṇa-
hrdayo bhūtvā sinhāsanam nagaram netum yāvad uccālayati, tāvad

- 15 adhikaṁ guru bhavati, no 'ccalati ca. tato rāṇa mantriṇam avadat:
 bho mantrin, kimartham etat siṅhāsanaṁ no 'ccalati? mantriṇo
 'ktam: bho rājan, etat siṅhāsanaṁ divyam apūrvam, baliḥomapūjā-
 18 dikāṁ viṇa no 'ccalati, tava śādhyam api na bhavati. tasya vacanaṁ
 grutvā rāṇa brāhmaṇān ākārya tāiḥ sarvam api vidhānaṁ kṛitavān.
 tatas tat siṅhāsanaṁ laghu bhūtvā svayam evo 'ccalati sma. tad
 21 dṛṣṭvā rāṇa mantriṇam uviica: bho mantrin, etat siṅhāsanaṁ pratha-
 maṁ mama 'śādhyam abhavat; idānīm tava buddhiprabhāvena
 hastagatam āslit. tato buddhimatāṁ saṁsargaḥ sukhāya lābhāya ca
 24 bhavati. tato mantriṇā bhāṇitam: bho rājan, grūyatfīm. yaḥ svayaṁ
 buddhimān bhavati, anyeṣāṁ api buddhiṁ na grṇoti, sa sarvathā
 nfiḡaṁ prāpnoti. tvaṁ tathāvidho na bhavasi: buddhimān apy āpta-
 27 vacanaṁ grṇoṣi. atas tava sakalakāryeṣv antarāyo nā 'sti. rāṇa
 'bravīt: yo 'narthakāryaṁ nivārayaty āgamyartham śādhayati sa eva
 mantri. tathā co 'ktam:

sthitasya kāryasya samudbhaviirtham,
 āgāmino 'rthasya ca saṁgrahārtham,
 anarthakāryapratighāṭanārtham,

yan mantryate, 'sfiu paramo hi mantri. 4

mantriṇo 'ktam: bho rājan, mantriṇā svāmihitakāryarh kartavyam.
 tathā co 'ktam:

mantraḥ kāryānugo yeṣāṁ kāryaṁ svāmihitānugam,
 ta ete mantriṇo rājāṁ, na tu ye *gallaphullanāḥ. 5

- anyac ca: yan mantrino vina rajyam dhanyadisamgraharh vina durgarh
 tarunyarīi vina saubhagyam jñanam vina vairagyam durjaniinam
 3 cantih pasandinam matir vegyanarri pritiḥ khalanam maitri paradhi-
 nasya svātantryaṁ nirdhanasya roṣaḥ sevakasya kopāḥ svāmināḥ
 snehaḥ kṛpāṇasya gr̥harīi vyabhičāriṇyāḥ puruṣabhaktis taskarāṇāṁ
 6 yuktir murkhanam gatiṛ ity etat sarvam karyam nisphalam iti jñatav-
 yam. anyac ca: rajna mahatam seva kartavya, aptanam buddhiḥ
 grotavya, devabrahmanah paripalanlyah, nyayamarge vartitavyam.
 9 api ca: bho rājan, rājalakṣapoktā guṇāḥ sarve tvayi vidyante; tvaṁ
 sakalarajaraḡottamah. anyac ca: mantrina 'py evamvidhaguna-
 gariṣṭhena bhavitavyam: yaḥ kulakramād āgataḥ, kāmandaki-
 12 cānakypailcatantrādisakalanltigāstrābhijñāḥ; tathā ca guṇāḥ: svā-
 mikaryartham udyamaḥ pāpād bhayaṁ prajānāṁ saṁgopanaṁ pari-
 varanam samyojanam rajnac cittavrttyanusaranam samayocitapari-
 15 jñanam apayakaryad rajanivaranam. evamvidhagunayukto mantri
 mantripadayogyo bhavati; yathā nando rāṇa mantriṇā bahugrutena
 brahmahatyāyā nivāritaḥ. bhojarājeno 'ktam: katham cāi 'tat?
 18 mantri vadati: bho rājan, grūyatām kathā.

METRICAL RECENSION OF V

atha tatra dvijah kaccid avapad yavanalakam;
tad bhuriphalasampattibandhuragram ajayata.

3 āsanam yatra nikṣiptam sthalam āsit tad unnatam;
nirmāya mañcam tatrāi 'va sasyam rakṣati sa dvijah.
kadācid bhojarājo 'tha balena mahatā 'vṛtaḥ

6 tadyāvanālakakṣetraprāntamārgeṇa gacchati.
tanmaficakopary āsno brāhmaṇo vlkṣya sāinikān,
sthānaprabhāvasamprāptamahāudāryam abhāṣata:

9 aho bhavantaḥ sarve 'pi samāyāntv atra sāinikāḥ;
pṛthukā bahulāḥ santi śādlilyānsaḥ samantataḥ,
tvadarthāg caṇakāg cāi Va pakvagodhūmapiṇḍikāḥ,

12 nadljalāni vidyante prasannāni bahūni ca;
ātithyam atra kurvantu, vigrāmyantu yathāśukham;
bhavadiyam idam sarvam, na 'tra samcayatiim api.

15 ity ākarṇya mudā sarve sāinikāḥ pṛthukecchayā
prāvikṣaṇs taddvijakṣetram ātmīyam iva nirbhayāḥ.
kṣetrasyā 'parabhaḡe tu caṇakiin attum *utsukān

18 vihaṁgān udgamayitūm māñcād avaruroha saḥ.
svānujñayāi 'va sa kṣetre pṛthukān attum icchataḥ
bahum udyamya cukroga drstva tan klistamanasah:

21 ātatāyibhir ākrāmya kutas tāiḥ krūrakarmabhiḥ
anāthabrāhmaṇakṣetram adya madhyāgitam balāt
rājfto vijñāpayiṣyāmi yathāi 'bhir, na ca nirgatam.

24 ity ākarṇya dvijakṣetrāt sāinikā niraguḥ kṣapāt.
tatas teṣv apayaṭeṣu prodgamayya dviḡo dvijān,
aruḡya maiicakam sadyah purvavatprakrtim yayau;

27 punar vigarhitan drstva vinayad idam abravīt:
ayantu nirvicantv atra, nirgamisyatha kim vrtha ?
bhavadīyam idam kṣetram, yuṣmābhir nāthavān aham;

30 yadvibhūtiḥ paraprlyai bhavet, sa sukr̥tipumān.
ity uktrāḥ punar āgatya tatḡsetrakapikān ādan.
avaruhya tataḥ *pakṣīn sa niṣkāsayitūm gataḥ:

33 bho gacchata bhaṭā, dūraṁ kṣetrād asmāt parigrahāt;
brāhmaṇadravyaharaṇād bhavatām agubham bhavet.
iti niṣkasayām āsa sāinikāṇs tāṁg ca pakṣiṇaḥ.

36 yadā mañcakam ārohen, mahodāras tadā bhavet;
avarohed yadā vipro, jāyate kṛpāpas tadā.
iti vṛttāntam ākarṇya bhojarājaḥ kutūhalāt

39 āgatya tad dvijakṣetram āruroha ca mañcakam.
tathāi 'va bhūmipālasya lokapālasamadyuteḥ
sarvasyā 'rtim apākraṣṭum, vidhatum jagataḥ sukham,

42 dāniyabhāvaṁ ca nirhantuih, nirdagdhūm duḡkhakāraṇam,
paripālayitūm śādhūn, nihantūm ca duratmanaḥ,
datum rajyam api svlyam yaceta yadi kagcana;

45 evāṁvidhaḥ samabhavann antaḡkaraṇavṛttayaḥ.
ānandāḡghaplavo rajā vage kṛtvā manāḥ ganāiḥ

vimamarga: vigeṣeṇa bhūguṇo 'ysuh bhaved iti.

- 48 kenāpi vastusāmarthyarh gakyate na nigūhitum;
ctad uddigya bhaṇitaṁ kenacid buddhigālīnā:
jale tāilarh khale gubyaih pātre dānaṁ manāg api,
51 prajne castram svayarh yati vistaram vastucaktitah.
kim ctad iti vijñatum upayah ko bhaviṣyati ?
ity aloca dvijam raja samahuye 'dam abravīt:
54 kldrci sasyanispattir bhavatksetre bhaviṣyati ?
bruhi sarvaih dvijagresthe 'ty evami prsto vyajijnapat:
sarvajnas tvam maharaja; katham ittham iti bruve ?
57 viṣṇor arigasya bhavato dṛṣṭiḥ plyūṣavarṣiṇī;
yārṇ vilokayase (leva kṛpāṇārī kṛpāyā vibho,
daiṇyadidosasarhghatarh so 'pasya grlsakho bhavet.
60 vijñapto brahmanenai 'varh sarhtustah prthivipatiḥ
tasmai dvigunitam ksetrasarhpatter adhikam dadau,
gramanam dagakam eai Va svarnanam laksam eva ca.
63 tatas tanmancakasya 'dhah pravecam prthivipatiḥ
puruṣadvihṣamam khatva dadarga mahad asanam,
nanaṛatnacitaprantam, candrakantavinirmitam.
66 dvatringat putrikas tasminn api sinhasanc sthitah;
tasam karesu patresu dvatrihgaḍ ratnadipikah,
nirajanavidhanaram mangalaratrika iva;
69 dvatringaddhastavistaram dhanurmatram samunñatam,
Idrk sinhasanam netum aicchan nagaram Icvarah;
skandhavahah samunñetum prayatanta nṛpajñaya.
72 tada tad asanam divyam na cacala 'calendravat.
kulakramagataḥ kaccin mantri rajanam abravīt:
kasye 'dam na vijānīmo maharaja mahasanam;
75 akṛtvai 'va 'tra bhutanam balikarma vidhanataḥ,
acakyam ittham uddhartum balatkarcna kevalam;
ato vidheya vidhivad bhutatrptyai balikriya.
78 iti tatparitac cakre bhutatrptim mahamanah,
bhojayam asa ca 'nnadyaih pracvasya janam adarat,
gobhutilahiranyajyavaśo 'larhkaravahanaih
81 prīṇayitva dvijacresthans, tad unñetum pracakrame
sinhasanam; prayatnena svalpeno 'dacialat svayam.
tad alokya mahipalo manayam asa mantrinam,
84 avocad: asanam siddham buddhyai 'va bhavadīyaya;
buddhihīno mahībuddhe panke hasti 'va sldati.
iti satyavacaḥsarārī jñatva mantri samabhyadhat:
87 crnu rajanyamurdhanya manyasya vacanam mama.
alplyan va gariyan va yah svayarh buddhivardhitah,
parasya 'pi hitasya 'pi na karoty ahitam hitam,
90 sa puman nagam ayati, nacayaty acritan api;
tasmaḍ buddhimata bhavyam ity etat purvabhasitam:
ekam hi caksur amalāṁ sahaḥ viveko,
OS vidvadbhir eva saha samvasatir dvitīyam;

- etad dvayam¹ bhuvi na yasya, sa tattvato 'ndhas;
 tasya 'pamārgacalane vada ko 'parādhah² ?
- 96 nadltresu ye vrksa, ya ca nari niragraya,
 mantriṇa rahitā bhūpā, na bhavanti cirāyusāḥ.
 durjananam iva gamo, matiḥ pāṣaṇḍinām iva,
- 99 gaṇikānam iva pritiḥ, khalānām iva mitratā,
 pradhānarahitam rājyam, durgam saṁgrahavarjitam,
 jnanahinam ca vairagyam, saubhagyam gatayauvanam,
- 102 etac catuṣṭayam samyag boddhavyam atiniṣphalam.
 sammanadane kartavye satatam mahatam satam,
 vrddhanara vacanam palyam, prinaniya dvijottamah,
- 105 pathi nyayye vartitavyam, na 'nulanghyac ca devataḥ;
 atmadhnam vrtha dravyam nasyat pacyet, kathamcana
 sahasrasarhkhaya³ va⁴ 'pi prāptakāle vyayībhavet.
- 108 aṁathabālavrddhāfigaliinadinānukampanaḥ,
 *aritaskaradurvṛttavaficanāḍiniyāmakāḥ,
 gobrahmanahitodyuktah, caranagataraksakah,
- 111 satyasamdah kṛtajnac ca papabhirur nrpo bhavet;
 yena kenapy upayena catrum atmavacam nayet;
 sarvatra sarvakāryāṇi cintyāni saha mantriṇā,
- 114 kulakramanuyatena, pritenā vasudhatale,
 ucitāvasarajilena, rājacittānurodhinā,
 jnatanitirahasyena, svamikaryopajlvina,
- 117 praṇarakṣaṇadakṣeṇa, parivārapraharsinā.
 pura kila pradhānena nandasya jagatipateḥ
 bahugrutena buddhyai⁵ 'va viprasyā⁶ 'pahrto vadhaḥ.

iti pancami lapanika

- 120 atha tena nrpalena preritas tat katharḥ prati,
 sa mantri nandabhumindracaritram citram abhyadhat.

BRIEF RECENSION OF V

- tato bahudivasa atikrāntaḥ. tatra kenacid brahmaṇena yugarādhārī vāpitā pari-
 pakva ca. atha siṁhasanasthāṇe malakam kṛtvā vipraḥ samarūḍhaḥ. tāvat tasmin
- 3 samaye bhojarajo mṛgayarasena ramamaṇas tena margena nirgataḥ. rajasainyam¹
 drstva tena vipreno 'ktam: bho agacchata, ramya *urvarukah santi, ramyani valukani
 ca, yathāruci grhyatam. tasya gabdham grutvā parivāraḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ;
- 6 yathasukham² *grahitum lagnag ca. tato mālad avatrya vipro yavat pagyati, tāvat
 ksetram sainyena bhagnam drstam. tad drstva brahmaṇena phutkarah kṛtaḥ:
 bhoḥ papiṣṭhaḥ, kimarthaṁ māṁ moṣayantaḥ³ ? nirgacchantu, nirgacchantu, anyathā
- 9 rajfte nivedayāmi. tataḥ parivaro bhitaḥ, bhita iva bahir nirgataḥ. vipras tu⁴ 'punar
 api malakam arūḍhaḥ sainyam⁵ pratyāvartayam āsa: bhoḥ kimarthaṁ gacchata⁶ ?
 Sgamyatām, āgamyatam. evam malakam arūḍho datum icchati, avatīraḥ kṛpāṇo
- 12 bhavati. sa vartta bhojarajena 'karnita. tato raja 'pi malakam arūḍhaḥ. tavat
 datum vasana bhavati; yavad uttirnah, tavat kṛpanatvam jatam. tato rajna vicari-
 tam: ayam bhumivigesah. uktam ca:

jale tailaṃ khale guhyaṃ patre danaṃ manāg api,
prajne gastram svayarh yati vistaram vastugaktitaḥ. 1

evam kathayitva tatra khanitam. favat somakāntaraayaṃ sīnhasanaṃ niḥśrtam.
tato dharayam netum arabdham; mantrina tu vijñaptam: rajan, sīnhasanam kasye
3 'ti ko janati? ato 'tra balividhanam karyam. tato rajna yoginyah pūjitaḥ; tataḥ
sīnhasanam uccalitam. tato *rajmī man triṇe kathitam: tava buddhyo 'ccalitam;
tato rajto mantrimantreṇa vīna dhig jlvitam. uktam ca:

naditiresu ye vrksa, ya ca nari niracraya,
mantriṇā rahito raja, na bhavanti cirayusaḥ. 2
taruṇyēnāi Va saubhāgyarh, saṃgrahēnāi 'va durgakam,
vijftanenāi 'va vairāgyaṃ vīna rajan na rājate. 3
paṣaṇḍina ivai 'gvaryaṃ, durjanasye 'va saṃgatiḥ,
jarastrinam iva prithi, khalanam iva mitrata,
sapatnanam iva snehaḥ, sevakanāṃ iva krudhaḥ,
vani 'va dyutakarasya, krpanasya yatha krpa,
seve 'va vyabhicāriṇyāg, caurasya gapatho yathā,
mūrkhasye Va matl, rājyam amantri viphalam bhavet. 4

mantriṇo 'ktam:

gurunam vacanam kurvan, manam icchan manisinam,
ācaram niyayanirdiṣṭam ayan *na 'phalabhāg bhavet. 5

JAINISTIC RECENSION OF V

[This, in mss. of JR, is 11

kr̥tcatuḥpurusarthapravege malavakadege 'nitilatalavanasi(Jhara rājanitivanivī-
tanavaridhara 'nekapurusastlratnadhara cridhara nama puri, tasyam brahmandod-
3 bhedapravṛddhayagorajahansanivasambhojah cribhojah samrajyam karoti. itac ca
cryavantipratyasanne kvapi gmnīe dhanadhandyabhīrame kaccid vipro vasati. sa ca
'tyantam dhanarjanapravaṇaḥ, param mahākṛpāṇaḥ. tenā 'nyadā kṛṣikarma
6 prārabdham. tasya cai 'kasmin kṣetre 'tyantam pragasya sasyaniṣpattir babbhūva.
tada tena tatra kṣetroccapradege malakāḥ kṛtaḥ. sa ca vipro yada tasmin malake
catati, tada tasya mahad āudāryam bhavati; yada tu malakad avatarati, tada punaḥ
9 karpaṇyam bhavati. tatas tatsvartipaṃ dharapurya digyatrāyai sanmīyatasya
grlbhojanrpasya tena viprena savismayeno 'ktam. tato rajna tatra 'gatya tat sthanam
nirupitam; param kimapi tatra na dr̥stain. tataḥ svayam malake catitaḥ; tada
12 rajno 'py audaryam adhikam abliut, yatha: jaganmanoratlian purayami, daridryam
curayamī 'ti. tada rajna cintitam: nunam ayam vastuguno bhumiguno va. uktam
ca:

jale tailaṃ khale guhyaṃ patre danaṃ manāg api
prājñe gastrarh svayam yati vistaram vastugaktitaḥ. 1

tato rajtā tarṇ vipraṃ mahādanena samtusṭam kṛtvā tat kṣetram svayam gṛhītam.
tato malakadhaḥ khanitam; tataḥ sīnhasanam ekarḥ candrakantamaṇimayam
3 dvatṛiṅgatputrikayutaṃ nirgatam. tac ca dvatṛiṅgataradlṛgham āṣṭahastocclu-ayam;
param svasthanan na calati. tadai 'kena mantriṇa proktam: deve 'dai sīnhasanam
mahaprabhavam, na jlyate kasya 'py asti; tataḥ pūrvarh kimapi gantikapaṣṭika-
6 balikarmadanadikam kriyate, tatag calyate. tad akarnya hr̥stena rajna tathai Va
kāritam. tatas tat sīnhasanam svalpaprayatnena calitam.

VARARUCI RECENSION OF V

[This, in mss. of Var R, is I I

- asti dhārāpurīparisare saṁmadakaram nāma sasyakṣetram. tatra cāi 'kaḥ kṣetra-
 patih sasyavardhano yajnadatto nama, parikharodhanibaddham anekasahakarana-
 3 rikelapanasaksudraksatilakalayavadvadhanyaharidrajambhrapuganagarangagrngavera-
 matulangadibhir upagobhitam vaticam akramya tisthati. tadupakanthavanac ca
 'nekakarivarāhaharīnamahiṣādayaḥ samāgatya sasyabhakṣaṇam ācaranti. tan-
 6 nivaranaaya sa yajnadatto maṣcam ekam babandha. tatra ca sasyaraksayai sa yada-
 yado 'pavigati, tada-tada maharaja iva casti, prasadapurvikam ajnam tanoti. yada
 punar avatarati, kṛṣaka ivā 'ste. tac chrutvā tatparijanaṁ vismitā vadanti: kīrn ayaṁ
 9 pralapati 'ti. etac ca paramparaya dharapurlsthitena grlbhojarajcna 'karnitam.
 tena ca kautukavistena saparijanena tatra gatva tatpratyaayaratham kagcit pratyayito
 matyah samupavegitah. so'pi tatha vadati. tac chrutva rajno manasi vismayo jatah,
 12 tadvicārag ca kṛtaḥ. tathā hi:

kāṣṭhakuḍyabalam nāi 'tan, na balarh kṛṣakasya ca;
 bhūtalāntaḥstliavastūnārḥ balam ctad iti dīrūvam. 1
 jale tāilaṁ khale guhyari pātre dānam manāg api,
 prāṇīle gāstram svayam yāti vistāram vastugaktitaḥ. 2
 vasuratnam kvacid bhūmau kvacid aṅgarakarparam;
 vigeṣah sarvatha greyobhuvi vastuni cesyate. 3

- evam nigcitya taduddharaṇāya yatnam ātatiina. tatag ca bhūmikhānanadibhir
 anekaprakārāḥ kanakaratanamayadvātriṅgatputrikābhir upetaṁ candrakāntaraṇi-
 3 mayam astahastocchrayam tejasa jajvalyamanam sinliasanam pradur abhut. tatte-
 jasā mudritalocanāḥ sarve parijanā baliūvuḥ. tataḥ pramudito rājā, nijarāja-
 dhānīm śinhāsanaḥ netukāmāḥ kimkarān iididega. tac ca mahāyatnā 'pi na
 6 calati. anantarā devaṇī babhūva, yathā: bho rājan, yady asya gāntikapāuṣṭika-
 balividhanam kriyate, tadai Vai 'tac calati. tad akarnya hrstena rajna tathai 'va
 kāritam. tatas tat śinhāsanaḥ svalpaprayatnena calitam.

VI. Frame-story: Sixth Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 1

SOUTHERN RECENSION OF VI

- vigāḷayām nagaryām nando nāma rāja mahāgāuryasāmpannaḥ
 samabhūt. sa nijabhujabalena sarvān pratyarthinrpalān svapāda-
 3 padmopajlvino vidhāyai 'kachattreṇa rājyaṁ karoti sma. tasya putro
 jayapalah satririQaddandayudhasadhanabhijnah; mantri bahugrutah.
 tasya rajno bharya bhanumatl; sa rajno 'tipriyatama. so 'pi sarvada
 6 tasyām anuraktaḥ suratasukham anubhavaṁ tiṣṭhati. yaḍā śinhāsana
 upaviṣati, tadā bhānumatlm ardhāsana upavegayati. kṣaṇamātram
 api tasyā viyogaṁ na sahate. ekadā mantriṇaṁ manasi vicāritam: ay aṁ
 9 rājā nirlajjo bhūtva sabhāmadhye śinhāsane striyam upavegayati,
 sarve 'pi janās tāṁ pagyanti. mahad etad anucitam. yaḥ kāmī sa
 ucitānucitaṁ na jānāti. tathā hi:

kim u kuvalayanetrāḥ santi no nākanāryas,
tridivapatir ahalyāṁ tāpasīm yat siṣeve ?
hṛdayatṛṇakuṭīre dahyamfine smarāgnāv

ucitam anucitam va vetti kah pandito 'pi ? 1

api ca: yaḥ strīṇāṁ kaṭākṣavāṇāir yāvan na bhidyate, tāvad eva
pratiṣṭhāṁ dhāiryam ca vahati. tathā co 'ktam:

tiivad dhatte pratiṣṭhāṁ, gamayati manasag cāpalam tāvad eva,
tāvat siddhāntasūtram sphurati hr̥ḍi, param vigvalokāikadlpam,
kṣlrākūpāravelāvalayavilasitāir māninlnām kaṭākṣair
yāvan no hanyamānam kalayati hṛdayam dīrghalolāyatākṣāḥ. 2
aho madanasya maliatmyam! kalakovidam api vikalayati. uktam ca:
vikalayati kalakugalam, hasati cucim, panditam vidambayati,
adharayati dhirapurusaṁ kṣanena makaradhvaḥ devah. 3

tathā ca:

crutam satyam tapah cilarm vijñanam vṛttam unnatam
indhanlkurute mūḍhaḥ pravigya vanitānale. 4

vṛttaṁ vittaṁ balasyā 'ntarh svakulasyā 'pi lāñchanam,
maraṇam vā samlpastham kaṁi'loko na pagyati. 5

iti samcintyai 'kada Vasaram prapya rajanam abravīt: bho rajan,
vijñapanam asti. raj no 'ktam: kim tad ? bruhi. mantrino 'ktam:
3 yad etad bhānumati sabhāmadhye 'rdhāsana npavegyate tan mahad
anucitaṁ kriyate. aśuryāṁpagyā rājadārā iti gāstrakaravacanam.
any ac ca: atra nanavidho janah samagatyā tarn pagyati. rajno 'ktam:
6 sarvam api jñāyate mayā; kim karomi ? mama mahatḥ prltir asyām;
imam vihaya kṣanam api sthatum na caknomi. mantrino 'ktam: tarhy
evam kriyatām. rājilo 'ktam: kim ? tan nirūpaya. teno 'ktam:
9 citrakani 'ahūya tena paṭasyo 'pari bhānumatyā rūpaṁ lekhyaitvā
purahsthitabhittipradege samghatayya drastavyam tasyah svarupam.
tad vacanam rajnac citte lagnam. tato raja citrakani ahuyo 'ktavan:
12 bhog citraka, bhānumatyā rūpaṁ citre lekhanlyam. tena citrakeṇo
'ktam: bho deva, tasya rupam pratyaksena vilokya pagcad yathava-
yavarii likhami. tac clirutva bhanumati crngarita tasmai darcita ca.
15 sa tu tarn vilokya padminl stri 'ti vijñaya padminilaksanayuktam tarn
vililekha. padminilaksanarh tadyatha:

kalamamukulamṛdvī phullarājīvagandhī,

suratapayasi yasyāḥ sāurabham divyam aṅge,

cakitamrgadrgabhe prantarakte ca netre,

stanayugalam anarghyam grlphalagrīviḍambi. 6

tilakusumasamānām bibhratl nāsikām yā,

dvijagurusurapujagraddadhana sadai Va,

kuvalayadalakāntiḥ kāpi cāmpeyagāurl,
 vikacakamalakogfikarakāmātapatrā. 7
 vrajati mrdu salilam rajahansi 'va tanvi,
 trivalilalitamadhya hansavani suvesa,
 mṛdu guci laghu bhuṅkte māniniḥ gāḍhalajjā,
 dhavalakusumavaśoValiabhaḥ padminiḥ syāt. 8

evamuktalakṣaṇayuktarḥ tasyā rūparḥ likhitvā rājño haste samar-
 pitavān. rājā 'pi citralikhiḥaṁ faṁ priyaṁ dṛṣṭvā 'tisarhṭuṣṭas tasmāi
 3 citrakayo 'citam dadau. tadanantaram rajaguruna gāraḍānandanena
 citrapaṭalikhiḥaṁ bhānumatlm dṛṣṭvā citrakam prati bhaṇitam: bhog
 citraka, bhānumatyāḥ sarvam api lakṣaṇam' likhitam, param okarix
 6 vismrtam tvaya. teno 'ktam: bhoh svamin, tat kim vismrtam kathaya.
 gāraḍānandaneno 'ktam: tasyā vāmajaghanasthale tilasadr̥go matsyo
 'sti; sa na likhitas tvayā. rāja 'pi gāraḍānandanavacanāṁ grutvā
 9 tatpratyaayarṭham suratasamayo tasya vāmajaghanam yavat pacyati,
 tāvat tilasadr̥go matsyo dṛṣṭaḥ. taṁ dṛṣṭvā rāja svamanasy acini ayat:
 katham ayam asyā guhyadege sthitam matsyam dṛṣṭavān ? sarvathā
 12 'naya saha 'sya samsargo vidyate; anyatha katham et ad anena jna-
 tam ? api ca, strinam visaye 'py ayam samdeho na kartavyah. kutah:
 jalpanti sārḍham anyena, pagyanty any aṁ savibhramāḥ,
 hrdaye cintayanty anyam; na strinam ekato ratih. 9
 na 'gnis trpyati kasthanam, na 'paganam mahodadhiḥ,
 na 'ntakah sarvabhutanarḥ, na punsam vamaḥlocanah. 10
 raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti nā 'sti prārṭhayitā janāḥ,
 ittham narada narlnam pativratyāiḥ prakalpyate. 11
 yo mohān manyate mūḍho rakte 'yam mama kāmīnī,
 sa tasyā vagago bhūtvā nṛtyet krīḍāgakuntavat. 12
 tasam vakyani tathyani svalpani suguruni api,
 karoti yah kṛti loke laghutvāiḥ tasya niccitam. 13
 alaktako yathā rakto niṣpīḍya puruṣas tathā
 abalābhīr balād raktaḥ pādamuḥle nipātyate. 14

ity evarii vicarya mantrinam aduya purvavṛttantam akathayat.
 mantriṇā 'pi tasmin samaye taccittānukūlam yathā tathā bhaṇitam:
 3 bho rajan, kasya cetah kldrcam iti kena jnayate; sarvatha satyarḥ
 bhavitum arhaty ayam vṛttāntaḥ. rājñā bhaṇitam: bho mantrin,
 mama yadi tvaiḥ priyas tarhy amuṁ gāraḍānandanam māraya.
 6 mantriṇā 'pi tathā 'stv ity uktvā lokaṁfarii purataḥ gāraḍānandano
 dhṛto baddhag ca. tasmin samaye gāraḍānandanena bhaṇitam: aho
 rājā na kasyā 'pi priyo bhavati' 'ti lokoktiḥ satyā. tathā hi:

ko 'rthān prāpya na garvito ? viṣayiṇaḥ kasyā 'pado 'staihgatāḥ ?

stribhiḥ kasya na khanditam bhuvi manah ? ko nama rajnam priyah?
 kaḥ kālasya na gocaratvam agamat ? ko 'rthī gato gāuravam ?
 ko yā durjanavāgūrāsu patitaḥ kṣemeṇa yātaḥ pumañ ? 15
 tathā ca:

kāke gāucaṁ dyūtakāre ca satyaṁ,
 klībe dhairyam madyape tattvacinta,
 sarpe ksantih strisu kamopaganti,
 rajnam mitrarh kena dr̥stam gr̥tara va ? 16
 anyac ca: rājā yasmāi krudhyati, sa gūcī apy agūcī bhavati. tathā
 co 'ktam:

cūcī acūcīh patur apatuh guro bh̥lruḡ cirayur alpāyuh,
 kulajāḥ kulena hīno bhavati naro narapateḥ krodhāt. 17
 tato vadhyasthānaih prati mantriṇā nlyamānaḥ g̥lokaṁ ekaṁ apaṭhat:
 vane nīṇe gatrujalāgnimadhye,
 mahārṇave parvatamastake vā,
 sup tarṇi pramattaṁ viṣamasthitaṁ vā,
 rakṣanti puṇyāni purākṛtāni. 18

mantrina 'pi svamanasi viearitam: aho etat satyam va mithya va, kim-
 artliam brāhmaṇavadhaḥ kriyate ? mahad anucitam iti garadā-
 8 nandanam anyāir ajñātarii hi svabhavanāni nltvā bhiigarbhe
 nikṣipya rājānarii praty ilgatya bhaṇitam: bho rājan, anuṣṭhitā tavā
 'jna. rajna sadhu krtam iti bhanitam.

METRICAL RECENSION OF VI

- akarṇaya mabāṛāja. vigāḍa vidyate purl;
 tasyam nandamablpalah palayam asa medinim;
 3 yasya pratapajvalanajvalapinjaritam nabbah
 acansati Va lokanam akale 'py arunodayam;
 nanadigantasamantasamanitamahadhanaih
 6 dhanadhinatbavibbavah smarito yasya vegmani.
 evam palayataḥ ksonim, nyayye vartmani tisthataḥ,
 narendrasya 'bhavad rajni bhanumatyāhvaya, priya,
 9 yadruṣasampatpiyusarasayanānisevina
 nininde nandabhūpena padmabhūh padmavistarah.
 mukham vaksah carirardham prabbavah kila te daduh,
 12 pranaicvaryair na tad yuktam! iti sarvam dadau nr̥pah.
 lilavalokasahitalapavicramasamcitah
 ne 'ste prthag avastbatum bhanumatya vina ksanam.
 15 yada kadacid bhupalo, mantrimantraniyantritah,
 yadi dharmāsanasabbām additiṣṭbet tayā saba,
 evamvrttam mahipalam uvaca sa babugrutah:
 18 vijñapanam vibho samyak cr̥nusvai 'tad vicaksana.
 tvayi dandadbare nr̥nam dharmajne nitivedini

na dharmena ca nitya va viruddham karma vidyate;

- 21 idaṁ tv anuciṭaṁ prāyo manasy atitarāṁ mama,
asthane 'pi mahadevi yat tvaya saha tisthati.
evam eva mahāprāñña tvaḍuktaṁ sarvasaṁmatam,
24 kim tv etasyam atipritirevām mudham karoti mam.
nāi Va gaknomy ahaṁ netuṁ kṣaṇam apy anayā vinā;
ka upāyo vidhātavyaḥ, katham vā syāṁ ahaṁ sukhī ?
27 ity antargāḍharāgeṇa nṛpeṇo 'kto bahugrutaḥ
crutva vijñāpayam asa rajne priyahitam vacah:
deva devyāḥ sphurad rūpaṁ paṭe kṛtvā vilokaya.
30 iti mantrivacaḥ grutvā citrakāraṁ nṛpo 'bravlt:
padminyāḥ paramaṁ rūpaṁ paṭe kṛtvā pradargaya.
iti rājñā samājñaptas tathā citrakaro 'karot.
33 so 'tha citrapātaiḥ dṛṣtvā citrakāram abhāṣata:
idaṁ bhānumatlrūpapratirūpaṁ bhaven na vā,
iti gatvā tvam ācāryaṁ pṛccha lakṣaṇakovidam.
36 sa jagāda nṛpādegam ācāryāya mahātmane;
so'pi citrapājaṁ dṛṣtvā citrakāram avocata:
idaṁ bhānumatlrūpasvarūparā, nā 'tra saṁgayāḥ;
39 padminlvaravarṇiṇyā lakṣaṇāvayavādikam
yādṛk tādṛg idaṁ sarvaṁ, kiṁcin nyūnaṁ me dṛgyate.
etasyā vāmajaghane tilakākāralakṣaṇam
42 sthātavyaṁ, tan na likhitaṁ; sarvaṁ anyat susarhmatam.
ity ācāryasya vacasā likhītvā tilakaṁ tathā,
rājñe pradargayāṁ āsa, taduktaṁ ca nyavedayat.
45 citrakāramukhenāi 'tad ākarṇyā 'cāryabhāṣitam,
ucitāvasare samyag adrākṣit sa gurūditam.
tato nandakṣitipatir guṇinyaguṇagaṇkayā
48 nirdose caradanande dosam eva 'nvacintayat.
cintasamtapasamjatakrodhandhikrtalocanah
āddidegii 'vicāreṇa dvijahatyāi bahugrutam.
51 pratyāha prathito mantrī vinayena vigāṁ patim:
kvacit-kvacin mahatmano jñatum sarvaṁ apl 'gate;
saṁbhāvyam etad anyad vā, mā pramādarh vicāraya;
54 puṁsā vivekinā bhāvyaḥ, vivekaḥ greyase bhavet.
ity uktas tu mahipalah sphuritaustham abhasata:
yad icchasi priyaḥ kartuṁ, durātmā hanyatām iti.
57 rājādegād grhād eva gārādilnandanam dvijam
jagrāha janatāmadhye, babandha ca bahugrutaḥ.
tatag cintāparo: 'muṣya kutag cāritradūṣaṇam ?
60 hatac ced vyartham acaryas, tatag *cyoteta tadyagah;
kiṁ tu satyam asatyam vā vṛttam etad dvijanmanaḥ
ko janite ? katham ? iti ko 'yam rajno vrtha cramah ?
63 tad idanimtanam kalam yapyaisyami codhayan,
dusto va 'yam adusto va vijñayeta ganaiḥ-ganaiḥ.
iti buddhyā vinigcitya vasudhāvivarodare
66 nidhaya tarn dvijanmanam avijñatam apalayata.

rajne vijnapayam asa: yathadistam tatha prabho
bhavadajnavidhanena maya tat sadhitam ksanat.

69 tac chrutva nandabhupalas tusnimbhavam avaptavan;
āste nirastavidveṣṭi rakṣaṇn avanimaṇḍalam.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 1

JAINISTIC RECENSION OF VI

[This, in mss. of JR, is XI, emboxt in 1

viçālā nāma purl, tasyām nando nāma rājā, tasya dvāṣaptatikālākucālo vijaya-
palah sutah, bahucrutanama mantri, bhanumati rajni. sa ea raja bhanumatlrupa-
3 saktō rājyacinṭām na karoti. yaḍā sabhāyām āyāti, tadā bhānumatī samlpaṃ
upavicati. anyada mantrina vijilaptam: deva,

vaidyo guruc ca mantri ca yasya rajnah priyarahvadah,
cariradharmakogebhyah kṣipram sa parihlyate. 1

atah kathoram api kathyamanam asti. rajan, rajnyah sabhayam agamanam anucitam.
tato nrpah praha: mantrin, sadhu tvayo 'ktam; param aharh kim kurve? tain vina
3 ksanam api sthatum mi caknomi. tarhi mantrino 'ktam: tato bhanumatirupam
citrapatalkhitam karayitva svasamlpe sabhayam sthapyatc. tato rajna citrakarasya
rajnya rupam darcitam. tena 'pi tadanumanena tadrupam citrapate krtva nrpaya
0 'rpitam. rajna ca samipasthasvagurucaradanandanasya pariksaratham arpitam.
tena 'pi tadrupam nirksyo 'ktam: tadrupam rupam asti, param vamorupradece
tilako 'sti, sa ca na krtah. tac chrutva nrpamanasi vikalpah samjatah, yatah:
9 ayam katham janati? karanena bhavyam! tatah krodhadhisthitena rajna mantrinah
kathitam: yadi tava mayi hitam asti, tarhi tvaya cighram caradanandanasya prana-
naco vidheyah. mantrina 'pi tad akarnya cintitam:

kalindya dalitendranilacacalacyamambhaso 'ntar jale
magnasya 'njanapunjamecanibhasya 'heh kuto 'nvesanam,
tarabhah phanacakraavadamanayo na syur yadi dyotino?

yāir evo 'nnatim āpnuvanti guṇinas, tāir eva yānty āpadam. 2

tato mantrina caradanandanah svagrham anitah, cintitam ca: ko janati satyam
asatyaii va? param asya purusaratnasya vinaco rajnac, ca patakam. bhavisyati 'ti
3 vimrcya mantrayati:

suguṇam apaguṇam vā kurvātā kāryajātām
parinatir avadharya yatnatah panditena;

atirabhasakrtanam karmanam a vipatter

bhavati hrdayadahi calyatnlyo vipakah. 3

tatah sa svagrabhumigrhe sthapitah.

VII. Frame-story: Seventh Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 2

SOUTHERN RECENSION OF VII

tadanantaram ekadii rājakumāra ākheṭṭārtham vanam prati
nirgatah. nirgamanasamaye 'pacakunam abhut. tad yatha:

akalavrstis tv atha bhumikampo,
nirghata ulkapatanam tathai Va,

ityādyaniṣṭhāni tato babbhūvur,

nivaranartham, suhrdo vacac ca. 1

tasminn avasare mantriputreṇa buddhisāgareṇa bhaṇitam: bho jaya-
pāla, adyā 'kheṭhārthaṁ mā gaccha; mahad apagakunaṁ drgyate. tato
3 jayapālena bhaṇitam: bhavatv asyā 'pagakunasya pratitir adya
nirīkṣaṇyā. teno 'ktam: bho rājakumāra, buddhimatā puruṣeṇa
'nistasya 'pagakunasya pratyayo na drastavyah. uktam ca:

na visam bhaksayet prajno, na kridet pannagaih saha;

na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣaṁ na kārayet. 2

iti tena nivārīto 'pi tadvacanam anāḍṛtya nirgato rājaputraḥ. punar
nirgamanasamaye tena bhaṇitam: bho jayapala, tava vinagakalah
3 samāgataḥ; anyathāi 'vaṁ viparītabuddhir no 'tpadyate. tathā co
'ktam:

na nirmītā kāir, na ca dṛṣṭapūrvā,

na grūyate hemamayl kuraṅgl;

tathā 'pi tṛṣṇā raghunandanasya;

vinagakale viparītabuddhih. 3

athava, uparjitanam karmanilm upabhogaM vina katham vinagah
syāt ? tathā co 'ktam:

sadbhāvo nil 'sti vegyānām, sthīratā nil 'sti sāmādām,

viveko nā 'sti mūrklīṇām, vināgo nā 'sti karmaṇām. 4

tato rājakumaro vanam gatva bahuī chvapadan vyapadya kṛsnasa-
raṁ dṛṣṭvā tadanugato mahad aranyaṁ praviṣṭo yāvat pagyati, tāvat
3 sarvo 'pi śāinyavargaḥ svanagaramārge lagnaḥ. kṛṣṇasāro 'pi tatrāi
'va 'drcyo jatah. svayam ekakl turagarudhah purah sarovaram adra-
ksit. tatra 'gvad avatirno vrksagakhayam agvam nibadhya jalapanam

6 vidhaya yavad vrksachayam upavigati, tavad atibhayamkarakh kaccid
vyāghraḥ samāgataḥ. tarī vyāghraṁ dṛṣṭvā 'gvaḥ palāyamāno
nagaramārgam agamat. rājakumāro 'pi bhayād vepamānāṅgaḥ

9 gākhām ālambya vṛkṣam ārūḍhaḥ. pūrvārūḍham bhallūkaṁ dṛṣṭvā
punar atyantabhayaṁ prāptaḥ. tatas tena bhallūkena bhaṇitam:
bho rājakumāra, mā bhāiṣṭh; adya mama garaṇāgatas tvam; atas
12 tava 'ham kimapy anistam na karisyami. mayi vigvasya vyaghrad
api na bhetavyam. rājakumāreṇa bhaṇitam: bho rīkṣarāja, ahaṁ
tava garaṇāgato vigeṣato bhayabhitaḥ; ato mahat puny aṁ garaṇā-

15 gatarakṣaṇena bhavati. uktam ca:
ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,
ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 5

tathā bhallūkena samāgvāsīto rājaputraḥ. vyāghro 'pi vṛkṣādhaḥ
samāgataḥ. tathaḥ sūryo 'py astanīgataḥ. rātrāv atigrānto rājaputro

- 3 yāvan nidrām yāti, tavad bhallūkeno 'ktam: bho rājakumāra, tava nidrā samāyāti; tvaṁ vṛkṣādhaḥ paṭiṣyasi. tato 'grata ehi, mamā 'ñke nidrām kuru. evam ukto bhallūkasyā 'ñke nidrām gataḥ. tadā
6 vyāghro vadati: bho bhallūka, ayaṛh grāmavāṣī punar api mṛgayayā 'smān eva hantum samāgataḥ; gatrubhūto 'yam añke kimarthaṁ nivegitaḥ ? yato 'yaṁ mānuṣaḥ; uktaṁ ca:

mānuṣeṣu kṛtaṁ nā 'sti tiryagyonīṣu yat kṛtaṁ;

vyāghravānarasarpaṇāṁ bhaṣitaṁ na kṛtaṁ mayā. 6

- tvayo 'pakṛto 'py apakāram eva kariṣyati. tasmād amum adhaḥ pataya. ah am enam bhaksayitva sukkena gamisyami, tvam api
3 nijacramam gaccha. tato bhallūkeno 'ktam: ayam kidrgo va bhavatu, pararh mama garanagataḥ; amum na patayami. garanagatamarane mahat pātakaṁ. tathā co 'ktam:

vigvāsaghiitakāg cāi 'va, gaṛaṇagatagḥṭakāḥ,

vasanti narake ghore yāvad ābhūtasamplavam. 7

- tadanantaramī rājaputro vinidro jātaḥ. bhallūkeno 'ktam: bho rājakumara, aham ksanam nidram kariṣyami, tvam apramattas tistha.
3 teno 'ktam: tathā bhavatu. tato bhallūko rājaputrasamlpe nidrām gataḥ. vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, tvam asya vigvāsarii mā kuru, yato 'yaṁ nakhāyudhaḥ. tathā co 'ktam:

nadlnām ca nakhinām ca cṅgiṇām gastrapāṇinām

vicaso nai 'va kartavyah, strisu rajakulesu ca. 8

- anyac ca: ayam cancelacitto drcyate; tasmād asya prasado 'pi bhayamkaraḥ.

kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā vituṣṭāg ca kṣaṇe-kṣaṇe,

avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayamkaraḥ. 9

- tvāṁ matto rakṣayitvā svayam attum icchati. atas tvam eva bhallūkam adhaḥ pātaya; aham enaṁ bhaksayitvā gamisyāmi; tvam api
3 nijanagaram gaccha. tac chrutva rājaputro yavad enam adhah pātayati, tavad bhallūko vṛkṣāt patann antaragākhām anyām avalambitavān. rājaputro 'pi punas tarī dṛṣṭvā bhayam āpa. tato bhallūko
6 'vadat: bhoḥ pāpiṣṭha, kimarthaṁ bibheṣi ? yat purā 'rjitarh karma tat tvaya 'nubhoktavyam. atas tvam sa se mi re 'ti vadan picaco bhutva tatra paribhramans tistha. tat ah prabhatam asit; vyaghras
9 tasmāt sthānān nirgataḥ. bhallūko 'pi rājakumāraṁ gaptvā nija-sthānarh jagāma. rājakumāro 'pi sa se mi re 'ti vadan pigāco bhūtvā vane paribhramati sma.

- 12 tato rājaputrasya turāṅgamo rājaputreṇa gūṇyo nagaram agamat. rājaputrarahitam acvam drstva jana rajilo 'gre kevalam agatam agvam ācakhyuḥ. tato rājā mantriṇaṁ samāhūya bhaṇati: bho mantrin,

15 yada kumaro mīṅgāyartham vanam prati nirgataḥ, tada maliad apaca-
kunam āsīt kila; tathā 'pi tad ullaṅghya nirgataḥ. tasya pratyayo
jata eva. tena 'rudho 'gvah cunyah san vanad agataḥ. atas tan-
18 mārgaṇārtliam vanam prati gamiṣyāmaḥ. teno 'ktam: deva, tathā
kartavyam. tato raja mantribhiḥ parivarena saha sa yena margena
gataḥ, tenāi 'va mārgēṇa vanam gataḥ. vanamādhye paribhramantarh
21 sa se mi re 'ti vadantam pigacibhutam putram drstva mahagokasagarc
nimagnas tarn adaya svapuram agamat. tato manimantrausadha-
bhijñān ākārya tāṅg cikitsito 'pi na svastho babhūva. tasminn
24 avasare rājñiā mantriṇam prati bhaṇitam: bho mantrin, asminn
avasare gāradānandanas tiṣṭhāti cet, tarhi kṣaṇamātreṇa-'mum' eikit-
sati. sa maya vrtha maritah. anyac ca: purusena yat karyam kriyate,
27 tad vičāryai 'va kartavyam. anyathā param āpadam padam bhavati.
uktarh ca:

sahasā vidadhīta na kriyām; avivekaḥ param āpadān padam;
vṛṇate hi vimṛgyakāriṇaṁ guṇalubdhāḥ svayam eva sampa-
dah. 10 tatha ca:

aparlkṣya na kartavyam, kartavyam suparikṣitam;

paccad bhavati sarhtapo brahmannakulam yatha. 11

kiṃ ca: tasminn avasare ko'pi nivārayita nā 'sit. mantriṇo 'ktam:
sa samayas tathai 'va sthitah; bhavitavyata yadrci, buddhir api tadrci

3 jata. uktarh ca:

sā sā saṃpadyate buddhiḥ, sā matiḥ sā ca bhāvanā,

sahayas tadrca jneya, yadrci bhavitavyata. 12

na hi bhavati yan na bhavyam, bhavati ca bhavyam vina 'pi
yatnena;

karatalagatam api nagyati, yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 13

rajno 'ktam: tat karmanusarena 'bhut. idanim asya visaye mahan
prayatnah kartavyah. mantrino'ktam: katham ? rājā'bravlt: yah

3 ko'pi rajaputrasya cikitsam kariṣyati, tasya 'rdham rājyarh dlyata iti
grāme ghoṣo dāpayitavyaḥ. mantriṇā 'pi tathā kārayitvā svabha-
vanam āgatya gārāṇandanasya purataḥ sarvo 'pi vṛttāntaḥ kathitaḥ.

6 tat sarvaṃ grutva garadanandanena bhānitam: bho mantrin, rājno
'gra evaṛh nirūpaya: mama kāpi kanyakā vartate, tasyā darganam
asya kāryam; sā kamapy upāyaṃ kariṣyati. tac chrutvā mantriṇā

9 rāj'no 'gre tathāi 'va kathitam. tato rāja sarvasabhāsahito mantri-
mandiram āgatyō 'paviṣṭaḥ. tadanantaram rājaputro 'pi sa se mi re
'ti vadann upaviṣṭaḥ. tac chrutvā yavanikantahsthiteṇa garada-

12 nandanena padyam abhāni :

sadbhavam pratipannanarh vancane ka vidagdhatta ?

aṅkam āruhya suptānām hantuh kim nāma pāurusam ? 14

tat padyam grutvā rājaputreṇa caturṇām akṣarāṇām madhya ekam
akṣaram parityaktam. punar dviṭiyaṁ padyam apāṭhat:

setum gatvā samudrasya gāṅgāśagarasaṁgame,
brahmahatya pramucyeta, mitradrohi na mucyate. 15

tat padyam grutvā mi re 'ty uktavān, dve akṣare parityakte. tatas
tṛtīyaṁ padyam apāṭhat:

mitradrohl kṛtaghnag ca yag ca vigvāsaghātakah,
tray as te narakam yānti yā vac candradīvakaṭrau. 16

tata ekaksaram apāṭhat. tadanantaram caturtham padyam apāṭhat:
rāj an bhos tava putrasya yadi kalyāṇam icchasi,
dehi dānarh dvijītibhyo; varṇānām briihmaṇo guruḥ. 17

evam uktavati gāradānandane rājaputraḥ svasthaḥ śāvadhaṇag ca
'bhavat. tataḥ pituḥ purato bhallūkaṣṭāntam akathayat. tac
3 chrutva rājna garadanandanam prati bhanitam:

grāme vasasi kalyāṇi aṭavyārḥ nāi 'va gacchasi;
ṛkṣavyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi bhāṣitam ? 18

tada yavanikantare caradanandanena bhanitam:

devadvijaprasādena jihvām vasati gāradā;
tenā 'ham avagacchāmi, bhānumatyā yatha 'fikakam. 19

tad vacanam crutva raja sagcaryo bhutva yavad yavanikam apa-
karṣati, tāvac chāradānandanah pratyakṣeṇa drṣṭaḥ; rājaprabhṛtibhiḥ
3 sarvāir nainaskṛtaḥ. tādā mantriṇā pūrvavṛttāntaḥ katliitaḥ. tato
rājā bahugrutam mantriṇam uvāca: bho mantrin, tava samsargeṇa
mama 'pakṛtir durgatig ca gata. atah purusena satam samsargo
6 vidheyah; teno 'bhayam api prayojanani bhavati. tathā hi:

vārayati vartamānām āpadam āgāminīm ca satsevā,
tṛṣṇam ca harati pṛtarḥ gangaya durgatim ca 'mbhah. 20

anyac ca: mahataḥ kṣṭac ca mama putro rakṣitaḥ. rājñā satām
mahākullnriṇām bhavadṛgām saṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktaṁ ca:

samgraham nakullnasya sarpasye Va karoti yah,
sa eva glāghyate rājā samyaggārūḍhiko yathā. 21

iti nānāprakārāiḥ stutikadambakāir mantriṇām stutvā vastrādinā
saṁbhāvya rājā rājyam akarot.

METRICAL RECENSION OF VII

kadacit tasya bhupasya putro vijayapalakah
kitavaḥ kāmukaḥ pāpaḥ kailacin mṛgayām yayāu.

3 kṛṣṇakakas tada cuskakasthastho rauti karkagam;
tailabhyaktah puman kaccit sammukhah samupagatah:
vahan malinavasansi dadrge rajakah purah;
6 humbharavena krocanti gaug ca vatsavivarjita;

- kṛṣṇasarpo 'grato 'yāśīd, vivastrā ca kumārikā;
 animittam ca vrksasya bhagnah gakhah patatrinah
 9 nipetuḥ paritag, cakrarh cakradhāarakaracutum;
 etāni durnimittāni bahugo 'nyāni cā 'bhavan.
 tataḥ samānihitāḥ kecin niṣeddhūṃ mṛgayāṃ ganiīḥ
 12 prāyatanta; tadā rājakumāras tān avocata:
 drakṣyāmo durnimittānāṃ plialāṃ kldṛg bhaviṣyati!
 vrtha ma 'bhuta mṛgayaviharaparipanthinah.
 15 punar apy ūeur ucitarā rājaputrahitāiṣiṇaḥ:
 na viṣam bhaksayet prajno, na kridet pannagfiih saha,
 no 'llaṅgheta nimitṭāni, na brahmadveṣam āearet.
 18 iti nltṛā niṣiddho 'pi faulyāḍ ākhetakāṃ yayāu.
 aranyesu vibabhrāma pari to vyāḍhasenayā;
 bṛñhitāiḥ karīṇāṃ sīnhanādāir mukharayan digah,
 21 vyāpārayāṃ āsa garāiḥ gvāpadān itarān mṛgān.
 kvacid rajjvā digo vyāptāḥ, kvacid villi vidūṣitam,
 kvacit prajvalito vahnih, kvacit khata vasumdhara,
 24 kvacid vane caracamūg cacālo 'dyatakārmukā;
 evaṃ bahuvidhopāyāir vieacāra mṛgilntakṛt.
 etasminn eva sarnaye gandacailasamakrtih
 27 nirjagāmā 'tijavano jambālāt ko'pi sūkaraḥ,
 nirmathya tarasā sāṇiyāṃ; vigantāṃ girigahvaram
 bayam aruhya tarn hantum kumarah kṣipram anvyat.
 30 kvacit sāṇiyāṃ bhṛāṣṭamārgam amle madhyāṃdinātapat,
 kvacit kumaro babhrama vane sukaravancitāḥ.
 tato niḍaghamārtāṇḍapracāṇḍatapatāpitāḥ,
 33 pipāsākulitāḥ grānto dadarga salilāgayain.
 tatrā 'varuhya turagāt, pītvā pāṇiyam āgalam,
 ekaki tatra baddhagvam vicacrama taror adhah.
 36 tasmirm eva kṣape kagcic chārdūlo ghoradarganaḥ
 nirgacchann eva dadrge nikunjodarataḥ canaih.
 bhityo 'tpucchayamanena khuradaritabhumina
 39 valgārajum abhitrotya vājināi 'vaṃ palāyitam.
 āruroha kumāro 'pi mahāvṛkṣaṃ jijlviṣuḥ;
 vyaghro 'pi glgliram ayasid, gandham aghraya manusam.
 42 tattaror agragākhāyāṃ bhallūko vyavatiṣṭhati;
 mūladege mahiivṛghraḥ, skandhadege kumārakaḥ,
 nā 'varoḍhum na cā 'roḍhum na stliṛtūṃ cā 'py asāu kṣamaḥ,
 45 nimajjang ca 'padambhodhau, gllabhrasto hi manavah.
 tāṃ babhāṣe 'tha bhallūko vācā manuṣyayogyayā:
 rājaputra, na bhetaṇyāṃ; bhavato rakṣako hy aham;
 48 tiryaṇcam api māṃ viddhi dharmavartmany avasthitam.
 ity akarnya sa bhupalakumaro gatabhir abhūt;
 skandhopari dadau sthanam aroddhum nṛpanandanam,
 51 ita ehl 'ti bhalṛuko 'py upāvegayad antike.
 vyaghras tarutale tasthau tadamisajighrksaya.
 astamastakam ārūḍhe ravāv āvirabhūt tamaḥ.

- 54 athā 'rdharātre nidrārtam kumārām bhallūko 'bravīt:
nidra tvam badhate nunam, rajaputra, cayisyasi;
adhas tiṣṭhati gārdūlo; mama 'nke cetum arhasi.
- 57 evarh priyahitām vākyaṁ vadato vacanāt tataḥ
so 'nke nidhaya murdhanam nidravagam upagamat.
tatrantare 'vadaḥ vyaghro bhallukam sakhyam acarana:
- 60 aham ca tvam ca suhrdau, sarvada vanagocarau;
viddhi mām jataśauhārdam, adhaḥ pātaya mānuṣam;
avayor ayam aharah paripurno bhaviṣyati;
- 63 mānuṣe nā 'sti vigvāso, vigeṣad ṛajanandane.
iti vyāghravacaḥ grutvā bhallukaḥ pratyuvāca tarn:
yadrgo va bhavatv esa na me tv atra vicarana;
- 66 bhavadbliito yato dānyād'asaśada madantikam,
rajaputra na bhetavyam tvaye 'ti vyahrtam maya,
na mano vartate tasmac charanagataghatane.
- 69 Utaḥ suptotthitam rajaputram provaca bhallukah:
kṣaṇam nidrāṇy aham yāvat tvaṁ jāgṛhi kumāraka.
ity uktva tasya bhallukah samipe nidrito 'bhavat.
- 72 tato vyaghrah sama vadaḥ darcayann iva sauhrdam:
he rajaputra, tiryancam enam kharanakhayudham
mil vicvasiḥi dosajna, vicesat picitapriyam.
- 75 crnginam nakhinam dustam danstrinam ca na vigvaset,
evam purvodayitam jnatva samyag atmahitam kuru.
madbhayad eva sadhutvam ayam samavalambate;
- 78 apayate ca mayy esa paccat tvam nihanisyati.
svabhāvād eva capalam sarvasya prāṇino manaḥ;
tan niyanturn na devo 'pi caktah, kim punar idrcaḥ ?
- 81 tvam etat sarvam alocya bhallukam vinipataya;
bhaviṣyati mamā 'hāras, tvaṁ sukhena gamiṣyasi.
evam vijayapalo 'pi vyaghravakyad vigankitah
- 84 nidranam bhallukam matva patayam asa balicah.
sa tathai 'va patann ekam tarucakham alambata;
na vinacyati hi kvapi sadacarah kathamcana.
- 87 rajaputras turn alookya bibheti bhrcam akulah;
so'pi purvavad abhasya punar apy abhayam dadau:
krtam yad yena loke 'smin chubham va yadi va 'cubham,
- 90 tat tena bhujyate; tasmāt tvam evā 'nubhaviṣyasi.
aham tu bhavataḥ kimcin na kurve pratyapakriyām.
iti bruvane bhalluke prabhatai 'va vibhavarī;
- 93 vyāghro 'pi viphalārambho jagāma girigahvaram;
avatarat taroh sakam bhalluko rajasununa.
tataḥ cacapa tam dinam papinam vanagocaraha:
- 96 sa se mi re 'ti pralapan paribhrama picacavat;
yadai 'vam bhavato vrttam kaccit prakhyapayisyati,
tadanim eva durvrtta vicapas tvam bhaviṣyasi.
- 99 iti dattva tada capam yayan giriguham mrgah:
sa se mi ra ravam kurvan sa babhrama picacavat.

- atha rājakumārasya turagaṃ punar āgatam
 102 cunyasanaṃ samalokya pauraḥ kaṣṭhaṃ ca cāṇkire:
 pūrvedyū rājaputrasya mṛgayāṃ gantum icchataḥ
 dumimittāṇi jāṇāni; tad etatphaliṭaṃ dhruvaṃ.
 105 turagaṃ 'pi kumareṇa vihināḥ svayam agataḥ;
 gacchāmo vipināṃ, samyag anvesyamāḥ kumarakaṃ.
 itthaṃ viçārya sahaṣā balavān balasaṃyutaḥ
 108 nandabhūmicvaraḥ prayat anveṣṭuṃ nijaṇandaṇaṃ.
 arāṇyaṇiṃ agahanta, dadrcuḥ ca kumarakāṃ
 picacavat pradhavaṇtaṃ, ananyuḥ sāṇikāḥ purāṃ.
 I 11 devatārādhanaṇavidhiṃ maṇimaṇtraṇṣadhakriyāṃ
 putrapaṣmaṃmokaṣarthaṃ cakara vaṣudhadhipaḥ.
 evaṃ kṛte 'pi putrasya paicācyē purvavat sthite,
 114 tato 'pāyaṃ ajāṇāṇ sa niraṇedād avadaṇ nṛpaḥ:
 etadrcēṣu karyēṣu jṇatūṃ kartūṃ pratikriyāṃ
 ko hi naṃa saṃarthaḥ 'sti gaṛadaṇandaṇaḥ rṭe ?
 117 sa tadrcō maṃa maudhyad vyārthaṃ cva vihiṇsitaḥ;
 kopaṃ tādāṇiṃ ēko 'pi maṃa na 'bhūṇ nivaṛakāḥ.
 tato baḥucṛto maṇtri babhase vaṣudhadhipaṃ:
 120 svāṃiṇ viḍhibalaṭ kaṣaṭ tādāṇiṃ tadrcō 'bhavaṭ;
 saṛvaṣvaṃ aṇi va dātva yaṣmai kaṣmaicid Icara
 yēṇa kēṇaṇi upayēṇa sadḥayamaḥ sāṃiḥitaṃ.
 123 ity uḇṭva ghoṣayaṃ aṣa saṛvaṭra vaṣudhataṇe,
 karāyitva paṭakaṃ ca rājadvare sāṃucchritaṃ:
 yaḥ kaḇcid rājataṇayaṃ aṇaḇdoṣaṃ kaṛiṣyati,
 126 taṣmai dāṣyāṃi rājyaṛdhaṃ, saṭyaṃ akāṛṇyatāṃ itī.
 caṛadaṇandaṇaya 'pi saṛvaṃ etad baḥucṛtaḥ
 jṇapaṇyaṃ aṣa, so'py ēṇaṃ praṭyuvaca dvijaḇaṇiḥ:
 129 vadaī 'naṃ nandabhūpaṇaṃ: caṛadaṇandaṇatmaṇa
 vidyate ṣaptaṇariṣya, sa viḍhiṣyaty abhiṣitaṃ.
 ity uḇṭaḥ sa nareṇḇrāya saṛvaṃ etad vyājiḇṇapat;
 132 taṃ draṣṭuṃ ṣatvaṛaṃ so'pi baḥugṛtaṇyuto yaṇyau.
 caṛadaṇandaṇo yaṭra ca 'ste bhuvivaṛodare,
 taṭrāī 'va kaṇpitā kācin neṭraṃāḇgatiṛaṣkriyā.
 135 upaviṣṭe maḥārāḇe piḇāco rāḇaṇandaṇaḥ
 sa se mi re 'ti praṇapaṇṇ āṣte taṣyāī 'va sāṃniḇdhāu.
 tato yaṇaṇikaḥaṇṇaḥ caṛadaṇandaṇo 'vadaṭ
 138 etatpaicācaṇiṃmukṭeṭ ḥeṭuṃ clokaṭatustaṇyaṃ:
 sadbhāṇvaṇaṭipāṇṇāṇāṃ' vaṇcāṇe ka' viḇadgḇhātā ?
 āṇkaṃ āṛuḇya ṣuṭpāṇāṃṇi ḥaṇaṇe kiṃ nu pāṛuṣaṃ ?
 141 cṛṭva kuṃaraṣaṭ taḇ vakyāṃ aṭyākṣid ēkaṃ akṣaraṃ,
 muḥuṛ-muḥuṛ bṛvaṇṇ āṣte se mi re 'ty akṣaraṭraṇyaṃ.
 āḇcāryāṃ etad ity ūcuṣaṭ taṭpraṭiyā rāḇapūṛuṣāḥ;
 144 paṇāṭṭha sa puṇaḥ paḇyaṃ dvitlyāṃ dvijaṇuṃḇgavaḥ:
 seṭuṃ dṛṣṭvā ṣaṃudraṣya dḥaṇuṣkoṭivivaṛtaṇe
 braḥmaḇhāḇ muḇyate paṇāṛ, miṭradroḇ na muḇyate.
 147 dvitlyāṃ paḇyaṃ ākaṛṇya dvitlyāḇkṣaraṃ aṭyāḇat,

- mi rā mi re 'ti pralapann āste vijayapālakaḥ.
 aho mahādbbutam iti procū rājānuvartinaḥ;
 150 āpathit sa punah padyam anavadyarthasamyutam:
 mitradrohi krtagnnac ca steyl ca gurutalpagah,
 catvaro narakam yanti yavac candradivakarau.
 153 vyajahara kumaro 'pi ra re re 'ty ekam aksaram;
 tatah punar api clokam apathid brahmanah sphutam:
 rājanś tvam asya putrasya yadi kalyāṇam icchasi,
 150 danam dehi dvijatinam, tad dhi durgativaranam.
 crutva padyani so 'py evam svastlio vijayapalakah
 sarvam vijnapayam asa pitre vrttam vanagritam.
 159 tatah sa sacirahkampam tattiraskaranimukham
 ālokyā-'lokyā sahasā vismayād antikam yayāu,
 rājā vismayavisphāravilocanam abhāṣata:
 162 grāme vasantya, kalyāṇi katham vā kānane kṛtam
 rksavyaghraimanusyanam tvaya jnatam kumaric ?
 punar yavanikāprāntād udapadyata bhāratl:
 165 crnu rajan vicesena! na me 'sty aviditam kvacit;
 devadevasya krpaya vag devi vagavartini;
 tena me jnayate sarvam, bhanumatyas tilam yatha.
 108 akarnyai 'va sa sambhranto javad yavanikam ksipan,
 nirvarnya caradanandam, mumude nandabhupatih.
 vyajahara tato raja sacivam janasamsadi:
 171 hitakr na mamai 'ko 'pi bahucruta bhavan iva;
 bhadrabuddhyai 'va bhavata brahmadroho nivaritah,
 rajyaraksiividhau daksah kumarah kucalikrtah;
 174 asya pranopakarasya pratikaro na vidyate;
 adyaprabhrti gaksyami jetum lokatrayam tvaya.
 acaryam (caradanandam mantrinam ca bahucrutam
 177 manayan nandabhupalas tannayena 'cisan malum.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 2

- JAININSTIC: RECENSION OF VII [This, in mss. of JR, is XII, emboct in 1
 anyada nrpanandano vijayapalah cakunair nivaryamano 'pi paparddhyai vanam
 gataḥ. tatra sūkaram anuvrajan kvāpy aṭavyāñi patitaḥ. tatra tṛṣṭākṛāntaḥ kvāpi
 3 tatakam asadya jalam pitva crantas tattatasthavrsadho yavat sthitah, tavat tatrai
 'ko vyāghrah samāyātaḥ. kumāras tu vṛkṣam ārūḍhaḥ. tado 'paristhāikavānaras
 tadvrksavasivyantaradhisthito manusyavaeo 'vaca: bho rajakumara, tvam ma bhair
 6 urdhvam agaccha. tatah kumaro 'py urdhvam gatah. samdliya ca jata. tato ratrau
 kumarasya nidram preksya vanareno 'ktam: adho vyaghro 'sti, madutsange nidram
 kuru. tato vigvilsena supte kumare vyaghrah praha: bho vanara, manusyavigvasam
 9 ma kuru; niuftcai 'nam, tava mama ca bhaksyam bhavisyati. tada vanareno 'ktam:
 aham vicvasaghatam na karomi. tato vyaghro maunena sthitah. ksanantare kuma-
 ra-rotsange vanarah suptah. punar vyaghreno 'ktam: bho rajakumara, vanarasya ko
 12 vigvāsaḥ ? yataḥ:
 nadinam ca nakhinam ca crnginam castrapaninam
 vigvaso nai 'va kartavyah, strisu rajakulesu ca. 1

ksane rustah ksane tusto rusto hrstah ksane-ksane,
avyavasthitacittanam prasado 'pi bhayamkarah. 2

ato muncai 'nam; mama 'haro bhavati, tvam ca nirbhayo bhavisyasi. tato bhranta-
cittena kumarena kapiṃ muktah. sa ca patann antanlle cakhayam lagnah. tad

8 drstva kumaro lajjitah. tatah kapina proktam: bhoḥ kumara, mama bhayam ma
krthah, svakṛtam karma tvam janasi. etavatai prabhatam jatam; gato vyaghrah.
tato lokanam svarupajnapanaya kumarasya vi se mi re 'ti cabdam pathayitva vyanta-

6 rādhiṣṭhitaḥ kapiḥ prāha: tvam avatīrya svastīmānari yāhi 'ti. tataḥ kumāro vi se
mi re 'ti cabdena pathitamatrena grathillbhuto vanamadhye tam eva cabdam uccaran
bhrāmyati.

9 itac ca kumaraturamgamo vyaghrabhayena trastah svapuram gatah. tam drstva
kumaranagamane karanam vimrcya raja saparivaras tadanvesanaya vane gatah.
tatra tam kumaram grathilam vi se mi re 'ti cabdam uccarantam drstva svapuram

12 anayat. tato 'nekamanimantrausadhipramukhapratikarair ajatagunam putram
preksya raja praha: adya yadi garadanandanah syat, tada putrasya ka cinta, bhavati ?
param sa mayai Va nipatitah. atra mantri praha: rajan, gatacocanena kim bhavati ?

15 param pure pataho dapyatam; yah kaccid rajakumaram svastham karoti, tasya raja
'rdharajyam dadati 'ti. tato rajna pure pataho dpatih. etatsvarupam ca mantrina
bhumigrasthiticaradanandanasyo 'ktam. tena 'py uktam: tvam yatva rajanam

18 iti bruhi, yan mamakina kanya saptavarsiki vartate, tasya darcanam kumarasya
karyate, sa, ca kimapy upayam karisyati. tato mantrina tad rajne kathitam. raja ca
cighram putram adaya tadgrhe gatah. tatra purvasthapitayavanikaparcve raja

21 saputrah saparikaro 'py upavistah. tato yavanikamadhyantaritena caradanandanena
clokah pathitah:

vicvasapratipannanam vancane ka vidagdghata ?

aṅkam āruhya suptānām hantuḥ kim nāma pāurusam ? 3

tatas tam clokam crutva prathamaksaram muktva kumarah se mi re 'ti pathati.
tatas tena punar dvitlyah clokah pathitah:

setum gatva samudrasya gangasagarasamgame

brahmaha mucyate papair, mitradrohi na mucyate. 4

tam crutva mi re 'ty aksaradvayam pathati. punas tena trtiyah clokah pathitah:

mitradrohi krtaghnac ca steyi vicvasaghatakah

catvaro narakam yanti yavac candradivakarau. 5

tam crutva punah sa re 'ty ekam aksaram pathati. punas tena caturthah clokah
pathitah:

rajans tvam rajaputrasya yadi kalyanam icchasi,

dehi danam supatresu, grhi danena cudhyati. 6

tatah kumarah clokatustayam crutva svastho jatah, purvam vanavyaghravanara-
vṛttantam uvaca. tena sarvesam vismayo 'bhavat. tada rajna, proktam:

grame vasasi kaumari; vanastham caritaih khalu

kapivyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi putrike ? 7

tato yavanikāntaritaḥ sa prāha:

devaguruprasādena jihvāgre me sarasvati;

tenā 'ham nṛpa jānāmi, bhānumatītilam yathā. 8

anena clokena nrpasya samketah purnah. tato rajna yavanikam apasya carada-
nandanasya pranamah krtah, pramuditena mantrinah clagha kṛta: dhanyo 'si tvam,

3 yena mama brahmahatya kumarasya ca prana raksitah.

VJH. Frame-story: Eighth Section

Bhoja's first attempt to mount the throne

SOUTHERN RECENSION OF VIII

iti mantrī bhojarājam prati kathām kathayitvā punar abravīt:
 bho rajan, yo raja mantrivakyam crnoti, sa dirghayuh sukhi ca bha-
 3 vati. tato bhojarājo mantriṇam stutvā vastrālaihkaraṇādibhiḥ
 sampujya tat sinhasanam nagarabhyantaram nitva tatra sahasra-
 stambhāir maṇḍapam kārayatvā sumuhūrte sulagne tasmin maṇḍape
 6 tat sinhāsanam pratiṣṭhāpya tataḥ puṇyatīrthodakāir divyāuṣa-
 dhiyuktair mantrapurvakam dvijair abhisiktah puramdhrībhir nirajito
 bahubhir viprair aradhito vandibhiḥ pracansitac caturvarnyam dana-
 9 manabhyam sammanya dinandhabadhirapangkubjadibhyo nanavi-
 dhadanani dattva chatracamarankito yavat puttalikamastake pada-
 padmam nidadhati, tavat puttalika manusyavaca rajanam abravīt:
 12 bho rajan, tava tatsadrgyam cauryaudaryasahasasattvadikam yadi
 vidyate, tarhy asmin sinhasana upavica. raja 'bravīt: he puttalike,
 mama 'pi tvayo 'ktam sarvam audaryadikam vidyate; kim nyunam
 15 asti? maya 'pi sarvesam arthinam kalocitam dattam. puttalika
 bhāṇati: bho rajan, etad eva tava 'nucitam, yad atmana dattam
 svamukhenai 'va kirtayasi. yah svagunan paradosan va kirtayati, sa
 18 kevalam durjana eva; sajjanas tu nai 'vam vakti. uktam ca:
 svagunan iva paradosan vaktum caknoti durjano loke;
 paradosan svagunan va vaktum acaknoti sajjanah satyam. 1
 anyac ca:

āyur vittaṁ grhachidraṁ mantram`aṣadhasaṁgamam,
 dānamānāvamaṇam`ca nava gopyāni sarvadaḥ. 2

ata ātmano guṇā ātmanā na stotavyāḥ, pareṣāṁ nindā na kartavyā.
 iti puttalikayo 'ktam crutva savismayo bhojarajah puttalikam avadat:
 3 satyam uktaṁ tvayā; yaḥ svaguṇān kīrtayati, sa eva mūrkhah.
 maya yad guṇah kirtitah, tad anucitam eva. yasyai 'tat sinhasanam,
 tasyai 'dāryam kathaya.

METRICAL RECENSION OF VIII

tasmad yasya narendrasya vidyate sacivottamah,
 yah kuryan mantrivacanam, tasya rajyam vivardhate.
 3 ittham ākarṇya sacivād bhojarājah kathām cubhām,
 samtusya prayayau dharam purim sinhasananvitaḥ.

iti nandopakhydnam nama sasthi lapanika

- atha bhojanrpaḥ** śaudhe sahasrastambhasaṁvṛte
 (6sthapayam asa tad divyara asanam manimandape.
 cubhadravayani yany ahur abhisekaya bhubhujam,
 anayam asa vegena tani sarvani bhupatih: —
- 9 gorocaṇāṁ haridrāṁ ca siddhārthaṁ haricandanam,
 durvapuspapravalani, pragastani 'tarany api;
 saptadvlpavatim prthvim vyaghracarmopari sthitam
- 12 vidhaya, tatpurac chattram sthapitam candrapandaram;
 ratnadane cubhe, cubhre camare vinivecite,
 nanavidhani khadgadiny ayudhany api parcvataḥ;
- 15 caturvedavido vipṛāḥ samāyāḥ saṁantataḥ,
 vancavalivido vandimagadhac ca mahotsave;
 putrinlnam purandhrinam hastesu svarnabliajane
- 18 nirajanaya bhojasya "mangalariitrikah kṛtaḥ;
 nanavidhani vadyani taditani sahasracah,
 paurac ca 'lamkṛtaḥ sarve tada bhojamahotsave;
- 21 dhatum muhurtam daivajnaḥ praptas triskandhavedinah;
 bhojarāḥ 'pi vegena vyadhād abhyaṅgamajjanam,
 paryadhad aticubhṛani vasansy, atimanoharam
- 24 kareṇa khaḍgam ādāya, dhyātvā ca kuladāivatam,
 sprstva ca mangaladravyam, lagne mauhurtikodite
 sinhasanam samarodhum cacala jagatlpatih.
- 27 athā 'gre sarvatonyastaputrikāmastakopari
 vinyasya padam, arohed asanam sarvatomukham;
 tathai 'va 'rodhum udyuktam bhojam rajanyacekharam
- 30 pādanikṣepasamaye vyācāṣṭe śālabhañjikā:
 bhojaraja, mahaudaryam asti cet tadream tvayi,
 sihhasanam samarodhum samartho 'si, na ca 'nyatha.
- 33 tatas tam avadat so 'pi: kidṛg audaryalaksanam ?
 sapādalakṣam āucitye dadmahe kevalam vayam!
 punar jagada rajanam sahasam salabhanjika:
- 36 ayam te prathamō doṣaḥ, svadattaparikīrtanam.
 sa puman durlabho bhumav, udaram yasya manasam,
 yanmukham kirtitum ne 'ste svakṛtau danavikramau.
- 39 pracanseta puman yo vai, so 'dhamah parikirtitah;
 sarvesam niticastranam saram uddhṛtya sarvataḥ,
 lokānām upakārāya vadanti sma purātanāḥ:
- 42 ayur vittam grhachidram rahasyam mantram ausadham,
 dānamānāvamaṇāṇi gopyāṇi prayataīr iti.
 tasmād etāni viduṣā na vaktavyāni sarvathā,
- 45 yaduccāraṇamātreṇa laghur bhavati pūruṣaḥ.
 guṇān vā yasya doṣān vā varṇayanty apare janāḥ,
 tat tasyāi 'va phalam vidyāt puṇyasyā 'pi parasya ca.
- 48 **punah** papraccha pancalim tam evam avanlpatih:
 kasye 'dam āsanam, tasya kidṛg āudāryam ucyatām!

BRIEF RECENSION OF VIII

[This, in mss. of BR, immediately follows V

evārḥ mantrivacanam nigamya samtusto rāja sinhasanam adaya nagaram pravistah.
 ato 'purvasahasrastambhabhavanam racayitva tatra sinhasanam pratisthapitam.
 3 tato rāmyam muhurtam avalokya sinhasana upavestum abhisekaya sambhrtih
 karita, durvacandanagorocanadini cubhadravyani samgamitani, nanavidhani phalany
 anitani, vyaghracarmani saptadvipavati prthivy akṛta, samipe khadgachattracama-
 6 rani sthapitani, vedavido vipra vāhacavallvido vandinac ca 'karitah, ullasadayakani
 vaditrani sajjlkrani, pativrataḥ putravatyah punyastriya ujñvalamangalaratrika-
 pāñaya āyātah, tāvan muhūrtikeno 'ktam: rājan, muhūrtavelā 'tikrāmati, vegah
 9 kriyatam. evārḥ crutva rāja sinhasanam arodhum calitah. yavat sinhasana upavi-
 gati, tavad ekasyah puttalikaya vaca jata: rajan, asmin sihhasane no 'pavestavyam.
 yasya vikramarkasya sadream audaryam bhavati, teno 'pavestavyam. rajno 'ktam:
 aucityamatrato laksam sagram yacchamy aham vasu;

vadāṇyo 'smi; vadāṇyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣaḥ paraḥ ? 1

aham ucite sagram laksam dadami, mattaḥ ko 'para udaro 'sti ? kathaya! tavat
 puttalikayo 'ktam:

kadaryam etad audaryam, svakiyam svayam eva yat

bhavan vadati; ko nindyo vidyate tvadreaḥ paraḥ ? 2

rājan, ātmadattam svamukhena yaḥ kathayati, sa nindyo bhavati. tasmād yadi
 tvam atmanam dataram khyilpayasi, ātmadattam anuvadasi, tarhi tvam *eva 'pracan-
 3 saniyo 'si. tato rajna bhanitam: kathaya vikramarkasya kidrgam audaryam.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

[This, in mss. of JR, is III

yavad dharapuryam anitam, tataḥ kṛtasahasrastambhagobhayam rajasabhayam
 sthapitam. tato bhavyamuhurte vividhatirthiodakany astottaracatam osadhayo
 3 da(lhidurvacandanagoroceanasarsapaharidradisaubhagyadravyany anekasadiiphala-
 ksiravṛksaphalani chattracamarakhadgadani rajacihnani pativrataputratistrikara-
 sthapitamangalikaratrikani 'tyadirajyabhisekasamagrim karayitva, saptadvipavatim
 6 prthvim vyaghracarmany alikhya, svayam mantrimahamantrisamantasenapati-
 bandivṛndadiparivarapativṛtaḥ cribhajah sumuhurte samaye yavat sinhasanam
 arohati, tavat sinhasanastha prathamaputrika divyanubhavato manusyabhasaya
 9 'bhasata: rajann asya sinhasanasya योग्यam audaryam yasya bhavati, so 'sminn
 arohati, na 'nyah samanyah. etadakarnanamatrasacitracitraputrikayitaparijanah
 cribhajah praha:

aucityamatrato laksam sagram putri dadamy aham;

vadāṇyo 'sti vadāṇyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣo 'paraḥ ? 1

punaḥ putrikā prāha:

kadaryam etad audaryam svakiyam svayam eva yat

bhavan vadati; ko nindyo vidyate tvadṛco 'paraḥ ? 2

paraproktaguṇaḥ prāyo nirguṇo 'pi guṇī bhavet;

indro 'pi laghutām yāti svayam prakhyāpitāir guṇāih. 3

ity akarnya lajjaccaryabhayakulitah cribhajah praha: bhadre, kasye 'dam sinhasanam,
 kiṁ ca tasyau 'daryam iti. tataḥ putrika praha: rajann akarnyatam; tarhi pratha-
 3 maṁ sihhasanotpatih. tatha hi:

[Here ends the Frame-story. Now follow the Statuette-stories]

[For titles and places of Sections added by the Jain Recension, see the table, above, page xii,
 and also page 228, below.]

1. Story of the First Statuette

Vikrama's rule for giving in alms

SOUTHERN RECENSION OF 1

puttalikā bhāpati: bho rājan, etat siṅhāsanaṁ vikramārkasya. sa
tu saṁtuṣṭo 'rthijane koṭisuvārṇaṁ prayacchati.

nirīkṣite sahasraṁ tu, niyutaṁ tu prajalpate,

hasane lakṣaṁ āpnoti; saṁtustah, koṭido nṛpah. 1

etat audaryam tvayi vidyate cet, tarhy asmin sinhasana upavica.

iti vikramarkacarite siṅghasanopalchryane prathamopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 1

tataḥ sā sarvaṁ vṛttāntam ācakhyāu bhojabhūbhujē:

idaṁ tu vikramārkasya siṅhāsanaṁ abhiit purā.

3 saṁtuṣyā 'pi bhavān datte sapādaṁ lakṣaṁ arthine;
tavat tvam vikramadityasahajodarataṁ crnu.

drṣṭe sahasraṁ svarṇānāṁ, ayutaṁ ca prajalpane,

6 hasye lakṣaṁ dadamy eva, kotim samtustamanasah!
evam eva vidhehl 'ti pūrvam eva nirūpitaḥ,
kocadhyaksas tatha sarvaṁ vidhatte samayocitam.

9 āudāryaṁ vikramārkasya sarvabhāumasya varṇitam;
evam kartum samarthac ced, adhitisthe 'dam asanam.

iti pañcalikavakyagravanadbhutanirbharah

12 samavatasthe bhupalo, velabhangam ca lakṣayan.

iti siṅghasanadvatrincikayam prathamī katha

BRIEF RECENSION OF 1

puttalikayo 'ktam:

arte darcanam agate dacacatam, sambhasane ca 'yutam,

yadvācā *vihased, dadāti nṛpatis tasmāi ca lakṣaṁ punaḥ;

niṣkāṇāṁ paritoṣake kila punaḥ koṭiṁ pradadyād iti

koceasya sade 'ti vikramanṛpac cakre kila 'jnam ciram. 1

rājann evaṁ cet tavāu 'dāryaṁ bhavati, tarhy upaveṣṭavyam.

iti siṅghasanadvatrincatkathayam prathama katha

JAINISTIC RECENSION OF 1

atha rajans tasya ca rajnah sahajaudaryam tavat prathamam cruyatam; yatha:

pura Vantipurayam crivikramah samrajyam karoti. anyada tasya sabhayam
ko'pi dinarūpaḥ puruṣaḥ samāgatya puraḥ, sthitaḥ; sa ca kiṁcid vakti na. tatas
tarn tatha drstva rajna cintitam, yatha:

gatibhangah svaro dino gatraśvedo mahabhayam,

marāṇe yāni cihnāni tāni cihnāni yācake. 1

tato rajna, tasya dinarasahasram dāpitam. tato 'pi sa ya van na yati, tavan nṛpena
vaditah: bhoh kasman na vadaś! 'ti ? sa ca 'ha: rajan,

lajjà vārei maham; asampayā bhaṇaḷ maggi re maggi,
 dinnam māṇakavāḍam, dehi tti na niggayā vaṇi. 2
 iti bruvatas tasya rājñā dinārāyutam dāpitam. tataḥ punaḥ prstam: brūhi kimapy
 āgcaryam. so'pyavadat: deva,
 anihśarantim api gehagarbhāt
 kirtimparesam asatim vadanti;
 svāiram bhramantim api ca trilokyam
 tvatkirtim āhuh kavayah satim tu. 3

tato rājñā pramuditena tasya dināralaksaiḥ dāpitam. tatas tena punaḥ proktam:
 samgrahena kullnānam rājyam kurvanti pārthivāḥ,
 ādimadhyāvasānesu na te yāsyanti vikriyām. 4
 rājann etadarthe grūyatām bahugrutamantriṇaḥ kathānakam. tathā hi:

*[In the manuscripts, here follows the story of the Jealous King and the Ungrateful Prince,
 Frante-story, Sections XI and XII, transferred by us to p. 34 and p. 42.]*

iti katham crutvā crivikramena punar dinārakotir dāpitā. tasya ca pramuditena —
 arte darcanam āgate dācatl, sambhāsite cā 'yutam,
 yadvacā ca haseyam, ācu bhavatā lakso 'sya vicrānyatām;
 niskānām paritosake marna punaḥ kotir madājñāparā,
 kogādhica sade 'ti vikramanrpac cakre vadānyasthitim. 5
 ayam kogādhicasya nirantram ādeco datto nā 'tra punaḥ prcchā.
 etat sahañūdāryam crivikramanrpasya tavā 'gre kathitam. cvamvidham āudār-
 3 yam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tistha.

iti sīnhāsana dvātrīṇcakāyām prathamakathā

2. Story of the Second Statuette

The brahmani unsuccessful sacrifice

SOUTHERN RECENSION OF 2

punar api bhojarājo yāvat sīnhāsana upaveṣṭum samāgataḥ, tāvad
 anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, vikramasyāu 'dāryam tvayi
 3 vidyate cet, tarhy asmin sīnhāsana upaviga. bhojarājo vadati sma:
 bhoh puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavrttāntam. sa
 kathayati: bho rājan, crūyatām.
 6 vikramādityo rājyam kurvann ekadā cārān āhūyā 'bravit: bho
 dūtāḥ, bhavantāḥ prthiviparibhramanam kurvantāḥ prthivīmādhye
 yatra-yatra kātukam tirthavicesam ca vilokayanti, tan marna
 9 nivedayantu; aham tatra gamisyāmi. evam kāle gata ekadā degān-
 taram paribhramyā 'gataḥ kaccid duto rājānam abravīt: bho rājan,
 citrakūṭaparvatanikaṭe tapovanamādhye 'tīmanoharam devālayam
 12 asti, tatra parvatocasthānād vimalā jaladhārā patati. tatra yadi
 snānam kriyate, tarhi sarvesam mahāpātakādīnām api ksayo bhavati.

kim ca: yas tu mahapataki snanam karoti, tasya 'ngad ativakrsnam
15 udakaīm niḥsarati. yas tatra snānam karoti, sa puṇyapuruṣaḥ. anyac
ca: tatra kaccid brahmaṇo mahati homakuṇḍe homam karoti, na
jnayate kiyanti varsani jatani. pratidinam kundad bahihsthapitam
18 bhasma parvatākāram asti. sa bṛahmaṇaḥ kenāpi saha na bhāṣate.
evam ativicitrataraīm sthānam dṛṣṭarh mayā.

tac chrutva raja svayam ekaki tena saha tat sthanam gatva parama-
21 nandam prapya bhanati: aho atipavitram etat sthanam. atra saksaj
jagadambika nivasati. etat sthanam drstva mano me 'tivimalam
bhavati; ity uktvā tatrā 'ntarikṣodake snānam vidhāya dcvatām
24 praṇamya yatra brāhmaṇo homam karoti tatra gatvā brāhmaṇam
avildit: bho bṛahmaṇa, tava havanam ārabhya kati varṣāṇi jātāni?
brahmaneno 'ktam: yada saptarsimandalam revatinaksatre prathama-
27 caraṇe sthitam, tadā mayā havanam prārabdham. idānīm agvinl-
nakṣatre tiṣṭhati; homam kurvato me varṣacatam abhūt. tathil 'pi
devatā prasannā nā 'bhūt. tac chrutvā rājā devatām smṛtvā svayam
30 homakuṇḍa āhutiīm cikṣepa. tathā 'pi devatā prasannā nā 'bhūt.
tadanantaram raja svacirahkamalam ahutim dasyaml 'ti yavat
kaṇṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatā 'ntarāle khaḍgam dhṛtvā
33 'bravit: bho rajan, prasanna 'smi, varam vrñsya. rajna bhanitam:
ayam brāhmaṇo bahukālām havanam karoti; asmāi kimartham
prasannā na bhavasi? mama kimartham tvaritam prasannā 'si?
36 devatayo 'ktam: bho rājan, ayam havanam karoti, param asya cetasi
svāsthyam nā 'sti. at aḥ prasannā na bhavāmi. uktaīm ca:

angulyagrena yaj japtam, yaj japtam merulanghane,
vyagraccitena yaj japtam, trividham niṣplialam bhavet. 1

tathā ca:

na kṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na mṛnmaye;
bhāve hi vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

kim ca:

mantra tlrthe dvije deve ḍaivajñe bheṣaje gurāu,
yadrcl bhavana yatra, siddhir bhavati tadrei. 3

rājā 'bravit: he devi, yadi mama prasannā jātā 'si, tarhy asya brāhma-
ṇasya manoratham pūraya. devatayo 'ktam: bho rājan, bhavān
3 paropakārī mahādruma iva; svadehakaṣṭam sahitvā paragrama-
chedam karoṣi. uktaīm ca:

chāyām any asya kurvanti svayam tiṣṭhanti cā 'tape;
phalanti ca parārtheṣu nā 'tmahetor mahādrumāḥ. 4

tathā ca:

paropakārāya vahanti nimnagāḥ,

paropakārāya duhanti dhenavaḥ;
 paropakārāya phalanti bhūruhaḥ,
 paropakaraya satam vibhutayaḥ. 5

iti rājānaṁ stutvā brāhmaṇasya manoratham apūrayat. tato rāja
 svaṇagaram agamat.

- 3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttaliḥ bhojarajam abravīt: bho rajan,
 tvayy evaṁvidham āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṅhasana
 upaviga.

iti dvitīyopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 2

purṇe muhurte samprapte punar arodhum agatam
 jagada bhojabhupalam dvitīya, salabhailjika:

- 3 asti cet sahasaudaryam vikramadityavat tvayi,
 tada sinhasanam rajann idam arodhum arhasi.
 kimrupam sahasaudaryam vikramadityabhupatek ?
 6 vade 'ti prsta vyacaste sa sabhasamnīdhau nrpaṁ:
 vikramādityabhūpālāḥ pālayaim akhilāḥ prajāḥ
 ayasti vasudham ekam eko ratnakaravadhīm.
 9 aupavartanavrttantaśamakarnanakaṭuki
 carebhyaḥ sakalam vrttam veti nityam atandritaḥ.
 ckaḥ kadācid abhyetya cāraḥ parisararḥ nrpaṁ
 12 vyajīnapad acesena yac ca locanagocaram:
 citrakutacale deva devatāyatanam mahat
 vidyate, viyruṇekānokahāṁ ca tapovanam.
 15 asti tatra mahamerumahfirhatnapinirmitaḥ
 prāsādaḥ paramo, bhāti bhavānī 'va samunnataḥ.
 svardhunījaladliārāi 'kā tanmahīdharamūrdhani,
 18 yatra 'vagfihamananam jñayete puṇyapapake.
 kanam kṣiranibham gatṛe kṣarati kṣinapapmanah,
 majjato durjauasyī 'pi taj jalam kajjalopamam.
 21 tatrai 'ko brīhmano homarīi kurute dya 'pi niccalah,
 kalah kiyaṇ atito 'sya na jñe tatra karanam.
 tatkuṇḍād bahir utsṛṣṭo bhasmarācṣṇ samunnataḥ
 24 tundinacalasamkacas tufigagrṇgo 'vatisthati.
 vacamyamatvat kenapi na saihbhasitum lhatē;
 Idṛg alokitarḥ deva tīrthaiḥ tatra girāv iti.
 27 tato jagāda tarṇ rājā: draṣṭuṁ kātukino vyaṁ;
 agrato gaccha, gacchāvo yatra sa dvijapuftgavaḥ.
 iti teṇai Va sahasā saha cāreṇa pārthivaḥ
 30 tam tapasam tapahpuṇyaparipakad girim yayau.
 devatāyatanam tatra mahaprāsādaḥcobhitam
 dadarga ca caturdvāraprākāraḥavalayānvitam.
 33 tataḥ prasannaḥ tatra 'sann antahkaranavrttayah;
 papīno 'pi manahguddhyai tīrthaiḥ, kim punar Idrcaḥ ?
 sa cāradargite puṇye snātva dhārāsarijjale,

- 36 pujayitva mahadevam, jagama brahmanantikam.
tarn dvijam homacalayam griphalair madhumicritaih
papraccha vikramādityo juhvatāṃ jātavedasi:
- 39 bhagavann atra bhavatā juhvatā kati hāyanāḥ
yapitah ? sarvam acaksve 'ty avocat parthivo dvijam.
crnu sadho! prayatnena mayai 'taj juhvata 'nicam
- 42 tisthaata niyamenai 'va samjatam caradam catam.
na 'ham tyaksyami havanam samyag a phaladarcanaṭ,
iti samkalpitam vyartham, devata na prasidati.
- 45 iti crutva svayam raja criphalam madhumicritam
ahausin niyato bhutva samiddhe havyavahane.
aprasannam tato devim vijnaya jagatipatih
- 48 cirac chittvai 'va hotavyam iti nigcitavan abhut.
kaṇthe kāukṣeyakaih kṣiptvā yāvac chettum samudyataḥ,
tavad enam kare ruddhva devata vakyam abravīt:
- 51 varam vṛṇīṣva bhadrām te, putra, mā sāhasarḥ kṛthāḥ;
varadā 'smy, āgatii 'bhīṣtam dāsyāmy api sudurlabham.
ity ādiṣtas tayā rājā babhāṣe vinayānvitaḥ:
- 54 etavatsamayam klecat tava tosaya juhvate
kimartham na prasanna 'si devi tasmai dvijanmane,
mama dṛkpatham āyātā kṣaṇena, vada kāraṇam!
- 57 evam mahibhuja prsta devata 'casta tattvataḥ:
dharmasahasikotsaha, samakarnaya karanam.
madekabhavana na 'sti juhvato 'py asya cetasi,
- GO phalasiddhir ato nā 'sti; tad uktaḥ japalakṣaṇe:
aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghanāt,
anyacittena yaj japtam, tat sarvam niṣphalam bhavet.
- 63 cetaso bhāvahinatvam asya nāma dvijanmanaḥ:
na kāṣṭhā vidyate devo, na pāṣāṇa na kāñcana;
bhava tu vidyate cuddhe; tasmad bhavo hi karanam.
- 66 iti devivacā crutva vyajahara narecvaraḥ:
devi janatu loko 'yam tvatprasadicitam phalam.
uktam eva pura: rajan vanchitam vriyatam iti,
- 69 dviruktir na 'sti niyatam devanam hi kadacana;
sakṛj jalpanti rājāṇaḥ, sakṛj jalpanti devatāḥ,
sakṛt kanyapradanam tu, triny etani sakṛt-sakṛt.
- 72 tarhi devi varam dehi mamai 'tad vanchitam; pura
parikliṣṭasya viprasyā 'muṣya kāmābhipūraṇam.
tathe 'ti devatā dattvā viprābhiṣtam yathocitam
- 75 kṣaṇād antaradhāt; so'pi saṃtuṣṭaḥ svagṛharḥ yayāu;
raja ca vikramadityo jagama svapurim punah.
etāvat sāhasāudāryam bhojarāja bhavaty api
- 78 asti ced, adhitisthe 'dam iti pancalika 'vadat.

BRIEF RECENSION OF 2

atha 'nyasmin muhūrte rajā śinhasane yavad upavigati, tavad dvitīyaputrikayo 'ktam: rajann asmin śinhasane teno 'paveṣṭavyam, yasya vikramarkasye 'va sattvam 3 audaryam ca bhavati. tavad rajna proktam: vṛttantam kathaya. putrikayo 'ktam: akarpaya bhojaraja!

yaṭi kagcid apūrvam agcaryakautūhalamaylm varttām kathayati, tasmāi raja 6 vikramarko niskasahasram dadati. etasminn avasare ko'pi decantarad agatah kathayati: rajann ahaṁ degantarād agato 'smi. tatra citrakiṭṭacalo 'sti; tatra ramyaṁ tapovanam asti. tasminn agāpura devatā 'sti. tatrāi 'ko brāhmaṇo havanam kurvaṇ 9 asti, na jnayate kiyan kalo jatah, aranya eka eva, ukto 'pi na bhasate. tatra parvata-madhyad udakam vahati. tatra dharāyām yadi snanam kriyate, tada puṇyapāpayoḥ pravibhago dṛgyate. tato vārttām ākarṇya rājā tasmīn sthāne gataḥ. rājā kare 12 karavalaṁ kṛtvo 'nnaddhapadaḥ san devatāyatanaṁ prāptaḥ. tirtha susnato bhūtvā devatadarganaṁ kṛtavan. tato homagālāyām gataḥ. tatra vipro havanam karoti. tato bahis tyakta vibhūtiśamuccayāḥ parvatapraya dr̥stah. tato rajna bhanitam: 15 bho vipra, havanam kurvato bhavataḥ kiyāṁ kālō jātaḥ? vipreṇo 'ktam: rājan, varsagatam jatam; tatha 'pi devata na prasidati. tato rajna nijakarena 'hutir agni-mukhe huta; tatha 'pi sa devata na prasidati. tato raja khadgena nijamastakam 18 chittva yavaj juhōti, tavad devata prasanna jata praha: rajan, varam varaya. rājno 'ktam: iyaddinaṁ kligyato brāhmaṇasya katham iti na prasanna 'si? devyo 'ktam: asya viprasya cittam nigcalaṁ na hi. uktaṁ ca:

angulyagrena yaj japtam, yaj japtam merulanghane,
vyagracittena yaj japtam, tat sarvarh niṣphalaṁ bhavet. 1
na devo vidyate kāṣṭhe, na pāṣāṇe na mṛnmaye;
bhaveṣu vidyate devas, tasmad bhāvo hi karaṇam. 2

rajno 'ktam: yadi devi prasanna 'si, tarhy asya viprasya manoratham puraya. tato devya brahmanasya kamana purita. raja svanagaram gataḥ; lokair jayajayakarah 3 kṛtaḥ.

Idrgl katha puttalikaya kathita. rajann Idrgam audaryam yadi tava bhavati, tarhy asmin śinhasana upaveṣṭavyam.

iti dvitīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 2

atha bhojarajo 'nyasmin muhurte rajyabhisekasamagrim karayitva yavat sinhasanam adhirohati, tavad dvitīyā putrikā divyanubhāvan manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: 3 rajan yadi vikramadityasadr̥gam audaryaṁ tvayi śyāt, tadā 'smin śinhasane tvam tistha. kidrgam tad audaryam iti rajna prsta putrika praha: uktaṁ ca,

kasmācin mukhajaya vatsaragatam devyāḥ purastāḥ japarh
homaṁ cā 'dadhate 'pi toṣam agaman na 'sāu, nr̥pas tatkr̥pāḥ
tatrai 'tya svagiro juhūṣur, amuya samtuṣṭaya vāritas,

tuṣṭa 'smi 'ti; tada 'py adāpayad asāu gr̥ivikramo 'smāi varam. 1
avantipuryam gr̥ivikramanrpah. tena 'nyada prtlivyaṁ agcaryavilokanaya nija-puruṣāt preṣitaḥ. teṣv ekaḥ samagatya rājānam avadat: deva, citrakūṭapārvate 3 devagrham ekam asti. tatparitas tapovanam asti, puratag cai 'ka nadi vartate. tasyam yadi kagcit punyavan niskalankah snanam karoti, tada taccharlre goksira-gauram niram drcyate. yadi kagcit papi sakalankah snanam karoti, tada taccharire

6 jalam kajjalasadr̥gam dr̥gyate. tatra cāi 'ko vidyāsadhako japahomādikaṁ kurvann
asti, param devata tasya prasannā na bhavati.

tad akarnya vikramanrpati kautukat tatra gatah. tasyam nadyam snanam kṛtva
9 niskalankatvapratyayam jnatva devatam namaskṛtya sadhakapargve gatah. tatra
rajnaprstam: bhoṣ tava sadhanam kurvataḥ kiyaṁ kalo 'bhut? teno 'ktam: mame
'ttham varṣagatam jatam; param devata prasattiṁ na yati. etad akarnya rajña
12 cintitam:

avagyagatvaraiḥ praṇair mṛtyukāle mahatmanam
paropakarak cet kagcit sidhyet, tad amṛtam mṛtam. 2

tato rajña devatam manasi kṛtva svakanthe khadgam dhṛtam; yavac chirac chinatti,
tavat pratyakṣlbhūya taya kare dhṛtaḥ, proktaṁ ca: tuṣṭa 'smi, yacasva varam.
3 tada rajña proktaṁ: kathaya prathamarḥ tvam mama katham gighram prasanna
jata *si, asya tu subahukalad api na prasanna 'si. tayo 'ktam: asya tathabhavo na
'sti; yatha:

angulyagrena yaj japtam, yaj japtam merulanghane,
vyagracittena yaj japtam, tat sarvaṁ niṣphalam bhavet. 3
mantre tlrthe gurau deve daivajne svapnabhesaje,
yadrci bhavana yasya, siddhir bhavati tadrci. 4

iti devatavacanam akarnya rajña cintitam:

na kasthe vidyate devo, na pasane, na mr̥nmaye;
bhavesu vidyate devas, tasmāḍ bhāvo hi kāraṇam. 5

tato rajā sadbhāvbhāvitasvāntaḥ paropakārasāramatiḥ punar devatām prati praha:
bhadre yadi mayi prasanna 'si, tarhi bahukālakhinnasyā 'sya viprasya kamitam
3 prayaccha. pratipannaṁ tad devatayā. evamvidhaṁ labdham devatāvaraṁ tasmai
vipraya dattva raja nijam rajyam ayaslt. nagare pravegamahotsavo 'bhut.

ato bhojadeve 'dr̥g audāryam yadi tavā 'sti, tarhi tvam asmin sīnīāsane sukhen
6 'paviga.

iti sihhasanadvatrihcakayam dvitīya hatha

3. Story of the Third Statuette

The sea-god's gift of four magic jewels

SOUTHERN RECENSION OF 3

punar api rājā yāvat sīnhāsana upavigati, tato 'nyā puttaliḥ, Vadat:
bho rājan, etat sīnhāsanaṁ tenā 'dhyāsitavyarḥ yasya vikramasyāu
3 'daryam vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttaliḥ, kathaya tasyau
'dāryavṛttāntam. sa vadati: grūyatarḥ rāj an.

vikramarkasadr̥go raja bhumandale na 'sti. tasya cetasy ayam
6 paro 'yam madiya iti vikalpo na 'sti; sakalam api vicvam paripalayati.
uktaṁ ca:

ayarḥ nijaḥ paro ve 'ti vikalpo laghucetasām;
punas tu 'dāracittānaṁ vasudhaḥ 'va kuṭumbakam. 1

anyac ca: sāhasa udyame dhaīrye ca tatsamo na 'sti. yata indrādayo
devā asya sahāyam kurvanti. uktaṁ ca:

udyamaḥ sāhasamī dhaīryamī buddhigaktiparākramāḥ,
 ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti, tasya devo 'pi gaṅkate. 2

anyac ca: bho raḥ an, yas tv arthinām manoratham pūrayati, tasye
 'psitam devaḥ saṃpādayati. tathā co 'ktam:

kṛte vinigcaye puṁsārā devaḥ pūrayati 'psitam;
 viṣṇug cakraiḥ garutmāṅg ca kaulikasya yathā 'have. 3
 utsāhasaṃpannam adirhasūtram

kriyāvidhiḥ nam vyasaneṣv asaktam,
 gūram kṛtajñam dṛḍhanigcayam ea

lakṣmḥ svayam vāñchati vāsahetoḥ. 4

evam sakalagunadhivaso vikramiirko raja sarvasampada paripurna
 ekadā svamanasy acintayat: aho asāro 'yam saṁsārah; na jñāyate
 3 kadā kasya kiṁ bhaviṣyati 'ti. ata upārjitaṁ dravyaṁ danabhogaḥ
 vīna saphalam na bhavati. tasmād vittasya satpātre danam eva
 phalam. anyatha nāgam eva prāpnoti. uktaṁ ca:

danam Obhogo nagas tisro gatayo bhavanti vittasya;
 yo na dadāti na bhuñkte, tasya tṛtīyā gatiḥ bhavati. 5

tathā ca:

dātavyam bhoktavyaḥ sati vibhave, saṁgraho na kartavyaḥ;
 paye 'ha madhukarāṇām saṁcitam artham haranty anye. 6
 anubhavata dadata vittaṁ mānyān mānayata sajjanān bha-
 jata;

atiparusapavanavilulitadipacikhe 'va capala lakṣmḥ. 7

upārjitānām vittināḥ tyāga eva hi rakṣaṇam;

tatakodarasamsthanarḥ parlvaha iva 'mbhasam. 8

ity evaiḥ vicārya sarvasvadakṣiṇam ya jñam kartum upakrāntavān.
 tataḥ gilpibhir atimanoharam maṇḍaparī karitam. sarva 'pi yajña-
 3 samagrī saṃpādita; devaḥ sigandharvayakṣasiddhādayaḥ samahutaḥ;
 brāhmaṇaḥ ca samāgataḥ; sarve rājāno bāndhavaḥ cā 'karitaḥ. tas-
 min samaye samudrākaraṇārtham kagcid brddimaṇaḥ samudratīram
 0 preṣitaḥ. so 'pi samudratīram gatva gandhapuṣpādiṣoḍagopacaram
 kṛtvā 'bravit: bhoḥ samudra, vikramarḥ ko raja yajnam karoti; tena
 presito 'ham tvam ahvatuiḥ sanulgata iti jalamadhye puspanjaliim
 9 dattva kṣanam sthitaḥ. tasya na ko 'pi pratyuttaram dadau. tada
 vyaghutya gramam prati yavad agacchati, tavad dedipyamanacarirah
 kagcid brahmanarupī sans tam agatya 'vadat: bho brahmana, tvam
 12 vikramena 'sman ahvatuiḥ preṣitaḥ; tarhi tena ya sambhavana kṛta,
 sa 'sman prapta. etad eva suhrdo rakṣaṇam, yat samaye danamanādi.
 uktaṁ ca:

dadāti pratigṛhṇāti guhyam ākhyāti pr̥cchati,
 bhuñkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham mitralakṣaṇam. 9
 anyacca: dūrasthitānām māitri nagyati, samlpasthānām vardhata iti
 na vācyam. atra sneha eva pramāṇam. uktaṁ ca:

dūrastho 'pi samlpastho yo vāi manasi vartate;
 yo vāi cittena dūrasthaḥ, samlpastho 'pi dūrataḥ. 10
 tathā ca:

girāu mayūro gagane ca mcgho,
 lakṣāntare 'rkaḥ salile ca padmam;
 lakṣadvaye glāuḥ kumudāni bhūmāu;

yo yasya mitram na kadāpi dūram. 11

tasmiit sarvathā mayā 'gantavyam eva. tarhi mamā 'pi prayojanam
 asti. tasmai' rāj' ŋe 'mūlyāni catvāri ratnāni dāsyami. eteṣāṁ māhiit-
 3 myam: ekam ratnam yad vastu smaryate tad vastu dadati. dvitiya-
 ratnena bhakṣyabhojyādikam amṛtakalpam utpādyate. tṛtīyaratnād
 dhastyagvarathapadātiyuktam caturaṅgalalam prabhavati. caturthād
 6 ratnad divyavastrabharanani jayante, tad etani ratnani grhitva
 rāj'no haste prayaccha; samudreṇā 'tipriyapūrvakam datṭani. tada-
 nantaram brahmanas tani ratnani grhitvo 'jjayinim agamat. evam sati
 9 bahukālo gataḥ; atrāntare yajñasamāptir jātā. rājā 'vabhṛtha-
 snanam kṛtvā sarvaṁ lokan paripurnamanorathan akarot. brahmano
 rājānam dṛṣṭvā ratnāny arpayitvā pratyekam teṣāṁ guṇān akathayat.
 12 tato raja 'vadat: bho brahmana, bhaviṁ yanadaksinakalam vyati-
 kramya samāgataḥ. mayā sarvo 'pi brāhmaṇasamūho dakṣiṇayā toṣi-
 taḥ. tarhi tvam evai 'tesam caturnam ratnanam madhye yad ratnam
 15 ekaṁ tubhyaṁ rocate, tad grhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
 aham grham gatva grhinim putram snusam ca prstva sarvebhyo yad
 rocate tad grahiṣyāmi. rājño 'ktam: tathā kuru. brāhmaṇo 'pi sva-
 18 bhavanam agatya sarvam vṛttantam tesam agre samakathayat. tac
 chrutvā putreṇo 'ktam: yad ratnam caturaṅgalalam dadāti, tad
 grahiṣyāmaḥ; sukkena rājyam kartum āyāti. pitro 'ktam: rājyam
 21 buddhimatā na prārthanīyam. yataḥ:

rāmapravrajanam, baler niyamanam, pāṇḍoḥ sūtānām vanam,
 vṛṣṇīnām nidhanam, nalasya vipadam, bhīṣmasya gastra-
 sthitim;

viṣṇor vāmanatām, tadā 'rjunavadham saṁcintya, laṅkegva-
 ram

dṛṣṭvā rājyākṛte viḍambanagatarh, tasmān na tad vāfi-
 chayet. 12

- tato yasmād dhanam labhyate, tad gṛhṇimaḥ. dhanena sarvam api labhyate. uktaṁ ca:
 na tad asti jagaty asmin na yad arthena sidhyati;
 nigcitya matimāṁś tasmād artham ekaṁ prasādhayet. 13
 bhāryayo 'ktam: yad ratnaṁ śaḍrasānnaṁ sūte, tad gṛhyatām.
 sarveṣāṁ prāṇināṁ annam eva jīvadhāraṇam. uktaṁ ca:
 annam vidhātrā vihitam martyānām jīvadhāraṇam;
 tad anādṛtya matimāṁ prārthayen na tu kimcana. 14
 snuṣayo 'ktam: yad ratnaṁ vastrābharaṇādikaih prasūte, tad grāhyam.
 bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgaiḥ yathāvivbhavasārataḥ,
 gucisāubhāgyasiddhyartham āyurlakṣmyabhivṛddhaye. 15
 suhṛtsu gubhadam nityam utsaveṣu vibhūṣaṇam
 ratnādi; devatātuṣṭir bhūṣaṇasyā 'pi dhāraṇāt. 16
 evaṁ caturṇāṁ paraspāram vivādo lagnaḥ. tato brāhmaṇo rājñah
 sakacā agatya caturṇāṁ vṛttiintam akathayat. rāja 'pi tac chrutva
 3 tasmāi brāhmaṇiīya eatvāry api ratnāni dadāu.
 iti kathārḥ kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rāj an,
 āudāryam nāma sahajo guṇaḥ, na tv āupādhikah. tathā hi:
 campakeṣu yathā gandhaḥ kāntir muktāphaleṣu ca,
 yathe 'kṣudaṇḍe mādhyam, fiudāryam sahajam tathā. 17
 tvayy evaṁ āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sīnhāsana upaviga.

iti trtiyakhyanam

METRICAL RECENSION OF 3

- punar muhQrtam ālokyā samāroḍhum mahāsanam,
 bhojarajas trtiyayā pancalyā samnidhim yayau.
 3 taya *bhidhayi: bhupala, vikramadityavat tvayi
 asti cet tadrg audaryam, adhitisthe 'dam asanam.
 evam uktas tadā rāja papraccha prltayā girā:
 6 bhadre, citrapadam bruhi tvanmukhena pragansanam.
 iti tatprerifa bhiiyo babhaṣe salabhafljikā:
 vikramadityabhQpalo rakṣann avanimāṇḍalam,
 9 dharmāikasahasā dhiro nityam parahite rataḥ,
 ne dam sadhayitum cakyam acakyam ve 'ty amanyata.
 udyamaḥ sāhasam dhāiryam balam buddhiḥ parākramaḥ,
 12 sad ete yatra tisthanti, tasmad devo 'pi gankate.
 kṛte viniṣṭe puṁsāṁ devā yanti sahayatam,
 viṣṇucakraagarutmantah kaulikasya yatha 'have.
 15 katham etad ? vade 'ty ukta sa katham kautukagrayam
 kathayam āsa, cetaṁsi harṣayanti sabhasadam.

Emboxt story: Kaulika (The Weaver) as Visnu

asti pratapavisamam nama vindhyagirau puram;

- 18 tatra rāja hrhatsenas, tatsuta 'sit sulocana.

tasyam asaktahrdayo dhurtah kaulikanamakāḥ:
saudhasthayah katham sango mama syad? ity acintayat.

- 21 asti kagcid upayajno, daruna viṣṇuvahanam
cakram ca sutrayantrena cakara kṣipram eva sah.
tathā ca kaulikag ca 'sau tena yati vihayasa,
24 saudhasthitām samasadya smarasmaṇi sulocanām.
viddhi mām viṣṇum ayāntām tvatkrte carudargane!
iti pralobhya taṁ balām pratyahām ca vihayasa
27 brhatsenanumatayā taya reme ciraṁ sukhā.
raja jamataraṁ dhūṛtaṁ viṣṇuṁ matvā vilobhitaḥ
vyadhad virodham bahudha rfijabhir bhurivikramaiḥ.
80 te'pi viṣṇubhayād eva soḍhvā tasya vyatikramam,
kadācin militaḥ sarve te 'nyonyaṁ samacintayan:
jamata viṣṇur asyā 'bhūd brhatsenasya durmateḥ;
38 karam dattam api pritya dusto ne 'cchati sampratam,
prāṇebhyo druhyati paraṁ, tena yuddhe mṛtir varam.
iti nigcitya sahasā rurudhus tatpuraṁ balaiḥ.
36 brhatseno 'pi darpeṇa durgān nirgatya nirbhayaḥ
yuyudhe bahubhiḥ sākam eko bahulasāinikāiḥ.
hateṣu nijasāinyeṣu gūṛāiḥ svayam api kṣataḥ,
39 pratyāvṛtya brhatsenaḥ kṛcchreṇa pravigat puram.
putryai nivedayam asa sa svīyam vyasanam svayam;
sa 'pi bhartaram āsādyā prārthayām āsa duḥkhitā:
42 tvaṁ viṣṇur asi me bhartā, pitur me duḥkham idgam
nivāraye 'ti prapatā mugdhā dhūṛtam ayācata.
so *py upāyāntarālābhān mṛtyum evā 'tmanaḥ smaran,
45 yantratārṅkṣyam athā 'ruhya daravaṁ cakram adade,
yantrasutragrhitena tena gacchan vihayasa,
palayadhvam palayadhvam visnur asmi 'ty abhasata.
48 tato yuddhāya saṁnaddhe paripanthibale kṣaṇam,
viṣṇur vicārayām āsa, geṣagāyī jagatpatiḥ:
ay aṁ madṛupam āsthaya, svayam viṣṇur iti bruvan,
51 yadi hanyeta ripubhis, tar hi viṣṇuprathā vṛtha.
iti saṁcintya tārṅkṣyeṇa samabhyetya sa cakrabhṛt
nirmathya paraśāinyani pratyagat punar asanam.
54 alokya 'kasmikam dhūṛtaḥ paripanthiparabhavam,
punar agatya vijayam cvacuraya nyavedayat.
tasmān nigcitya karyāṇi yaḥ kagcit kartum icchati,
57 devaḥ sahayatām yati tasya, sadhoḥ tu kim punaḥ ?

End of embost story: Kaulika (The Weaver) as Visnu

nityam eva 'pramattasya vikramādityabhūpateḥ
saṁrddham abhavad rajyaṁ *dharmye vartmani tiṣṭhataḥ.

- 60 tato vicintitām tena: gatvaryaḥ khalu saṁpadaḥ,
paropakaragastrena *khanditac ciraṁ asate.
paropakaragallasya na 'sti sampadviparyayaḥ;
63 asti cet kvapi, niyatam bhtiyase creyase bhavet.

- kuta agatya ghaḥate, vighatya kva nu yati ca,
na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca.
C6 iti nīccitya manaṣa hayamedhena bhūpatiḥ
devānāṃ tṛptim ārebhe samāvarjya ca bhūpatn.
sambhṛtānekasambharam kalpitānekamandiram
69 suparvadyah samayata diksamanarh tam Iksitum.
sambharah sambhrtah sarve samahutac ca bhumipah,
devagandharvayakṣādyāḥ sarvataḥ samupāgainan.
72 kenacid dvijamukhyena nṛpacasanaharina
āhūto 'pi saridbhaṭṭā tūṣṇīmhbūto vyatiṣṭhata.
tato vipro 'tinirvīṇo nininda 'tmānam ātmanā:
75 bhrānto grahagḥito vā ko 'nyo 'smin *niliitah pathi ?
kam āh vā turn iha prāptaḥ, ko ḍasyaty uttarām mama ?
udakarh kena vā pūrvam uktaṃ pratyuttararh dadāu ?
78 na 'bhyutthānakriyā yatra, nā 'lāpo madhurākṣarah,
guṇadoṣakathii nāi Va, sa svargo 'pi na gamyatām.
sthanam cvāmvidhaṃ gacchan mūrkhō bhavati pūruṣaḥ;
81 bhūpater ajnaya praptaḥ, kartavyam ca kṛtam maya.
ity uktvo 'ccāistarām vipraḥ sa nyavartata duḥkḥitaḥ;
prādur babhūva divyena vapusā 'smāi tato 'mbudhiḥ,
84 āmantrya dvijamukhyaṃ tam babhāṣe praṇayocitam:
etad asmākam āhvānām kṛtam mitreṇa bhūbhujā;
tad yuktam eva snigdheṣu, snihyanti khalu tādṛgāḥ.
87 yad istam kṛtyam asmakam etasya ca mahipateḥ,
nā 'nye jānanti tat sarvarh, vayam yadi vadāmahe.
dūre 'pi vartamānānām sāmīnidhyaṃ sarvadā 'sti naḥ;
90 tato 'ntaḥkaraṇam nityam anuraktaiḥ parasparam.
durastho 'pi samipastho yag citte vartate 'nicam;
samīpastho 'pi dūrastho yas tu citte na vartate.
93 girau kaapiḥ gagane ca meghe,
lakṣāntare 'rkaḥ salileṣu padmam,
somo dvilakṣe kumudaṃ sarasyām;
96 yo yasya mi tram 'na hi tasya dūram.
tasmāt samagata eva vayam tvām sumate 'dhunā;
grīlīṭva gaccha rajanam idam ratnacatuṣṭayam.
99 asminn ekataram sūte svarṇarāgim aharnigam;
caturāfigabalam ca 'nyat sarvagatrujayavaham;
pakvannaracim aparam vividham rasavattaram;
102 maharhani ca vastrani bhusanani yathepsitam
dadāti param, ity uktvā dattvā ratnacatuṣṭayam
tam prati preṣayām āsa vipram apratimo 'rṇavaḥ.
105 sa yayāu vikramādityaṃ kṛtadhvaramahotsavam;
ratnakarasya pujartham jfiapayitva sa bhūbhujē,
niveditaprabhāvarh tad dadāu ratnacatuṣṭayam.
108 tataḥ prito 'vadaḥ raja tam dvijanmanam adarat:
caturṇam api ratnanam tvayai 'kam grhyatam iti.
tac chrutva grotriyo hr̥sto yajamanaṃ samabhyadhat:

- 111 vicaryai Va grhisyasi patnīputrasnusa iti.
tathe 'ty urikrte rajna sa gatva nijamandiram,
avadad ratnavṛttāntāṃ. tato vyācāṣṭa tatsutaḥ:
114 tad abhīṣṭatamāṃ, tasmad ratnad avirbhaved balam;
evam sati sukhenai Va rajacir anubhīyate.
vyājāhara 'tha janako: rājyam ādriyate tvaya;
117 arthamūlam idam sarvam, ato 'rthapradam astu naḥ.
tataḥ patni lālāpāi 'nam: kiṃ rājyene 'tareṇa va ?
annam prana manusyanam, atah pakvannadam varam.
120 snuṣa babhaṣe: vastrāṇi vigīṣṭamaṇibhūṣaṇam
yathabhilāṣaṃ yad datte, tad eva 'stu, vṛthā 'nyathā.
itthaṃ vivadamānānāṃ anyonyam abhavat kalīḥ;
123 tena nirvinṇaḥṛdayo yayāu rājāntikam dvijaḥ,
hayamedhakṛto haste dattvā ratnacatuṣṭayam,
pṛcchate vyajāhārāi Vam grhāntaḥkalahakramam.
126 tad ākarṇya nṛpas tasmāi dadāu ratnacatuṣṭayam:
evam krte muhur gehe kalir ma 'bhud iti bruvan.
etādr̥g asti ced rājann audāryam anupadravam
129 kāle kasmīṃcid, āroḍhum idam so 'rhati, ne 'taraḥ.
kathayanti kathām evam bhojabhūmimarutpateḥ,
cakara caturam velabhafijanam salabhanjika.

iti trīya hatha

BRIEF RECENSION OF 3

- atha rājā punar api mulūrtam 'alokya śavat sīlāsana upaveṣṭum āgataḥ, tāvat
trīyaputrikayo 'ktam: rajann asmin sinhasane no 'paveṣṭavyam. yasya vikramark-
3 asye Vau 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam: tasya vṛttāntāṃ
kathaya. puttalikayo 'ktam: rājann ākarṇya.
tasya vikramasya rajye ko'pi padartha nyuno na 'sti. rajna vicaritam: mame
6 'drcam rajyam paratraheto na 'sti. tarhi paramēcvarah sevyate; teno 'bhayalokah
sidhyati. upārjita sāmṣattir devagurubrāhmaṇebhyaḥ sāmṣaditā 'yuhkarī bhavati.
anyatha sāmṣatter gatiṃ ko'pi na vetti. uktaṃ ca:
kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kvā 'pi gacchati,
na lakṣyate gatiḥ samyag ghanasya ca dhanasya ca. 1
evam vicarya rajna yajnah prarabdhaḥ. sarva 'pi yajnasambhṛtiḥ kṛta; homadrav-
yany anltani, devarsiganagandharvacaturvedajnaviprartvija akaritah. tataḥ samud-
3 ram akarayitum eko 'pi vipraḥ pṛṣitah. tatas tena vipreṇa samudraḥ gatvo
'dakamadhye gandhaksata vikṣiptah; vipreṇa kathitam: rājño vikramārkasya
yajne tvaya sakutambena 'gantavyam. tavat samudro brahmanasamipam ayayau:
6 vipra, rajna vayam akaritah, tena manena vayam ananditah; kim tu na 'smakam
avakagah. etani catvari ratnani rajne nivedaya. ratnagunan chrnu. ekam cintitar-
tham sāmṣadayati; dvitīyam abhīṣitam annam datte; tṛtīyam caturāṅgasainyam
9 prastite, catrun samharate ca: caturtham ratnani dadati. evam kathayitva dattani.
tani grhitva vipro rajagrham agataḥ, tani rajahaste dattani, ratnaguna rajne nive-
ditah. rajno 'ktam: vipra, etesam madhye yad rocate, tad ekam grhana. teno 'ktam:
12 deva, grhe sāmṣadharayami. iti kathayitva vipro grham gataḥ. tatra tasya bharya-
yac ca putrasya ca snusayag ca vivado jataḥ: etad grahyam etad grahyam iti. tena

- vipra udvegāṃ gataḥ. tato ratnani rajno haste punar api samarpitani, vṛttantam
 15 kathitam: asmakāṃ catuṣṭam api vivado jataḥ, tarhi yūyam eva catvari ratnāni
 grhṇādhvam. rajna vicaritam, tani catvary api ratnani brahmanaya dattani. vipro
 harṣasahito grhāṃ gataḥ.
 18 iti katham kathayitva puttalikayo 'ktam: bhojaraja, Idrcam audaryam yadi tava
 bhavati, tarhy asmin sinhasana upavestavyam.

iti tṛtiya hatha

JAINISTIC RECENSION OF 3

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalabhīṣekasāmagrīm kṛtvā yavat sīnhasanam
 ārohati, tavat tṛtīyā putrika maṇṣyabhāṣayā 'bhāṣata: bho rajan, asmin sīnhasane
 3 sa upaviṣati, yasya vikramādityasadrgam āudāryam bhavati. kidṛgāṃ tad audaryam
 iti rajta prsta putrika praha: rajan, uktam ca:

rajna punyamahotsave dvijamukhena 'kari ratnakaras,
 tuṣṭo 'sāu kanakānnaratnapṛtanasiddhipradāṃ prāhiṇot
 tasmāi ratnacatuṣkam; Ipsitam aṃśv ekaṃ grhāṇe 'ty asāv
 āha sma, 'dita tatkuṭambakalahe tv anyani sarvāṇy api. 1
 avantipurīyam grivikramanrpah. sa ca 'tyantam sattvaudaryavan, yataḥ:
 udyamaḥ sahasam dhaūryam balam buddhiḥ parakramaḥ,
 sad ete yasya tisthanti tasya devo 'pi cankate. 2
 kṛte vinigcaye puṇsam devā yānti sahāyatām;
 viṣṇuḥ cakram garutmāṅg ca kaulikasya yathā 'have. 3

anyada rajna cintitam: sampratam mama mahati rajyasampad asti, param lakṣmya
 gatyaḡatisvarūpaṃ na jñāyate, yataḥ:

kuta āgatya ghaṭate, vighatya kva nu yati ca,
 na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca. 4
 ayam ca lakṣmyaḥ sthīrīkarapopayaḥ, yataḥ:

pragdaridryalipim bhanakti likhīfām dāivena bhāle 'rthinām,
 pratyakṣan iva dargayaty atigatan prācyān udāran narān,
 dhatte dustayuge 'pi gīstayugataṃ, lakṣmim prakṛtya calam
 acandram sthīratām nayaty ayam aho dānena siddhaḥ, kṛtī. 5

- iti vimrgya rajna danapunyamahotsavaḥ prarabdhah. tatra jnanapatrakriyapatra-
 tapahpatrakalapatrapuja 'nathadinadurbaladinam yathayacitadanam astadagapraja-
 3 fajakaramukṭiḥ svargadevatapāṭaladevatājālasthaladevatānagaragramadevataḡsetra-
 paladevatadīpalalokapaladinam ahvānam samkalpag ca balipūjavīdhānadikam sar-
 vām kriyamānam asti. sarvatra sarvadevānam ahvānasamkalpārtham svapurusaḥ
 6 preṣitaḥ santi. teṣv eko vipro jāladevatasamkalpartham samudram prati preṣitaḥ.
 sa ca samudratate gatva gandhakṣatāni samudramadhye niṣpiya tuṣṭava:

kim brūmo jāladheh cīryam ? sa hi khalu cījanmabhūmih svayam;
 vacyah kim mahima 'pi ? yasya hi kila dvīpam mahl 'ti crutiḥ;
 tyagaḥ ko 'pi sa tasya ? bibhrati jagad yasya 'rthino 'py ambudaḥ;
 cakṭhe kai 'va katha 'pi ? yasya bhavati ksobhena kalpantaram. 6

- iti stutim kṛtvā 'rtham dattva yavat sthitas tavat samudradevāḥ pratyakṣibhuya
 jagada: bhoh, crivikramasya samkalpena tuṣṭo 'smi; so 'smakam durastho 'pi priyaḥ,
 3 yataḥ:

na ca bhavati vīyogaḥ snehavichedahetur
 jagati gunanidhinam sajjananam kadacit;

ghanapaṭalaniruddho dūrasamīstho 'pi candraḥ

kim u kumudavananam premabhangam karoti ? 7

- grhane 'dam ratnacatuskam tasya 'smatpriyasya vikramasya 'rpanlyam. esam
prabhavac ca 'yam: ekena managcintitam dravyam, dvitryena managcintitam bho-
3 jyam, tritryena caturafḡasainyam, caturthena manaccintitabharanani 'ti. tani
ratnani grhitva sa pagcad ayatah. tavan mahotsavah sampurno 'bhut. tani ratnani
rajfte 'rpitani, prabhavag ca kathitah. tato rajna 'sya daksina na 'bhud ity ekam
6 ratnaṁ tvaṁ grhāṇe 'ti proktam. teno 'ktam: matpatnīputraputrapatnīkuṣamba-
pratyaye yat samesyati tad grhīsyami 'ty uktva svagrham gatah. prstam tena
kuṣambam; tatraputraḥprāha: caturāṅgasāinyadāyī ratnaṁ grhyate; vipro dravya-
9 dayī tatpatnī bhojyadāyī putrapatnī tv abharanadāyī ratnam grhyata iti paraspara-
kalahe khinnena viprena sarvany api ratnani rajne 'rpitani, tesam prthagabhiprayag
ca kathitah. tato rajna tustena caturnam api manorathapṭtranaya catvary api
12 ratnāni teṣāṁ samarpitāni. pramudito vipro gataḥ svasthānam.

ato bhojadeve 'drg āudāryaṁ yadi tvayy asti, tarhi tvam asmin śiṅhāsane sukeno
'paviga.

iti śiḥḥsanadvatīhacakayam tritrya hatha

4. Story of the Fourth Statuette

Vikrama's gratitude tested by Devadatta

SOUTHERN RECENSION OF 4

- punar api rājā śiṅhāsane yāvad upavigati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: yasya vikramasyāu 'dāryam asti, tenāi Va śiṅhāsanam adhyā-
3 sitavyam. rājño'ktam: kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikayo
'ktam: bho rajan, cruyatam.

- vikramāditye rājyaṁ kurvati tasmin nagare brāhmaṇaḥ kagcit
6 sakalavidyāvicakṣaṇaḥ samastaguṇālamīkṛtaḥ, param aputraḥ sama-
bhavat. ekadā svabhāryayo 'ktaḥ: bhoḥ prāṇegvara, putraṁ vinā
grhasthasya gatir na-'sti 'ti smṛtividō vadanti. tathā ca:

aputrasya gatir nā 'sti svargo nāi 'va ca nāi 'va ca;

tasmāt putramukham' drṣṭvā bhavet pagcaḍ dhi tāpasah. 1

garvarīdīpakag candraḥ, prabhāte dlpako raviḥ;

trāilokyadīpako dharmah, suputraḥ kuladīpakah. 2

tathā ca:

nago bhati madena, kam jalaruhaiḥ, purnenduna carvari,

cllena pramada, javena turago, nityotsavair mandīram;

vāṇ! vyākaraṇena, haṁsamithunāir nadyaḥ, sabhā paṇḍitāiḥ,

satputreṇa kulam, nīpeṇa vasudhā, lokatrayam bhānuna. 3

brāhmaṇeno 'ktam: bhoḥ priye, satyam uktaṁ tvayā; param udyā-
mena dravyam labdhum cakyate, gurugugrusaya vidya labhyate,

- 3 yagaḥ saṁtatig ca paramegvarārādhanam'vina'na sidhyati. uktaṁ ca:

nirantarasukhāpekṣā hrdaye yadi vidyate,

kṛtvā bhāvaṃ dṛḍhaṃ nityaṃ bhavānīvalabhaṃ bhajet. 4

bharyayo'ktam: bhoḥ svamin, tvatto 'pi kaccij jnata na 'sti; bhavan sarvajñah. atah paramecvaraprasadartham kimapi vratadikam anu-
3 ṣṭheyam. teno 'ktam: bhoḥ priye, yuktam uktaṃ tvayā; mayā 'py aṅgīkṛtam eva tvadvacanam. kutaḥ:

yuktayuktam upādeyaṃ vacanaṃ bālakād api;

viduṣā 'pi sadā grāhyaṃ vṛddhād api na durvacah. 5

ity uktva brahmanah paramegvarapṛtyartham rudranusthanam kṛta-
van. tata ekada ratrau tam brahmanam svapne jatamakutadhari
3 vrsabhavahano yamankasthitapriyah paramecvarah samavadat: bho
brāhmaṇa, tvaṃ pradoṣavratam ācara; tena vrātācaraṇena tava
putro bhaviṣyati. prabhāte brāhmaṇena vṛddhānāṃ purataḥ svap-
6 navṛttāntaḥ kathitaḥ. tāir uktam: bho brāhmaṇa, yathārtho 'yaṃ
svapnaḥ. uktaṃ ca svapnādhyāye:

devo dvijo gurur gāvaḥ pitaro liṅginas tathā

yad vadanti vacaḥ svapne, tat tathā 'va vinirdiget. 6

asmin vrate 'nusthite tava putro bhaviṣyati. tesam vacanam crutva
brahmano margacirsacuddhatrayodagyam canivasare kalpoktavidhi-
3 pūrvakaṃ pradoṣavratam anuṣṭhitavān. tena vrātācaraṇena para-
megvarah prasanno bhutva putram asmai prayacchat. tadanantaram
brāhmaṇas tasya putrasya jātakarma vidhāya dvādage divase tasya
6 devadatta iti nama ca kṛtvā vigistannapracanadyupanayanantani
karmany akarsit. tata upanitam vedacastadi sakalakala acikṣayat.
tataḥ ṣoḍage varṣe godāṇaṃ vidhāya vivaḥayitva jīvikāṃ parikalpya
9 svayam tirthayatram kartukamah putraya buddhim upadicati:
bhoḥ putra, cruyatam; upadeco 'yam iha paratra ca sukhakari maya
kathyate. teno 'ktam: nirūpyatām iti. — bhoḥ putra: atikaṣṭa-
12 daḡaṃ prāpto 'pi svadharmācārāḥ na parity aja; parāṇi saha vivādaṃ
mā kuru; sarvabhūteṣu dayā kāryā; paramegvare bhaktir vidheyā;
paraśtriyo nā 'valokanlyāḥ; balavadvirodhaṃ mā kuru; marmajñeṣv
15 anuvṛttir vidheyā; prastavasadrḡaṃ vaktavyam; svavittānusāreṇa
vyayaḥkaraṇīyāḥ; sajjanāḥsevanlyāḥ; durjanāḥpariharaṇīyāḥ; stri-
ṇāṃ guhyaṃ na vaktavyam. evam anekadhā putrāya nltim upadigya
18 svayaṃ vārāṇasīm jagāma.

devadatto 'pi pitur upadegaṃ paripālāyaṃs tatrāi 'va nagare sthitaḥ.

ekadā homāya samidāharaṇārtham mahāraṇyaṃ praviṣṭo yāvat

21 samidhag chinatti, tāvad vikramādityo rājā mṛgayārthaṃ vanaṃ
gataḥ sukaram anudhavan maharanyam pravistah puramargam ajanan
devadattaṃ dṛṣṭvā nagaramārgam apricchat. tena pṛṣṭo devadattaḥ

24 svayam agre gacchan rājānaṁ nagaram agamayat. tato rājā deva-
dattaṁ bahudhā saṁmānya kasminnapi vyāpāre niyuktavān. tad-
anantaram bahukālo gataḥ. ekadā rājā bhaṇitam: katham ahaṁ
27 devadattakṛtopakarad uttirno bhavami ? yad anena mahato 'ranya-
madhyān nagaram ānītaḥ. tasminn avasare kenacid uktam: aho
ay aṁ satpuruṣaḥ; kṛtam upakāraṁ na vismarati. tathā co 'ktam:
prathamavayasi pītaṁ toyam alpaṁ smarantaḥ,
cirasi nihitabhara, narikela naranam
salilam amṛtakalpaṁ dadyur ājīvitāntaṁ;

na hi kṛtam upakāraṁ sādhave vismaranti. 7

brahmanenai 'tad rajavacanam crutva svamanasi vicaritam: aho
rājāi 'vaṁ vadati; etad satyaṁ vā mithyā vā ? asya pratyayo draṣ-
3 ṭavya iti bhaṇitvā rājakumāraṁ kenāpy aviditaṁ svamandire sarh-
gopya tasyā 'laṁkaraṇarh bhṛtyahaste dattvā nagaramadhye vikrayār-
tham presitam. tasminn avasare rajamandire rājakumarah kenapi
6 coreṇa miirita iti mahiin koḷahalo jātaḥ. rājā 'pi svaputramārgaṇāya
sarvatrā 'dhikāriṇaḥ preṣitaḥ. tadā te vipaṇimadhye yāvad vilo-
kayanti, tāvad ābharaṇahasto devadattabhṛtyo dṛṣṭaḥ. tatas tad
9 ābharaṇaṁ rājakumārasye 'ti jñātvā tarṇ baddhvā rājasamīpaṁ
ninyuh; prstaga ca: re papistha, katham etad abharanam tava haste
samāgatam ? teno 'ktam: mama haste devadattabrāhmaṇena dattam.
12 ahaṁ tasya bhṛtyaḥ; etad ābharaṇaṁ vipaṇimadhye vikṛtya dhanam
ānaye 'ti preṣitaḥ. tato rājā devadatto 'py ākārīto bhaṇitag ca: bho
devadatta, etad ābharaṇaṁ tava kena dattam ? devadatteno 'ktam:
15 na kenāpi dattam; aham eva dhanalolupas tava kumārārḥ hatvā
tadābharaṇāni gṛhītvā tanmadhya idam ekam ābharaṇaṁ vikretum
asya haste dattavaṁ. idānīrḥ yad rocate, tat kuru. mama karmava-
18 ḡd evaṁvidhā buddhir utpanne 'ti bhaṇitvā 'dhomukho babhūva.
tad vacanaṁ grutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ. tadā sabhāmadhye kāṅcid
uktam: aho ay aṁ sarvadharmagāstravettā dharmajño 'pi katham
21 Idṛge pāpe karmaṇi buddhim akarot ? anyeno 'ktam: kiṁ citram ?
svakarmaṇā preritasyāi 'vaṁ buddhir jātā. uktam ca:

kiṁ karoti naraḥ prājñaḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ ?

prāyeṇa hi manuṣyaṇāṁ buddhiḥ karmaṇusāriṇī. 8

tatra sabhyaṁ bhaṇitam: bho rājan, ayaṁ bālaghātī punaḥ svarṇa-
steyī ca; atah khadirena culena hantavyaḥ. any air mantribhir
3 uktam: imaṁ gatakhandaṁ kṛtvā tanmānsena gṛdhrebhyo balir
datavyaḥ. tesam vacanaṁ crutva rajna bhanitam: bhoh sabhyaḥ,
ayam mama 'critaḥ, puramargapradarcanad upakari ca; atah satpu-
6 ruṣeṇa. 'critanam gunadosacinta na kartavya. tatha co 'ktam:

candraḥ kṣayl prakṛtivakratanur kalaṅki

doṣākarah sphurati mitravipattikāle;

mūrdhnā tathā 'pi satataṁ dhriyate hareṇa;

nai 'va 'critesu mahatam gunadosacinta. 9 anyac ca:

upakāriṣu yaḥ sādhuḥ sādhutve tasya ko guṇaḥ ?

apakāriṣu yaḥ sādhuḥ sa sādhuḥ sadbhir ucyate. 10

iti bhaṇitvā devadattaṁ prati bhaṇati: bho devadatta, tvaṁ cetasi

kimapi bhayaṁ mā kārṣīḥ. mama putro baḥyaśā prākṛtena karmaṇā

3 hataḥ; tvayā kim kṛtam ? ataḥ prākṛtaṁ karma ko 'pi laṅghayituṁ

na kṣamaḥ. tathā hi:

mata laksmiḥ pita visnuḥ svayam ca visamayudhaḥ,

tatha 'pi cambhuna dagdhaḥ; prakṛtam kena langhyate ? 11

anyac ca: maharanye patitam mam nagaram nitavato mahopakarinas

tava pratyupakārasahasraṁ apy anṛṇo na bhavāmi 'ti samāgvāsyā

3 vastrābharaṇādinaḥ devadattaṁ sambhāvyā visasarja. devadatto 'pi

tam kumaram aniya rajne dadau. tataḥ savismayena rajna bhanitam:

bho devadatta, kim evaṁ kṛtam ? teno 'ktam: bho rajan, cruyatam.

6 tvayā sabhāmadhye bahutaram bhaṇitam: kim iti, devadattakṛto-

pakarat katham aham uttirno bhavami ? iti tarhi tava cittaniriksa-

nartham mayai 'vam kṛtam; tvayi pratyayo drstah. rajno 'ktam:

9 yaḥ kṛtam upakāraṁ vismarati, sa puruṣadhama eva. devadatteno

'ktam: bho rājan, kāraṇaṁ vinā 'pi sakalajagadupakārī bhavān;

atas tvam eva sujano loke. tathā co 'ktam:

te sujanaś te dhanyaś te kṛtināś te 'pi sukṛtinaḥ satatam,

ye kāraṇaṁ vinā 'pi ca parahitakaraṇāya hanta jīvaṁti. 12

iti kathāṁ kathayitvā puttaliḥ kaṣṭhāṇāṁ avadat: evaṁ paropakārāu-

daryadhairyani tvayi vidyante cet, tarhy asmin sinhasana upavica.

3 tato bhojarajas tusnim asit.

iti caturthopdkhydnam

METRICAL RECENSION OF 4

punar muhūrtam ālokyā puṇyaṁ puṇyatarāgraṇḥ

āroḍhum tīśanam prāyāt tadanantaraputrikām.

3 sā babhāṣe punar bhūpam: āroḍhavyaṁ tad āśanam,

yadi pratyupakartṛtve vikramādityavat kṣamaḥ.

ākarpaya, mahlpāla. vikramādityapālita

6 kagcid vipaccitam creṣṭhaś tisthaty u jjay impure.

tasya patni gunavatl putralabhat suduhkhita,

bhartāram avadad vipraṁ vinayena kṛtāṭjaliḥ:

9 bhagavan bhavata sarvaṁ vijñatam jñanacaksusa;

putro na labhyate yasmān maya, tad vada kāraṇam.

- iti patnlvacah crutva babhase brahmanah punah:
 12 grnu bhadre, vadisyami, vicvaso yadi te hr̥di.
 udyamena 'rjitum cakyam dhanam buddhimata sata;
 yacac ca vancavṛddhiḥ ca dvayam eva mahitale
 15 na cakyam anyatha praptum rte camkaratosanat.
 niran̥taraṁ sutapekṣa hṛdaye yadi vartate,
 tyaktva bhavabhavan bhavan bhavanivallabhaṁ bhaja.
 18 ayaṁ sadhur iti khyatiḥ *pūrvapūṇyaphalodaya,
 nai Va 'nyathe 'ti janihi, tatrai Vai 'tan nidarcanam:
 panca kamayate kuntl, panca tasya api snusa;
 21 satim vadanti tarn eva; yacah punyair avapyate.
 iti bruvanam bhartaram sa sadhvi punar abhyadhat:
 mahegvaranusmaraṇad vañchito 'rtho bhaved yadi,
 24 tarhi devam tarn Iganam puṇyamo vidhanataḥ;
 tatprasādo nidanaṁ me bhūyat satputrajanmanaḥ.
 iti patnigira so 'tha cakara civapujanam.
 27 strivakyam iti no 'peksam akarsid vakyasaravit;
 viduṣo na viṣaṁ grahyaṁ, vṛddhad api ca durvacah,
 gopad apy amṛtaṁ grahyaṁ, balad api subhāṣitam:
 30 iti vṛddhavacah grutvā dvijaḥ patnīsamānvitaḥ
 civam sampuṇyayam asa parvatiskandasamyutam.
 tataḥ svapne mahadevaḥ pradur bhūtaḥ samabhyadhat:
 33 vrataṁ ganitrayodagyaṁ kṛtva putram avapasyasi.
 ity adīṣṭo 'tha devena vidhaya vidhivad vrataṁ,
 brahmaṇas tatprabhavena labdhvā putram amodata.
 36 vidhaya devadatteti namasāṁskārasāṁskṛtam,
 kalena vedacastrani vidyag ca 'dhyapayat sudhiḥ.
 sarvacastravidam cantam dhiro dharmaparaṇam
 89 varaṇasīm jigamiṣuḥ putraṁ buddhyā yuyoja saḥ.
 crnu putra mahabuddhe madiyam vacanam hitam!
 apady apy atikaṣṭayarii na 'tmavṛttaṁ parityajeḥ;
 42 parapavadam no kuryah, na pacyeḥ parayositah;
 samartha na samam kvapi na manamadam uddhareḥ;
 atmasattvam avekṣyāi 'va, sakhyaṁ vighrahaṁ acareḥ;
 45 degakalau tu vijñaya pravartetha yathocitam;
 svaminam satkulotpannam samcraiyethaḥ ksamaparam.
 sa dvijanma 'tmajanmanam cikṣitvai 'nam sucikṣitam,
 48 samsaranaginim kacim prayayau saha bharyaya.
 tataḥ kadacit tatputro devadattabhidho dvijahi
 homarthaṁ parvatarāṇye chindann edhaṁśy avasthitaḥ.
 51 etasminn eva samaye vikramadityabhūpatiḥ
 icchann akhetakakṛiḍaṁ sabalo hy atavīm yayau.
 tatra potriṇam aśādy javena sa mahābalaṁ
 54 agvena 'nusasarai 'ko hantum udyatakarmukaḥ.
 vanad vanantaraṁ gatva, nipatyā sa mahābalaṁ,
 margamanaḥ purimargam babhrama tyaktasainikah.
 57 devadattabhidham tatra samidbharavahaṁ dvijam

- drstva papraccha: bho vipra, puramargam nivedaya.
 tatas taddarcjtenai 'va patha prapya nijam purim,
 60 kaṁcin niyogaṁ prāyacchad devadattāya toṣitaḥ.
 tataḥ kadācid āsthāne prasaṅgenā 'vadat punaḥ:
 devadattopakāśasya kathamī pratyupakurmahe ?
 63 ityākarpitavākyaena devadattena ceṣṭitam:
 etat satyam uta 'nyad vapariksisye 'sya manasam.
 iti nigcītya manasa kasminccid divase punaḥ
 66 apahrtya sa tatputram aninaya svamandiram.
 tatas tasya kumarasya bhusanam manikundalam
 kretuṁ vipaṇyāṁ prakataṁ prāhiṇot sevakarḥ dvijam.
 69 atrāntare nṛpagrhe mahān kolāhalo 'bhavat:
 kva vā rājasuto yātaḥ, kenāpy apahrto 'thavā ?
 evaṁ samākule loke tatrā 'ntahpuravartini,
 72 raja na bhoktum ksamate duhkkena paripiditah.
 atha paṇyāṇe kretuṁ maṇibhūṣaṇam udyatam
 devadattasyā 'nucaramī jagrhe rājakimkaraḥ.
 75 nitah kva rajaputro 'dya ? kuta etad vibhusanam ?
 iti pṛṣṭo 'bravid vipro bharṭaram devadattakam.
 tataḥ cīghram samahuya devadattam mahīpatih
 78 apraksid akhilam vṛttam bhitye Va 'vanatananam.
 ayaṁ *khala iti prāyo gamyate sma yathā janāiḥ,
 tatha Vartista *śadasi ksanam, nai 'va 'bhyabhasata.
 81 tato babhase canakair: balas tava dhanacaya
 maya, 'pahrtya nihataḥ, casanam tad vidhehi me.
 nidhāya karṣaṁ tatratyās tataḥ procuḥ sabhāśadaḥ:
 84 navadha khandyatam papas, tailayantrena pidyatam,
 dahyatam rajamarge va samvestya trnarajjubhiḥ;
 yena kenapy upayena pidaya vadham arhati.
 87 evam crutva 'pi bhupalah smṛtva purvopakaritam,
 na nananda sabhāvākyamī, babhāṣe tarī svayamī nṛpaḥ:
 ekaki bhavata 'ranye samyak samdarcitadhvana
 90 jīvito 'smi; na cet, tarhi kva rājyaṁ, kva ca saṁtatih ?
 tasya pratyupakartham etat kim nu bhavisyati;
 rṇavan asmi cesasya, na 'cankisthas tvam anyatha.
 93 ity uktvā pūjāyāṁ āsa devadattaṁ kṣamāparaḥ;
 so 'pi balam samanlya tada rajne samarpayat.
 putram alokya bhubhartra vismitena dvijagraniḥ,
 96 kimartham etat kṛtavān ? iti pṛṣṭas tarī abhyadhāt:
 anena devadattena vihito 'pakṣtir mama,
 samyak pratyupakartavyam ity evaṁ vyāhṛtaṁ purā;
 99 satyam etad asatyaṁ vā bhavadvākyaṁ parikṣitum
 vyājenā 'pahrtaṁ rājaś, tathā 'pi kṣamyatām tvayā.
 asminn etadrcam dhairyam vidyate ced bhavaty api,
 102 sīnhāsanam tad āroḍhuṁ tarhi bhūyaḥ samudyatām.

BRIEF RECENSION OF 4

tatah punar api muhurtam avalokya raja yavat sinhasana upavicati, tava caturthyā putrikayo 'ktam: rājann ākarpaya.

- 3 ekaḍā rājā vikramārko mṛgayārasena kūtūhalāviṣṭo vanāntaram gataḥ. tatra ko'pi sūkaro nirgataḥ. rājā 'pi tam anugataḥ. sūkaro vanāt kutrāpi gataḥ. rājā mārgam na vetti, evam bhrannan paryaṭati. tāvat ko'pi vipraḥ samidhaharaṇāya
6 tatrai 'va 'gataḥ; raja tena saha samgato nagaram. tasya brahmanasya bahu vasu dattam, kathitam ca: bho vipra, tava kenapy anro na bhavami, yat tvaya mamō 'pakṣtam. tato vipreṇā 'sya manaḥ satyam asatyam iti chalam ārabdhām; ekasmin
9 divase rājaputrāc, corayitvā 'nītaḥ. tataḥ kumārārtham rājā ciraṁ duḥkhitaḥ. tatas tasya putrasya sarvatra guddhiḥ karita, putras tu kutrapi na labdhah. tavad raja-putrasya 'lamkāram gṛhitvā vipro vikrayaṇāya haṭtam gataḥ. tāvat koṭṭapālena
12 drstah; tena vipro dhrtva rajnah samipe nitah. tavad rajna bhanitam: bhagavan, kim krtam idam ? vipreno 'ktam: rajann ldrcl vinaciml matir utpanna; yad ucitam tat kuruṣva. tāvan mahārājeno 'ktam: asya bālaghātakasya yathocito daṇḍaḥ
15 kartavyah. evam kathayitva lokaih sa marayitum arabdhah. tato rajna vicaritam: kim anena maritene 'ti vimocitah. tvaya mama margo darcitah; tasyai 'kakramasyo 'ttirṇo jāto 'smi, anyeṣāṁ pādānām ṛṇavān asmi. evam kathayitvā vipraḥ preṣitaḥ.
18 vipreṇa tataḥ putra ḍhitah: rājan, tava satyam nirlkṣitum chalam kṛtam. rājño 'ktam: yah krtopakaram vismarayati, sa uttamo na jneyah.

evam kathāṁ kathayitvā putrikayo 'ktam: bho rājan, idṛgarh śahasam yasya bha-
21 vati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturthi katha

JAINISTIC RECENSION OF 4

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsanam adhirohati, tava caturthaputrikā prāha: bhoja rījann asmin sihhāsane sa upavigati,
3 yasya vikramadityasadrcl krtajnata syat. kidrci sa krtajnate 'ti rajna prsta putrika prāha: rājan, uktaṁ ca:

vibhrāmyan gahaneṣv adṛṣṭasaraṇir vipreṇa kenāpi pūr-
mārgam drāḡ gamitas; tava 'ham anrñi'kena' smi ? tad vlkṣitum

hrtva putram alamkrtikrayakaram vipram dhrtam svair bhatai

rājā 'mocayad eṣa, tad vanakṛtam smṛtvā 'dbhutam vikramah. 1

avantl puryam crivikramanrpah. tatra caturdacavidyavicarada eko vipro vasati. sa ca 'putrakah. anyada tatpatnya proktam: tvam kimapy aradhanadikam kuru, yena
3 mama putrah syāt. teno 'ktam: priye, kaḍacid dravyam upakramapena syāt, gurucurusaya vidya bhavati, param yagah putrac ca punyena bhavati, yatah:

pancabhiih kamyate kuntl, tadvadhur api pancabhiih;

satim vadati loko 'yam; yacah punyair avapyate. 2

tathā 'pi gotradevatārāadhanam priyoparodhena tena kṛtam. tataḥ puṇyayogāt tasya putro jataḥ. tasya devadattanāma kṛtam. krameṇa jatakarmānamakarma-
3 suryadarcanannapracanacudakarmavratibandhvratavisargavivahadikam krtva, tasya sakalakaladikam kucalatam ca 'dhigamya, tatpita, tirthadidrksaya degantaram agāt. sa ca devadatto gṛhakarma kurvann anyada homārtham svayam edhāṇsy
6 abhartum vanam gataḥ. tatra ca 'cvapahrto margabhṛstah crivikramah samayataḥ. tena ca rajnah phalajaladina 'titheyam krtam; panthac ca darcitah. tato rajna svapuram ayatena tasya satkarak krtah. anyada rajna sabhasthitena tasyo 'pakaro

9 varṇitaḥ. devadattena ca tad ākarnya cintitam: kim idaṁ satyaṁ mṛṣā ve 'ti
 pariksarthaṁ any ada rajnah putro 'pahrtya samgopitah, kvapi vilokyamano 'pi na
 labhyate. rajavargah sarvo 'py akulibhutaḥ. tato devadattena rajaputrasya 'bhara-
 12 nam ekam nijapurusahaste vikrayaya hatte presitam; tannamankitam drstva rajapu-
 rusaiḥ sa dhrtah. teno 'ce: mama kare devadattena dattam. tato rajapurusaḥ
 devadatto nṛpapañcve nitah. tato rajna prstam: bho devadatta, kim idaṁ tvaya
 15 kṛtam ? teno 'ce: deva, mama tava putropari drohabuddhir jatā; ataḥ sa mayā
 vyapaditah. tvam tu yaj janasi tan me sampratam kuru. tato rajna sabhyamukham
 avalokitam, taic ca 'nekadha dandah proktaḥ. tato raja jagada: bho loka aham
 18 Ig asyo 'pakarasya na 'nrni bhavami 'ti tasya satkaram akarot. tada vismita sabha
 prāha:

do purise dharau dhara, ahava dohim pi dhariya dharanl;
 uvayare jassa mal, uvayāram jo na vissarai". 3

tatas tena 'niya putro rajnah samarpitah, svavrttantah kathitah. tad akarnya raja
 'pivismitaḥ.

3 ato rajann idrci kṛtajnata yadi tvayi syat, tada tvam asmin sinhasane sukheno
 'pavica.

iti sihhasanadvatrincakayam caturthakatha

5. Story of the Fifth Statuette

The jewel-carrier's dilemma

SOUTHERN RECENSION OF 5

punar api raja yavat sinhasana upavicati, tavad anyaya puttalikaya
 bhaṇitam: tenāi Va tat sinhāsanam adhyāsitavyaṁ yasya vikra-
 3 masyāu 'dāryaṁ vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
 tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā bhaṇati: bho rājan,
 cruyatam.

6 vikramarke rajyam kurvaty ekada kaccid ratnavanik samagatyā
 ratnam anarghyam ekaṁ rājahaste samarpitavañ. rājā 'pi dedlp-
 yamānam ratnaṁ dṛṣtvā parikṣakān ākāryā 'bhaṇat: bhoḥ! parlk-
 9 sakah kldrgam etad ratnam, samicinam asamicinam va niccitya
 'sya mānlyam kurvantu. tāis tad ratnaṁ nirīkṣya bhaṇitam: bho
 rajan, amaulyam etad ratnam. asya maulyam aviditva 'pi kriyate
 12 cet, tarhi mahāpratyaṁvāyo 'smākaṁ bhaviṣyati. teṣāṁ vacanam
 crutva raja bhuridravyarh dattva 'bravit: bho vanig Idrcam anyad
 ratnam asti kim ? teno 'ktam: deva, tatsadrcani ratnani 'ha 'nitani
 15 na santi, param tu grama evārghvidhany eva dacaratnani vidyante.
 yadi cet prayojanam asti, tarhi tesam maulyam kṛtva grhyatam.
 tato rajna ratnapariksakair ekaikasya satkotisuvarnam maulyam
 18 karitam, tavat suvarnam tasmai vanije dattam, tena saha kaccid
 vicvasi bhṛtyah presitah, uktam ca: bho manihara, astanam

vāsarāṇāṁ madhye ratnāni gr̥hitvā 'yāsi cet, ucitaṁ tava dāsyāmi.
 21 teno 'ktam: devā 'ṣṣānāṁ divaśānāṁ madhya eva caraṇāu drakṣyāmi;
 anyathā ced daṇḍyo 'ham. evam uktvā sa maṇihāras tena vaṇijā
 saha tannagaram gataḥ: tena tani dacaratnani dattani. tani
 24 ratnani gr̥hitva marge yavad agacchati, tavan mahatī vṛstīr asit.
 tayā vṛstīyo 'bhayataṭaparipūrṇā nady ekā pravahati sma. tata
 uttaratiram gantum acaknuvans tatra tate sthitam navikam avadat:
 27 bhoḥ karpadhāra, māṁ imāṁ nadīm uttāraya. teno 'ktam: bhoḥ
 pathika, adyāi 'ṣṣā nadī velām atikramya vartate, katham uttāryate ?
 anyac ca: mahanadyuttaranam buddhimata varjanīyam. tatha
 30 co 'ktam:

mahanadiprataranam mahapurusaṁvighrahaṁ,
 mahājanavirodhaṁ ca dūrataḥ parivarjayet. 1 tathā ca:
 caritre yoṣitaṁ pūrṇe sarittāre nṛpādare

*sarpamaitre vaniksnehe vicvasam nai 'va karayet. 2

maṇihāreṇo 'ktam: bhoḥ karpadhāra, tvayā yad uktaṁ tat satyam
 eva; mama mahat karyam asti; samanyakaryad vigesakaryam pra-
 3 balam. tathā co 'ktam:

samanyagastrato nunam viceso balavan bhavet;
 pareṇa pūrvabādhō vā prāyago dr̥gyatām iha. 3

ato mama nadyuttaraṇāṁ kāryaṁ sāmānyam; rājakāryaṁ balavat.
 karpadhāreṇo 'ktam: mahat tad rājakāryaṁ kim ? maṇihāreṇa
 3 bhaṇitam: aham adyai 'va dagaratnani gr̥hitva rajasamipam na
 'gamisyami ced ajnabhangad raja mama nigrahaṁ karisyati. navi-
 keno 'ktam: tarhi teṣāṁ ratnānāṁ madhye mama pañca ratnāni
 6 dāsyasi yadi, tarhi tvāṁ nadīm uttārayiṣyāmi. tato maṇihāras tasya
 navikasya tanmadhye panca ratnani dattva nadīm uttirya rajasami-
 pam āgatya tasya haste pañca ratnāni dadau. rāja 'bravt: bho maṇi-
 9 hara, kim pancai 'va ratnani samanitani ? avagistani panca ratnani
 kim kṛtani ? maṇihareṇo 'ktam: deva, cruyatam; vijñapyate.
 asmān nagarān nirgatya tena vaṇijā saha tannagaram gataḥ; tena
 12 dacaratnani dattani. tani gr̥hitva tasman nagaran nirgatya yavad
 agacchami, tavan marge vṛstīr atiprabala samabhūt. taya nady eko
 'bhayatatam atilanghya navodaka pravahati. maya 'py astanam
 15 divaśānāṁ madhye svāmīcaraṇāu draṣṭavyāṁ iti vicārya nadyuttāra-
 naya navikasya panca ratnani dattani, panca samanitani. yady asta-
 divasanam madhye na 'gamyate cet, ajnabhangat svaminac cetasi
 18 khedaḥ syāt. uktaṁ ca:

ajnabhangō narendranam vipranam manakhandanam,
 prthacayya ca narinam agastravādha ucyate. 4

iti vicarya dattani. raja 'pi tadvacanam crutva 'tisamtustāḥ sann
avacistani panca ratnani tasmai maniharaya dadau.

- 3 iti kathāṁ kathayitvā puttaliḥ bhojarājaṁ bhāṇati: bho rājan,
āudāryaguṇagariṣṭho vikramādityaḥ. tvayy evaril vidham āudāryarh
vidyate eet, tarhy asmin sinhasana upaviga. etac chrutva raja tūsnīm
6 sthitaḥ.

iti pāncamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 5

bhūyah kadacid bhojanam adhirajo jagama sah
sinhasanopavegaya pancalīm api pancamīm.

- 3 vyājahāra tato bhojaṁ sā sambodhya mahīpatim:
arhaty āsanam etāvadgāmbhīryāudāryavān pumān.
crnu! rajanyarajanam vikramadityam ekada,

- 6 vyavaharī mahan kaccid ratnany anīya drstavan.
atho 'citenā mūlyena teṣu ratneṣu bhūbhujā
vikrītṣu, sa bhūyo 'nyad ratnāṁ tasmāi nyadargayat.

- 9 tadguptaratnasambhūtaprabhapatapatalam
tada tad asthanam abhūd apūrvagcaryaniccalam.
manayitva sa vanijam prīnayitva vicesatah

- 12 aprākṣld: anyad idṛkṣarn asti kiṁ yat tvadantike ?
itah cresthani rajendra grame tisthanti mamake
daca ratnani; yady asti prītiḥ, presaya kancana.

- 15 grutva 'tha raja samtusya mūlyarh *cresthijanaih saha
dacanam api ratnanam daga kotīr akalpayat.
grhītva tāni ratnāni pratyāgatavatā tvayā

- 18 aṣṭame divase bhūyo draṣṭavyāḥ sarvathā vayam;
evam vicvambharahartur bhrtyo 'py avadhidurvaham
samadecam samadaya cirasa, tarasa yayau.

- 21 ādāya tāni ratnāni bhūyaḥ pratyāgataḥ purīm,
astame divase prapte prayacchad ratnapancakam.
tad grhītva bhatam praha: kutra panca punar ? vada.

- 24 iti prsto 'njalim baddhva vinayena vyajinapat:
deva, tvadāñjāyā 'dāya daga ratnāni vegataḥ
varṣam āgacchato madhyemārgam āvirabhūn mama.

- 27 tataḥ kūlāmkaṣāsūrakallolakaluṣodakā
srotasvinī mama 'rundhan margam avrtya bhasana.
tatac cintaparo 'bhūvam: sravanti 'y^{a m} sudustara,

- 30 no 'ttārakaḥ kagcid āste, kathāṁ vā 'dyāi Va gamyate ?
atrāntare samāyātāni puruṣāni puṇyayogataḥ
avocam: āpagāṁ enāṁ sakhe samītaraye 'ti mām!

- 33 athā 'karṇya sa madvākyāṁ, drṣtvā kūlācitāṁ nadlm,
ūce vicvasayan: vatsa, tat-tad asmadabhīpsitam;
vāsaraṇi vilambasva dvitrīṇi, kim iyaṁ tvarā ?

- 36 akso vecya jalam vahnir dhūrto nadimdhamaḥ prabhuh
vānaro vaṭur otug ca dagā 'tmīyā na sarvatha.

- caritre yositam va 'pi naditire nrapadare
 39 sarpamaitryam vaniksnehe vigvasto hi vinacyati.
 iti nityā niṣiddho 'pi pratyavocam aham punaḥ:
 sarvam evam apl 'ha 'sat, karyagauravam Idrgam;
 42 drastavyam adyai 'va maya rajapadambujadvayam.
 vilanghayati ko nama naro narapater vacah ?
 ity uktavantam drstva mam ity Uce sa puman punah:
 45 nadyah param tu nesye tvam, dadyac ced ratnapancakam.
 ity ākarṇya vicāro 'bhūn mamā 'ntaḥkaraṇe mahān:
 kim deyam apy adeyam va tarapanyam maye 'drām ?
 48 yadi dadyam nrapadhanam, prajñahanir bhaviṣyati;
 no dadyam api, rajajñabhangaj jatam mahad bhayam.
 kim kṛtvā sukham eṣyāmi, syād upāyo 'tra ko mama ?
 51 evam citte dvidhābhūte buddhiḥ kācin mahaty abhūt:
 mṛduramyāpi citrāpi vastrāpi, bahulam dhanam,
 bhūṣaṇāni sphuratkāntiramaṇīyamaṇīni ca,
 54 atimānuṣaḥṭvānyā ramaṇyo guṇabhūṣaṇāḥ,
 sarvam sādharmaṇam hy etad atisampattigālinām;
 eṭeṣām api sarveṣām viṣayānubhavaḥ phalam;
 57 kim tu rajnam vigeso 'yam, yad ajna kramate bhuvi.
 evam vicarayuktasya tadanīm api me punah
 puratanoditau glokau jatau ca smrtigocarau:
 60 ājñmātraphalam rājyaṁ, brahmacaryaphalam tapaḥ,
 parijñanaphala vidya, dattabhuktaphalam dhanam.
 ajñābhaṅgo narendrāṇām, viduṣām mānakhaṇḍanam,
 63 prthakgaya ca narinam agastravadha ucyate.
 evam nigcitya hrdaye, tava 'jñabhangabhirukah,
 ataram panca ratnani dattva, tvatpadam agamam.
 66 iti bhṛtyavacah grutva vikramadityabhupatih
 samtusya tasmai ratnani panco 'citam adat prabhuh.
 Idrḡ 'audāryam 'aucityaṁ vidyate ced bhavaty api,
 69 tadā 'roha mahārāja sīnhāsanam idam mahat.

iti pancami katha

BRIEF RECENSION OF 5

[This, in mss. of BR, is 7

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- kadacid vikramarkasamipe ratnapariksako ratnani gṛhitva 'gatah. rajna ratnani
 3 kritani. tato 'nyada 'purvam ratnam rajne niveditam. rajno 'ktam: Idrany anyani
 santi ? teno 'ktam: mama grame dāca santi. tasyai 'kaikasya sagrakotimulyam.
 tato rajna sardhadvadacacotir datta; rajna tena saha janah presitah: cighram
 6 ratnāny ānayā 'nena saha gaccha. bhṛtyeno 'ktam: caturthe dina 'agamīṣyāmi,
 devacaranaṁ spraksyāmi 'ti niskrantah. tatag caturthe divase ratnani gṛhitva yavad
 rajasamḥpa agacchati, tavan marge nagarasamnidhau nadi purena 'gata, ko'pi no
 9 'ttarāyita' sti. tāvad eko janaḥ samāyātaḥ; bho mām uttāraya. teno 'ktam: evamvi-
 dhaḥ ko vegah ? tatas tena dū tena tasmāi yrtfantaṁ katham. tatas tārakeṇo
 'ktam: yadi tvam mama panca ratnani dadasi, tarhy uttarayami. tatah pafica

12 ratnani tasmai dattva nadim uttirya cesani grhitva vrttantam ca kathayitva rajne dattani. rajan, ajnam na lopayami. uktam ca:
 ajna kirtih palanam brahmananam,
 dānam bhogo mitrasaṁrakṣaṇam ca,
 yeṣāṁ etc ṣaḍgunft na pravṛttāḥ,
 ko 'rthas tesam parthivopacrayena ? 1
 ajnabhango narendranam, vipranam manakhandana,
 prthakcayya ca narinam, agastravadha ucyate. 2
 tato raja samtustah: tvaya mama 'jna palita, etani panca ratnani tubhyam eva dattāni.

3 putrikayo 'ktam: rajan, yasye 'drcaṁ audaryam bhavati, tena 'tro 'pavestavyam.
iti saptami katha

JAINISTIC RECENSION OF 5

punar aparamuhiirte bhojarahah sakalam abhisekasamagrim kṛtva yavat sinhasanam ārohati, tāvat pañcaml putrikā 'vadat: rājann asmin sīnhāsane sa upavigati,
 3 yasya vikramadityasadrgam gambhlyam syat. kidrcam tad gambhlyam iti rajna prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

samanyasu manisu bhūmipatina kritasu, ratnottame
 kasminccid vanija 'rpite, kim aparant 'ty acu prste siti,
 svamin, santi dace 'ti mulyavidhina kotyas tatha 'smai daga
 niṣkāṇāṁ prahitā janena, divase turye samāgamyatām— 1
 ity ajiapyā sa avrajann atijavad adaya tani drutam
 sindliuttarakṛte dacardhavidhina, tacchasanam palayan;
 cistam bhūmipater yathakṛtakathapurvam prayacchan maho-
 darene 'dam api tvam eva naya re trata yad ajna mama. 2

avantipuryam gilvikramanrpah. anyada kenapi vanija ratnani yathamulyam rājfte dattāni. tataḥ punas tena bhavyaṁ ratnam ekaṁ dattam, yatkāntyā 'ndhakā-
 3 resu 'ddyoto bhavati. tad api kotimulyam grhitam. tataḥ punah prstam: kim evaṁvidhāni ratnāni tavii 'nyāny api santi ? teno 'ktam: daga ratnāni madgrhe santi. tato rajna mulyam karayitva dacakotimitam dravyam dattam. tena vanija
 6 saha kṛtacaturdiniigamanapratijñāḥ svapuruṣaḥ preṣitāḥ. sa ca vaṇijā saha tad-gramarii gataḥ, vanija dattani ratnany adaya paccad agacchann avantlpratyasanna-nadipuram drstva tattate sthitah. tatra cai 'ko narah samayataḥ; tasya teno 'ktam:
 9 mam avataraya. tatas teno 'ktam: kim autsukyam asti ? ksanam pratikṣasva, jalavicvaso na vidhiyate, yataḥ:

mahanadiprataranam, mahapurusaṁvighrahaṁ,
 mahājanavirodham ca dūrataḥ parivarjayet. 3
 teno 'ktam: satyam etat, param ekasmād ekaṁ balavattaram; yataḥ:
 samanyacastrato nunam viceso balavan bhavet;
 parena purvabado va prayago drcyatam iha. 4

teno 'ktam: tarhi svakaryam kathaya. tato rajnah purusena caturdinagamana-pratijnaratnavrttantah kathitah. tada teno 'ktam: yadi panca ratnani mama
 3 dadasi, tarhi tvam avatarayami. tatas tena panca ratnani tasmai dattani, nadim uttirya nrpasamipe gataḥ, panca ratnani dattani. rajno 'ktam: anyani panca kva santi ? teno 'ktam: rajan, rajajna mrsa ma 'bhud iti maya nadyuttarane panca
 6 ratnāni dattāni; yataḥ:

ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ,
pariñnanaphala vidya, dattabhuktaphalam dhanam. 5
ajfiabhango narendranam, mahatam manakhaṇḍanam,
marmavakyam ca lokanam acastravadha ucyate. C

rajan, laksmih prayo bahunam drgyate, param ajna durlabha. etad akarnya tusto
nrpah; cesani panca ratnani tasmai dattani.

3 ato rajannidrcam gambhīryam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam sukheno
'pavica.

iti sinhasanadvatrincakayam pancami katha

6. Story of the Sixth Statuette

Vikrama gratifies a lying ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 6

punar api raja yavat sinhasana upavicati, tavad anya puttalika
bhaṇṭati: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dāryavān, sa evāi 'tat siñ-
3 hasanam adhirodhum ksamah. bhojeno 'ktam: tasyau 'daryavrttan-
tam kathaya. sa 'bravit: cruyatam rajan.

vikramādityo rājyaṁ kurvann ekaḍa caitramāse vasantotsave
6 sakalantahpuravadhusametah kridartham crngaravanam agamat.
tatra vane:

makanda makarandasamtatajharipunkhanupunkha yatac
cancatsamcitacancarikavanitakrenkarasamvadinah,
sahamkaraviharakokilakuhukaropakaraprada,

vyaptac caitramahotsavas tata iti vyakurvate sarvatah. 1

tathā ca:

mandena candanamalīruhamārutena

nītā nabho nibiḍayanti paraṁ parāgāḥ;

rolambapakṣahatalolamṛdupravālo

mugdho rasālaviṭapo mudam ātanoti. 2

ityadinanavidhatarukusumopacobhite tasmin chrngaravana indra-
nilakhacitabhittiramaniyacandrakantacilanirmitangane nanavidha-
3 dhūpavāsīte krīḍāgrhe padminīprabhṛticaturvidhavanitābhir vastra-
tambulapuspabharanalamkratabhih saha raja ciram kridam akarsit.
tadvanasamipe candikayatanam ekam asit. tatra kaccid brahmacari
6 sthitaḥ. rājanaṁ tatrā 'gataṁ vilokya svamanasy acintayat: ahotapaḥ
kurvatā mayā janma vṛthāi 'va nīyate; svapne 'pi kiṁcit sukhaṁ nā
'nubhutam; yavajjivam kastena kalam nitva mrtas tapahphalam
9 bhunkta iti ko vicarah? anyair ucyate, yad visayasukham tad dukkha-
nuviddham buddhimata pariharaniyam iti; tad esa murkhavicarana.
uktaṁ ca:

tyājyaṁ sukhaṁ viśayasamgamajanma puṁsāṁ

duḥkhopasṛṣṭam iti mūrkhavicārapāi 'śā;

vṛhīn apāśyati sitottamataṇḍulādhyān

ko nāma tattusākaṇopahitaṁ hitārthī ? 3

tan mahat kastam kṛtvī 'pi samsarasarabhutam strisukham eva
bhoktavyam. uktaṁ ea:

asārabhūte saṁsāre sārāṁ sārāṅgalocanā;

tadārthaṁ dhanam icchanti; tattyāge ca dhanena kim ? 4

asarabhute samsare sarabhuta nitambinī;

iti saṁcintya vāi gambhur ardhāṅge kāmīnīm dadhāu. 5

tad vikramaraja 'tra samagataḥ; tatra ekam agraharam yacayitva
kāmīcana kanyakāmī vivāhya saṁsārasukham anubhaviṣyāmī 'ti

3 viçārya rajasamīpam āgata:

*jyākṛṣṭibaddhakhaṭakāmukhapāṇīprṣṭha-

prenkhannakhancucayasamvali to mrdanyah

tvām pātu mañjaritapallavakarṇapūra-

lobhabhramadbhramaravibhramabhṛt kaṭākṣaḥ. 6

ity acirvadāṁ dadau. tato rāja tatra asana upaveçayitva 'bravit:

bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgataḥ? teno 'ktam: aham atrāi 'va

3 jagadambikāparicaryām kurvaṁs tiṣṭhāmi. nityam aśyaḥ sevām

kurvato me pañcācadvarsanī jātani. aham brahmācārī. adya nica-

vasāne devatā mām svapne samāgatya 'bhaṇat: bho brāhmaṇa, tvam

6 etāvantaṁ kālāṁ mama paricaryayā kṣantaṁ gato 'si; tavā 'haṁ pra-

sannī jātā 'smi. tatra tvam idamrī grhaṣṭhacramam svikuru, putram

utpadya, pañcācā mokṣe mano nidhehi. anyatha tava gatiḥ na 'sti.

9 uktaṁ ca:

jñāni trīṇy apākṛtya mano mokṣe niveçayet;

anapākṛtya mokṣam tu sevamānaḥ pataty adhaḥ. 7

tatha ca: brahmācārī bhūtvā grhī bhavet, grhī bhūtvā vāni bhavet,

tato vāni bhūtvā pravrajat. anyac ca: mayā vikramarājāya svapne

3 kathitam; sa tava nīnorathaṁ pūrayiṣyati 'ty evaṁ devyā svapne

bhānitam. aham tava samīpam agato 'smi 'ty evaṁ rajānaḥ purataḥ

kaṭāvacānam uktavān. tatra chṛtvā rājā svamanasy acintayat:

6 devatā svapne nā 'kathayat; asāv eva 'nṛtarh vadati. astu; tathā 'py

arthaḥ vartate, sarvatha 'sya manorathah purāṇīyah. uktaṁ ca:

dattvā 'rtasya nṛpo dīṇam gūṇyaliṅgam prapūjya ca,

paripālya 'cṛitān nityam acvamedhaphalam labhet. 8

iti viçārya tatra nagaram ekam kārāyitvā tatra abhiṣicya tasmin nagare

samsthāpya vilāsinīnam catam ādat, pañcagad gajam ca dadau, turam-

3 gaṇam pañcācatir datta, catvarīṇaḥ rathaḥ dattā, bhātānam pañcāsa-

hasrl dattā tasmāi brāhmaṇāya; caṇḍikāpuram iti nāmadheyam kṛtam.
tatah paripurnamanoratho brahmanas tarn rajanam acirbhir edhayam

6 āsa. rājā 'pi nijanagaram agamat.

iti kathām kathayitvā puttaliḥ rājanam abravīt: bho rāj an, tvayy
evamvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sīnhāsana upaviga.
9 raja tusnim asit.

iti sasthakhyanam

METRICAL RECENSION OF 6

- punar āsādy puṇyāham ārurukṣum tarn āsanam
kacidid bhojabhūnātharh babhāse sālabbhāñjikā:
3 vikramādityavad bhūpa mahodāro bhaved yadā,
arho bhavan samāroḍhum tarhi 'ty ākanya so 'bravīt:
kidrg asya tad audaryam ? vade 'ty atha jagada sa:
6 kadacit kancanodaratoranastambhagobhitam
kriditum vikiamadityo viveca 'ntahpuram mahat;
padmaragamanistambhac candrakantavitardikah
9 yatre 'ndranilasopana grhah gkrapuropamah;
yatro 'dyanam lasac cutacampakacokagobhitam,
ullasatkālikapṛthakalakapṛthākulam babhāu;
12 dalatkamalakinjalkarajahpnjaritodakah
vaiduryopalasopana vapikac ca virejire;
kriḍāgrhāpi vidyante vālukāchādanāni ca,
15 samyakkalpitabhittini lamajjalatadibhih.
kumārāir madhurālāpāir avarodhāir manoharāiḥ
katicid vāsarāpy atra sukhēnāi 'vā. 'tyavāhayat.
18 balac ca mugdhah praudhac ca pragalbhaḥ ca caturvidhah
tan pradecan alamcakrur nayika bhusanojjvalah;
kaccit kunkumavastradhyah, kaccit ksiropamambarah,
21 kaccic citrapatah kamam avahantya iva 'babhuh;
sphuranmurtim iva 'nandam, crngaram iva rupinam,
pratyakṣam iva kandarpaṁ pramadas tarṇ siṣevire;
24 aclistambarasusrstavayavyutipecalah
abhyasincanta vanitah kaunkumaiḥ crngakodakaiḥ.
sa tanmadhyagato rajā reje 'nuḁrtamanmathaḥ;
27 nunam manmatha eva 'tra na 'rthavadaprakalpanam.
atha sviyam ciyam drstva padam anandasampadam,
janaḥsvargopabhogaḍhyam kṣullakam manyate sukham.
30 ittham smaracaradhine vikramadityabhupatau,
makandakananad eva vipaccit kaccid agatah;
evam saṁcintayam asa, daridryakṣīṣṭamanasaḥ:
33 dhig astu jivitam idam mama dukkhaikabhajanam;
na grhadvaram adraksam, citatapanipiditah;
kutaḥ kāntajanamukhamodam aghrātukāmata ?
36 ato 'dya drṣṭva yaṭe 'ham vikramadityabhiipatim,
yena 'nicam sukhataro bhaveyam, prapya sampadam.

- ittham vicintayann eva bhunatham avalokya sah
 39 tadadecad upaviksat, prayujya paramacisah.
 kimartham āgato 'si 'ti pṛṣṭaḥ priyapuraḥsaram,
 avadac chathmana rajne sa viprah pratibhanavan:
 42 ṛajann atyantaḍaridryaduḥkhasāmtaptamānasaḥ
 sampadarthe tapas taptum tapovanam upagamam.
 tatac candisakace 'ham tapas tivram acarisam;
 45 evam tapasyatas tatra mama yatam caracchatam.
 gatardharatre devi 'ttham prasanna mam avocata:
 bho gaccha vikramadityam, sa dasyaty abhivanchitam.
 48 iti devivacah crutva bhavadantikam agamam;
 yathecccham rajacardula kuru karyam anantaram.
 iti tadvacanam crutva cintayam asa bhupatih:
 51 devi kim avadat ? kim hi dviyo 'yam vipralambhakah?
 yatha tatha va bhavatu, dasye tasya 'bhivanchitam.
 iti niccitya manasa raja dvijam abhasata:
 54 satyam devivacah karyam, anullanghyo bhavan api;
 tapovanatapolabhyam vanchitam vriyatam iti.
 tataḥ sa vipro: bhūnātha, yatrā 'haṁ taptavāns tapaḥ,
 57 capdikāyatanam nāma puram bhavatu tan mama.
 iti tadvacasā rājā puram tatra cakāra saḥ;
 tisrah *kotiḥ suvarnanam dāpayam asa kocatah,
 60 acvanam ayutam pradad vetandanam ca sacchatam,
 parivarasya niyutam sa bhumar ekavallabhah.
 ittham sa bhubhujah prapya sampadam sa mahisurah
 63 nyavātsn nagare ramye capdikāyatanābhidhe.
 evam sa vikramādityo mahodāro 'bhavad bhuvi;
 yady evam akaiisyas tvam, samaroḥa tadasanam.
 66 iti pancalikavakyat sa nyavaitista bhupatih,
 cirakālānurodhinyā tadguṇagravapecchayā.

iti śaṣṭhi katha

BRIEF RECENSION OF 6

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 rajai 'kasminn avasare digvijayaya gacchann ekasminn amravane candlprasada-
 3 samipe nivecam cakara. tatra devibhakteno 'ktam: rajann aham paficacadvarsa-
 paryantam brahmacyena devim bhajami; samprati devi tusta, devyo 'ktam: tvam
 6 'sti. tarhi tena tvam prapto 'smi. rajna vicaritam: devi nidegam na dat tava ti; ayam
 artas tavad iti vicarya tatrai 'va nagaram krtam, tasya 'bhisekah krtah, caturanga-
 sainyam dhanakanakara sodagavarslyam kanyacatam tasmai mithyavadine vipraya
 9 dattam.
 putrikayo 'ktam: rajan, yasye 'drcam audaryam bhavati, tena 'tro 'pavestavyam.

iti śaṣṭhi katha

JAINISTIC RECENSION OF 6

punar aparamuhūrte bhojarājah, sakalāṁ abhiṣekasāmagrlm' kr̥va' yaṁ vat siṅhāsa-
nam arohati, tavat sasthi putrika 'vadat: rajann asmin sinhasane sa upavicati, yasya
3 vikramadityasadrcam audaryam syat. kidrcam tad audaryam iti rajna prsta putrika
prāha: rājan, uktaṁ ca:

udvignena tapasvinā bhagavatlbhakter miṣāt svapnatas
tvatpārgve prahito 'smi bhūmiramaṇe 'ty ukte, vicāryāi 'va tat,
vancham purayitum puram viracitam, caturyabhrtstricitam
rajyam prajyasamrddhi dattam amuna, tuste 'ti te devata. 1

avantipuryam crivikramanrpah sabhayam sthitah. anyada vasantasamaye prati-
haraniveditena lalatapattaghatitakarasamputeno 'dyanavanapalakena vijñaptah: deva,
3 yusmatkridavane 'nekasahakaranalikerajambfrabjapuranarangapumnagacampakago-
katalatamalakavataṁ kankolilavangalavali ketakikundamucakundadamanakapramukha
vanaspatayah pallavitah puspitah phalitah santi. tad adya vasantakridasamayo 'sti.
6 etad akarnya raja pattarajñivarananganartakiprabhrtiparivrtah kridavanam agat.
tatra krtodaraspharacngarabhir anyoktiglesoktichekoktikvakroktikuglabhir lasya-
hasyahavabhavavilasavibhramakareffjgtildicaturabhih padmini hastinicanhincitrini-
9 ticatuhprakarabhir nitambinlbhih saha kvapi puspavacayam kvapi jalakridam kvapi
samgitakam kvapy andolanakridam kvapi kadalighradikridam krtva narikufijara iva
nihpurusanakavataṁ iva raja, samsarodarasasukhamayah samajani.

12 taṁ rājanāṁ tathavidhaṁ dṛṣṭva ko'pi subahoḥ kaṭat tatra vanasthas tapasa
ksamadehas tapasvi pranastavairāgyac cintitavan:

vaktram candravilasi, pankajaparihasaksame locane,
varṇaḥ svarṇam apākarīṣṇur, alinljiṣṇuḥ kačānāṁ cayaḥ,
vaksbjav ibhakumbhavibhramaharau, gurvi nitambasthali,
vācāṁ hāri ca mārdaṁ yuvatiṣu svābhāvikaṁ maṇḍanam. 2

tan maya labdham samsarasukham maugdhyena muktam. ihakastakarina samdigdha-
pretyaphalaprapṭidūṣṭena kim anena tapasa? yataḥ:

priyadarcanam eva 'stu, kim anyair darcnantaraih ?
nivṛttiḥ prāpyate yena sarāgeṇā 'pi cetasā. 3

ato nrpasamipe yasyami 'ti sampradharya samayato nrpasamipe. rajna 'gamana-
karanam prstah praha: deva, mama 'dya devata tusta, taya 'ham tvadantike presito
3 'smi: yahi tvam, raja madadegena tava 'bhīpsitam dasyati 'ti. tad akarnya rajna
cintitam: alio bhagnapariṇāmo 'yam, yataḥ:

dṛṣṭāg citre 'pi cetānsi haranti hariṇīdṛgaḥ;
kim punas tāḥ smarasmeravibhramabhramiteksaṇāḥ! 4

āgame 'py uktam:

hatthapayapadichinnam, kannanasavigappiyam,
avi vāsasayam nāriṁ bambhayaṭl vivajjae. 5

aho viṣayāṇāṁ vilasitam! yataḥ:

asarah santv ete virativirasag ca 'tha viṣaya,
jugupsyantāṁ yad vā nanu sakaladoṣāspadam iti;
tathā 'py antastattvapraṇihitadhiyāṁ apy atibalas
tadlyo 'nākhyeyaḥ sphurati hr̥daye ko'pi mahimā. 6

devataya ca mama kimapi jñapitam nil 'sti, param ayam bhogārthi mrsa bhasate.
tad asya 'rtasya manorathah puraniyah, yataḥ:

trsartaih sarangaih prati jaladharara bhuri ruditam,
ghanāir muktā dhārāḥ sapadi payasas tñ prati muḥuḥ;
khaganam ke meghah ? ka iha vihaga va jalamucam ?
ayacyo na 'rtanam, anupakaraniyo na mahatam. 7

tato rajna tatra navinam puram karitam, tasya rajyabhisekah krtah, varangananam
ca (catam dattam. tato raja svapurim agat.

3 ato rajann Idrcam audaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upavica.

iti sihahasanaadvatrincakayam sasthi katha

7. Story of the Seventh Statuette

Two headless bodies brought to life by Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 7

punar api raja gubhe muhurte sinhasana upavestum yavat pravartate, tāvad anyā puttalikā vadati: bho rājan, yasya vikramasyāu
3 'dāryam dhāiryam bhavati, so 'smin sīhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttāntam kathaya. sā 'bravit: rajan, crnu.

6 vikramāditye rājyam kurvati sati sarve 'pi janāḥ sukhena 'san; loke durjanakantako na 'sti. sadacaravantah sarve janah; brahmaṇa vedacastrabhyasasvadharmacaryaparah satkarmanirata babhuvuh.

9 sarvasya 'pi varnasya papad bhayam yaeasi ca 'bhiratih paropakare vasana satye pranayo lobhe dvesah parapavade 'nildaro jlvadayayam anurāgaḥ paramegvare bhaktir dehe nirmalatañ nityānityavastuvicāraḥ

12 paratraviṣaye buddhir vāci satyam uktiparipālāne dilrḍhyam hṛdaya āudāryaguṇaḥ. evam sarvo 'pi lokaḥ sadvāsanaṁvāsitah pavitrībhūtāntaḥkaraṇo rājaprasādāt sukhena vartate. tasmin nagare

15 dhanado nāma kaṇṇid vaṇik. tasya saṁpadām maryādā nā 'sti. yena yad vastu mrgyate tad vastu tatrai 'va labhyate. evam sakalasam-padam acrayasya tasya cetasi sarvavastusv anityabuddhir utpanna:

18 kim iti, sāmśaro 'yam aśaraḥ; sarvam api vastujātam anityam.

gagananagarakalpaṁ saṁgamam vallabhānām,

jaladapaṭalatulyam yāuvanam vā dhanam vā;

svajanasutagariradini vidyuccalani,

kṣaṇikam iti samastam viddhi sāmśaravṛttam. 1

tathā ca:

çaraṇam açaraṇam vā bandhamūlam narāṇām,

kṣaṇaparicitadārā dvāram āpadgaṇānām;

viparimrgata putrah catravah; sarvam etat

tyajata, bhajata dharmam nirmalam garmakāmāḥ. 2

atah samsarinam dharma eva caranam. tatha co 'ktam:

dharmo rakṣati rakṣito nanu hato hanti dhruvaṃ prāṇino;
hantavyo na tatah sa eva caranam samsarinam sarvatha;
dharmaḥ prāpayat! 'ha tat padam api dhyāyanti *yad yogino;
no dharmāt suhṛd asti nāi 'va sukhino no paṇḍitā dhar-
mikāt. 3

dharmah carma bhujamgapungavapurisaram vidhatum kṣamo,
dharmah prapitamartyalokavipulapritis tadicansinam;
dharmaḥ svarnagarīnirantarasukhāsvādodayasyā 'spadarh,
dharmaḥ kiṃ na karoti muktivanitāśambhogayogyan-
taram ? 4

ato dharmasamgrahartham uparjitam dravyam satpatre datavyam
buddhimatā. tasminn arpitam tad bahugunaṃ bhavati. tathā hi:

patravigese nyastam gunantaram bhajati vittam adatuh,
jalām iva samudracuktau muktaphalatam payodasya. 5

tathā ca:

nyagrodhasya yathā bijam stokaṃ sukṣetrabhūmigam,
bahuvisṭrānatarh yati tadvad danam supatragam. 6

iti bahudha vicārya crotriyan brahmanan ahuya tebhyaḥ sakagad
dhemadripratiṇidatādānakhaṇḍoktagodānabhuḍ'ānakanyādānavidyā-

3 danannadanodakadanadidanani crutva tani danani satpatre samarpya
pavitrāntaḥkaraṇaḥ san punar api vicārayati: mayāi 'tad anuṣṭhitam

danavratadikam tada saphalam bhavati yada dvaravatim gatva

6 kṛṣṇam drakṣyami 'ti vicārya dvaravatim prati nirgataḥ. samudra-

tlam gatva nivikam ahuya tasya bhuridravyam dattva bhiksuka-
yogividegasthajanānathādīn navam aropya tāiḥ saha priyavacanani

9 dharmagosthim kurvan yavad gacchati, tavat samudramadhye kagcit
ksudraparvato dr̥stah. tatra parvate mahad ekam devalayam asit.

tato devalayam gatva devatam bhuvanecvarim gandhapuspadisodago-

12 pacarair abhyarcya namaskṛtya yavat tasya vamaḥbhāge dr̥ṣṭim
nidadhāti, tavac chinnamastakastripurusayor yugalam dr̥stva pūrah-

sthitabhittibhage likhitany aksarany apacyat: yah ko'pi paropakari

15 mahadhairyasampannah svakantharudhirena bhuvanecvarim arcayis-
yati tade 'dam stripurusayugalam sajvam bhavisyati. evam likhitam

pathitva savismayo dhanadaḥ punar api navam aruhya dvaravatim

18 gatva kṛṣṇam dr̥stva pranamya stauti:

ēko 'pi kṛṣṇasya śakṛtpranāmo

dagāgvamedhāvabhṛthēna tulyaḥ;

dagāgvamedhī punar eti janma,

kṛṣṇapraṇāmaḥ na punarbhavāya. 7

iti stutva criksnasya sodacopacarapujam kṛtvā yad-yad apurvavastu
 samamtam tat kṛsnaya samarpya dinatrayam tatra nitva nījanagaram
 3 āgataḥ. sarvaṇ bandhūn kṛṣṇaprasādena saṁbhāvya prabhāte
 kimapy apūrvavastu grhītvā rājadarganārthaṁ gataḥ. uktaṁ ca:
 riktapanir na pacyeta rajanam daivatam gurum,
 naimittikam vicesena; phalena phalam adicet. 8
 tathā ca:

istam bharyam priyārṇ mitram putram ca 'pi kaniyasam
 riktapanir na pacyeta tatha naimittikam prabhūm. 9
 tato rājā haste kṛṣṇaprasādam dattvo 'paviṣṭaḥ. tato rājā kṣemayā-
 trāṁ prṣṭvā kamapy apūrvavṛttāntam aprcchat. so 'pi samudrama-
 3 dhye sthitabhuvanecvarldevalayavṛttantam avadit. tac chrutva
 savismayo rājā tena dhanadena saha tat sthiinaṁ gataḥ; devālaye
 devatavamaḥbhage sthitam kabandhayugalam apacyat. tadanantaram
 6 devatāṁ manasi smṛtvā khadgaṁ kaṇṭhe yavatkaroti, tavat kabandha-
 dvayam saciraskam sajivam abhūt; devata 'pi rajno hastat khadgam
 akṛsya 'bravit: bho rajan, prasanna 'smi, varam vṛnīsva. rāja 'bravit:
 9 bho devī, yadi prasanna 'si, tarhy asya mithunasya rajyaṁ dehi.
 tato devyā tasya mithunasya rajyaṁ dattam. rāja 'pi dhanadena
 saha nījanagaram āgataḥ.
 12 iti katraṁ kathayitvā puttaliḥka bhāṇati: bho rajan, tvayy evaṁ
 parakramo vidyate yadi, tarhy asmin siṁhasana upaviḡa. tac chrutva
 rāja tusnim sthitah.

iti saptamaskhysnam

METRICAL RECENSION OF 7

punar ālokyā puṇyāham āruruḡṣuṁ tarn asanam
 vacovilasair arudhat saptami salabhanjika.
 3 tarn aha sa mahipalah: kimartham nirunatsi mam ?
 iti rajno vacah crutva, pratyabhasata sa punah:
 maharaja crnūsve 'dam maya yat tvam nirudhyase;
 6 vikramadityacaritam mahiyas tasya karanam.
 yasmin palayati ksonim Janata sukhita 'bhavat;
 tada tu purusah kaccin na 'bhud daurgatyabhajanam;
 9 saptānāṁ vyasanānāṁ apy ekam jagarti na kvacit;
 varṇāḥ savarṇato 'nyatra na 'nubadhnanti mānasam;
 brahmadhyanaavidhau samyak castracarcavidhau vacah
 12 pravartanaṁ brahmaṇanam evaṁ carya dine-dine;
 paropakare vyasanam, satye pritiṛ aharnicam,
 yacahsampaḡane rago, virago dambhasambhrame;
 15 parapavade vāimukhyam, abhimukhyaṁ parastutau,
 sarvabhūtanukampayaṁ manasaḥ savadhanata;
 atyantasadhvasasphartih kṣullakād api duṣkṛtat;

- 18 dehanityatvabuddhyāi Va dharmakarmamatiḥ sadā;
sarvasya vāci satyatvaṁ, pāṇāv āudāryavibhiraṁ,
subuddhir eva hrdaye, prasadas tu niriksane.
- 21 evaṁvidhajane sāumyasāṁpannakulasāṁkule
nagare tasya nrpater vidyate dhaniko vaṇik.
tasyā 'san dhanadasye 'va dhanadākhyasya saihpadal?.
- 24 sthulalaksah gucir dakso vicesad rajavallabhalj.
nirantaram sukhenāi 'va vartamānasya mandire
kadācit tasya samabhūd evaṁ citte vicāraṇā:
- 27 āihikaṁ mama sarvatra saṁpadā 'padyate sukham,
pāralūkikasāmsiddhisādhanam tu na kimcana;
tasmad vidvajjanaiḥ sangah karyah greyo 'bhivanchata.
- 30 iti sarvaṁ tadā cakre, tenā 'bhūd dharmavāsanā;
rajastamogunau ksinau, sambhutaḥ sattviko gunah.
tadā dānāni vidadhe yathā 'bhūn nirmalaṁ manaḥ;
- 33 evaṁ viguddhasattvasya viraktir abhavat tadā,
yaya sammohinlm mayaiḥ tarante naradadayah.
gate bahutithe kāle sasārtho dvārakām agāt;
- 36 tatra kṛṣṇo jagarmāthaḥ pillayaty akhilāṁ mahīm.
anathabalavṛddhādir yo vā lokaḥ samāgataḥ,
tarn sarvam api bhutatma saritpatim atarayat.
- 39 dhanadaḥ so'pi sārthena saha sarhārito 'rṇavam,
kameid dvipam samasadya dhanam tatra vyavaharat.
kadacit samcaran daivat tam degam agamat svayam,
- 42 yatra vidyotate svarnaprasado bhairavalayah.
tatrāi 'kaṁ kimcid āgcaryam drumasaṇḍamanoramam
sarah sphatikasopanapaniyapathabandhuram.
- 45 āste so 'yam vaṇik greṣṭhaḥ samabhyetya tadantikam,
puṇye tatsalile snātva, vidhivad dhutavahnikaḥ,
pujyam asa puspadyair balibhir bhairavegvaram,
- 48 pranamya dandavad bhumav; uttisthann eva tatpurah
pattikalikhitam padyam adraksid vipuleksanah:
yadi kaccid iha 'bhyetya svacirac chetsyati svayam,
- 51 dampatl chinnamurdhanav etau jivisyataḥ ksanat,
tato yathabhilasita *siddhiḥ syad bhairavajnyaya.
tato 'tisāmbhramād drṣṭim sa sarvatra prasārayan
- 54 apacyad devaparvcvasthan sastrikam chinnacirsakam.
sadhvasasvedapulakair vyaptam angam vanikpateḥ;
vidirnamanasah sadyag cakampe militeksanah.
- 57 tataḥ kathamcid atmanam samadhaya sa buddhiman
devalayad viniṣkramya svāvasam agamat punaḥ.
prabhātasamaye bhūyaḥ sarthena sahito vaṇik
- 60 navam aruhy vegena dvārakām pratyapadyata.
tatra narayanam devam visnum griksnanamakam
pranamya dandavad bhaktya tustava Vistaya gira:
- 63 Jaya sarvajagannatha, Jaya sarvajanapriya,
Jaya yogijanayatta, Jaya svāmjayaya nayaka!

- namas trailokyanirmatre, namas trailokyaraksine,
 66 namas trāilokyasamhartre, namas trailokyarūpiṇe.
 iti stutva samanltaṁ dattvā 'sau viṣṇave dhanam,
 sa nirgatya dvarakayah pray ad ujjayinim purim.
 69 vaṇijaṁ vikramadityo dhanadaṁ dharaṇḍipatiḥ
 sa saṁdarganasamtuṣṭo madhyesabhain abhiṣata:
 atithe svagato bhadra; cranto 'si mahata patha ?
 19, bruhi kim-kim samanitam apurvaccaryakautukam.
 iti rajna samajnapto vaicyah sarvam nyavedayat:
 maharaja maya dṛṣṭaṁ śavadhāno 'vadhāraya!
 75 ito dvaravaṭīm gantuṁ pravṛttasya mama 'bhavat
 kaccin madhye'rnavadvlpō, yatra 'ste bhairavecvarah.
 tasya devasya purataḥ kabandham cirasa prthak
 78 sthitam stripunsayor, evaṁ padyam ca likhitam sphutam:
 yadi kaccid iha 'bhyetya svacirac chindati svayam,
 dampati chinnamurdhanav etau jivisyataḥ ksanat.
 81 ittham atyadbhutaṁ deva dṛṣṭam adbhutavikrama;
 asya saṁsmaṇaṇḍi eva kāyo bhūyo 'pi vepate.
 evaṁ accaryam akarnya raja 'py utkanthitantarah
 84 prayayau tena vaṇijā sākaṁ tad bhairavālayam.
 tatra sarvaṁ samālokyā, padyārthaṁ ca vicārya saḥ,
 svasya cikṣepa bhūpālāḥ kāukṣeyam adhi kandharam.
 87 tataḥ samjivitam sadyo mithunam samapadyata;
 karam dhrtvai Va bhupalam abhaksid bhairavecvarah:
 mahārāja prasanno 'smi, varam varaya vāñchitam,
 90 sattvasāhasasamṣatteḥ, phalaṁ yena bhaviṣyati.
 varāya preṣito rajā varayāṁ asa vāñchitam:
 amusya mithunasyai 'va rajyacir diyatam iti.
 ,93 tat tathe 'ty abhidhayai Vam sa devo 'ntaradhiyata;
 pratyajagama bhupalo nagaram vanija samam.
 ittham katham akathayat pancali bhojabhubhuje;
 96 idṛksāhasavāṇis tvaṁ ced, adhitiṣṭhe 'dam āsanam.

iti saptami katha

BRIEF RECENSION OF 7

[This, in mss. of BR, is 5

- atha pañcamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarpaya.
 ekasmin samaye vikramakasya samipe ko 'pi decantarad vrati samagato varttam
 3 cakara: rājan, samudramadhye dvīpam asti. tatra mahatapovanam asti. tatra
 caṇḍiprasadaḥ; tatra ramyaṁ strīpurusaṃyugmam, kim tu nirjīvam asti. tatra bhittau
 likhitam asti: ko 'pi jana uttamangam iha devyai nivedayati, tada sajivam bhavati.
 6 etac chrutva raja tasmin sthane gatavan, devya ayatanam praptah. tatra nirjivam
 yugmam dr̥stam. tad dr̥stva rajna nijakanthe castram dhrtam. tavad devi pradur
 abhut, raja kare dhrtah: rajan, prasanna varam dadami; yathestam vr̥nu. rajno
 9 'ktam: devīprasadaḥ etad yugmaṁ sajivaṁ bhavatu. tatas tat sajivaṁ jatam. raja
 svapuram jagama.

putrikayo 'ktam: rajann Idrcam sattvam yasya bhavati, tena 'tro 'pavestavyam.

iti pancami katha

JAINISTIC RECENSION OF 7

punar aparamuhūrte sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā bhojarājo yāvat sīnhāsanam ārohati, tāvat saptamaputrikā 'vadat: rājann asmin sīnhāsane sa upavigati, yasya 3 vikramadityasadrangam audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam iti rajna prsta putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

devyāḥ saṁnihitaṃ manoharataram stripūruṣaṃ cetanā-
hlnaṃ rājagiro'rpaṇān *narapateḥ prāṇyāt; tad evaṃ grutam,
gatva tatra tatha vidhitsur, amuya panau dhṛto; vanchitam

bruhi 'ty, aha sa: jlvatam idam aho, vancha ca sampuryatam. 1
avantipuryam crivikramanrpah. tasya rajye lokanam saptavyasananisedah sva-
svavarnacarannullanghanam castravicarana tattvacarca dharmatrptih papabhayam
3 kirtivancha paropakarayasanam satya vani lobhe 'lobhata parapavade maunam
paramatmaeinta svagarirajugupsa sampattyanityatakaraudaryam hrdaye subuddhih.
tatra dhanadanama vyavahari vasati. sa ca svasampattiparimanam na janati. yani
6 vastuni yada puryam vilokyante, tani tada tasya grhe prapyante. tena 'nyada
cintitam: mayai 'hikam uparjitam, paraṃ na kimapi pāraḥkikam. tad viṇa sarvaṃ
niṣphalam etat, yataḥ:

praptah criyah sakalakamadughas, tataḥ kim ?
dattaṃ padam girasi vidviṣatām, tataḥ kim ?
kalpaṃ sthitaṃ tanubhṛtām tanubhis, tataḥ kim ?

ced dharmasadhanavidhau na rato 'yam atma. 2

tato danakhandoktaprakarena danapunyaṃ svagrhe kṛtvā tirthadidrksaya decan-
taram so 'gamat. tatra kvapi pravahane catitah, samudrantardvipe gataḥ. tatra
3 devatagrham purag candrakantacilabaddham saro drstam tena, devagrhamabhage
ca satpurusapariksaratham divyarupam devatakrtaṃ purusastriyugmam prthakcirah-
kabandham drstam. tato manasi vismayo jataḥ. punas tatrai 'kagilayam: kaccit
6 sattvavan narah svacirasa, 'tra balim dasyati, tada 'naylor jivitaṃ bhavisyati 'ty
akṣarani drstani. tatra cintitam: aho vidhor vaicitryam; yataḥ:

aghatitam ghatanam nayati dhruvam,
sughaṭitaṃ kṣanabhāṃguratacalam,
jagad idam kurute sacaracaram,

vidhir aho balavān iti me matiḥ. 3

tatas tena dhanadena tirthayatram kṛtvā svapurim agatya tatsvarupam rajne nive-
ditam. tadā rājñā vismayaprāpteno 'ktam: bho dhanada, tvam āgaccha, āvābhyāṃ
3 tatra gatva kautukam vilokyate. tato raja tena saha jaladhvana tatra dvipe gataḥ,
drstam tatra stripurusayugmam tad vacitany akṣarani. tato manasi krpa jata,
cintitaṃ ca:

uvayasamatthenam parovayaro ya no kao jena,
lahiṇṇa tena appā *viphumśio vāmapāṇa. 4

tato raja snanadanadikam kṛtvā yavat svakanthe khadgam dhṛtvā giracchedam
karoti, tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, kathitaṃ ca: bhoḥ satpuruṣa, tuṣṭā 'smi, yācasva
3 varam. tato rajno 'ktam: yadi tusta 'si, tarhy anayor jivitaṃ rajyam ca dehi. tato
devatayo 'ktam: bhoḥ satpurusa, pariksaratham ayam upakramah; tvam eva jaga-
ticnngarah, satpuruso jagati na 'nya iti pragansitah. tato raja svapurim agat.
6 ato rajann idrcam audaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upavica.

8. Story of the Eighth Statuette

Vikrama causes a water-tank to be filled

SOUTHERN RECENSION OF 8

punar api rājā yāvat sinhāṣana upavigati, tiivad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rāj an, tvayi vikramasyāu 'dāryam asti cet, tarhy
3 asmin sinhāṣana upaviga. bhojarājo vadati: kathaya tasyāu 'dārya-
vṛttāntam. sā'bravlt: gr̥ṇu rājan.

vikramo raja bhumandale sarvatra nanavinodaccaryapurvakatha-
6 kāutukādikarh cāramukhena sarvaṃ jānāti. uktaṃ ca:

gavo gandhena pagyanti, vedenai 'va dvijatayah;

caraiḥ pagyanti rajanac, caksurbhyam itare janah. 1

gruyatam rajan! yo raja bhavati, tena sarva 'pi lokasthitir jnatavya;
sarvatra cittam jnatavyam. prajah samyak palanlya dusta danda-
3 nīyaḥ giṣṭa rakṣaṇīya nyāyena dhanopārjanam kartavyam arthiṣu
samatvena vartitavyam: etāny eva pañca mahāyajñā rājñāḥ. tathā
co 'ktam:

duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā,

nyāyena kogasya ca saihpravṛddhiḥ,

apakṣapāto 'rthiṣu rājyarakṣā,

pancai 'va yajnah kathita nrpanam. 2 anyac ca:

kiṃ devakāryeṇa narādhipasya

kṛtvā nirodham viśayasthitānām ?

taddevakaryam japayajnahoma

yenā 'grupātā na bhavanti rāṣṭre. 3

evam vikrame rājyam kurvati saty ekadā cārā bhūmaṇḍalam pari-
bhramya rajasakacam agata rajna prstah procuh: bho rajan, kagmira-
3 dece mahadravyasampannah kaccid vanig aste. tena vanija panca-
krocavistaram tatakam ekam khanitam; tanmadhye jalacayanasya
narayanasya devalayam karitam; param udakam na lagati. punas
6 tena vanija jalodgamananimittam varunam uddicya brahmanaic
caturvidhahavanam abhiṣckādi kārītam. tathā 'py udakam na lagati.
tataḥ khinnaḥ san sa vaṇik taṭākapālyupary upaviṣṭaḥ pratidinam
9 nigvasiti: aho kenapy upayeno 'dakam na lagati; vrtha cromo jata
iti. ekada tatakapalyam upaviste sati gagane 'manusa vag asit: kim
iti, bho vanikputra, kimartham nicvasisi? dvatrincallaksanayuktasya
12 puruṣasya kaṇṭharaktena yadā taṭākam sicyate, tadā vimalodakam
bhaviṣyati, nā 'nyathā. tac chrutvā tena vaṇijā taṭākapālyupari
mahad annasattram manditam; tasmin sattre bhoktum svadeca-

15 vasino janah sarve samayanti; tatra sthita adhikarinas tesam deca-
vāsinām purata evaṁ vadanti: yaḥ ko'pi svakaṇṭharudhireṇa taṭākam
secayisyati tasya catabharam suvarṇam diyate. iti tadvacah sarve
18 'pi crnvanti, na ko'pi tat sahasam angikaroti. evamvidham mahac
citram dṛṣṭam.

tesam vacanam crutva vikramarko raja svayam tatra gato jalaga-
21 yanasya visnor mahaprasadam atimanoharam ativicalam tatakam ca
dṛṣṭvā vismayam gato manasi vicārayati: yadi mama kaṇṭharaktene
'dam taṭākam secayisyāmi, tarhī 'dam jalāiḥ paripūrṇam bhaviṣyati,
24 sakalalokasyo 'pakaro bhaviṣyati. idam mama cariram sarvatha
varsacatam api sthitva vinacam eva yasyati; ato mahata purusena
carire mamatvam na karyam; paropakartham cariram api datav-
27 yam. uktaṁ ca:

catam api caradanam jivitam dharayitva

cayanam adhigayanah sarvatha nagam eti;

sulabhavipadi dehe sarvalokaikaanindye

na vidadhati mamatvam ye hi lokojjvalās te. 4 kiṁ ca:

sarvadai 'va ruja 'krantam sarvadii 'va cuco grham,

sarvadā patanaprāptam dehinām dehapañjaram. 5

tair eva phalam etasya grhitam punyakarmabliih,

virajya janmanah svarthc yaiḥ cariram kadarthitam. 0

evam vicarya *purahsthitaprasadagarbhagato jalacayanasya visnoh
pujam vidhaya namaskṛtya bhanati: bho jaladevate, tvam dvatringal-

3 lakṣaṇayuktapuruṣasya kaṇṭharaktam vāñchasi; tarhi mamā 'nena
kantharaktena trpta sati 'dam tatakam jalaiḥ paripurnam kuru. ity

uktva yavat kanthe khadgam karoti, tavad devataya khadgam dhrtva

6 bhanitam: bho vira, tava 'ham prasanna 'smi, varam vrnisva. raja

'vadīt: yadi mama prasannā jātā 'si, tarhī 'dam taṭākam jalāiḥ pari-

pūrṇam kuru. punar devyā bhaṇitam: bho rājan, tvam asmāt

9 sthanat tvaritam nirgaccha, yavat paccat pagyasi, tavaj jalaiḥ pari-

purnam bhaviṣyati. tac chrutva raja satvaram tatakapalim gatah;

taṭākam ca jalaiḥ paripūrṇam abhūt. rājā vikramo 'pi svanagaram

12 agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojariijam abravlt: bho rājan,

tvayy evam āudāryaparopakārasattvasāraprabhṛtayo guṇā vidyante

15 cet, tarhy asmin sinhasane samupavica.

METRICAL RECENSION OF 8

tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
babhase bhojabhupalam astaml salabhanjika

3 punah: sinhasanam rajann arodhavyam tada tvaya,
asti sāhasasampattir vikramādityavat tvayi.

ity ukte kautukākṛāntacetasā bhojabhūbhujā

6 tasya sāhasasampattim prṣṭā, sā pratyabhāṣata:
rāṣṭre pure ca ko me 'sti hito vā 'py ahito janaḥ,
dharmyo 'dharmyas tathā nyāyi vidviṣag ca vicāryatām;

9 pūrvaṁ rājñe *ti nigitya prēṣitaṇam samantataḥ
caranam dvau mahipalam praptau kacmiramandalat.
tadadecad abhasistarh tau carau rajasamnidhau:

12 tvadadecat tad asmakam svatmadrggocarlkrtam.
kacmiramandale deva vanig eko mahadhanah;
tena khato mahan ekas tatako yojanayatah.

15 atiprayatne 'pi kṛte salilam no 'papadyate;
kasyā 'dṛṣṭāvahīnasya pāruṣam kevalam phalet ?
tato vanig asau crantas tatakam prativasaram

18 upavicya tatakasya setau nicvasya gacchati.
evam dukharnave magnam vag uvaca 'caririnl:
dvatrincallaksanayujah punsah kanthasrasecanat

21 kasaro 'sau payahpuraparipiirno bhavisyati.
iti tadvacanāt sadyo vimṛgya svamanīṣayā,
abhilāṣasya saṁsiddhyāi tatro 'pāyam acintayat;

24 kārītāḥ svarṇapuruṣāḥ saptabhiḥ svarṇakoṭibhiḥ,
dvatrincallaksanopetamartyakanthasramulyakam.
sthāpayitvā 'tha sāuvarṇān setor upari pūruṣān,

27 tatrai 'va sa cilastambhe padyam ckam alllikhat:
yah kaccil laksanopetah conitair nijakanthajaih
yadi setum imam sīncet, tasye 'me svarṇapūruṣāḥ.

30 ity ākarṇya sa cāṭabhyāṁ samanantarajanmanā
kautukena samam raja yayau yatra vaniksarah.
tatsaromadhyam adhyaste prasado jalacayinah,

33 yatra sarhdrcyate vicvakarmanirmanacaturi.
tatpraśādaṣṭṭadigbhaḡesy aṣṭabhāiravamūrtayaḥ,
lambodaradidevac ca tatrante vinivegitah.

36 caṇḍaṭaṇḍavasāṁrambhaprotkṣiptabhujaṁaḡdalaḥ
candikaramanas tatra sthapitas tandavecvarah.
tatpurastad atisnigdhaḥ pancacatkaranirmithaḥ

39 sapratistham ca nihitah cilastambho 'pi drcyate.
tasyo 'pari varāhasya viṣṇor rnūrtir manoramā,
setupari *tatah sthane sthapitah paramecvarah,

42 caturvinctimurtinam tatrai 'va sthapana kṛta.
diyate pupabhuyistham annadanam avaritam;
saptasāuvarṇapuruṣāḥ, padyam' ca likhitaṁ puraḥ.

45 etat sarvaṁ samālokya tutoṣa vasudhāpatiḥ.
tatah padyartham alokyā vinigcitya manisaya:

- greyahkalo mama 'dyai 'Va paropakaranaksamah.
 48 deho 'yam nacavan eva, ko janite kada, katham
 bhavisyati ? payahpurnam kuryam tavad idam sarah.
 anityam jivitam jantoh, kirtir acandratara.
 51 iti niccīya paccatyaparvatopantasarpi
 dinanathe mahinathac cakara niyamakriyam.
 jalādhīdevatāṃ dhyātvā kaṇṭharaktābhilāṣiṇīm,
 54 sa cikṣepa nṛpas tasya kāukṣeyam adhi kandharam.
 kare dhrtvai 'va bhupalam tarn avocata devata:
 varaṃ varaya bhūpāla, sāhasaṃ mā kṛtā vṛthā.
 57 iti crutva: tatakō 'yam payobhīr abhipuryatam,
 na ko'pi janatam etan manmulam iti devate.
 tat tathe 'ti varaṃ dattvā devatā 'ntaradhāt punaḥ;
 60 taṭāko vāripūreṇa paripūrṇo 'bhavat kṣaṇāt;
 raja 'py ujjayinim yataḥ kenapy anupalaksitah.
 itthaṃ yadi vidhātum tvaṃ bhōjabhūpa pragalbhasa,
 63 idam asanam aroḍhum tadanim baḍham *arhasi.
 ittham raja sahasankavrttam crutva visismiye.

ity astami katha

BRIEF RECENSION OF 8

[This, in mss. of BR, is 9

navamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekada raja prthvim paryatan nagaragramadurgani pacyann ekam nagaram agatah.

- 3 tatrai 'kena vanija 'patalam sarah khanitam; kim tu payo na lagati. tataḥ khinnena
 vanija devipujanam krtam. tavad adrstaya vaca kathitam: atra dvatrincallaksanah
 puruso balir diyate, tado 'dakam bhavati. tad akarṇya vanija dacabharasuvarnasya
 6 puruṣaḥ kṛtaḥ; ya ātmānaṃ dadāti, sa enaṃ grhṇātu, evaṃ paṇaḥ kṛtaḥ; kiṃ tu
 ko'py ātmānaṃ na dadāti. tad ākarṇya rātrāu sarovaramadhye gatvā 'tmānaṃ
 *samkalpya, atratya devata priyatam ity uktva, raja yavad atmanam kanthe castrena
 9 chinatti, tavad devya kare dhrtah: rajan, prasanna 'smi, varam vrnu. rajno 'ktam:
 etat sarah payasaṃ pūryatām. tataḥ sarah payahpūrṇaṃ kṛtvā rājā svanagaraṃ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rajan yasye 'dream sattvam bhavati, tena 'tro 'pavestavyam.

iti navami katha

JAINISTIC RECENSION OF 8

- punar aparamuhurte bhojarajah sakalam abhisekasamagrim kṛtvā yavat sinha-
 sanam ārohati, tavad aṣṭamaṃputrikā 'vadat: rājann asmin sīnhāsane sa upavigati,
 3 yasya vikramadityasadrām audaryam bhavati. kldrcam tad audaryam iti rajna
 prṣṭa putrika prāha: rājan, uktaṃ ca:

kenapy uce: dhaneca sarasi suvipule khanite 'py, ambulabdhīr
 dvatrincallakṣmapunso balirudhiram rte ne 'ti devya niyukte,
 tatpraptyai svarnabharesv api dacasu krtesv apa ne 'ti, svahanta
 trato rajna nijasrgbalibhir aviditam vari ca 'kari rajna. 1

avantipurayam crivikramanpāh. anyada tena rajna paradecavarupanirupanaya
 nijapuruṣaḥ prṣṭaḥ; yataḥ:

gāvo ghraṇena payyanti, cūstrāiḥ payyanti paṇḍitāḥ,
caraiḥ payyanti rajanag, caksurbhīyam itare janah. 2

tesv ekah kacmiradece gataḥ. tatrai 'kene 'bhyena sarah karitam asti, param tatra
jalām na tiṣṭhātī kathamapi. anyadā tatra divyavāg abhūt, yatha: dvātriṅgal-
3 lakṣaṇadharanaraktena yady atra balir vidhlyate, tadā jalām sthiram bhavati, nā
'nyatha. tad akarnya tena vyavaharīna dacabharasuvānamayah purusah karitah;
sa ca tadagaparcve satragare sthapitah. yah kaccit tatra bhojanartham ayati, tasya
6 jnāpyate, yatha: yah kaccid dvatrinallaksanadharo narah svadeham dadati, tasya
'yam dacabharasuvānamayah puruso diyate. param kaccit tarn na grhnati.

etat svarupam jnatva sa rajapurusah svapurim agatya nrpasyo Vaca; raja ca tad
9 akarnya kātukāt tatra gataḥ; dṛṣṭva ca tatratyāḥ sarāḥprasadvānakhaṇḍadira-
canas tataḥ saṁdhyasamaye snanadanadikam kṛtvā tadāgamadhye gatvo Vaca:
ya kacid devata dvātriṅgallakṣaṇapuruṣasya rudhiram icchati, tasyās tṛptir bhavaty
12 iti yavat svakanthe khadgam dhṛtvā cirah patayati, tavad devata kare dhṛtvā praha:
bhoh sattvacalin, tubhīyam tusta 'smi, yacasva varam. tato rajno 'ktam: yadi tusta
'si, tarhi vicvopakaraya tadagam enam jalapurnam kuru, etac ca madagamanasva-
15 rupam tvaya kasyapy agre na vacyam. iti crutva devata praha: aho gambhīryam
audaryam ca 'sye 'ti. tato gato raja svapuryam; prabhate ca lokas tadagam jala-
bhṛtam hemapurūṣam ca tathā 'va dṛṣṭva mumudire: aho katharḥ jalām ayatam ?
18 iti.'

ato rajann Idrām audaryam gambhīryam ca yadi tvayī syat, tada 'smin sinhasane
tvam upavica.

iti sihhsanadvdrihcakayam astami katha

9. Story of the Ninth Statuette

The fair courtesan who was visited by a demon

SOUTHERN RECENSION OF 9

punar api raja yavat sinhasana upavicati, tavad anya puttaliḥ
'bhaṇat: bho rajan, yasya vikramasyau 'daryam dhairyam bhavati,
3 sa tasmin sinhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam:
kathaya tasyau 'daryavṛttantam. sa 'bravit:

vikrame rājyaṁ kurvati bhāṭṭir mantri babhūva, upamantriḥ govina-
6 daḥ, candraḥ senāpatiḥ, trivikramaḥ purohitaḥ. tasya trivikramasya
putraḥ kamalākaraḥ. sa pituḥ prasādād ghṛtāudanam bhuktvā
vastrabhusanātambuladina cariram samskrtya viśayasukham anubha-
9 vaḥ tiṣṭhātī. ekadā pitro 'ktam: re kamalākara, brāhmaṇajanma
prāpyā 'pi tvayā katham evaṁ sthīyate svecchāvṛtyā ? ayam ātmā
janmacatam nanayonim prapnoti, kadacit sukrtavacan manusya-
12 yonim prapnoti, tatfa 'pi brāhmaṇakule janma mahatā puṇyena
labhyate. tal labdhvā 'pi tvaṁ durvṛtto jāto 'si. sarvadā bahir eva
carasi, bhojanakale grham pratyagacchasi. anucitam eva tvaya

15 kriyate. anyac ca: tavā 'yam vidyābhyāsakālāḥ; asmin kāle vidyā-
bhyāsaṁ na karoṣi cet, uttaratra mahān samītaṇo bhaviṣyati. uktaṁ
ca:

ye bālabhāve na paṭhanti vidyāṁ,
kamatura yauvananastacittah,
te vṛddhabhāve paribhūyamānā
dahyanti gatram cicire 'va padmah. 1 tatha ca:
yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānam
na ca 'pi cilam na guno na dharmah,
te martyaloke bhuvi bhārabhūtā
manusyarupena mrgac caranti. 2

asmin samsare purusasya vidyayah parato bhusanam na, 'sti. tatha
co 'ktam:

vidyā nāma narasya rūpam adhikaṁ, prachannaguptaṁ
dhanam;
vidyā bhogakarī yagaḥsukhakarī, vidyā gurūṇāṁ guruḥ;
vidyā bandhujano videgagamane, vidyā parā, devatā;
vidya rajasu pujiyate na hi dhanam, vidyavihinah pacuh. 3

tathā ca:

kim kulena vicalena vidyahnasya dehinah ?
akullno 'pi yo vidvāḥ triṣu lokeṣu pūjyate. 4
re putra, yāvad ahaṁ jīvamī tāvat tvayā vidyāi 'vā 'bhyasanīya;
abhyastā vidyā tava sakalam api bandhukṛtyaṁ kariṣyati. uktaṁ ca:
mate 'va rakṣati, pite 'va hite niyunkte,
bhārye 'va cā 'bhīramayaty apanīya khedam;
kirtim ca dikṣu vitanoti tanoti vittam,
vidyā karoti nikhilaṁ khalu bandhukṛtyam. 5

etat pitrvacanam crutva paccattapayuktah kamalakaro yada, 'ham
sarvajño bhaviṣyāmi tadā 'sya pitur mukhaṁ drakṣyāmi 'ty uktvā
3 kacmlradecam gatah. tatra candramaulibhattopadhyayasamipam
gatvā daṇḍavat praṇāmyo 'ktavān: bhoḥ svāmin, ahaṁ mūrkhah;
bhavatam namadheyam crutva vidyabhyasartham agatah. mayi
6 kṛpam vidhaya mama vidya yatha bhavati tatha vidheyam crimadbhir
iti punar dandavat pranamam akarot. tatas tair angikṛto 'harnicam
tesam cucrusam akarot. tatha co 'ktam:

gurucucrusaya vidya puskalena dhanena va;
athavā vidyayā vidyā, caturthaṁ no 'palabhyate. 6

evam cucrusam kurvato mahan kalo gatah. tata ekado 'padhyayas
tasyo 'pari kṛpam vidhaya siddhasarasvatamantropadecam krtavan.
3 teno 'padecena sarvajno bhutva sa kamalakara upadhyayasya 'nujnam

gr̥hītvā svanagaram̐ pratyāgacchat. mār̥gavagāt kāñcīnagaram̐ agamat. tatra raja 'nangasenah. tasyaiḥ nagaryam naramohininamni
 6 kacid vanita 'sti. sa rupena 'dvitīya; tam yah ko'pi payyati, sa kamajvarapidita unmadavastham prapnoti. yah punas taya, saha sambhogārtham̐ nidrām̐ karoti, tasya raktaṁ vindhyācalavāsi kaccid
 9 rākṣasah̐ pibati; sa nirjivo bhavati. kamalākaro 'py etat kūtukaṁ dṛṣṭvā nījanagaram̐ agamat. tarn āgataṁ dṛṣṭvā mātṛpitṛādīnām̐ malūm̐ utsavo jātaḥ. dvitīyadivase svapitṛa saha rajasadanam̐ gatvā:
 pandupankajasamlinamadhupali sa, mangalam

yo bibharti, vidheyāt te nākapāll sa maṅgalam. 7

iti rajna acirvadā vadan sabhayam̐ svakalavaidagdhyam̐ adarcayat. tato rājñā vastrādīnā sambhāvya prṣṭaḥ: bhoḥ kamalākara, tvaṁ
 3 yatra dege gatas tatra kiṁ-kiṁ dṛṣṭvān asi? kamalākareṇo 'ktam: bhoḥ svamin, tatra dege kimapi na dr̥stam; param̐ agamanasamaye kancinagare 'purvam̐ ekam̐ kūtukaṁ dr̥stam. rajno 'ktam: tat
 6 kim dr̥stam? kathaya. kamalākareṇo 'ktam: tatra kancinagare naramohini nama kacid vanita 'sti. tarn yah pacyati sa unmada-
 vasthām̐ prapnoti. yas tu tayā saha nidrām̐ karoti, tasya raktaṁ
 9 vindhyācalavasi kaccid rākṣasah̐ samagatya pibati; tataḥ sa nirjivo bhavati. etat kūtukaṁ mayā dṛṣṭam. tato rājñā bhaṇitam: bhoḥ kamalākara, tarhy āgaccha, tatra gacchāvah. iti tena saha rājā
 12 kancinagaram̐ agatya naramohinya rupam̐ dr̥stva vismayarḥ praptaḥ; tasyā gr̥ham̐ gataḥ; tayā padapraḥśalāñabhyāṅgasugandhapuṣpādīnā sambhāvita uktaḥ: bho rāj an, adyā 'ham̐ dhanyā jātā 'smi; mama
 15 gr̥ham̐ claghyam̐ abhūt, yato bhavaccaranarajoranjitam̐ mama 'ñgaṇam.

adya me subahukālāc chlāghanlyam̐ abhūd idam

yusmatpadambujasparcasampannanugraham̐ gr̥ham. 8

svāmin, mama gr̥he bhojanam̐ kāryam. rājño 'ktam: idānīm evā 'ham̐ bhojanam̐ vidhaya samagato 'smi. tatas taya vitika datta.
 3 evam̐ ratrau praharo gataḥ; naramohini nidram̐ gata. dvitīyaprahare rākṣasah̐ samagatya naramohinya mancam̐ yavat pacyati, tavat sai 'kai
 Va supta 'ste, dvitīyah̐ kaccin na 'sti. nirgamanasamaye rajna
 6 dhr̥to maritac ca. tatkolahalam̐ crutva naramohini vinidra bhutva hatam̐ rākṣasam̐ vilokya samtusta sati rajanam̐ samstutya bhanati:
 bho rājan, tvatprasādād aham̐ nirbhayā jātā; adyaprabhṛti rākṣasopa-
 9 dravo gataḥ. tvatkr̥topakārāt katham̐ aham̐ uttirñā bhavāmi? anyac ca: tvaya yad ucyate, tad aham̐ kariṣyami. rajno 'ktam: yadi mayo 'ktaṁ kariṣyasi, tarhy amuṁ kamalākaram̐ bhajasva. tataḥ sā
 12 naramohini kamalakaram̐ abhajata. vikramo 'py ujjayinim̐ agataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rajan,
tvayy evam āudāryam dliāiryam paropakārag ca vidyate cet, tarhy
15 asmin sīnhasana upaviṣa. tac chrutvā raja tūṣṇīm sthitaḥ.

iti navamakhyanam

METRICAL RECENSION OF 9

[This, in mss. of MR, is 10

tataḥ puṇye punar bhūpaḥ puṇyagrahanirikṣite
sinhasanasya samaye samipam samayac chanaiḥ.

3 *tam akalayya pancali nirundhana tadihitam,
akarnaye 'ti vyabhasid dagamḥ dacamim katham.
sattvadhairyaikanilayo vikramadityabhupatīḥ

6 ujjayinyām kiṇa 'vātsīd avann avanimadalam.
babhuva tasya mantrico bhāttir ity abhivicitraḥ,
govindacandraḥ senaniḥ, purodhas tu trivikramah.

9 tasya trivikramākhyasya sutaḥ satatalālitaḥ
vavṛdhe satkṛtaḥ prempā kamaśakaraṇāmakaḥ.
tarṇ kadācit sukhaparamī sutamī vidyāvivarjitam

12 yuvānam avadaḥ vipro nirvedāt sadayām hṛdi:
prasūtiḥ satkule putra brāhmyam ca bhavato vapuḥ,
anāyāśena sampānam annamī punyāṇi purākrīḍiḥ;

15 vidyatapodanacilaganadharmaḥ disamgraham
ye na kurvanti loke 'smin, nararūpa hi te mrgaḥ.
prārthitārthapradāḥ putra suvidyā kāmādhenuvat,
18 decantarapravase 'pi janani Va sukhaprada.
daraiḥ sahodaraic corai rajabhi rajavallabhāiḥ
anyair aharyam agraḥyam vidyākhyam dhanam arjayet.

21 svapitur vacanasaraiḥ praklinnanayanambujah
kamalakaraḥ kliṣṭo babhuva kamalakaraḥ.
anabhyasya 'khilam vidyam, anasadya mahad yacāḥ,

24 nā 'ham ālokaśiṣyāmi grhe sthitvā pitur mukham.
iti niccītya sahasa nirjagama nijalayat,
kagyapimandanam balah prayat kacmīramandalam.

27 tatra 'grahare kasminccic candracudabhidhah sudhiḥ.
aste samastagastrajno vacaspatir iva 'parah.
niveditanijodantas trivikramasutaḥ sudhīḥ,

30 tathe 'ty urikṛto Vatsit tacchucrusanataparāḥ.
attavidyo gurudecan nijadecaya nirgataḥ,
yatheccam paryatann eva sa kancim nagarim agat.

33 dipyadvicvambharadevivasasubhagyaṇḍape,
puṣyatpurandarapurigarvanirvaṇaṇḍakṣame,
yatra harmyatalakrīḍannārjananirikṣitāḥ

36 indlvaradalodḍamāḍamavyāptam ivā 'mbaram,
mohalakṣmīśamākṛṣṭīmahaśūṣadhikaraṇḍake,
jayasenamahipāḍabhujadāḍābhīraksīte;

39 yatra nārāyaṇaḥ śākṣād viriñcāya varam dadāu,
bhakteṣṭavaradaḥ na lebbe sa varadābhīdhām;

- tatra kacit suvarṇabha, namna ca naramohini,
 42 svasaubhagyamadamlanamuhyadyuvaniriksana.
 unmadyati ca sambhramyet sakrd yas tam vilokayet,
 sambhogavañchaya gacchan rātrāu hanyeta rakṣasa.
- 45 tatre 'tivrṭtam vijnaya sarvam dvijakumarakah
 purim ujjayinim prapya jagama nijamandiram.
 sarvacastravidam putram punyena pranatam pita
 48 punaḥ pratyāgataṁ premakampitaḥ pariśasvaje.
 sa tatra vikramadityam adrakṣd avanicvaram;
 tato garisthaya goṣṭhya sa samtustena bhubhuja
- 51 prsto, degantaragato varttam acasta sa dvijah:
 itah pitur nidecena decantaram aham gatah,
 nanavidhani castrani, sangam vedacatustayam,
 54 sarahasyadikam vidyāṁ triskandhaparigobhitāṁ,
 adhyagisi vicesena subodhah sakalah kalah.
 guror anumatim prapya bhuyo 'pi nagarim prati
 57 pratyāgacchann, aham madhyemārgam evaṁ vyacintayam:
 anavadyāṁ imāṁ vidyāṁ samprapyā 'pi vṛthā 'tmanaḥ,
 na lebhe vipulāṁ khyatim; upayaḥ ko bhaviṣyati ?
- 60 sarvabhauma tato rajnam bhavadajnavidhayinam
 samdarcanabhilasena, tatra vidyam *apusphuram,
 tattaddigantabhūpālāiḥ kṛtāṁ sammānapūrvikāṁ
 63 graham-graham aham pujaṁ canaiḥ kancipurim agam.
 jayasenadhipo nāma tarn adhyāste narādhipaḥ;
 manayam asa māṁ, tatra masamātraṁ mayā sṭhitam.
- 66 tatra 'haṁ nayanānandam adrākṣāṁ kaṁcid adbbutam;
 sa tadrg iti tat satyam yathajnatam avedayat.
 tada tadalokanaya prayad āyāsavarjitaḥ
 69 bhupatir bhunitambinyah kancim kancim iva 'ncitam.
 sa tatra naramohinya lavāṇyamṛtasāgare
 drstim nimagnam uddhartum na ca aka vicam patih.
- 72 tatah kathaimcid atmanam samadhaya samipagam
 uvāca vikramo rājā caturam kamalākaram:
 sakhe pacya mahac citram, na kutrāpy avalokitam
- 75 Idṛgvidhaṁ maya rūpaṁ śaubhagyam iva cetanam;
 sukhākaroṭi puruṣaṁ kṣaṇād duḥkhakaroti ca;
 kancani kantitarala valli 'va viśaduṣita.
- 78 alokaniyam avabhyam etasyah cilam antaram;
 atas tvam agrato gatva jnapaya 'yasyatl 'ti mam.
 sa tathe 'ti dvijac co 'ktva tadadecam vidhaya ca,
- 81 bhūyaḥ pratyagato bhūpam anvavartiṣṭa tadvacaḥ:
 evam acaṣṭa sa bala maya pṛṣṭa vilasinl:
 upaṇnam idam, kim tu mayi doṣo 'sti kaccana,
- 84 rakṣaso 'dhīnata nama; vidhehi yad iho 'citam.
 iti tad vakyam akarṇya sahasa sakumarakaḥ
 yayau sa tasyaḥ sadanaṁ madanoddīpanaṁ nrpaḥ.
- 87 samagataṁ samajñaya narendraṁ naramohinl

The fair courtesan who was visited by a demon 93

- abhyutthāya 'dareṇai 'va yathocitam apūjayat.
tatra kalocitānekakathasamkathanāir nigi
90 yamadvayavagistayam nidadre naramohini.
raksasagamanakanksi sa raja bhavanantare
tasthau dvijanmana sakam asvapann avicankitah.
93 tato 'rdharāstrasamaye bhīṣayan bhīṣaṇākṛtiḥ
ayayau naramohinyā mandiraṁ narabhojanaḥ.
tatra svastirnaparyankasukhasuptam sumadhyamam
96 ekākinīm samālokyā saagarjāṁ niragād grhāt.
tadbhairavaravatopasambhranta naramohini
anvagac ca jhat-ity eva cakita 'yatalocana-
99 tato narendro nilayan nirgacchantam nicacaram
uccair: aham iha 'smi, 'ti sasphotam tarn samahvayat;
rakṣaḥ pratiniṣṛtaṁ *sa nyayudhyata bhujāyudhaḥ.
102 kṛtapratikṛtasphītaṁ samam yuddham abhūt kṣaṇam;
tasya prabhūtasāṣa tu vikramādityabhūpatiḥ
patitasya ciro bhumau cakarta krakacayudhaḥ.
105 tarn and hakarasamkacam danstradipitadinmukham,
praptavantam tato nidram dirgham *yosavacistaye,
rakṣo 'ndhakāraṁ nirbhīdya vikramādityam udyatam
108 alokyā 'lokyā subhagaṁ mumude kamalakaraḥ.
naramohiny ahaṁ nāmna, karmaṇā naraghātini,
iti rudham mahakirtim udabhasad bhavan yataḥ,
111 ato 'dyaprabhṛti svamin bhavarni tvadvacamvada;
niyōjāyo 'cite kārye, yad bhavān anumanyate.
iti tadvacasā tuṣṭas tām ācaṣṭa mahīpatiḥ:
114 yadi tvam anujānāsi, maduktaṁ kuru karma bhoḥ!
laksanair asi yal loke padmini varavarnini,
sadrām te crayasvai 'nam kalyani kamalakaram.
117 ity uktva taṁ vararohāṁ prapayitvā *dvijanraanam,
raja jagāmo 'jjayinīm uṣṇaragmir ivo 'ditaḥ.
bhavato bhavadaudaryagaurye ced evam Idr̥ci,
120 bhadra bhadrasanaṁ divyaṁ bhojabhūpala bhūṣaya.
akhyad akhyayikam enam rajne sa salabhanjika;
uparamad upakrantāt so 'pi sīnhasanāsanāt.

iti dācamī katha

BRIEF RECENSION OF 9

[This, in mss. of BR, is 29

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaraṇaya.

- ekada rajna nijabatur vicvanathasya pujartham paduke kṛtva varanasyam prahi-
3 tah. atha sa pujaṁ kṛtva 'gacchati. athai 'kasmin nagare naramohinī nama rajaku-
mari; yah pagyati sa mohito bhavati, evam rupasundari. tam yah prarthayati, sa
ratrav an tah pravacati, ratrau tatra *nacyate, prabhate nirjivo bahir niksipyate.
6 ratrau kim bhavati 'ti na jnyate. Idr̥gah pravadaḥ: manusim dr̥stva devata muh-
yanti, maraṇam api na ganayanti. tam vrttantam jfiatva kamaturo maranakatarac
ca nagaram agatya rajfle naramohinivrttantam niveditavan. atha raja tenai 'va

9 batuna saha tan nagaram gatah. naramohinim drstva raja tatra calayam vicrantah,
 sa mancake supta. rajo 'tthaya kare karavalam ghrhitva stambhantaritah sthitah.
 tavad ardharatre bhayanakah ksrnaraksaso mancakasamipam sametya tarn ekakinim
 12 drstva ya vat punar api niriyati, tavad rajna *prativaritah: re candala, kutra gacchasi ?
 mama samgramam dehi. tatah samgramo jatah; rajna raksaso hatah. tavan nara-
 mohinim *sammukhl jata: rajan, tava prasadena capan mukta sthita; kiyantah
 15 pranino madartham mrtiyurh praptah! tavo 'ttirna na bhavami; sampraty aham
 tava 'dhina 'smi, yad adigasi, tat karomi. rajno 'ktam: yadi mama, 'dhina 'si, tarhi
 mama 'sya bator anusartavyam. tatas tayor dvayoh *clesa *bhavita; raja nagaram
 18 gatah.

putrikayo 'ktam: rajann Idrcam sattvam yasya bhavati, tena 'tro 'pavestavyam.

ity ekonatrincattami katha

JAINISTIC RECENSION OF 9

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvāt śinhāsa-
 nam ārohati, tāvan navamaputrikā prāha: rājann asmin śinhāsane sa upavigati,
 3 yasya vikramadityasādrgam audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam iti rajna
 prīṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

asty eka naramohinim puravadhur; bhunjanti tarn kamino

ye, te mṛtyum avāpnvanti; tadapi prītyā pare yānti tān;

ity ukte svapurohitena, nṛpatiḥ sambhujya tām, rākṣasām

tām hatvā, vicaran vṛto 'tha sa tayā, 'ha svānuraktām amūra: 1

naramohini me mitram purohitam amum vṛnu;

adāt tām iti tasmāi, ko vikrameṇ 'dhuṇā samaḥ ? 2

avantpuryam grivikramanprah. tasya tripuskarah purodhah; tasya putrah kamalaka-
 rah. sa ca mūrkhah. anyadil pitrā 'bhāpi: he vatsa, tvaih durlabham mānuṣya-

3 bhavam avāpya kiṁ kurvāṇo 'si ? yataḥ:

yeśām na vidyā na tapo na dānam,

na ca 'pi cilam na guṇo na dharmah,

te martyaloke bhuvi bharabhuta,

manusyarupena mrgac caranti. 3

vidvattvam ca nrpatvam ca nai 'va tulyam kadacana;

svadece pujiyate raja, vidvan sarvatra pujiyate. 4

iti pituh giksam crutva sa vidyarthi kacmiradecam gatah. tatra candramaulim
 upadhyayam aradhitavan, yataḥ:

gurucucusaya vidya, puskalena dhanena va,

athavā vidyayā vidyā; caturthaṁ no 'palabhyate. 5

tatas teno 'pādhyāyena tuṣṭena tasya siddhasārasvatamantro dattah, sa ca tam
 sadhayitva paccad agacchan marge kantim purim gatah. tatra svahstrigarvasarva-

3 svahara sarvangerupasaubhgyalavanyacalini naramohinim nama samanyakanya 'sti.
 yag ca tam pagyati, sa muhyati, kamasya dacavasthah prapnoti. tadgrhe ca yo
 vasati, ratrau tam eko raksaso marayati. etat svarupam jnatva kamalakaras tada-

6 saktah svapurim gatva nrpaya 'kathayat. tad akarnya raja tatra gatah sakamala-
 karas tām kanyām dṛṣṭvā lolalocano 'bhūt. tasyam 'asakṛtām narāṇām saṁbhāram
 dṛṣṭvā ca rātrāu tadgrhe gataḥ, tatrā 'yāna ca rākṣasena saha saṁgrāmam kṛtvā

9 tam avadhit. tada pramudita kanya praha: bhoh sattvika, mocita 'ham adya tvaya

raksasat; varitac. ca narasamharah. tan maya tvadupakarakritaya yam atma tava
'rpito 'sti. adyaprabhrti tvam eva me caranam. tada rajno 'ktam: bhadre, yadi
12 guṇagrhyā 'si, madvacah karisyasi, tarhi matpriyam enamī kamalākaram bhaja.
tatas tārṇ tasmāi dattvā rājā svapurīm agāt.

ato rajann idrvam audaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upavica.

iti sinhasanadvatrinṇakayam navami katha

10. Story of the Tenth Statuette

Vikrama obtains a magic charm from an ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 10

punar api rājā yāvat sīnhāsana upavigati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 so 'smin sīnhāsana upaveṣṭum योग्यो bhavati. rāj no 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyau 'daryavrttantam. sa 'bravlt: cruyatam
rājan.

6 vikrame rajyam kurvati sati kaccid yogy ujjayinim praty agatah.
sa ca vedagastrāvaidyayjyotisaganitabharatagastrādisakalakalāvicakṣa-
nah; kim bahunā? tatsadrgo 'nyo na 'sti, saksit sarvajina eva.
9 ekada vikramo raja tasya prasiddhim grutva tam ahvatum purohitam
presitavan. sa ca tadantikam gatva namaskṛtya 'bravit: bhoḥ
svamin, raja bhavantam ahvayati; tatrā 'gantavyam. yogino 'ktam:
12 bho buddhiman, rajadarganena 'smakam prayojanam kim asti?

bhunjlmahi vayam bhiksam acavaso vasimahi,
cayimahi mahiprsthe, kurvimahi kim Icvarih? 1

anyac ca:

niḥsprho nā 'dhikārī syān, nā 'kāmi maṇḍanapriyaḥ,
na 'vidagdhaḥ priyam bruyat, sphutavakta na vancakah. 2
etat yogivacanam crutva purohito rajno 'gre sarvam tadvacanam
akathayat. tato raja svayam eva darcanartham agatya tam namas-
3 kṛtyo 'paviṣṭaḥ. tena saha goṣṭhīm kurvan yad-yat prcchati tat
sakalam api kathayati. tadanantaram atisamtuṣṭo rājā pratidinam
tatsamipam agatya nanavidhadhyatmagosthim kurvann ekada tam
6 aprcchat: bhoḥ svamin, bhavatāmi kati varṣāṇi jātāni? teno 'ktam:
bho rājan, kim etat prcchasi? mṛtividā puruṣeṇa svam āyur na
kathanīyam. navai 'tāni gopyani:

āyur vittaṁ grhachidrarh mantram āṣadhasaṁgamam,
dānamānāvamaṇam ca nava gopyāṇi kārayet. 3

anyac ca: yas tu yoglgvaraḥ sa kālavañcanam vidhāya bahukālām
prajivati. bho rājan, bhavataḥ sadhayitum caktir asti ced aham

3 mantropadecam dasyami. rajno 'ktam: tava mantropadecena kim labhyate ? yogino 'ktam: tena mantraśādhanaena jarāmarañarahito bhaviṣyasi. rajño 'ktam: tarhi mantram mamō 'padica; aham tarn
 6 mantram sadhayami. tato yogi mantram upadīcyā bhanati: bho rājan, amuṁ mantram brahmacāryeṇa varṣam ekaṁ paṭhitvā dūrvāṇ-
 kurair dacancahavanam kuru. tatah purnahutisamaye homakundat
 9 kagcit purusah phalahasto nirgatyā tat phalam tava dasyati. tat-phalabhakṣaṇeṇa tvam jarāmarañarahito vajrakāyag ca bhaviṣyasi 'ti rajne mantram upadīcyā sa yogi nijasthanam gatah. raja 'pi
 12 varṣam ekaṁ brahmacāryeṇa nagarād bahir mantram paṭhitvā durvalalair dacancahomam agnau kṛtvā ya vat purnahutim karoti, tavad dhomakundat kaccit puruso nirgatyā divyam ekaṁ phalam
 15 rajne dadau. raja 'pi tat phalam grhitvā puram pravicyā yadā rajamarge samayati, tadā kusthavyadhina vicīnasarvavayavah kaccid brahmano rajna acisam prayujya 'vadat: bho rajan, raja
 18 nāma brāhmaṇalokasya mātṛpitṛsthāne niyojitaḥ. uktaṁ ca:

rājā bandhur abandhūnām, rājā cakṣur acakṣuṣām,
 raja pita ca mata ca, raja ca 'rtiharo guruh. 4

tarhi vicvāsyā 'rtim pariharasi. anena vyadhina mama cariram nacyati; cariranilcad anusthānam api nastam. atah sarvasyā 'pi
 3 dharmakāryasya cariram eva sadhanam. uktaṁ ca:

api kriyartham sulabham samitkucam,
 jalāny api snānavidhikṣamāṇi te;
 api svacaktya tapasi pravartase,
 cariram adyam khalu dharmasadhanam. 5

iti. tarhi mamai 'tac chariram yathā niramayam anusthanayogyam bhavati, tathā kartavyam. tasya brāhmaṇasya vacanam grutvā
 3 raja tasmai tat phalam dadau. tato brahmanah param samtosaṁ prāpya nijasthānam gataḥ. rājā 'pi svabhavanarii jagāma.

iti kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 6 tvāy evaṁ śūdrāyaṁ vidyate cet, tarhy asmin sīṁhāsana upaviga. tac chrutvā raja tusnim sthitah.

iti dacamdkhyanam

METRICAL RECENSION OF 10

[This, in mss. of MR, is 11

sphuratpurandarāicvaryo yadā paurandarāsanam
 arodhum aicchat, pancalyśś tathai 'va 'virbabhuva vak:

3 asti ced avaninatha tavau 'dāyam tathavidham,
 sinhasanam samārodhum kautuklbhava, na 'nyatha.
 prthivim vikramaditye pura rajni pracasati,
 6 decantarad ujjayinim kaccit prapā Vadhutakah;

- kalakalapakugalo, nigaml, tirthakovidah,
triskandhajyotisabhihiac, cikitsajvaragastravit.
- 9 tatprasiddhiṁ mahīpalaḥ karṇākarṇikayā 'gr̥ṇot;
dambhiko *niḥspr̥ho na 'yam, yady eṣyaty *antikam mama:
iti jijīasamanas tam ahvatum kanccid adicat.
- 12 sa mahāpuruṣo bhaktyā 'py āhūto rājapūruṣāiḥ,
nāi 'cchad icchāvihāritvāt praveṣṭum rājamandiram.
tato narapatir bhikṣum didṛkṣuḥ svayam āgataḥ;
- 15 upayanam upaniya, vavande vinayanvitah.
vidadhanas tato goṣṭhim yad-yat prcchati bhupatih,
tat-tat sarvami samacasta bhiksukah samgayaspadam.
- 18 vičāro 'py ātmavidyāyās, tathā 'nubhavavāsanā,
pranasamcodhanavidhiḥ purakah kumbharecakai,
sadbhedastangavidhayo, yogasadhanasadgunam,
- 21 haḥhayogo mantrayogo rājayogas tathā paraḥ,
dehasāadhanavidyā ca, layayogasya ca kramaḥ,
nityam vijñāyate rājna goṣṭhyam tasya mahatmanah.
- 24 gaparātre gate rāja kadācid avadhūtakarn
apṛcchad: bhagavan brūhi bhavatām kati hāyanāḥ ?
tato mahātmā 'py avadat: kim etad iti prcchasi ?
- 27 yogi sveccavihari tu na lokam anuvartate;
catayur va sahasrayuḥ svacchandam anuvartate.
tad etat kasya sāmāthyam ? iti prṣṭas tadā 'vadat:
- 30 sarvam sadhanasamāthyam yogad evo 'palabhyate,
ājarajanmasamsāraviparyayaगतिक्रमात्.
kalah kavatasamghattakaranena vaco bhavet;
- 33 tatparā dhlratā nāma paramam tatra kāraṇam,
rajaṁs, tatpararāhityān nasavighaṇakriyā;
tatra jījinasur asi cet, tasman margam vadami te,
- 36 yena saṁsādhitenāi 'va jarāmaraṇavarjitam
cariram amrtatvaya kalpate vajrasam nibham.
tanmahāpuruṣavacahpiyūṣṛasasecanat
- 39 *jajr̥mbhe bhūmipālasya pr̥thak kātukakandall.
sāmbhramasmeranetrasya kimcid ālōlitabhruvaḥ
sphuradoṣṭhaputasya 'sya bhavam sāmbubudhe budhaḥ.
- 42 tatas tam pr̥thivīpalam prasīdann avadlm̐takaḥ
avadat: svābhilaṣitam vada rājann iti kṣapāt.
yena 'maratvam siddham syat, tan me svāmin nivedyatam:
- 45 iti prstas tada rājna sa tu mantram upadicat,
tatprabhāvidhanāni nivedya niyamāiḥ saha.
siddhimantram samāsadya gurave dattadakṣiṇaḥ
- 48 prayayau sa tadadecad, anvatisthat tada vanam.
tatra vanyaphalaharo jaṭīlo valkalambaraḥ
kṛtatriṣavaṇasāno jajapa prayato manum,
- 51 juhava 'nudinam durvankurair madhutilair api;
varṣam ekam abhud evam vartamanasya bhupateh.
tato 'gnikundad udabbut puruso nilalohitah,

- 54 phalaṁ dattva 'maratvāya bhūbhujē 'ntaradhlyata.
siddhartho vikramadityo yayav ujjayinlm canaih,
dadarca kutilam kancid vipram pathi mahipatih.
57 tat kalotpannarogartapadapanih cvasan dvijah
prāṇatrāṇāya bhāṣajyam ayācata mahipatim.
tataḥ sa cintayām āsa: ne 'ha bhāṣajyam asti me;
60 purirh praptum acakto 'yam; upayah ko nu va bhavet ?
purā purātanāḥ kecid yācyamāṇāḥ, ca bhūbhujah
dattvā priyān api prāṇān kīrtim āpur iti sthirām.
63 nā 'y^{am} arthaṁ na vā dehaṁ na vā prāṇān sudustasyajān,
bhāṣajyam kevalam vipro yācate mām ihā 'turaḥ.
mamai 'tatphaladanena dvijasya 'musya raksanam;
66 atmanam saphalikartum nunam ghanthapatho mama.
iti dattvā phalaṁ tasmāi tatprabhāvaṁ nivedya ca,
jagamo 'jjayinim raja mahodaragiromanīh.
69 anldrgasya nṛpater anarham idam āsanam.

ity ekddaci katha

BRIEF RECENSION OF 10

- dacameya putrikayo 'ktam: rajann akarnaya.
ekada rajno mahapuruseṇa saha samgamo jatah. tato goṣṭhim kurvata rajna
3 bhaṇitam: āryeṇā 'maratvam bhavati; tat kim apy asti ? tāvat teno 'ktam: yadi
vidya sadhyate, tad asti. rajno 'ktam: aham sadhayami. tatas tenai 'ko mantrō
dattah; naktabhōjanabrahmacaryabhucayyadibhiḥ samvatsaraparyantam mantrah
6 sadhyah, tato dacancena homah kartavyah, purnahutav agnimadhyad ekah puruso
divyam phalam dasyati; tatphalabhaksane 'maratvam bhavati. tato rajna tathai
'va mantrasādhanam kṛtam, phalaṁ labdham. phalena sahā 'gacchatā *svasti *vadan
9 vrdhho vipro rajna drstah, tasmai phalam dattam.
putrikayo 'ktam: Idrcaṁ audaryam yasya bhavati, tena 'tro 'pavestavyam.

iti dagami katha

JAINISTIC RECENSION OF 10

- punar aparamuhūrte bhojarājah, sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm 'kṛtvā 'ya'vat sinhā-
sanam arohati, tavad dacamaṇḍika 'vadat: rajann asmin sinhasane sa upavigati,
3 yasya vikramadityasadrcaṁ audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam iti rajna
prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
yaḥ kasmāccana yoginaḥ parataram labdhvā manuṁ, tajjapam
kṛtvā, homavidhiṁ dadhad, dhutavaho divyam phalaṁ labdhvān,
bhuktarh mṛtyujarāharam, kuvapuṣe viprāya tad rogiṇe
karunyat samadad, anena sadrcāh crivikramena 'sti kah ? 1
avantlpuryāṁ vikramādityanṛpaḥ. anyada tatro 'dyāne ko'pi yogi samāyāto yat
prcchate tat kathayati. tad akarnya rajna svapurusaḥ tatparlksartham tatparcve
3 preṣitāḥ; yataḥ:
sarvatrā 'pi hi sambhavanti bahavaḥ pāpapakarape gādham nibaddhādarah;
loko 'pi svayam eva pāpakarape gādham nibaddhādarah;

ke te sarvahitopadecavicadavyaparinah sadhavo,
 yatsamīrganisarganastātamaso nirvañty ami dehinah? 2
 tatas tais tatra gatva sa pariksitah, sattviko 'yam ity ahuto 'pi raniah pargve na
 'yati, kathayati ca: bho rajapurusak, vayam yoginas tyaktajanasangab, kim asma-
 3 kam nrpena? yatah:
 bhunjimahi vayam bhaiksyam, agavaso vasimahi,
 cayimahi mahiprsthe, kurvimahi kim Icvaraih? 3.
 rustair janait kim, yadi cittagantis?
 tustair janaih kim, yadi cittatapah?
 prīpati no nāi 'va dunoti cā 'nyān,
 svasthati sado 'dāsaparo hi yogī. 4.
 tatas tais tatsvarupam rajne proktam. tad akarnya rajna cintitam:
 ye niksprhas tyaktasamastaragās
 tattvāikaniṣṭha galitabhimanah,
 samtosaṣaikaivilinavanchas,
 te ranjayanti svamano, na lokam. 5
 ye lubdhacittā viṣayārthabhoge,
 bahir virāga, hṛdi baddharāgaḥ,
 te dāmbhika veṣadharag ca dhūrta,
 manansi lokasya tu ranjayanti. 6
 tato raja svayam tatparcve jagama, tatra yamaniyamasanapranayamapratyaharadha-
 ranadhyanasamadhityastangayogacarcam akarot. tatic cintitavan:
 bhuh paryanko, nijabhujalata gallakam, kham vitanam,
 dipac candrah, svam ativanita, renuna ca 'ngaragah;
 dikkanyabhiḥ pavanacamarair vijyamano 'nukūlām;
 bhiksuh cete nanu nrpa iva tyaktasarvaisano 'pi. 7
 yasye 'yam sthitiḥ sa eva dhanyaḥ, yatha:
 nityanityavicarana pranayinī, vairagyam ckaṁ suhrt,
 sanmitraṇi yamadayaḥ, gamadamaprayaḥ sahaya mataḥ;
 maitryadyaḥ paricarikaḥ, sahacarl nityam mumukṣā, balad
 ucchedya ripavag ca mohamamatasanikalpasāṅgadayah, 8
 tato 'ho gunadhiko 'yam nrpatir iti tustena yogina rajnah phalam ekam dattam,
 prabhavac ca kathitah, yatha: anena bhuktamatrena 'maranantam carirarogyata
 3 bhavati 'ti. tat phalam adaya raja pathy agacchan kenapi rogiṇa mahakaṣṭabhi-
 bhutena prarthitah; prarthanabhangabhiruh krpasamudras tat phalam tasmai
 dattavan.
 6 ato rajann Idrcaṁ audaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upaviga.

iti sihhasanadvatirihcakayam dacami hatha

11. Story of the Eleventh Statuette

Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 11

punar api raja cubhe muhurte yavat sinhasana upavigati, tavad
 anyayā puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dār-

3 yavān so 'smin sīnhāsana upavigatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyaṁ 'dāryavṛttaṁtam. sā 'bravīt: bho rājan, grūyatām.

6 vikrame rajyam kurvati sati bhumandale durjanah picunas taskarah pāpakarmā naro nā 'sit. anyac ca: yasya rājñah sarvadā rājyacintā-mantravicāraḥ svatobalavadvāirivijayopāyavicāraḥ sa cintāturatvād 9 divaratram nidram na yati. uktam ca:

arthātūrāṇām na gurur na bandhuḥ;

kamaturanam na bhayam na lajja;

cintatūrāṇam na sukhān na nidra;

kṣudhātūrāṇām na rucir na pakvam. 1

ayam vikramo rājā tathā na bhavati; sarvān pratyarthibhūbhujah svapadapadmacritan vidhaya 'jnanatilanghanena rajyam akarot.

3 uktaṁ ca:

ājñāmātraphalam' rājyam, brahmacaryaphalarh tapaḥ;

jnanamītraphala vidya, dattabhuktaphalam dhanam. 2

ekada raja rajyabharam mantrisu nidhaya svayam yogivesena decantaram nirgatah. yatra 'tmanac cittasya sukhān bhavati, tatra

3 katicid dinani tisthati; yatra 'ccaryam pacyati, tatra 'pi kalam nayati. evam paryatatas tasyai 'kasmin divase maharanye suryo 'stam gatah;

raja vrksamulam acrityo 'pavistah. tasya vrksasyo 'pari vrddhac

6 ciramjivi nama kaccit paksirajo 'bhut. tasya putrah pautrag ca pratar decantaralam gatva svodarapuram vidhaya sayamkale pratyekam ekāikam phalam ādāya vṛddhāya tasmaī ciramjīvine prati-

9 dinaṁ prayacchanti. śadhu ce 'dam ucyate:

vṛddhau ca matapitariīu sadhvi bharya sutah cicuh,

apy akāryagatam kṛtvā bhartavyā, manur abravīt. 3

tato rātrāu sa ciraṁjīvi sukheno 'paviṣṭas tān pakṣipo 'pṛcchat, rājā 'pi vrksamule sthitas tadvacanam crnoti: bhoḥ putrah, nanadecan

3 paryaṭadbhir bhavadbhiḥ kiṁ-kiṁ citraṁ dṛṣṭam? tatṛai 'kena paksina bhanitam: maya kimapy accaryam na drstam, param adya divase mama cetasi mahad duḥkham' bhavati. ciraṁjīvinō 'ktam:

6 tat kathaya, kiṁnimittam duḥkhaṁ bhavati. teno 'ktam: kevala-kathanena kiṁ bhaviṣyati? vṛddheno 'ktam: bhoḥ putra, yo duḥkḥ,

sa suhrde svaduḥkham' nivedya sukhān bhavati. tathā co 'ktam:

suhṛdi nīrantaracitte, guṇavati bhṛtye, 'nuvartini kalatre,

svāmini sāuhṛdacitte nivedya duḥkham, sukhān bhavati. 4

tasya vakyam grutva sa pakṣy atmano duḥkham kathayati: bhoḥ tata, cruyatam. asty uttaradece caivalaghoso nama parvatah; tatparvata-

3 samipe palaganagaram asti. tasmin parvate sthitah kaccid raksasah

pratidinaṁ nagaram āgatya saṁmukhāgataṁ kaṁcana puruṣaṁ
balāt parvataṁ nītvā bhakṣayati. ekadā tannagaravāsibhir janāir
6 uktaḥ: bho bakāsurā, tvaṁ yathecchaṁ saṁmukhapatitaṁ puruṣaṁ
mā bhakṣaya; vayaṁ tubhyam ekaṁ puruṣaṁ pratidinaṁ āhārathaṁ
dasyamah. tatas tena 'ngikṛtaṁ. tadanantaram janah pratidinaṁ
9 gṛhakrameṇāi 'kāikaṁ puruṣaṁ tasmāi prayacchati. evaṁ mahān
kālo gataḥ. adya mama pūrvajanmanimittabhūtasya mitrasya brāh-
maṇasya pālī samāyāta. tasyāi 'ka eva putraḥ. taṁ putraṁ dadāti
12 cet, saṁtitativichedo bhaviṣyati; ātmānaṁ prayacchati cet, bhāryā
vidhavā bhaviṣyati, vāidhavyaṁ punar mahāduḥkham. iti teṣāṁ
duḥkhenā 'ham api duḥkhl saṁjātaḥ; etan mama duḥkhakāraṇam.
15 tasya vacanam crutva tatratyair anyaih paksibhir bhaṇitam: aho
ayam eva suhṛt, yah suhṛdo duḥkhena svayam duḥkhi bhavati. etad
eva mitratvam. uktaṁ ca:

sukhini sukhī suhṛdi suhṛd duḥkhini duḥkhl svayaṁ ca yo
bhavati;

udite muditah sindhuh cacini samagro 'stam ayati ca ksinah. 5
tathā ca:

ksirena 'tmagatodakaya hi guna dattah pura te 'khilah;

ksire tapam aveksya tena payasa hy atma krcanau hutah;

gantuṁ pāvakaṁ unmanas tad abhavad dr̥ṣṭvā tu mitrāpadaṁ;

yuktam tena jalena camyati; satam maitrī punas tv

ldrci. 6

iti paksinam vacanam crutva raja yatra tan nagaram tisthati tatra
gataḥ. tato vadhyacilam nirikṣya tatsamipasthitasarovare snatva
3 vadhyacilayam upavistah. tasmin samaye raksasah samagatya
prahasitavadanaṁ dr̥ṣṭvā vismitas taṁ bhaṇati: bho mahāsattva,
tvaṁ kutaḥ samāgato 'si ? atra cilāyāṁ pratidinaṁ ya upavigati, sa
6 madāgamanāt pūrvam eva bhayān mriyate. tvaṁ punar mahādhāirya-
sampaṇnah prahasitavadano dr̥cyase. anyac ca: yasya maranakalah
samāyati, tasye 'ndriyāṇi glāniṁ prāpnuvanti; tvaṁ punar adhikāṁ
9 kantim prapya hasasi. tarhi kathaya: ko bhavan iti. rania bhaṇitam:
bho rākṣasa, tava kim anena vicāreṇa ? mayā parārtham eva tac
charitraṁ dlyate; yad ātmanaḥ samlhitāṁ tat kuru. rākṣasena sva-
12 manasi viçaritam: aho śādhur ayam, yad ātmanaḥ sukhabhogecchāṁ
vihāya paraduḥkhena duḥkhl bhavati. uktaṁ ca:

tyaktvā 'tmasukhabhogecchāṁ, sarvasattvasukhāiṣiṇaḥ,

bhavanti paraduḥkhena śādhavo 'tyantaduḥkhitaḥ. 7

rajanam abravīt: bho mahapurusa, parartham cariram prayacchatas
tavai 'va jivitam claghyam. kutaḥ:

pagavo 'pi hi jīvanti kevaṭatmodarambharāḥ;

tasyai 'va jivitam claghyam yah parartham hi jivati. 8

bhavadrcam paropakarinam etac citram na bhavati. uktam ca:

kim atra citraṁ yat santaḥ parānugrahatatparāḥ ?

na hi svadehacaityartham jayante candanadrumah. 9

anyac ca: bho mahasattva, anenai 'va paropakarena tvam sarvaḥ
saṁpadaḥ prāṇnosj. tathā co 'ktam:

paropakārvayāpāpāro yah puruṣo bhuvi,

sa saṁpadam samāpnoti parāḍ api ca yat param. 10

tathā ca:

paropakāranirataḥ ye svargasukhaniḥsprhāḥ,

jagaddhitaya janitah sadhavas tv ldrca bhuvi. 11

evam bhaṇitvā rājānam punar abravīt: bho mahāsattva, tavā 'ham

tuṣṭo'smi, varam vṛṇīṣva. rājño'ktam: bho rākṣasa, tvam api mama

3 yadi prasanno jāto 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyabhakṣaṇarii
parityaja. anyad api: mayo 'cyamanam upadecam crnu. tatha:

yatha 'tmanah priyah pranah, sarvesam praṇinam tatha;

tasman mrtyubhayat te 'pi tratavyah pranino budhaih. 12

tathā ca:

janmamrtyujaraduhkhair nityam samsarasagare

klicyanti jantavo ghore, mrtyos trasyanti te yatah. 13

marisyami 'ti yad dukkharh purusasyo 'pajayate,

gakyas tenā 'numāhena paro 'pi parirakṣjtum. 14 anyac ca:

yathā ca te jlvitam ātmanah priyaih,

tatha, paresam api jivitam priyam;

samraksyate jivitam atmano yatha,

tatha paresam api raksa jivitam. 15

iti rania nirupito raksasas tadaprabhṛti pranimaranaṁ tyaktavan;

rājā vikramo 'pi svanagaram agamat.

3 imam katham kathayitva puttalika bhojarajam abravīt: bho rajan,
tvayy evam ādāryaparopakārādayo guṇā vartante cet, tarhy asmin
sinhasana upavica. tac chrutva raja tusnim asit.

ity ekadacakhyanam

METRICAL RECENSION OF 11

[This, in mss. of MR, is 9

tataḥ kadacid āroḍhum āsanam samupasthitam

yathapurvam nirundhantyah pancalya vag ajrmbhata:

3 kathayāmi katham ekam, avadhānaparo bhava.

asti nirdalitartimaṇḍalo bhṛtamāṇḍalah

akhaṇḍavikramodaro vikramadityabhapatih.

6 mantriniksiptasamrajyah kimkurvano mahipatih

- kadacin nirayav ekah prthviparyatanecchaya.
pathi bhraman nadir vanyah kadacic chramakarcitah
9 so 'dhityakam samadhyasta, bhanur apy astamastakam,
tato dinamaṇiḥ sarpatkalasarpagiromaṇiḥ
kṣaṇam āṅkṣi janāir majjan varuṇālayavāriṇi.
12 rāḥ Vatasthe tatrai Va bahupādasya kasyacit
kalapufijkratdhvantakalusyasya taror adhah.
tatatasatpadapachāyādviguṇīkṛtavāibhavam
15 sasāra sarvataḥ sarvanetrandhakaraṇam tamaḥ.
sa tatra phalavistirne mahipalo mahitale
cicye nihcesabhupalakotirasthitacasanah.
18 tatrai Va 'nokahe 'nekavihaṁgamakulakule
ciramjivl 'ti vikhyatah kaccid asti khagegvarah.
nanadigantasamantavanavatṭvihariṇaḥ
21 sa papraccha samayātan bandhubhūtan patattriṇaḥ:
mitraṇi brūta, yuṣmabhir yātair āharasiddhaye
yat kimcid api tatratyam accaryam avalokitam.
24 crotum kautukina 'nena pariprtesu pattrisu
udarambharako nama vyaharsit kaccid andajah:
adyā 'ruṇodaye deva vimṛjya garuto vayam
27 uḍḍya vindhyasamayam samalokiṣma kānanam;
ucchvasatpadmakiṇḍjalkagandhabandhuritāntaram,
sphuṭappravālamukulasphoṭanirmuktamārutam,
30 *sahakaraphalasvadasaṁtuṣṭagukagārikam,
parituṣṭakalalapaprapuṣṭakalakulam,
sphurajjaladharāpūranekakasaraabhasuram,
33 kṛḍatkhagamukhabhraṣṭamṇakhaṇḍatatāntaram.
kankalukhaṇḍano nama kankas tatra suhrd vṛtaḥ;
cintaparavago na 'sman viveda purataḥ sthitam.
36 sa prṣṭo 'smabhir ācāṣṭa cintasaihtapakaraṇam,
vinicvasya galadbaspapuroṭplditalocanah:
asty atra kaccit kravyado dvadacagramanamakah,
39 duragayo vindhyaguham adhigete 'nuvasaram.
kalpayanti sma tatratyas tasya 'haram samihitam,
apūpasūpabahulam kimca kāmca pūruṣam.
42 tasyai Vam vartamanasya raksasah picitacinah
kramaharataya kaccin madiyah kalpitah suhrt.
idaṁ madantaḥkaraṇe duḥkhajanmani kāraṇam;
45 pratikartum acakyaṭvat tasya cocami, na 'nyatha.
iti tasya vacaḥ grutva punar evam avadiṣam:
manuṣyeṇa samam sakhyam katham tava ghaṭiṣyate ?
48 iti prṣṭo Vadat sarvam bhṭiyaḥ kaṅkas tada 'ṇḍajah:
vaktum evam *na *jihremi pratlkārākṣamaḥ katham?
tatha 'pi yuṣmannirbandhad abhagyo 'ham udraye.
51 kadācit tatra gahane papina pakṣighatina
papena kenacid dhira vitata diksu vagura;
rasanalampaṭataya sagaṇo 'ham sada caran

- 54 adhivari tato daivad alagam buddhivarjitah.
tatah ksanantare kaccid agato dvijabalakah,
*samidāharaṇārthāya māṃ adrākṣīt sa duḥkhitah;
- 57 tasnim ksanam samasthaya, vacikṛtya manah canaiḥ,
tvārāya sa madabhyacam abhyagatyā kṛpaparah,
vichidya vāguṛāṃ pupyaḥ saḡapaṃ māṃ ajīvayat.
- 60 mamai Vam tatprasadena tadaprabhṛti *jivanam;
upavincāḥ samabhavan; na 'radam pancasottarah.
tathavidhopakarta 'dya sa me prana bahigcarah
- 63 bhaksisyate raksase 'ti papah cocami kevalam.
iti tatkaruṇālāpakaluṣkṛtacetanaḥ
nā 'dhunā 'pi *vijānīya vicāryā 'pi pratikriyāṃ.
- 66 *udarambharakeṇāi 'vain *ciraṃjīvl niveditaḥ
mene: *karmaparadhinam jagat sarvam caracaram.
crnvans tad vikramah cighram yayau tadraksasalayam;
- 69 cila sumahatī tatra raksobhojanabhajanain,
tatparyante 'sthinīcayo mṛtyukṛdācalopamaḥ.
tacchilamadyagam bhupam raksasagamanarthinam
- 72 vinā 'hārādisambhSram ūce rakṣo 'tikopanam:
are manuṣyāhataka madājjfālāṅghanodyataḥ
anītvā mahyam āhāram kas tvam kevalam āgataḥ ?
- 75 tadā bhūpas tam ācāṣṭa: ko 'pi vāidegiko 'smy aham;
jānātu māṃ adyatanajanapratinidhiṃ bhavān.
kramāhāratayā prāptam preṣayiṣyanti te prajāḥ;
- 78 tam muktvaī 'vā 'dya māṃ bhakṣa, rakṣodliarmam samāgraya.
paropakāradaksasya kṣītipālagiromaneḥ
ākārṇyā 'tyadbhutam vākyaṃ saṃtutoṣa sa rākṣasaḥ;
- 81 uvāca vacanam: vlra, varaye 'psitam ātmanaḥ.
tatah savinayam praha raja raksasapugavam:
*sāmbhūtir devatāyonāu, vedaḡastṛāvabodhanam,
- 84 agnihotrādir ācāraḥ śādhu sarvaṃ, na saṃgayaḥ.
kiṃ tu *yakṣeṣu nā 'sty eva satyam, ity avagamyate;
tvam vihaya 'suram bhavam yad icchasi tatah crnu.
- 87 tasmin nicacaravare tathe 'ti praticrvati,
varam viravaro vavre naresv abhayadaksinam;
tato 'vadhūya mūrdhānam rakṣaḥ sāṅgulicālanam
- 90 cacansa: trisu lokesu na 'sti vira tvaya samah.
iti saṃtuṣṭahrdayo varam dattvā tirodadhe.
tataḥ sa vikramādityaḥ keṇāpy anupalakṣitaḥ
- 93 nijam ujjayinim prapa sa tadanīm janadhipaḥ.
evam tvam api bhojendra paropakaraṇakṣamaḥ,
hares tarhi samarodhum asanam; prabhaver atha.
- 96 iti pancalikavakyad asanarohanoktaya
dhiya saha mahlpalahī sa nyavartata tatṣapat.

Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre 105

BRIEF RECENSION OF 11

[This, in mss. of BR, is 8

astamya puttalikayo 'ktam: rajann akarnaya.

- kadacit samaye mantrivacanfid raja prthivim paryatann astamite bhanav aranya-
3 madhya ekasya vrksasya tale sthitah. tavat tasmin vrkse ciramjivi nama khago
*sti. tasya suhṛdah paryaṭitum gatāḥ; ratrau militāḥ santo goṣṭhlṁ kurvanti: kena
kim krtam crutam drstam iti parasparena. tavat paksino 'ktam: adya 'harnicam
0 mama khedo jatah. kim? mamai *'kaputra eva purvajanmasuhrd asti samudrama-
dhye. tatrai 'ko rākṣasaḥ; tasya bhakṣaṇāya rājā pratidinam ekaṁ manuṣyaih datte.
evam pāll kṛtā 'sti. tarhi prabhate 'smatsuhṛdah pāll, tenā 'smākaṁ cintā.
9 idrcam paksivakyam crutva raja prabhate padukabalena tasmin sthane gatah.
tavat tatrai 'ka cila 'sti; tatro 'pari nara upavicati; tato raksasas tarn khadayati.
tasyam cilayam rajo 'pavistah. tavad agatya raksaso 'py apurvapurusaṁ drstvo 'ce:
12 tvaṁ kaḥ? kimartham ātmānaṁ kṣapayasi? tarhy ahaṁ prasanno 'smi; varaṁ
vrnu. rajno 'ktam: yadi prasanno 'si, tarhy adyaprabhrti manusyaharas tyajyah.
tena tathā 'va mānitam. tato rājā puraṁ gataḥ.
15 putrikayo 'ktam: yasye 'drcam sattvam bhavati, tena 'tro 'pavestavyam.

ity astami katha

JAINISTIC RECENSION OF 11

- punar aparamuhurte bhojarajah sakalabhisekasamagrim kṛtva yavat sinhasanam
ārohati, tāvad ekādagat putrikā 'vadat: nījann asmin sinhasane sa upavigati, yasya
3 vikramadityasadrgam audaryam bhavati. kldream tad audaryam iti rajna prsta
putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

decantac carata kvacin nrpatina ratrau mahiruttala-

sthenō 'rdhvasthakbagesu khinnavayasah kasyapi vak samcruta:

prātar me suhṛd antaripānagare *bhakṣyeta hā rakṣase 'ty

aptarii tan nijapadukabalavagad raksartham atrna 'rpitah. 1

avantipurayam crivikramanrpah. sa ca 'nyada nanagcaryabhrtabhumandalavilokana-
yāi 'kākī nīrgataḥ. yataḥ:

disai' vivihaccharyam janijja'i suyanadujanaviseso,

appanam ca kalijjai'hindijjai tena puhavie. 2

- tatah paryatan kvapi girigahvarasthavrksadhaḥ samdhyasamaye sthitah. tatra vrkse
ciraṁjīvlī māma pakṣi vasati. tadā ratrau tatparivārapakṣiṇaḥ parasparam avocaṁ:
3 adya caraṇāya gatena kena kim āgcaryam drṣṭam? tatas teṣv ekeno 'ktam: mā
'dya mahāduḥkham asti. anyāḥ pakṣibhiḥ proktam: tava kiṁ duḥkham asti kathaya.
sa ca 'ha: manoduḥkham kasyā 'gre kathyate?

asmabhiḥ caturamburaciracanavichedinim medinim

bhramyadbhiḥ, sa na ko'pi nistusakuno drsto vicisto janah,

yasyā 'gre cirasamcitāni hrdaye duḥkhāni sāukhyāni vā

vyākhyāya kṣaṇam ekam ardham athavā nihgvasya vigramyate. 3

so kovi na 'tthi suyaṇo, jassa kahijjanti hiyayadukkhātṁ;

hiyayāni inti kaṇṭhe, kaṇṭhati puṇo vilijjanti. 4

- tatas taiḥ punaḥ prṣṭam: bhoḥ kathaya svaduḥkham kim? akathite na pratfkāro
bhavati. tataḥ sa pakṣi prāha: samudrāntara ekaṁ dvīpam asti. tatra rākṣasasya
3 rajyam asti; tasyāi 'kaiko manuṣyo grhaparipāṭya pratyahaṁ dīyate. tatra mama
pragbhavamitram asti; tasya cai 'kah putro 'sti, sa ca laghiyan. tad adya mama mit-
rasya paripaṭṭi samayātā. tena me mahāduḥkham asti; yataḥ:

mitrāpi tāni vidhureṣu bhavanti yāni;
 te pandits, jagati ye purusantarajnah;
 tyagi sa yah krcadhano 'pi hi samvibhag;
 kāryam vinā bhajati yah sa paropakārl. 5

etat svarupam vrksadhadh sthito raja sarvam crutva 'tyantam duhkhaduhkhito yoga-
 padukam aruhyā tasmīn dvīpe gatah. tataḥ samdhyasamaye svakutambasya cikṣam
 3 dattva paripatya 'yatam maranabhayena dinavadanam raksasabhavanapurah
 cilanivistam tam purusam drstva sakarunah crlvikramah praha: bho yahi tvam, adya
 tava sthane 'ham asmi. teno 'ktam: kas tvam ? kasman mriyase ? rajno 'ktam:
 6 mama svarupena tava kim karyam ? yahi tvam. tataḥ sa rajno gunagrahanam
 kurvan gatah. tato ratrau raksasah samayato rajanam sanandavadanam drstva
 praha: bhoh kas tvam evamvidhah sattvaciromanir yo maranan na bibhesi ? rajno
 9 'ce: matsvarupena kim karisyasi ? tvam svakaryam kuru; grhana svabhaksam;
 yataḥ:

prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān mṛtyor udvijate janah;
 kṛtakṛtyāḥ samīhante mṛtyum priyam ivā 'gatam. 6

tataḥ sa raksasah pratyakṣlbhuya praha: bhoh sattvika, tusto 'smi, yacasva 'bhima-
 tam varam. rājā 'pi jagada: yadi tuṣṭo 'si, tarhi tvayā 'dyā 'rabhya prānivadhō na
 3 vidheyah. pratipannam tad rāksasena. tato rājā yogapādukām āruhya svapurīm
 agat. raksasadvipasya lokah sukhī jatah.

ato rajann Idrcam audaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upavica.

iti sinhasanadvatrincakayam ekddacami hatha

12. Story of the Twelfth Statuette

The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 12

punar api rājā sīnhāsanam āroḍhum yāvad āgatas tāvad anyayā
 puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, etad vikramasya sīnhāsanam.
 3 tasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā yasya bhavanti, so 'smin sīnhāsana
 upavicatu. bhojeno 'ktam: kathaya tasyau 'daryadivṛttantam.
 puttalika Vadat: cruyatam rājan.
 6 vikramārke rājyaṁ kurvati sati tasya nagare bhadraseno nāmā
 vanig asit. tasya putrah purandarah. tasya bhadrasenasya sampadam
 iyattā nā, 'sti; param vyayagīlo na bhavati. tataḥ kālē gacchati
 9 bhadraseno mṛtaḥ; purandaro 'pi pituḥ sarvasvam prāpya kālocita-
 tyāgam kartum upakṛāntavān. ekadā tasya priyamitreṇa dhana-
 dena bhaṇitam: bhoh purandara, tvam vaṇikputro bhūtvā 'pi
 12 mahākṣatriyakumāra iva dhanavyayam karoṣi. etad vaṇikkula-
 sambhavasya lakṣaṇam na bhavati. vaṇikputreṇā 'kākinā 'pi
 samgrahah kartavyah; varatikaya api vyayo na karaniyah. uparji-

- 15 tañ dravyam ekaḍā kasyāñcid āpadi puruṣasyo 'payogañ vrajati;
ato buddhimatā 'padarthañ dhanasamīgrahaḥ kartavyaḥ. uktañ ca:
āpadarthañ dhanam rakṣed, dārāñ rakṣed dhanāir api;
ātmānañ satatañ rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1
etad vacanañ grutvā, purandaraḥ prāha: bho dhanada, upārjitañ
dravyaṃ kasyāñcid āpady upayogāya bhavati" 'ti yo vadati sa vicā-
3 racunyaḥ. yada 'pada ayasyanti, tado 'parjitaṃ api dhanam nacyati.
ato vivekina purusena gatasya coka agamino 'rthasya ca cinta na
kartavyā, parañ vartamānam eva vicāraṇīyam. tathā co 'ktaṃ:
gatacoko na kartavyo, bhaviṣyam nai 'va cintayet;
vartamāneṣu kāryeṣu vartayanti vicakṣaṇāḥ. 2
yad bhavitavyaṃ tad anāyāseṇa 'pi bhaviṣyati; yad gamiṣyati
tathāi 'va gamiṣyati. uktañ ca:
bhavitavyaṃ bhavaty eva nārikelaphalāmbuvat;
gantavyaṃ gatam ity āhur gajabhuktakapitthavat. 3
na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;
karatalagatam api nacyati yasya hi bhavitavyata na 'sti. 4
etatpurandaravacanena niruttarī bhuto dhanadas tusnim aslt. tataḥ
purandaraḥ pitṛdravyaṃ sarvañ vyayam anayat. tato nirdhani-
3 kañ purandaraḥ bandhumitrādayo na mānayanti sma, tena saha
nā 'pi goṣṭhīm kurvanti. purandareṇa svamanasi cintitam: aho
mama haste yāvad dhanam abhūt, tāvad ete mitrādayo mama sevām
6 akarṣuḥ; idañmī mayā saha goṣṭhīm na kurvanti. nītir iyañ satyā;
yasyā 'rtho 'sti tasyāi 'va mitrādayaḥ santi. uktañ ca:
yasyā 'rthas tasya mitrāṇi, yasyā 'rthas tasya bāṇdhavāḥ;
yasyā 'rthaḥ sa pumāñī loke; yasyā 'rthaḥ sa ca paṇḍitaḥ. 5
tathā ca:
pungsi ksinadhane na bandhavajanah purvam yatha vartate;
sthityā kevalayā 'sthitaḥ parijanaḥ svachandatām gacchati;
lolatvam suhrdah prayanti; bahucaḥ kim va 'parair bhasanair?
bhāryāyā api nigcitañ gatadhane nāi 'vā 'daras tādrgaḥ. 6
tathā ca:
yasyā 'sti vittañ sa naraḥ kulīnaḥ,
sa panditaḥ sa crutavan gunajnaḥ;
sa eva vakta, sa ca darcanlyah;
sarve gunah kancanam agrayanti. 7
avyayavato 'pi dhaninaḥ svajanasānasrañ bhavet padaस्था-
sya;
bhrastadhanasya hi satatam bandhur api mukham na darca-
yati. 8
tathā ca:

vanāni dahato vahneḥ sakhā bhavati mārutaḥ;

sa eva dipanacaya; kṛge kasya 'sti sauhṛdam ? 9

ato dāridryān maraṇam eva varam. uktaṁ ca:

uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha sakhe dāridryabhāraṁ mama,
crantas tavad aham ciram maraṇajam seve tvadiyam
sukham;

ity uktaṁ dhanavarjitasya vacanam crutva cmacane cavo

dāridryān maraṇam varam param iti jñātvāi 'va tūṣṇīm
sthitaḥ. 10 tathā ca:

daridryaya namas tubhyam! siddho 'ham tvatprasadataḥ;

jagat pacyami yad aham, na mam pacyati kaccana. 11

tathā ca:

mṛto daridrah puruso, mṛtam maithunam aprajam,

mṛtam acrotṛiye danam, mṛto yagas tv adaksinaḥ. 12

ity evam vicārya decantaram gataḥ. paribhraman himacalasamipa-
sthitam nagaram ekam agamat. tasya nagarasya na 'tidure venunam

3 vanam abhūt. svayam gramabhyantaram gatva ratrau kasyacid
grhe vedikayarḥ supto 'rdharatrasamaye venuvanamadhye rudantyaḥ

kasyaccit striyo hahakaro 'bhūt: bho mahraṇaḥ, mam paritra-
6 yadvam paritnlyadvam; esa ko'pi raksaso mam marayatī 'ti roda-

nam agraṣit. tataḥ prabhataḥ samaye gramavasino janaḥ aprcchat:
bho mahājanaḥ, kim evam atra venuvane ? kā strī rātrāu rodati ?

9 tāiḥ uktam: atra vane pratidinam evaṁ rātrāu rodanadhvaniḥ grūyate;
param tu ko'pi bhayān na gacchati na vicārayati ca. tataḥ puranda-

rah svanagaram agatya rajanam adrakṣit. tato rajna prstah: bhoh
12 purandara, decantaram paribhramata tvaya kim apurvarḥ drṣtam ?

tataḥ purandaro venuvanavṛttantam akathayat. raja tat kautukam
crutva tena saha tan nagaram agatya ratrau venuvanamadhye striya

15 rodanacabdāṁ crutva yavad vanamadhye pravacati, tavad atibhayaṁ-
karam rudantim anatham striyaṁ marayantam raksasam ekam apac-

yat; abravīc ca: re papistha, striyaṁ anatham kimartham marayasi ?
18 rākṣaseno 'ktam: tava kim anena vicāreṇa ? tvam ātmano mārgēṇa

gaccha, anyathā vṛthāi 'va mama has tena marīṣyasi. tata ubhayaḥ
yuddham jātam, rājñā mārīṣito rākṣasaḥ. tadā sā strī samāgatya

21 rājñāḥ pādayoḥ patitvā bhaṇati: bhoḥ svāmin, tava prasādān mama
capasya 'vasanam abhūt; mahato duḥkhasagarad uddhrta tvaya 'ham.

raja bhaṇati: ka tvam ? tayo'ktam: cruyatam. asminn eva nagare
24 mahadhanasampannaḥ kaccid brahmano 'bhūt. tasya bharya 'ham

vyabhicarinī; mama tasyo 'pari pritiḥ na 'sti, tasya mamo 'pari mahan
anurāgo vartate. rūpādigarvayuktā 'hām tena saṁbhogartham āhūtā

27 na gacchāmi. tato yāvajjivāṃ Kamasāmtaptaḥ sa mama patir dehāva-
sānasamaye mām agapat: kim iti, he durācāre pāparūpe, yathā
yavajjivam tvaya mama samtapah krtah, tathai 'va venuvanavasi kac-
30 cid raksaso 'tibhayamkararupo ratrau tvam anicchantim suratartham
pratidinam marayatu. iti tena capta 'ham. punah capasya 'vasanam
maya yacitam: kim iti, bho natha, capasya 'vasanam dehi. teno
33 'ktam: yada paropakari mahadhairyasampannah purusah kaccit
samagatya raksasam marayisyati, tada tava capavasanam bhavisyati.
tarhi tvaya 'ham capan mocitii. mama pranah cariran nirgacchanti;
36 mama navaghaṭaparipūrṇaṃ suvarṇaṃ asti. tad vṛthā yāsyati.
tvam tad grhane 'ti dhanasthanam rajne nivedya pranā atyajat.
rājā 'pi tan navaghaṭaparipūrṇaṃ dhanam purandarāya vaṇiḥe dattvā
39 tena saho 'jjayinim gatah.

puttalike 'mam katham kathayitva rajanam abravīt: bho rajan,
evaiḥvidhaṃ dhāiryam āudāryam tvayi vidyate cet tarhy asmin
42 sinhasana upaviga. etac chrutva raja tuṣṇim babhuva.

iti dvadacakhyanam

METRICAL RECENSION OF 12

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam

arundhan madhurair evam vacobhiḥ salabhanjika:

3 rajan chrusva madvakyam, avadhaya manah ksanam.

vikramādityabhūpālabbhujadaṇḍābhirakṣite

bhadrāsena vaṇiḥ abhud dhanadhyah putabhedane.

6 *dhanadasye 'va tasyā 'sann anantā dhanasampadaḥ;

sarveḥ ām api lokānām upakārāya kevalam.

namna purandarah putras tasya 'sid bhupurandarah,

9 tyagabhogaikanirato virato dravyasamcaye.

gate pitari kalena bhadrāsene purandaram

tyāgabhogaikaniratam avocann āptabāndhavāḥ:

12 aho purandara dravyam vinacayasi kevalam,

na tu saṃcayabuddhis te; dravye naṣṭe vṛthā bhavet;

dhanadhyasyai 'va sidhyanti punsaḥ sarve manorathah;

15 jivato 'pi mrtasye 'va sarvacunya daridrata.

vidyatapogunacarair hina api mahitale

dhanadhyah sukhā edhante; na vyayitha vṛtha dhanam.

18 āpadambhodhimagnānām dhanam nistārasādhnam;

durudarkam ato bala balicam munca cemusim.

ity udiritam akarnya smayamano madandhadhiḥ,

21 babhāṣe sa giram dantakāntidhātām ivo 'jvalām:

tyāgabhogāu parityajya dhanam duḥkheṇa sambhṛtam

upabhokṣyāmi pagcād ity eṣā mūrkhavicāraṇā.

24 dhanyani kīrnani yatha prthivyah

sammarjani saṃcinute samantat,

lubdhas tatha saṁcīnute dhanāni;

- 27 dātā ca bhokta ca paraḥ. ca teṣāṃ.
na tyagaya na bhogaya yasya syat tadrcaṃ dhanam,
tad eva vipadam mulam, iti vidvadbhir Iritam.
- 30 tatra mulam dhanam nama, praninam iha jivanam;
kevalam saṁbhṛtaṃ dravyam tadā *kadupakarakam ?
sampadas tyagabhogabhyam bhoktavya buddhicalina;
- 33 vrtha samcinvataḥ punso vidhatte vidhir anyatha.
etad dvayam karomy adya; kimcid drakṣyāmy atah param !
iti cintāmbudhāu na *syād; ity āste pūrvabhāṣitam:
- 36 gate coko na kartavyo, bhavinam nai Va cintayet;
vartamāneṣu bhāveṣu vartetāi 'vaṃ vicakṣaṇaḥ.
bhavitavyam bhavaty eva, nārikelaphalāmbuvat;
- 39 gantavyam gacchati tathā, gajabhuktakapitthavat.
pratyudiritametavat tena devopajivina,
vacobhir aficitāir evam nirasteṣv ātmabandhuṣu,
- 42 tato Vasthāpitadravyam upabhogāya me bhavet,
akhilam dhanam arthibhyo bhūyaḥ prādāt purandaraḥ.
tasya vicranitacesadravinasya suhrjjanah
- 45 daridrasyā 'bhavan sarve prahāsāikaparāyaṇaḥ.
tataḥ sampannasamsāravāirāgyo 'bhūt purandaraḥ,
akimcanataya dino manasy evam acintayat:
- 48 yasmin jane naro jivaty ucchrito bhurisampada,
sa tatrai Va daridrac cet, kim nu kastataram tataḥ ?
iti saṁcintya bandhūnām ānanālokanāḥsamaḥ
- 51 ujjayinyā vinirgatya caran sa madhurām gataḥ.
grāntas tatra sa kasyāgcid brāhmaṇyā bhavanam yayāu;
visrastasarvavayavo nidadre mudritekṣaṇaḥ.
- 54 athā 'sau tatpurodyanabilvāṇavyam muhur-muhuh
krandantīm ha hata 'sml 'ti kamcic chucrava kataram.
ke 'yam nari mahaprajna bruta kene 'ha tadyate ?
- 57 prṣṭaḥ purandareṇai Vam te yathajftatam ūcire:
karanam tu na janimo, rava esa pratikṣapam.
ittham sa tair abhihito hṛdi cānkankuram vahan,
- 60 paribhramya bhuvam bhuyah pratipede nijam purim.
sa dṛṣṭva vikramādityam, tena prṣṭo niramayam,
utsukaḥ kautukakhyane yathavagatam abhyadhat:
- 63 aham deva pura devapadapadmopajlvinā
pitra samārjitaṃ dravyam kṛtavan arthisarthasat;
tato vittavihinasya mama kṛcchrena jivataḥ
- 66 tirthaparyatanotkantha, vihaya ca grhasprham,
ito nirgatya nagarad daridryagrahapiditah
a himacalakāt sveccham mahitalam acāriṣam.
- 69 tato nirgatya kedaram upetya tata agataḥ
madhuraṃ dhanasāmpattya madhuraṃ svaḥpuropamam;
sphuratsaudhaviharinyo yatra pury amaranganah
- 72 aṣṭamyam pūrayanti 'ndor ardham svaḥkaitakīdalaiḥ;

- yatra prasadacikhara jvalanmanikyamanjulah
balataparunachayam akale 'pi vitenire.
- 75 indranllamapichâyām *atha râtriṣu yatpure
pibanti mugdhâ mugdhânām cakorâ mukhacandrikām.
tatra vibhramya kasyaccit sadane nici nidritah;
- 78 kasyaccid aham acrausam akrandam atiduratam,
ha hata 'smi hata 'smi 'ti rudantyac ca muhur-muhuh.
tadâprabhrti bhûnatha tadyoṣidraṣapakṣamam
- 81 mam anatham iva 'sadya karuna badhate bhrcam.
ittham purandaravaco virah crutva vicam patih
nirjagama sa tenai Va karavalaikasadhanah.
- 84 adityavikramādityāv ativāhitavāsarāu,
tau vanam bhuvanam sphitam param co 'bhav avapatuh.
rajanīramapitārahārōdbhāsanamapḍite
- 87 ujrbhite tamaḥstome kālakanṭhagalatviṣi,
karavālâtijihvālakarālabhujapannagaḥ
saha vaicyena vijane tasthav avahito nrpah.
- 90 atrāntare yātudhānakagāghātaniplḍitā
cukrogā 'prāptagaraṇā karuṇākulitākṣaram.
tatah pravicya bhupalo ratrau ratricaralayam
- 93 dadarca vanitam artam nikasa nikasatmajam.
tataḥ kṛpalur avadad: rakṣifā 'haṁ samāgataḥ —
ma bhaisir abale — duṣṭarakṣaḥkṣarapadikṣitaḥ.
- 96 ity acvasya gira balam dadarca puratah sthitam
dāvānalaparipluṣṭamahādrim iva jaṅgamam.
tatas tatarja tarn raja vakyair virarasanvitaih:
- 99 viddhi mām vikramādityām, muñca bālām, na cec chr̥ṇu!
adya nirbhidyā vakṣas te matkākūṣeyakadhārāya
dhunomi rudhirāugheṇa bhiitavetāḍākinīḥ.
- 102 tvayy adya patite bhumir viciryatsamdhibandhana
kalpantaganinirghataghatanam samsmarisyati;
vartisyate 'dyaprabhrti nirvrtic ca suparvanam.
- 105 striyam maccharaṇe loke kaḥ pumān bādhitum kṣamaḥ ?
evam uktaḥ sakopena bhūpena, sphuritādharah
babhase danturair dantaih prakacitadigantarah:
- 108 vṛthā vikatthase kṣudra kṣatrabandho mama 'grataḥ;
vikramo yadi te bhupa vidyate, darcaya 'dhuna;
naratikabalam namna dundubher vancasambhavam
- 111 mām na janasi; kiṁ mtīdha glapayiṣye gadahataiḥ ?
pura maddantasamlagnas tvadrcah kikasottarah;
adya 'pi na ca niryanti; pacya danstrantaram mukhe!
- 114 ityanyonyoddhatalapair jnapitatmaparakramau
yuyudhate mahavirau vikramadityaraksasau;
mahoksav iva garjantau, cardulav iva kopitau,
- 117 yuyudhate tatha 'nyonyam prabhinnav iva varanau.
anyonyayuddhasamghattasphulingotkarabhisanam
ativelam avartista yuddham adbhutahastayoh.

- 120 parasparayudhaghataksatajarunavigraha
samam udvāhato *lakṣmīm tau *gairikagirindrayoh.
*gādasubhisanasphotasamghattanamaharavat
- 123 kakubho mukharlbhūtāḥ stuvantī Va mṛdham tayoḥ.
tataḥ kṣaṇena kṣaṇādācaram ātmabalena saḥ
cakara dharanipalah pranahinam mahabalah.
- 126 tacchiro maṇḍalāgreṇa bibhīde maṇḍalegvaraḥ;
mandalagre mahayudha ittham daityam vyadarayat.
prasūnavṛṣṭir gaganāt papāta nṛpamūrdhani,
- 129 praseduh kakubhah sakam arṛtaya vadanenduna.
tato nṛpas tām prāleyanirmuktām iva padminīm
alokya 'cvasayam asa tatkalocitavakpriyāih.
- 132 ka 'si tanvāgi kasya 'si, grhita raksasa katham ?
yadi karnapatham prāptum योग्यं ced, akhilam vada.
iti rajanyamurdhanyavaksudharasasecanat
- 135 jajṛmbhe hṛdaye tasyā vaktum kāutūhalāṅkuraḥ:
asty avantipure vidvan dharmacarme 'ti vicrutah;
santah cansanti yam loke pratirupam brhaspateh.
- 138 aham kāntimati nāma bhāryā tasya mahātmanāḥ,
kenāpi kāyadoṣeṇa prāpitā kuladūṣaṇam.
mama duhglātam evam jnapito nijabandhavaiḥ,
- 141 vicarya 'vadhyaṭam strinam vagvajram ajahan mayi:
adyaprabhṛti duhgale raksasa nīci kanane
kacabhighataih krandantyas tatphalam te bhaviṣyati;
- 144 yada kalantare kaccid asahayo mahipatiḥ
nihaniṣyati tad rakṣaḥ, tadā mokṣo bhaviṣyati.
adya daivanurodhena virena mahata tvaya
- 147 aham vimocitā, kartum karavāi pratyupakriyām.
tvaya, vyapaditasya, 'sya raksasah purvasamcitam
dhanam asti dhanadhyaksanidhigarvavinacanam.
- 150 atrai 'va devayatanam, purvena mahati cila,
tam uttarena krocārdhe nikṣiptam tad dhi raksasa.
tad grhana maharaja; yasyamy aham atho grhan;
- 153 purno mayi sada bhṛtiyat tvatprasadasudhanidhiḥ.
iti rājānam amantrya gatāyām viprayoṣiti
tad dhanam vanije sarvam dattva pray an nṛpāḥ puim.
- 156 evam bhojamalilpala tvam cet tadrāsahasah,
*tādrksattvamahāudāryaḥ, śinhāsanam alamkuru.

iti dvadaci katha

BRIEF RECENSION OF 12

[This, in mss. of BR, is 11

ekadacya putrikayo 'ktam: rajann akarnaya.

- vikramārkasya nagara ekasya vaṇijaḥ saṃpadām anto nā 'sti. sa kālakrameṇa
3 nidhanam gataḥ. tatas tasya putreṇa dravyam amārgē kṣiptam. atha mitrāiḥ
giksito 'pi tesam vacanam na karoti. ittham tasmin dravye kṣapite sati nirdhano
bhutva decantanam gataḥ. tato marge gacchan nagaram ekam gataḥ. tatrai 'kam

- 6 vanam asti. tatra vane rātrāv ekā nāry ākrandati: bhoḥ ko'pi mām rakṣatu. evam
akarnya sa nagaralokam prstavan; tato lokena kathitam: atrai 'ko rakṣaso nari ca
'sti; tasya alapakrandanam nityam akarnyate, punah ko'pi kim asti 'ti codhayitum
9 na caknoti. Idrcam drstvā sa vanikputrah punar api nagaram gataḥ; rajne vrttantam
niveditam. tato rājā carmakhaḍgaṁ grhītvā tena saha niṣṣṛtaḥ; tan nagaram prāp-
taḥ. tāvad rātrau tasmin vane naryā 'kranditam. tad ākarnya tena gabdena saha
12 rājā rātrāu nirgataḥ. tāvad eko rakṣaso nārīm ādradārukagākhāyām mārayati.
tato dvayoh samgramo jataḥ; tato rajna raksaso nihataḥ. tato narya rajne niveditam:
rajan, tava prasadena mama karmakhandana jata. rajno 'ktam: tvam ka ? tayo
15 'ktam: aham asmin nagara ekasya viprasya bhāryā. mayā tārūpyamadena patir
vaficitah. tato mama 'vasthaya deham tyajata bhartra capo gataḥ: raksasas tvam
atavyam ratrau vyapadayisyati. paccad anugrahaḥ kṛtaḥ: yada ko'pi naro raksasam
18 vyapadayiṣyati, tadā tava muktir bhaviṣyati. tatas tava prasādena nistirṇyā
mama navaghatadravyani svikuru. rajno 'ktam: stridhanam agrahyam. tayo
'ktam: sāmpratam mama prāṇā yāsyanti; tarhi mama dravyam tvayo 'pabhoktav-
21 yam. tato raja dravyam vaṇije dattvā nagaram gataḥ.
rajann Idrcam audaryam yasya bhavati, tena 'tro 'pavestavyam.

ityekadaci katha

JAINISTIC RECENSION OF 12

- punar aparamuhurte bhojarajah sakalam abhisekasamagrim kṛtvā yavat sinhasa-
nam adhirohati, tāvad dvādagl putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upavigati
3 yasya vikramadityasadrām audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam iti rajna
prṣṭa putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
vanijyoparjitarddhir dhanapatisadrcaḥ ko'pi vaicyo mṛtas, tat-
putrah paitryadimitrair: dhanam idam arare 'sadvyayan ma vinacch!
ity aucityopadecan kumatir aganayan jatadaridryamudro
bhramyan decantar ekam vipinam upagataḥ cṛlphalanam vicalam. 1
krocantim tatra ratrau striyam ayam agrnot. tanmukhena 'khilam tac
chrutva crivikramarko nici nicitalasaddharanistrincadharl
gatva stryakrocarakasah samiti nihatavan; sa vadhur bhartṛdukhān
nirmukta svarnakumbhan adita nava, dadau vaicyaputraya tan sah. 2
avantipuryam grivikramanrpah. bhadraseno vyavahari; tatputrah purandarāh.
pitary uparate pitur laksmipurandaro lilaya vilasan, svajanair varitah, yatha: bhoḥ,
3 asadvyayam ma kuru; rakṣita ca lakṣmīḥ kamapy upayogam ayati; lakṣmyai 'va
puruṣasya mahattvam; yataḥ:
varam racir asau prasthya bhavatim ratnakaratvam gato;
lakṣmi tvatpatibhavam etya murajij jatas trilokīpatiḥ;
kandarpo janaccittanandana iti tvannandanatvād abhūt;
sarvatra tvadanugrahapranayini manye mahattvasthithi. 3
lakṣmyā 'guṇa api guṇa bhavanti; yataḥ:
alasyam sthiratam upaiti, bhajate capalyam udyogitam;
mūkatvam mitabhāṣitam vitanute, maugdhyam bhaved ārjavam;
patrapatravicārabhavaviraho yacchaty udarātmatam;
matar laksmi tava prasada vacato dosa api syur gunah. 4
etat svajanavacanam crutva teno 'ktam:

gate coko na kartavyo, bhavisyam nai 'va cintayet;

vartamānenā kalena vartayanti vicakṣaṇāḥ. 5

bhavitavyam bhavaty eva, nālikeraphalambuvat;

gantavyam gatam ity āhur, gajabhuktakapitthavat. 6

tatas tena pitro 'pārjitaṁ vittaṁ sarvam api dattaṁ bhuktaṁ ca. tataḥ kālena nirdhanaḥ svajanaiḥ parābhūtaḥ.

varam vanam vyāghragajendrasevitaṁ,

drumālayaḥ patraphalāmbubho janam;

trṇaīc ca gay ya Varajirnavalkalam,

na bandhumadhye dhanahinajlvitam. 7

iti saṁcintya degāntaraṁ gato bhrāmyan malayācalopāntapuram gataḥ. tatra

ratrau kasya api striyah karunasvarena dinavacanai rodanam crutva pratar

3 lokān aprcchat. tāir uktam: na jñāyate, pratyaham iyaṁ kācit strī roditi; tenā

'ristacankaya ca 'smatpuram atyantabhayakulam astī 'ti svarupam jnatva, tena

purandarena rajne vijñaptam. raja tu kautukat tatpuram gataḥ. natrau khadgam

6 adaya velavane sthitah. strirodanam crutva tatpargve gato mahabhayamkaram

raksasam kacaghataih striyam tadayantam drstva karunaparo nrpas tam uvaca:

re raksasa, strivadham kim karosi ? yadi bhujabalam asti, tarhi maya saha yuddham

9 kuru. tato dvayoh samgrame rajna raksasavadhah krtah. tam drstva stri rajanam

tustava: bho viradhivira, tava prasadena sukhini jata 'smi 'ti. tato raja praha:

bhadrc, kā 'si tvam ? tatas tayo 'ce: ahaṁ brāhmaṇapatnī; mama patir mayi

12 bāḍham āsaktaḥ, paraṁ kenāpi karmaṇā sa mama na rocate. tena duḥkhena mīto

'yaṁ rākṣaso jātah; sa ca pratyaham pūrvavāireṇā 'gatya rātrāu mām tādāyati. tad

adya tvatprasādena 'ham sukhini' jātā; gato 'yaṁ mamo 'padravaḥ. tava ca puru-

15 ṣottamasya pratyupakāraṁ kartum anigā kim karomi ? param asmatsamtāne ko'pi

na 'stī 'ti navakalaca hemamayah santi, tan grhana tvam. tava yad diyate, tat sarvam

stokam eva. tato raja tad dravyam lilayai 'va purandaraya dattva svapurim agat.

18 ato rajann idrcam audaryaih yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upavica.

iti sihhasanadvdtrihcakayam dvadaci katha

13. Story of the Thirteenth Statuette

Vikrama shames the wise men **by an example of unselfishness**

SOUTHERN RECENSION OF 13

punar api rājā yāvat sīnhāsana upavigati, tāvad anyā puttalikā

bhaṇati: bho rājan, asmin sīnhāsana upaveṣṭum sa eva samarthaḥ,

3 yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. bhojārājo 'vadat:

bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā vadati:

Cr̥ṇu rājan.

6 ekada vikramārko rajyabhāraṁ mantrivarge nidhāya svayaṁ

yogiveṣeṇa prthivīparyāṭanam kartum nirgataḥ. grāma ekāṁ rātriṁ

nayati, nagare pancaratrir gamayati. evam paribhramann ekada

9 nagaram ekam agamat. tannagarasamipasthitanaditate devalayam

ekam āsit. tasmin devālaye sarve mahājanāḥ pāurāṇikāt purāṇam
crnvanti. raja 'pi nadyam snatva devalayam gatva devaṛṇaḥ namaskṛtya
12 mahājanasamīpa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye pāurāṇikaḥ purāṇavā-
kyāni paṭhati:

'anītyani carirani, vibhavo nai 'va cacvataḥ;
nītyam saṁnihito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasāihgrahaḥ. 1
cruyatam dharmasarvasvam, yad uktam castrakotibhiḥ;
paropakarah puny a, papaya parapidanam. 2
yo duḥkhitāni bhūtāni dṛṣṭvā bhavati duḥkhiṭaḥ,
sukhitani sukhi ca 'pi, sa dharmam veda naisthikam. 3
na 'to bhuyans tato dharmah kaccid anyo 'sti dehinam,
prāṇinām bhayabhīṭānām abhayaṁ yaḥ prayacchati. 4
param ekasya sattvasya pradatur jivitaṁ varam,
na ca viprasahasrebhyo gosahasraṁ dine-dine. 5
abhayaṁ sarvabhūtebhyo yo dadāti dayāparaḥ,
tasya dehavimuktasya kṣaya eva na vidyate. 6
hemadhenudharādīnām dātāraḥ sulabhaḥ bhuvi,
durlabhaḥ puruṣo loka sarvajīvadayaḥ paraḥ. 7
mahatam api yajnanam kalena kṣiyate phalam;
dattvā 'bhayaṁ pradānasya kṣaya eva na vidyate. 8
dattam istam tapas taptam tīrthayatra crutam tatha,
sarvaṇy abhayaḥ kalam na 'rhanti sodacim. 9
catuḥsagaraparyantam yo dadyad vasudham imam,
yaḥ cā 'bhayaṁ ca bhūtebhyas, tasya abhayaḥ 'dhikaḥ. 10
adhruvena carireṇa pratikṣanavinacina
dhruvaḥ yo nā 'rjayed dharmam, sa goḥyo mūḍhacetanaḥ. 11
yadi prāṇyupakārāya deho 'yam no 'payujyate,
tataḥ kim upakaro 'sya pratyaham kriyate nrbhiḥ ? 12
ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,
ekato bhayabhīṭasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 13

kim bahuno 'ktena ?

paropakāravīpāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,
sa sampadam samāpnoti parād api ca yat param. 14
asmin puranakathanasamaye kaccid brahmanah patnya saha nadim
uttaran mahapureṇa niyamano hahakaram kurvan naditate pura-
3 nacrotr mahajanah prati vadati: bho bho mahajanah, dhavadhvam
dhavadhvam, esa vṛddhaḥ sapatniko brahmano 'ham nadipravahena
balan niye; yaḥ ko'pi sattvadhiko dharmiko mama sapatnikasya
6 jivadanam dadatu. jaleno 'hyamanasya dhvanim crutva te maha-
janah sarve 'pi sakautukam pacyanti; na ko'pi tasya 'bhayaṁ prayac-

chatī, na pravahad apanetum nadimadhye pravacati. tato vikramarko
 9 raja ma bhaisir iti tasya 'bhayarh dattva nadimadhye pravicya patnya
 saha tarī brāhmaṇaṁ mahāpūrād ākr̥ṣya taṭam ānītavān. brāhmaṇo
 'pi svasthaḥ san rājānam avadat: bho mahāsattva, mamāi 'tac
 12 chariram purvam miitapitr̥bhyam utpannam; idanim tvatsakacad
 dvitīyam janma prāptam. atah pranadanā mahopakarinas tava
 kimapi pratyupakāraṁ na kariṣyāmi cet, mama jīvitam vyartham eva.
 15 tasmad godavaryudakamadhye maya dvadacavarsaparyantam nama-
 trayajapah krtah, tat punyam tubhyam diyate. anyac ca: yat
 kṛccracāndrāyaṇādīnā kimapi sukṛtam upārjitam asti, tat samagraṁ
 18 tvam grhane 'ti bhanitva rajne tat sarvam punyam samarpya 'cisam
 dattvā patnyā saha nijasthānaṁ jagāma.

tasmin samaye 'tibhayamkararupah kaccid brahmaraksaso rajasami-
 21 pam agatah. raja 'pi tarī dr̥stva 'vadat: bho mahapurusa, kas tvam ?
 teno 'ktam: aham atraī 'va nagare brahmanah kaccit sarvada dusprati-
 grahajīvy ayājyayājakag ca tathā vidyāgarvāt sarvān vṛddhān maha-
 24 tah sadhun dusayami. tatpatakavacad asmin purahsthitacvatthapa-
 dape brahmaraksaso bhutva, 'tyantaduhkhito dacavarsasahasram
 tisthami. adya bhavator ubhayor gosthim crutva samagato 'ham
 27 tava 'ntikam. tarhi bhavan mahadruma iva sakalajagadupakari.
 raj no 'ktam: kim yacyate tvaya ? teno 'ktam: idanim brahmanena
 yat sukṛtam tubhyam dattam, tan mama diyatam. tena punyena
 30 'ham asm ad ghorat karmasagarad uttirno bhavisyami. raja tadanīm
 eva tat puṇyaṁ tasmāi dadāu. so 'pi tena puṇyena tasmāt karmaṇo
 mukto divyarūpadharaḥ san rājānam stutvā svargaṁ jagāma. rājā
 33 'pi svanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikī rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaṁ paropakāro yadi vidyate, tarhy asmin sinhā-
 36 sana upavica. tac chrutva raja 'py adhomuklio babhuva.

iti trayodacopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 13

athai 'kada, bhutadhatrimandalakhandalam punah
 arodhum asanam praptarh *vyaharsit salabhanjika:
 3 rājann ākarṇaya kathāṁ kathanīyāṁ kathāntare,
 yatkathākarṇanāt tathyaṁ mahodāro bhaven nṛpaḥ.
 asti ksmāpalakotiragekharikrtacasanah
 6 pālayan vasudhām eko vikramo 'dbhutavikramaḥ.
 cakrasya vikramarkasya jnayatam iyatl bhida:
 tapobalān bibhety ekas, tān eva snihyatī 'taraḥ.
 9 yam sunasiranasiravijayanakabhairavam

- 57 vikramādityadāityārir grāhaṁ vaktre vidārayan,
gajendram iva viprendram ujjahāra jalācayāt.
āgcaryālokanibhṛto hāhākrandam iti bruvan,
60 sadhu sadhv iti tarn prito babhase bahuco janah.
tataḥ kṣaṇena vipro 'pi punaḥ samprāpya jīvitam,
pravepamanah prthvicam babhase bahumanavat:
63 bhavatprasādād āyuṣman mocito 'haṁ mahābhayāt;
ārtatrāpāikanirataḥ bhavanti hi bhavādr̥gāḥ.
ato 'ham api te deva pradāsyāmi cirārjitam;
66 anugrāhyo 'yam iti mām vicāryā, 'iigikuruṣva tat.
purā 'haṁ narmadāvāripūrāplāvananirmalaḥ
japan gopalamantrena kecavam samatosayam;
69 tato 'rdharatre kasminccid vasare kecavaḥ svayam
mām jagāda jagannāthaḥ prabodhya janayan mudam;
tapasa tava tusto 'smi, siddho 'si dvijapungava;
72 bhavatkr̥tasya tapasaḥ phalabhāgyam vadāmi te.
sphuratsphatikasopanam kvanatkanakakinkinim,
indranīlamayastambhaṁ mahārajatabhittikam,
75 ramyaharmyasahasrādhyam samutkṣiptadhvajocchritam,
prāntopakalpitodyānam mañjukūjanmadhuvratam,
vidyadharimukhamodakrstanandananasatpadam,
78 avapsyasi carirante vīmanam sarvagaminam.
śanathikṛtya mam evam sa natho jagatam punaḥ
vidyutvan iva jīmuto yayau pitambaro 'mbare.
81 evaṁ sampāditaṁ pūrvam apūrvam sarvasarāmitam
tad etad bhavate dattvā greyāḥ prāpsyāmy anuttamam.
ity uktavantam bhūdevam nṛdevaḥ pratyabhāṣata,
84 pravepamānāvayavam saroṣaṁ pragrayānataḥ:
aham ksatrakulotpanno, na pratigrahabhajanam;
yad vā pratyupakārārthaṁ no 'pakāraḥ kṛto mayā.
87 ksatre sthitānam sanmarge ksatriyaṇam bahucruta
prajānupālanaṁ nāma svadharṇo nirupaplavaḥ.
tasmād ācāra ity evam atha sampālito bhavān;
90 ayarḥ pratyupakārī 'ti vivekaṁ mā vicāraya.
iti dhīram udattam ca vakyam audaryagarbhitam
ākarpṇya, vikramādityam vijñāya, punar abravīt:
93 bho bhavān vikramādityo vidito 'si mayā 'dhunā;
katham anyasya hṛdayam kṣatriyasye 'dṛcam bhavet ?
upannam idam bhitpa satyam ca bhavadiritam;
96 tatha 'pi madvacah grotum avadhanam vidhiyatam.
purāi 'va brahmaṇā sṛṣṭā mukhabāhtirupādajāḥ,
parasparopakāritvam tatra sarveṣu kalpitam;
99 punar vicesato brahmaksatrayor eva kevalam
anyonyam upakāritvam pālanaṁ ca yathāvidhi.
tasmāt svikartum ucitam etan nirbandhaptirvakam.
102 evam uktaḥ sa bhūpālo nirbandhāt pratyagr̥hṇata;
dattva 'tmīyam cubham viprah sahabharyo gr̥ham yayau.

- tato yatheccham avanim paryatann avanicvarah
 105 vindhyatavim vivegai 'ko 'nekanokahasamkulam;
 kvacid gharmatapataptam, kvacit prachayacitalam;
 kvacid arkopalavyaptam, kvacid usaradusitam;
 108 kvacit krododarakridatpheruphutkarabhisanam,
 kvacic chukapikagrenisallapahrdayarhgamam;
 kvacit karnajvarotkañijhillijhañkṛtikarkacām,
 111 kvacin mattadvirephalikelikekarapecalam;
 kvacit kasarapankambhoviluthatkasaravrajam,
 kvacid acyanavecantavicrantamrgayuthapam;
 114 kvacid vāravadhūvrttām iva prasnigdhapallavām,
 kvacin maharsijanatanam iva valkaladharanim.
 tatra devalayah kaccij jirnaprakaragopurah,
 117 yasyo 'daragatarh dhvantam diva 'pi na vinacyati.
 tatra cakhacikhaclesavyaptasarvadigantarah
 nirantaradalachannabhumi caladalo drumah.
 120 tatra drumatale kaccid viparyastagghribhisananah
 abhrarhkaṣavapur danṣṭrākanllo brahmarākṣasaḥ.
 tatsamipam samabhyetya kas tvam ity abhyabhasata
 123 ajnasiddhena rajna, 'sau nijavrttantam abhyadhat:
 purā 'ham pṛthivīpāla hy acalendramahipateḥ
 purodhāḥ, puruhūtākhyo, vidyāvṛttivijṛmbhitaḥ;
 126 sa fārn akāraṇadveṣād abhavaṁ brahmarākṣasaḥ;
 atikramo hi mahatām ayaṁ kān vā na pātayet ?
 evamrupena vasato nirjale nirjane vane
 129 parahsahasram carado vyatiyuh krurakarmabhih.
 atha kenapy upayena mam uddhara mahipate;
 bhavadrga hi bhutanam nityam nirvyajabandhavah.
 132 akarnya tad vaco dinam dinoddharanadlksitah
 pratyuvāca dayāviṣṭaḥ prasannaḥ pṛthivīpatiḥ:
 tad yācasva, bhavyeys te yena lokā nirargalāḥ;
 135 adeyam tvatkrte na 'sti, ma vicare manah krthah.
 titirsur apadam ghoram avicaryai 'va duspradam
 yayāce pṛthivīpālam avivekaḥ sa durmatīḥ:
 138 adyai 'va durgrahagrahat tvaya samraksito dvijah,
 yat samarpitavāñs tubhyarh sukṛtarh tena mānaya.
 iti tadvacasā tuṣṭas tad evā 'smāi samarpayat;
 141 udaranam ayaiḥ pantha, vikramarkasya kim punah ?
 tataḥ sa tatṣaṇenāi 'va vimucya grahavigraham,
 apsarobhir vṛto divyavimānena divaṇi yayāu.
 144 pracistacarito vigvavicitrālokavismitaḥ,
 kurvan dico yacahsmera, yayav ujjayini nrpah.
 evaṁ bhojamahlpāla vidhāturh yaḥ pracalbhate,
 147 mahendram idam aroddhum asanam sa nrpo 'rhati.

BRIEF RECENSION OF 13

punah putrikayo 'ktam: rajann ākarṣaya.

- ekada raja tlrhayatrayam gataḥ. tatra gangapravahasamipe nirmalegvaraprasade
 3 vigrātaḥ. tatra rātrau gaṅgāpravāhiteṇa kenacid vipreṇa 'kranditam: bho magnaṁ
 māṁ ko'pi rakṣatu. ko'pi jale na pravigati. tato rājñā vipro niṣkasitaḥ. vipreṇo
 'ktam: tvaya mama prana rakṣitaḥ; tarhi narmadatire 'rdhodaka advadacavarsam
 6 maya mantrasadhanam kṛtam asti; tasya phalam icchamaranam carirasvargaga-
 manam vimanarohanam; idrcam sukṛtam maya tubhyam dattam. tarn cabdam
 akarnya vikaralabhayanaka urdhvakeco 'sthipafijaraceso 'cvatthasthito brahmagraho
 9 rajflah purataḥ sthitaḥ. rajno 'ktam: kas tvam ? teno 'ktam: rajann asya naga-
 rasya gramayajako 'ham; dustapratigraheṇa brahmagraho jato 'smi. pancavarsa-
 sahasrani purnani, adya 'pi niskṛtiṁ na 'sti. rajno 'ktam: adya mama yat sukṛtam
 12 arjitam, tena tava paraloko 'stu. evam ukte sa vimanam aruhyā svargaṁ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idrcam āudaryaṁ yasya bhavati, tena 'tro 'paveṣṭavyam.

iti trayodacami katha

JAINISTIC RECENSION OF 13

- punar aparamuhurte bhojarajah sakalam abhisekasamagrim kṛtvā yavat sinhasa-
 nam arohati, tavat trayodagl putrika 'vadat: rajan, asmin sinhasane sa upavicati
 3 yasya vikramādityasadrcam āudaryaṁ bhavati. kldrcam tad āudāryam iti rājña prṣṭa
 putrika praha: rājan, uktaṁ ca:

pūrantar vrajato dvijasya nṛpatiḥ prapān arakṣat purā
 kasyāpy, asya ca mūlikāṁ varatarāṁ prāpya 'tha yanonmukhaḥ;
 marge durgatāduhkhitam naram asav alokya, tanmūlikam
 tasya 'dat sahasa; parah kṛtadayo 'sya cruyatam kah samah ? 1

- avantlpuryam crlvikramanrpah. sa ca 'nyada prthvlvilokanaya degantaram
 paryatan kvapi pure gataḥ. tatra bahir naditatatasthadevagrhe bahavo vijnajanah
 3 parasparam castriyavicaracaturim darcayantah santi. raja 'pi tatra gatas tesam
 mithyacrutena panditammanyanam alapam crutva praha: bhoh cruyatam.

agamena ca yuktya ca yo 'rthaḥ samabhigamyate,
 parlkṣya hemavad grāhyaḥ; pakṣapatagraheṇa kim ? 2
 grotavye ca kṛtau karnau, vag buddhic ca vicarane;
 yah crutam na vicarayet, sa karyam vindate katham ? 3
 netrair nirlkṣya viśakṣtakasarpakṣaṇ

samyag ya tha vrajati tan pariḥṛtya sarvān;

kujnanakugrutikudrstikumargadosan

samyag vicārayatha; ko 'tra parāpavadaḥ ? 4

yavat parapratyayakāryabuddhir,

vivartate tavad apayamadhye;

manah svam arthesu vighattaniyam;

na hy aptavada nabhasaḥ patanti. 5

- etad akarnya te sarve 'pi vismitaḥ procuḥ: aho asya vagvaibhavam arthasamartha ca
 vani. atrantare ko'pi puman atyantarupavan strisakhah kuto 'py agatyā pure
 3 praviṣṭo nadya hriyamaṇaḥ pūtkaroti sma: bho loḲaḥ, dhavata dhavata, nadya 'ham
 uhyamano 'smi. tada te niskaruna maranabhlrvah samipe 'pi na gataḥ. raja tu
 tadā cintitavan:

- viralā jananti guṇe, viralā palanti niddhane neha;
 viralā parakajjakara, paraḍukkhe dukkhiya viralā. 6
 tataḥ karuṇāsāndrasvāntaḥ svayam utthāya nadlṭpuraṁ pravigya tārṇ āḍaya taṭe 'gāt.
 tataḥ sa puruṣo 'bhasata: bho bhadrā virādhivra, avasaram tvam eva janasi; yataḥ:
 karaculuyapāṇiṇa vi avasaraḍinneṇa mucchio jiyat;
 paccha muyāṇa sundari ghaḍasayaḍinneṇa kim' teṇa ? 7
 bhoḥ sāttvika, tavā 'ham aṇṇo na bhavāmi; paraṁ grāṇe 'māṁ sarvakāmaḍāṁ
 mūlikāṁ, yayā yat kamyate tal labhyate. ity uktvā gataḥ pumān. tadā ko'pi puman
 3 daridropadrutaḥ saṁāgatya rājanam uvaca: bhoḥ puruṣottama, prarthanlyo 'si,
 puraya me manoratham. iti crutva rāja karuṇaparah prarthanaḥhangabhiruṣ tam
 mulikam tasmai dattva svapurim agat.
 6 ato rajann Iḍrcam audaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upavica.

iti sihhasanaavatrihgakayam trayodagi katha

14. Story of the Fourteenth Statuette

An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty

SOUTHERN RECENSION OF 14

- punar api rājā yāvat sinhāsanaṁ āroḍhum prayatate, tadā 'nyā
 puttalikā 'bravīt: bho rājan, yo rājā vikrama ivāu 'ḍāryāḍigupavān,
 3 so 'smin sinhasana upavestum ksamo ne 'tarah. rajna bhanitam:
 kathaya tasyāu 'ḍāryakathanam. sā 'bravit:
 ekada vikramo rāja prthivimadhye kasmin sthane kim accaryam
 6 asti, ke vā santaḥ, kim tīrtham, ko vā devatāvaśo 'stl 'ti vilokayitum
 yogivesena paribhraman nagaram ekam agamat. tannagarasamipe
 tapovanam asti. tasmiṁs tapovane jagadambikāyā mahān prāsādo
 9 'bhūt. tatsamīpe nadī vahati. rājā 'pi tatra nadījale snātva devatām
 namaskrtya yavad agacchati, tavad avadhutavasō nama kaccid yogi
 tatrā 'gataḥ. tasyā 'degarh dattvā sukhā bhavē 'ty uktas tena saha
 12 taddevālāya upaviṣṭaḥ. yogino 'ktam: kuta āgato bhavān ? rājño
 'ktam: margastho 'ham ko'pi tirthayatrikah. yogino 'ktam: tvam
 vikramarko rāja nanu, tvam ekado 'jjayinyam maya drstah, ato
 15 'ham jānāmi. kimartham āgato 'si ? rājā 'bravit: bho yogin, māmai
 'varh manasi vasana, prthviparyatanat kimapy accaryarh vilokyate,
 satam mahatam sarhdarganam api bhavatl 'ti. avadhutavasō 'bravit:
 18 bho rājan, tvām ḍadrcām rājyaṁ parityajya pramattaḥ san katham
 decantaram praty agataḥ ? yadi madhye
 cet, kim karisyasi ?
 rajnō 'ktam: aham sārvaṁ api rajyabhararh mantrihaṣṭe nidhāyā
 21 samagato 'smi, āvadhutavaseno 'ktam: bho rājan, tatha 'pi nitiga-
 stravirodhah krtah. uktarh ca:

niyogihastārṇpitarājyabhārās tiṣṭhanti ye svāiravīhārasārāḥ,
 biḍalavṛndāhitadugdhabhāṇḍāḥ svapanti te mūḍhadhiyaḥ kṣi-
 tlnḍrāḥ. 1

anyac ca: rājyaṁ svavagaṁ jātam iti no 'pekṣaṇīyam; svavagam api
 punaḥ sudṛḍham kartavyam. tathā co 'ktam:

kṛṣīr vidya vaṇig bhārya svadhanāṁ rājyasāmpadaḥ,
 sudṛḍham cāi 'va kartavyaṁ kṛṣṇasarpamukhaṁ yathā. 2

tac chrutvā rājā bhaṇāti: bho yogin, sarvam etad anarthakam; atra
 daivam eva balavat. sudṛḍhīkṛte rājye sati sarvasāmagryāṁ satyāṁ
 3 paurusayukto 'pi puruso daivavaimukhyat parabhavam prapnoti.
 tathā co 'ktam:

netā yatra bṛhaspatiḥ, praharaṇāṁ vajraṁ, surāḥ sāinikāḥ,
 svargo durgam, anugrahaḥ khalu harer, āirāvaṇo vāraṇaḥ;
 ityāgcaryabalānvito 'pi balabhid bhagnaḥ parāiḥ saṁgare;
 tad yuktaṁ nanu daivam eva gar aṇ aṁ ? dhig dhig vṛthā
 pāuruṣam. 3 tathā ca:

nai 'va 'krtiḥ phalati nai 'va kulam na cilam,
 vidyā na cā 'pi na ca yatnakṛtā 'pi sevā;
 bhāgyāni pūrvatapasā kila saṁcitāni
 kālē phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 4 api ca:
 yena 'khaṇḍaladantidantamusalāny ākuṇṭcitāny āhave,
 dhara yatra pinakapaniparacor akunthita ca 'hata,
 tan me vaksa idam nrsinhakarajair ahanyate sampratam;
 daive durbalatāṁ gate tṛṇam api prāyeṇa vajrāyate. 5

tathā ca:

sa *vataḥ panca te yaksa dadatl 'ha haranti ca;
 akṣān pātaya kalyāṇi, yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 6

yogino 'ktam: katharḥ cāi 'tat ? rājā 'bravīt:

Emboxt story: The fatalist king

asty uttaradece nandivardhanam nama nagaram. tatra rajacekharo
 3 nāma rājā rājyaṁ karoti sma. sa devadvijabhaktiparāyaṇo 'tīvadhār-
 mikaḥ. ekaḍā tasya ḍāyāḍāḥ sarve samāgatya tena saha niyudhya
 rajyam grhitva sapatnikam tarn nirasisuḥ. sa raja patnya putrena
 6 ca saha degantaram gataḥ, kasyacin nagarasyo 'pavanaṁ gataḥ.
 tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. svaputreṇa patnyā ca samanvito vaṭavṛkṣa-
 mūlaṁ gata upaviṣṭaḥ. tasmin vṛkṣe pañca pakṣiṇa āsan. te paras-
 9 param vadanti; tata ekeno 'ktam: asmin nagare rājā mṛtaḥ, tasya
 saṁtatir nā 'sti. ko vā rājā bhaviṣyati ? dvitlyeno 'ktam: asya
 vaṭavṛkṣasya mūle yo rājā tiṣṭhati, tasya rājyaṁ bhaviṣyati. any āir

12 uktam: tatha 'stu. raja 'pi paksinam vakyam crnoti. tatah suryo-
dayo jātaḥ, sarvo 'pi janaḥ svasvavihitam karma kartum pravṛttaḥ.
rājā 'pi saṁdhyākarma kṛtvā sūryārghyaṁ dattvā:

kamalavikasavidhatre, samdhatre sampadam, tamohantre,
bhaktamanorathadaṭṭre, baḥasavitre namo jagannetre. 7

iti sūryam namaskṛtya ca yāvad grāmābhimukham gacchati, tāvad
rājotpattinimittam mantribhir mukṛta dhṛtamālā kariṇi rājānam
3 vilokya tasya kaṇthe mālām nidhāya pṛsthamaṇḍapya rājabhavanam
nināya. tataḥ sarvair mantribhir militvā 'bhiṣekam vidhāya rāja-
cekharo raja rajye sthapitah. ekada sarve pratyarthinṛpaḥ sambhuya
6 rājagekharāṁ unmūlayitum nagaram ājagmuḥ. tadā rājā svadevyā
saha pāṅgakiṇḍarā karoti. devyā bhāṇitam: bho nātha, bhavatā kim
tūṣṇīm sthīyate? pratyarthinṛpāḥ nagaḥ vēṣṭita, prabhāte nagaram
9 asmān api grahīṣyanti; tathā dṛgyate. anyah ko 'pi yatnaḥ kriyatām.
rajno 'ktam: bho mugdhe, kim prayatnena? yada daivam anu-
kūlam bhavati, tadā sarvam api kāryam svayam eva bhavati; yadi
12 pratikūlam, tadā svayam eva nagyati. tvayā nā 'nubhūtam kim? ato
vṛddhau kṣaye ca daivam eva param kāraṇam, nā 'nyat. uktaṁ ca:

bhagnāgasya karaṇḍapīḍitanor mlānendriyasya kṣudhā

kṛtvā 'khuṛ vivaram svayam nipatito naktam mukhe bho-
ginah;

trptas tatpigitena satvaram asau tenai 'va yataḥ patha,

svasthas tiṣṭhati; dāivam eva hi param vṛddhau kṣaye
kāraṇam. 8 anyac ca:

arākṣitarh tiṣṭhati dāivarakṣitam,

suraksitam daivahatam vinacyati;

jivaty anātho 'pi vane visarjitaḥ,

kṛtaprayatno 'pi gṛhe na jīvati. 9

vṛkṣamūle sthitasya mama yena rājyam dattam, tasya cintā patitā.
tena cintitam ca: aho ayam mayy evam vicvasam viracya rajyabharam
3 arpitavān. idamīm mayā 'sya prayatno na kriyate yadi, tarhi mahān
pratyavāyo bhaviṣyati 'ti vicārya sa devo bhayamkararūpaṁ dhṛtvā
sarvaṁ arinṛpatin amardayat. tato rājagekharo raja niskantakam
6 rājam akarot.

End of emboxt story: The fatalist king

esa katha vikramena kathita. tato yogi 'mam katham crutva 'tisam-
tustah sans tasmai raj fie kacmiringam ekam dattva bhanati: bho
9 raj an, etat kacmiringam cintamanir iva cintitam vastu dadati; etat
samyak pūjaya. rājā 'pi tatha "stv ity uktvā tasmai prāṇmya yāvan
nagaramāga agacchati, tavad brahmanah kaccit samagatyā:

- patu vo giriġa mata yag ca dvadacalocanah,
 tathai 'va giriġamata dvadacardhardhalocanah. 10
 ity acisam uccaryo 'ktavan: bho rajan, mama civalingapujane niya-
 maḥ; mārge liṅgaṁ dhāvitam. dinatrayam upoṣaṇaṁ jātam, tarhi
 3 mahyam etac chivaliṅgaṁ dātavyam, upoṣaṇān niṣkṛtir bhaviṣyati.
 tac chrutva raja 'pi tasmai brahmanaya kacmiringam dattva
 nijanagaram agamat.
 6 iti kathāṁ kathayitva puttaliḱa řaġanam avadat: bho řaġan, tvayy
 evam audaryadayo guna vidyante cet, tarhy asmin sinhasana upavica.
 etac chrutva raja tusnim sthitah.

iti caturdacakhyanam

METRICAL RECENSION OF 14

- punah kadacid arodhum bhadrapiṭham upagatam
 jagada bhojabhtipalam purvavat salabhanjika:
 3 samyag akarnaya nrpa. kasminccit samaye pura
 vikramādityabhūpālo manasy evam acintayat:
 tapovanani tirthani devatayatanani ca
 6 *cikirsata 'tmanah cuddhim drastavyani kṣitav iti.
 nirgatya nagarād evam aṇann avanimanḍalam,
 samasadya purim kamcid, bahir eva kṣanam sthitah,
 9 mano'bhiramam aramam prasadam parvatipriyam
 aluloke sa lokeco nadim nalinapinjaram.
 tatra snatva naditoye, pujayitva, ca parvatim,
 12 upavigya mahatmanam adraksid avadhutakam.
 tataḥ sa vikramādityam avadhūto 'bhyabhāṣata:
 bhadra kasmāt samāyaṭah, kirā kṛtyam iti me vada.
 15 pratyuttaram adād rājā: pathikāḥ kevalarh vayam,
 sarvatlrthanusaranam kṛtyam etat samiritam,
 nāmnā 'ham vikramadityas. — tvām adrākṣam purā Vidam,
 18 ujjayinyāḥ puraḥ prāptas; tato jijñāsita vayam,
 kimartham asi samprāptaḥ, kim ekāki, narādhipa ?
 vyathate sma manas, tasmad asmakam *chindhi samcayam.
 21 ity uktavantaṁ bhūpas taṁ vyabhāṣid avadhūtakam:
 kimapy apurva drastavya mahatmano bhavadrcah;
 iti niccītya manasa paryatami mahim imam.
 24 iti crutva 'vadhutas taṁ vyajahara narecvaram:
 tadrcam rajyam utsrjya kim ito 'bhyagato bhavan ?
 yadi tatro 'pajapaḥ syād, atrasthaḥ kim kariṣyasi ?
 27 krsir vidya vanig bharya dravinam rajasevanam
 etat sarvam drdham karyam kṛsnasarpamukham yatha.
 ity uktam nitigastresu, tasmad avahito bhava;
 30 no ced, rajyavinacah syan, nagyet svayam api prabhuh.
 bhavan ujjayinim eva yatu, ma samcaratv iha.

iti tatprerito raja pratyuvaica svatantradhih:

- 33 bhagavan, bhavaduktani yathaniti, na samgayah;
kiṁ tu bhinnā manuṣyaṇām antaḥkaraṇavṛttayaḥ:
daivam pāurusam ity etad dvitayaṁ phalasadhanam,
36 karma bhumau vicesena pradhanam paurusam viduh.
dāivikāḥ pauruṣādhiṇās taddvayaṭṭamānasah,
iti tredhā vibhaktaḥ syuḥ puruṣaḥ phalakaṅkṣiṇaḥ.
39 uddhatah paurusenai Va vibudha daivacaktitah,
madhyamas tu dvayenai Va yatante karmasiddhaye.
kvacit purusakarasya bhangah prayena vidyate,
42 daivasya tu na kutrapi, nirargalagater iha.
vayaṁ daivabalenai Va saṁpraptavyaṁ labhemahi,
pancayaksaprasadena yatha dravidabhiipateh
45 asid rajyam anayasat; tad eva 'tra nidarcanam.
kiṁ tad ity āditas tasmai kathāṁ ācaṣṭa bhūpatiḥ:

Emboxt story: The fatalist king

asti dravidabhupalo rajyan nirvasitah paraih;

- 48 sa saṁprāpya mahad duḥkham sabhāryo vijane vane
vaṭam ekaṁ samāsadya tanmūle niṣasāda saḥ.
yaksah panca 'tra tisthantah karyam kimcid acintayan:
51 mṛtasya tasya bhūpasya pūrvedyur apasāmtateḥ
kasmāi deyam idaṁ rajyaṁ ? ko bhaved bhāgyabhajanam ?
evam cintayatam madhye kaccid yakso Vadat tada:
54 tad asmai ksatravancyaya vrksadhadhasthalacayine
dātavyam iti; tat te tu menire tatpriyapradāḥ.
tad akarṇya priyaṁ raja sabharyaḥ sāmtutoṣa ca;
57 punah prabhatasamaye yaksoddistam purim agat.
tatra 'ngakṣalanam kṛtvā prāntodyānasarijjale
vidhaya vihitam karma prapaṇāma divākaram.
60 catvarasthanam āsadya hanūmatpratimāntike
upavigad vigalakṣo rāja gubhagilatale.
parasparam rajyasiddhyaī kurvaṇānam mithaḥ kalim
63 prakṛtīnām manasy evam avartiṣṭa vicaraṇa:
kariṇī yasya kasyapi kaṇṭhe mālāṁ prayacehati,
sa tu rajyagriyaṁ bhokta; kalahat kiṁ prayojanam ?
66 ittham sammantrya sahasa sarve 'tamkrtya hastinim,
acirbhīh prerayam asuh karinim dhṛtamalikam.
sa samagatya canakair nisannasya cilatale
69 nidadhe puṣkaragreṇa mālāṁ ad hi girodharam.
svagiraḥgekharkṛtya sabharyaṁ rājagekharam,
jagāma janitanande jananaṁ rajamandiram.
72 nanavidhamahavadyamaṅgaladhvanir uccakaiḥ,
uccacara dvijatinam brahmaghosair vivardhitah.
abhiṣikte maharaje rajagekharanamani,
75 sarvabhupalah samantac cuksubhus te parasparam:
ayam kaccit samagamya rajyam bhunkte vrthai Va nah,

arūḍhamūlasyā 'dyāi 'va kāryam asya nibarhaṇam.

- 78 iti decam vinacyai 'gu rurudhus tatpurim api.
so 'ksair divyan sukkena 'ste tadanim api bharyaya;
pāuresū 'dbhrāntacitteṣu durgamārgasthiteṣu ca,
81 purī ruddhā hy atibalāir, yuddhārtham no 'dyataḥ svayam.
atha 'gramahisi tatra babhase rajagekharam:
rajan kim kartum udyatas ? tvam tusnim eva tisthasi;
84 grahīyante hi niyatam svapurim paripanthinaḥ;
tasmāt pratikriyām kartum avalambasva śāhasam.
iti rajīivacah crutva vyajahara narecvarah:
87 mā vicāraya kalyāṇi, kalyāṇam te bhaviṣyati;
vatasthah panca te rajyam dadatv apaharantu va;
nyāyataḥ khalu kalyāṇi yad bhāvyam tad bhaviṣyati.
90 iti tadvacanam crutva yaksah panca mahabalah:
yasmad dattam idam rajyam, palaniyam prayatnataḥ;
na rakṣec charaṇam prāptam, svadattam yo na pālayet,
93 sa pacyate mahāghore narake, nā 'tra saṁgayaḥ.
iti sambhāṣamāṇās te hṛdaye paripanthinām
upajāpopajanitam dadus te bhayam ulbanam.
96 tena te ripavah sarve cankamanah parasparam,
hatapratihata yuddhe prayayus tridacalayam.
sa rajacekharo raja bhuridravināsampadam
99 gajavajiratham sarvam atmadhinam akarayat.

End of emboxt story: The fatalist king

evam sa vikramādityaḥ kathām eṇām avocata;
grutva Vadhūto nitarām nanandā 'nandayan nṛpam.

- 102 candrakantamayam lingam abhipsitadhanapradam
prāyacchad vikramādityabhūbhujē prītipūrvakam.
anujnatas tatas tena kṛti prayan nijam purim;
105 viprena vikramadityo dadrce kenacit pathi.
svasti te *cubham *icchami daridro dhanalipsaya;
dravyam abhyavahārārtham dehi dehabhṛtām vara.
108 evam dvijātaye rājā yācamāṇāya bhojanam
candrakantamayam lingam tatprabhavam vadan dadau.
asti ced Idrcaudaryam bhojaraja bhavaty api,
111 tadāi 'vam arhasy āroḍhum satyam etad varāsanam.

iti caturdaci katha

BRIEF RECENSION OF 14

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekada prthvim paryatan raja kasmingcit tapovane civaprasadam praptah; tirthē
3 snatvā devam vikṣya tatsamnidhāv upaviṣṭaḥ. tatra kenapi mahāpuruṣeṇa pṛṣṭam:
tvam kah ? rajno 'ktam: margastho 'ham vikramo raja 'smi. teno 'ktam: rajann
ekada mayo 'jjayinim gatenā drsto 'si. rajyam tyaktvai 'ka eva kim bhramasi ?
6 paccad upadravah ko'pi bhavati, tat kim karosi ? uktam ca:

kṛṣīr vidyā vaṇig bhāryā svadhanam rājyasevanam,
dṛḍham eva prakartavyam, kṛṣṇasarpamukham yatha. 1

ranto 'ktam: evam eva,

rajyāṁ lakṣmīr yagaḥ śaukhyāṁ sukṛteno 'pabhujiyate;
tasmin ksine mahayogin svayam eva viliyate. 2

yathapunyaṁ yathayogyam yathadecam yathabalam,
annam vastram dhanam nrnam icvarah purayisyati. 3

tena vakyena tustena mahapuruseṇa rajne kacmiringam dattam: rajan, pujitam
etan manasikam manoratham purayisyati. evam anujnatasya rajno marge ko'pi
3 brahmano militah. tena svastih kṛta; rajna tasmai lingam dattam.

putrikayo 'ktam: 'rajann Idrcam'audaryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturdacami katha

JAINISTIC RECENSION OF 14

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalam abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsa-
nam arohati, tavac caturdagi putrika 'vadat: rajann asmin sinhasane sa upavicati
3 yasya vikramadityasadrām audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam iti rajna
pṛṣṭā putrikā praha: rajan, uktaṁ ca:

decantare pravarasiddhanarena, panca-
yaksapradattavararajyakatham nicamya,

tuṣṭena dattam iha kamadam cṣa ratnaṁ

crivikramas tu tad adatta vanlpakaya. 1

avantipuryam crivikramanrpaḥ. anyada sa raja kautukena decantaram agat. tato
bhramyan kvāpi pure bahirvanasthaprasade kasyāpi siddhapuruṣasya namaskaram
3 akarot. teno 'ktam: bho vikramaditya, tvam kutaḥ samayataḥ ? tad akarṇya raja
vismitaḥ praha: katham tvam mām upalakṣyasi ? teno 'ktam: ahaṁ pura 'vantyaṁ
agam; tada tatra tvam drsto 'si. param rajyam muktva katham decantarabhra-
6 maṇaṁ karoṣi ? ko jānati tatra kiṁ bhavati ? yataḥ:

rajyaṁ cintabharagrastam, rajyam vairanibandhanam,
avigvasapadam rajyam, tena duḥkhamayam sada. 2

tato raja praha: yogin,

avacyambhavibhavanam pratikaro bhaved yadi,

tada duḥkhair na badhyante nalarāmayudhiṣṭhirāḥ. 3

dharijñā into jalanihi vi kallolabhinnaakulaselo,

na hu annajammanimmiyasuhāsuho divvaparināmo. 4

atah ka mama rajyacinta ? crnu pura kasyapi rajno gatam rajyam pancayaksaih
punar dattam yatha.

Emboxt story: The fatalist Icing

3 pura padmintkhaṇḍapure jayagekharanrpaḥ. sa ca gotribhiḥ sambhūya rajyan
niskasitah, pattarajnisahitah padacarena degantaram gacchan pathi ratrau kvapi
nagarabhyarne vrksamule sthitah. tada tatra vrkse panca yaksah santi. te paras-
6 param evam varttam cakruḥ, yatha: asya purasya svami prage pancatvam prap-
syati. tad idaṁ rajyaṁ kasya bhaviṣyati ? teṣv ekeno 'ktam: yo 'yam vṛkṣadhaḥ
supto 'sti, tasya diyate. etad vacanam rajna 'dhahsthitena crutam. tatah prabhate
9 rajā tasmin grāme gataḥ. tada tatratyō raja niṣputro mṛtaḥ. tatas tanmantribhiḥ

paficadivany adhivasitani, taic ca dattam tasya rajyam mahata mahena. tatah
 12 ko janati kaccid ayam iti rurudhe. tada raja pattarajnya sana kridann aste, na
 kamapi rajyacintam karoti. tatah pattaranlya proce: deva, paracakra gamena rajyam
 idam yasyati; tatah kacic cinta kriyatam. rajna proktam: priye, bhayam ma kuru;
 15 tvam akṣan pataya, yataḥ:

sa vatah panca te yakṣa dadate ca haranti ca;

akṣan pataya kalyāṇi; yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 5

etad ākarṇya yakṣāṇam asmaddattam idam rajyam iti cintā jātā. tatas teṣaṃ
 prabhavena citragatakarituraganaraṇ yuddham kṛtvā hata vairiṇaḥ. punas tasya
 3 samrajyam dattva te svasthane gatah. etad drstva rajni camatkrta praha: svamin
 kim idam? citragatarupaiḥ samgramo vidhiyate. tada te panca 'pi yaksah pratyaksl-
 bhiiya procuh: bhadre, pura panca matsyah cusyattadagabhagad ekena kumbhaka-
 6 rena krpaparena grisme bahulajale muktah. te ca kalantarena vayam pafica yakṣa
 jatah; sa ca kumbhakarajlvo 'yam raja 'bhut. tena pragbhavopakarena 'smabhir
 asya rajyam dattam, sāmpratam ca rakṣā kṛtā. tato gatā yakṣāḥ.

End of emboxt story: The fatalist king

0 iti prabandham crutva tena siddhapurusena tustena crivikramasya cintaratnam
 ekam adāyi. tad ādaya rājā pathy āgacchann ekena daridriṇā yācitāḥ. prārthanā-
 bhaṅgabhlruḥ grlvikramas tad ratnaṃ tasmāi sadayam adāt.
 12 ato rājann Idrcam audaryam yadi tvayi sṛt, tadā 'smin śīhāsane tvam upaviga.

iti sihhdsanadvdtringakayam caturdagakatha

15. Story of the Fifteenth Statuette

The heavenly nymph and the kettle of boiling oil

SOUTHERN RECENSION OF 15

punar api rājā yā vat śīhāsana upavigati, tāvad anyā puttalikā
 vadati: bho rājan, yo vikramasadrgo rājā so 'smin śīhāsana upave-
 3 ṣṭuṃ kṣamo nā 'nyaḥ. rājiiio 'ktam: bhoḥ piittalike, kathaya tasyāu
 'daryavrttantam. sa kathayati: crnu rajan.

vikrame rajyam kurvati sati tasya purohito vasumitraḥ; so 'tyan-
 6 tarupavan sakalakalakovidac ca, rajno 'tyantapriyatamah paropakari
 sarvalokasya 'tipriyo mahadhanasampannac ca. tata ekada tena
 vicāritam: uparjitaṇaṃ pāpaṇaṃ gāḅgasnānād anyat kṣayakaram nā
 9 'sti. uktaṃ ca:

na hi tlrthābhiṣekāt tu vidyate pāvanam param;
 tapasā brahmacaryeṇa yajnāis tyāgena vā punaḥ
 gatiṃ na labhate jantur, gaṅgām samsevya taṇ vrajet. 1
 snātānām gucibhis toyāir gāṅgeyāir niyatātmanām
 pustir bhavati ya punsam, na sa kratucatair api. 2

apahr̥tya tamas tiṣṭvā yathā yāty udayam̐ raviḥ,
 tathā 'pahṛtya pāpāni bhāti gaṅgājalāplutaḥ. 3
 agnim prapya yatha sadyas tularacir vinacyati,
 tatha gangajalenai 'va sarvapapam vinacyati. 4
 yas tu suryancusamtaptam gangeyam salilam pibet,
 sagavyam̐ vidhiyuktaṁ ca pītva, pāpāt pramucyate. 5
 candrayanasahasrena yah kuryat kayacodhanam,
 pibet yac ca 'pi gangambhah, samau syatam ubhav api. 6
 bhūtānām api sarveṣāṁ dūḥkhopahatacetasām
 gatim anveṣamāṇānām nā 'sti gaṅgāsamaḥ gatiḥ. 7
 mahadbhir agubhāir grastān anekān hatamānasān
 patato narake ghore gaṅgā tarati sevanāt. 8
 sapta 'varān sapta parān pitṛṇs tebhyaḥ ca ye pare
 param̐ tārayate gaṅgā dr̥ṣṭa; pitā 'vagāhitā. 9
 darganat sparcanad dhyanat tatha gange 'ti kirtanat
 punati purusam punyam cataco 'tha sahasracah. 10
 *jatyandhair iha tulyas te mrgaiḥ pacubhir eva ca,
 samartha ye na pacyanti gangam papapranaginlm. 11

ity evam vicarya varanasim gato vicvegvaram dr̥stva namaskṛtya
 punah prayage maghasnanam vidhaya gayagraddham vidhaya ca
 3 svanagarābhimukham agacchat. mārge nagaram ekam agamat.
 tatra nagare gāpadagdhā suraṅganaḥ kaṇḍid rājyarth karoti. tasyāḥ
 patir nā 'sti. tatra lakṣmīnārāyaṇasya mahān prāsādo 'sti. tatra
 vivāhamaṇḍapo 'sti; tatra devatāprāsādadvāre mahati lohapātre
 tailam samtapyate. tatra niyuktah purusa degantarad agatan janan
 evam vadanti: yadi sattvādhiko 'smin samtaptatāḍile patiṣyati,
 9 tasye 'yam̐ *manmathasam̐jivini nāmā 'psarāḥ kaṇṭhe mālām arpa-
 yiṣyati. vasumitro 'py etat sarvaṁ dr̥ṣṭva svanagaram āgataḥ;
 sarvāir bandhubhiḥ saha sam̐darganam̐ jātam; kṣemeṇā 'gata iti
 12 sarveṣāṁ ānando 'bhūt. prabhāte rājamandiraṁ gato rājānam̐
 dr̥stva rane gangodakam vicvegvaraprasadam ca dattvo 'pavistah.
 tato rania prstah: bho vasumitra, ksemena tirthayatra kṛta? teno
 15 'ktam: svāmin, tava praśadat tīrthayatraṁ vidhaya kṣemeṇa samā-
 gato 'smi. rājā nō 'ktam: tatra degāntare kirh-kim apūrvam̐ dr̥ṣṭam?
 vasumitreṇa surāṅganātaptatāḍilavṛttāntaḥ kathitaḥ. rājā 'pi tena
 18 saha tat sthānam̐ gatvā tatra snānam̐ vidhaya lakṣmīnārāyaṇam̐ natvā
 taptatāḍilamadhye papāta. tatas tatradyāir janāir mahān hāhākārah
 kṛtah; rajnah cariram mansapindakaram abhut. tac chrutva manma-
 21 thasam̐jiviny amṛtam̐ āniya mānsapindasya 'bhīṣekam akarot. tadā
 rājā divyarūpadharaḥ kumāro jātaḥ. tato manmathasam̐jivini yāvad

- rājfiāḥ kaṇṭhe mālām arpayati, tāvad anena bhaṇitā: bho manmatha-
 24 saṁjlvini, yadi tvaṁ mādiyā jāfa 'si, tarhi mama vacanaṁ gr̥ṇu.
 tayo 'ktam: svāmin, nirūpaya; sarvathā tvadvacanaṁ groṣyāmi.
 rāj ṇo 'ktam: yadi maduktaṁ kariṣyasi, tarhy amuṁ mama purohitaṁ
 27 vṛṇiṣva. tayā 'pi tathā 'stv iti bhaṇitvā purohitakaṇṭhe mālā nikṣiptā.
 rājā 'pi taylor vivāhaṁ kṛtvā taṁ vasumitraṁ tadrājye 'bhiṣicya
 nijanagaram agamat.
 30 imāṁ kathāiḥ kathayitvā puttaliḥka rājanam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaṁ dhāiryam vidyate cet, tarhy asmin sīnhāsana
 upavica.

iti pancadagopdkhyanam

METRICAL RECENSION OF 15

- punah kadacid bhojendram asanarohaneccchaya
 prāptaṁ pāñcālīkā vākyāir arudhan madhurākṣarāiḥ:
 3 tadrcaṁ sahasam dhairyam audaryam yadi vidyate
 bhavaty api, tada 'rodhum cakyam sinhasanam tvaya.
 tasya tadrcaṁ audaryam crnu bhojamahipate.
 6 purodhāḥ sugruto nāma vikramādityabhūbhujāḥ,
 dhanadhyah castravid vakta kirtiman rajavallabhah.
 anujnato mahlbhartra kacim prati viniriyayau;
 9 tirtharaje prayagakhye snatva makarage ravau,
 asasada purim kacim sasnau ca svahsarijjale.
 uddhūlya sarvagātrāṇi sitena bhasitena saḥ,
 12 vicvecvaram samasadya suktair astaut puratanaih
 bhavabhltiharam bharcam bbavānllallabham bhavam:
 yadi haro 'si, tadā hara duḥkṛtaṁ;
 15 gamaya duhkham idam, yadi camkarah;
 yadi bhavo 'si, tadā bhava bhūtaye;
 yadi civah, civam eva vidhehi nah.
 18 yeṣāṁ yuṣmatsthirataragṛhaṁ limpatāṁ pāpayo ye
 tvadbhaktānāṁ salilalulitāir gomayāiḥ saṁprayuktāḥ,
 tesam eva tridacanagarlnayakatvam gatanam
 21 limpante te mrgamadarasair bhamininam kucesu.
 evaṁ vṛttaḥ pratidinaṁ trimāsān atyavāhayat,
 tato gayayam vidhivad atarpsit pitrdevataḥ;
 24 punaḥ pratiniṣṛtyā 'gad'aspadaṁ puṇyasamṣadāṁ
 guptāṁ kayācit kāmīnyā purīm puruṣavarjitām.
 lakṣmīnārāyaṇasyā 'ste tatra devālayo inahān,
 27 taddvāri tiṣṭhaty analas taptatāilakaṭāḥhakaḥ.
 vivahamandapah criman nirmito manivedikah,
 sarvopakaraṇopeto reje nityotsavojjvalaḥ.
 30 yas tatra tāilapūrṇe 'smin kaṭāhe nikṣipet tauum,
 syātāṁ rājyam ca kandarpajlvanaḥ 'pi ca tadvage.
 evam tatratyasamketam crutva drstva ca kautukam,

- 33 punar ujjayinim prapya vikramadityam aiksata.
drstva purohitam prlto manayitva yathavidhi,
tattaddegasthitam vṛttam papraccha pṛthivlpatiḥ.
36 so'pi vijnapayam asa yathadrstam yathacrutam.
tac chrutva tarn agad vegat purim saha purodhasa.
tatra gatva mahlpalo laksminarayanalayam,
39 tatra 'gnitaptataile 'smin katahe praksipat tanum.
sa samagatya kandarapajivana nijavidyaya
jagajjivanaĳivātum aĳivayad anindita.
42 aho sahasika creatha, rajyam prajyam idam tava;
sarvam me tvadvacam, dasim vidheye pratiyojaya.
iti tadvakyasamprito 'vadat tam mattakacinim:
45 tvam ced vacamvada me syas, tarhi 'mam brahmanam vṛnu.
atmavakyanrtabhayāt sa tada rajacasana
ātmanah svasya rājyasya vavre tam patim aṅganā.
48 sahasam viryam audaryam tadrcam yadi sambhavet,
prabhavet sa puman etadāsanaroḥaṇe nṛpa.

iti pancadaci katha

BRIEBA^A RECENSION OF 15

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
raĳapurohitaputro vasumitro nama tirthayatram kṛtva punar agatya rajne militah;
3 rājñā vārtā prṣṭā. teno 'ktam: rājan, manmathasamĳivln ıāma ĳapadagdha deva-
vadhur ekasmin nagare. tatra mandapah kṛtah; mahaviranam pranaghurnaka sam-
bhṛtir vartate. tatra tāilakaṭāhyas tapanti. tatrā 'tmānam yaḥ kṣipati, tam sa
6 varayīsyati, tam puruṣam tatra *bhīṣeksyati. yasya sa bhārya bhavati, tasya jīvitam
saphalam. tac chrutva vasumitreṇa saha kautukena gatva tatra carya sarva dṛṣṭa.
tataḥ kaṭahyām praviṣṭo raja māṇsapiṇḍlbhiitah. tato manmathasamĳivinya 'mṛta-
9 siktaḥ punar apy aṣṭapustāṅgo jaṭah, tayo 'ktam: mama deham rajyam tavā 'dhī-
nam. yad *adicasī, tat karomi. rajno 'ktam: tvaya vasumitro varitavyah. taya
'ṅglkṛtam; vasumitro rajyam akarot. rāja nagaram gataḥ.
12 putrikayo 'ktam: rajann Idrcam audaryam yasya bhavati, tena 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcadagi hathā

JAINISTIC RECENSION OF 15

- punar aparamuhiṛte bhojarajaḥ sakalam abhiṣekasamagrlm kṛtva yavat sinhā-
sanam adhirohati, tavat pancadaci putrika 'vadat: rajan, asmin sinhasane sa upavi-
3 gati, yasya vikramadityasadrcam audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam iti
rajna prsta putrika praha: rajan,
avantlpuryam crivikramanṛpah. sumitranama tasya mitram. sa ca 'tyantarū-
6 pasvl sakalakalakucalah. anyada 'nekatirthayatrāyai degantaram agat. kramena
paribhramyan chakravataratirtham agat. tatra ca bhagavatpuranapancamaskandha-
prathitaprabhavasya sakalasurasurananikaranayakanamanmaulimandaramanjari-
9 pinjaritapadaravindasya criyugadidevasya sarvopacarapujam vidhaya stutim akarot;
yatha:

udaftcantām vāco madhurimadhurlṇāḥ khalu na me,
 na vā 'py ujjrmbhantām navabhanitayo bhaṅgisubhagaḥ;
 kṣaṇam stotravyājāḍ api yadi bhavantam hṛdi naye,
 tada 'tmā pāvitrīyam niyatam iyatāi Vā 'ficati mama. 1
 nirākāraḥ gambho tvam asi, tava kaḥ pūjanavidhir ?
 vacomārgātlatas tvam asi, tava kaḥ samistavavidhiḥ ?
 agamyo 'rvācīnāis tvam asi, tava kiṁ dhyānaviṣayam ?
 na jāne tat kācit trijagati tavā 'rāḍhanagatiḥ. 2
 aho mṛdgrāvāḍipratikṛtiṣu yas tvām mṛgayate,
 na dūre tasyā 'sti tridagapatilakṣmīsamudayaḥ;
 vikalpāir asprīṣtam tava saḥajarūpam tu bhajātām,
 na janimas tesam kiyadavadhi kidrīk phalavidhiḥ. 3
 yāir ekarūpam akhilāsv api vṛttiṣu tvām
 pagyadbhir avyayam asaṁkhyatayā 'pravṛttam,
 lopāḥ kṛtaḥ kila paratvajuṣo vibhaktes,
 tāir lakṣaṇam tava kṛtam dhruvam eva manye. 4

iti stutim kṛtvā puro gacchan kvapi nagare 'yantaramye devagrhangane tailabhṛtam
 ekaṁ kaṭāham jājvalyamānam dṛṣtvā lokān aprcchat; te 'py ticuḥ: atra pure mada-
 3 nasamjivīnā nama devangana rajyam karoti. tasya iyaṁ pratijña: yah kaccid atra
 katahe svam juhoti, sa me bharte 'ti crutva devanganarupamohitah sumitrah sva-
 purīm gatvā tatsvarūpam nṛpasyā 'vadat. rāja 'pi tad ākarmya kātukaḥkulitacittāḥ
 6 sumitṛṇa saḥa tatra gatvā tatrīyam svarūpam dṛṣtvā tasyām mītrānīrāḡaiḥ
 jñātāḥ tasmin kaṭāhe jhampām adāt. tada lokāir hahārāvag cakre. tataḥ samayata
 madanasamjivīnā mansapindarupam rajanam amṛtadharaya 'sincat. tada nṛpāḥ
 9 punah samadhikarupasaubhagyacali samajani. devata ca praha: rajan, jagadadha-
 rapuruṣāvatāraparīkṣārtham ayam arambhaḥ; tuṣṭā 'smi tava sattvaudaryadigu-
 ṇāiḥ; yataḥ:

gatā ye pūjyatvām prakṛtipuruṣā eva khalu te;
 janā doṣatyage janayata samutsaḥam atulam;
 na sadhunam ksetram na ca bhavati naisargikam idam;
 guṇīn yo-yo dhatte sa-sa bhavati pūjyo, bhajata tan. 5
 bhrastam janmabhuvas, tato 'mbudhipayahpurena durikṛtam,
 lagnaṁ tṛavane, vanecaragatair attam, tataḥ khaṇḍitam,
 vikṛitam, tulitam, tataḥ kharagilagrastam, janac candanam
 vandante; kaṭa re vipatsv api guṇaiḥ ko nama no pūjyate ? 6

vigvopakarakarīna tvaya 'dya purusaratnavati bhagavatī vasumatī. kuru mayi
 prasadam; gṛhane 'dam rajyam. tato rajanam rajyaparanmukham aveksya punah
 3 praha: narecvara, dhanyo 'si:

kantakataksavicikha na khananti yasya
 cittam, na nirdahati kopakrcanutapah;
 karsanti bhurvisayag ca na lobhapaca,

lokatrayam jayati kṛtsnam idam sa dhirah. 7

tataḥ pareṅgitajnananipunah crivikramas tad rajyam sumitraya 'dapayat.

ato rajann ldrām audaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upavica.

iti sinhasanadvatṛihcakayam pancadagi katha

16. Story of the Sixteenth Statuette

The spring festival and the brahman's daughter

SOUTHERN RECENSION OF 16

punar api rājāyāvat sinhāsana upavigati, taṇad any ay ā puttalikayo
'ktam: bho rājan, yadi tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 tarhy asmin sinhāsana upaviga. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyau 'daryavrttantam. sa 'bravit: crnu rajan.

vikramārko rājai 'kadā digvijayārthaṁ nirgatyā pūrvadakṣiṇapag-
6 cimottaradivo vidigag ca paribhramya tatrasthitan nrpatin svapa-
datalākrāntān vidhāya tāiḥ samarpitagajāgvādimahāvastujātāṁ grhī-
tvā punas tān tattaddegeṣu saṁsthāpya nījanagaramī prati saṁāgataḥ.
9 nagarapravegasamaye dāivajñēno 'ktam: bho deva, dinacatuṣṭayaṁ
nagarapravegamuhurto na 'sti. tasya vacanam crutva raja gramad
bahīḥ sthita udyānavane paṭamaṇḍapaṇi kārayitvā tatrāi 'va dina-
12 catuṣṭayaṁ sthātum upakrāntavān. tasmin samaya ṛturājo vasantaḥ
saṁāgataḥ. tasmin vasantasamaye:

bakulā mukulān vahanti sadyaḥ sakalāgānibīḍīkṛtālīmālāḥ;
kamalāyatalocanā janānām dhṛtagaṇḍūśasuraṁgana ivo
'ktāḥ. 1 api ca:

mākandamandamakarandamadañnuraktim

indindirā nibīdayanti samandranādāḥ;

mandānilo 'pi vanitāvadanāravinda-

gandhāpahāranipuṇo nivasaty ajasram. 2

evaṁvidhaṁ vasantavilāsaṁ dṛṣṭvā mantri sumantro rājasamīpam
āgaty 'ktavān: bho deva, ṛturājo vasantaḥ saṁāgataḥ. adya vas-
3 antapūjā kartavyā; tasmin pūjite sarva ṛtavaḥ prasannā bhaviṣyanti,
sarvalokasya grīr bhaviṣyati, sarvasya 'py aristacantir bhaviṣyati.
tasya vacanam crutva raja 'nglkrtya vasantapujasamagrisampadane
6 tarn evā 'diṣṭavān. tataḥ sa mantri sumanohararḥ sabhamaṇḍa-
paṁ kārayitvā vedagāstrajñān brāhmaṇān gītavādyanṛtyābhijñān
nartakan vilasinlg ca samahvayat. itare yacakaloka dinandha-
9 badhirapangukubjadayac ca svayam eva 'gataḥ. tatra sabhamandape
navaratnakhacitaṁ sinhāsanaṁ sthāpitam; tasmin sinhāsane lakṣmī-
nārāyaṇapratimādvayaṁ pratiṣṭhitam. tasya pūjārthaṁ kuṅkuma-
12 karpūrakastūrikācandanāgaruprabhṛtisugandhadravyaṇi saṁāntīṇi,
jātīcūtanavamallīkākundagatapattramadanamaruvakampaketa-
prabhṛtīni puṣpāṇi saṁāntīṇi. evaṁ sarvasaṁvidhāne saṁpanne
15 rāja svayaṁ nārāyasya ṣoḍagopacāraṁ kārayitvā brāhmaṇādi-

kalākugalāfi janān vastrādinā saṁbhāvitavān; tadanantaram gāyakā
vasantarāgeṇa stutim kṛtvā vasantam jaguḥ. tato rājā teṣāṁ vīṭikām
18 dattva sampresya 'vacistan pangvandhadin suvarṇadanena samto-
ṣayām āsa. tasmin samaye kaccid brāhmaṇo haste kāmcaṇa kanyakām
grhitva rajasamipam agatya:

kalyāṇadāyi bhavato 'stu pinākapāṇeḥ
pāṇigrahe bhujagakaṅkaṇabhūṣitāyāḥ
sambhrantadrsti sahasai Va namah civaye 'ty
ardhoktalajjitanatam mukham ambikāyāḥ. 3

ity acisam prayujya vadati: bho rajan, vijnapanam asti. rajno
'ktam: nivedaya. brahmaneno 'ktam: aham nandivardhananaga-
3 ravasi; mama 'stau putra eva jatah, kanyaka, na 'sti. tatah sabhar-
yena may a jagadambikayah purata evam samkalpah krtah: he
ambike, mama yadi kanyaka bhavisyati, tam tava nama dharayisyami.
6 anyac ca: anayā tulitam suvarṇam kanyārḥ ca kasmācid vedavide
varāya dāsyāmi 'ti. tarhy adyā 'syā vivāhakālo vartate, ekādaca-
sthāne gurur vidyate, punar āgimisaṁvatsare kartum nā 'yāti. ato
9 'nayā tulitam suvarṇam dātum vikramam viṇā 'nyo bhūmaṇḍale nā
'sti 'ti tava 'ntikam samiigatah. rajno 'ktam: bho brahmaṇa, sadhu
samanuṣṭhitam tvayā. tava yāvatā dhanena kāryam bhavati, tāvad
12 dhanam grhāṇe 'ti bhāṇḍāgarikam āhūyo 'ktavān: bho dravyadatta,
etasmāi brāhmaṇāyāi 'tatkanyātulitam suvarṇam dehi; punar apy
astavargartham astakotisuvāṇam prthag diyatam. tatas tena 'j nap to
15 dravyadattas tasmāi brāhmaṇāya tāvat suvarṇam dadāu. brāhmaṇo
'py atisaṁtuṣṭaḥ san kanyayā saha nijanagaram jagāma. rājā 'pi
cubhe muhūrte puram praviveca.
18 iti katham kathayitva puttaliḥ rājanam avadat: bho rajan, tvayy
evam ādāryam vidyate yadi, tarhy asmin siṅhasana upavica. rāja
tūṣṇim āst.

iti sodacopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 16

punah kadacid aroddhum asanarb samupagatam
nṛpaṁ pāñcālikā 'vādīn nirundhānS tadudyamam:
3 akarnaniyam evai 'tad udaranam bhavadrcam
caritam duritachedi vikramādityabhūbhujah.
purā purandarapurikāminljanakāmukān
6 vidadhe vikramādityo vikramāt pariapanthinaḥ.
klṛtya trilokim akramya vikramena mahipatin
pure vasantasevārtham vasante samupāyayāu.
9 raja 'rtOnarii mahraja crimatam punyacalinam

- rjukalo vasanto 'yam pajaniyah pramodatah.
 asmin sampujite tusyet kalatma sa mahecvarah;
 12 mantrinai Vam sa vijnapto hrsto vyacasta bhupatih:
 tarhi cvaḥ pūjayiṣye 'haṁ; sarvaṁ saṁpādyatam iti
 ajfiaya vidadhe rajnah sakalam sacivagraniḥ;
 15 maṇṭapaṁ kalpayāṁ asa celatorapapallavāiḥ,
 citravastravitānaḍhyam ratnastambhopacobhitam
 sthapayitva ca tanmadhye ratnasinhasanam mahat,
 18 bhuyo vicvambharabhartre prabhate *sau vyajinaapat:
 deva sajjikṛtaṁ sarvaṁ; samācara yathocitam.
 iti crutva vicuddhātma pravican maṇṭapaṁ nṛpaḥ.
 21 umāmahecvarau tatra lakṣmīnarayaṇāv api
 pūjayāṁ asa puṇyatma vasantaṁ madanaṁ ratim,
 candracandanakastūrlrocanāgaiukufikumaiḥ,
 24 kuruvindāiḥ kurabakāir mallikācocacampakaiḥ.
 dvijān api samabhyarcya manaḥcaktyanurūpataḥ,
 rāja vasantarāgeṇa gāpayāṁ āsa gāyakaiḥ.
 27 atrāntare 'tijaṛaṭho yaṣṭim samavalambya ca
 dhrtva sahayinim kanyam kare rajasabham agat.
 tato mahipatiḥ criman satkrtya dvijapungavam
 30 upavecyā 'sane vacam uvaca madhurākṣarāṁ:
 kutaḥ samāgato brahman, kiṁ karyaṁ kathayasva me.
 rajne 'ti prstah provaca sa vrddho jagatipatim:
 S3 maharaja 'vadhanena cṛṇu, sarvaṁ vadāmi te.
 avantidece kasminccid agrahare vasāmy aham,
 cirakalam anudbhūtasamtanabhṛcaduḥkhitaḥ,
 36 putrarthaṁ tapasā 'radhya caṁkaraṁ bhaktacaṁkaram,
 labdhavān kanyakam enaṁ prasādena mahecituḥ.
 asyā vayasi samjate samudvāhakriyocite,
 39 akiṁcanatayā patnya saha cintāparo 'bhavam.
 tataḥ svapne maharatrau bhacavān bhaktavatsalaḥ:
 bho dvija, tyajyatam adhir; vikramadityabhupatim
 42 gaccha, yacchaty udaro 'yaṁ yathecchaṁ dhanasaṁpadam.
 ity uktvā 'ntaradhad devas; tato 'haṁ prātar utthitaḥ,
 patnyai tatsvapnavrttantam nivedya pritamanasah,
 45 anaya kanyaya sardhaṁ bhavadantikam āgataḥ;
 svasti te 'stu maharaja; viddhi mam arthināṁ dvijam;
 dehi kanyavivahartham aṣṭavargocitaṁ dhanam.
 48 iti crutva maṇipalaḥ sa tasmai maṇibhūṣaṇam
 vipraya pradadau koṭir aṣṭav aṣṭapadasya ca.
 evam tvam api bhunatha yacamanaya ca 'rthine
 51 dātum yadi samartho 'si, samadhyāssve 'dam āsanam.

punaḥ putrikayo 'ktam: rajann akarnaya.

yadi vasantapuja kriyate, tarhi nirvighnam bhavati; itikaranad raina vasanta-

yadi vasantapuja kriyate, tarhi nirvighnam bhavati; itikaranad rajna vasanta-
3 pujartham sambhrtih karita. vedacastravido vipra vancajna bandino 'pi gitaca-
strangarupaka bharatacaryac ca 'karitah; ramyah sabhamandapah karitah; ratna-
khacitam sinhasanam manditam; saptamatrnam mahecvaradinam devanam prati-
6 stham krtva 'nekaih puspaih puja krtā; etena mahecvarah priyatam iti danam dattam;
sakalalokah sukhikrtah; arta nivrttah. athai 'kena viprena svastih krtā; tasma astau
kojaya dattah.

9 putrikayo 'ktam: rajann Idr̥cam audaryāṃ yasya bhavati, tena 'tro 'paveṣṭavyam.

iti şodaql hathā

punar aparamuhūrte bhojarajah sakalam abhisekasāmagrīm kṛtvā yavat siṅhā-

punar aparamuhūrte bhojarajaḥ sakalam abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yavat siṅhā-
sanam ārohati, tāvat soḍaḥ putrika 'vadat: rajann asmin siṅhāsane sa upavicati,
3 yasya vikranmdityasadrcam audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam iti rajna
prṣṭa putrikā praha: rājan,

avantipuram crivikramanrpaḥ. sa ca 'nyada caturangasainyasahitaḥ catusru
6 dikṣu digvijayaṁ vidhāya samagrarajanyacakrāṁ vacīcakre, sakalabhūvalayasā-
rabhūtasamastavastustomopāyaṇaṁ aṅcritajanaṁ, pratyaham ārdhyate ca. anyadā
sabhamadhyadhyasmasya vasudhadharasya kridavanavanasavadhanah purusah puru-
9 śakṣaram idam avaḍīti: deva, sakalarturajaḥ cīvasantarājas tava vanarājim abhajat.
etad akarṇya nṛpaḥ sapadi saparikaras tatra vane jagmivaṁ. tatra ca prativanam
anekavidhakṛdāsukham anubhūya madhyaṁne *kliṇḍitakadalīkaṁ kadalīvanam
12 avicit. tatra sakalacobbhamāpditamāṇḍapantāḥ kanakamayasiṁhasanasthitāḥ svasva-
vasthananiviṣṭāḥtriṇḍadrāputrāṁ ahamahamikaṁ svāvasaraprakāṣitakālākala-
parahasyeṣu dattāvadhaṇāḥ, kṣaṇaṁ vidvadgoṣṭhīlīsuḥkam abhajat. atrāntre 'śara-
15 sarhsarasukhatirekanivanarānya rajna 'distah spastam acaste dharmadhikarī: rajan,

kiṃ rājyena dhanena dhanyanicayāir dehasya sadbhūṣanāih,

paṇḍityena bhujābalena mahatā vācām paṭutvena ca,

jātya 'tyuttamayā kulena cucina cubhrāir guṇanām gaṇāir,

atmā cen na vimocito 'tigahanat saṃsāra karāṅghāt ? 1

etad akarṇya rāja prāha: dharmādhikarin, punaḥ kathyatam. sa ca 'ha:

durgah saṁsaramargo, maraṇam aniyatam, vyadhayo durnivarya,

dusprapā karmabhūmir, na khalu nipatatām asti hastāvalambah;

ity evaṃ sampradhāya prajīvasānīkaṃ mānasa cūḍhabuddhāyā

dharme cittam nidheyam niyatam atiguṇam vafichata mokṣasaukhyam. 2

raja praha: punar api kimcid ucyatām. sa ca 'ha:

avacyam̐ yātarac cirataram uṣitva 'pi viṣaya;

viyoge ko bhedas, tyajati na jano yat svayam amūn ?

vrajañtaḥ svatantryad atulaparitapaya manasaḥ;

svayaṁ tyakta hy ete camasukham anantam vidadhate. 3

etad akarṇya raja savismayamanac cintitavan: aho yuktam uktam dharmadhikarīṇa.
yataḥ:

ayur nirataramgabhanguram iti jnatva, sukhena 'sitam;

laksmih svapnavinacvarl 'ti, satatam bhogesu baddha rucih;

abhrastambaviḍambi yāuvanam iti prempā 'vagūḍhaḥ striyo;
 yāir evā 'tra vimucyate bhavarasāt, tāir eva baddho janaḥ. 4
 etasmād virame 'ndriyarthagahanād Syasakād; acraya
 creyomargam aceśaduḥkhacamanavyaparadakṣaṁ kṣaṇāt;
 svatmibhāvam upāhi, samtyaja nijāṁ kallolalolāṁ gatim;
 ma bhtyo bhaja bhaṅgurāṁ bhavaratim; cetaḥ prasīdā 'dhuna. 5
 tato dharmadhikāriṇe paritoṣikam adat.
 aṣṭāu koṭiḥ suvarṇānāṁ cāsanāni ca ṣoḍaca
 crivikramaṇṇpas tuṣṭo dadāu dharmadhikariṇe. 6
 ato rajann Idrcaṁ audāryaṁ yadi tvayī śyāt, tada 'smin sīnhāsane tvam upavica.

iti sinhsanadvdtrihcakayam sodaci katha

17. Story of the Seventeenth Statuette

Vikrama offers himself for his rival's benefit

SOUTHERN RECENSION OF 17

punar api rājā yāvat sīnhāsana upavicati, tāvad anyayā puttalikayo
 'ktam: bho rājan, asmin sīnhāsana upaveṣṭum sa eva kṣamaḥ, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādiguṇāḥ bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ puttaliḥ,
 kathaya tasyau 'daryavrttantam. sa bhanati: crnu rajan.

āudāryādiguṇḥ vikramasadr̥co nā 'sti. tenāu 'dāryaguṇena tribhu-
 6 vane tasya kirtir viśfaraṁ gatā. sarvo 'py arthijanas tain eva rājānam
 stāuti. anyac ca: arthināṁ svastivacanāṁ dātṛṇāṁ eva prityāi
 bhavati, na tu curanam. uktam ca:

datnam eva samprityai svastivaco dhanarthinam;

cūrāṇāṁ hi praharṣāya rasitaṁ raṇadundubheḥ, 1

kiṁ ca: cāuryajñānānuṣṭhānādayo guṇāḥ sarveṣāṁ api bhaviṣyanti,
 na tu tyāgaguṇaḥ. uktam ca:

yudhyanti pacavaḥ sarve, paṭhanti cukacārikāḥ;

dadāti ko'pi dānam yaḥ sa cūraḥ sa ca paṇḍitaḥ. 2 api ca:

svabhavavira ye kecid dayavirac ca kecana;

te sarve danavirasya kalam na 'rhanti sodacim. 3

tyāga eko guṇaḥ clāghyaḥ; kim anyāir guṇarācibhiḥ ?

tyāgād eva hi pūjyante pacupāśāṇapādapaḥ, 4

tyāgo guṇo guṇagatād adhiko mato me;

vidya vibhusayati tarn yadi, kim bravimi ?

cāuryaṁ hi nāma yadi tatra, namo 'stu tasmāi !

tac ca trayam, na ca mado 'py, aticitram etat. 5

tac catuṣṭayam tasmin vikramārke vartate. ekaḍa paramaṇḍale
 kasyacid rajnah purataḥ kenacit stutipathakena vikramasya gunavall

3 pathita. tarn gunavallm crutva tena rajna manasi spardham vidhaya
 stutipāṭhaka uktaḥ: bho vandin, kimartham sarve stutipāṭhaka
 vikramārkam eva stuvanti ? kirn anyo rājā nā 'sti ? vandino 'ktam:
 6 bho rājan, tyāge paropakāre sāhase cāurye tatsadṛco rājā tribhuvane
 nā 'sti. paropakarakaraṇe svadehe 'pi mamatvam nā 'sti. tadvaca-
 nam crutvā sa rājā 'ham api paropakāram karisyāmī' ti manasi vicārya
 9 kaṁcana yoginam āhūyā 'bravīt: bho yogin, paropakārartham prati-
 dinam navanavam dravyam bhavati yathā, tathā kaccid upāyo 'sti ?
 yogino 'ktam: bho rājan, kimapi nā 'sti. rājno 'ktam: asti cet, upa-
 12 yaṁ mamā 'gre nivedaya; aham taṁ sādhayāmi. yoginā bhāṇitam:
 kṛsnacaturdacidivase catuhsastiyoginīcakram pujanīyam. tatpurato
 mantrena puraccaranam vidhaya dacancahomah kartavyah. homa-
 15 vasane purnahutinimittam svacariram eva 'gnau hotavyam. tato
 yoginīcakram prasannam bhaviṣyati; yat tvayā prārthyate, tad
 dāsyati. tac chrutvā rājā sarvam apy anuṣṭhaya ptiṛṇāhutisamaye
 18 svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginīcakram prasannam bhūtvā
 rāj fie navacāriram dattvā bhānati: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
 rāj 'no 'ktam: bho mfatarah, yadi prasannā bhavatyah, tarhi mama
 21 grhe saptamahāghaṭāḥ pratidinam suvarṇaparipūrṇā yathā bhavanti,
 tathā kurvantu. tābhir uktam: tvam evam māsatrayam pratidinam
 svacarīram agnau hoṣyasi cet, vayam tathā karisyamah. rājā 'pi
 24 tathā 'stv ity uktvā pratidinam agnau svacariram juhōti.

ekadā vikramārko rāje 'mām vārttām crutvā tat sthānam samāgatya
 pūrṇāhutisamaye svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginībhīḥ paras-
 27 param bhāṇitam: adya naramāhsam atīvasvādutaram vartate,
 tasya hṛdayam mahāsārabhuṭam asti. iti punas taṁ samjlvya bhāṇi-
 tam: bho mahāsattva, ko bhavan ? tava carīratyāge kiṁ prayoja-
 30 nam ? teno 'ktam: maya paropakarartham agnau cariram hutam.
 yoginībhir bhāṇitam: tarhi vayam prasannāḥ smaḥ; varam vṛṇīṣva.
 rāj 'no 'ktam: yadi mama prasannā bhavatyah, tarhy ayam rājā prati-
 33 dinaṁ maraṇān mahat kaṣṭam prāpnoti; tan nivāraṇīyam, asya
 saptamahaghataḥ suvarṇena puranīyah. yoginībhis tathā karisyama
 ity angikṛtya sa raja maranan nivaritah, ghatac ca suvarṇena puritah.
 36 rājā vikramo 'pi nījanagaram pratyāgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evamvidhaḥ paropakāro vidyate cet, tarhy asmin sīnhasana
 39 upavica.

METRICAL RECENSION OF 17

- tatac ce 'tarapancalivakyacravanakautukat
 āsanārohaṇavyājād ājagāma bhuvaḥ patiḥ.
 8 tatas tarn sa samalokya jnatva sakutam agatarn,
 smitodancatkapolacrir abhasista mahipatim:
 rājann ākarpaya kathāṁ vikramadityabhūbhujah,
 6 sahasopakṛtikhyātāṁ audāryaṁ yatra varpyate.
 vikramādityanṛpater vicraṇanasamudbhava
 kirtir jagatrayim etam vyanace vicvapavani.
 9 kiṁ prayojanam asmākaṁ guṇadoṣanuvarṇane ?
 atraī Va jñayate loka punyavan papavan iti:
 yudhyanti pacavaḥ sarve, paṭhanti cukacārikaḥ;
 12 tyagacaktiyuto martyaḥ sa ciiraḥ sa ca paṇḍitaḥ.
 ananyasulabhāṁ kīrtiṁ vikramādityabhūbhujah
 crutva vandimukhād evaṁ paramaṇḍaliko nṛpaḥ:
 15 sarve 'pi vikramadityanṛpam eva 'nvavarnayan;
 brūhi kiṁ kāraṇaṁ vandinn ? iti pṛṣṭo jagada saḥ:
 na 'nyo 'sti tadṛco bhtimāu nirbhayaḥ parakāryakṛt,
 18 sahasa ca *rthināṁ nityam iṣṭaṁ pūrayati prabhuḥ.
 evaṁ vakyāṁ samakarnya yathāvandijaneritam,
 tarn bhuyo dhanavastradyaih prinayitva yathepsitaih,
 21 tato vicintitaṁ tena: paropakṛtaye dhruvam
 vartitavyaṁ maya, no cej janmana kiṁ prayojanam?
 iti niccītadhiḥ kaṁcin mahāpuruṣam adarat
 24 ahQya praptasatkaram apraksid atmavanchitam.
 bhagavan vikramadityad bhaveyam adhikaḥ katham ?
 vanchitad adhikam datte sa nityam iti nah crutam.
 27 sa mahapurusas tasya samakarnya manisitam
 uvaca: yoginlcakraṁ pūjayasva vidhanataḥ;
 lakṣam ajyahutlr hutva, tanmantreṇa vibhavasau
 30 kṛtva pūṛṇahutiṁ dehaṁ, tataḥ siddhim avāpsyasi.
 ity akarṇya tada cakre yoginlcakrapūjanam,
 svadeham ahutiṁ cakre jvalite havyavahane,
 83 svadehahutidānena kamyāṁ karma samapayat.
 tataḥ prasanna yoginyo jīvayitva janecvaram:
 yathabhilaṣitaṁ rājan varam vṛṇv ity avadiṣuḥ.
 36 tataḥ sa varayam asa mastakasthapitanjalih:
 gr̥haḥ sapta pratidinaṁ svarṇapūṛṇā bhavantv iti.
 evaṁ tvaya kṛte nityam, evam eva bhaviṣyati.
 89 iti dattva varam rajne yoginyo 'drcyatam yauh.
 rāja 'pi pratyahāṁ samyak svadehavyayasadhitaḥ
 dhanair arthijanabhṣṭaṁ vyadhat saptagrhashtitāiḥ.
 42 kadacid etadvṛttantaṁ vikramadityabhūpatiḥ
 crutva caramukhat, sadyas tasya rajnah puram yayau.
 tasya tad vṛttam alokya kṛpālūḥ priyasahasah,
 45 asya dainamidinaṁ duḥkhaṁ ma bhūd iti vicarayan,
 homacalāṁ samasadya manasā *yoginiḥ smaran,

nirjane samaye deham¹ vikramarko juhūṣati.

- 48 tatas tad yoginlcakram nrpaya Virabhut ksanat,
ucuh: sahasikagranya sahasam ma krtha vrtha;
parartham tvam iha 'bhyetya svacariram jahasasi
51 asmadartham; na tad yuktaṃ; dasyamo vanchitam, vrnu.
iti tadyoginicalaprarthitah prthivipatih
paropakāranirato vavre varam anuttamam:
54 asya rajanyavancasya vina dehavyayavyatham
sarvadaḥ 'va grhah sapta svarnapurna bhavantu iti.
tathai Va yoginicalkre varam dattva tirohite,
57 aprakacitavrttanta vikramarkah purim yayau.
evam ced avanipala kartum yah prabhavisyati,
sinhāsanam idaṃ rajā sa eva 'lankariṣyati.

iti saptadaci katha

BRIEF RECENSION OF 17

punah putrikayo 'ktam: rajann ākarṇaya.

- ekada vikramarkasya vandinā pararāṣṭraṃ gatvā rājñah stutir arabdha. tavat
3 tatratyena rajna bhanitam: vikramam manusyah kim varṇayanti? vandino 'ktam:
deva, tatsama udaro na 'sti sattvavan sahasiko va. tatas tena rajna yajna mahantam
ekam āhūya yoginīpūja prārabdha. tāilakaṭāhl tapita, tatra 'tma 'hutaḥ. yoginī
6 tr̥pta prasanna jātā, punar api tasya deho jātah. rājño 'ktam: mama saptagrhaṇy
asūryastamī sambhṛtasuvarṇāni bhavantu. evam astaparyantam² dadāti. pratidinam
deham vahnau kṣipati, punar api prapnoti grhesu suvarṇam, punar api dadati. atha
9 tatkautekena vikramo 'pi tan nagaram³ gatvā sarvaṃ dṛṣṭva 'tmānam kaṭāhyām⁴
kṣiptavān. yoginī tr̥ptā jāta, punar api jīvitaḥ. yoginī prasanna: rajan varam⁵
vrnu. devī, ayam raja pratidinam deham kṣipati; tad vancaniyam, asya saptagrhani
12 sada purnani bhavantu; vyaye 'py unani ma bhavantu. evam varam yacayitva raja
nagaram⁶ gataḥ.

putrikayo 'ktam: rajann Idrcam audaryam yasya bhavati, tena 'tro 'paveṣṭavyam⁷

iti saptadaci katha

JAINISTIC RECENSION OF 17

- punar aparamuhūrte bhojarajaḥ sakalam abhīṣekasamagrlm¹ kṛtva yavat sinha-
sanam adhirohati, tavat saptadaci² putrika 'vadat: rajann asmin sinhasane sa upavi-
3 cati, yasya vikramadityasadrcam audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam iti
rajna prsta putrika praha: rajan,
avantipurayam crivikramanrpah. tasya danam atyantam adbhutam arthikalpa-
6 nadhikam, ata eva 'titakalpadrūmam. anyadā kenapi bhāṭṭena decantaragatena
crvikramavāṇirīṇac candracekharanṛpasya sadasi proktam:

abhimukhagatamārgaṇadhoraṇi-
dhvanitapallavitambaragahvare,
vitarāṇe ca rāṇe ca samudyate,

bhavati ko'pi param³ viralah paraḥ. 1

etad akarnya rajna candracekharena proktam: bho bhatta, asti kaccid evamvidhah?
teno 'ktam: rajan, ravirathacakracaṅkramaṇakrantasagarambarayam⁴ kṛtadāridrā-

- 3 paṁānasamānanirnidanadānaprasādasāvadhañō nijabhujadapḍakhaṇḍitapracāṇḍari-
rundatandavadambaritaranakaranakarnavataṛah crivikrama eva. etad akarnya
candracekharanrpasya vaimanasyam abhūt. uktaṁ ca:
na 'guṇi guṇinam vetti, guṇi guṇisu matsari;
guṇi ca guṇarāgī ca viralaḥ saralo janaḥ. 2
tatas tena vikramaspardhayaḥ dūnena devataradhanam' kṛtam. tayaḥ ca pratyakṣī-
bhūya tadyācitākṣayasamṁpattir dattaḥ, kathitaṁ ca: tvayā mamā 'gre 'gnikuṇḍe
3 pratyaham svacarirahutir deya, tatas tava nityam navlnam cariram tvadyacita
sāmpattic ca bhaviṣyati. iti gaṭā devatā. tato rājā pratyaham svacarīrāhutiṁ kṛtvā
navlnadehena sveccayaḥ navanavasamṁpattyaḥ daṇḍāḍikam' karoti. etat svarūpaṁ
6 tenai 'va bhattena 'gatya crivikramasya proktaṁ. tato rajna cintitam: aho, tena
sattvikena paropakārāya mahañ upakramah, kṛtaḥ. uktaṁ ca:
ratnākarah kiṁ kurute hi ratnāir ?
vindhya calaḥ kiṁ karibhiḥ karoti ?
Qrikhaṇḍakhaṇḍāir malayācalaḥ kiṁ ?
paropakārāya sataṁ vibhūtiḥ. 3
param asya nṛpateḥ pratyaham mahat kaṣṭam asti. ato 'dya mamo 'pakāravasaraḥ.
tato rajā yogapadukāṁ aruhya tatra gataḥ; agnikuṇḍe praviṣṭac ca. tada devatā
3 pratyakṣibhuya praha: bhoḥ sattvika, tava sahasa svadehadahane kim prayojanam ?
tusta 'smi; yacasva varam. tada crivikrameno 'ktam: yadi mayi prasanna 'si, tarhi
candracekhararājasya pratyaham agnikuṇḍapravecam' nivāraya, yathābhilāṣitaprasa-
6 dam kuru. svikṛtam tad vacanam devataya. tataḥ samayato nṛpah svasthanam.
tato loka *najanam* stuvanti sma, yatha:
ayaṁ nijaḥ paro ve 'ti gaṇaṇā laghucetasāṁ;
udāracaritanāṁ tu vasudhai 'va kuṭumbakam. 4
iyam atra satam alāukikī mahatī kāpi kaṭhoracittata:
upakṛtya bhavanti dūrataḥ parataḥ pratyupakāṭabhlravaḥ. 5
pravicya sahasā cā 'gnāu, svalabdham' devataḥ varam
dadatā candrarājasya, kah, samo vikramenaḥ hi ? 6
ato rajann Idream audaryam yadi tvayī syat, tada 'smin sinhasane tvam upavica.

iti sinhdasanadvdtihcakayam saptaḍaci katha

18. Story of the Eighteenth Statuette

Vikrama visits the sun's orb

SOUTHERN RECENSION OF 18

- punar api rājā yāvat sinhāsana upavicati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti,
3 tenai 'va sinhāsanam adhyāsitavyam. rāj ño 'ktam: kathaya tasyāu
'dāryādivṛttāntam. puttalikā 'bravīt: bho rājan, crūyatām. vikra-
mārko nītim ullāṅghya rājyaṁ na karoti; dharmam api na tyajati.
6 rājñio 'ktam: sa nltimārgah kathyatām. puttalikā vadati: bho rājan,

cruyatam. manipure govindacarma brahmanah; sa ca niticastrajnah
svaputraya pratidinam niticastram kathayati; tada maya 'pi crutam,
9 tat tubhyam nivedayami. rajno 'ktam: niriipaya. puttalikayo'ktam:
crūyatām rājan. buddhimaṭa puruṣeṇa durjanāiḥ saha saṅgo na kar-
tavyaḥ; yato mahānarthaparamparāyā hetur bhavati. uktaṁ ca:

durvṛttasamgatir anarthaparamparāyā

hetuḥ satām; adhigatām vacanlyam atra:

laiikecvaro harati dācaratheḥ kalatram,

prāpnoti bandham atha dakṣiṇasindhurājāḥ. 1

tasmāt sajjanānaṁ saigo vidheyāḥ. loke satsaigāt paro lābho nā 'sti.
uktaṁ ca:

kandalayatya ānandam, nīndati mandānilenducandanakam;

mandayati mandabhavam, samdhatte sampado 'pi satsangah. 2

anyac ca: kenapi vairam na kartavyam; paresam samtapo na vidheyāḥ;
aparadham vina bhrtya na dandaniyah; mahadosam vina stri na
3 tyājyā, yato 'kṣayanarakabhāḡ bhavati. uktaṁ ca:

ajnasampadinim daksam virasum priyavadinim

yo 'dṛṣṭadoṣām tyajati, so 'kṣayam narakam vrajet. 3

lakṣmīḥ sthīre 'ti na mantavyā; vārī Va cañcalā. uktaṁ ca:

anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bhajata;

atiparusapavanavilulitadlpac.ikhe 'va 'ticancala laksmih. 4

striyāi guhyam na nivedanlyam; bhaviṣyacintā na kāryā; vāiriṇām
api hitam eva cintamlyam; dānādhyayanādi vinā divasam vandhyam

3 na kuryāt; pitroḥ sevā kāryā; coṛājḥ saha sambhāṣaṇam na kāryam;
sarvadā niṣṭhuraṁ uttaram na vaktavyam; alpanimittam bahu na
hāraṇlyam. uktaṁ ca:

na svalpasya kṛte bhūri nāgayen matimān naraḥ;

etat eva hi pandityam, yat svalpad bhuriraksanam. 5

ārtāya dānam dātavyam; dharmasthāne manasā karmaṇā vācā
paropakāraḥ karaṇlyāḥ. etat sāmānyapuruṣāṇām niticāstram upa-
3 dṛṣṭam.

sa vikramo raja svabhavata eva sakalaniticastrajnah. evam kale
gacchaty ekadā kaccid vāideciko rājānam dṛṣṭvo 'paviṣṭaḥ. tato
6 rājāna bhaṇitam: bho devadatta, tava nivāsaḥ kutra? teno 'ktam:
bho rājan, aham vāidecikaḥ; mama ko'pi nivāso nā 'sti; sarvadā
paribhramanam eva karomi. rajno 'ktam: prthvlparyatanat tvaya

9 kiṁ-kim aṣurvaṁ dṛṣṭam? teno 'ktam: bho rājan, mayā mahad
ekam ācaryam dṛṣṭam. rājāno 'ktam: kiṁ tat? kathaya. teno
'ktam: udayacalaparvata adityasya mahan prasado 'sti. tatra ganga
12 pravahati, gāṅgāṭate pāpavinācanam civālayam asti. tad gaṅgāpravā-

hāt kaccit suvarṇastambho nirgacchati. tasyo 'pari navaratna-
 khacitam sinhasanam asti. sa suvarṇastambhah suryodayad upari
 15 prthvīm prapnoti, madhyāhne sūryamaṇḍalaṁ prāpnoti, tataḥ sūryo
 yavad astam prapnoti, tavat svayam apy uttlino gangapravahe
 nimajjati. pratidinam eva tatra bhavati. etan mahad āccaryam
 18 mayā dr̥ṣṭam. rājā vikramo 'pi tac chrutvā tena saha tat sthānam
 gato rātrāu nidrām gataḥ. prabhaṭasamaye yaṭvat sūrya udayam
 prāpnoti, tavad gāṅgapravāhād ratnasinhāsanayukto hemastambho
 21 nirgataḥ. tasmin stambhe rājā svayam upaviṣṭaḥ. stambho 'pi
 sūryamaṇḍalaṁ gantum pravṛtto yāvat sūryasamīpaṁ gacchati,
 tavat agnikanasadrcaih suryakiranair dagdham rajacariram mansa-
 24 pindakaram abhut. tataḥ pindarupena suryamandalam prapya:

namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe jagatprasūtisthitinācahetave;

traylmayaya trigunatmadharine virnicinarayanacamkaratmane. 6
 ity evam anekaiḥ stotrāiḥ stutvii namaccakara. tataḥ sūryas tarn
 amrtena 'sincat; tato raja divyacariro jataḥ. raja 'vadat: dhanyo
 3 'ham asmi. sūryeṇo 'ktam: bho rājan, tvaṁ mahasattvadhiko 'si;
 etan maṇḍalaṁ kasyāpy agamyam tvam prāpto 'si. tarhy aham
 prasanno 'smi, varam vṛṇīṣva. rājāno 'ktam: bho deva, kim ataḥ
 6 par am adhiko varo 'sti ? yan mahamuṇiṇam apy agamyam tava
 sthānam, yad aham prāptaḥ. tava prasadan mama sarvam apy
 arthajātam asti. tadvacanenā 'tisaṁtuṣṭaḥ sūryo navaratnakhacite
 9 svakiyakundale dattva bhanati: bho rajan, etat kundaladvayam
 pratidinam ekam suvarṇabharam prayacchati. tato raja kundala-
 dvayam gr̥hītvā punaḥ sūryam namaskṛtya tasmād uttlr̥ṇo yavad
 12 ujjayinīm āgacchati, tavat kaccid brāhmaṇo marge samagatya:

vedānteṣu yam ahur ekapuruṣam vyāpya sthitam rodast,

yasminn Icvara ity ananyaviṣayaḥ cabdo yathārthākṣaraḥ,
 antar yac ca mumukṣubhir niyamitaprāṇādibhir mṛgyate,

sa sthāṇuḥ sthirabhaktiyogasulabho niḥcreyasāyā 'stu vaḥ. 7
 ity ācīrvadam uktvā bhaṇati: bho yajamāna, aham bahukuṭumbī
 brāhmaṇaḥ param daridraḥ; sarvatra bhikṣāṇam karomi, tathā 'py
 8 udaram na pūrayati. tac chrutvā rājā tasmāi kuṇḍaladvayam dattvā
 bhaṇati: bho brāhmaṇa, etat kuṇḍaladvayam nityam suvarṇabhāram
 ekam dāsyati. tato 'tisaṁtuṣṭo brāhmaṇo rājānam stutvā nijālayam
 6 jagāma. rājā 'py ujjayinīm agāt.

imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upavica.
 9 raja tusnim babhuva.

METRICAL RECENSION OF 18

punah kadacit sampraptam asanarohanecchaya
bhojarajaṁ samalokya babhāṣe śālabhañjika:

3 sahasam dhairyam audaryam syat sada tadrām nrpa,
sa eva 'rhaty avasthatum pauraḥ mahasane.

bhojarājas tato 'pṛcehat: tat kidṛg iti tārṇ punaḥ;

6 akarnaye 'ti vyacasta katham karnarasayanim.
asti vismarīṇaśamāhpalamahayacaḥ,
cacasa vikramādityaḥ sa ratnākaramekhalām;

9 nā 'dharmaclā nā 'cūra nā 'prajā na 'bahucrutāḥ,
na 'nārtha na 'nayajna ca yena samrakṣitah prajah.
adharmasya ca saṁcāram nāyasya ca viparyayam

12 vihaya, palito rajna kalikalah krtikrtah.
tam kadacin mahipalam kaccit siddho mahamatih
drstva 'cisah prayunjanas tadadecad upavicat.

15 bruhi drstam kim accaryam iti pritya pracoditah,
avadid avanibhartre drstam accaryam atmana.
udayādreḥ samīpe 'sti nagaram kanakaprabham;

18 tatra devālayo devadevasyā 'sti vivasvataḥ.
tatpuraḥ pravahaty ekā sarit sūryaprabhabhidha.
kṛtarthitarthisarthaṁ tat tirthaṁ papavinacanam,

21 candrakāntacilakrāntaracanacitritakramam,
caturdikkalpitavanaprāsadaprakaravṛtam.
tasminn agadhasalile tirthamadye sthiraśanah

24 catakumbhamayastambho vidyate devanirmitaḥ.
udety anudinam deva dinabhartur anū 'dayam,
sa modamanas tadbimbaṁ madhyahne saṁspṛcaty asau.

27 punar apy anuvṛtṭyai 'va pratyag avartanat saha
tajjale majjati stambhaḥ pratyag gacchaty aḥskare.
etad alokitam deva divyatīrthe mahadbhutam;

30 kim-kim na 'sti kṣitau dhatur acintya srsticaturi.
iti siddhavacaḥ crutvā sasamrddhaikasāhasaḥ
samutkanthah sa tam drastum rajakanthiravo yayau.

33 kanakāṭṭhalakopetaṁ kanatkanakagopuram
dadarcā 'sau puram rāja kanakaprabhasamjñikam.
tataḥ sūryaprabhākhyā yā prakhyata papanacīn,

36 sasnu kallolamalinyā anubhavitamānasaḥ.
ādityecvaram abhyarcya puṣpaiḥ pacupatiṁ cucīḥ,
upoṣya tasthau niyato ratrau taddevatālaye,

39 usasy utthaya sumanas tīrthe papavinacane
krtanusthananiyamah pujayitva divakaram;
etasminn eva samaye tanmadhyad udabhut ksanat

42 sa stambho 'pi mahibhartuh purastad eva kancanah.
tato laghutayo 'tpaty tanmadhye praviveca saḥ;
vegad agād api stambho nabhomadhyagatam ravim.

45 plustah patangakiranair yajusa 'staut sa tam nrpah.
samīpe samstuvantam tam dadarca stambhamadhyagam,

- vinatam mahasam Ico mastakasthapitanjalim,
 48 anvagrahlt tarn āpluṣṭam apannārthiharo raviḷ,
 uvaca priyaya vaca: mahecvaravacad bhavan
 bhadra jivasi, kim jivet karadagdho jano 'nyatha ?
 51 grhana — tava tusto 'smi — kundaladvitayam mama,
 yatpadmarāgaprabhayā mayy abhūd aruṇaprabhā,
 dine-dine bharavarṣe suvarṇanam suvarcasām.
 54 iti dattvā yayāu devas tasmai tat kuṇḍaladvayam.
 tajjale 'majjata stambhād astaṁgacchaty ahaskare,
 tasya mulam ca jijnasur adhastad avaruhyā saḥ,
 57 raśātale tu tannīule devadevasya bhāsvataḥ
 prabhādevīm priyām lokamatarām saṁdadarca saḥ.
 suryapatnim tu tarn natva tasthau sa vinayanvitati;
 60 tatat prityā prabhādevī yatheṣṭābharanapradām
 manim divyam dadau tasmai; so 'pi natva muhur-muhuh,
 devyaḥ sakacan niṣkramya bahis, tasyās tu saṁnidhāu
 63 suvarṇavedikamadhye diptastambhayutam nīci
 tam eva kancanastambham drstva, jnatva ca tadgunam,
 tasyo 'pari samāruhya punaḥ pratyūṣasi prabhūḥ,
 66 stiryodaye yathāpūrvam tasmin sūryaprabhotthite,
 avaplutya nṛpaḥ stambhat *prapa *puskarinitatam.
 tatrai 'va dvādacadityamaṇḍape maṇḍalecvaraḥ,
 69 vidhivat pārapām kṛtvā, gacchan pathi mahamanāḥ,
 sapatmkam krcam dinam yacamanam mahisuram
 dinanukampano raja jagade janayan mudam:
 72 ime vaikartane vipra kuṇḍale ratnanirmite
 dine-dine suvarṇanam janitha bharavarsim;
 maṇic ca 'yam mahātejaḥ prabhadevyaḥ prasādataḥ
 75 abhistabharanam datte, grhanai 'kam tvam etayoh,
 ekam asyai 'va bharyayai prayacche 'ti prasannadhih.
 jnapayitve 'ti samarthyam sampradaya dvijataye
 78 te ratnakūṇḍale raja jagamo 'jjayinlm purlm.
 evaṁ sahasam audaryam dhairyam ca bhavato yadi,
 āroha bhojabhūpāla tadyam idam asanam.

ity astadaci katha

BRIEF RECENSION OF 18

punaḥ putrikayo 'ktam: rajann akarṇaya.

- ekada ko 'pi decantari samayatah. tena rajne vartta kathita: rajan, samudratire
 3 civalayasamipe ramyam sarah. tanmadhye suvarṇastambhah. tadupari vicitram
 sinhasanam sūryodaye nirgacchati; sūrye vardhamane tad api vardhate; madhyahne
 tasya sūryasya ca saṁgamo bhavati. sūrye 'parahne 'dhogacchati so 'pi viramati,
 6 asta udake majjati. evaṁ varttam crutvo 'panaddhapaduko rajā tasmin sarasi
 vicrantah. tatah prabhata udakat stambho nirgatah; raja tatro 'pavistah. tavat
 stambho vardhate; raja sūryakiraṇair dagdho māṁsapīḍo jataḥ. saṁgatena sūryeṇo
 9 'ktam: rajann atra kim agato 'si ? rajno 'ktam: tvaddarcanartham; na 'nyo lobhah.

- tatah suryena tustena kundale datte: rajann ete yathepsitam manoratham purayatah.
 atha suryanujnato raja 'vatirno yavad, devasya dhuparatrikavirame devabhaktai
 12 rajna acirvado dattah. rajno 'ktam: vikramah paramandale 'sti, yuyam atah sthanat;
 kim acirvado diyate ? tair uktam: etatsthanad vyavasayino vastu grhitva dviguna-
 caturguṇaḥ lābhat prapya devabhaktim kurvanti; tena vayanḥ jlvama iti vikramaya
 15 svasti kurmaḥ. etad akarṇya rāja kuṇḍale devabhaktebhyo datte.
 putrikayo 'ktam: rajann Idrcam audaryam yasya bhavati, tena 'tro 'paveṣṭavyam.

ity astadaqi katha

JAINISTIC RECENSION OF 18

- punar aparamuhurte bhojarajah sakalam abhisekasamagrim kṛtvā ya vat sinhasanam
 adhirohati, tavad astadaci putrika Vadat: rajann asmin sinhasane sa upavicati,
 3 yasya vikramadityasadrām audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam iti rajna
 pṛṣṭa putrikā prāha: rājan,
 avantipuram crivikramanrpah. anyada tasya sabhayam pratiharaniveditah
 6 ko 'pi vaidecikaḥ puman; anekadecadravana accaryabhajo bhavanti *ti kathaya
 kimapy apūrvam *aitiḥyam iti rāja pṛṣṭaḥ prāha: deva, udayācalaḥ cūlikāyām ekam
 devatābhavanam asti. tadagre candrakāntacilānibaddham mahāsaraḥ samasti.
 9 tanmadhye svarṇamayastambhaḥ tadupari ca svarṇamayam sinhāsanam asti. sa ca
 stambhaḥ suryodayasamaye jalad bahir nirgacchati, canaiḥ-canair vardhamano
 yāvan madhyahne mārtaṇḍamaṇḍale lagati, tataḥ canaiḥ-canair hīyamāno yāvad
 12 astasamaye jalāntar vicati. tat pāpavinācitlṛtarh tatratalokaiḥ kathiyate. etad
 ākarṇya rāja savismayamāna yogapādukām āruhya tatro 'dayācale gataḥ; dṛṣṭam
 tat tirtham. tataḥ prabhate suryodaye jalanirgatastambhagrasthasinhasane rāja
 15 canair upaviṣṭo vardhamānasinhāsane saha gato mārtaṇḍamaṇḍalam. tada rājā
 sūryatāpeṇa mūrccam gataḥ. sūryeṇa tatsāhasasamtuṣṭeṇa 'mr̥teṇa siktaḥ punaḥ
 samjatacaitanyo kṛtājagadandhakāratiraskāram bhāskaram tuṣṭāva, yathā:
 yasmat sarvaḥ prasarati-tarām jīātṛkartṛsvabhāvo,
 rūpāir bāhyair viṣayaracitair āvṛtir yasya nā 'sti,
 cabdārthābhyām vitatham iva yas tatsvarūpam vidhatte,
 jīvādityam tarn aham atanum cin nabhaḥstham praṇāumi. 1
 yas tvakcaḥ suhcravaṇaḥ parasanāghraṇapāṇyānhrivāṇ-
 paytipasthasthitir api manobuddhyaham karamūrtili
 tisthaty antar, bahir api jagad bhasayan dvadacatma,
 martandam tam sakalakarakunadharam ekam prapadye. 2
 yo 'nadyanto 'py atanur aguṇo 'ṇor aṇīyān mahīyan,
 vicvākarah saguṇa iti va kalpanākalpitāṅgaḥ,
 nānabhūtaprakṛtirikṛtīr darcayan bhati yo vā,
 tasmai-tasmai bhavatu paramāditya nityam namas te. 3
 iti stutya sattvena ca tuṣṭaḥ, sūryah, praha: rājan, yacasva varam. tato rāja prartha-
 nabhiruvaca: bhagavan bhaskara jagatpradipa, tvaddarcanad aparam kim prartha-
 3 niyam asti ? tataḥ samtustah suryah pratyaham bharasvarnadayi kundalayugmam
 dadāu. tataḥ stambhasthasinḥāsanaṇrūḍhaḥ tayāi 'va yuktya 'stasamaye paccad
 ayataḥ; svapurim prati gacchan pathi mahadaridryopadrutena 'rthina prarthitah.
 6 prarthanabhangabhiruh karunaparasaḥ tat kundalayugmam tasmai sapramodam adat.
 uktaḥ ca:

bhārasvarṇapradam̐ nityam arthine bhanunā 'rpitam
 dadāu kuṇḍalayugmam̐ ca, kena tulyaḥ sa vikramaḥ ? 4
 ato rajann Idrcam̐ audaryam yadi tvayi syat, tads, 'smin sinhasane tvam upavica.

iti sihhasanadvatrihcakayam astadaci katha

19. Story of the Nineteenth Statuette

Vikrama visits Bali, king of the nether world

SOUTHERN RECENSION OF 19

punar api rājā yāvat sinhaśana upavicati, taṇvad any ā puttalikā
 Vadat: bho rājan, tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti cet,
 3 tarhy asmin sinhāsana upavica. rāj nō 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
 tasyau 'daryavrttam. sa 'bravit: bho rajan, cruyatam.

vikrama urvim casati sati sarvo 'pi loka anandaparipurnahrdayo
 6 'bhūt; brāhmaṇāḥ ṣaṭkarmaniratāḥ, striyaḥ pativratāḥ, catāyusaḥ
 puruṣāḥ, vrkṣāḥ sadāphalayuktāḥ, kāmavarṣī parjanyaḥ, mahī sarvadā
 sampurnasasyavatī; lokanam papad bhayam atithinam puja jivesu
 9 krpa gurunam seva satpatre danam; evam prajasu pravrttir aslt.
 tata ekadā rājā sinhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tatra sabhāyām upaviṣṭāḥ
 kldṛgvidhāḥ śamantā rājakumārāḥ; kecit stutipāṭhakaīr virudāvalim̐
 12 pathayanti; kecano 'ddhataḥ svabhujabalam svayam eva stuvanti;
 kecana ṣaḍviṇcaddaṇḍāyudhasādhanaḥbhijnāḥ, cmacrula" yuvaṇo 'nyo-
 nyam̐ hasanti; kecana caraṇāgataparipālanapraṇāḥ; kecana para-
 15 travīsaye śavadhāṇāḥ; kecana dharmasamgrahakāriṇāḥ; evamvidhā
 rājakumārā rājānam̐ sevante. tadā kaccin mṛgavadhaḥ samāgatya
 rajanam pranamy Vadat: bho deva, aranyamadhye kaccid anjana-
 18 parvatākāro mahān varāhaḥ samāgato 'sti. taīn deva samāgatya
 pacya. tasya vacanam̐ crutvā rājā tāir eva rājakumārāiḥ saha vanam̐
 gataḥ; nadītaṭasthitanikuṇḍjāntargatam̐ varāham apacyat. tataḥ sa
 21 varāho vīraṇām koṭahalaīm crutvā tasmān nikuṇḍjān nirgataḥ. tada-
 nantaram̐ sarve 'pi rājakumārā ahamahamikayā svahastakāucalāni
 darcayantaḥ ṣaḍviṇcadāyudhāni tasyo 'pari cikṣipuḥ. sa varāhas
 24 tany āyudhāny aḡaṇayan sarvān rājakumārān vañcayitvā parvatān-
 targatam̐ kandaram̐ viveca. rājā 'pi tasya pṛṣṭhato lagnaḥ san par-
 vatam̐ agamat. tatra parvate kām̐cana biladvāram̐ dṛṣṭvā svayam̐
 27 biladvāram̐ praviṣṭo mahaty andhakāre kiyad dūram̐ gataḥ. utta-
 ratra mahāprakāco 'bhūt. tataḥ kiyaddūre nagaram̐ ekaṁ suvarṇa-
 mayaprākāram̐ cubhrābhram̐lihaprāsāadopacobhitam̐ devatālayopava-
 30 nadibhir alamkrtam̐ samastavastuparipurnavipanibhusitam̐ dhani-

kalokasamākulam nānāvillāsinījanasamsevyamānam atimanoharam
 apacyat. tatra pravicya vipaṇimadhye yāvad gacchati, tāvad ati-
 33 manoharam dinakaramaṇḍalasadrcaṁ rājabhavanam apacyat. tatra
 virocanasuto ball rājyam karoti. rājā rājabhavanam praviṣṭaḥ
 sinhasanopavistena balina jhat iti samagatyā 'lingito 'tiramaniya-
 36 sīnhasana upavecitaḥ prṣṭac ca: bhoḥ svāminaḥ, bhavantaḥ kutaḥ
 samāgataḥ ? vikrameṇo 'ktam: ahaṁ bhavatsaṁdarcanārtham samā-
 gato 'smi. balino 'ktam: adyā 'haṁ dhanyo 'smi; adya mama saṁta-
 39 tiḥ pavitribhūta sāmpadac ca saphalā jātāḥ, yato bahunā puṇyena
 bhavanto 'smadgr̥hān āgataḥ, adyā 'smatkulasamītatīḥ sukṛtīnī.

adya me subahukāḷāc chlāghaniyam abhiid idam

yuṣmatpādāmbujasparcasamṇannaṁugraharh gr̥ham. 1

vikrameno 'ktam: bho rajan, tvam pavitr̥lbhiitantahkaranah, tavai
 'va janma clāghyam; śakṣād vāikuṇṭhakaṇṭhīravo nārāyaṇas tava
 3 mandiram āyāto 'rthitvena; asmādṛcāḥ ke ? balino 'ktam: svā-
 min, kim āgamanakāraṇam ? vikrameṇo 'ktam: bho dānavendra,
 ahaṁ tvaddarcanārtham eva samāgato 'smi, nā 'nyat kāraṇam.
 6 balino 'ktam: yadi mayi maitrim vidhaya svamina samagatam, tarhi
 mayi krpam vidhaya kimapi vastu yacaniyam. vikrameno 'ktam:
 mama kimapi nyūnam nā 'sti; aham api tvatprasādāt sarvārthāḥ
 9 sampurno 'smi. balina bhanitam: bhoḥ svamin, bhavatam nyunam
 iti mayo 'cyate kim ? maitim uddicya bhanitam; yato mitralaksanam
 evaṁ vadanti. uktaṁ ca:

dadāti pratigr̥hṇāti guhyam ākhyāti pr̥cchati,

bhunkte bhojayate cai 'va sadvidham pr̥tilaksanam. 2

no 'pakāram vinā pr̥līḥ kathamcit kasya jāyate;

upayācitadānena yato deva'abhiṣṭadaḥ, 3 tathā ca:

tavat pr̥tir bhavel loke, yavad danam pradiyate;

vatsah ksiraksayam dr̥stva svayarh tyajati mataram. 4

anyac ca:

putrād api priyatamaṁ niyamena dānam

manye pacor api vivekavivarjitasya;

datte khale 'pi nikhilam khalu yena dugdham

nityam dadāti mahiṣī *sasutā *pi *pacya. 5

evaṁ bhaṇitvā balinā vikramāya rājñe raso rasāyanam ca dattam.
 tato rājā tasmād anujñam prāpya bilān nirgato 'cvam āruhya
 3 yavad rajamarga agacchati, tavan mahadainyagrasto daridryapiditah
 saputraḥ kaccid vṛddhabr̥hmaṇaḥ samāgatyā 'nekācīrvādān kṛtvā
 bhaṇati: bho yajamāna, aham atyantadāridryapīḍito bahukuṭumbī
 6 br̥hmaṇaḥ; adya sakuṭumbasya mama kimapi bhojanaparyāptam

dhanam dehi. mahatya ksudha pldita vayam. rajna bhanitam:
 bho brāhmaṇa, idānīm mama haste kimapi dhanam nā 'sti, param
 9 raso raśāyanam ce 'ti vastudvayam asti. anena rasena saṁparke sati
 saptadhātavaḥ, suvarṇaḥ bhavanti. idaṁ raśāyanam yas tu sevate, sa
 jarāmaraṇavarjito bhaviṣyati. ubhaya madhya ekaṁ grhāṇa. tadā
 12 pitro 'ktam: yena raśāyanena jarāmaraṇavarjito bhaviṣyati, tad
 dīyatām. putreṇo 'ktam: kiṁ kriyate tena raśāyanena? jarāmara-
 ṇarahitenā 'pi punar dāridryam evā 'nubhavitavyam. yena rasena
 15 dhātusaṁparke sati suvarṇam bhavati, sa raso grāhyaḥ. ity ubhaya
 vivado jataḥ. tato rajo 'bhaya vivadam crutva rasam rasayanam ca
 tābhyām dadāu. tato rājānam stutvā nijālayam gatāu. rājā 'py
 18 ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam audaryam vidyate cet, tarhy asmin sinhasana upavica.
 21 rājā tūṣṇīm babhiiva.

ity ekonavincopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 19

kadācid bhojabhūpālāṁ punar āroḍhum āsanam
 uvaca vacam ucitam sampraptam salabhanjika:
 3 bhavaty etādṛcam dhāiryam āudāryam atimānuṣam
 tvayi ccd, idaṁ āroḍhum utkaṇṭhaya mahīpate.
 tadgunaii chrnu rajendra sprhaniyan gunottaraiḥ;
 6 madaḥ cuṇḍālaganḍeṣu kuntaleṣu ca vakrimā,
 kāvyeṣu cṛṅkhalābandho, yasmiṁ chāsati medinīm;
 upaviṣṭam sabhāmadhye kadācid rājamaṇḍall
 9 niseveta nicanatham iva naksatramandali.
 tadanim eva tarn drastum agato vyadhanayakah,
 andhakāra ivā 'kāram saṁprāpto mānuṣocitam;
 12 praṇipaty puraḥ sthitvā pravepan saṁhātāñjaliḥ
 rajne vijnapayam asa codito dvarapalakaiḥ:
 deva mandaracāilasya paccimoṣantakānane
 15 kridann aste mahan krodo nityam nirjharinitate;
 adṛṣṭapūrvo balavān etāḍṛg vanagocaraḥ;
 tatrāi 'va vihitāvāso bādhathe prāṇino 'nicam.
 18 ittham vanecaravacah crutva 'khetakakautuki
 balenā 'lpena sa yayāu turamgī mandarācalam.
 tatra kallolinitire phullakincukakanane,
 21 svādaṁ-svādaṁ modamāno mustāḥ sāurabhacālīnīḥ,
 vapuṣā kālimamījuṣā paccā timirayan dicaḥ,
 daṇṣṭrojjvalena pātṛeṇa puro vicadayan dicaḥ;
 24 hasann iva 'njanagirim, prabham pracamayann iva,
 tamalayann iva tarun, samcacara sa sukarah.
 tatra sāmnaddhasubhātaprabhūtārabhaṭṭravāiḥ

- 27 cuksubhe, saramayanam hesanaic ca 'tibhisanaiḥ;
tatac ca ganasamruddhah carasaratipiditah,
cacāla kalpavātula caladgaṇḍopalopamaḥ.
- 30 tada sa potri balavan bhanjayitva cunam ganam,
nṛpeṇā 'nudrutaḥ prāyād varāho girigahvaram.
krpanapanir ekaki sprcann iva pade-pade,
- 53 tam anvagacchaj javinā sāhasāṅko 'pi vājinā.
kandarodarasamcāri rājānam atudad bhrcam
kroḍo 'ndhakāra iva tam caraṇagatarakṣiṇam.
- 86 avaruḥya guhādvāri paribadhyā turamgamam
anugantum iyeṣā 'sāu bhūyaḥ kapaṭapotrīṇam.
sa gacchann agrato divye biladvāre manorame
- a9 lasanmaṇiprabhājālaṁ jātābālātapodayam
apacyad adbbutākāraṁ kavātaṁ, nāi 'va potriṇam:
kutaḥ kavātaṁ āyātaṁ, sa varāhaḥ kva vā gataḥ ?
- 42 iti cintāpare tasminn udabhūd dhvanir ulbanaḥ,
pralayodyatpayodāligerjitapratibhartsanaḥ.
tatas tad araraṁ dīryad abhūd bilam apāvṛtam;
- 45 tato 'dhogacchataṁ tena pathā bhūyo 'pi bhūpatiḥ,
sphuratsphatikasopanaprabhadattapradipakah,
sahayavan krpanena yayau sahasikagraniḥ.
- 48 cirena prantarantena sa gacchan balinam bali
nayanānandajananaṁ dadarca purataḥ puram,
svaṇaprākāravayaṁ sphuranmāṇikyatoraṇam,
- 51 sphaṭikālaya jayotsnāprakṣālitadigantarain,
ramyaharmyacyilācātakumbhastambhasamutthitāḥ
aharnicāṁ prabhajālāir bibhrad balātapacriyam;
- 54 indranilamanistambhachayamayatamobhidah
yatra pradipikayante padmaragamaniḥ;
nāgakanyā mukhāmodavāhinā yatra vāyunā
- 57 nandanti madanoddāma yuvānaḥ surabhikṛtāḥ.
atha gopuram āyāntaṁ puricobhāvalokinam,
kancukl kaccid agatya rajadecam nyavedayat:
- 60 vikramadityabhupala, cakravarti suradvisam
pātāleco balir nāma bhavaritaṁ draṣṭum icchati.
iti praveçayāṁ āsa darcayan purasāṁpadaḥ,
- 63 nivedayāṁ āsa sa taṁ prabhava nṛpaṁ āgatam.
asurendio 'pi tam pritya narendram kancanasane
upaveçyā 'bravld vākyam atithyāgamanocitam:
- 66 naranātha mahl kṛtsnā *kaccid dharmeṇa pālyate ?
no 'pajāpahṛtāḥ kaccid bhavadājñāvidhāyinaḥ ?
kaccit triviṣṭapādhāro vṛṣṭim iṣṭāṁ prayacchati ?
- 69 kaccit tvam api taṁ yajñāḥ paritoṣayasi 'cvaram ?
evaṁ sa dāityapatinā prṣṭaḥ priyapuraḥsaram
balina vikramādityo vinītaḥ pratyabhaṣata:
- 72 yasyaḥ dāryaṁ tava 'lokyā bhaktyudrekaṁ ca kecavaḥ
dvārapalakatāṁ āpa jagatāṁ ekapalakāḥ;

- kuhanavaṭave dattvā padatrayamitām bhuvam,
 75 dharmam catuṣpadam kṛtvā, kīrtim prāpto 'sy anuttamam;
 namayan lokanātho 'pi yacanākṛcchraśucakaḥ,
 vāmano 'bhūd dhariḥ sakṣat; ko 'nyas te sadṛcaḥ pumān ?
 78 etādṛcena bhavata yaḥ saṁpracnaḥ kṛto mama
 yogaksemanusamdhayi, tena 'ham sukr̥ti kṛtaḥ.
 iti kṛtvā 'tha sallapaṁ samullasitamānasah
 81 asurendro dadau rajne rasam saharasayanam.
 visr̥jya nr̥patim tasya sahayartham ca purusam
 tam eva preṣayam asa, yo varaho 'bhavat pura.
 84 punah pratinivṛtya 'cu raja taddarcitadhvana,
 jagāma svahayam cai Va guhadvaram adhiṣṭhitam*
 raja nivartya daiteyam, samāruhya punar hayam,
 87 gacchann ujjayinimarge so 'pacyad brahmanav ubhau.
 sa yacito narapatir yat kimcit taṇḍulādikam
 kṣudhatiparikhinnabhyam tabhyam aharasiddhaye.
 90 asti ne 'ha 'paraṁ vastu vinā rasarasayanam
 divyaprabhavam, anayor ekam gr̥hnisva ca 'dbhutam.
 etat tu sarvalohanam kañcanikarapopakṛt.,
 93 rasayanam jaramṛtyunirakaraṇadakṣiṇam.
 ittham akar̥ṇya bhūpalam abhāṣiṣṭa jaraddvijah:
 kliṣṭo 'smi jaraya rajan, mahyam dehi rasayanam.
 96 tatas tattanayo 'vadit taruno jagatam patim:
 rasayanena kim karyam ? rasam dehi suvarṇadam.
 idam crestham! idam crestham! idam mahyam! idam mama!
 99 kalahāḥ samabhūd ittham pitṛputropapatakaḥ.
 tayor upaplavam dṛṣṭva tabhyam rajā tu tad dvayam
 sampradaya purim pragat sthulalakṣaḥ ksitlcvarah.
 102 audaryam sahasam dhairyam Idr̥cam vidyate vibho
 yasya 'pi, sa bhaved etaḍāsanadhyāṣane paṭuḥ.

ity ekonavincatikatha

BRIEF RECENSION OF 19

- punaḥ putrikayo 'ktam: rajann akar̥ṇaya.
 ekada rajā mṛgayakṛdānaya gataḥ san kūtukasam̐tuṣṭo madhyahne punar api
 3 nagaraya prasthitah. *rajna mahavaraho dr̥stah. raja tasya pr̥sthato gataḥ; sukaro
 vanāntaram gataḥ. raja kevalam eva gacchann ekam vivaram dṛṣṭavan. atha
 turamgad avatirya bilam pravicya patalam gato divyarajagrham apacyat. tatra
 6 sīnhasane balir dṛṣṭaḥ. tayoh parasparam kṣemaliṅganapūrvakāḥ pracno jataḥ. atha
 balina rajne raso rasayanam dattam. raja vivamn nirgataḥ. marge kenacit pitra
 putrena ca viprabhyam rajne svastivacanam kṛtam. rajno 'ktam: mama samlpe
 9 vastudvayam asti: ekena navo deho bhavati, dvitlyena suvarṇam bhavati; ubhayor
 madhye yat priyam tad gṛhyatām. pita dehakaram yācate, putraḥ suvarṇakaram ca.
 evam tayoh kalaho jataḥ. tayor vividam jnatva rajna dvayam api dattam.
 12 putrikayo 'ktam: rajann Idr̥cam audaryam yasya bhavati, tena 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonavincatimi katha

JAINISTIC RECENSION OF 19

- punar aparamuhurte bhojarajah sakaam abhisekasamagrim krtva ya vat sinhasa-
nam ārohati, tavad ekonaviñcatitama putrika 'vadat: rajan, asmin sinhasane sa
3 upavicati, yasya vikramadityasadrām audaryam bhavati. kidrām tad audaryam
iti rajna prsta putrika praha: rajan,
avantipuram crivikramanrpaḥ. tasya rajye sadacara narah, pativrataḥ striya,
6 nijayusajlvinyāḥ prajāḥ, sadaphala vṛkṣāḥ, kāmavarṣiṇāḥ parjanyaḥ, urvarā bhūma-
yāḥ, papasya bhayam, dharmasya vicvāsaḥ, atithipūjā, sadgurusevā, paramātmā-
cintā, patradanara, rajanītya vyavaharapravṛttiḥ. anyada sa raja śatrinācadrājaku-
9 laiḥ sāmsevyaṇanapadaravindaḥ sabhāmadyadhyasīnaḥ kenapi kṛḍavanapālakenā
'gatyā vijñaptāḥ, yatha: deva, ko'pi kṛtantakalah kolah kuto 'py agatyā yusmad-
vanam avagāhya sthito 'sti. etad akarṇya raja vanam jagāma. tatra tarṇ kolam
12 drstva tatprstilagnāḥ paryatan kvapi giritate kapataghatanam drstva ghotakad
avatarat; saccaryam madhye pravicya niruddhacakṣuḥpracāre ghorandhakare
karasamācareṇa yavad agrato yati, tāva mahajyotirmayam cātakumbhakumbha-
15 kantikalapavahelitalimaṇḍalam cubhṛadabhrābhṛamlihaḥarmyaramyam udārasphā-
racṛṅgarasārajanasamīcarapāṇīmīdhamapatham 'puram ekam' dadarca. tatra ca madhye
pravicya yāvad rājadvāre yāti, tāvat tatra kṛṣṇam dvārapālakam drṣṭva cintita-
18 vān:

pātre purovartini vicvanāthe kṣodhyasi, kṣmavalaye ca deye,
vidrasmitam tasya tada tad asic, camatkṛto yena sa eva devah. 1

- aho yadgrhe crikṛsnaḥ svayam yacako bhutva danabharito 'dya 'pi dvarapalakatam
dadhano 'sti, tan nūnam idam balinārecvarapuram iti. tataḥ pratilāḥṇanivedito
3 madhye saudham gato balinrpaḥ prnnamat. tato balinrpaḥ praha: bhoh kalikala-
danecvara vikramaditya, tavā 'gamanena pramudito 'smi. kiṇ tava priyam ācarāmi ?
sarvam idam tvadiyam iti svalpopacarah *saragunacevadhinam yusmadrām. tato
6 vikramanrpaḥ praha: rajan, bhavaddarcanam eva mama sarvasvam. kim ato 'pi
kiñcid asti castam vastu ? tataḥ saṁtuṣṭo baliḥ praha:

dadati pratigṛhṇati guhyam akhyāti pṛcchati,
bhunkte bhojayate cai 'va sadvidharh prtilaksanam. 2

- ato gṛhaṇe 'dam rasam rasayanam ca vastudvayam. tato rāja tad gṛhītvā prityā
preṣitaḥ. paccad agacchan pathi kenapi vipreṇa saputreṇa vṛddhena prārthitaḥ.
3 prarthanabhangabhiruh purvam prabhavam prakācya, vastudvayamadye yad ekam
vastu tava rocate, tad gṛhaṇe 'ty uvaca. tatas tad akarṇya pita vṛddhaḥ praha:
rasena carṇarogyam bhavati, sa gṛhyate. putras tu kathayati: rasayanena suvarṇam
6 bhavati, tad gṛhyate. evam tayoḥ pitṛputrayor vividham drṣṭva kṛpaya praha: bho
yuvam vividham ma kurutam, dve api vastuni gṛhṇitam iti rasam rasayanam ca tayok
pramodad dattavan. uktaḥ ca:

kaccid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ prapto nrpaṇi yācituṁ
patalecalasadrasayanarasavirbhavasiddhicriyam;

yacchann ekataram tayoh kalikṛtor anyonyavanchavacat,

siddhidvandvam adad vadānyatilakaḥ; kas tena sakam samah ? 3

ato rajann Idream ādaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upavica.

iti sinhasanadvairihcakayam ekonavihcatikatha

20. Story of the Twentieth Statuette

Vikrama visits a forest ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 20

punar api rājā yāvat śinhāsana upavicati, tāvad anyā puttalikā 'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇaḥ, bhavanti, so 3 'smin śinhāsana upavicatu. rājā 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, crūyatām.

vikramo rājā śaṇmāsam rājyam karoti, śaṇmāsam deçāntaram 6 gacchati. ekaḍa deçāntaragato nānādecān paribhramya padmālayam nāma nagaram agamat. tannagaraḍ 'bahir udyānavane 'tivimalo-dakam sarovaram dṛṣṭvā tatro 'dakapānam vidhāyo 'paviṣṭaḥ. tato 9 'nye kecana vāidecikaḥ kecana svadecikā āgatya jalapānam vidhāyo 'paviṣṭaḥ, paraspam goṣṭhīm kurvanti: aho asmābhir anekadecā dṛṣṭaḥ, bahūni tīrthāni dṛṣṭāni, atidurgamāḥ kairapy anadhigamyāḥ 12 parvata āruḍhāḥ, param ekatrā 'pi mahāpuruṣadarcanam nā 'bhiit. anyena bhaṇitam: katham mahāpuruṣadarcanam bhaviṣyati? yatra mahāsiddho 'sti, tatra gantum acakyam; mārgo durgamaḥ; madhye 15 'nekavighṛhaḥ; dehasyā 'pi nāco bhavati. yeno 'dyamena prathamam ātmanācam prāpnoti, tasya phalam ko 'nubhaviṣyati? ataḥ kārāpāt prathamam atmai 'va raksaniyo buddhimata. uktam ca: cariram 18 'adyam khalu dharmasāadhanam iti. tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutāḥ,
punaḥ cubhacubham karma, cariram na punaḥ-punaḥ. 1

tasmād buddhimatā puruṣeṇa sāhasāni na kartavyāni. tathā ca:

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca

acakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 2 kim ca:

parvataḥ viṣamaḥ ghoram bahuvyālasamākulam

nā 'roheta naraḥ prājñāḥ samīcaye 'pi kadācana. 3

kim ca: yat kāryam kriyate, tad vicāryai 'va kartavyam; yasmin 3 kārye phalam svalpam, tan na kartavyam. rājā 'pi tadvacanam crutvā bhaṇati: aho vāidecikaḥ, kim evam ucyate? yavat puruṣeṇa pāuruṣam sāhasam ca na kriyate, tāvat sarvam durlabham. uktam ca:

duṣprapyani *bahuni *ca labhyante vanchitani *vastuni;

avasaratulanābhir *alam tanubhiḥ sāhasikapuruṣāṇām. 4

tathā ca:

patati kadācin nabhasaḥ khāte, pātāto 'pi jalam eti;

dāivam acintyam balavad; balavān iha *puruṣakāro na? 5

klecasyā 'ṅgam adattvā sukhānī *eva sukhānī ne 'ha labhyante;
 madhubhin mathanāyastāir *ācīṣyati bāhubhir *lakṣmīm. 6
 tasya *kathamī na *calā syāt patnī viṣṇor *nṛsīṇhakasya 'pi ?
 māśāīic caturo nidrām yo *bhajati jalām gataḥ satatam. 7
 duradhigamaḥ parabhaḡo yāvat puruṣeṇa pāuruṣamī nakṛtam;
 harati tulām adhirūḍho bhāsvān iva jaladapaṭalāni. 8

tad rājāvacanānī crutvā tāir uktam: bho mahāsattva, tarhi kim
 kāryam kathaya. rājño 'ktam: asmān nagaṛad dvādacayojanapary-
 3 antam yadi gamyate, tatra mahāranyam adhye viṣamaḥ kacit parvato
 'sti. tatparvatopari trikalānātho nama yogicvaro vidyate. tasya
 darganamī kriyate cet, tarhi vāñchitam artham dāsyati. ahaiḥ tatra
 6 gacchāmi. tāir uktam: vayam apy āgamiṣyāmaḥ. rājñō 'ktam:
 sukhena 'gamyatām. tatas te rājñā saha nirgatā mahad aranyam
 mārgam ativiṣamaḥ dṛṣṭva rājānamī procuḥ: bho mahāsattva, kiyad-
 9 dūre parvato 'sti ? rājño 'ktam: ito 'ṣṭau yojanāni vidyante. tāir
 uktam: tarhi vayam gamiṣyāmaḥ; mahad dūram asti, margo 'py
 ativiṣamaḥ. rājño 'ktam: bho vāidecikaḥ, vyavasāyinamī kim dūram ?
 12 uktaḥ ca:

ko 'tibhāraḥ samarthānām ? kim dūram vyavasāyinām ?

ko videcaḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 9

punar api ṣaḍyojanāni gatvā purato yāvad gacchanti, tāvan mahā-
 karālavadano viṣāgnim udvamann atibhayaṁkaraḥ sarpo mārgam
 3 āvṛtya tiṣṭhati. te 'pi tān sarpaṁ dṛṣṭvā sabhayaḥ paṭayya gatāḥ.
 rājā punar api mārga gantum pravṛttaḥ. sarpaḥ samāgatya rājānamī
 veṣṭayitvā 'dacet. tatas tena veṣṭito 'pi viṣavegān murchām gacchann
 6 atidurgamaḥ tān parvatam āruhya yoginamī trikālānātham dṛṣṭvā
 namaccakāra. yogisaṁdarcanamātreṇa sarpaḥ tānī muktā gatāḥ;
 rājā 'pi nirviṣo jātaḥ. yogino 'ktam: bho mahāsattva, mahāpramāda-
 9 bhūyiṣṭham etad amānuṣamī sthānam atikaṣṭhena kimartham āgato
 'si ? rājño 'ktam: bhoh svamin, aham bhavatsamdarcanartham eva
 samāgato 'smi. yogino 'ktam: mahākaṣṭham anubhūtamī tvayā ? rājñō
 12 'ktam: kimapi kaṣṭham nā 'sti; bhavatsamdarcanamātreṇa sakalam
 api pātakamī gatam; kaṣṭhamī kiyat ? adyā 'ham dhanyo 'smi; yato
 mahatāmī darcanam atidurlabham. kimī ca: yāvad idaiḥ carīramī
 15 sudṛḍham indriyaṇi dṛḍhāni ca, tavad eva 'tmahitam anuṣṭheyam.
 tathā co 'ktam:

yāvat svastham idamī carīram anaghamī, yāvaj jarā dūrato,

yāvac ce 'ndriyacaktir apratihātā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,
 ātmacreyasi tavad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;

samīdpte bhavane tu kūpakanane pratyudyamah. kiḍṛcaḥ ? 10

- tataḥ prasannena yoginā rājñe ghuṭikā yogadaṇḍaḥ kanthā ca dattāḥ,
 uktaṁ ca: bho rājan, anayā ghuṭikayā bhūmāu yāvato rekhaḥ likh-
 3 yante, tāvanti yojanāny ekasmin dine gantum cakyate. amuṁ yoga-
 daṇḍaṁ dakṣiṇahaste dhṛtvā spr̥cyate yadi, tarhi mṛtaṁ sāinyam
 sajlvam bhūtvō 'ttiṣṭhati; vāmahaste dhṛtvā vāirisāinyam spr̥cyate
 6 yadi, tadā sarvasyā 'pi vāirisāinyasya nāco bhavati. iyaṁ kanthā 'pi
 'psitam vastu dadati. raja tani grhitva yoginam namaskṛtya 'nujnam
 labdhvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaccid rājakumāraḥ samlpe
 9 'gnim saṁsthāpya kāṣṭhāni saṁcinoti. rājā tarn apr̥cchat: bhoḥ
 sāumya, kim etat kriyate? teno 'ktam: ahaṁ kasyacid rājñāḥ
 kumarah; mama rajyam dayadair apahrtam. daridro 'ham jlvitam
 12 dhārayitum akṣamaḥ sann agnipravecamaṁ karturh kāṣṭhāni saiḥcinomi.
 tato raja tasya 'bhayam ghutikam yogadandam kantham ca dattva
 teṣāṁ guṇaṁ akathayat. tadanantaram saṁtuṣṭo rājakumāro rājanam
 15 praṇamya svadecam agamat. rājā vikramo 'py ujjayim̐m agamat.
 imam katham kathayitva puttalika rājanam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sīnhāsana upavica.
 18 tac chrutvā rājā tūṣṇim̐ sthitaḥ.

iti vincopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 20

- samanantarapancali samarodhura tad asanam
 nṛpam āgatam āhe 'daṁ vacanam varavarṇini:
 3 crnu rajanyamurdhanya katham kautukadayinim.
 vikramādityanṛpater asti rakṣāvidhāu bhuvaḥ
 niyamo vatsarārdhena pravāso 'rdhena pālanam.
 6 ity evam samaye tisthan palayann avanim punah
 niragacchat purād decad decāntaradidṛkṣayā.
 puṇyāni sarvatlrthāni devatāyatanāni ca
 9 nagarāṇi nagāgrāṇi sotkaṇṭham avalokayan,
 darcaniyac ca tatinitatopantavanasthalih,
 ahimacalam asetum babhrama sakalam mahim.
 12 kadacid deva bhupalacudamanir udaradhih
 puram padmālayam prāyād anvarthaṁ nayanotsavam.
 tatra padmāsaneasya cambhor āyatanam mahat,
 15 pūrṇacandraḥcunirdhūtair iva sādudhāih samāvṛtam,
 antahpadmasaraksmerakridakridopacobhitam.
 sarveṣāṁ ācrayo rājā samāsādyā tam ācrayam,
 18 tatrāi 'va sarasi snātvā, kṛtvā devaditarpaṇam,
 samabhyarcya vidhanena bhaktya padmasanecvaram,
 tatah padmasarastire bhuvahsphatikamandape
 21 vikasatkamalalmodataranganilacitale
 vicacrama paricrantah prasannah prthivipatih.

- tatra vāidecikāḥ kecid vicramanto yathasukham
 24 niṣeduh svāiraṁ saṁjātamadthurālāpapecalāḥ.
 sa tan mahiksid apraksid: vidyate kim iha 'dbhutam ?
 tad brūta bhadrakā yūyaṁ sarve sallapatām varāḥ.
 27 subhaca, cruyatam ctat. sarve vaidecika vayam;
 paribhramadbhir asmabhir na kutrapy avanitale
 kimcid apy adbhutam dṛṣṭam; kim tv atra kimapi crutam.
 30 na 'tidurantare gauriguroh pratyantaparvate,
 ko'pi siddhaḥ samadhyāste, sa mahāccaryavāibhavaḥ.
 mārgo mahāhibhir durgaḥ; so 'smād ālayakoṇataḥ
 33 biladvāreṇa gantavya ity asmābhir iticrutam.
 tac chrutvā satvaram tena biladvāreṇa bhūpatiḥ
 tato jagama tarn gauriguroh pratyantaparvatam.
 36 atitya visaman margam badhyamano 'pi pannagaiḥ,
 tatra trikālaḥ śakhyam siddham āsādy kātuki,
 anabhivyaktalālātavilocanam ive 'cvaram;
 39 papāta daṇḍavad bhūmāu: kṛtārtho 'smi 'ty abhāṣata.
 karunamrtavarsinya drca siddhas tam aiksata;
 sa mahatma maharajam atmasiddhipradayibhiḥ
 42 vacobhis tosayam asa, sifcann iva rasayanaiḥ:
 tirtvā, mahāntam adhvānam prāptavān asi matkṛte;
 bhavantam antareṇā 'tra mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
 45 parituṣṭo 'smi nṛpate; yadī 'cchasy abhivāñchitam,
 amarāir api duṣprāpaṁ, tava dāsyāmi, tad vṛṇu.
 iti tadvacanād bhūyo vacobhir madhurākṣarāḥ
 48 mahātmānam abhāṣiṣṭa bhaktyā protsāhayan nṛpaḥ:
 bhavato darcanadhvastasamastaduritasya me
 apekṣaṇīyam kim nāma yuktasye Ve 'tarat phalam ?
 51 guṇasāmyavinirmuktarāgadveṣavijrmbhaṇam
 avagacchāmy ahami tattvaṁ svayam jyotiḥ sanātanam.
 yogalakṣīkṛtāṁ śakṣāt sarhṭoṣamṛtasāgare
 54 hrsikecam iva, 'Iokya sthītam tvam kṛtinam varam,
 te locane te cravane tau pani caranau ca tau
 bhaveyur, viṣaye yeṣāṁ mahātmāno bhavādṛcāḥ.
 57 iti bhaktirasāviṣṭarḥ bhūpatiḥ yoginām varaḥ
 nirācam api taṁ yogasiddhibhiḥ samatoṣayat.
 rājaṁ tvam ghuṭikāṁ eṇām sarvasiddhividhāyinīm
 60 savyahastagrhitena yogadandena ca 'muna
 yathasamkhyam yathavancham samsprces, tatksanat kramat
 prāṇinaḥ saṁbhaviṣyanti yathābhilaṣitāḥ sadā.
 63 yadā punaḥ saṁjihīrṣā, vāmahastena daṇḍataḥ
 tathāi 'va samsprcet, te tu *prāṇinaḥ syuḥ kuto gatāḥ;
 iyaṁ kantha tu mahati prarthitarthapradayini.
 66 ittham āvedya sāmartyam tāni tasmāi tadā 'dicat,
 evaṁ trikālajātena rājā saṁmānapūrvakam
 nīrsto niragac chailal labdhakamāḥ purim prati.
 69 tato 'varuhya cailagrat, pratyagacchati bhupatau,

- virah kaccit pathi citam pradiptam praviviksati.
 tam aprcchat sa bhupalah: ko bhavan, kirn cikirṣati ?
 72 etena kim phalam sadhyam ? iti prstas tam abravit:
 ahaṁ kṣatrankulotpanno dāyādāi rajyakamukaiḥ
 niṣkasito balad eko balibhir bhagyavarjitah.
 75 kocadaṇḍavyayenai 'va pratikartum acaknuvan,
 nirvedad vanam agatya pranatyagaparipsaya,
 prajvālya pavakam tv atra pravivikṣāmi sattama.
 78 iti tasya vacaḥ crutva tam uvaca mahīpatiḥ:
 kocena mahata yukto, balena mahata 'vṛtaḥ,
 cirena bhunksva sanandam mahim nirjitacatravam.
 81 kantham ca yogadaṇḍam ca *ghuṭikām ca mahīpatiḥ
 tasmai jnataprabhavaya dattva svanagaram yayau.
 amanuṣacaritrasya vikramadityabhūpateḥ
 84 anuroddhum mahavīryam mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
 iti pancalikavakyac citrarпита iva ksanam
 ciro vidhūya bhojendraḥ punar antaḥpuram yayāu.

iti vihcatikatha

BRIEF RECENSION OF 20

- punaḥ putrikayo 'ktam: rajann ākarṇaya.
 ekada raja prthvim paryatann anekanaganatrlrthani gatvai 'kasmin nagare civalaye
 3 devadarcanam *kṛtvā kṣaṇam tato 'paviṣṭaḥ. tavat tatra 'gatyō 'pavicya
 tribhir decantaribhir anyonyam goṣṭhi prārabdhā: asmabhis tīrthany anekani maha-
 camatkarah prthiviyam drstah; kim tu trikalanathasya mahapurasya parvatam
 6 gatānam api darcanam nā 'bhūt. ekeno 'ktam: tasya darcanam durghaṭam; tatra
 marge gacchatām nāgapāca laganti, deham kṣīyate. evam api ghaṭate kim ? yatra
 bhāṇḍasya nācaḥ, tatra kiṛcam vaṇijyam ? uktaṁ ca:
 aphaḷāni durantani samavyayaphalāni ca,
 acakṣyāni ca karyāṇi nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 1
 evam kathayitva tiīṣṭm sthitaḥ. tac chrutva trikālanatham draṣṭum rajā nirgataḥ.
 māge nagapāca lagnaḥ. sa kaṣṭena sthānarā praptaḥ; trikalanathasya darcanam
 3 kṛtam. tato nagapficamuktena rajñā praṇāmaḥ kṛtaḥ; tena 'cir datta: rajan, kaṣṭair
 iha kim agato 'si ? vicesena cran to 'si. rajno 'ktam: tvaddarcanena cramo gataḥ;
 aham sukhi jātaḥ. tatas tuṣṭena mahata kanthā daṇḍakhadgac ca dattaḥ, *khaṭika
 6 ca datta. *khaṭikaya dakṣiṇahastena 'rke likhite yasya lagyate, tatsainyam sajlvam
 bhavati. vamaḥastena likhitaṁ parasāinyarh saṁharati. kantha manoratharh
 dadati. Idrcam vastusamarthyam. atha nirgatena rajna marga ekah criman drstah,
 9 prṣṭac ca: kas tvam ? teno 'ktam: mama rajyarh dayadair grṇitam, aham ca jighaṁsi-
 tah; tena palayito 'smi. samprati ko 'sti yo mam angikaroti ? iti samtāpam cakre.
 tato rajñā ma bhair ity uktvā tad vastu tasmai dattam.
 12 putrikayo 'ktam: rajann Idream yasyau 'daryam bhavati, tena 'tro 'pavestavyam.

iti vihcatimi katha

JAINISTIC RECENSION OF 20

punar aparamuhūrte bhojarajaḥ sakāḥ abhīśekasāmagrīm kṛtvā yavat sīnhāsa-
nam arohati, tavad vīncatitama putrika 'vadat: rajan, asmin sīnhasane sa upavicati,
3 yasya vikramadityasadrām audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam iti rajna
prsta putrika praha: rajan,

avantipuryām crlvikramanṛpaḥ. sa ca kāutukavalokanarthaṁ decantaraṁ parya-
6 tan padmalayam puram agat. tatra bahir devagrhe catvarah karpatikah purvam
upaviṣṭaḥ santi. rāja 'pi tatra gataḥ. tada taiḥ parasparam iti proktam: asmābhir
anekani sthavarajangamani tirthani drstani, param kanakakiitaparvate trikalānatha-
9 nāma yogi na dadṛce. tatparvatapratyāsanna lokāḥ kathayanti: aśadhyamārgo 'yaṁ
parvataḥ, kenāpi gantum na pāryate, ato 'tra na gamyate. yataḥ:

āpadarthe dhanam rakṣed, dāraṁ rakṣed dhanāir api;

atmānam satatam rakṣed, darair api dhanāir api. 1

tatha ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetraṁ punaḥ sutaḥ,

punaḥ creyaskaram karma, na caritraṁ punaḥ-punaḥ. 2

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

acakyani ca karyāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 3

etad akarṇya rājā cintitavān:

ko 'tibharaḥ samarthanam ? kiṁ dūram vyavasāyinaṁ ?

ko videcaḥ suvidyāñarii ? kaḥ paraḥ priyavādinam ? 4

ta tuṅgo merugirī, mayaraharo tāva hoi duttāro,

ta visama kajjagal, Jāva ṇa dhīrā pavajjanti. 5

tato yogapadukam aruḥya rājā tatra parvate gatas tam yoginaṁ baddhapadmasanam
nasagranyastalocanam' drṣṭva citte 'cintayat:

daryām vā nagare girāu ca vijane līngasthitāu vā grhe,

cidrūpāmṛtavaridhau ca satatam yeṣām villnam manāḥ,

tais tirno bhavasagaro 'tigahano jivan vimuktair narair;

asmākam matir idṛcī *'ti niyataṁ jalpantu ye vadinaḥ. 6

svasthaḥ padmasanastho, gudavadanam adbhah sammikuncyo 'rdhvaṁ uccair

aplḍyā 'pānarandhrām, kramajitam anilam prāṇacaktya niruddham,

eklbhutam susumnavivaram upagatam brahmarandhre 'tha nitva,

nikṣipyā 'kacakoce civasamarasatam' yati yah ko'pi dhanyah. 7

tatas tam namaskṛtya puraḥ sthitaḥ. tadā yogī prāha: bhoḥ kalikaladānecvara
vikramaditya, kimartham atra 'yato 'si ? rajna ca proktam: yogin, yusmaddarca-

3 nārtham; jato 'dya mama saphalaḥ paribhramanaprayāsaḥ; yataḥ:

citresu pathisu caratam kvacid ucitajnah sa ko'pi samghuncyo,

yena samam saṁsaratani saṁsara-paricramāḥ saphalaḥ. 8

etad akarṇya tuṣṭena yoginā kanthā khaṭika dandac ce 'ti trayam dattam, prabhavaḥ
ca kathitaḥ, yatha: khaṭikaya sainyaṁ alikhyate, dandena dakṣiṇapanina sprṣtam

3 sajivam bhavati, cintitarā karyarā karoti; vamaṇaṇina sprṣtam punar yati. kanthaya
yad dhanadhanyavastralamkaradikam cintyate, tad bhavati. tato raja tam yoginam

anujnāpya paccad agacchan pathi purusam ekam citapravecopakramam kurvanam
6 drṣṭva provaca: bhoḥ kas tvam, kiṁ kurvaṇo 'si ? sa ca praha:

jo na vi dukkham patto, jo na vi dukkhassa phedānasamattho,

jo na vi dukhe duhio, kaha tassa kahijjae dukkham ? 9

raja punaḥ praha:

ahayaṃ dukkhaṃ patto, ahayaṃ dukkhassa *phēḍaṇasamatto,
ahayaṃ duhie *duhio, to majjha kahijjae dukkham. 10

tataḥ sa cā 'ha: bhoḥ paraduḥkhaḥpratibimbadarca, mama rājyaṃ ḍayaḍair haṭhena
grhītam; ahaṃ teṣāṃ pratikartum asamarthaḥ parābhavaṃ cā 'sahiṣṇur iti kurvann
3 asmi. etad akarnya raja tadvastutrayam tasya dattva rajye ca tam samsthapyā
svayaṃ svapurim agāt. uktaṃ ca:

yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ

vastutrayaṃ kāmītasiddhidāyī,

rājyena bhraṣṭāya nṛpāya yacchan,

ko vikrameṇā 'tra samaḥ pṛthivyāṃ ? 11

ato rājann Idr̥cam 'audāryaṃ yadi tvayī s̥yat, taḍa 'smin s̥n̥hasane tvam upavica.

iti sihhasanadvatrichakayam vihcaticatha

21. Story of the Twenty-first Statuette

Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers

SOUTHERN RECENSION OF 21

punar api rājā yāvat s̥n̥hāsana upavicati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin s̥n̥hasane tenāi 'vā 'dhyāsitavyam, yasya
3 vikramasyāu 'dāryaṃ bhavati. rāja 'vadat: kathaya tasyāu 'dārya-
vrttantam. sa 'bravit: crtīyatam rajan.

vikrame rājyaṃ kurvati sati buddhisindhur nāma mantrī sama-
6 bhavat. tasya putro 'nargalaḥ. sa gṛh̥rāudanaṃ bhuṅktvā kumā-
ravṛttīyā tiṣṭhati, kimapi vidyābhyāsaṃ na karoti. ekadā pitrā
bhaṇitam: bho anargala, tvaṇi mamo 'darāḍ jāto 'pi param atīvadur-
9 vidheyaḥ; vidyābhyāsaṃ na karoṣi; ḥṛdayacūnyo mūrkhah saḥ
tiṣṭhasi. uktaṃ ca:

aputrasya grham cunyam, decāh cunyo hy abandhavah;

mūrkhasya ḥṛdayaṃ cūnyaṃ, sarvacīnyā daridrāt. 1

mama 'pi ko'py arthas tvatto nā sti.

ko 'rthaḥ putreṇa jātena yo na vidvān na dhārmikah ?

taya gava kim kriyate ya na dogdhri na garbhini ? 2

tathā ca:

ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir gaṇanāpūranātmakāiḥ ?

varam ekaḥ kulālabhī, yatra vicramate kulam. 3 kim ca:

varam garbhasṛavo, varam ṛtuṣu nāi 'vā 'bhigamaṇaṃ,

varam jātaḥ preto, varam api ca kanyāi 'va janitā;

varam vandhya bharya, varam agrhavāse nivasanaṃ,

na ced vidvan rupaḍravinābalayukto 'pi tanayaḥ. 4

etat pitrvacanāṃ crutva paccattapayukto 'nargalo vairagyaṃ prāpya

decāntaram jagāma. tatra decāntare kasyacid upādhyāyasya sakācāt
 3 sakalacāstram paṭhitvā nijanagaram praty āgacchat. mārge 'raṇya-
 madhye devālayam apacyat. devālayasamīpe padminikhaṇḍa-
 maṇḍitam cakravākayugalālāmkṛtam ativimalodakam sarovaram āsit.
 6 sarovarāikadece 'tisamṭaptam udakam asti. etat sarvam dṛṣtvā tatro
 'paviṣṭaḥ. tataḥ sūryo 'starhgataḥ. tadanantaram ardharātrisamaye
 samṭaptodakamadhyāḍ aṣṭāu divyastriyo nirgatya devālayam gatvā
 9 devasyā 'vāhanādiṣoḍacopacārapūjām kṛtvā nṛtyagītādibhir devam
 atoṣayan. tato devaḥ prasanno bhūtvā tāsām prasādam adāt. etat
 sarvam anargalo 'pi pacyati. prabhāte nirgamanasamaye tābhir
 12 anargalo dṛṣṭaḥ. tāsām madhya ekayā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, ehy
 asmannagaram prati gamiṣyāmaḥ. so 'pi tathā 'stv iti tayā saha
 gacchati. tāvat tās taptodakamadhye praviṣṭaḥ; anargalo bhayān
 15 na praviṣṭaḥ. svanagaram āgatya mātṛpitṛādīn sarvān bandhūn
 apacyat. dvitīyadivase rājadarcanārtham gatvā rājānam praṇamyo
 'pavisthaḥ. rajna samadhanam prstvo 'ktah: bho anargala, etavanti
 18 diṇāni kutra gato 'si ? teno 'ktam: vidyābhyāsartham decāntaram
 gato 'smi. rājā nō 'ktam: dechantare kim'-kim apūrvah dṛṣṭam ?
 anargalena rajne taptodakavrttantah kathitah. tac chrutva raja tena
 21 saha tat sthanam gataḥ. suryo 'py astarhgataḥ. ardharātrisamaye
 tā divyāḥ striyas tasmāt sarovarāt taptodakamadhyān nirgatya
 devasya samīpam gatvā ṣoḍacopacārapūjāḥ vidhāya nṛtyagītādīnā
 24 devam upasthāya prabhāte yāvad āgacchanti, tāvat tāsām madhye
 kācit surāṅganā rājānam dṛṣtvā samavadat: bhoḥ sāumya, ehi mama
 nagarah prati gacchāmaḥ. iti tac chrutvā rājā tayā saha nirgataḥ.
 27 taḥ sarvās taptodakamadhye praviṣṭaḥ satyaḥ pātāle nijanagare
 gataḥ. rājā 'pi taptodakamadhye nimagnas tābhiḥ saha gataḥ. tatas
 tah sarvah striyas tasya nirajanadyupacaram kṛtvā procuh: bho
 30 mahasattva, tava sadrgah cauryadhairyadisampanno na 'sti. tarhy
 asya rājyasyā 'dhipatir bhava; vayarh sarvāḥ striyas tava sevām
 kariṣyāmaḥ. rājā nō 'ktam: mamā 'nena rājyena prayojanam nā 'sti;
 33 mamā 'pi rājyam asti; aham etat kautūhalaṁ draṣṭurh samāgato 'smi.
 tābhir uktam: bho mahāpuruṣa, vayam prasannāḥ smaḥ; varam
 vṛṇiṣva. rājā nō 'ktam: bhavatyah kāḥ ? tābhir uktam: vayam
 36 mahāsiddhayaḥ. tarhi mahyam aṣṭamahāsiddhaya dātavyāḥ. tato
 rājā tāḥ striyo 'ṣṭāu ratnāni daduḥ; tāny evā 'nimādyasṭagunayuk-
 tani. raja tani ratnani grhitva yavad agacchati, tavan marge kaccid
 39 vṛddho brāhmaṇaḥ samāgatya:

utpanno nābhikamale harer yac caturānanaḥ,
 sa pātu satatam yuṣmān, vedānām ādipāṭhakaḥ. 5

ity āciṣaṃ prayuktavān; tato rājñā prṣṭaḥ: bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgamyate? tena brāhmaṇeno 'ktaṃ: ahaṃ campāpuranivāsl
3 brāhmaṇo bahukuṭumbī param atyantadaridro bhāryayā nirbhart-
sito decāntaram āgataḥ, bho rājan, lokoktāu nītic ca, yato nirdha-
naṃ naraṃ bhāryādayo parityajanti' ti. uktaṃ ca:

svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahucaḥ, *projjhanti sadbāndhavā,
dyotante *na guṇās, tyajanti *tanujāḥ, sphārlbhavanty
āpadaḥ;

bhāryā sādhusuvañcaja' pi bhajate no, yānti mitrāṇi ca,
nyāyāropitavikramān api narān yeṣāṃ na hi syād dha-
nam. 6 tathā ca:

curah surupah subhagas tu vagmi,
castrāṇi castrāṇi vidāṃ variṣṭhaḥ,
artham vinā nāi Va kalakalāpaṃ
prāpnoti martyo 'tra manuṣyaloke. 7 kim ca:
tān 'ndriyaṇy avikalāni, tad eva nāma,
sā buddhir apratihātā, vacanam tad eva,
arthoṣmaṇā virahitaḥ puruṣaḥ sa eva
so 'py anya eva bhavati' ti kim atra citram! 8

rājā tasya vacanam crutvā tāny aṣṭāu ratnāni dadau. sa vipro rājā-
nam stutvā nijanagaram jagāma. rājā 'py ujjayinīm āgataḥ.

3 imāṃ kathāṃ kathayitva puttaliḥ rājanam avadat: bho rājan,
tave 'dṛcam dhairyam ādāryam bhavati cet, tarhy asmin sīnhasana
upavica. tac chrutva raja tusnim sthitah.

ity ekavincopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 21

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
samanantarapāñcālī naranātham avocata:

- 3 aho mahipala bhavan asanam catamanyavam
na ca tyaktum na cā 'roḍhum Iṣṭe; kliṣṭo 'si kevalam.
tadrcadaryahinasya samarodhum abhipsatah
6 narasya na vacam yati sirihasanam idam mahat.
praṣṭum kim etad iti ced icchā vidyeta te hṛdi,
tad vicitracaritrasya cāritram avadhāraya.
9 asti brahmāṇḍavicrāmyattamovighaṭanotkayā
kirtisphurtya mahinatho vikramadityasamjnakah;
yasya *vikramalecena rakṣite kṣitimaṇḍale
12 prajah pidayitum cakta ne 'tayo na ca dasyavah.
asya rajno 'sti sacivo buddhisindhur iti crutah;
tatputro guhilo nama buddhilecavivarjitah,
15 grhita iva bhutadyair, unmadam praptavan iva,

avidheyatayfi, tiṣṭhan pitaram paryakhedayat.

buddhisindhus tadā putram gūhilaṁ mūrkhasaṁmitam

18 viniyantumanāḥ kāccid vacobhir nirabhartsayāt:

aputrasya grhe cunyam, decāh cunyo hy abandhavah,
mūrkhasya hrdayam cunyam, sarvam cunyam daridrituh.

21 hā putra, putripāṁ madhye kuputreṇa kujanmanā
bhavata crutahinena duryacāh prapito 'smy aham.

varam vandhyāpatitvam hi, vinaṣṭāpatyātā 'pi va;

24 kuto hi mama vidyabhiḥ *sphitasya kadapatyata ?
punyena manusam janma praptasya tava putraka,
dāivāpahatacittasya na viveko na ca crutam.

9,7 pitur vāgbānaviddhena hrdayena vidūṣitaḥ

ekaki niragad ratrau kenapy anupalaksitaḥ.

karṇāmaṇḍalaṁ prāpya drdhābhyāśena vicrutāṁ

30 vivekacalinim vidyam buddhva sa sukhito 'bhavāt.

tataḥ kālena mahatā prasthātum sa grhāṇ prati

cirasa, 'daya gurvajnam, marge prapa 'ndhramandalam;

33 yatra kakatirājanyajātrayātrāsamāhṛtāiḥ

vasubhiḥ samcitair eva mahi vasumati kṛta;

traiyambakajatodbhuta gautami lokapavani

36 saptadha sagaram yati yatra godavari nadi.

usnatirtham iti khyatam tirtham tatra 'sti pavanam;

taṇḍulā laghu yatrā. 'san payaḥsiktāḥ pacelimāḥ.

39 devasyo 'snevarakhyasya prasadas tatra vidyate,

dr̥cyate cilpavaicitri yatra bhuvicvakarmanah.

tatra gatvā sa nirviṇṇas tadā 'sit sacivātmajaḥ,

42 praptasya nijadecasya daviyastvam vicintayan.

tataḥ campā ivā 'dūrād aṣṭāv aṣṭāpadaprabhāḥ

tenā 'rdharātre 'dr̥cyanta tatas taralalocanāḥ.

45 crutijanopakarana ganamanavicaksana

eka mukhabjavatena kahalam samapurayat.

vilasine 'va kasyaccin madhuradharasangina

48 vancena sphitaragena cukuje madhurasvaram.

gṛtānugunam ekasyāḥ karaghātena coditaḥ

dadhvāna mardalaḥ; kāccid yoṣitac citrabhṭiṣaṇāḥ

51 sphutapancamasamcaram ranjītaśamasanasam

gītam alāpayam cakiuḥ kalakaṇṭhyāḥ kalākṣaram.

gatirair gitaparadhinaiḥ padais talalayacrayaiḥ

54 dr̥cyabhavodayam dhanyā nanartā 'nyā; manoharam.

evam saṁgltakalaya devam uṣṇecvaram civam

samaradhya, saṁpāsthani mantriputram kṛtasmitaḥ

57 ahtiya, tirtha tatrai 'va mamajjur vamaḥlocanah.

vicintya taruṇas tāsām akaraṇam akaraṇam,

nai 'cchan *nimāṅktum cakito gaḍhoṣṇe salitacaye.

60 uṣāsy utthāya sa punaḥ kramad vartma 'vaceṣitam

atitahya purlm prāpya vikramādityapālitaṁ,

harsayitva tu pitarau vidyaya so 'navadyadhīḥ,

- 63 gatva sahasalakṣmanam dadarca dharanipatim.
sāmdarcitanijasmeravidyollaso mahibhūja
sa prṣṭaḥ sādaram sarvam uktvā vṛttāntam āditaḥ,
- 66 yad andhramandale dr̥stam tad adbhubtam atha 'bhyadhat.
tadā gūhilaṅkyaena tadānīm eva nirgataḥ,
uṣṇatīrthe samāśādyastathā devālaye nṛpaḥ.
- 69 adhyardharātraṁ tā devyo yathāpūrvam samagataḥ,
samāpya lāṣyam ahtiya vikramārkam viniriyayuh.
so'pi virāḥ samutthāya tasmā anupadam vrajan,
- 72 dadarca puṇyāḥ kimcid atyusnasalilahradam;
yattaramiḥśmaṇḍaṁ prāpte gāgane 'pi vihaṁgamah
prayātum ne 'sate tatra, prāṇināḥ kim uta 'pare ?
- 75 antarhāsarasasmerāḥ śaktitār locanāḥ śalāḥ
vilokya vikramadityam ta mamajjur jalagaye.
so'py anvapataḥ uṣṇode, tatrai 'va 'nuvrajan padaiḥ,
- 78 kṛdādisv api curanam mahapranan *avaiksata.
kare gr̥hītvā samtosad astau ca 'yatalocanah
jalagayodaragatam nṛpam ninyur nijam purim,
- 81 ratnastambhasahasrena svarnatoraṇacaruna
sudhādhautena sahitaṁ patāṇikarocchritam.
pravecyā dharanipalam tatra ta nijamandiram,
- 84 tam upavegayans tatra ratnasinhasane 'nganah.
nityam rajanyamakutāprabhaprakṣalitav api
punah prakṣalītau tabhīc caranau dharanipateh.
- 87 uciteno 'pacāreṇa bahudhā bahu manitah,
nirajanadina kantaḥ paritya tam upaviśan.
kacīd uce vararoḥa varasanagatam nṛpam,
- 90 vilobhayantī nṛpatim vaca caturyacalīnī:
eta bhūnātha nāthante bhavantaṁ nātham atmanam,
purandarādibhiḥ prārthya, jñātvā pāuruṣabhiḥ śaṇam.
- 93 madhye 'tyantakṛgākaram animanam samacrita,
anima nama siddhis tvam varitum iyaṁ icchati.
nītamabharavyajena dadhātī mahimacriyam
- 96 mahānubhava tvam eṣa mahima nama vañchati.
ambare va nīralambe vihartum cambare 'pi va
puman yatsammatene 'ṣṭe pagyā 'tam laghimahvayam.
- 99 iyaṁ tu garima siddhir, garimanam urojayoh
dadhātī, dadhātī bhavam tvayī lokagurau sthita.
prāptisiddhir iyaṁ praptaḥ prāpya tvam prajayavikramam;
- 102 asyaḥ prāptim acesasya prāptim janihi bhupate.
akartum anyathakartum kartum ca prabhavet pumān
yatprasadena, sai 'sa tvam īcīta sevate nṛpa.
- 105 *yasyaḥ kṛtāksapatena sasurasuramānuṣam
jagad etad vagam yati, vagita tvam nīsevate.
nanavidhesu bhavesu prāptiprakamyasampadam
- 108 samprāptim, svayam icchantīm prakamyakhyam imāṁ bhajā
parakayapravegadyaḥ yag ca katy api siddhayaḥ

164 *SI. Story of the Twenty-first Statuette —MR, BR, JR*

etadastamahāsiddhipadapankajasevikaḥ.

- 111 devibhir abhir astabhiḥ sanugabhir yathocitam
paripalaya bhupala rajyam etad akanakam.
evam akarnya tadvakyam vikramadityabhupatih
- 114 smitodancatkapolacriḥ pratyabhasata yositah:
yuṣmaduktam idaṁ satyarḥ; toṣito nitarām aham;
paritosah phalam loke praninam karyasiddhisu.
- 117 nāi *tadFajjāya bhogāya yad vā yogādisiddhaye,
kāutukalokanāyāi Va kevalaṁ vayam agataḥ.
akarsin madvaco mi 'yam iti 'rsyam mayy anagasi
- 120 avidhaya, vidhatavyo bhavatibhir anugrahaḥ.
iti nirgantumanase mahicaya mahiyase
nijānubhāvasasiddhyāi ratnānām aṣṭakam daduḥ.
- 123 tatas tabhir anujnato nirgatyo 'snajalacayat,
dadarco 'jjayinim gacchan vipram pravayasam pathi,
yasya 'valambanam, prapya palitamkaranim jaram,
- 126 praskhalatpadasaṁcāram, apr̥cchat kṛpaya nṛpaḥ:
jaraya jharjharibhutaḥ kva gantum dvija vanchasi ?
iti pr̥ṣṭo Vadad bhūpaṁ svapravasaprayojanam:
- 129 aham kacyapasambhuto visnucarme 'ti vicrutah,
vasan kancipure, nityam daurgatyena 'smi pīditah.
mama 'sti bharya jaratha kuḥḥla ruksamurdhaja,
- 132 bahvapatyā, daridraṁ maṁ kadacin nirabhartsayat:
dhig jivitam idaṁ murkha! tava nityadaridrata,
avidagdhasya kāryeṣu duḥkhitasya niranteram.
- 135 panigrahanam arabhya mama 'dyadivasavadhi
vasanam catadha jīnam, vyasanaya gatam vayah;
bhtimau niranterasvapad angani granthilani me;
- 138 nā 'sty annaṁ kuṣṭhiparyaptaṁ, kuto 'nyat sukhasadhanam ?
mrtasya vittahinasya darcaniyatvam lyusah
sahavasam anicchanto gacchanti svajana api.
- 141 vidyaya ca vivekena vittena parivarjitam
patiṁ piaptavati yoṣid bandhavāig ca nirasyate.
sa vara vanita, yasyaḥ patir balye vinagyati,
- 144 na hi vittavihīnasya gr̥hiṇī tucchasaṁmatā.
iti bharyāduruktena pr̥ṣatkene 'va vedhitah
dhanam va nidhanam va 'pi sadhayam 'ti yamy aham.
- 147 iti tadvacanāt sadyo darpaṇīkṛtamanasaḥ
tatprabhāvaṁ samavedya tasmāi ratnaṣṭakam dadau.
tadanlm eva tatpraptya phali palitavarjitah,
- 150 siddho bhutva, grham so 'gad; vikramarko nijam purim.
evam yady asti rajendra tava vā 'nyasya vā bhuvi
dhāiryam sahasam audaryam, āsanam sa vibhūṣayet.
- 153 ittham tatkathitodaṛakathākarṇanakāutukat
kalatipatam vijnaya yayav antahpuram nṛpah.

BRIEF RECENSION OF 21

punah putrikayo 'ktam: rajann akarnaya.

- ekadai 'ko decantari rajanam agatah: rajan, maya kautukam drstam. yoginipuram
5 namanagaram; tatra katyayaniprasado 'sti. tatra 'ham adhyavasam. atha 'rdhara-
tre saromadhyad aṣṭadivyanayakā nirgataḥ, devatayāḥ ṣoḍagapacārāḥ, pūjam kṛtvā
nrtyanti gayanti ca, pagcad udakam pravivanti. Idrcam maya drstam. tad akarnya
6 raja tasmin sthane devatayatanam praptah. tavad ardharatre devatapujanrtyagi-
tadikam kṛtvā 'stau nayakah punar api jalam pravistah. raja 'py anupravistah.
tatrai 'kam divyabhavanam drstam. tatra rajnah *sammukham agatya tabhir
9 atithyam kṛtam: rajan, tatratyam rajyam kuru. rajno 'ktam: mama rajyam asti.
tabhir uktam: rajan, vayam tubhyam prasannah. rajno 'ktam: ka yuyam ? tabhir
uktam: vayam aṣṭamahasiḍḍhayaḥ, ity uktva 'ṣṭāu ratnāni tasmai dattāni: jayad
12 etad asmadrupam janihi; yad icchasi, tam siddhim *prapsyasi. ity ukto raja punar
api nirgataḥ. tavan marga ekena vipreṇa *svastih, kṛtā: rajann ahāramatram kimapi
dehi. tāvad rājaa 'ṣṭau ratnāni dattāni.
15 putrikayo 'ktam: rājann Idrcam audāryam yasya bhavati, teṇa 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekaviṅcatimi katha

JAINISTIC RECENSION OF 21

punar aparamuhurte bhojarajah sakalam abhisekasamagrim kṛtvā yavat sinhasa-
nam arohati, tavad ekavingatitama putrika 'vadat: rajan, asmin sinhasane sa upa-
3 vigati, yasya vikramādityasadṛcam āudāryam bhavati. kīdrcam tad audāryam iti
rajna prsta putrika praha: rajan,

avantipuram crivikramanrpah. tasya mantri buddhisagarah; tatputro buddhige-
6 kharah, param namnai 'va, na tu parinamena. tasya 'nyada pitra ciksa datta, yatha:
tvam asmatkule mūrkhō jato vidyabhyāsam na kuruṣe. yataḥ:

vidya nama narasya rupam adhikam, prachannaguptam dhanam;

vidya bhogakari yagahsukhakari, vidya gurumam guruh;

vidya bandhujano videcagamane, vidya param daivatam;

vidya rājasu pūjitā, na tu dhanam; vidyavihṇaḥ pacuḥ. 1

- etad akarnya sa decantare gatva kvapi vidyabhyasam akarot. tataḥ svapurim
agacchan pathi kvapi pure saṁdhyāyām devagrhe sthitah, tatra madhyaratrau
3 devagrhapurāḥsthatatāḥkaḍ aṣṭāu devāṅganā nirgataḥ. tas tatra praśade samagatya
paramadevasya cṛiyugadidevasya bahulaparimalakamalaiḥ, pūjam natyam ca kṛtvā
pratyuse paccad gacchantyas tam abhasanta: bhos tvam apy agaccha. tataḥ sa
6 tabhiḥ saha sarastate gataḥ; tac ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. sa ca taj
jalam jajvalyamanam drstva bhitasthai 'va sthitah. etad accaryam tena mantri-
putrena drstam agatya ca nṛpaya vijñaptam. tato raja kautukat tatra gataḥ; drstam
9 tad devagrham purac ca jājvalyamānam saraḥ. tato ratrāu devagrhe tatra sthitas
tad devāṅganakṛtām pūjanaṭyadikam sarvam dṛṣṭam. tataḥ prage tabhiḥ paccad
yāntibhiḥ proktam: tvam apy agaccha. tato gatas tabhiḥ saha raja sarastate, tac
12 ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. raja 'pi tadanu jhampām dattva patitah.
tavad agre mahapuram ekam dadarca, tac ca devanganah sammukhlnah samayataḥ;
ra janām prahūḥ: bhōḥ sahasika 'smadblāgyena samayato 'si; grhāṇa 'smadrājyam,
15 manasya divyabhogan. tato raja praha: mama rajyam pura 'py asti, yuṣmat-
prasadena 'param api nyūnam nā 'sti. param etat kathayata; ka yūyam, kim idam

sthanam ? iti prstas tah procuh: vayam astamahāsiddhayah; idam asmadiyam
 18 pātāle kṛīḍāpuram. tava darcanena kṛtārthāḥ smaḥ; grhāṇe 'daṁ mahaprabhāvaṁ
 ratnastakam. iti tani grhitva ta anujaapya paccad agacchan raja yacakena prarthitah,
 yatha: rajann aham ajanmadaridri patnya kalahena badham nirbhartsitac cintitavan:
 no dharmṇya, yato na tatra nirata, nā 'rthaya yene 'dṛcāḥ,
 kamo 'py arthavatam tadartham api, no moksah kvacit kasyacit;
 tat ke nama vayam ? kimartham uditā ? jnatam maya karanam;
 jivanto 'pi mrta iti pravadatam cabdarthasamsiddhaye. 2
 iti khinno grhaṁ tyaktvā gacchann asmi. tad adya prathamam tavai Va darcanam
 aṣṭamahāsiddhimayam abhūt. tan nūnam mama 'cintyalabho bhaviṣyati. etad
 3 akarṇya rājña cintitam: aho daridreṇa patnyā api parabhavaḥ;
 kiṁ tvam sundari sundaram na kuruṣe ? kiṁ no karoṣi svayam ?
 dhik tvām krodhamukhīm! allkamukharas tvatto 'pi kaḥ kopanaḥ ?
 ah pape pratijalpasi pratipadam! papas tvadiyah pita!
 daṁpatyor iti nityadantakalahaklecartayoḥ kiṁ sukham ? 3
 aho karmaṇam vāicitryam!
 ke'pi sahasraṁbharayaḥ, kuṣṣīmbharayac ca ke'pi, ke'pi naraḥ
 nā 'tmāmbharayac ca; tatha phalam akhilaṁ sukṛtaduḥkṛtayoḥ. 4
 tato rājā kṛpābharabhāvitāsvāntas tasmāi tad ratnāṣṭakam adāt. uktaṁ ca:
 tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattaṁ
 ratnāṣṭakam siddhibhir iṣṭadaya
 prayacchata duḥkhitadurgataya,
 ko vikrameṇā 'tra samo vadanyaḥ ? 5
 ato rajann Idrcaṁ audaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sihhasane tvam upavica.
 iti sihhsanadvatrincakayam ekavincatikatha

22. Story of the Twenty-second Statuette

Vikrama wins Kamaksi's quicksilver for another man

SOUTHERN RECENSION OF 22

punar api rājā yāvat sinhāsana upavestum prayatate, tāvad anyayā
 puttalikayo 'ktam: bho rājan, asmin sinhāsane tenāi 'vā 'dhyāsita-
 3 vyam, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho
 rājan, cṛṇu.
 6 vikramādityo rājyaṁ kurvann ekaḍā prthivīparyāṭanārtham nir-
 gatya nanavidhatirthadevalayapuraparvatadikam drstva kadacin ma-
 haratnamayaprakāraparivṛtam abhramlihaprāsāḍopacobhitam' nānā-
 9 vidhacivalayaharimandirasahitam ekam nagaram apacyat. tatra
 nagarabāhyasthitavisṇugṛham' gatvā tatrasthitasarovare snātvā de-
 vaṁ namaskṛtya:

mayā jñātāṁ jagannātha māunam eva *bhavatstavaḥ;
na jñānāti paro brahmā hariṁ vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na cṛṇomi na cintayāmi,
nā 'nyam smarāmi na bhajāmi na cā 'crayāmi,
muktvā tvadlyacaraṇāmbujam; ādareṇa
cricrinivasapurussottama dehi dasyam. 2

karacaraṇakṛtāṁ vā karmavākkāyajāṁ vā
cravaṇanayanajāṁ vā mānasāṁ vā 'parādhmam
vihitam avihitāṁ vā sarvam etat kṣamasva,

jaya jaya karunabdhe cripate crimukunda. 3

ityādivākyaṁ stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye
kaccid brahmanah samagatya rajasamipa upavistah. raja 'vadat:
3 bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgato 'si ? brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ
kaccit tīrthayātrakaḥ pṛthivlparyaṭanaṁ karomi. bhavata kutaḥ
samāgatam ? rājā 'vadat: ahaṁ bhavādrcaḥ kaccit tīrthayātrakaḥ.
6 brahmaṇena rājanāṁ samyag avalokya bhaṇitam: bho natha, ko
bhavan ? atitejasvi drcyase; rajalaksanani sarvani drcyante. tvam
siṅhasanārhaḥ pṛthivlparyaṭanaṁ kimartham karoṣi ? athava lala-
9 ṭalikhitam ko va langhayati ? uktam ca:

hariṇā 'pi hareṇā 'pi brahmaṇā 'pi surāir api

lalāṭalikhita rekḥā parimārṣtuṁ na cakyate. 4

tasya vacanam crutva rajna 'py angikrtam; kutah, yuktivyuktatvat.
uktam ca:

yuktivyuktam upādeyaṁ vacanaṁ bālakād api,

anyac ca tṛṇavat tyājyam ayuktaṁ padmajanmanaḥ. 5

rajna bhanitam: bho brahmana, kimartham aticranta iva drcyase ?
teno 'ktam: cramakāraṇaṁ kiṁ kathayāmi ? atyantakaṣṭam prāpto

3 'smi. raja 'vadat: kathyatam tasya karanam. brahmaneno 'ktam:
bho rajan, cruyatam. atra samipe nilo nama parvato 'sti. tatra
kamakṣi nama devata 'sti. tatra patalavivaradvaram pinaddham

6 āste. tat Kaṁākṣimantrajapena samudghātyate. tanmadhye rasasya
kumbho 'sti. tena rasentl 'ṣṭau dhātavaḥ suvarṇā bhavanti. dvāda-
cavarsaparyantam kamaksimantrajapah krtah, pararh vivaradvaram

9 no 'dghatyate. tena 'tiduhkham gato 'smi. raja 'bravit: tat sthanam
darcaya; mayā ko 'py upāyaḥ kriyate. tatas tena rājñe tat sthānaṁ
darcitam. tatra ratrau dvav api nidram gatau. rajnah svapne

12 devatā samāgatya bhaṇati: bho rājan, tvam kimartham āgato 'si ?
atra dvātriṇīcallakṣaṇayuktapurusaḥ raktasecanam vinā biladvāraṁ
no 'dghātyate. etad devatāvacanarh crutvā rājā vivaradvāraṁ gatvā

15 ya vat kaṇthe khadgaṁ niṣsipati, tavad devatayo 'ktam: bho rājan,

- tava 'ham prasanna 'smi, varam vrnisva. rajno 'ktam: bho devi,
yadi prasannā 'si, tarhy asya brāhmaṇasya rasam prayaccha. devatā
18 'pi tatīḥ 'stv ity uktvā biladvaram udgṛṭya brāhmaṇasya rasam
dadāu. so 'pi brāhmaṇo rājānam stutvā nijasthānam jagāma. rājā
'pi nijanagaram agamat.
21 imaṁ katham kathayitva puttalikā rājānam avadat: bho raṇ an,
tvayy evaṁ dhairyam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin sīṅhāsana
upavica. raja tusnim asit.

iti dvavihcopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 22

- atha bhuyo 'pi bhupalah kathakarnanakautukat
kathaye 'ti katham ekam so 'prcchat salabhanjikam.
3 sa 'pi vicravayam asa bhojam abhasya bhubhujam,
harṣayanti smitālokāir hṛdayani sabhasadam:
vacalayati mam rajāns tavo 'tkañṭha katham prati;
6 daruputri 'ty avajnanam avidhayā 'vadharaya.
vikramadityabhūpalah kautukalokanotsukah
khadgadvitiyo nikhilam paribabhrama bhutalam.
9 sa kadacit paricrantah pracandarkakarahatah
vicacara vane kvapi vicinvan vicramasthalam.
tatra katyayanīmaulivibhūṣabahulasrajām
12 avahan marud amodaṁ nunoda nrpateḥ cramam.
tata udyanam asadya, vigahya ruciraṁ saraḥ,
drstva katyayanim, tasya nisasada 'tiduratah.
15 tataḥ kaccid dvijaḥ crantaḥ kutaccit samupagataḥ
dṛṣṭvai 'vo 'vaca rajanam apadatalamastakam:
bhavantam abhijanami bhajaniyam mahibhujam
18 ucitaiḥ sarvabhāumanam paṇipadākṣilakṣaṇaiḥ.
kas tvam puruṣacardula ? kutaḥ kundinam agataḥ,
samabhikramya kantaram avaptaḥ kuṇḍinam puram ?
21 kathaye 'ti balat prṣṭo nijagada janecvaraḥ:
ksatriyo vikramadityah prapto 'smy ujjayinipurat;
prayojanam tu janihi mama kridai 'va kevalam.
24 iti tasya vacah crutva samprahrastatanuruhah,
dudhava ca ciro bhuyo bhuyas tv angulicalanam;
jagada jagatīnatham dvijanmā punar utsukah,
27 smarann ananyasamanyam vibhutvam tasya tadrcam:
kva ca camaradhariṇyaḥ, kva tu raṅgabhrto gataḥ ?
caraccandramanohari kva sitatapavaraṇam ?
SO samantamandalimaulimanikyanikasopalaiḥ
tvatpadanakharair adya sthale vicramyate kutaḥ ?
divyanarīmanoharirupalavanyagarvite
S3 kuto 'varodhe nihcesaksitḍa 'tra nisidasi ?
sāmpadyā 'pi sukham bhoktum na cakto mādrco janah;

- labdhva 'pi manuṣanandarh vṛtha kiṁ tvam vimuilsasi ?
36 aham kancipuram prapya kamakslm bilavasanim
bhajamano 'nicam bhaktya nyavatsam rasasiddhaye;
nirāhfrasya niyamair bahubhiḥ karçjtasya me
39 prasasada na sa devi dvadacabdam tapasyatah.
tato dhikkrtya tarn devim kancya nirgatyā bhutalam
bhramami durgato duḥkhad durgamaṁ gahanacalaiḥ.
42 tvam kimartham paribhramyasy atavim-atavim anu ?
puram prati nivartasva, vṛtha 'ham iva mā *khida.
iti tadvakyam akarpya prahasana pratyabhaṣata:
45 mama nltir iyaṁ vipra, svabhāvaḥ kena vāryate ?
ftstfim tavat prasango 'yam; rasasiddhyai tava dvija
sahayo 'ham bhavisyami; gaccha kancipurim prati.
48 iti rajna samajnapas tada vajjaniko dvijah
sahāi 'va tena samprāpa kāmākṣī yatra tiṣṭhati.
tatra vegavatītoye snātvo 'poṣya sahadvijah
51 drstva hastigiricanam visnum tasthav adhiksapam.
punaḥ prabhāta utthāya snatva 'nantasarovare
sa kamakṣyā biladvāre trirātraṁ prayato 'vasat.
54 tatah svapne mahlpalam mahadevi samagata:
rasasiddhyabhilasac ced asti, madvacanam kuru.
dvatrinçallakṣaṇayujō manuṣasya galodbhavāiḥ
57 coṇitāir digbalau datte, rasasiddhir bhaviṣyati.
iti tadvacanāt tadṛṇmanuṣasambhavena saḥ
svasyai 'va kan the kaukseyam nikseptum upacakrame.
60 tataḥ kṣaṇena kāmākṣi prasannā sā mahlkṣite;
varaya prerito vavre paropakaraṇena saḥ:
amusya vipravaryasya rasam dehi 'ti yacita,
63 tathe 'ti dvijavyāya rasam dattva tirodadhe.
evam kṛtvā mahat karma viprasya 'tmamanoratham
vidhaya, vikramadityo yayav ujjayinim purim.
66 iti pancalikavakyad bhojarajo nyavartata.

iti dvavincatikatha

BRIEF RECENSION OF 22

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekada raja deacaritram drastum gatah. tavat ekakina marge gacchata gangatire
3 dinavadano vipro drstah. rajno 'ktam: bho aya, kim iti milanavadanaḥ ? dvijeno
'ktam: rajan, kim kathayami ? mama kastam vrtha gatam; phalam na 'bhut.
parasmin parvate kāmākṣi devatā 'sti; vivaram asti, tatra rasakuṇḍam asti. tatra
6 'nuṣṭhane kṛte rasasiddhir bhavati; kim tu maya dvadacavarsany anusthanam krtam,
tatha'pi siddhir na'sti. tena karanena sacinto 'smi. tavat rajno 'ktam: calata, tat
sthanam darçayata. tata ubhāv apy astasamaye tat sthanam praptau vicrantau ca.
9 devataya svapnam darçitam: rajan, atra yadi naro balir diyate, tada vivaradvaram
udchatyate, rasasiddhir bhavati. tad akarnya vivaradvaram agatyā rajno 'ktam:
atratya devata mama carirena priyatam. tatah cirac chettum arabdham; tavat

- 12 pratyaksaya devya bhanitam: prasanna varam dadami. rajno 'ktam: asya viprasya
 rasasiddhir bhavatu. devya pratijnatam, dvaram udghatitam: vipra, vivaradvaram
 udghatitam, tava siddhir bhavita. tatas tasya siddhir jaṭa; sa sukhā jātāḥ. raja
 15 nijanagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rajann Idrcam audaryam yasya bhavati, tena 'tro 'pavestavyam.

iti dvavincatimi katha

JAINISTIC RECENSION OF 22

- punar aparamuhurte bhojarajah sakalam abhisekasamagrim kṛtvā ya vat sinhasa-
 nam arohati, tavad dvavincatitamā putrikā 'vadat: rajan, asmin śinhāsane sa upa-
 3 vicati, yasya vikramadityasadrām audāryam bhavati. kīdrām tad āudaryam iti
 rajnaprsta putrika praha: rajan,

- avantlpuryam crivikramanpāh. sa ca 'nyada nanaccaryavilokanaya decantare
 6 paryaṭan kvāpi pṛāśade cryādipurusaṁ tuṣṭāva:

maya jnatam jagannatha maunam eva tava stavah;

yo na janati sa stauti jinam vācām agocaram. 1

na 'nyam vadāmi na bhajāmi na cā 'crayāmi,

na 'nyam cṛṇomi na yajāmi na cintayāmi;

labdhva tvadiyacaranambujam adarena,

crivitaraga bhagavan bhaja manasam me. 2

iti stutva yā vat tatra pṛāśade sthitas tavad ekaḥ ko'pi vaidecikaḥ pumān samāyātāḥ.

- tataḥ parasparam goṣṭhīmādhye teno 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, tvam rājalakṣaṇalak-
 3 ṣita iva dṛcyase; tat katham rājyam parityajya paribhrāmyasi ? gatam ayuḥ punar
 na 'yati; yataḥ:

caṇḍo vali-vali uggamaī, dhaṇu *phittali vali hoi;

gaum na juvvaṇu bāhudai', muo na jivai' koi. 3

ato rajyalakṣmīlīlāvilāsasulabham sukham bhunkṣye 'ti. etad ākarṇya rājā praha:

*hemaharmyanganakridakalabhaḥ sulabhaḥ criyah;

sulabham yāuvanam cā 'pi; durlabham dharmasādhnam. 4

sāmpado jalataramgavilolā; yāuvanam tricatorāṇi dināni;

caradābhram iva cañcalam āyuh; kim dhanāḥ ? kuruta dharmam anind-
 yam. 5

tato rajna punar abhani: bhoḥ tvam api karyarthī 'va dṛcyase. teno 'ktam: rajann
 iṅgitākarakucala, satyam uktam; cṛṇu karyam cintākaraṇam. mahānllaparvate

- 3 kamākṣā devī; tatpṛāśādāgre vivaram asti. tat kamākṣāmantreṇo 'dghaṭati. tan-
 madhye siddharasakunḍam asti. tatra gatvā mayā dvādacavarṣāṇi mantrajapaḥ
 kṛtāḥ; param tad dvāraṁ no 'dghaṭati. tenā 'ham atyartham khinno 'smi. tato
 6 rajnā cintitam: kimapi kāraṇam asti, yataḥ:

amantram akṣararh na 'sti, nā 'sti mūlam anāṣadham;

nirdhana prthivi na 'sti hy, amnayah khalu durlabhaḥ. 6

tatas tena saha raja tatra gato ratrau devatagrhe sthitah. devataya ca ratrau svapne
 samagatya proktam, yatha: rājāṇs tvam atra kasmāḍ āyāto 'si ? yad atra dvātriṅcal-

- 3 lakṣaṇadharanaro baliḥ kriyate, tada dvaram etad udghaṭati, na 'nyathā. tataḥ
 prabhate tarṇi suptam muktā vivaradvaredece gatva rāja yāvach chiraḥ chinatti,
 tavad devataya kare dhṛtāḥ, proktā ca: bho narecvara śattvikaciromape, tuṣṭa
 6 'smi, yacasva varam. tato rajno 'ktam: yadi prasanna 'si, tarhi tvam asya purusasya

rasasiddhim¹ dehi. tataḥ kāmākṣayā dvāram udghāṭitam, tasya rasasiddhir dattā.
raja tu svapurim agat. uktam ca:

kṛtva balim yena nijottamangam,
aradhya devim ca, rasasya siddhiḥ
labdhā 'pi dattā khalu sadhakāya;
kasyo 'pamā tasya ca vikramasya ? 7

ato rājann Idrcam āudāryam yadi tvayi śyat, tadā 'smin śinhāsane tvam upavica.

iti śihhasanadvatrichakayam dvaviḥcatikatha

23. Story of the Twenty-third Statuette

Vikrama's daily life: his evil dream

SOUTHERN RECENSION OF 23

punar api rājā yāvat śinhāsana upaveṣṭum¹ gacchati, tāvad anyā
puttalikā bhapati: bho rājan, asmin śinhāsane 'dhiroḍhum² sa eva
3 samarthaḥ, vikramasyāu 'dāryādiguṇavān yaḥ. rāj ño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: cṛṇu rājan.

ekada vikramarko mahim paribhramya nijanagaram agataḥ. naga-
6 ravāsinām sarveṣāṃ ānando jātaḥ. rājā svabhavanam³ praviṣṭaḥ.
madhyāhnasamaye 'bhyāṅgaḥ kṛtaḥ; tadanantaram⁴ candanavastrā-
dibhir alamkṛto devasya ṣoḍacopacāram⁵ vidhāya devastutim⁶ karoti:

tvam eva mātā ca pitā tvam eva,
tvam eva bandhuc ca sakhā tvam eva;
tvam eva vidyā draviṇam⁷ tvam eva,
tvam eva sarvaṃ mama devadeva! 1

namo namaḥ kṛāṇavāmanāya,
nārāyaṇāyā 'mitavikramāya;

*cricārṇgacakrāsigaḍādharaṇya

namo 'stu tubhyam⁸ puruṣottamāya! 2

iti devaih stutvā namaskṛtya brāhmaṇebhyaḥ, kapilābhūtilādinitya-
dānāni dattvā tadanantaram⁹ dīnandhabadhirakubjapaṅgvanāthā-
3 dibhyo bhūridānaṃ dattvā bhojanagṛham¹⁰ praviṣṭo bālasuvāsinī-
vṛddhādīn¹¹ sambhojya svayam anyāir bandhubhiḥ saha bhuktavān.
sādhu ce 'dam ucyate:

bālasuvāsinīvṛddhān garbhinyāturakanyakāḥ
sambhojyā 'tithibhṛtyāñc. ca dampatyoh¹² cesabhojanam. 3

anyac ca:

eka eva na bhuñjyād yad icchec chubham ātmanaḥ;
dvitribhir bandhubhiḥ śardham¹³ bhojanam¹⁴ kārayen naraḥ. 4

abhlṣṭaphalasamīddhis tuṣṭiḥ *kāmyā susāmpadaḥ
dvitribhir bahubhiḥ śardhaṁ bhojanena* prajāyate. 5

tato bhojanānantaram kamīcit kālā vicramya samutthitaḥ. uktaṁ ca:
bhuktvō 'pavicatas *tundaṁ, bhuktvā saṁvicataḥ sukham,
āyusyaṁ kramamāṇasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 6.

anyac ca:

atyambupānād viśamācanāc ca, divācayāj jāgaraṇāc ca rātrāu,
saṁrodhanān mūtrapurīṣayoc ca; śaḍbhiḥ prakārāiḥ prabha-
vanti rogāḥ. 7

tadanantaram sāyamīkāle saṁdhyākarma vidhāya bhojanam kṛtvā
cayanasthānam āgataḥ. tatra cacikaranikarabhābhāsura-prachada-

8 pataparistirne kundamallikaviklne mancake suptah. prabhata-
samaye svapne raja svayam atmanam mahisarudham daksinam dicam
gacchantam dṛṣṭvā sahasā prabuddho viṣṇuṁ smaran samutthitaḥ.
6 saṁdhyādikarma samanusthāya śinhāsane samupaviṣṭo brāhmaṇa-
nam purataḥ svapnavrttantam akathayat. tac chrutva sarvania-
bhaṭṭeno'ktam: bho rāj an, svapnā dvividhāḥ; kecana cubhāḥ, kecanā
9 'cubhāḥ. tatra cubhāḥ:

arohanam govrsakunjaranam prasadacailagravanaspatinam,
viṣṭhānulepo rudhiraṁ mṛtaṁ ca svapneṣv agamyāgamanam
ca dhyanam. 8

acubhāc ca mahiṣarohaṇakhaṇarohaṇakāṇṭakavṛkṣārohaṇabhasmakār-
pāsadhūmravyāghrasarpavarāḥavaṇaraḍisamādarcanam. uktaṁ ca:

kharoṣṭramahiṣavyāghrān svapne yas tv adhirohati,
śaṁmāsābhyantere tasya mṛtyur bhavati niccitam. 9

anyac ca:

svapnas tu prathame yāme saṁivatsaravipākabhāk;
dvitīye cā 'ṣṭabhir māsāis, tribhir māsāis tṛtīyake. 10
aruṇodayavelāyāṁ dācāhena phalaṁ labhet,
govisarjanavelāyāṁ sadyaḥ phalada iṣyate. 11.

kim bahunā ? bho rāj an, ay ām duḥsvapnaḥ; tava 'niṣṭakāri. rājā

'ktam: bho brāhmaṇa, asya duḥsvapnasyo 'pacamanārtham kim

3 karaniyam ? sarvajnabhattenno 'ktam: bho rajan, tvam savastra-

lāṁkaraṇaḥ sann ājyāvekṣaṇam kṛtvā tad vastrādikaṁ brahmaṇaya

dehi; punar navavastraṁ paridhāya devasya 'bhiṣekaṁ kṛyitva

6 navaratnāḥ pujaṁ vidhaya brahmaṇebhyo dāda danāni dehi, pangvan-

dhanathadmaṁ bhūridanaṁ dehi. anena 'nuṣṭhanena brahmaṇa-

cīrvadena ca duḥsvapnajataristaphalam nacām yasyati. raja

9 'py etat sarvajnabhaṭṭavacanam crutvā yathoktam anusthaya bhūri-

dānārtham dīnatrayam bhāṇḍāgāram vimuktavān. tato yasya yāvata dhanena tṛptir bhavati, tena tavad dhanam nītam.

- 12 iti kathāṁ kathayitva puttaliḥ rajanam avadat: bho rajan, tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhasana upavica. raja tuṣṇim aslt.

iti trayovihcopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 23

atha bhuyo 'pi rajanam samarodhum tad asanam
sampraptam aha pancall trayovincatikam katham:

- 3 vikramadityabhupalah kadacid avanim imam
vilokya nagariṁ prāpa nijadordaṇḍapālītām;
yatra saudhesu lalanapreritah pañjarasthitah
6 carikaḥ kathayanti sma vikramādityavikramam;
sudharmadhyasanasphitam suvarṇalayasamkulam
anyam iva 'marapurim vasubhir bhasvadivvaraiḥ;
9 saudhaiḥ cacankavicadaiḥ kailasacikharopamaiḥ
kroḍhkrītāir arātināṁ yacobhir iva cobhitām;
rathyānirantarotkṣiptapatākāpāritātāpām,
12 kṛtendracāpavibhavāṁ ratnatoraṇarociṣā.
*pratyudgataḥ pradhānadyāiḥ prāvican nijamandiram
cīram utkaṇṭhitāir bandhusaṁghātāir avarodhanaiḥ.
15 tatra nānāvidhanekasukhānubhavayāpīte
ganaratre mahipalah kadacin mantrino 'vadat:
atra yamavacistayam rajanyam ratnadipite
18 vitamaske grhe sakam *asvāpsam avarodhanaiḥ.
tato 'njanacalabhraṣṭagaṇḍacailasamākṛtim
svapne 'dhiruhyā mahiṣaṁ raktacandanarūṣitaḥ,
21 ekaki rabhasa gacchan dicam kinacalalitam,
prabuddho 'smi; katham svapnah, kidrīkphalayuto bhavet ?
iti tadvacanam crutvā mantriṇaḥ sapurohitaḥ
24 duḥkhaḥ alokayam asur anyonyāṁ nibhrtekṣaṇaḥ,
kṣaṇaṁ tūṣṇikatām āpur vintat te nṛpaḥ;
satyam apy apriyam vaktum bibhyaty eva 'nūjlvinaḥ;
27 jagadus te: mahāpala, sarvaṁ janasi tattvataḥ;
tatha 'pi jnatam eva 'rtham akarnayitum icchasi.
prayas tridacasambhutaḥ svapnah pranabhrītam bhavet,
30 tatha dṛṣṭacrutabhyāṁ ca smaraṇaḍ apī tadcaḥ.
vṛṣakuñjaraśūdhadidrumārohaṇam uttamam,
viśthalepac ca ruditam agamyagamanam smrtam.
33 creyo bhavati daṣṭac cej jalūkoragavṛccikaiḥ,
dadhikṣṛajyamadyānam maṁsasya ca niṣevapam;
manuṣyāṇaṁ ca marisaṇam *tatksaṇe raktadarcanaiḥ,
36 antrena vestito rajan chiro 'vayavabhaksanaiḥ.
cuklavarṇāni sarvaṇi svapne creyo vivṛddhaye;

karpasalavanasthini nindyani saha bhasmana.

- 39 kharoṣṭramahiṣāṇām ca cuṣkāṇām ca mahiruhām
 ārohaṇam acastaṁ syād, *dhūmravanaradarcanam.
 tailaksaudrarasanam ca panam svapne vīgarhitam,
 42 annasya tīapistasya tilanam api bhaksanam.
 kṣṣṇavarṇāny acastāni sarvāṇi svapnadarcane,
 devagopurakastūrīmahānīiamaṇin vina.
 45 Ity acastagaṇāiokān mahiṣārohaṇasya te
 cSntir vidheya mahati; tvam janise tatah param.
 iti tadvākyam ākarṇya cāntīm kṛtvā mahattarām,
 48 dadāu yatheṣṭam viprebhyo gobhūtiladhanādikam;
 atmiyakocagarani dhanapurnani dharmikah
 vidhaya vivrtadvarakavatani, mahitale
 51 ghosayam asa sarvatra: yasya yad vastu vanchitam,
 sa svikarotu tat kamyam iti saptadinavadhi.
 evam āghoṣam ākarṇya sarve jānapadā janāḥ
 54 icchānūrūpam ājhrur dhanam kocagrhodarāt.
 evam prajāpanītānām dhanānām kocamandirāt
 trayodacārbudāny āsann āsaptamadināvadhi.
 57 tava ced Idṛcāudāryam bhojabhūpāla vidyate,
 vikramārka ivā 'roha māhendram idam āsanam.
 sasalabhajikavakyad ityaccaryopavrnhanat
 60 sinhasanarh sa samtyajya nijam antahpuram yayau.

iti trayovincatikatha

BRIEF RECENSION OF 23

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājyam kurvaṭ vikrameṇa duḥsvapno dṛṣṭaḥ: mahiṣam āruhya dakṣiṇārb
 3 dicam gata iti. tataḥ prabhāte vedavidebhyo gaṇakebhyac ca kathitam. tāir uktam:
 arohanam govrsakunjaranam, prasadacailagranaspatinam,
 viṣṭhānulepo ruditam mṛtam ca, svapneṣv agamyāgamanam ca dhanyam. 1
 kharamahiṣarkṣavānarārohaṇam duṣṭam. bhasmakarpāsavarāṭikāsthicayavarja
 cvetam bhavyam; karituraṁgadenubrāhmaṇapavarjam kṣṣṇam apracastam. tad
 3 rājan mahiṣārohaṇam kiṁcid abhavyam. tarhi duḥsvapnanācāya kiṁcit suvarṇam
 datavyam. tad akarnya rajna 'horatram koca nirmuktah kṛtah; yasya yavat prayo-
 janam, tena tāvan netavyam.
 6 putrikayo 'ktam: rājann Idrcam²audāryam yasya bhavati, teṇa 'tro 'paveṣṭavyam.

ity trayovincatimi katha

JAINISTIC RECENSION OF 23

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalam abhiṣekaśamagrīm kṛtvā yavat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayovīncatimā putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upavi-
 3 cati, yasya vikramadityasadrcam audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam iti
 rajna prsta putrika praha: rajan,
 avantipuryam crivikramanrpah sakaladigvalayavikhyatakirtih sattrincadrajakula-
 6 maulimanikiranananirajitapadaravindah samrajyam bhunakti. sa ca raja brahmye

muhurte mangelabhericankhasvanair vandivndaravaic ca nidravirame palyankad
 utthaya bhadrasanam alamcakara. tatra ca paramatmasmaranam kṛtvā, kim mama
 9 kulam, ko dharmah, kani vratam 'ti saṁcintya pṛabhatikavacyakavasane katipayasu-
 varṇadanam dattva bhūmāu padaṁ dadhara. tataḥ śattriṇcadayudhabhyāseṇa
 12 cramam kṛtvā mardanacalayam carirasambadhanam karayitva majjanamandape-
 sasya pujaṁ stutim ca vidhaya raja nijalamkarasabhayam sarvaṅgabharanamalkara-
 lamkṛtagatrahśvamantrimahamantrisenapatiśabhyamahcbhyaparivaraparivṛtonijara-
 15 jasabhayam sinhasanaśīṇaḥ prajāvyaparam akarot.

tato madhyahne bheribhamkarajnapitavasaro madhyahnapujam kṛtvā dinanatha-
 duhkhitanam danacintam karayitva nijajnatimitrasvajanaparivaraparivṛtaḥ sad-
 18 rasair bhojanam kṛtvā karpūravāriparikaritaṭāmbūlam adāya candanakuiikuma-
 gurumṛgamadanuliptagātraḥ kṣaṇam svarṇamayapalyaṅke haṁsaromagarbhitatūlika-
 yam ubhayapārcvocchṛṣakayāṁ vāmakukṣāu nidrām akarot. yataḥ:

bhuktvō 'pavicitas tundaṁ, balaṁ uttanacayinaḥ;

ayur vamaḥkṛtisthasya, mṛtyur dhāvati dhavataḥ. 1

tataḥ kṣaṇam nijacukasarikarajahanśatipakṣjvinodaḥ kṣaṇam sarvoktiyuktikucala-
 vanivaninivilasaiḥ kṣanam cyamalasyalllayitaiḥ samsarasukham anubhuya tataḥ
 3 saṁdhyāsamaye rajasabhayam līlāvalayavācalakaravilāsinlīlitaḥcamaraḥ sitatapa-
 tracobhitaciraḥ śattriṇcadrajaṇodapatraiḥ parivṛtaḥ sarhdhyavasaram adat. tataḥ
 saṁdhyapūjavidhiṁ vidhaya kṛtasarhdhyavacyakaḥ cayanasaṁmāye devagurumṛti-
 6 pavitratma nidram jagama. evaṁ asya sakalasamsarasukham anubhavato rajnah
 prayāti kalāḥ. anyadā sa raja nicaceṣe duḥsvapnaṁ drṣṭvā prabuddhaḥ paramecvara
 cryarhan jina sarvajna bhagavann iti cābdam uccaraṇ palyankad utthaya prabhate
 9 mantrinam agre duḥsvapnam uvāca. tato mantribhiḥ proktaṁ: rajan, ayaṁ duḥsvap-
 naḥ kimcidariṣṭaścāka iti crutva raja cintitavan:

anityāni caritrāpi, vibhavo nāi 'va cācvataḥ,

nityaṁ saṁnihito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 2

tato raja dinatrayam bhandagaram muktam akarsit; purimadhye pataham adapayat:
 bho lokā ekavaram yad yasmāi rocate, tat sa gṛhṭvā yatv iti dinatrayam duḥsvapna-
 3 viphalakaraṇaya mahādanam adat. uktaṁ ca:

drṣṭvā duḥsvapnamātram yo bhaṇḍāgāram dinatrayam

aluntayat purilokair; aho vikramadanata! 3

ato rajann Idṛcam audaryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upavica.

iti sihasanadvatrichakayam trayovihcatikatha

24. Story of the **Twenty-fourth Statuette****A strange inheritance: Qālivāhana and Vikrama**

SOUTHERN RECENSION OF 24

punar api rājā yā vat sīnhāsana upavicati, tāvad anyā puttalikā bhaṇāti: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti, 3 so 'smin sinhasana upavestum ksamo 'nyo na. rajno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyau 'daryavrttantam. sa 'bravit: cruyatam rājan.

- 6 vikramādityasya rājye purandarapuṇi nāma nagari samabhūt. tatra mahadhanikah kaccid vanig asit. tasya catvarah putrah santi. tato mahati kāle gacchati vṛddhaḥ sa vaṇig vyādhito maraṇasamaye 9 caturaḥ putrān āhūyā 'vādīt: bhoḥ putrāḥ, mayi mṛte bhavatām caturṇām ekatrā 'vasthānam bhavati vā na vā, paccāḍ vivādo bha- viṣyati. tarhy ahaṁ jīvan eva bhavatām caturṇām jyeṣṭhānukra- 12 mān vibhāgaṁ kṛtāvan asmi. atra māṇḍakasya caturṇām pādānām adhac catvāro bhāgā nikṣiptāḥ; jyeṣṭhakaniṣṭhakrameṇa gṛhṇīdhvam. tatha ca tair angikṛtam. tatas tasmin paralokam gate sati catvaro 15 bhṛātaro māsam ekatra sthīrāḥ. tatas teṣāṁ stṛīṇām paraspam kalaho jātaḥ. tadanantaram tair vicāritam: kim atra kolāhalaḥ kriyate? asmatpitra jivatāi 'va purvam caturṇām vibhagah kṛtaḥ; 18 tanmaṇḍadhaḥsthitāṁ vibhāgadravyāṁ gṛhṇtvā vibhakṛta eva sukhena tiṣṭhāma ity uktvā yavan maṇḍadhaḥ khananti tāvac caturṇām pādānām adhac catvāri tāmrasamputāni nirgatāni. teṣāṁ madhya 21 ekasmin sampuṭe mṛttika, ekatra 'ngarah, anyatra 'sthini, ekatra palālaḥ. etac catuṣṭayāṁ dṛṣṭvā te catvāraḥ paraspam vismayam gatāḥ procuḥ: aho asmatpitṛa samyagvibhāgaḥ kṛtaḥ; ayarḥ vibhāga- 24 kramaḥ kena jñāyate? ity uktvā sabhāṁ upavicya tasyāḥ purato nivedito 'yam vṛttantaḥ. sabhyāir vibhāgakramo na jñātaḥ. punas te catvāro bhṛātaro yatra-yatra nagare jñātāraḥ santi, teṣāṁ purato 27 nivedayanty amuṁ vṛttantam; paraṁ te 'pi nirṇayam na cakruḥ. ekado 'jjayinim prati samagata rajasabham agatya rajnah sabhayah purato vibhagavrttantam akathayan; tato rajna sabhaya ca vibhaga- 30 kramo na jñayate. tadanantaram ekada pratisthananagaram agataḥ, tatrasthitānām mahājānānām purato babhaṇuḥ, tair api nirṇayo na jñātaḥ. tasmin samaye kumbhakāragṛhe sthitaḥ cālivāhano 'muṁ 33 vṛttantam ākarṇya tatrā 'gato mahājānān prati bhaṇāti: bhoḥ sāmūyāḥ, kim atra durbodhanam asti? kim āccaryam? katham ayam vibhāgakramo na jñāyate bhavadbhiḥ? tair uktam: bho vaṭo,

86 asmabhir accaryam kriyate, na Vabudhyate ca; tvaya jnayate yadi,
 kathaya katham vibhāgakrama iti. cālivahaneno 'ktam: ete catvāra
 ekasyāi 'va dhanikasya putrāḥ. *jlvann evāi 'teṣāṃ pitā jyeṣṭha-
 39 kaniṣṭhānukramēṇa vibhāgaṃ kṛtavān. tad yathā: jyeṣṭhasya
 mṛttikā dattā, tena yā samupārjitā bhtimiḥ sā sarvā dattā. dvitīyasya
 palālo dattah, tena sarvam api dhānyam dattam. tṛtīyasya 'sthāni
 42 dattani, tena sarve 'pi pacavo dattah. caturthasya 'ngara dattah,
 tena sakalam api suvarnam dattam iti Calivahanena tesam vibhaga-
 nirṇayaḥ kṛtaḥ. te 'pi sukhino bhūtvā svanagaraṃ jagmuḥ.
 45 rājā vikramo 'pī 'mam vibhāganirṇayavṛttāntam crutvā 'tivismayaṃ
 gataḥ pratiṣṭhānanagaraṃ prati pattrikāṃ preṣayāṃ aśa: kim iti:
 svasti crijayanayanadhyayanadhyapanadanapratigrahasatkarmani-
 48 rafan yamaniyaṃadiguṇaṇiṣṭhān pratiṣṭhānanagaravāsino mahājanān
 kucalapracnapūrvakam rājā vikramo vadati: bhavadgrāme yenāi
 'sam caturnam vibhaganirṇayaḥ kṛtaḥ, so 'smadantikam presitavyah.
 51 mahajano 'pi rajna presitam pattrikam vacayitva calivahanam ahuya
 'vādiṣuḥ: bhoḥ ciilivahana, tvam fājadhiṛajaparamecvaraḥ pratyar-
 thipṛthvīpatinamaskṛtacaraṇo vikramo rājo 'jjayinīnīvāsaḥ sakalārthi-
 54 lokakalpadrumaḥ samāhvayati. tvam tatra gaccha. teno 'ktam:
 vikramo rājā kiyān ? tena samāhūto na gacchāmi. yadi tasya prayo-
 janam asti, svayam evā 'gacchatu. mama tena kimapi prayojanam
 57 mā 'sti. tasya vacanam crutvā mahājanāḥ sa na yātl 'ti punaḥ pat-
 trikā rājanam prati preṣitā. tato rājā pattrikalikhitārtham crutvā
 krodhanalena dedīpyamānavigraho 'ṣṭadacākṣāhuṇḍbalena saha nir-
 60 gatya pratiṣṭhānanagaram āgatyā 'vṛtya cālivāhanam prati dūtān
 preṣita vān. tato dūtāir āgatyā cālivāhano bhaṇitaḥ: bhoḥ cālivāhana,
 sakalarājadhiraḥ vikramo rājā tvam āhvayati; tarhi tasya saṃdarca-
 63 nārtham āgaccha. cālivahaneno 'ktam: bho dūtāḥ, aham ekāki san
 rājānam na drakṣyāmi; caturāṅgabalopetaḥ samarāṅgaṇe vikramasya
 darcanam karisyāmi. evam rajne nivedayantu bhavantah. tad
 66 vacanam crutva te duta rajne tathai 'va 'cakhyuh. tac chrutva raja
 vikramo yuddhaya samarabhūmim āgataḥ. cālivāhano 'pi kumbha-
 karagrhe mṛttikam ādya kṛtahastyacvarathapadātl n mantreṇa samuj-
 69 jivya tenai 'va caturāṅgabalena nagaṛān nirgatya samarāṅgaṇam
 prati samāgataḥ. tata ubhayabalanirgamasamaye:

dikcakram calitam bhayaḥ, jalanidhir jāto bhrcam vyākulaḥ,
 patāle cakito bhujamgamapatiḥ, pṛthvidharāḥ kampitāḥ;
 bhranta sa pṛthi vl, mahāviśadharāḥ kṣvelam vamanity utkaṭam,
 vṛttaṃ sarvam anekadhā janapater evam camūnircame. 1

pavanagatisamāṇāir acvayūthāir anantāir,
 madadharagajayūthāi rājate sānyalakṣmīḥ,
 dhvajacamarapatakaīr āvṛtaṁ khaṁ samastaṁ,
 patupatahamrdangair bherinadais triloki. 2
 acvāṅghryuddhatareṇubhir bahutarāir vyāptaṁ tv aceṣaṁ
 nabhaḥ,
 chattrāir āvṛtaṁ antaraḥlam akhilaṁ, vyāptā ca vlrāir
 dharā;
 nirghoṣāi rathajāiḥ svanaḥ paṭahajaḥ karṇe 'pi na crūyate,
 viranam ninadaiḥ prabhutabhayadair yukta prapanna
 camūḥ. 3

tata ubhayadalaṁ militam. tasmin samaye:

khaṭvāṅgāir bhallacastrāiḥ khalakhuraṇagaḍamudgarārdhen-
 duvāṇāir,
 nārācāir bhindipālāir *halaradamusalāiḥ caktikuntāiḥ kṛpā-
 ṇāiḥ;
 paṭṭīcāic cakravajraprabhṛtibhir aparāir divyacastrāiḥ sutīkṣ-
 ṇāir,
 anyonyaṁ yuddham evaṁ militadalayuge vartate sad-
 bhaṭṭānām. 4 tatra rape:
 eke vāi hanyamānā raṇabhuvi subhaṭā jlvahīnāḥ patanti,
 eke mūrccchāṁ prapannāḥ syur api nijabalāir utthitāḥ
 sambhavanti;
 muñcante sātṭahaṣaṁ nijanikṛtiparaṁ mānam ādyaṁ pra-
 sādāṁ
 smṛtvā, dhāvanti cā 'gre jitamarāṇabhayaḥ prauḍhim aṅge
 hi kṛtvā. 5

eke vāi cātravāṇāṁ samarabhayavacāt trāsam utpādayanti,
 eke saṁpūrṇaghātāir upahatavapuso nākanāripriyāḥ syuḥ;
 eke vai dhiradhairya ripuhatajathara lambyamanantrajala,
 ghātāiḥ sambhinnadehā api bhayarahita vāiribhir yānti
 yoddhum. 6

tatrā 'rec churikādicastranicayā bhāntī 'va *mīnālayaḥ,
 kecasnāyucirāntrajālanivahaḥ cāivālavad dṛcyate;
 yāni 'bhendrakalevarāṇi patitāni *dṛṇnarāmbhonidheḥ
 pretāni 'va *vibhānti tāni, rudhire cā 'sthīni caṅkhā iva. 7

mahad yuddhaṁ jātam. tato vikramārkeṇa cālivāhanasānyamāni ni-
 pātitaṁ. cālivāhano 'py ativihvalaḥ sann āpatkāle māṁ smare 'ti
 3 pitṛa dattaṁ varaṁ smṛtvā cesaṇāgendraṁ pitarāṁ sasmāra. cesaṇa
 sarve 'pi sarpaḥ preṣitāḥ; tāiḥ sarpāir daṣṭam akhilaṁ vikramāditya-

sāinyam̐ viceṣeṇa mūrchitam̐ sad raṇāṅgaṇe papāta. tadanantaram̐
6 vikramo rājai 'kaki nijanagaram̐ agatya svasāinyasam̐jivanārtham
ardhodake varṣaparyantam̐ vāsukimantram̐ anuṣṭhitavān. tato vāsu-
kis tasmai prasanno bhutva babhana: bho raj an, varam vṛṇisva.
9 rajno 'ktam: bhoḥ sarparaja, yadi prasanno 'si, tarhi sarpavisavegena
mūrchitasya mama sāinyasya sam̐jivanārtham̐ amṛtaghaṭam̐ dehi.
tathe 'ti vāsukinā 'mṛtaghaṭo dattaḥ. tarn amṛtaghaṭam̐ gr̥hltvā rājā
12 vikramo yā van mārge samāyati, favad brāhmaṇaḥ kaccit samāgatya:

harer līlavarāhasya daṇṣṭrādaṇḍaḥ sa pātu vaḥ,
himādrikalacā yatra dhātrī chattracriyam̐ dadhāu. 8

ity āciṣam̐ uktavān. tato rājā bhaṇam̐: bho brāhmaṇa, kutaḥ
samāgato 'si ? brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ pratiṣṭhānanagarād āgataḥ.
3 rājio 'ktam: kiṁ vadasi ? brāhmaṇo vadati: bhavaṇ arthijanacintā-
maṇiḥ; yatac cintitam̐ vastu datuṁ samartham̐. ato mamāi 'kasmin
vastuni pritiṛ asti; tad dlyate yadi, tarhi vadami. rajno 'ktam: yat
6 tvaya yacyate, tad ahaṁ dasyami. brāhmaṇeno 'ktam: mahyam
amṛtaghaṭo datavyaḥ. rājio 'ktam: tvaṁ kena preṣito 'si ? brah-
maṇeno 'ktam: ahaṁ calivahanena preṣitaḥ. tac chrutva rājā
9 vicaritam: maya purvam̐ asmai dasyami 'ty uktam, idanim na diyate
cet, apakirtir adharmo 'pi syat. ataḥ sarvatha datavyam̐ eva. brah-
maṇeno 'ktam: bho rajan, kiṁ vicāryate ? bhavaṇ sajjanah; sajja-
12 nasya bhāṣitam̐ punaruktam̐ na bhavati. tathā co 'ktam:

udāyati yadi bhanuḥ paccime digvibhage,
pracalati yadi meruḥ, citatam̐ yati vahnih,
vikasati yadi padmam̐ parvatagre cilayam,
na bhavati punaruktam̐ bhāṣitam̐ sajjanānām. 9 tathā ca:
adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila kālakūṭam̐;
kūrmo bibharti dharaṇīm̐ khalu pṛṣṭhabhāge;
ambhonidhir vahati duḥsahavaḍabāgnim;
angikṛtarḥ sukr̥tinaḥ paripalayanti. 10

rājio 'ktam: satyam̐ uktam̐ tvaya; gr̥hyatām̐ amṛtaghaṭaḥ. iti
tasmai dadau. so 'pi rajanam̐ stutvā nijasthānam̐ gataḥ. rājā 'py
3 ujjayim̐ agat.

imam̐ katham̐ kathayitvā puttalikā rājānam̐ avocat: bho raj an,
tvayy evam̐ audaryam̐ vidyate cet, tarhy asmin sīnhāsana upavica.
6 tac chrutva raja tṛṣṇlīm̐ babhūva.

METRICAL, RECENSION OF 24

- punah punyaham asadya bhuyo bhupalacekharah
 atmfinaṃ cekharīkartum asanasya muda 'yayau.
 3 tada tadvṛttam alokya niseddhum salabhanjika
 uvaca vacanollasais tarn abhasya mahipatim:
 asti rājanyamūrdhanya vicve vicvaṃbharadhipaḥ
 6 anekarajasuyaptapratapagnihatahitah;
 yatra casati bhupale bhur abhūt sasyacalini,
 dadhikṣiravaha nadyo, jata vṛksa madhuccutah;
 9 na 'dharmarucayas tatra, na 'rthaikāntaparayaṇaḥ,
 na kāmāikaparādhlā babbhūvū rajani prajāḥ.
 evaṛh dharmaparadhine vidheyakḥilabhtibhuji,
 12 avartista mahan kaccid vivadāḥ saḥajanmanam.
 atha te vikramādityaṃ catvaro vāicyanandanāḥ
 vibhagaya vivadasya cantaye samupāgaman.
 15 tato vijñāpayam asur: dharmadhyakṣa 'vadhāraya!
 vayaṃ bhavatprasadena bhavema samarikhithinaḥ;
 vivadapadam etadṛg bhavata 'karmyatam iti.
 18 Prstas tena mahipena jagadus te yathakramam:
 asty atra paṭṭānam kiṃcit purandarapurabhidham,
 yatsāmpadā jita devanagarī, na garlyasī;
 21 ramyaharmyasamutsedharuddhanakṣatravartmanaḥ,
 yasya cilpaṃ samālokyā vicvakarmā 'pi lajjate.
 tatra 'sti bhavanam ramyaṃ bahubhūmiviniṛmitam,
 24 dhanadattabhidhanasya pitur asmākam abdhutam.
 gavaḥ santi sahasraṇi nijodhobharamantharaḥ,
 yasam yanti samayanti catam kṣiravihamgikah.
 27 nānavidhanam dhanyanarb sahasram santi rācayaḥ,
 hemadricikharanarb ye pratigarjanty aharnicam.
 aṣṭapadasya nicayo mahan naḥ pitṛmandire,
 30 puṇyopalabdham cikharām saumeravam ivo 'nnatam.
 asti prabhūtasasyanam gramanam mahatarii catam,
 yatpraja badhitum ne 'ste doso Vagrahasarhbhavah.
 S3 evaṃvidhasya vaṇijo vittecasye Va jataya
 dikkūlāmkaṣayā krṛtyā vyanace bhuvanam pituḥ.
 kalena kalasya vacam pitra sampraptum icchatā
 36 jagade jagatinatha sviyam putracatustayam:
 putrah crnuta madvakyam; ma *Vajanita kimcana.
 sodaranam vibhagas tu niramayi puratanaiḥ;
 39 khatvanganam adhastad vah pravibhaktam dhanam maya.
 adaya sthapitam yuyam tena-tenai Va jivata.
 evaṃ pita niyujya 'smān karmaṇai Va saḥāyavan
 42 agad yatha na pacyema carmanenai Va cakṣuṣa.
 tatas tatasya vihitam putratvopanibandhanam
 nijavarṇocitam samyag avasayau 'rdhvadehikam,
 45 khaṭvāpadacatuṣkasya khatva 'dho vasudhatalam,
 apacyama 'tigṛdhnutvac caturas tāmragardukan.

- tatrai 'katra sthita mrtsnas, tusac ca 'nyatra puritah,
 48 itaratra hatangarac ca, 'paratra ca kikasah.
 drstva caturgardukans tan durdravyaparipuritan,
 *vimamrgima: kim tv atra krtam pitra vivekinai ?
 51 kim etad iti vijnatum anyonyam kalaharditah
 vayam bhavantam praptah smo; rajano hi gati nrnam.
 iti tadvacanam crutva sadya eva mahipatih
 54 mantrinah presayam asa, tat karyam viksyatam iti.
 te 'pi vaicyan vicaryo 'cur: yusmatpitra vivekina
 tusangaradi niksiptam, nai 'tan nirhetukam bhavet;
 57 mahatmabhir vivektavyam ity uktas te vigo gatah,
 pratigrmam pratipuram te samprapya 'pahasyatam,
 pratisthanam samasadya dadrcuh galivahanam.
 60 tato nivedayam asus tat tasmai vaigyanandanah.
 vivadapadam alokya so 'pi cesatmajo Vadat:
 crnuta 'smadvaco vaicya, vivadam *tyajata 'dhuna.
 63 yuyam vibhaktah pitrai 'va dravyanirdecakarina,
 tusa mrtsna tatha 'ngara asthini ca yathakramam
 dadata bhavatam, dattam dravyam tadupalakshitam.
 66 dhanyajatam tusair jneyam, mrda samcodita mahi;
 dhatujatam tatha 'ngarair, asthna go'javikam dhanam.
 dhane jivadhanam padam, svarady ardhadhanam matam;
 69 padonam dhanam icchanti mahim, dhnyam mahadhanam.
 ity abhijñanatas tato jyeṣṭhanukramago vaṇik
 yusmakam kalpayam asa dhanam, grhṇita tat tatha.
 72 tathe 'ti te 'pi vaṇijaḥ samprapya nijamandiram,
 pitṛdattena bhāgena puṣṇanti svakuṭumbakam.
 iti vṛttantam akarnya vikramarkamahipatih
 75 galivahanam anetum preṣayam asa mānuṣān.
 ajnam sa balo vijñaya rajno 'pi sakalaksiteh
 uvaca 'nucitam vacam api karṇajvarapradam.
 78 pratyagatya punar dūtāḥ procur ujjayinlpatim:
 mahīpala, mahac citram pratiṣṭhāne pravartate;
 janaḥ sarve 'pi tarṇ balam rājanam iva manvate;
 81 saha tvadajñaya so 'sman nihatya nirasarayat.
 iti tadvacanat sadyo roṣarūṇitalocanaḥ
 sasainyo niragad raja niantum calivahanam.
 84 pratiṣṭhanam samasadya vikramadityabhūbhuji
 kṣaṇam tiṣṭhati sāinyena bhagnās toraṇamālikāḥ.
 atrantare sametya 'gu pauraḥ parivṛtaḥ cicuh
 87 alabdhaḥ gāraṇas tasya cesam pitaram asmarat.
 tena kṛidakṛtam sarvam gajavajipadatikam
 mahapralayasamītrasaminaddham abhavad balam;
 90 vicala api yah calah pratisthanapurasthitah
 calitah śasamarthyad yuddhaya 'sannacetasaḥ.
 balo 'pi yat samarudhah *calam avṛtapattanam,
 93 so 'pi jangamatam apa, tena 'sau calivahanah.

- tato yuddham avartiṣṭa sāṇyayor ubhayor api;
vikramarkabalam cesapresita jihmaga yayuh.
- 96 plustam tan manusam sainyam acivisavisagnina;
kva divyasattvah phaninah, svalpapranah kva manusah ?
evam vinasṭe svabale vikramārkaḥ pratāpavān
- 99 āicchad balam jīvayitum bhṛtyatrāṇaparo nṛpaḥ.
mandarācalam asāḍya manasā nā 'nyagāminā
astasarpakuladhīcam prinayam asa vasukim.
- 102 tena dattamrtaghatam grhitva pratiyodhina,
dadrcate dvijau marge balojjīvanakanksina;
acvinav iva rūpeṇa, candrārṇāv iva tejasā,
- 105 mārutāv iva sattvena, pāulastyendrāv iva cūṣā.
hastam daksinam udyamya kuhanadharanisurau
sukhodarkabhir acirbhis tarn ayojayatam nṛpam.
- 108 tatas tāu tarn avādiṣṭām: tvaṁ dīnān anukampase,
arthinām prārthanā bhūpa tvayy eva saphalāyate.
dadhicibijimutavahanangecvaradayah
- 111 vanchitadhikadanena tvaya vismarita nṛpa.
baler āhṛtya pātālād āyān rasaraśayane
vicrāṇayasi viprebhyo, nā 'sty udārasya dustyajam.
- 114 labdhva kantham yogadandam *ghutikam ca himalaye
trikalanathat pradas tvam bhrastarajyaya bhubhuje.
bhavato vicrutam citrarh caritram atimānuṣam
- 117 sahasravadano vaktum na 'lam, anyas tu kim punah. ?
iti tadvacanollasair asit prollassitacayah,
*abhaṇic ca: 'bhilaṣitam bhavantau vṛṇutam iti.
- 120 ity uktau bhusurau bhuyo bhupalam idam ucatuh:
paropakaraṇāyāi 'va yatate satatam bhavān;
dehi nav avanicana ghatapurnam imam sudham.
- 123 yathā puroditam pālyam tat tathā mā vṛtha kṛthāḥ.
iti saṁbhṛtasamkṣobhanirbandhasamudlritam
vaco vicārya dvijayor, aprcchat: kām yuvām iti.
- 126 avam anucarau viddhi caryaya muravairinah,
ekasminn eva yanmūrdhni brahmāṇḍam saṣapāyate,
nijaputravadhodyuktam tvam upetya mahipate,
- 129 vāsuker amṛtam labdhvā parituṣṭat samāgatam:
yācethām amṛtam vatsāu vikramārkamahīpatim,
sa yacitam vṛthā kartum ne 'ṣṭe brāhmaṇavatsalāḥ;
- 132 jnatva 'pi dharmacalitvam tava 'pratimacetasaḥ,
preṣayām āsa nāu ceṣo; vicāryo 'citam ācara.
iti nāgakumarābhyām dadhadbhyām brahmaṇākṛtim
- 135 crutvā yathārthavādibhyām, sa muhūrtam acintayat:
yacito vikramadityo viprabhyam abhivanchitam
ayaco na dadatī 'ti pramars, tum ne 'ha cakyate.
- 138 idam pradāsyamy amṛtam tapasa 'pi samarjitam;
ato 'pi vardhataṁ dharmāḥ saha 'ratimanorathaiḥ.
ittham kapataviprabhyam dattva tad amrtam nṛpaḥ,

- 141 smaran mahecvarapraptavaravṛttāntam atmavan:
 amarair apy anullanghyah kalo hi, kim uta 'paraih ?
 iti nīccitadhlr yoddhum calivahanam abhyagāt.
 144 evam tad avanīpala kartum yah ksamate kṣitau,
 sa eva 'rodhum arhah syad rajnas tasye 'dam asanam.
 evam bhojamahlpalah pancallkathitam katham
 147 ākarṇya, vikramādityaṁ divyaṁ matvā grhaṁ yayau.

iti caturvihcatikatha

BRIEF RECENSION OF 24

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekasmin nagara eko vaṇig dhanasampanno rājamānyaḥ. tasya 'vastho 'pāpannā;
 3 tena cintitam: mama putrāṇām etadārthaṁ kalaho bhaviṣyati; tarhy asya dhanasya
 vinyasah karyah. tatas tamrasya catvarah samputah kṛtah; ekasmin palalam,
 dvitiye 'sthi, tritiye mṛttika, caturthe nirvanangarakah; evam catusu samputesu
 6 nikṣiptam, mudrā kṛtā. tatab putrān ity uktam: mama yuṣmākāṁ nāi 'kapṛitih;
 yuṣmākāṁ mayā vibhajya dattam ghṛtavyam iti catvārah samputā darcitāḥ. atha
 tair yathakṣiptam drstam; tataḥ sarvebhyo darcitam; kenapi na nirnitam. tato
 9 vikramasamipam agataḥ; rajna 'pi na jnatam. tato bhramanto-bhramantah pitha-
 sthānāṁ gatāḥ. tatra cālīvāhaneno 'ktam: yasyā 'sthi sa godhanam; yasya mṛttikā
 sa bhumim; yasya 'ngarakah sa suvarnam; yasya palalam sa dhanyam grhnatu.
 12 sā vārtā vikrameṇā 'karṇitā; tataḥ Qalivāhana āhūtaḥ; sa nā 'yātaḥ. pagcād
 raja plthasthanam prati calitah; yuddham jatam. calivahanena cesasmaranam
 kṛtam; tato 'nekaiḥ sarpai rajnah sainyam dastam. tato rajna sainyam jivayitum
 15 abhimāno dhṛtaḥ; vāsukir ārādhitāḥ. prasannena tenā 'mṛtakumbho dattaḥ. tato
 marge gacchate rajne kenacid viprena *svastih kṛta; rajno 'ktam: bho yad istam tad
 yacitavyam. teno 'ktam: amṛtakumbho datavyah. rajno 'ktam: kas tvam ? teno
 18 'ktam: calivahanena prenito 'smi. rajna vicaritam: ayam vairina presitah; yatha
 tu vacā dattam, anyatḥ na karāṇiyam. uktaṁ ca:
 saṁsāre 'saratāsāre vacā sārasmuccayah;
 vaca vicalita yasya, sukṛtam tena haritam. 1
 ity ukta 'mṛtakumbhas tasmai vipraya dattaḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann Idrcaṁ audaryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturvihcatiml hathā

JAINISTIC RECENSION OF 24

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakaḷam abhiṣekasamagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsa-
 nam arohati, tāvac caturvīncatimā putrika 'vadat: rājan, asmin sīnhasane sa upavi-
 3 cati, yasya vikramadityasadrcaṁ audaryaṁ bhavati. kidrcam tad audaryaṁ iti
 rajna prsta putrika praha: rajan,
 purandarapurānagare dhanapatih cresthl; sa ca kotidhvajah; tasya catvarah
 6 putraḥ. anyada tena dehāvasanasamaye putraṇāṁ proktam: vatsāḥ, yuṣmabhiḥ
 sambhuya stheyam; yadi sṭhatum na parayata, tada mama cayanasthane yusman-
 namañkitat catvarah kalacah santi; te pratyekam grāhyaḥ. iti kathayitvā sa mṛtaḥ.
 9 anyada taiḥ putrair mithah kalaham kṛta te kalaca grhitah; yavat pacyanti, tavat

tatrai 'kasmin mrttika, dvitiye 'figarakah, trtiye 'sthini, caturthe tusah. etatpara-
 mārtham ajānānāis tair bahavo lokāḥ pṛṣṭāḥ, param ko'pi na jānāti. anyadā vikrama-
 12 sabhāyām tāiḥ pṛṣṭam; tatrā 'pi na nirṇayo jātaḥ. tatas te pratiṣṭhānapure gatāḥ,
 tatrā 'pi na kenāpi nirṇayaḥ kṛtāḥ. atrāntare pratiṣṭhānapure vipradvayam asti.
 tadbhagini vidhava rupasvini kenapi nagakumarena bhukta gurvini jata. tam tatha-
 15 bhutam drstva parasparam cankitau dvav api decantaram gatau. sa ca nagakumara-
 samnidhyat sthita prasuta, putro jataḥ, tasya 'bhidhanam calivahanah. sa ca matra
 yutah kumbliakaragrhe tisthati. sa ca tad vividasvarupam crutva sabhayam agatya
 18 praha, yatha: bhoḥ sabhyah, etadvadanirṇayam aham karisyē. tada saccaryam
 sarvair vilokyamanah praha: tasya pitra mrttika datta, tasya sarva bhumiḥ; yasya
 tuṣā dattāḥ, tasya sakalam dhānyam; yasyā 'sthini, tasya sarvaṁ dvipadacatuḥpa-
 21 dadikam; yasya 'ngaraka dattah, tasya suvarṇadayah sapta 'pi dhatavah. etad
 akarnya sarve pramuditah, bhagno vivadah; te catvaro 'pi svagrham gataḥ. etan-
 nirṇayasvarupam akarnya crivikramena tasya cicor ahvanam pratisthanapure presi-
 24 tam; param sa nā 'yāti, kathayati ca: kasmād aham tasya pārgve yāsyāmi ? yadi
 karyam bhavisyati, tarhi sa eva 'tra samesyati. etad akarnya saparikaro vikra-
 manrpah pratisthanam prati calitah. tada 'pi lokaiḥ preryamano 'pi sa na 'yati.
 27 tataḥ puram ruddham vikramena. tada tasya cicoh kridaya kṛta mrnmayā gajatura-
 gapadatayo nagakumaraprabhavat saḥjivah samgramayo 'tthitah. param tair vikramo
 na bhagnaḥ. tataḥ svaputrapakṣapātena nāgakumāreṇa rātrāu vikramasāinyam
 30 dastam murchitam bhumau patitam. tat tatha drstva vikramena vasukirajamantrara-
 dhanam krtam. tena ca tustena rajno 'mrtam dattam. tad grhitva yavad vikramah
 sainye samayati, tavat purusadvayena 'gatya prarthitah praha: kim yacchami ?
 33 tabhyam uktam: amṛtam dehi 'ti. tato rajna prstam: kau yuvam ? tabhyam uktam:
 avam calivahanena presitau. tato rajna cintitam: yady apy etau vairina presitau,
 tathā 'pi yan mayā pratipannam tad deyam eve 'ti dattam amṛtam. tatas tatsattvena
 36 tustah punar api vasukinagas tat sainyam ksanad utthapitavan, crivikramanrpam ca
 tuṣṭāva. uktaṁ ca:
 tuṣṭena dattam amṛtam phapiṇāyakena
 svadveṣiṇaḥ, puruṣayugmakṛte prayacchan,
 sainyam nijam ca samupeksya bhujamgadastam,
 crivikramah khalu samastavadanyadhuryah. 1
 ato rajann Idrcam audaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upavica.

iti sihhsanadvatrihacakayam caturvintatikatha

25. Story of the Twenty-fifth Statuette

Vikrama averts an astrological evil omen

SOUTHERN RECENSION OF 25

punar api raja yavat sinhasana upavicati, tavad anya puttaliḥ
 'bravit: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
 3 'smin sinhāsana upaveṣṭum kṣamah. rājā bhaṇati: bhoḥ puttaliḥ,
 kathaya tasyau 'daryadigunavrttantam. sa 'bravit: cruyatam rajan.

vikramaditye rajyam kurvati saty ekada kaccij jyotisikah sama-
6 gatya:

sūryaḥ gāuryam, athe 'ndur indrapadavīm, sanmaṅgalaṁ
maṅgalaḥ,
sadbuddhim ca budho, guruc ca gurutam, cukrah cubham,
cam canih;
rāhur bāhubalaṁ karotu satatam, ketuḥ kulasyo 'nnatim;
nityam pritikara bhavantu bhavatam sarve 'nukula
grahāḥ. 1

ity acisam dattva pancangany akathayat. raja pancangani crutva
jyotisikam aprcchat: bho daivajna, asmin samvatsare kim phalam
3 asti ? daivajnaena bhanitam: asmin samvatsare raja ravih, mantri
mangalah, dhanyadhipatih canih, meghadhipatir bhaumah. anyac ca:
canaiccaro bhaumac ca cukro rohinigakatam bhittva yasyanti; tasmāt
6 sarvathā 'nāvṛṣṭir bhaviṣyati. uktaṁ ca varāhamihireṇa:

*yady arkasuto bhankte bhaumah cukrac ca rohinicakatam
bhittva, dvadacavarsam na hi varsati varido niyatam. 2

tathā ca:

rohinigakatam arkanandanac
ced bhinatti rudhiraughabhan mahi;
kim bravimi ? na hi varisagare
sarvaloka upayāti samkṣayam. 3 matāntare:
yada bhinatti mando 'yam rohinyah cakatam tada
varṣaṇi dvadacanl 'ha varivaho na varsati. 4

etad daivajnavacanam crutva raja 'bravit: bho daivajna, asya
'varṣaṇasya nivaṛaṇe ko'py upāyo nā 'sti kim ? dāivajñeno 'ktam:
3 tato nā 'sti kimapi; grahahomādyanuṣṭhānaṁ kriyate cet, vṛṣṭir
bhaviṣyati. tato raja crotriyān brahmanan ahtiya tesam purataḥ
pūrvavṛttāntam uktvā tāir homaṁ kārayitum upakrāntavān. tataḥ
6 sarvo 'pi homasamgrahah samanitah, brahmanaih kalpokataprakarena
navagrahahavanam kṛtam, homasādguṇyārtham pūrṇāhutir dattā;
rajfla dravyannavastradina brahmanah sanitositah, daca danani dat-
9 tāni; tato bhūridānena dīnāndhabadhirakubjādayaḥ sāntoṣitāḥ;
param vṛṣṭir na bhavati. tadabhāvena sarvo 'pi loko bubhukṣitaḥ
param klegam agamat. rājā 'pi teṣāṁ duḥkhena svayarḥ duḥkhitaḥ
12 sann ekada yajnagalayam upavisto ya vac cintayati, tavad acaririnaḥ vag
asit: bho rajan, purahsthitadevalayavasinyā acapurinyā devatayā
purato dvatrincallaksanayuktasya purusasya balir diyate cet, vrstir
15 avagyam bhaviṣyati. tac chrutvā rājā devālayam gatvā devīm
praṇamya yāvat kaṇṭhe khaḍgam nidadhāti, tāvad devatayā dhṛto

- bhanitac ca: bho rajan, tava dhairyena prasanna 'smi; varam vṛṇisva.
 18 rājā bhaṇati: bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy anāvṛṣṭim nivāraya.
 devatayo 'ktam: tathā kariṣyāmi 'ti. tato rāja nijabhavanam āgataḥ.
 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam bhaṇati: bho rājan,
 21 tvayy evamvidham dhairyam vidyate cet, tarhy asmin sinhasana
 upavica. tac chrutva raja tusnim babhuva.

iti pancavincopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 25

- punah kadacid aroddhum pravṛttam prthivipatim
 niroddhum ucitair vakyair avocat salabhanjika:
 3 akarnya bhojabhupala maya 'dya kathitam katham,
 tato vidhehi vijnaya yad iho 'citam atmanah.
 iti tadvacanad bhūyas tat kim nāme 'ti prcchate
 6 bhojānām adhiṛājaya samācāṣṭa sphuṭākṣaram:
 vikramadityabhūpo 'sti mahimandalamandanam
 pura pratapajvalanahutacesarimandalah.
 9 kadācin mantribhiḥ śakam dharmāsanam upetya saḥ
 jyotirvedavida drsto viprena vihitacisa;
 tithinakṣatrayogadi nivedya punar abravīt:
 12 adhiruhy 'cśam kotau tvayi tisthati kim bruve ?
 ciram jive 'ti kim brūyam ? anuvādo bhaved idam;
 dharmena vartamanasya niyatam cirajivanam.
 15 iti tadvakyam akarnya so 'prcchad dvijapungavam:
 dharmasvarupam me bruhi, yato *vetty akhilam bhavan.
 tarn āha prerito vipraḥ svadharme paramādaram:
 18 devabrāhmaṇaseva ca, dānam vittanusarataḥ,
 paropakāre 'bhiratir, bhūteṣu ca dayalutā,
 parabrahmani dhivṛttir, vaci satyam aviplutam,
 21 annadānani durbhikṣe, jaladānani nirjale,
 tathāi 'vā 'bhayadanāni prāpinam *agate bhaye;
 matrubbuddhiḥ parastrisu, civabuddhir gurav api,
 24 viṣabuddhiḥ paradravye, gurubuddhir mahātmasu;
 apamaryadam audaryam, avanam kṣobhavarjitam,
 adrohacaranam cāuryam, akamopahatam tapaḥ;
 27 akaryakarane bhitiḥ, paropakarane matih,
 atithinam tatha puja, prasangah satatam satam;
 vidyabhyasavidhavastha, dharmakaryeṣy atitvarā,
 30 maitri kaitavanirmukta, sarvatra 'py *anapakriya;
 evamvidha guṇagaṇā dharmasya 'vayavāḥ prabho
 bhavantam acrayikṛtya vartante na 'nyagaminah.
 33 bhavadacaranam nrnam upadecaya kevalam,
 kṛtārthlīkṛtum *atmānam atas tvām draṣṭum āgamam
 sudhakarāsudhasarasaurabhakarsanīm giram
 36 akarnya karnasubhagamkaranam mumude nrpāh.

- jyotirvedavidam vipram bhūyaḥ papraccha bhūpatiḥ
 samvatsaraphalam, jnatva kartum taducitam kriyam;
 39 tato vijnapayam asa bhupalam: tvayi jagrati
 cubham eva phalam datte kalas te sarvasampada.
 tatha 'pi puyacarado viruddha vrttir lyate,
 42 duranta 'rinam Itinam; bhumyam na 'mbho bhavisyati;
 bhārgavāyatanād ārkaḥ pratipagamanapriyaḥ
 rohinicakatam bhittva yad bhaumagraham esyati.
 45 etena grahadosena dvadacabdam mahitale
 pranisamghatanacaya pravartisyati vasarah.
 grahapuja vidhatavya vidhaneno 'pacantaye;
 48 devabhudevapujabhiḥ prayah camyanty upadravah.
 evam niccitya bhupalah samahuya purohitan
 karayam asa mahatim kriyam daivajnacoditam.
 51 acapurabhidhanayah cakter api grhangane
 homam sa karayam asa jyotihcastravidhanatah.
 evam kṛte 'pi parjanyo vavarṣa na ca kutracit.
 54 tato visannahrdayo na 'jnasit kṛtyam anv api:
 pujita 'capura devi, hutac ca vividhagnayah,
 cantir uttamakalpena grahanam vihita maya,
 57 kenapi hetuna devo na varsati mahitale.
 iti cintapare rajni jajne vag acaririni:
 cintam jahihi bhupala, prathamō hi mahiyasam;
 60 acapura yatha devi tvayai Va paritosita,
 tatha prasanna sā divyam ratham divyāstrapūritam
 sarvagam dasyati; kṣipram tam samaruhya sattama,
 63 adhijyadhanva divyastrajvaṇanālasuduḥsahāḥ
 rohinicakatam prapya rundhi vakram gatim caneh.
 iti pracodito vāpya tadā divyastratejaśa
 66 rurodha gamanam saurer, yatha dacarathah pura.
 cauryaticayatustena vikramadityabhubhuje
 tvaddece Vagraho ma bhud iti tena varo dade.
 69 ittham caner labdhavaro Varuhya nagaram yayau.
 tvam evam vartitum cakto, bhusayai 'tad varasanam.
 taddaruputrikavakyapralobhitamanorathaḥ
 72 punar antaḥpuram raja vimukhaḥ pratyapadyata.

iti pancavincatikatha

BRIEF RECENSION OF 25

punah putrikayo 'ktam: rajann akarnaya.

- tasmin vikramarke rajyam kurvati sati ko 'pi jyotisi samayatah. rajna acirvadam
 3 dattavan. rajna prstam: samprati grahah kidrcāh ? teno 'ktam: deva, parjanyo
 mandaḥ. uktaṁ ca:

*bliinatti yadi riviputro rohinyah cakatam atraloke ca

dvadaca varsani tada na hi varsati madhavo bhumau. 1

rajfio 'ktam: ko'pi pratikaro 'sti ? teno 'ktam: varupapṛityartham anuṣṭhanam

- *kriyatam, indraprityartham ca danam viprabhojanadipunyam ca. tato rajna candi-
 8 kalaye patrani vipra bhutavall pujitas tositah. tatha 'pi parjanyo na varsati. rajani
 cintaprapanne sati, svargavaca kathitam: yada naramānsena catūṣṣṭiyoginyas
 trpta bhavanti, tada devo varsati. rajna vicaritam: jalam vina vicvam pidyamanam
 6 yady ekena dehena sukhibhavati, tatah kim namo 'ttamam ? ity uktva devyah
 purah cirac chettum arabdham, tatah pratyaksaya devya kare dhrtah: varam vrnu.
 rajno 'ktam: parjanyo varsatu, lokag ca sukhinah santu. devya tathe 'ty uktam.
 9 tato vṛṣṭir jata, dhānyam apāraṁ jatam. rāja nagaraṁ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann Idrcam audāryam yasya bhavati, tena 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pancaviḡatimi hatha

JAINISTIC RECENSION OF 25

- punar aparamuhurte bhojarajah sakalam abhisekasamagrim kṛtva yavat sinha-
 sanam adhirohati, tavat pancavincatima putrika Vadat: rajan, asmin sinhasane sa
 3 upavicati, yasya vikramadityasadrcam audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam
 iti rajna prṣṭa putrikā prāha: rājan,
 avantipuryam crivikramanrpah sattrincadrajakulapranatapadaravindah sattringad-
 6 rajavinodapatraiḥ parikaritaḥ samrajyalilavilasasukham anubhavati. anyada catur-
 lakṣajyotiṣkavit ko 'pi gaṇakaḥ pratihāraniveditaḥ sabhayām samagatya rajñāḥ
 pradattacirvadāḥ samucitam asanam alamcakara. tato rajna kam-kam kalam janasi
 9 'ti prstah praha: rajan, candrasuryagrahanaksatrataranam carodayastavakrati-
 caravedhāvasthadrsticatrunitrabhavabalalais tatha divyantariksotpatabhauṃmanga-
 svaralakṣaṇavyañjanādyasṭāṅganimittena ca 'tītānāgataḥ varuṇaḥ parvataḥ jñānāḥ
 12 'ti. tato bhavisyatkalam jijnasuna rajna prstah punah praha: rajan, dvadagavarsi-
 kam durbhiksarḥ bhavisyat 'ti crutva raja praha: bho mama rajye na rajanityul-
 langhanam na 'nitiprarupanam na prajapidanam na punyakarmarambhabhango na
 15 brahmadveṣo na 'nathakalaho na niradhāropadravo na paramarmabhaṣaṇam na
 'satyaprarupana na papapravrttir na 'karasya karo na devatapratiṃbhango na ma-
 harṣisaṃtāpo na varṇavyavasthāṭikramah; katham ca durbhikṣasarḥbhavaḥ ? tato
 18 naimittikah praha: rajan, canaiccaro yadi rohinicakatam bhittva cukragrhe mangala-
 grhe va yati, tada dvadacavarsikam durbhiksam bhavati. yataḥ:
 bhinatti yadi raviputro rohinyah cakatam, atraloke ca
 dvadaca varsani tada na hi varsati madhavo bhumau. 1
 ayam yogo 'smin varse 'sti. etad akarnya rajna danapunyahomacantikapaustikadikam
 karmajapam prajanimittaṃ prarabdham; param parjanyo na varṣati. tada nijapra-
 3 japidam dṛstva 'tyantam khedavata rajna cintitam: yadi kutumbasvaminah pagyataḥ
 kutumbam pldyate, sa ca svagatya taccintam na karoti, tada tat papam tasya. yag
 ca gramasvami gramasya pidyamanasya cintam na karoti, tat papam tasya. yag ca
 6 decasvami decasya karam grhnati, pidyamanam ca na raksati, tada tat papam tasye
 'ti kimkartavyatamūḍho 'bhūḍ raja, tavad akage divyavag abhūt, yatha: bho rajan,
 yah kaccid dvatrincallaksanadharah svacarḥlabalim kṛtva parjanyaḥ karoti,
 9 tasya dece durbhiksam na bhavati. iti crutva rajna paropakaraparena sattavata
 prajartham balih kartum arabdhah. svakanthe yavat khadgam dattva ciracchedam
 karoti, tavan meghakumaradevena kare dhṛtaḥ, proktaṃ ca: rājan, tuṣṭo 'smi,
 12 yacasva varam. tato rajna proktaḥ: yadi tusto 'si, tarhi mama dece 'dyaprabhṛti
 durbhikṣam ma bhūt. pratipannaṃ ca tad devena. tenā 'dya 'pi malavadege

durbhiksam prayo na bhavati; annadanam ca tatha datum ko'pi na janati. uktam ca:
 naimittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭam
 durbhiksam advadacavarsabhavi
 crutva, svadehena payodapuja
 crivikramena 'tra kṛta prajartham. 2
 ato rajann Idrcam audaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upavica.
iti sihhasanadvatrincakayam pahcavincatikatha

26. Story of the Twenty-sixth Statuette

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")

SOUTHERN RECENSION OF 26

punar api rājā yāvat sinhāsana upavigati, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa eva yogyo yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ putta-
 like, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, grū-
 yatām.
 6 vikramadityasadrco raja sattvaudaryadayavivekadhairiyadigunair na
 'sti. anyac ca: yad uktam tad anyathā na karoti; yac citte sthitam
 tad eva vadati; yad vacanād āgatam tad eva karoti. atah sajjano
 9 'yam- uktam ca:
 yathā cittam tathā vāco, yathā vācas tathā kriyā;
 citte vāci kriyāyām ca śādhūnām ekarūpatā. 1
 upakartum priyam vaktum kartuṃ sneham anuttamam,
 sajjananam svabhavo 'yam; kene 'nduh *cicirikrtah ? 2
 ekadā 'maranagaryām indrah sinhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tasya sabhā-
 yam astacitisahasarsinam samuḥ upavista asit, trayastrincatkoṭayo
 3 devatag co 'pavista asan, astau lokapalah, ekonapancanan marudga-
 ṇaḥ, dvadaca 'dityac candrag ca, naradas tumburuc ca, divyangana
 urvagrāmbhāmenakātilottamāmigrakegīghṛtācīmanjughosāpriyadarg-
 6 anāprabhṛtidivyastriya upaviṣṭā babhūvuh, sarvo 'pi gandharvagana
 upaviṣṭo 'bhūt. tasminn avasare nāradena 'vādi: bhūmaṇḍale vikra-
 masadrghaḥ kirtiman paropakari mahasattvasampanno raja na 'sti. tad
 9 vacanam ākarṇya sarvā 'pi devasabhā param vismayam jagāma.
 kāmādhenuḥ api bhaṇati: ko 'tra samdehah, ? vismayo 'pi na kāryaḥ.
 uktam ca:
 dane tapasi caurye ca vijnane vinaye naye
 vismayo hi na kartavyo; bahuratnā vasumdhara. 3.

tathā ca:

vājivāraṇalohānām, kṣaṭhapaśaṇavāsasām,

naripurusatoyanam antara mahad antaram. 4

tadanantaram indreṇa surabhir bhaṇitā: tvam martyalokaṁ gatvā
vikramasya dayaparopakaradin gunan niccitya mama nivedaya.

3 tataḥ surabhir atyantadurbalagorūpaṁ dhṛtvā martyalokaṁ gatā,
yāvad vikramārko mārge samāyāti, tāvat svayaṁ tatrā 'tyanta-
dustare pafike nimagna sati rajanam drstva kataram cabdam cakara.

6 raja 'pi tatsamipam agatya yada pagyati, tada 'tisamkirne dustara-
panke nimagna 'sit. tatsamipe vyaghrāh kaccit samupavisto 'sti.
raja tam gam utthapayati, sa no 'ttisthati. suryo 'py astamgatah.

9 ratnlu vṛṣṭir lagṇa. so 'pi taṁ gam aṇatāṁ rakṣaṁs tatrāi 'va sthitaḥ.
tatah suryodayo jatah. gaur api rajno dayadhairyadigunan niriksyā
svayam evo 'tthita rājanam avadat: bho rājan, ahaṁ surabhidhenus

12 tava dayadigunan avalokayitum svargat samagata. tarhi pratyayo
dṛṣṭaḥ; tvatsadr̥go rājā dayāparo bhūtale nā 'sti. ahaṁ prasannā
'smi; varam vrnisva. rajna bhanitam: tvatprasadan mayi nyunata

15 na 'sti; kiṁ maya prārthyate? tayo 'ktam: mama vāk katham
niṣphalā bhavati? tarhy ahaṁ tava samṛpa eva tiṣṭhām 'ti rājā
saha nirgatā. tato rājā yāvat tayā saha rājamārcaṁ gacchati,

18 tavad brahmanah kaccid agatya:

sānandam nandihastahatamurajaravahūtakāumārabarhi-

trasan nasagrarandhram vicati phanipatau bhogasamkoca-
bhāji,

gandoddinalimalamukharitakakubhas tandave culapaner

vainayakyac cirarh vo vadanavidhutayah pantu citkara-
vatyaḥ. 5

ity acisam prayujya 'bravit: bho rajan, aham daridryena *siddhah
kṛtaḥ; yatha 'ham sarvan api janan pacyami, mam ke'pi na pacyanti.

3 uktaṁ ca:

dāridryāya namas tubhyaṁ! siddho 'haṁ tvatprasādataḥ;

jagat pacyami yena 'ham, na mam pacyanti kecana. 6

yas tu dāridryamudritaḥ, tasya grhe sarvadā sūtakam eva bhavati.

grāsaṁ me pathikāya dehi subhage! hā hā giro niṣphalaḥ.

kasmad? brūhi. sakhe 'sti sūtakam idaṁ. kālavadhir na
'sti kim?

yavajjivam idaṁ; na jātir apara; putraprabhavad idaṁ.

ko jato mama sarvavittaharaṇe? dāridryanama sutah. 7

rajno 'ktam: brahmana, kim yacyate tvaya? brahmanena bhanitam:
bho rajan, bhavaṁ agritakalpavṛkṣaḥ; yavajjivam mama daridrya-

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow") 191

3 vichittir yatīa bhavati, tatīa vidheyam. rāj ŋo 'ktam: tarhi 'yam
kāmadhenus tave 'psitaiḥ dāsyati; imāṁ gṛhṇa. iti tasmāi kāmā-
dhenum pradat. brahmanah svargasukham gata iva kamadhenum

6 gṛhītṡa nijasthānarii gataḥ. rājā 'pi nijanagaram aḡat.

imam katham kathayitva puttalika bhojarajam jagada: bho rajan,
tvayy evam āudāryarii vidyate cet, tarhy asmin sīḥasana upaviga.

9 tac chrutṡa rājā tūṣṇīm abhūt.

iti sadvincopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 26

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupeyuṣi

bhojabhūbhujī, pāncālyā vāg avartīṣṭa saṁskṛtā:

3 tādrcaṁ sattvam āudāryam dhāiryam ca tvayi jṛmbhate,

tada 'dhyassva mahipala tadiyam idam asanam.

kathaiḥ bruhi 'ti sa prsta crotum kautukina 'muna,

6 vikramādityacarite sthīam akathayat kathām.

vikramārko 'sti vasudhāmaṇḍalākhaṇḍalaḥ purā,

mamajjur yadyacoracau purvarajanyakirtayah;

9 yasmin palayati ksonim samksobhavarivarjitam,

ajasravitatānekamakhasamātpitaṁmare,

kadacid amaradhicah sudharmam amaraiḥ saha

12 adhyasta 'nekalokecamunicvarapurogamaḥ

gaṇadevāir asaṁkhyātāḥ candreṇa saha mantriṇā,

vigvavasuprabhrtibhir gandharvanam adhicvaraiḥ;

15 gṛhītācī menakā rambhā sahajanyā tilottamā

urvaci ca sukecl ca priyadarcanaya saha,

abhitah siddhayag ca 'stau dicam astadhivevataḥ,

18 sṣevire samāgatya mahendrapadapañkajam.

tādrṇmahāśabhaśthaṇe tiṣṭhadbhir nārādātibhiḥ

prasange vartamane 'bhut pracansa guninam nrnam.

21 tado *ce naradah cakram: sarve ca gunino nrpaḥ

vikramadityabhupalam anuroddhum tu ne 'cate.

sattvasāhasasampattir dhāiryāudāryasamanvitaḥ

24 sa eva jagatīlokaṁ rakṣaty akṣatavikramaḥ.

naradabhihitad indro visniito vikṣya parcvagam

ūce kSmagavīm: tasya jfiṣṭum gaccha guṇāḥ iti.

27 upalabhya mahendrājīṣṭam surabhiḥ prāpya medinṁ

nipatya durvahacvabhre vavrte prakṛte 'va gauḥ.

prachannacaryaya raja dico bhrantva, punaḥ purim

30 pratyagacchan, sa cucrava dhenor hinsakṛtam rutam.

kravyāḍavyākule 'raṇye kuto 'yam gor iva 'ravaḥ ?

maya vicaraniyo 'yam iti prapa tadacrayam.

33 dṛṣṭva gām gvabhṛpatitām dīnām praklinnalocanām

duḥkhaḍ utthatum udyuktam durbalam, so 'nukampataḥ.

parair hṛtasvam vijnatam, mitram vyasanasaṁgatam,

192 26. *Story of the Twenty-sixth Statuette — MR, BR, JR*

- 36 atithiṃ gr̥ham ayantaṃ, svfimināṃ kār̥yaviplutam,
balad dasikṛtam vipram, dhenum evamvidham api,
upeksate samartho yas, tam yamo 'pi na vikṣate.
- 39 iti niccitya tam pucchamule dhṛtva mahabalah,
samutthapayitum ne 'ste garimanam sa bibhratim.
ma cankatam mahendro mam sahayam nṛpater iti
- 42 vililye ravina paccadvarunalayavarini.
svapatau tu paribhraste prayate yatra kutracit
duḥkhita iva, no rejur harito malinambaraḥ.
- 45 tyaktva 'khilāgār̥h maṃ prapya gato lokantaram raviḥ
iti pratil samdhyagnim martukame 'va samgata.
tatas tamalamalino nirgatya girigahvarat
- 48 bhallukanam iva stomas tamisram vyanage dicah.
ghūkāir arajake loka mitravasyananikriye
tamoluntakanasṛpatahair bahu cabditam.
- 51 akaṇḍaṇḍapavanapreritaḥ pari to 'mbaram
*ghanagarjaravamuco vyadyutaṅ ca ghanāghanah.
valahakesu nilesu dudyute vidyudavalih,
- 54 afijanācalakūṭeṣu davapavakarajivat.
sthūṇasthūlabhir abhitaḥ pathodharabhir udgataḥ
dharadhara vasumatirandhrapuram apurayan.
- 57 samiracitair asarair vepamanam adhikṣapam
gam atmanai 'va pravṛtya tasthav eko 'py acankitaḥ.
caram tejasvinam roddhum acakyaṃ mitrahinaya
- 60 maye 'ti canakaih prayac cakite Va tamasvini.
asau citram mahipalo lilaya catamanyavim
mayam atarid ity uccaic cakruḥ kalakalam dvijah.
- 63 svarnacailayitam cailair, andajair garudayitam,
anurukiranair vyapte loka kancanapinjariḥ;
tirobabhūva timiraṃ bradhnabhanutiraskṛtam.
- 66 sarvoparodhita kasya duḥkhodarkaya no bhavet ?
tato narapatiḥ pratas tam utthapayitum punaḥ
cakre mahantam udyogaṃ, no 'dasthad Iṣad apy asau.
- 69 atrantare mahān vyaghro vidhaya purato rutam,
languladandam udyamya sangamotam vyajrm̐bhata.
tam vilokya mahipalah krurakṛtim upagatam,
- 72 cakitodbhṛantanayanam taṃ vyavaddhad agāṅkitaḥ.
udyamya sa kṣaṇat padaṃ vyattasyakuharodaraḥ,
utplutya dhenor upari, patito meruvad bali.
- 75 tato nṛpam sa cardulah kurvano bhairavam ravam,
nakhankucena padena *ghanodghatam aghatayat.
praharam duhsaham sodhva tasya tivram mahicvarah
- 78 asina 'canikalpena jaghana pagughatinam.
vyaghro 'pi ghoram āhatya bhūpam dhenujighṛkṣaya
udayunkta, sa vego 'bhud asidhenuparahataḥ.
- 81 tathai 'va samabhūt, tasya bhtiyag co 'pari bhūpateḥ
sumanahpracura vṛstih sumanahkaranihsṛta.

- tusta tatkarmana sa gaur dipyanti divyaya tvisa
 84 avocad avanipalam vinayavanatananam:
 kamadhenur aham vatsa, vijnatum caritam tava
 preṣita diviṣadbhartra; tuṣṭa 'smi, varaṇe 'psitam.
 87 prerayantya varaya 'sav akarṇya surabher vacaḥ,
 pranipatya jagadai 'vam: matar me vacanam cṛnu;
 mama 'bhīlaso dravyesu divyesv api na vidyate,
 90 tvaddarcanasudhapraptiparistutantaratanah.
 akarṇya nihsprham vacam tatha dhairyam ca bhupateḥ
 alokya, vismita dhenus tava 'smi 'ti tam abhyadhat.
 93 tato vrajan janadhigo gava saha nijam purim,
 pradadau yacamanaya vipraya 'kimcanaya tam.
 sa gaur dvijepsitaṁ sarvaṁ dattva nakam agat punaḥ.
 96 evam atyadbhutodaracaritāt ko guṇadhikaḥ
 asti ced vikramādityad, ucyataṁ bhojabhūpate!
 tatas tadanyanucitam vasavasye 'dam asanam;
 99 etadacam parityajya bhojaraja sukhbhava.
 kathayitva katham etaṁ vacaso virarama sa,
 so 'pi sinhasanaçayas tathāi Va nṛpagekharah.

Hi sadvihnatikatha

BRIEF RECENSION OF 26

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann akarṇya.
 ekadā rājā svarga indrasabhaṁ gataḥ. devagandharvadayaḥ sevitum agataḥ.
 8 atha tatra pracno jataḥ, yat: martyaloke vikramat parah sattvaudaryavan na 'sti.
 tavad indreṇa kāmādhenuḥ dṛṣṭa. tayo 'ktam: kim idaṁ navyam ? indreṇo 'ktam:
 bhūmāu gatvā tasya sattvaṁ parikṣaṇīyam. tataḥ sā bhūmilokaṁ gata. rāja 'pi
 6 decam paryatan nagaram agacchati; tavad vanantara eka durbala vrddha gauḥ
 pañke magna dṛṣṭa. utpaṭitum arabdhavān, sā no 'tpātyate sma. tavad astamgato
 raviḥ. tavan meghamālā andhakarikṛtya varṣanti. tavad vyaghra ekas tatra 'yataḥ;
 9 tata atmavastreṇa gaṁ samveṣṭya rājā svayam digambara eva sthitaḥ. tato bhāsvan
 udgataḥ. atha tasya nigcayam drstva dhenor vaca jata: rajan, prasanna 'smi, varam
 vrnu. rajno 'ktam: mama ko'py abhīlaso na 'sti. dhenvo 'ktam: yadi tava karyam
 12 na 'sti, tarhi yatha devasamipe tvatsamipe vasami. tatas taya saha rāja marge
 nīrgataḥ. atha marga ekena viprena rajne svastih kṛta: rajann aharam dehi. rajna
 kamadhenur dattā.
 15 putrikayo 'ktam: rajann Idrcam audaryam yasya bhavati, tena 'tro 'pavestavyam.

iti sadvihcatimi katha

JAINISTIC RECENSION OF 26

- punar aparamuhūrte bhojarajaḥ sakalam abhiṣekasamagrīm kṛtvā yavat sinhasana-
 nam adhirohati, tavat sadvincatitama putrika 'vadat: rajan, asmin sinhasane sa
 3 upavicati, yasya vikramadityasadrcam audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam
 iti rajna prsta putrika praha: rajan,
 avantipuryam crivikramanpāḥ samrajyam karoti. anyada dvatrinacallaksadeva-
 6 devanganapranatapadaravindah cripurandarāḥ svargasabhaḥ praha: akarnayata

bho devah sampratam manusyaloke parapratanapraavinadhurino na vikramad anyah ko'pi dhanyah. etad devendravacanam akarnya sarve 'pi deva devanganac ca
9 vismayasmeralocanac cetasi cintayam cakruh: aho dhanyah khalv ayam vikrama-
nṛpaḥ, yasyāi Vaṁ svayam nākināyakaḥ stutiṁ karoti. atrāntare ko'pi devas tad
devendravacanam agraddadhāṇaḥ, svamitraṁ prati prāha:

sarvatro 'ktic ca yuktig ca yatu tattvanupeksin;

pranah prabhutvasampatteḥ prathame khalu vicrutah. 1

etad akarnya tanmitram dvitiyo devah praha: tarhi svayam a vam tatra gatva
vilokayāvaḥ. iti viṁṛgya dvāv api devāu vikramaparlkṣārthaṁ pṛthivyām āyātāu.
3 atrantare 'cvapahrto 'tavyam ekaki paryatann asti vikramah. tatrai 'ko dhenurupam
adhya ksamadehah palvale pankamagno bhutva sthito rajanam drstva hambha-
gabdam akarot. tarn gabdam crutva raja tatra 'yato yavad acvad avatirya krpaya
6 gam pankad apakarsati, tavad dvitlyah sinharupam kṛtva pucchachotakampita-
bhūmaṇḍalah sinhanādanitanasakalagvāpadakarnajvarah, samāyātaḥ, tarṁ sinha-
rūpaṁ dṛṣṭvā rājā cintitavān:

hinsrah santi sahasrago 'pi vipine caundiryaviryoddhata;

tasyai 'kasya punah stuvimahi mahah sinhasya vicvottaram;

keliḥ kolakuḥ fair mado madakalāiḥ kolāhalaṁ nāhalāiḥ,

samharso mahisaic ca yasya mumuce sahamkrte humkrte. 2

ato yady enam gam durbalam cabdayamanam muktva yasyami, tada 'yam sinhah
kṣaṇenāi 'nām vināgayiṣyati. tad adya rātrāv atrāi 'vā, 'syā rakṣāṁ kariṣyāmi. yato
3 yah kaccid atmactau satyam svamikaryam mitravyaasanapratikaram anathatranam
svavākpratipālanaṁ yācitaprasādam paropakāram ca na karoti, taṁ muktṡvā nā 'nyo
'jnah. iti raja ratrau khadgam adaya dhenuraksam akarot. prabhate ca devau
6 pratyaksibhuya purandarapragansam nijagamanakaranam ca kathayitva tustau varam
dadatuḥ. rājño 'ktam: yuṣmatprasādena sarvam asti, na kenāpi prayojanam. tatas
tābhyām uktam: amoghaṁ devadarganam; ato gṛhāṇe 'mām kāmadhanum iti tāṁ
9 dattva gatau devau. raja tu kamadhanum adaya svapurim agacchann ekena yacakena
prārthitaḥ; prārthanābhaṅgabhrus tasmāi tāṁ kāmadhanum adāt. uktaṁ ca:

grutva pracansam surarajakḷptam,

kṛtva pariksam ca, surapradattam

yaḥ prārthito 'dād iha kāmadhanum,

aho vadāṇyo bhuvi vikramo 'yam. 3

ato rajann Idrcam audaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upavica.

iti sinhdsanadvatrichakayam sadvihcatikatha

27. Story of the Twenty-seventh Statuette

Vikrama reforms a gambler

SOUTHERN RECENSION OF 27

punar api rājā yā vat sīnhasana upaveṣṭuṁ prayatate, tāvad anyā
puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā
3 bhavanti, so 'smin sīnhasana upaveṣṭuṁ kṣamaḥ. bhojeno 'ktam:

bhoḥ puttaliḥ, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravit: Cūyatām rājan.

- 6 vikramārko rāja pṛthivīparyātaṇārthaṁ nagaṇān nagaram ekam
agamat. tatratye rājāno 'tlvadhārmikāḥ grutismṛtīvihitānuṣṭhānatat-
parāś tatrasthitān brāhmaṇādicaturvarṇān samyak paripālāyanti;
9 sarvo 'pi lokāḥ sadācārarato 'tithipriyo dayāparag ca. rāja vikramas
tatra panca dinani sthasyāml 'ti kamcid atimanoharam devalayam
gatva devam namaskṛtya rafigamandapa upavistah. tatrantare kaccid
12 rājakumāra iṣa 'timanoharaṇūpo dukūlavastradharo nānālamkāraṇā-
lamkṛtaḥ karpūrakuṅkumāgarumṛgamadādisugandhamilitacandana-
liptatanur vecyabhiḥ saha tatra 'gatas tabhiḥ saha nanavidhakamaka-
15 thaprastavavinodadikam vidhaya punas tabhiḥ saha nirgataḥ. rāja
'pi taṁ dṛṣṭvā ko 'yam iti vicārayan sthitaḥ. tato dvitlyadivase sa
ekaki dinavadano vastradirahitaḥ kaupinamatricesah samagatyā
18 devalayaraṅgamaṇḍape papāta. rājā taṁ dṛṣṭvā bhaṇati: bho
devadatta, purvedyus tvam vastralamkaranadyalarbktacariro 'si
rājakumāra iva vegyābhiḥ sevyamāno 'tra samāgataḥ; adya katham
21 Idṛcakaṣṭadagaṁ prāpto 'si ? teno 'ktam: bhoḥ svāmin, kim etad
ucyate ? ahaṁ pūrvedyus tathāi 'va sthitaḥ; idānīm dāivayogād
evam tiṣṭhāmi. tathā hi:

ye vardhitāḥ karikapolamadena bhṛṅgāḥ,
protphullapaṇkajarajaḥsurabhikṛtāṅgāḥ,
te sampratam pratidinam kṣapayanti kalam
nimbeṣu cā 'rkakusumeṣu ca dāivayogāt. 1

*sarasasahakārataḥIparimalakeliṣarāyaṇo madhupaḥ,
adhuna hy atha niyativacad arkavane carabhasamkule bhra-
mati. 2

ye vardhitah kanakapankajarenumadhye
mandakinivimalanilatarangamadhye,
te sampratam pratidinam khalu rajahansah
caivalajalajatilamjalam acrayante. 3 api ca:

vatandolitaparīkajacyutarajahpinṅgaṅgaragōjjvalo
yah crnvan kalakujitam madhuliham samjataharsotsavah,
kantacancuputavalambitabisagrasagrahe 'py aksamah,
so 'yam samprati hansako marugataḥ kastam trnam
yācate. 4

api ca: karmaṇaḥ niyamito janaḥ kim kṣaṁ na prāpnoti ? tathā co
'ktam:

brahmā yena kulālayan niyamito brahmaṇḍabhāṇḍodare,
viṣṇur yena dagavataṛagahane kṣipto mahāsamkate,

rudro yena kapālapāpipuṭako bhikṣāṭanaṁ sevate,
 sūryo bhrāmyati nityam eva gagane, tasmāi namaḥ kar-
 maṇe. 5

rājflā bhaṇitam: ko bhavān? teno 'ktam: ahaṁ dyūtakāraḥ.
 rajno 'ktam: tvam dyutakridam janasi kim? teno 'ktam: dyuta-
 3 viṣaye 'ham eva vicakṣaṇaḥ. anyac ca: sārīkriḍāṁ jānāmi. paraṁ
 dāivam eva balavat. uktaṁ ca:

gajabhujamgavihamgamabandhanam,
 cacidivakarayor grahapidanam,
 matimatām ca samīkṣya daridratām,
 vidhir aho balavān iti me matiḥ. 6 tathā ca:

nai 'va 'krtih phalati, nai 'va kulam na cilam,
 vidyā 'pi nāi 'va, na ca yatnakṛtā 'pi sevā;
 bhāgyāni pūrvatapasā khalu samcitāni

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 7

rājflo 'ktam: bho devadatta, tvam atīvaprajñāḥ; katham evam
 atipape dyutakarmani buddhim karosi? teno 'ktam: prajno 'pi puruṣah
 3 karmaṇaḥ preryamāṇaḥ kiṁ na kariṣyati? tathā co 'ktam:

kiṁ karoti naraḥ prajñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?
 prag eva hi manusyanam buddhih karmanusarinl. 8

rajfia bhanitam: bhoh saumya, dyutam mahapapamulam; sarvesam
 vyasananam acrayo dyutavidhih. uktaṁ ca:

bhavanam idam akirtic, coravecyadisadma,
 vyasanapatir, udagrāpannidhiḥ pāpabljam;
 viṣamanarakamārgesv agrayāyī 'ti martyaḥ

ka iva vicadabuddhir dyutakaryam karoti? 9 tathā ca:
 kva 'kirtih kva daridrata kva vipadah kva krodhalobhadayac,
 cāuryādivyasanam kva ca, kva narake duḥkham mṛtānār-
 hṇām?

cetag ced gurumohato na ramato dyūtaṁ vadanty unnatāḥ;

prājñō yad bhuvi durjaneṣu nikhile naṣṭeṣu ca smaryate. 10
 tasmāt kṛaṇaṁ mahāpāpāni saptavyasanaṇi buddhimatā tyājyaṇi.
 uktaṁ ca:

dyūtamāṇsasurāvegyākkhetācāuryaparaṇḡanaḥ.

mahāpāpāni saptāi 'va vyasanaṇi tyajed budhaḥ. 11

anyacca: yas tv ekavyasanayuktah sa niyamena nacyati; kim punah
 saptavyasanābhībhūtaḥ? uktaṁ ca:

dyūtaḍ dharmasutaḥ, palāḍ iha bako, madyad yador nandanaḥ,
 cakro jarataya, mrgantakataya sa brahmadatto nrpaḥ;

- coratvac ca yayatir, anyavanitasngad dacasyo mahan,
 ekāikavyasanād dhata^{ti} narāḥ, sarva^{ir} na ko nagyati ? 12
 atas tvayā^{py} etāni vyasanāni tyajyāni. teno 'ktam: bhoḥ svāmin
 mamāi 'tad eva jīvanam; katham^{am} parityajyate ? yadi tva^m mamo
 5 'pari kṛpā^m vidhāya kamapi dhanop^{ar}janopāya^m kathayiṣyasi,
 tarhy aham dyutam tyajami. asminn avasare videcavasinau dvau
 brahmanav agatya devalayaikadege samupavistau, parasparam
 6 mantrayantau; tatrai 'keno 'ktam: maya ca sarvo 'pi picacalipikalpo
 'valokitah. tatrai 'vam likhitam asti: asya devalayasye 'canabhage
 pañcadhanuhpramaṇe diñāpuṭitam^{am} ghaṭatrayam^{am} sthāpitam asti.
 9 tatsamīpe bhāiravasya pratimā^{am} 'sti. bhāirava^m svaraktena secayitvā
 grāhyam iti. taḍa ṛāja tasya vacanam^{am} ākarṇya tatra gatvā svadeha-
 raktena yavad bhairavam sincati, tavat prasannena bhairavena
 12 bhanitam: bho rajan, prasanno 'smi, varam vrnisva. rajno 'ktam:
 yadi mama prasanno 'si, tarhy asmāi dyūtakārāya dīnārapūritam^{am}
 ghaṭatrayam^{am} dehi. tato bhāiraveṇa tad dhanam dyūtakārāya dattam.
 15 dyūtakāro 'pi ṛajānam stutvā nijasthānam^{am} gataḥ. rājā vikramo 'pi
 nījanagaram āgataḥ.
 imā^m kathā^m kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 18 tvayy evam^{am} āudāryādayo guṇā vidyante yadi, tarhy asmin sīnhasana
 upaviga. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āśīt.

iti saptavincopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 27

- punar aroddhum ayantam kadacid avanipatim
 sinhasanasthita salabhanjika vyajahara tam:
 3 sarvatra 'py upakaritvam tvayi tadrām asti cet,
 arohe 'dam mahendrasya bhojendra mahad asanam.
 kim tat paropakāritva^m tasya kārṇyakāraṇam ?
 6 mamā 'karṇanalolasya kathyatam kalabhaṣiṇi.
 iti tatprerita crotum saptavingatikam katham
 paropakāraglasya vikramārkasya sa 'bhyadhat:
 9 vikramadityabhupalah kadacid guptacaryaya
 carann eko 'vanim prapa candravatyahvayam puram,
 anekalokasamkirnam nanavarāṇabhairavam,
 12 somasūryapathollasam brahmaṇḍam iva yad babhau.
 sa tatra netrasubhagam karananalpacilpakam
 rathyadevagrham prapya vicacrama cramapaham.
 15 atrantare sakṣurikaḥ kvapatkanakabhūṣaṇaḥ
 pancasair agataḥ sidgaiḥ patiraparipandurah;
 hastatālakṛtātopāḥiḥ prahasadbhiḥ parasparami,
 18 sa tatra paricikrīḍe tāir icchālāpibhiḥ kṣaṇam.

- sa vihrtya vitaih kamam subhagammanyatajadaih
yapayitva 'tapakrūrām velaṁ ca svagrhaṁ yayau.
- 21 vadanena 'tidinena netrayugmena majjata,
adharena vivarnena cusyata kanthataluna,
tarn eva praptam anyedyur dhrtakaupinamekhalam
- 24 dadarca malinakaram tatrai 'va vasudhapatih.
avidurena nicvasya tam asṇam narecvarah
dayavadataḥ papraccha vyatham apanayann iva;
- 27 bibhrad atyujjvalaṁ veṣaṁ bhadra pūrvedyur agataḥ,
adye 'drcim dacam prapya vartase; vada karanam.
evam taduditam crutva pratyavocat sa bhupatim:
- 30 crutena 'pi kim etena? tatha 'pi kathayami te.
aham durodara yatra d ivyamy aksair aharnicam,
gatagataṁ ca janami *glahanaṁ divyapaṇḍitah;
- 33 hastyacvamantricakatavyuhadurbhedavarmanah
jane buddhibalaṁ ca 'pi caturmasya devane.
nipuno 'haṁ dhanādāme, balino 'pi parajitah;
- 36 evaṁ samartho 'py anigaṁ daivād adya parajitah,
dacam etadrclm prapya bhramami vidhina hatah.
daivaṁ balaṁ paraṁ loke, pauraṣaṁ tu nirarthakam,
- 39 iti vakyam anadrtya jivatah pauraṣam vrtha.
nirvinṇahrdayasyai 'vaṁ tasya 'karnya vaco nrpāḥ
babhaṣe punar apy evaṁ krpāyo 'padigann iva:
- 42 abhimanam dhanam satyam pratistham ca vinagayan
ma dlva 'ksaiḥ sakhe bhuyo, yeno 'detl 'drci dāca.
evam akarnya bhupalam uce sa kitavagraniḥ:
- 45 bho bhavan evam acasta ha kastam iti vancitah;
tauryatrikam satkavita castracaryasamadhyah
adhyatmavidya dyūṭasya na 'nukurvanti kimcana.
- 48 jatanam atra samsare dyūṭakellm ajanatam
mudhatvapahatam janma tiraccam iva nisphalam.
tvam rasam na vijanise darodarasamudbhavam;
- 51 ma divye 'ti na ma bruyah; sakha 'si, kuru matpriyam.
iyaṁ darodarakriḍā duḥkhaya 'stu sukhaya va,
na jhasati nag cetā, tato māṁ mā nivāraya.
- 54 yataḥ sakhayaṁ māṁ brūṣe, tenā 'haṁ nathavaṁs tvaya;
mitralakṣaṇam alambya mama duḥkham apākuru.
nirdicyai 'va jayam datum mitrena *'pi na cakyate;
- 57 dhanadanasahayena tvam mama 'lambanaṁ bhava.
kitavagramanivākyam idam akarnya, sasmitam
atho 'citāṁ kariṣyāmi 'ty uktva tūṣṇīm nrpo 'bhavat.
- 60 atrantare dvau pathikau degantarasamagatau
adhidevalayaṁ sthitva cakrate bhaṣanaṁ mithaii:
devata 'sti manasiddhir indrakṛddrikandare,
- 63 astadikkalpitā tatra prasadaṣṭabhairavaḥ.
*āṣṭanganiḥsrtai raktair adav eva 'ṣṭabhairavaṁ
pujayitva, tato devyai balim dadyad galodbhavaiḥ;

- 66 evam krtavatafc punsah pratustai sa tu devata
prasanna vañchitam datte; tarñ draṣṭum na vayañ kṣamāḥ.
iti tadvacanotkṣiptaḥ sa bhūpaḥ gakraparvatam
- 69 gatva 'draksin manahsiddhim manahsiddhipradayinim.
pranastam ajnanatamah, praphullam hrdayambujam,
tadalokad abhud asya lokasye Va 'rkadarganat.
- 72 vidhaya svasya vihitam raja vidhivad ahnikam,
samaraddhum ca rudhirais tarn āicchat sababhāiravām.
chettum tasmin nijaṅgani khaḍgene 'cchati, tatkṣaṇat
- 75 kare dhrtva tam acasta: varaye 'ti vararthinam.
tato vavre varam devim matva: mam mitrarakṣiṇam
yo yayace pura, tasmai dhanam dehi maye 'psitam.
- 78 tathe 'ti vikramarkasya pritaye pritamanasa
gulikam anvahañ divyam abhīṣṭadhanadayinlm
dattva tasmai, kṣaṇad devi manahsiddhis tirodadhe.
- 81 vikramadityabhupalah krtva karma sudarunam,
kṛpaya gulikam dattva kitavaya, purim agat.
pāncalikai 'vam acakhyau vikhyatam bhojabhubhuje
- 84 imam ākhyayikām, so 'pi jāhāu śīñhasanasprhām.

iti saptavincatikatha

BRIEF RECENSION OF 27

punaḥ putrikayo 'ktam: rajann ākarṇaya.

- ekada raja mahim paryatan yoginipuram gatah. tatra mahakalikalaye 'staga-
3 vakṣaramyañ tapovanam sarovaram cā 'sti. tatra racanām dṛṣṭva raja kṣaṇam
upaviṣṭaḥ. tavad divyacandanavastralamkārabhūṣitas tambūlamukhaḥ sadrga-
dvipurusasahitah ko'pi criman puman agatyā gavaksa upavistah kṣanam sthitva
6 punar api nirgataḥ. raja tu ko 'yam iti vicārya tatrai Va 'staparyantañ sthitaḥ.
tavat sa eva puruso dinananah kravyada urdhvakaccha a gatah. rajno 'ktam: bho
mahapurusa, tvam gatadine ramyah criman drcyase sma; samprati kim idrcim dagam
9 gatah ? teno 'ktam: mame 'drcam karma, rajno 'ktam: kas tvam ? teno 'ktam:
dyūtakaro 'ham; rajan, sariphalañ sotkanṭham ca caturaṅgañ ca kapardakam co
'ccalitamuṣṭim ca gatagatañ *ca dagacatuskañ ca ciraṅgīyam ca dhūlikam ca khelituñ
12 janami. cabbah capathah sarvam asatyam; daivam eva satyam. rajno 'ktam: yady
evam janasi, tato 'vakala bhavati, vastrani haryante, tarhi tvam kim khelasi ? teno
'ktam: rajan, indrapadaḍ apy amṛfād api tasmin dyūte priyo maharaso 'sti. tad
15 akarṇya vihasya ca raja tūṣṇim sthitaḥ. teno 'ktam: hañho mitra, yadi madarthe
pathyam karosi, tarhi criyam anayami. rajno 'ktam: devo yad adicati, tat karisyē.
evam vadatos taylor dvau mahāntāu devālayam agatau, parasparam goṣṭhī jata kilā
18 'smin kalpe: astabhairavanam astangaraktañ yadi diyate, kantharaktañ kalikayai
ca, tatprasannadevatabhyo manisitam prapyate. tad akarna rajna 'stanga-
raktañ aṣṭabhairavebhyaḥ kaṇṭhagatañ kalikayai ca dattam. devyo 'ktam: rajan,
21 prasanna 'smi, varam vrnu. rajno 'ktam: yadi prasanna 'si, tarhy asya dyutakarasya
harika ma 'bhūt. devya tathe 'ty uktam; raja dyutitakaram abheṭayitva gataḥ.
putrikayo 'ktam: rajann Idrcam audaryam yasya bhavati, tena 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptavihcatimi katha

JAINISTIC RECENSION OF 27

punar aparamuhurte bhojarajah sakalfim abhisekasamagrlm krtva yavat sinhasa-
nam arohati, tavat saptavincatima putrika 'vadat: rajan, asmin sinhasane sa upavi-
3 gati, yasya vikramadityasadrcam audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam iti
rajna prsta putrika praha: rajan,

avantipurayam crivikramanrpah. sa ca 'nyada prthvikautukavilokanaya paryatan
6 kvapi pure devagrhe gataḥ. favat tatra ko'pi puman atyantodbhāṭaveṣabhāg ayātaḥ;
tarn drstva rajna cintitam: nunam ayam ko'pi dhurta iva sambhavyate, yataḥ:

asarasya padārthasya prāyeṇā 'dambaro mahan;

na hi tadrg dhvaniḥ svarṇe yādṛk kāṁsye prajayate. 1

tataḥ ksanam sthitva sa gataḥ. punar dvitiyadine jirnakarpatakhandakrtakauplno
dinavadanah samayato rajna karanam prstah praha: bhoh sattvika, kim prcchasi ?

3 ahaṁ dyūtakṛt; adyamayākrīḍāṁkurvatāsarvasvaṁ hāritam; kiṁciddeyabhayena
*tra 'yato smi. yataḥ:

nahaghaṭṭhakara *paṇḍura sajjanaduḥḥṇaḥ

*sunadeulaseviye *tūjjha pasaya' juya ? 2

tada rajna taddmatvam preksya 'sadharanaya krpaya proktam: bhoh crnu!

dyūtitena dhanam icchanti, manam icchanti sevaya,

bhikṣaya bhogam icchanti, te dāivena viḍambitāḥ. 3

etad akarṇya sa praha: bhoḥ tvaṁ dyūtasukhaṁ na jānāsi; yato 'mrtaṁ nāmamatram,
bhojanam savikaram, bhusanam abinmanamatrasukham, strisukham avigvasavirasam,

3 gitanrtyavadyatrayam paradhinam, adhyatmasukham asadhyam; tasmad asare
saṁsare saram dyūtasukham, yato 'sya layapraṛthanam 'yogino 'pi kurvanti. yataḥ:

yad dāye dyūtakāṣasya, yat priyāṇāṁ viyoginaḥ,

yad rādhavedhino lakṣye, tad dhyānaṁ me tvayi prabho. 4

etad akarṇya rajna cintitam: aho kastam!

ajnanam khalu kastam krodhadibhyo 'pi sarvapapebhyah;

arthaṁ hitam ahitaṁ vā na vetti yeṇā Vṛto lokaḥ. 5

tatas tasya rajna giksa datta. tena co 'ktam: yadi tvam paropakaparayano 'si,
tarhi mamai 'kam karyam kuru. rajno 'ktam: yadi dyutavyasanam tyajasi, tada

3 karomi. teno 'ktam: evaṁ bhavatu. tataḥ proktam: ratnaśanuparvate manaḥ-
siddhidevata 'sti; tatprāsādāgre kūpo 'sti; tasya dvaram ekasmin kṣaṇe saṁkucati,

dvitlyeno 'dghatati. yas tatra laghavana pravicya jalam anayati, tena devyah

6 snanam karoti, pujaṁ vidhaya svacirasa balim datte, tasya devata 'bhīpsitam varam
dadati. paraṁ mayai 'tan na bhavati. etad akarṇya raja tatra gataḥ svalaghavena

niram aniya snanam pujaṁ ca krtva ya vat svagiro balim karoti, tavad devataya

9 pratyaksibhuya varo dattah. raja tu tam varam dyutakarasya dāpayitva svapurim
agaṭ. uktaṁ ca:

ktipodakena pravīdhaya devyaḥ

snanam supujam svacirobalim ca,

labdhaṁ varam dyūtakṛte prayacchann,

aho vadānyaḥ khalu vikramo 'yam. 6

ato rajann Idrcam audaryaṁ yadi tvayi syat, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviga.

28. Story of the Twenty-eighth Statuette

Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess

SOUTHERN RECENSION OF 28

punar api rājā yāvat siṅhāsana upavigati, tāvad anyā puttalikā bhanati: bho rajan, asmin sinhasana audaryadigunayukto vikrama 3 ivo 'paveṣṭum kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyau 'daryadigunavrttantam. sa 'bravit: cruyatam rajan.

vikramādityo rājā prthivīparyātanārthaṁ nirgato nagaram ekam 6 agamat. tatra nagarasamipe vimalodaka nadi pravahati. naditire nānāvidhakusumaphalopagobhitam vanam āsīt. tanmadhye 'timanoharam devatāyatanam abhūt. rājā tatra nadījale snātvā devam 9 namaskṛtya devalaya upavistah. tatrantare catvaro vaidecikaḥ samagatya rajasamlpa upavistah. tato raja tan apraksit: bho yuyam, kutaḥ samāgatāḥ ? tatra kenacid uktam: vyaṁ pūrvadeḡāḍ āgatāḥ. 12 rajno 'ktam: tatradece kim-kim apurvam dr̥stam ? teno 'ktam: svāmin, mahad apūrvam dr̥ṣṭam; yat prāṇān haste gṛh̥tvā samāgataḥ. rajno 'ktam: tat kim ? teno 'ktam: tatradege vetalapurl 15 vartate. tatra gṇitapriyā devaḥ 'sti. tatrastho mahājano rājā ca pratisamivatsaram svamanorathapūraṇārtham tasyāi devatāyāi puru-sopaharam prayacchati. tasmin dine ko'pi vaidecikaḥ samayati yadi, 18 tarhi tarn eva nihatya devatagre pacum iva samarpayanti. vyaṁ api tasminn eva dine margavacat tarn nagaram praptah; tatradya asman samuddhartum samāgatāḥ, tac chrutvā vyaṁ prāṇān haste gṛh̥tvā 21 palayya samagataḥ. etan mahad accaryam asmabhir dr̥stam. tac chrutvā rājā vikramas tatra gatvā devatāyatanam atibhayamkaram ca vilokya devatām namaskṛtya stāuti:

brahman! kamalendusaumyavadana, mahecvari lilaya,

kaumari ripudarpanacanakari, cakrayudha vaisnavi,

vārāḥi ghanaghoragharghararavā 'py, āndrī ca vajrāyudhā,

cāmuṇḍā gaṇanātharudrasahita, raksantu mām mātarah. 1

iti stutva rangamandapa upavistah. tasminn avasare kaccid dinavadano mahājanāḥ saha vādyapurahsaram samāyātah, rājā 'pi tarn 3 dr̥ṣṭvā manasi vicārayati: ayam eva devatābalinimittam mahājanāḥ samanitah. tato 'tyantadinavadano dr̥cyate. asminn avasare mama cariram dattva 'mum mocayisyami. idam cariram catavarsani 6 sthitva sarvatha nacam eva yasyati; atah svadehavyayena 'pi dhar-

mah kirtic co 'parjaniya. uktam ca:

cala laksmic calah pranag calo deho 'pi yauvanam,

calacalac ca samsarah, kirtir dharmac ca niccalah. 2

anyac ca:

anityani carirani, vibhavo nai Va cacvatah,
nityaṁ saṁnihito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 3

tathā ca:

arthāḥ pādarajopamā, girinadlvegopamam yāuvanam,
manusyam jalabindulolacapalam, phenopamam jivitam;
dharmam yo na karoti niccalamatih svargargalodghatanam,
pagcattapahato jaraparinatah cokagnina dahyate. 4

evam vicārya rājā tān mahājanān uvāca: bho mahājanāḥ, ayaṁ
3 dīnavadanah kutra niyate? tair uktam: amurn devatayai balini-
mittam dasyamah. rajno 'ktam: kim karanam? tair uktam: devata
'nena puruṣopahāreṇa tuṣṭā saty asmanmanoratham' pūrayiṣyati.
rājño 'ktam: bho mahājanāḥ, ayaṁ atyantālpatanuḥ param bhitag
6 ca. asya carīropaharena devatayah ka trptir bhaviṣyati? tasmad
amum muncata; aham eva tadartham mama cariram dasyami.
aham puṣṭāṅgo 'smi, mama māṁsopahāreṇa devatā trptā bhaviṣyati.
9 ato māṁ mārayitvā tasyāi balir dīyatām. iti bhaṇitvā tarṇ vimucya
rājā svayam eva devatayāḥ purato gatvā svakhaḍgam yavat kaṇṭhe
pātayati, tāvad devatayā khaḍgam dhṛtvā bhaṇitaḥ: bho mahāsattva,
12 tava dhairyēṇa paropakāreṇa ca saihituṣṭā 'smi; varam vṛṇṣva.
rajno 'ktam: bho devi, yadi mama prasanna 'si, tarhy adyaprabhṛti
puruṣamāiisopahāram parityaja. devatayā tathā 'stv iti bhaṇitam.
15 mahājano rājanam vadati: bho rājan, tvaṁ sukhānirabhilaṣaḥ san
parārtham eva khedaṁ vahasī, mahādṛuma iva. tathā hi:

svasukhānirabhilaṣaḥ *khidyase lokahetoḥ
pratidinam, athavā te vṛttir evamvidhāi 'va;
anubhavati hi mūrdhnā pādapas tīvram uṣṇam,
gamayati paritapam chayaya ca 'critanam. 5

rājā 'pi teṣāṁ anujñāṁ grhītvā nījanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttaliḥ rājanam avadat: bho rājan, tvayy
3 evam dhairyam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin sīnhasana upa-
viga. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āśīt.

tiy astavihcopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 28

bhuyo 'pi raja bhojanSm krtapurvahnikakriyah
atha stavincatitamlm abhyayat salabhanjikam;
3 tada tarn preksya sa bhupam avocat putrika vacah:
cru rajendra. yasmins tu vikramadityasahasam,
tena bhupena vastavyam atra sinhasanottame.

- 6 tac chrutva bhojarajo 'pi putrikam idam abravīt:
kidrci vikramarkasya sattvasahasacansini
katha ? kathaya tarn mahyam iti, sa nrpam abravīt:
- 9 ākarṇaya varāṁ tasya varṇayami katham iti.
kadācid vikramādityaḥ prajyaṁ rajaṁ prapalayan
accaryam alokayitum paribabhrama bhutale.
- 12 dvipad dvipantaram ramyam nagaran nagarantaram,
parvatat parvatam gacchan pagyati smā 'dbhutani saḥ.
kasyacin nagarasyā 'tha savidhe vividhadrumam
- 15 vanam, navanam cutanam prachayam pacyati sma sah.
tatra puspasavamattabhrṅgasamgītamēduram,
pramattakokilakulapracurikrtapancamam,
- 18 pravalapuṣpaṇḍalagakhagatanirantaram,
makandamansalachayam vicramartham acirayat.
tadanim eva catvaro decantaranivasinah
- 21 purusa bhuruham prapya tarn tatra samupavican.
tada raja 'pi taiḥ sardham goṣṭhim kurvan gunottamam,
kucalapracnapurvam tan aprcchat pracnakovidha:
- 24 kasmad decat kimartham va prapta yuyam imam mahim ?
yusmadadhyusite dece ka 'purva vartate katha ?
iti te tena bhupena prstah pratyavadan vacah:
- 27 kathayamaḥ katham kaṁva nrpate bhavate vayam.
didrksavo vayam decan decantaram iha 'gataḥ,
apurvam kimapi prapta visayam vicrutadbhutam;
- 30 tatra 'smakam vadhe prapte bhayena prapalāyitāḥ,
kathamcin nirgata decat tasmāt prapta mahim imam.
iti tesam vacah crutva sa raja sahasapriyah:
- 33 vadhah katham va yusmabhiḥ prapta ity aha tan vacah.
vijñapayamas tat sarvam iti te nrpam abruvan.
asti vistari nagaram vetalanagarabhidham,
- 36 praçaṇḍagopurāṭṭhalapatakagatasamkūlam.
tatra 'sti devata kacin, namna sa conitapriya;
prasasiculaparacupacankugadhanurdhara,
- 39 naramāṁsapriyā; tarṇ tu nathante tatra vasiṇaḥ:
devi nah puraya 'bhīṣṭam, dasyamas te naram balim.
iti tair yācita teṣāṁ pūrayet sa manorathān,
- 42 tatas te kamcana naram grhitva margagaminam,
devatayaḥ purastat tarṇ nihanyur nirghṛṇā naraḥ.
evam pratidinam tatra hanyante bahavo narāḥ.
- 45 vayam vaidegikas tatra vṛttāntānabhivedinaḥ
praptaḥ; praptāis tu tatratyāir javenai Va jighṛkṣyate;
*akalayya tadakūtam āgatā atra bhūpate.
- 48 tatra cai 'vamvidham deva devim adrakṣma he vayam.
iti vaidecikaḥ ukto vikramarko visṛjya tan,
accaryam alokayitum agat tarn degam adarat.
- 51 tatra citrapajachedapatakagatasūcitam,
jhillikamukharottuṅgasālamanḍalamanḍitam,

- pretakankakulakrantanaramajjavasasavam,
 54 prañttavetalakulakaratalabhayaṁkaram,
 kujatkrostuganakrustaiḥ kakakankakulakulaiḥ
 acitam narakankalaiḥ sarvataḥ parvatopamaiḥ,
 57 pramitanaramastiskapicitaiḥ picchilayitam,
 talankurasamipastham candikayatanam yayau.
 tatra vitrasitajane sāhasāṅko narādhipaḥ
 60 kapālatatiraktānnapātrapāgāfikugāsibhiḥ
 matulungabhayaḥ ca gobhitastabhujaḥ tada
 pranansid devatam dr̥stva pravecanantarātmana;
 63 stutva ca tam narapatis tatrai 'va samupavicat.
 atrantare te katicit kutaḥcid dharidantarāt
 turyakahalanirghosaiḥ purayanto dico dāca,
 66 sphāyatpraharaṇoddyotaprahataḥkhaladr̥kpathāḥ,
 prabadhya kāmica naraṁ raktamālyānulepanam,
 ājagmur ālayaṁ devya dayāgandhavivarjitāḥ.
 69 tatra baddhaṁ naraṁ dr̥stva diṇaṁ saṁgusyadananam,
 sahasankasya nṛpater daya *jajne jitatmanah.
 vicaritam ca tene 'ttham dhireṇa 'tmavivekina:
 72 cala laksmic calaḥ pranag cancale ratiyauvane,
 sada calati samsaro, dharmakirti sada sthīre.
 anityani carirani, vibhavo nai 'va cacvataḥ,
 75 nityaṁ saṁnihito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ.
 tan madiyena dehena mocayamy enam aturam.
 avocaḍ evaṁ ca sa taṁ puruṣaṁ punjitauijaśaḥ:
 78 bhoḥ kimartham iha 'naista baddhvai 'naḥ bahavo naram ?
 ity uktas te nṛpatina pratyūcuḥ pramitaksaram:
 balyartham devatayas tu. tad enam muncata 'turam,
 81 chindhi macchira eve 'ti mocayam āsa taṁ naram,
 vadhyam malam ca tatkanthad atmakante nyaveccayāt;
 sattahasas tataḥ so 'pi ruddho naddhaciroruhah,
 84 padmāsane samāślino devatārthe giro dadāu.
 sahasaḥ khaḍgam udyamya tathāi 'naḥ hantum udyatāḥ;
 vikramādityasattvena te vyatiṣṭhanta viklavāḥ.
 87 tato devag ca puṣpaṇi vavr̥ṣus tasya mūrdhani,
 pratyakslbhuya devl sa rajanam idaṁ abravīt:
 he rajans te prasanna 'smi, vṛnīsva varam uttamam.
 90 iti devya samadiṣṭo rāja vacanam abravīt:
 yadi me tvam prasanna 'si, dayaya devi *bhāvinī
 adyaprabhṛti matas tvam ma grhnīsva naram balim.
 93 tathe 'ti tadvacaḥ sa ca manayaṁ āsa devata;
 sarve ca vismayam praptāḥ pracacansuc ca taṁ janah.
 tato rāja svanagaraṁ jagama jayataṁ varaḥ.
 96 itthaṁ sattvaṁ ca dhairyaṁ ca vidyate yadi te nṛpa,
 evaṁ siṁhāsanaḥ tvam adhyasitum arhasi.

BRIEF RECENSION OP 28

punaḥ putrikayo 'ktam: rajann akarṇaya.

- ekada decantarisamipad rajna vartta prsta. teno 'ktam: deva, margamano ham
 3 vancitah. purvasyam dici conitapuram nama nagaram. tatra mansapriya devata.
 tatra yah ko'pi manovanchitapraptyartham devyai *purusam dampati va manayati,
 prapte 'bhilase kritva, athava marge gacchantam dhrtva, devya upaharati. tatre
 6 'drci rltih. tarhi bhagyena nistirno 'smi. tad akarnya raja tasmin sthane gatva
 devyayatanam dr̥ṣṭavan; snatvā namaskarapūrvakastutim kṛtvā rajā tatro 'paviṣṭaḥ.
 tavat ttiryavadagitanrtyahahakaraphutkaram kurvano 'bhyagacchan jano dr̥ṣṭah.
 9 rajna krpakuleno 'ktam: bho ramyam devyai diyate, ayam durbalo drcyate; tad
 enam tyaktva pustena mama carirena devi trpyatam. ity uktva tam purusam
 mocayitva maranagitanrtyapurvam cirac chettum arabdham. tavat tasya sattvena
 12 prasannaya devyo 'ktam: varam vrnu. rajno 'ktam: tvaya naro balir na grahyah.
 devya manitam. raja nagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rajann Idrcaṁ sattvaṁ yasya bhavati, tena 'tro 'paveṣṭavyam.

ity astavincatimi katha

JAINISTIC RECENSION OF 28

- punar aparamuhurte bhojarajah sakalam abhisekasamagrim kṛtvā yavat sin-
 hasanam arohati, tavad astavincatima putrika Vadat: rajan, asmin sinhasane sa
 3 upaviṣṭi, yasya vikramādityasadrcaṁ audāryaṁ bhavati. kldrcam tad audāryam
 iti rajna prsta putrika praha: rajan,
 avantipurayam crivikramanrph. sa ca 'nyada kautukat prthivyam paryatan
 6 kvapi pure bahir amravane sthitah. tatra catvarah purusa vaidecikaḥ samayataḥ.
 tāiḥ saha rājā degavarttam kurvan kimapy apūrvam pr̥ṣṭa van. tāiḥ proktam: kim
 prcchasi ? vāyam daivena jivitah smah. tato rajna prstam: kasmāt ? tair uktam:
 9 purvasyarii digi vetalapuram nagaram; tatra conitapriya devata; sa naramansapriya
 'tyantam saprabhava ca. tasya yah kaccid bhaktim karoti, sa narabalim datte.
 tatra ca tadartham naro mulyeṇa grhyate, vaideciko va balena dhriyate. tatra vāyam
 12 gatāḥ tatratyālokaḥ balyartham dhriyamānā mahatā kṣeṇa palāyā 'tra 'yātaḥ.
 etad akarnya raja kautukena tatra gato yavad devatagrhe yati, tavad ekah kaccid
 vāidegikaḥ tatratyāir dhr̥to 'sti. sa ca varākaḥ kampamānadehaḥ snānam kārāyitvā
 15 kaṇ, the puspamālāṁ prakṣipy mahotsavena devatabbhavane balyartham aniyamano
 'sti. tann dr̥ṣṭva raja karunardracittac cintitavan: aho dhig etan papino ye svaklyai-
 hikamatrakarye purusavadham kurvanti; dhik tad devatvam api yatra jivahinsaya
 18 krida; yataḥ:

savve *niyasuhakafikhi savve *niyadukkhahiruno jiva;

savve vi *jiviyapiya savve maranau bihanti. 1

ekassa kae niyajlviyassa *vahuyail jlvakodiu

dukkhe *thaventi je ke, taṇaṁ kiṁ māmayam *jiyam. 2

tad adya yadi mama pacyato 'sya prana yanti, tarhi ka mama krpa ? ka caktih ?
 kim ca sattvam ? ato yena kena prakareṇai 'nam rakṣayami. iti manasi sampra-

- 3 dharya rajna proktam: bho lokah, muncatai 'nam varakam durbalam; mam pustan-
 gam grhṇita, yena devata yusmakam cighram prasanna bhavati. etad akarnya te
 sarve 'pi vismitac cintayam cakruḥ: aho prayena sarvesam praninam pranabhayam
 6 mahabhayam; yataḥ:

tyajed ekaṁ kulasya 'rthe, grāmasya 'rthe kulam tyajet;
gramam janapadasya 'rtha, atmarthe prthivim tyajet. 3

ayam tu puman svapranan parakarye tnam iva tyajan ko'pi mahan sattvikah. tato
raja tan purahsthitam virallkrtya tam purusam purvadhrtam svahastena muktva
3 khadgam adaya ya vat kanthachedam karoti, tavad devataya pratyakslbhuya kare
dhrtah, proktam ca: bhoh sSttvika krpapara yacasva varam. tato rajna prok-
tam: devi, yadi tusta 'si, tarhi jivahinsam tyaja. tatas taya tyakta hinsa. tato
6 vismayasmerair lokaiḥ praçānsito raja svapurim agat. uktaṁ ca:

balyartham anitam ativadinam
svapraṇadanena naraṁ vimocya,
yo 'tyajayaj jivavadham ca devya,
na vikramat ko'pi paropakari. 4

ato rajann Idrcam audaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upavica.

iti sihhasanadvatrihgakayam astavihcatikatka

29. Story of the Twenty-ninth Statuette

Vikrama's lavishness praised by a bard

SOUTHERN RECENSION OF 29

punar api raja ya vat sinhasana upavicati, tavad anyaya puttalikaya
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā vidyante,
3 sa evā 'tra sīnhāsana upaveṣṭum kṣamah, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam:
bhoh puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt:
cruyatam rajan.

6 ekaḍā vikramārkō rāja rājanyakunīāfair upāsyamānaḥ sabhāyām
upavisto 'bhut. tada kaccit stutipathakah samagatya:

yavad vicitaramgan vahati suranadl jahnavi punyatoya,
gacchann akacamarge tapati dinakaro bhaskaro lokapalah,
yāvad vajrendranīlasphaṭikamaṇimayam vidyate merugrīgam,
tāvat putrāḡ ca pāutrāiḥ svajanaparivṛto bhuṅkṣva rājyam
nṛpāla. 1

ity acisam uktva rajanam stauti: bho rajan,

yatha sarati jimutam mayuro grismapiditah,
trstih *prcchate toyam, tatha 'ham tava darcanam. 2

aham himavannikaṭānivāsī tathā 'pi tava kirtim samākarṇya dūrād
āgato 'smi. tava kirtyā saptārṇavā medinī maṇḍitā. tathā hi:

karpūrād api kāiravād api dalatkundād api svarnadl-
kalloḷād api ketakād api calatkāntāḍṛgantād api,
duronmuktakalankacamkaracirahcltancukhandad api,
cvetabhis tava kirtibhir dhavalita saptarnava medini. 3

bho rājan, tvam arthijanakalpadrumaḥ. aham adya daridratayā mukto 'smi. anyac ca: asminn avasare rājā smartavyaḥ; yathā tvam
 3 atra rajyaṁ kurvan sakalārthilokam ātmasamam karoṣi, tatho 'ttarasyam dici himavadlṇanabhage jambiranagare dhanecvaro nama rājā 'rthinām dāridryaduḥkham nivārya dhanapatīn karoti. ekadā
 6 tena dhanegvarena maghacuddhasaptamidivase vasantapuja kṛta. sarvo 'pi videgavāsi yācakajanaḥ samāyātaḥ. tasminn avasare tena rajna danartham astadagakotisuvānam dattam. evam audarya-
 9 gunagaristhah sa raja, asmin dece tvam eka eva drsto 'si may a. tasya vacanam crutva raja bhandagarikam ahuya 'bhanat: bho bhāṇḍāgārika, amuṁ stutipāṭhakaṁ bhāṇḍāgāraṁ nitvā mahārḥaṇi
 12 ratnāni dargaya. tato 'yaṁ yāvanti ratnāni grhṣyati, tāvanti grhṇātu. tadanantaram bhāṇḍāgārikas tarī bhāṇḍāgāraṁ nitvā divyāny anekāni ratnany adarcayat. stutipathako 'pi svepsitani ratnani grhitva
 15 paripūrṇamanoratho rājasamipam āgatya bhaṇati: bho rājan, tava prasādād aham dhanapatir jāto 'smi. navā 'pi nidhayo mama haste praptah. idanim tava sadrcyavisayam atikrantam hiranyagarbhadayo
 18 'pi na bibhrati; yato maḥapaṇabhavādidoṣaṁ prāptāḥ. tvam punaḥ sarvakālam atitejasvī. atas te tavo 'pamānabhūtā na bhavanti. tathā hi:

labdhardhacandra Icah, kṛtakansabhayam ca paurusam viśnoh,
 brahmā 'pi nā-'bhijātaḥ, keno *'pamimlmahe nṛpa
 bhavantam? 4

vedhā vedanayā 'viṣṭo, govindo 'pi gaḍadharaḥ,
 cubhah cull visadi ca, *devam keno 'pamimahe ? 5

evam stutva sa brahmayur bhava 'ty acisam dattva nijasthanam gatah.

iti kathāṁ kathayitva puttaliḥa bhojarajam avadat: bho rājan,
 3 tvayy evam audaryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin sīnhasana upaviga. rāja tūṣṇīm āsit.

ity ekonatrihgopdlchydnam

METRICAL RECENSION OF 29

punac ca bhojarajas tad arurksur varasanam,
 ekonatriṅgikāṁ tatra purāṇīṁ putrikāṁ agāt.
 3 tataḥ sā putrikā vācam uvāca tarī narādhipam:
 vikramādityanṛpater iva te yadi bhūpate
 audaryam danacilavam, arohai 'tad varasanam.
 6 tam avocat tato bhojaḥ punaḥ pāṇcālikāṁ vacaḥ:
 vada me katham etasya dharmāudārye dharāpateḥ.
 iti sa putrika prsta bhupatim punar abravīt:
 9 crnu bhojapate. vikramarke casati medinim,
 niriti nirjitarati tadrajyam ranjitaprajam,

samṛddham dhanadhānyābhyām, saṃpūrnam sarvasaṃpadā,

12 gobhate sma bhuvanā prāptaḥ svargaloka ivā 'paraḥ.

tada sa vikramadityo mukadibhyo 'pi yad dhanam
dadati, tat kotisamkhyam samatityai Va vartate.

15 sarvada jñgarūko 'sau sarvam evaṃ vicintayet:

kiyaḥ rajyaṃ, kiyaḥ kogaḥ, kiyaḥ ayaḥ, kiyaḥ vyayaḥ ?

kiṃ kartavyam akartavyam, ucitanucite ca ke ?

18 kiṃ tyajyaṃ, kiṃ upadeyaṃ, kaḥ kalo vartate 'dhuna ?

kaḥ prastavaḥ, kva va snehaḥ, ka maitrī, kutra va priyam ?

kebhyo 'Ipam bahu va kebhyo deyaṃ, kutra kuttlhalam ?

21 abalasya 'py avayaso yasyai 'te pravara guṇaḥ?,

saphalam jivitaṃ tasya, sa eva purusottamah;

etaḥ ca vikramaditye vidyante gupasaṃpadaḥ.

24 sa raja sarvasamantaiḥ sacivaic; ca samantataḥ,

padavakya-pramaṇajñair vidvadbhir vedaparagaiḥ,

kavibhir gayakaic ca 'vam vandivṛndair aninditaiḥ,

27 vadyeṣu tadyamaneṣu tateṣu suṣireṣu ca

*pravinam paramam praptaiḥ purnapauruṣapungavaiḥ,

sabham adhyasta tann sakṣat sudharmam iva vrtraha.

30 tavad deṇṇantarad eko bhāṭṭas tatra samagamat,

sa pracastapadair vacam vistarais tatra ca 'stuvat:

vikramadityanṛpate, vijitaratimaṇḍala,

33 ciram jiva sukham jīva samam jiva suhrjjanaiḥ.

bhuvane bhuvanākalpa kalpadrumaghanaṭiga

kirtayanti tvadaudaryam savanesu vanipakah.

36 cripacelima manye 'dya; bhagyani mama bhupate

akarṇaya 'vadhanena, vadānyanam cīromaṇe.

asty uttarasyam acayam amarecapuropamam

39 purvottare himavataḥ puram dagapuramdamam;

viro vijayaseno 'bhun nṛpatis tatra dharmikah;

tatkullno 'dhuna casti dharanim rajacekharah.

42 tasminn apurvam kimapi drastum vijñapayami te.

sa maghaguddhasaptamyāṃ śāmantanṛpasevitaḥ

vasantotsavam atene vadanyanam purogamah.

45 tatra 'gatan vicesena viduso vividhan kavin,

dinaturadaridradin arthinah, parthivottamah

yatharham ca yathavidyaṃ yathapatraṃ yathaguṇam

48 yathakamaṃ suvarṇadyai ratnair vasanabhūṣaṇaiḥ

toṣayam asa, te 'py asan yathāpratyarthi kāmādāḥ.

evam vadanyam adraksam tatra tam rajagekharah;

51 tatra 'pi bhavadaudaryam pracansanty eva panditah.

tad atra vikramāditya bhuvane 'pi purūravaḥ

tvatsamo nṛpatir nā 'sti danamanaparakramaiḥ.

54 ity evam bahudha bhupah claghamanam vanipakam

atiprasangena kṛtam iti tam sa nyavarayat.

tataḥ kocagrhadhyaksam samahuya 'vadan nṛpah:

57 bho bhāṇḍāgārika bhavān bhāṇḍāgāram imam mama

- bhattam prapaya, tatratyām dhanam ca 'smai pradarcaya;
 yad vasv apekṣate tatra, tad grhṇātu yathepsitam.
 60 evaṃ sa bhūpatī tatra taṁ dhanāṁ samabhāvayat;
 atha kocagrhadhyakso rajanam idam abravīt:
 crnu rajendra, purvedyur vittam vijnapayami te
 63 dhanajātāṁ kiyat tatra, sāvadhānaṁ manaḥ kuru.
 yo yatra bhuvi nā 'kṛtye viniyukto bhaven naraḥ,
 tadvyayayau samalokya *vijnapto vibhavo 'nvaham.
 66 yas tu samyag analokya vibhum vijnapayisyati,
 nindanti nitikucala nityam taṁ adhikarinam.
 yaḥ svaminam vancayitum yal lekhye samgatam likhet,
 69 dhruvam sa yati nirayam yavaccandrādivakaram.
 etad akarya nṛpatīḥ kocadhyakṣam abhasata:
 vyayah kiyaṁ dhanasye 'ti, tataḥ so 'pi vyajinapat:
 72 bho bhūpate māghaguddhanavamyāṁ māṅgale dine
 tava 'ṅgarāṅgabhogādi tyāgaṁ sevakavetanam
 vihaya, vijnapayami dharmavyaya iyaṁ iti:
 75 sauvarnatankakotinam tripancat, tataḥ param
 sasilakṣam sadhakanam, catanam pañcakam tatha,
 dharmalekhyesu likhitam aste tava dharapate.
 78 evaṁ dharmaḥ tad āudaryaṁ tava yady asti bhūpate,
 tataḥ sīṁhāsanam idaṁ samadhyāsitum arhasi.

ity ekonatrīṅgatikathā

BRIEF RECENSION OF 29

[This, in mss. of BR, is 12

dvadagya putrikayo 'ktam: rajann akarnaya.

- vikrame rajyam kurvati sati viraseno nama raja, tasya ko'pi magadhah sama-
 3 gataḥ; tena rajne yathocito brahmacabdah kṛtaḥ. tato virasenam varṇayati: ko'pi
 virasenasadrca udaro na 'sti. gatadine vasantaptijayam dravyakotir datta. evam sa
 raja daridrābhanjanah. tato vikramas tustah; tataḥ kocadhyakṣa akaritah; rajno
 6 'ktam: ayam band! kocagrhe neyah, yavata 'yam tasyati, tavad dravyam asmai
 deyam. tatas teno 'ktam: deva, tyagabhogavarjam jato vyayo rajna pariṇatavyah.
 evam uktva patram darcitam: pañcat kotayah. iyad dravyam maghacuddha-
 9 ravisaptamyāṁ *vyayikṛtam.

putrikayo 'ktam: rājann idrcam āudaryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvadacami katha

THE JAINISTIC RECENSION has here "Sign-reader." See below, p. 238.

30. Story of the Thirtieth Statuette

The clever mountebank

SOUTHERN RECENSION OF 30

punar api rājā yāvat sinhāsana upavigati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yas tu vikrama ivāu 'dāryādiguṇayuktaḥ, so 3 'smin sinhasana upavicatu. raja 'bravit: bhoh puttalike, kathaya tasyau 'daryavrttantam. sa 'bravit: cruyataih rajan.

ekadā sakalasāmantarājakumaṭaīr upaśyamaṇo vikramo rājā sin- 6 hasana upavisto 'bhut. tasmin samaye kaccid aindrajalikah samagatya brahmayur bhava 'ty acisam uktva bhanati: bho deva, tvam sakala- kalābhijñāḥ; tava samīpam āgatyā 'nekāir āndrajālikāir lāghavāni 9 dargitani; tarhy adya mamai 'kam laghavam suprasannena niriksani- yam. rājā 'ktam: ne 'dānim avasaro 'smākam; sñanabhojanavelā jātā; prabhāte drakṣyāmaḥ. tataḥ prabhāte lāghavī mahākāyo 12 mahagmagrubhir dedlpyamanavadanah kare khadgam grhitva 'timano- haraya striya kayacid yukto rajasabham upavisto rajne namaccakara. tadā tatratyāir adhikāribhis taṁ mahākāyaṁ dṛṣṭvā savismayāiḥ 15 prstam: bho vlra, ko bhavan, kutah samagataḥ ? teno 'ktam: aham mahendrasya sevakah, kadacit svamina capto bhumandale patitas tiṣṭhāmi. iyaṁ mama bhāryā. adya devadāityānāṁ mahad yuddhaṁ 18 pṛarabdham; tarhy ahaṁ tatra gacchāmi. ayam rājā vikramādityaḥ paranarisahodarah; asya samipe bharyam niksipyā yuddhartham gamiṣyāmi. tac chrutvā rājā 'pi param vismayaṁ gataḥ. tenā 'pi 21 rajasamipe bharyaiḥ niksipyā rajne nivedya sakhadgena yavad gaganam praty utpatitam tavad akace mahan bhairavaravo re re mārāya mārāya ghātaya ghātaye 'ti vāg abhūt. atha sarve 'pi sabhā- 24 yam upavista loka urdhvamukhah sakautukam apacyan. tadanantaram muhūrte gate rajasabhāmadhye gaganāt sakhadgo raktalīptas tasyai 'ko bāhuḥ patitaḥ. tadā sarvāir ālokyā bhaṇitam: aho mahān 27 ay 'am viṛaḥ śamgrame pratibhātair hataḥ; tasyai 'kaḥ sakhadgo bahuḥ patitaḥ. evam vadati sabhopaviste jane punah cirac ca papata; tataḥ kabandhag ca patitaḥ. taṁ dṛṣṭvā tasya yoṣitā bhaṇitam: bho 30 deva, mama bharta ranangane yuddham vidhaya catrubhir nihataḥ. tasye 'dam cirah sakhadgo bahug ca kabandho 'pi patitaḥ. tarhi sa me priyo yāvad divyāṅganābhir na vriyate, tāvad ahaṁ tadantikaṁ 33 gamisyāmi. mama 'gnir diyatam. tasya vacanarii crutva raja 'bravit: bhoh putrike, kimartham agnipravegaiḥ kariṣyasi ? tvāṁ aham nijaputrim iva paripalayāmi. raksa 'tmacariram. tayo 'ktam:

36 bho deva, kim abhidhlyate ? yannimittam etac chairam sthitam sa
mama svami ranagane pratibhatair nipatitah. idanim etac chariram
kasya kṛte rakṣayāmi ? anyac ca: tvayā 'py etan na vācyam; yataḥ

39 pramadāḥ pativartmagā iti vicetanāir api viditam. tathā hi:

gagina saha yati kaumudl, saha meghena tadit praliyate;

pramadāḥ pativartmagā iti pratipannam hi vicetanāir api. 1

tathā ca smṛtiḥ:

mrte bhartari ya nari samarohed dhutaganam,

sa 'rundhatisamacara svargaloke mahiyate. 2

yā vac cā 'gñau mrte patyāu bhāryā 'tmānam pradāhayet,

tavan na mucyate sa hi stri carirat kathamcana. 3

mātṛkaṁ pāitṛkaṁ cāi *va yatra cāi Va pradīyate,

kulatrayaṁ punāty eṣā bhartāram yā 'nugacchati. 4

tathā ca:

tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭl ca yāni romāṇi mānave,

tāvat kālaṁ vaset svarge bhartāram yā 'nugacchati. 5

vyālagrāhl yathā vyālaṁ balād uddharate bilāt,

tatha stri patim uddhṛtya saha tenai 'va modate. 6

durvṛttaṁ vā suvṛttaṁ vā sarvapāpakaraṁ tathā,

bhartāram tārayaty eṣā bhāryā dharmesū niṣṭhitā. 7

anyac ca: rājan, patihmāyāḥ striyo jīvitena 'pi prayojanam na
bhavati. utktaṁ ca:

dinayah patihinayah kim narya jivite phalam ?

cmaçnavatavac cai 'va cariram nisprayojanam. 8

mitaṁ dadāti hi pitā, mitaṁ bhrātā, mitaṁ sutāḥ;

amitasya ca dātāram bhartāram kaṁ na puḷayet ? 9 kim ca:

api bandhutayā nārī bahuputrā guṇāir yutā,

cocya bhavati sa nari patihina tapasvini. 10 tatha ca:

gandhāir mālyāis tathā dhūpāir vividhāir bhūṣaṇāir api,

vasobhiḥ cayanaic cai 'va vidhava kim karisyati ? 11

na 'tantri vadyate vina, na 'cakro vartate rathah,

na 'patih sukham apnoti nari bandhucatair api. 12

daridro vyaçanl vṛddho vyādhito vikalas tathā,

patitaḥ kṛpaṇo vā 'pi, strīṇāṁ bhartā parā gatiḥ. 13

nā 'sti bhartṛsamo bandhur, nā 'sti bhartṛsamaḥ suhṛt,

nā 'sti bhartṛsamo nātho, nā 'sti bhartṛsamāḥ gatiḥ. 14

vāidhavyasadṛgaṁ duḥkham strīṇāṁ any an na vidyate;

dhanyā sā yoṣitāṁ madhye mriyate bhartur agrataḥ. 15

ity evam uktva 'gnidanartham rajnah padayoh papata. raja 'pi tasya
vacanam crutva karuṇarasadrantahkaranah san chrikhandadibhic

3 citam viracya tasya anujnam dadau. sa 'pi rajnah sakacad anujnam
 prapya bhartrcarirena saha 'gnim praviveca. tatah suryo 'stamagat.
 prabhāte rājā samdhyādikaṁ karmā 'nuṣṭhāya sinhāsana upaviṣṭo
 6 yavat sakalaśamantarājakumārādibhir upāsyate, tāvat sa eva nāyakaḥ
 pūrvavat khaḍgahasto dirghākāro deḍīpyamānavigrahaḥ samāgatya
 rājfiāḥ kaṇṭhe kalpatarukusumagrathitāṁ parimalalubdhamadhukara-
 9 nikurumbanirantaram malam nidhaye 'ndradecam tasmai nivedya
 nānāvidhayuddhagoṣṭhīm kathitum pravṛttavān. tatas tarṇ samā-
 gatam dṛṣṭvā sarvā sabhā vismayam gatā; rājā 'pi vismayam gataḥ.
 12 punas tena bhaṇitam: bho rājan, aham asmat sthānāt svargam gataḥ.
 tatra mahendrasya dāityānāṁ mahān samigraṁo 'bhūt. tasmin
 samaye bahavo rākṣasa nipātītāḥ, kecana palāyya gatāḥ. yuddhā-
 15 vaśane devendreṇa saprasādam aham bhaṇitah: bho nāyaka, cirād
 dṛṣṭo 'si. etāvantam kālām kutra sthito 'si ? tato mayā bhaṇitam:
 aham svāminah gāpād etāvanti dināni bhūloke sthito 'smi. . adya
 18 svamino daityaih saha yuddham praptam iti crutva sahayartham
 āgato 'smi. tadā 'tiprasannacittena mahendreṇa bhaṇitam: bho
 nāyaka, tvayā 'dyaprabhṛti bhtilokaṁ prati na gantavyam; tava
 21 gāpasyā 'vaśanam abhūt; tavā 'ham prasanno 'smi, grhāṇāi 'tat
 kanakavalayam navaratnakhacitam iti svakarān muktaṁ valayam
 mama haste svayam evā 'muñcat. punar mayā bhaṇitam: bhoḥ
 24 svamin, atṛagamanasamaye vikramārkasamīpe bhāryā nikṣiptā mayā;
 tarn grhitva jhat iti punah samagacchami 'ti purandaram uktva
 samagato 'smi. tvam paranarisahodarah; sa mama bharya datavya;
 27 tayā saha punaḥ svargalokaṁ gamiṣyāmi. rājā tad vacanam grutvā
 vismayam gatvā tūṣṇīm abhūt. punas tena 'vaḍi: bho rājan, kim iti
 joṣam āsyate ? rājasamḥpasthāir bhaṇitam: tava bhāryā 'gnim
 30 pra viṣṭa, teno 'ktam: kimartham ? tatas te niruttarībhūtās tūṣṇīm
 asan. tada tena bhanitam: bho rajan rajaciromane paranarisahodara
 sakalārthilokakalpadruma vikramabhūpāla, brahmāyur bhava. aham
 33 aindrajalikah; mayai 'tad indrajala vidyalaghavam darcitam. raja 'pi
 vismayam āpa. asminn avasare bhāṇḍāgārikena 'gatyo 'ktam: bho
 rājan, pāṇḍyarājena svāminah karah presītaḥ, rājñō 'ktam: kim
 36 presitam ? teno 'ktam: svamin, avahitamanah crnu.

aṣṭāu hātakakotāyas, trinavatir muktāphalānāṁ tulāḥ,

pancagan madagandhalubdhamadhupa *dhuramdharah
 sindhurāḥ,

acvanam tricatam, prapancacaturam panyangananam catam,
 crimadvikramabhumipala bhavatas tat pandyaratpresita-
 tam. 16

tato rajna bhanitam: bho bhandagarika, etat sarvam aindrajalikaya
diyatām. tadā tena tat sarvaṁ dattam.

- 3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttaliḥka bhojaṛajam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin śiṅhāsana upaviga.
raja tusnim asit.

iti trihcopakhyanam

METRICAL RECENSION OF 30

punaḥ śiṅhāsanavaram āroḍhum bhojam āgamat
avocat trīṅgikā tatra purāṇī putrikā vacaḥ:

- 3 yady asti vikramadityaudaryarḥ tava mahipate,
etat śiṅhāsanavaram tvam adhyāsītum arhasi.
kidrcam tasya caritam *āudāryaguṇagumphitam ?
- 6 iti tāṛṇ bhojanṛpatir aprcchat śālabhañjikām;
tataḥ sā bhojarājyā kathayām āsa putrikā
caritaṁ tasya nṛpater dharmāudāryaguṇānvitam.
- 9 pālayan vikramādityo bhūmaṇḍalam akaṇṭakam,
sthitaḥ kadācid ekānte cintayām āsa tattvavit:
asāre khalu samsāre vartamānasya dehinaḥ
- 12 tattvataḥ śāttvikī buddhir jāyate durlabhā yadā;
yadā samarcyate viṣṇuḥ sāmsīrabbhayanācānaḥ,
vāsudcvaḥ sarvam iti matir vā jāyate yadā;
- 15 yadā dhanāir yathākāmam arthinām abhipījanam;
tathāi 'va janmasāphalyaṁ jāyate janasaṁmatam.
tathāi 'hikā mayā bhuktā bhogā hi bhuvi durlabhāḥ,
- 18 tataḥ paraṁ yatiṣye 'haṁ prāptum āmuṣmikaṁ phalam.
iti buddhim samadhaya sa dhīrah satyasamgarah
nagaragrāmasavidhe vividheṣu ca dhanvasu
- 21 vapikupatatakadi tarumandalamanditam
maṭhamañṭapakāḍṇi devatāyatanāni ca
*prapannāpānapaktiḥ, ca nirmame nirmamo vane.
- 24 nānāvīdhair annapānair dhanair vasanabhūṣaṇair
durgatān āturāṅgai 'va samatoṣyad arthinaḥ.
tataḥ kadācid āyāte mahāparvaṇi pārthivaḥ
- 27 amarecvaradevasya sa jagama civalayam.
tato gangambhasi snatva, natva devam yathavidhi,
yaśyā 'bhilaṣitam yā vat tasya tāvad dadāu dhanam.
- 30 evaṁ sāntoṣya sakalān arthinas tatra sāṁgatān,
*pradhānasenādhipatipramukhān anuyāyinaḥ
vastrālaṁkārakarpūratāmbūlādyaḥ yatharhaṇam
- 33 sāntoṣayitva, vyasrajat sa rājā rañjitaprajaḥ.
evaṁ sāntoṣya sakalān manyate sma: yathāmati
adya me saphalam janma jātam ity atiharṣitaḥ.
- 36 atha vijñapayam asa cai 'vam mantrivaro nṛpam:
devāi Vam eva bhavatā kartavyo dharmasāṁgrahaḥ!

- yavat svastham idam cariram anagham, yavaj jara durato,
 89 yavac ce 'ndriyacaktir apratihata, ya vat ksayo na 'yussah,
 atmacreyasi tavad eva vidus.8 karyah prayatno mahan;
 samdipte bhavane tu kupakhananapratyudyamah kidrgah ?
 42 evam ukto 'tisamtusjo raja mantrinam abravit:
 sadhu mantriis tava sneho mayy asti kapaṭaṁ vinā.
 sulabhah purusa rajan satatam priyavadinah;
 45 apriyasya tu pathyasya vakta crota ca durlabhah.
 tatah samagatah kaccit kutaccit tatra gaulikah,
 jaye 'ty uccarya vacanam, tato rajanam abravit:
 48 he vikramarka, bhavataḥ kirtiḥ kārṇavatansatam
 gata jagati sarvesam, tat tvam drastum iha 'gatah.
 yady api tvam tosayitum kaya 'pi kalaya nrpa.
 51 kasyapi na 'sti vibhutṭ, tatha 'py eka Vadharyatam.
 tathe 'ti nrpatīs tasya kamapy avasaram dadhau;
 sahasa sarvasamagrim adaya tava sammukham
 54 adhunai Va 'gamisyami 'ty uktva"gat sa ca gaulikah.
 tatah ksanad ekatarah khadgaketakadharakah
 purusah pradur abhavat, paccac ca 'sya pativrata,
 57 cinancukadhara *citrapataklptavakunthana,
 stanottariyavinyastacarukarpuravitika,
 ramaniyakrtih kapi ramani samadrcyata.
 60 tav ubhau vikramarkasya jativesanurupatah
 *puraljsthasamacarau puratas tasya tasthatuh.
 anvayunkta ca tam tatra: kas tvam ity avanipatih;
 63 sa tarṇ provāca nrpatim: aham indrasya sevakaḥ,
 kadacit tena capto 'ham *paryatami 'ha bhutale.
 idanim samaro jatah suranam asurairiḥ saha;
 66 mam ca tatra sahayatham ajuhava 'marecvarah.
 tad ahaṁ tatra gacchāmi nrpate; bhavadantike
 astam iyam vararoḥa yavad agamanam mama.
 69 kasyacin na vacamkaryam mahilakhyam mahadhanam;
 pavitrakirtis tu bhavan paranarisahodarah;
 iti tvadantike rajan niccitya 'ham nyacikṣipam.
 72 evam uktva sa niragat samadaya svam ayudham;
 akacam utpatantam tam apacyac ca 'vanipatih.
 tatah ksanena gagane cabdo 'cravi mahan ayam:
 75 tad grhana, grhanai 'nam, hanai 'nam, marayamahe!
 khandayai 'nam, mardayai 'nam, pataye, 'ti bhayamkarah.
 tataḥ sakhetako hasto nikṛtto 'patad ekataḥ;
 78 anyatra chinnsarvango hatah kaccid vihayasah.
 tato vyajijnapad bhupam sahasa sa varangana:
 nrpate mama natho 'yam nipapata rane hatah;
 81 vipralabdho 'pi nitaram virasvarge 'psaroganaiḥ,
 prayo mamai 'va 'gamanam pratikṣeta sa matpriyah;
 pravicami tato vahnim; bhavan atra 'numanyatam.

- 84 ity uktena nṛpeṇā 'pi bahuvāram nivarita,
nai 'va tasthau cubhaṅgi sa nathe tatra 'nuragini.
racayitva tu sa sadyas tatre 'ndhanacataic citam,
87 atmlyabharāṇādlni patrebhyaḥ pratipadya ca,
priyadehena saha sa pravīcat sahasa 'nalām.
anvacocad atho raja mṛtau tau prati dampati;
90 tataḥ kṣaṇat sa vegena kuto 'pi bhaṭa agataḥ,
svarlokad agato 'sml 'ti tan nanāma narādhipam,
pārījātasrajaṁ dattva *svargodantaṁ nyavedayat,
93 jagāda ca nṛpaṁ: deva, devendraḥ sevito maya,
atrai 'va tisthe 'ti sa mam adikṣad amarecvarah.
aham ruddham samadaya *nivartsyami 'ti niccayam
96 nivedya nṛpate vegāt prapto 'smi bhavadantikam.
adyai 'va 'ham gamisyami; tarn dehi mama gehinim.
tac chrutva nṛpatis tusnim abhud agatavismayah;
99 tataḥ samipaga rajnas as tarn Ucur gaulikam janah:
sa 'viveea 'nalām bhartra sahe 'ty; atha sa ca 'bravit:
aham jivami, kena 'tra saha 'gnim sa pravēcita ?
102 yūyam ca sevaka, rajño matam eva vadanti hi.
uktaṁ ca yuktaṁ puruṣair abhiyuktāḥ subhāṣitam;
yad vadanti hi rājāno, dharmam va 'dharmam eva va,
105 pratiṣabda iva tadā tad vadanty anujīvināḥ.
ity ukte tena raja 'bhiin nitaram ca niruttaraḥ;
tataḥ kṣaṇam sa nṛpatig cintayitva 'vadharya ca:
108 aho mithya 'pi tathye 'va vidyasāadhanacaturī;
ity upaglokayam asa vikramarko vicakṣaṇaḥ.
tataḥ sadasi sarvasmin: kim etat prabhūṇe 'ritam ?
111 ity avijnatayatharthe vismayam paramam gate,
tataḥ sa gauliko bhupam bahu tustava hrstadhīh;
uttasthau ca samīpe 'sya sahasā sa varāṅganā.
114 tato 'vadat sa rajendraṁ: gāuliko 'ham iha 'gataḥ,
kalavicesah kaccit te samnidhau dargito maya.
ity ukte gāulikena 'tha nṛpatiḥ sāmtoṣa ca.
117 tasminn avasare pāṇḍyarajeno 'pahrtaṁ dhanam
vyajinapat *karako 'pi, vilikhya nṛpasamnidhau.
astau zhatakotayas, trinavatir muktaphalanam *tulah,
120 pancacan madaniralubdhamadhupah krodhoddhataḥ sindhurah,
acvanam tricati, prapancacaturam panyangananam gatam,
dande pandyanṛpena dattam akhīlam tad gaulikaya 'rpayat.
123 etadṛṣam tavau 'dāryam asti ced bhojabhūpate,
siṅhāsanavarām cai 'tad adhyarohā 'vilambitam.
tarn enāṁ vikramadityakatham audaryagālīnīm
126 kathayam asa sa salabhanjika bhojabhubhūje.

BRIEF RECENSION OF 30

punaḥ putrikayo 'ktam: řajann ākarpaya.

ekada rajnaḥ samipa eko laghavi samayataḥ: deva, mamai 'ko 'vasaro deyah.

- 3 rajña tathe 'ty uktam. so 'py ātma *sadhanamayam anayañmi-'ti niṣkrāntaḥ. tavad
 anyañ ko'pi khaḍgacarmadharāḥ striya sahitaḥ kīrtimannāṃ řajñaḥ samipam āgatya
 nijakulānurūpaṃ namaskṛtyo 'ktavan: deva vikrama, devadaityānāṃ yuddhaṃ
 6 prarabdham asti. devais tvam akarayituṃ preṣito 'smi. tarhi devānāṃ *sahayyāya
 yasyami. tarhi tvaṃ pavitro řaja; yavad aham ayami tāvan mama stri tvayā
 'tmasamlpe raksaniya. aham cighram ayami 'ty utplutya gaganam gataḥ. sarva-
 9 janair nirgacchan dṛṣto 'dṛṣto jataḥ. tato gagane hahākārāḥ cṛūyante: ayam ayam
 gṛhīṣva gṛhīṣva jahi jahi. tavat kṣaṇad ekaṭ prañarajarjaro deha ekaḥ sabhāpuraḥ
 patitaḥ. tāvat taya striyā bhāpitam: deva, mama bhartā devakārye mṛtaḥ. ahaṃ
 12 tarn anu vahnipravegam karomi. iti maranam racitavati. tato rajna punyam karitam;
 tayā 'gnipravecaḥ kṛtaḥ. sarve vismayam kurvanti. tavad ratnakhacitābharāḇo
 divyambaraparidhano 'bhyetya ko'pi pumān řājānaṃ namaskṛtya proktavān: deva,
 15 devadāityayuddhaṃ jātam; devāir jitam. vastrabhūṣaṇāni dattvā 'haṃ preṣitaḥ.
 tvatprasaḍena vijayljāto 'smi; mama bhāryā deyd, svasthānaṃ gamiṣyāmi. tavad
 raja tusnim babhuva. rajno'ktam: tvam rane jarjaribhutaḥ patito'bhuh; tvadbhar-
 18 yaya 'gnipravecaḥ kṛtaḥ. tavat tena hāsyam kṛtam: řājan, tvam caturaḥ; kim
 lḍrcam vadasi? bhartari jivaty agnipravecam katham karoti? parivareno 'ktam:
 vīra, idam lḍrgam eva jātam. tatac. cināgrastam řājānaṃ dṛṣtvā lāghavi namaskṛta-
 21 van, stri samāyata: deva, mayā tava lāghavam dargitam. atha sāmtuṣṭena řājñā
 tasmāi pradānaṃ dattam:

astāu hātakakotayasa, trinavatir muktāphalānāṃ tulāḥ,

pancacan madhugandhalubddhamadhupah krodhoddhurah sindhurah,

acvanam tricatam, prapancacaturam varangananam catam,

daṇḍe paṇḍunrpena dhaukitam idam vaitalikasya'rpitam. 1

putrikayo 'ktam: řajann lḍrgam audāryam yasya bhavati, tena 'tro 'paveṣṭavyam.

iti trihcattami katha

JAINISTIC RECENSION OF 30

punar aparamuhurte bhojarajah sakalam abhisekasamagrim kṛtvā ya vat sinhasa-
 nam arohati, tavat trincattama putrika 'vadat: rajan, asmin sinhasane sa upavigati,
 3 yasya vikramadityasadrām audāryam bhavati. kidrcam tad audāryam iti rana
 prṣṭā putrika prāha: rajan,

- avantipuryam crivikramanrpaḥ samrajyam karoti. anyada pratiharaniveditaḥ
 6 ko'pi vaitaliko brahmayur iti cabdam uccarya rajanam praha: deva, kimapi kala-
 kaucalam apurvam darcayami, yadi devah svam rajadhamm sthitaḥ savadhanlbhuya
 pacyati. tato raja sevasamayasaṃyatasamantasahitaḥ sabham abhajat. kim ayam
 9 apūrvam kalākauḷam dargayiṣyat 'ti vismayasmerapariṣajjanāir vikṣyamaṇo
 vaitaliko yavat puro 'bhavat, tavat ko'pi pumān ekasmin kare karavalaṃ kṛtvā
 dvitlye rupasubhagyaḥ abharabhasuram suranganasamanam anganam savismayam
 12 sabhajanair vikṣyamaṇo rajanaṃ prapāmya prāha: rajan, asare sāmsare saradvayam
 aham manye; cih stri ca. ke'pi sarasvatim manyante, param sa me manasi na
 pratibhati, yataḥ:

sohei suhavel uvabhunjanto lavo vi lacchie;
esa sarassai puna asamagga kam na vinadei. 1

ato rajan chrih strl ca na kasyapi kare karamya, na ca kasyapi vicvaso vidheyah. yatah:
itthina jana cittam na calai' kaiya vi niyalacchie,
purisesu tana reha *chijjai bhuvane vi dhirana. 2

atah parastriparanmukha tvam prarthayase; crnu madvacanam. aham indrasya
sevako 'tra vasāmi. yadā kimapi kāryam syāt, tadā svarge yāmi. tad adya devadā-
3 navayoh parasparam raṇakaraṇam prārabdham asti; tenā 'ham api tatra yasyami.
iyam tu mama patnī tvayā yatnena paropakāraavidhinā rakṣaṇīyā yāvad aham āgac-
chami 'ti kathayitva sarvesam pacyatam sa gaganam agat. vaitalikaḥ tu tathai 'va
6 'gre 'sti. ksanantare 'ntarikse yodhaspardhadhvanayah cruyante. tatah ksanantare
tasya chinnaḥ karah papata; punar dvitlyaksane caranaḥ tatah cirah cariram ca.
dṛṣṭvā tatpatnī prāha: rājanś tvam me bhrātā 'si, tarhi tathā kuru yathā 'ham agnau
9 vigami. tato rajna nivarita, 'pi sa saccaryam sarvajanasamakṣam svapaticarirakhan-
ḍaiḥ sahā 'gnau viveṣa. rājā tu tacchokasamkulo yāvat samāyāti, tāvat sa pumān
samāyātāḥ prāha: rājan, tava prasādēna mayā svarge kṛtām svamikāryam; jitaḥ
12 devaiḥ; tad aham indreṇa bahu mānitaḥ punaḥ preṣitaḥ. tat prasādam kuru, dehi
me patnīm. tato raja lokac ca vismayavisadavivago 'bhut. teno 'ktam: rajan,
mama patnī tava 'ntahpure 'sti; kathaya yatha, 'nayami. rajno 'ktam: anaya. so
15 'ntahpurat svastriyam aniya purahsthitah; raja tv adhovadano 'bhut. tato vaita-
likaḥ prāha: rājan, mā viṣadam kuru; mame 'ndrajālam etan na satyam iti. tato
raja tustena tasmin samaye pandyadecagatam prabhrtam pradhanena nivedyama-
18 nam tasmāi dāpitam. tatpramāṇam idam:

aṣṭāu hṛtakakotāyas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,
pancacaṇ madagandhalubdhamadhupah krodhoddhuraḥ sindhuraḥ,
lavanyopacayaprapaficitadrgam varangananam catam,
daṇḍe paṇḍyanrpeṇa dhātukitam idam vaitalikaśyā 'rpitam. 3

ato rajann Idrcaṇ audaryam yadi tvayi syiit, tada 'smin sinhasane tvam upavica.

iti sihhsanadvatrichakadydm trincatkatha

31. Story of the Thirty-first Statuette

Vikrama and the vampire (vetāla)

SOUTHERN RECENSION OF 31

punar api rājā yāvat sinhāsana upavigati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa eva kṣamaḥ, yasya
3 vikramasyau Māyadayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ put-
talike, kathaya tasyau 'daryavrttantam. sa 'bravit: cruyatam rajan.
vikramarke rajyam kurvaty ekada kaccid digambarah samagatya:
cripatir bhagavan pusyad bhaktanam vah samihitam,
yadbhaktih culkatam eti muktikanyakagrahe. 1
dhyanavyajam upetya cintayasi kam, unmilya caksuh ksanam?
pacya 'nangagaraturam janam imam trata 'pi no raksasi!

mithyā kāruṇiko 'si; nirghṛnataras tvattaḥ kuto 'nyaḥ pumān?
 serṣyaṁ māravadhūbhir ity abhihito devo jinaḥ pātu vaḥ. 2
 ity acisam uktva rajno haste phalam ekam adat. tata upavisto
 bhanati: bho rajan, aham margacirsamase kṛsnacaturdadivase
 3 mahagmagane havanam karisyami. tarhi bhavan paropakari maha-
 sattvādhikaḥ; tatra mama tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam.
 rājño 'ktam: mayā kim kartavyam? digambareṇo 'ktam: tasya
 6 cmacanasya na 'tidure camipadapo 'sti. tatra kaccid vetalas tisthati.
 so 'pi tvaya maunena 'netavyah. rajna tatha karisyami 'ti pratijna
 dattā. kṣapaṇakaḥ kṛsnacaturdagidivase mahagmagane homasādhā-
 9 nadravayani grhitva sthitah. raja 'pi mahaniglaḥ cmacanam gatah.
 tena darśitah camivṛksamargah; tena margena camivṛksam prapya
 vetalam skandhe grhitva yavac chmacanamarga agacchati, tavad
 12 vetaleno 'ktam: bho rajan, marcagramapanayanartham kapi katha
 kathyatam. raja maunabhangabhayaṭ tusnim sthitah. punar veta-
 leno 'ktam: bho rajan, tvam katham na kathayasi, maunabhangā-
 15 bhayaṭ; tarhy aham katham kathayami; kathavasane mama pragnot-
 taram jnatva 'pi mau'nabhangabhayan na kathayisyasi cet, tava
 cirah sahasradha bhagnam bhavisyati 'ti bhanitva katham kathayati:
 18 bho rajan, cruyatam.

Emboxt story: The prince who insulted a brahman

himavato daksinaparcve vindhyavatl nama nagari. tatra suvicaro
 nama rājā prativasati. tasya putro jayasenah. sa ekadā 'khetanār-
 21 tharh vanaṁ gataḥ. vane karṇam ekam dṛṣṭva tadanugato mahā-
 vanaṁ praviṣṭaḥ. yathā kathamcin nagaramārgaṁ gata āst, tata
 ekaki yavad agacchati, tavad vanamadhya eka nadi drsta. tatra
 24 naditate kaccid brahmano 'nusthanam karoti. rajaputras tatsamipam
 gatvā 'vadat: bho brāhmaṇa, yāvad aham jalapānam vidhāsyāmi,
 tavad amum acvam grhana. brahmaneno 'ktam: aham kim tava
 27 presyo 'cvam dharayisyami? tatas tena kacaya taditah. brahmano
 rudan rajasamipam agatya nivedayam asa. raja 'pi krodharuna-
 locanaḥ san putram svadecan nirghatayam asa. tasminn avasare
 30 mantrinā bhaṇitam: he deva, rājyabhārodvahanayogyah kumāraḥ
 kim iti decan nirghatyate? etad ucitam na bhavati. rajno 'ktam:
 bho mantrin, etad ucitam; yad brahmanacarire kacapatanam krtam,
 33 tasmād ayaṁ samicino na bhavati. buddhimaṭa brāhmaṇadveṣo na
 kartavyaḥ. uktaṁ ca:

na visam bhaksayet prajno, na kridet pannagaih saha,
 na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣaṁ na kārayet. 3

bho mantrin, kith tvaya purananani na crutani ? pura brahmanasya
cpad Icvarasya lingapato jatah. tatha ca:

atyunnatapadam prāptaḥ pūjyān nāi 'vā 'vamānayet;
nahusah cakratam praptac cyuto 'gastyavamananat. 4

atas te brahmanah sarve pujaniya eva. uktarh ca:

dvijac ca na 'vamantavyas, trailokyaicvaryapujitah;
devavat pūjanīyās te dānamāṇācānāḍibhiḥ. 5 tathā ca:
yāiḥ kṛtaḥ sarvabhakṣyo 'gnir, apeyaḥ sa mahodadhiḥ,
ksayaig ca 'dhyasitac candrah, ko na nagyet prakopanat ? 6

kiṁ ca:

yaddhastena sada 'cnanti havyani tridivaukasah,
kavyāni cāi Va pitarah, kiṁ bhūtam adhikaṁ tataḥ ? 7

tathā ca:

ye pūjitāḥ surāiḥ sarvāir manuṣyāig cāi 'va bhārata,
tapovratadharā ye ca, kas tāñ jagati nā 'rcayet ? 8
purvam pltaḥ samudro yair, vindhyadric ca nivaritah,
yāig cā 'pi devataḥ sṛṣṭaḥ, kiṁ bhūtam adhikaṁ tataḥ ? 9

tathā ca:

ya eva devam anvicched āṛḍhayitum avyayam,
sarvopāyāiḥ prayatnena samitoṣayatu vaī dvijān. 10

tathā ca dvārāvatyām svayam kṛṣṇeṇā 'py uktam:

ghnantam capantam parusam vadantam
yo brāhmaṇam nā 'rcayate yathā 'ham,
sa pāpakṛd brahmadavāgnimadhye

vadhyac ca dandyag ca na ca 'smadiyah. 11 kim ca:

yag ca mām parayā bhaktyā hy āṛḍhayitum icchati,
tena viprāḥ sadā pūjyā; evam tuṣṭo bhavāmy aham. 12

bho mantrin, yena hastena brāhmaṇas tāḍitaḥ, tasya hastasya chedaḥ

karya iti yā vat tasya hastaṁ chedayati, tāvad eva sa brāhmaṇaḥ

3 samagatya bhanati: bho raj an, tava sutena 'jnanavacat tatha krtam;

adyaprabhṛty evamvidham anucitaṁ na kariṣyati. mama kāraṇād

asau kumāro rakṣaṇīyaḥ. ahaṁ prasanno jāto 'smi. tasya vacanam

6 crutva raja svaputram visasarja. brahmano 'pi nijasthanam agat.

End of emboxt story: The prince who insulted a brahman

iti katham kathayitva vetalo vadati: bho rajan, anayor madhye
gunadhikah kah ? rajna vikramena bhanitam: raja gunadhikah. tac

9 chrutva maunabhango jata iti vetalah camitarum jagama. raja 'pi

punas tatra gatvā tarṇ skandhe samāropya yāvad āgacchati, tāvat

punar api katham kathayati. evam kathanam pancavincatih kathita

12 veṭalena. tato veṭalaḥ sūkṣmabuddhikaḥavaidagdhyaḥrpāsattvāu-
 dāryādiguṇān nirīkṣya prasanno jātaḥ. tato veṭālena vikramādityo
 bhaṇitaḥ: bho rājan, ayaṁ digambaras tvāṁ nihantuṁ prayatnam
 15 karoti. rājño 'ktam: katham? iti. veṭaleno 'ktam: yadā tvāṁ māṁ
 tatra nayisyasi, tada sa evam bhanisyati: bho rajan, tvam ativacranto
 'si. idāṁ agnikuṇḍaṁ pradakṣiṇīkṛtya daṇḍavat praṇamya nija-
 18 sthānaṁ gacche 'ti. yadā tvāṁ praṇāmaṁ kurvan namro 'si, tadā sa
 digambaraḥ khaḍgena tvāṁ nihaṇiṣyati, tatas tava māṁsena havanaṁ
 kariṣyati. tatra home māṁ brāhmaṇarh kariṣyati; evaṁ kriyamāṇe
 21 tasya 'nimādyasiddhaya bhaviṣyanti. vikrameṇo 'ktam: mayā
 kim kriyate? veṭaleno 'ktam: tvam evaṁ kuru. yadā digambaras
 tvāṁ namaskṛtya gacche 'ti vadiṣyati, tvayāi 'tad eva vaktavyam:
 24 ahaṁ sārvaabhāumah; sarve 'pi rājāṇo mamaī 'va praṇāmaṁ kurvan ti,
 mayā kadāpi praṇāmo na kṛtaḥ. ato 'haṁ praṇāmaṁ kartuṁ na
 jānāmi. tvāṁ prathamāṁ praṇāmaṁ kṛtvā dargaya; tarṁ dṛṣṭva
 27 paccad aham karisyamī 'ti. tataḥ sa yadā pranamam kartum namro
 bhaviṣyati, tada tvam tasya cirac chindhi. aham tava havanam
 kariṣyāmi; tava 'ṣṭāu siddhaya bhaviṣyantī 'ti veṭālena nivedite rājā
 30 vikramas tathāi 'vā 'kṛṣit. tato veṭalena svayaiḥ brahmabhūtena
 havanam karitam; tasya digambarasya cirasa purnahutih kṛta.
 rāj ño 'ṣṭau māṁsiddhayaḥ pṛapṛaḥ. tato veṭāleno 'ktam: bho rājan,
 33 tava 'haṁ prasanno 'smi, varaṁ vṛṇiṣva. rāj ño 'ktam: yadi tvāṁ
 mama prasanno 'si, tarhy amurh digambaraṁ samuddhara; yadā
 'haṁ tvāṁ smariṣyāmi, tadā tvayā 'gantavyam. sa tathe 'ti pratijñāya
 36 yoginam uddhṛtya nijasthānaṁ gataḥ. rājā vikramo 'pi tasmāi
 digambarāya tā aṣṭamahāsiddhīr dattvā svanagaram vivega.

imāṁ kathāṇi kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 39 tvayy evam āudaryasāhasādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin
 siṁhāsana upaviga. rājā tūṣṇīm āśīt.

ityekatrincopdkhyanam

METRICAL RECENSION OF 31

- bhojah sinhasanavaram bhuyo 'py arodhum unmanah
 ekatrincattamim putrlm ekachattritabhur agat:
 3 vidyate tava bhojendra vikramārkasya sāhasam
 yadi, siṁhāsanaṛohe rocaḥ 'ty āha putrikā.
 putrikam punar apraksit punyagloko mahipatih;
 6 vada mahyaṁ varārohe sāhasaṁ tasya kidṛcam?
 sahasa sahasankasya sa katha kathyate maya;
 crnu rajendra rajanyacekhara. nyastacasane
 9 parakramanidhau tasmin pakacasanatejasi

- pālayaty avanlpāle payonidhipariṣkṛtām,
 bhasmoddhūlitasarvāṅgahpadasanmanipaḍukah ,
 12 sarvavidyanidhiḥ sakṣāt sarvegvara ivā 'paraḥ
 kaccid digambaro yogi kadacit tarn sabhantare,
 dadarca ca tada tasya *bhale bhasmatripundrakam.
 15 sa raja tam taporagim samalokya savismayah
 gucikābhiḥ saparyābhir upācarad udārādhiḥ.
 sa dantakuṣmaladyotakundapuspāiḥ samantataḥ
 18 alamkurvaṅs tad āsthānam avocad avanlpatim:
 sarvadegadigantesu sarvadvipantaresv api
 vihrtyai 'va maharaja vidya kacana sadhita.
 21 taya homam cikirsami mahanigi vanantare;
 sadhakac ced bhavan ekah, sa punah saphalo bhavet.
 tathe 'ti vikramādityaḥ pratigrutya tapasvine,
 24 gate tasmin mahārātrāu vanasthamḥ tarn upāsadat.
 mayā 'tra kiṁ vidhātavyam ? ājñāpaya mahāmate.
 vetālānayanād anyad vidhātavyam na vidyate;
 27 tādṛgam sāhasam kartum gakyate vikramārka te;
 sahasā 'nīya vetālam samāhitamanālḥ guciḥ,
 saphallkuru me homam sāhasāṅka mahlpate.
 30 iti tasya vacah crutva maticali inahamatih
 ānetukāmo vetālam atisahasagāuryabhūḥ,
 sūcibhedyāndhakārāyām svayam khaḍgasahāyavān
 33 nicithinyam niratanko niragad daksinam digam.
 tarakṣukulasamkirṇam, madakṣubhitavarāṇam,
 acakṣurviṣayoddegam, atikṣudhitarākṣasam,
 30 cararucarabhavyalasinasamghatasamkulam,
 kapitthapanasavyagrakṣakṛdāśahadrumam,
 varāhamahiṣavyūthavihāragahanāntaram,
 39 *gahanam *gahanasyā 'pi, bhīṣaṇasyā 'pi bhīṣaṇam,
 mohanam mohanasya 'pi, *mrtyum mrtyor api dhruvam,
 avarnanlyam atyugram avanmanasagocaram,
 42 aranyam prapya dusrapam ahimancukarair api,
 vetalotthapinim vidyam sasmara smarasamnibhah.
 vetalah *cincapaskandhat tasya skandhagato 'bravlt:
 45 katham crnusva iajendra kalaksepakarim imam;
 pathi paryāyapātheyam yatheṣṭālāpa eva hi.

Emboxt story: The prince who insulted a brahman

- asti dicy atra purvayam apare 'va 'maravati,
 48 vigranta nama vikhyata puri bhutigariyasi;
 yatsaudhesu *raticrantah kanta mandakinijusah
 pramodayanti kādambālḥ *pakṣavyajanamārutāiḥ —
 51 prāsādagatavārastripratlkāiḥ pratibimbitāiḥ
 sagāivālfi-bjagapharacakravākā viyannadl;
 yatra 'ndhakāritasv ahni valabhlmaṇiragmibhiḥ
 54 vithisu 'dvijate gantum samketam abhisarika.

- puri tasyāṁ prabhāveṇa puruhūta iva 'paraḥ
 vicarapara ity akhyavikhyataḥ prthivipatiḥ;
 57 yena rajanvati prthvi, yena dhāmavati ksama,
 yatayamikṛta yena yayatinṛpatipratha.
 tasya sarvaṁsahamī nityamī gasataḥ sakalām imām
 60 jayasena iti khyataḥ putro 'bhuj jayacalinah.
 sa prapya yauvanonmesam sarvavinayakaranam,
 vyasanānām abhūt pātramī vivekarahitaḥ sada,
 63 hinsaparo mrgadinam mansasaktacarasanah.
 sa kadacid vanam prapa sada cvapadasamkulam,
 tatra vidrutasaranganhasamhrtamanasah,
 66 turamgajanghavegena duramargam alanghayat.
 sārāṅge cakṣuṣ mārgamī samullaṅghya gate tadā,
 niṣphalārambhasarhksobho nyavartata nṛpatmajah.
 69 dūyamāno durācāraḥ kṣutpipāsātipḍitaḥ,
 gacchan vanad dadarga 'gre gangam iva mahanadlm.
 tatra kaṁcid dvijanmānam kṛtamādhyāhnikakriyam
 72 dṛṣṭvā kumāraḥ kumatir darpād evam avocata:
 turamgamas tvaya vipra tvarayā grhyatām ayam,
 idanim eva paniyam niṣya 'gamyate maya.
 75 tenai 'vam ukto bhudevah pratyuvaca rusanvitah:
 aham agvaṁ *grahltum te bhṛtyaḥ kim nṛpanandana ?
 kim ajnanat kim aigvayat kim madat kim u yauvanat,
 78 kim u rājasakāumāravikārād ity udāhṛtam ?
 iti bruvantaṁ bṛhadevam atikruddho nṛpātmajah
 kagaya tadayām āsa kāmāramadamohitaḥ.
 81 kagabhighatavyasanakaluṣlbhavadagayaḥ,
 gatva rajagrhadvaram cukroca dvijapungavah.
 dharmasthānagato rāja tarṇ samāhūya bhūsuram
 84 cucrava sarvam vṛttantam svasutasya sudurmateh.
 tataḥ kumaraducestaduyamanam dvijottamam
 saparyabhir anekabhiḥ cantamanyum vyadhataḥ sah.
 87 kumaram abravīd rāja kopārūṇitalocanaḥ:
 dusitam me yagah claghyam dvijadrohakṛta tvaya.
 tvatkatha 'pi duracara durifāya mahlyase;
 90 tad alam, tava nama 'pi gravasah cāyam adya me.
 duruktibhir anekabhir dūṣayann evam ātmajam,
 adiksad ajnanisnatam amatyam kṛtyavedinam:
 93 niṣkasaye 'ty amuṁ rāṣṭran nirmīdatdvijapḍanam;
 nidarganamī bravlmy atra nirvikalpaṁ, grṇuṣva tat.
 gathe 'yam prathita loke kṛṣṇadharmajayoḥ pura
 96 saṁvade sakalacaradharmadanapragānsane:
 gatagrīr ganakan dvesti, gatayuc ca cikitsakan,
 gatacrlc ca gatayuc ca brahmanan dvesti bharata.
 99 na visam bhaksayet prajno, na kṛidet pannagaih saha,
 na nindyam annam acniyad, brahmadvesam na karayet.
 pura brāhmaṇakopena līṅgapāto mahegituḥ,

- 102 kulaksayo yadunam ca, sagarasya 'pi cosanam;
tatha pariksitah praptah prathito bhuvanatraye,
tasmad dvijatiṣu droho na kartavyaḥ kadacana.
- 105 kumara iti daksinyam krtam cet, kulanananam
bhavisyati, na samdehas; tad asmin na 'sti me sprha.
asty evamadi bahudha saṁvadavacanāṁ bhuvi;
- 108 niḥsaṁcayam amuṁ rajyan niṣkāsayitum arhasi.
nrpenai 'vam samadisto nltimarganuvartina
sapracrayam tato mantri samutthaya vyajijnapat:
- 111 eka eva kumaro 'yaṁ lokapala samasyate;
svamin katham va niskasyas tvadrajyaikadhuramdharalḥ ?
dvijacrestho 'pi samtustah sutaram sodhavan abhut;
- 114 svamins tvaya 'pi sodhavyo manyur eko manisina.
ity amatyena vijñaptah kṛtyavit punar abravit:
tarhi tasya karachedaḥ kriyatam iti kevalam.
- 117 tasminn adiṣṭavaty evaṁ sacivāṁ dharaṇpatāu,
sa jagada dharadevas, tadudyogaṁ nivarayan:
kulatantau kumare 'smin kṛtvā snehaṁ yathāpuram,
- 120 mānayai 'naṁ mahabhāga, mayi te bhaktir asti cet.
vaimanasyaṁ vihaya 'smin vidadhasi na cet priyam,
atmahatya maya rajan kriyate, na 'tra saṁgayaḥ.
- 123 iti tenai 'va vipreṇa rakṣitaḥ kṣitipātmajaḥ.

End of emboxt story: The prince who insulted a brahman

- katham enaṁ sa vetālaḥ kathayann eva pṛṣṭavan:
dharadevadarapatyoḥ claghyāḥ ko va ? vada prabho.
- 126 vikramarko 'vadad: raja claghya eve 'ti me matih.
tasya tad vacanaṁ grutva vetalo 'pi yayau punaḥ.
punar apy ānayāṁ asa vikramarko mahipatiḥ,
- 129 bhuyo 'py ekam katham uktva punar eva yayau vanam.
sa paṭcaviṅgativārān evam anltavan ayam;
tatsahasena vetālaḥ saṁtoṣaṁ samupeyivan,
- 132 pradad aṣṭamahādiddhiḥ parākramavivasvate.
vikramarkamahibhartur vīryasahasacālinaḥ
kathe 'yam iti bhojaya kathayāṁ asa putrika.

ity ekatrincatikatha

BRIEF RECENSION OF 31

*punaḥ putrikayo 'ktam: rajann akarṇaya.

- raja rajyam kurvann ekada yogine tustah: bhagavan, yad istam, tad yacyatam.
- 3 teno 'ktam: ahaṁ havanaṁ karomi; tatra tvayo 'ttarasadhakena bhavyam. tato
yogina raja *tusinimbhuya vetalanayanaya presitah. tato vetalo rajanam bhasayitum
upayāṁ karoti. raja yada vadati, tada vetālaḥ punar api yati. evaṁ pañcaviṅgati-
6 varan kṛtvā gatagatam kurvann api visadam na yati. tad drstva vetalaḥ prasanno

jâtaḥ; rājne 'stamahāsiddhaya dattāḥ. akārīto marna samipam agacche 'ti varo yācitaḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann idṛṇam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekatrinṇattami kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here " Haunted house." See below, p. 239.

32. Story of the Thirty-second Statuette

Vikrama's power and magnanimity

SOUTHERN RECENSION OF 32

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṇati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin sīnhāsana upaveṣṭum sa vikramārka eva
3 kṣamo nā 'nyaḥ. tasya vikramasya sadṛṇo rājā bhūmaṇḍale nā 'sti;
yaḥ kāṣṭhamayakhadgena prṭhvīmadyavartī sakalapratyarthipṭhvī-
patīn vijityāi 'kachattreṇa rājyaṁ kṛtavān; yas tv anyeṣāṁ ṇakam
6 nirākṛtyā 'tmanaḥ ṇakam prāvartayat, ṇako nāma. mahīmaṇḍale
yāvanto rājānaḥ santi teṣāṁ sarveṣāṁ vaṇyakaraṇaṁ samastadurjana-
nirākaraṇaṁ samastayācakaḷokānāṁ dāridryaharaṇaṁ durbhikṣa-
9 duḥkḥādīnāṁ niraṇaṁ tat sarvaṁ vikrameṇa kārītaṁ. ato vikra-
mārkaṣadṛṇo rājā nā 'sti.

evaiḥ sattvaśāhasadhāiryāudāryādayo guṇāḥ tvayi vidyante yadi,
12 tarhy asmin sīnhāsana upaviṇa. taṇ chrutvā rājā tuṣṇīm āsīt.

iti dvātriṇṇopākhyānam

THE METRICAL RECENSION has here "Bhaṭṭī as minister." See below, p. 229.

BRIEF RECENSION OF 32

punaḥ putrikayo 'ktam : rājann ākarṇaya.

vikramādityasye 'dṛṇaṁ sattvaṁ. paropakārārthaṁ deham api na rakṣati. khaḍ-
g gabalena prṭhvī bhuktā. ṇāuryaṁ kiṁ varṇyate ? āudāryaṁ yudhiṣṭhirasye Va.
ṇakāḥ sarvatra kṛtaḥ. sarvā prṭhvy anārtā kṛtā. dāinyadāridrayor deṇāntaraṁ
dattam.

g rājann idṛṇam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro paveṣṭavyam.

iti dvātriṇṇattami kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Poverty-statue." See below, p. 240.

[33.] Conclusion

Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from the curse

SOUTHERN RECENSION OF 33

punar api puttalikâ bhojarâjam avadat: bho bhojarâja, vikramâ-
 dityo râjâ tathâvidhaḥ. tvam api sâmanyô na bhavasi. yuvâm dvâv
 3 api naranârâyaṇâvatârâdhârîṇâu. tvattaḥ paro 'tipavitracaritraḥ
 sakalakalâpravîṇa âudâryâdiguṇaviçîṣṭo râjâ 'smin vartamânasamaye
 nâ 'sti. tava prasâdâd asmâkaṁ dvâtîrîṇçatputtalikânâṁ pâpapa-
 6 rihâro jâtaḥ; çâpâd vimuktir api jâtâ. bhojeno'ktam: katham vaḥ
 çâpo jâtaḥ ? tanmûlavṛttântaṁ kathayate 'ty ukte puttalikâ katha-
 yati: râjan, çrûyatâm. vayaṁ dvâtîrîṇçatsurâṅganâḥ pârvatyâḥ
 9 sakhyas tasyâḥ paramapremâspadîbhûtâḥ. asmâkaṁ pratyekaṁ
 nâmadheyâni çrûyantâm; sukeçî 1, prabhâvatî 2, suprabhâ 3, indra-
 senâ 4, anaiigajayâ 5, indumatî 6, kuraṅganayanâ 7, lâvaṇyavatî 8,
 12 kâmakârikâ 9, candrikâ 10, vidyâdharî 11, prabodhavatî 12, nirupamâ
 13, harimadhyâ 14, madanasundarî 15, vilâsarasikâ 16, manmatha-
 jîvinî 17, ratilîlâ 18, madanavatî 19, citrarekhâ 20, suratagahvarâ 21,
 15 priyadarçanâ 22, kâmonmâdinî 23, candrarekhâ 24, hâṁsaprabodhâ 25,
 kâmaçaronmâdinî 26, sukhasâgarâ 27, madanamohinî 28, candramukhî
 29, lâvaṇyalaharî 30, marâlagamanâ 31, jaganmohinî 32. etâ vayam
 18 anarghasinhâsana upaviṣṭâḥ; parameçvaraḥ premṇâ vilâsenâ 'smâsu
 dṛṣṭîm nyaveçayat. taṁ dṛṣtvâ pârvatî devî sakopam asmân açapat:
 bhavatyo nirjîvâḥ puttalikâ bhûtve 'ndrasinhâsane lagantu. tato
 21 'smâbhiḥ praṇipatya çâpâvasânam yâcitam. sa devî kṛpârasârdra-
 cittâ satî samavadat: yadâ vikramâdityena tat sinhâsanam bhûmâu
 nîtaṁ bhaviṣyati, tasmin sinhâsane bahûni varṣâṇi râjyam kṛtvâ
 24 tasmin mṛte sati kasmiṇçcit pavitrasthale tat sinhâsanam nikṣiptam
 bhaviṣyati; tataḥ paçcâd bhojarâjahastagatam bhaviṣyati. tanna-
 garam nitvâ pratiṣṭhâpyâ 'roḍhum sa yatamâno bhavatîbhiḥ saha
 27 saṁvâdam kariṣyati, tadâ vikramârkacaritam bhojâya bhavatîbhir
 nirûpyate ca, tadâ çâpâvasânam prâpyata iti. tarhi tava prasannâḥ
 smah; varam vṛṇîṣva. bhojarâjo vadati: marna kiṁ nyûnam asti ?
 30 sakalam api vastujâtaṁ vidyate. tathâ 'pi paropakârârtham kimapi
 prârthyate. ye martyâ vikramârkacaritam çṛṇvanti kathayanti ca,
 teṣâm prâuḍhatvaprâtâpakîrtidhâiryâudâryâdikam vardhatâm; etac
 33 caritam âkalpam avichinnam mahîtale tisthatu; çrotrnâm bhûta-
 pretapiçâcâkinîdâkinîmârîrâkṣasâdibhyo bhayam na syât; teṣâm
 sarpâdibhyo bhayam na syât. puttalikâbhir bhaṇitam: bho bhojarâja,

86 tvaya yad yathā 'cyate tat tatha 'stu. iti varam dattva tath sarvaḥ
svanilayaṁ gatāḥ. tato bhojarājas tasmin siṅhāsane vicitrahātākā-
narghanavaratnakhacitapraśāḍoparisthāpīte tadupari mahegvaraṁ
39 nidhīya śodagopačārīr devaṁ siṅhāsanaṁ ca pūjayan varṇāgramāṇi
ca svadharmena paripalayan mahim cacasa.

iti paramegvarena kathitam katham crutva parvati paramasanto-
42 ṣam agamat.

iti dvatrihgatputtalikakhyanam sampurnam

METRICAL RECENSION OF 33

tvam apy ananyasamanyasahasaudaryavikramah;
tvadrcso na 'sti bhuloke raja rajanyacekhara.

3 tat tvam nārāyaṇaṁ, 'si, tratum jagad upagataḥ.
tava prasadaḥ asmakam capamokṣo 'pi jayate.
tat katham putrike bruhi; saṁgato me mahan abhūt.

6 iti prsta 'vadat putri: *cmu* bhoja yathakramam.
jaya kandarpasena ca suprabha ca prabhavati,
vidyadhari ce 'ndumati harimadhya gukapriya,

9 padmavatl bodhavatl vijaya naramohinl,
madhupriya sukegl ca candika janamohinl,
kamadhvaja bhoganidhir mrgaksl suramohinl,

12 ratipriya candramukhi padmakṣi padmakarnika,
pikasvara sukhakarī nihsama smarajivini,
bhadrā lavanyavatī eva kāmā malayavatī apīḥ

15 etah sarva vayam devyah parvatyah paricarikah,
 prasadavisayibhuta pramodabharitagayah.
 ekasmin samaye devam ratnasinhasanasthitam

18 drstva tasmins tatha rāmye bandhabhava babhuvima.
tarn drstva parvatī devī drstva 'sman dahatī 'va sa
cacapa: yuyam nirjīvaḥ putrikā bhavata ksītau;

21 astu vakpaṭavaṁ samyag bhavatlṇaṁ manuṣyavat.
iti cuṭṭavatl devl prarthita 'smabhir abravīt:
caritaṁ vikramarkasya yada yusmabhir ūrjitam

24 ucyate bhojarajaya, tada vah capamocanam,
atah sihhasanarohaprati-bandhas tava 'hitaḥ
asmabhiḥ, capamoksaya tvatkrpayattasiddhaye.

27 varam vṛṇisva bhojendra, varada vayam eva te.
ity uktaḥ putrikāvṛndāir bhojarajo Vadat punaḥ:
putrika vah prasadena sarvam agasyam asti me;

30 yusmaddarganato 'nyatra kim va creyo maya 'rthyate ?
tatha 'pi vikramarkasya bhavatlbhir mame 'ritam
caritam crnvatam punsam santu sarva vibhutayah.

33 tathe 'ti bhojabhupalam punyaclokacikhamanim

abhistutya 'bhavan sarvah prasannah putrika bhrcam.
bhojo 'pi bhuvanaglaghyaṁ siṅhāsanam upeyivān,

36 cacasa dharanim enam camkararadhanotsukah.

iti vikramdityacarite sinhasanadvatrihcikayam dvatrihcatikatha

iti dvatrihcatsalabhanjika samapta

BRIEF RECENSION OF 33

evam dvatrincadbhih putrikabhih prthak-prthak kathitam. rajan, vikramadit-
yasya kim varnyate ? tvam api samānyo na bhavasi; tvam api devancah. uktam ca:
indrat prabhutvam, jvalanat pratapam,

krodham yamad, vaicraṇac ca vittam;

sattvasthitl rāmajanārdanābhyām,

adaya rajnah kriyate cariram. 1

tato nrpacariram devancam. tava prasadena vayam gapan muktah *smah. tavad
rajna- bhojarajeno 'ktam: yuyam kah, kena capitah ? tabhir uktam: rajan bhoja,
8 vayam parvatyah sarvah sakhyah. ekada bhagavan andhakantakah crngaram
krtvo 'pavistah. tarn vayam manasa 'bhilasamah. tad bhavanya pariñjatam:

nirjlvah putrika bhavitastha. iti vayam capitah. punar anugrhitah: martyaloke
6 yuṣmakam vāco bhaviṣyanti; vikramadityasya caritraṁ yada bhojarājagre vadi-
syatha, tada gapamokso bhaviṣyati. tarhi tava prasadena capamoksah samjatah.
samprati vayam tubhyam prasannah smah; rajan, varam vrnū. rajna bhojeno 'ktam:

9 mama kasminn api vastuny abhilāṣ na 'sti. tataḥ putrikabhir uktam; yaḥ ko'pi
manobuddhipurvakam etat kathanakam akarnayisyati, tasyai '*cvariyacauryapraudhi-
pratapalakṣmīputrapautrakṛtīvijayatadi bhaviṣyati. iti varam dattva *tūṣṇī-

12 bhutah. *bhojarajas tasmin sinhasane gauricvarau pratisthapyā mahotsavam krtva
sukhena rajyam cakāra.

iti siṅhasanadvatrincatkatha samapta

JAINISTIC RECENSION OF 33

iti candrakantaratanmayadvatringatputrikabhir dvatringatkathabhih cribhoja-
rajasabhayam crivikramadityagunotkirtanam krtva punac calatkundalabharana-
3 divyartipadharīṇyo dvatrīṅgad devaṅgaṇaḥ pratyakṣībhūya procuḥ: rajan, asmakam
tava prasadena gapanugraho 'bhut. tato rajna prstam: ka yuyam ? kasya *yam
capah? katham anugrahaḥ ? iti. tah procuḥ: rajan, vayam dvatrīṅcad devaṅganah;

6 jaya 1. vijaya 2. jayantl 3. aparajita 4. jayaghosa 5. manjughosa 6. lilavati 7.
jayavati 8. jayasena 9. madanasena 10. madanamamjari 11. crngarakalika 12.
ratipriya 13. naramohiṇī 14. bhoganidhiḥ 15. prabhavaṭī 16. suprabha 17. can-
9 dramukhi 18. anangadhvaḥ 19. kuranganayana 20. lavanyavati 21. saubhagya-
manjari 22. candrika 23. hansagamana 24. vidyutprabha 25. anandaprabha 26.
candrakanta 27. rupakanta 28. surapriya 29. devananda 30. padmavati 31.

12 padmini 32. itinaṁakah cripurandarsya 'ngacucrusakah, anyada nandanavane
kamapi maharsim krcadeham malamalinagatram ca drstvā 'smabhih pramadena
hasitam. taj jnatva kupitena cripurandarena capo dattah, yatha: re dusta duracarah,

228 *Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita*

- 15 yuyam pasanakalpa niccesta bhavate 'ti. taddivyacaktya vayam tadcryo jatah,
cakrena ca svasinhasane sthapitah. tatas tat sinhasanam yada tustena cakrena cri-
vikramanrpaya dattam, tade 'ti proktam: yada manusyaloke bhojarajasabhayam
18 crivikramadityasya yathasthitam gunotkirtanam karisyatha, tada yusmakam punar
divyadeham svargagamanam ca bhaviṣyati, na 'nyatha. ato rajann adya 'smakam
tava prasadena capanugraho 'bhut. tena tava tusta vayam; yacasva varam kimapi.
21 tato raja praha: na 'ham yacnam kurve, na ca me kenapi prayojanam. tatas tah
prahuh: cribhojaraja, yah kaccid etac chrivikramadityacaritram devanganasamvada-
sundaram paṭhiṣyati crosyati vacayiṣyati samacarisyati, tasya dhr̥tiḥ, klrtir lakṣmīḥ
24 sakalasaukhyavaptir bhaviṣyati 'ti varam dattva devanganah svargam jagmuh.
cribhojarajas tu jaladhimekhalayam akhandacasana. ciram raraja rajalaksmya.

iti sihhasanadvatrihca sampurnam

Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

These are given on the following pages, 229-240. They are:

Metrical Recension (MR 32): Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister . . .	229
Jainistic Recension (JR V): Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR VII): Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR IX): Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR 29): Vikrama and the sign-reader.	238
Jainistic Recension (JR 31): The haunted house.	239
Jainistic Recension (JR 32): The poverty-statue.	240

As to their position in the manuscripts of ME and JR, see my Introduction, volume 26, Part II, and also the Table on page xii of this volume.

After the "Tales peculiar to single recensions" follows the

Text of the story of Vikramāditya's birth	241-244

Story 32 (of mss.) of the Metrical Recension

Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister

bhṭiyo 'pi bhojabhṭṭpalaḥ puruḥṭṭamahāsanam
samaruruksur, dvatrincim samayat salabhafijikam.

5 asadharāṇavaidagdhavijitageṣapūruṣa

sahastatalam sahasa hasanti tam uvaca sa:

āho mahārāja tava mahīyān śahasagrahaḥ,

6 yad āruruḥṣati bhavān āsanam tadṛgaḥ prabhoḥ.

sa kidrg vada kalyani 'ty anuyukta nrpena sa

punar āha sphuraddantakāntikarpGrabhāsvarā:

9 crnu rajan gunodaram katham tasya kalanidheh.

prayāte prāptavāirāgye param bhartṛpharāu svayam

prajyadhanyadhanarḥ rājyaṁ viśṛjya vipinam gate,

12 vikramadityabhupalo vicistagunabhusanah

saṁmataḥ sakalamātyāis tadrajjyam adhigamya saḥ,

kirtim pravartayan loke, dharmam nirmaya cadvatam,

15 cacasa dharanim sadhu, ranjayan sakalah prajah.

sa kadacid udagracrir ujjayinyam udaradhih

nagarlgoḥḥanāyāi 'ko niragān nigi nltiman,

18 nigatakhaḍgalatikajihvālabhujapannagaḥ,

nllakañculikoṣṇṣakakṣyakastuṛikanvitah,

tatas tamalamaline tamasam nicaye kramāt

21 gadhatam samuparudhe gudhanetratikrame,

atha 'sādharāṇaudaryadhairyavīryanidhir nṛpaḥ,

vicaran sakala vithir draghisthac ca hrasiyaslh,

24 tasu-tasu ca vritantam sa buddhva sakalam canaih,

kamcit kalam asāv evam paribabhrama parthivaḥ.

tato gaganakasare sphurattarāsaroruhe,

27 vihartum ghanavetaṇḍas tarantaḥ samupagaman.

saṁvartikās tadutkṣipta ivā 'ciraruco 'mean,

tesam iva tada 'sarabindavah karacikarah.

SO tato daṇḍadharah kvapi maṇḍapam puramaṇḍanam

gatas, tatra mahavarṣe pramatte pramanāḥ sthitaḥ.

svarena purusam kamcij jnatva papraccha santvayan:

33 ko bhavan vada kalyaṇa, kimartham va 'tra tiṣṭhati ?

iti prstah sa co 'vaca: kaccid agantuko 'smy aham;

nivasami nivāte 'smin vigramayāi 'va kevalam.

86 tayoḥ saṁlapator evam yatheṣṭam pragnapegalam,

tatra gauli kvaeit kacid uccair udaravat tada.

tato raja tam aprakṣid: *gaull kim vadati 'ti sah;

39 nadyam uttaravāhinyam nabhidaghnajalantare

cavah kaccit samayati 'ty aha gauli 'ti so 'bravit.

tatah ksanantare kapi civa cukroca kutracit;

230 *Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita*

- 42 bhuyo 'pi prstah provaca purusah sa mahibhuja:
svarnatankayutavati mahati kapi nivika
katipradege tasyai 'va cavasya 'yati samyata.
- 45 iti tasya vacah crutva tatpariksanataparah
sahasa sahasanko 'sau nicithe nirbhayo yayau.
ullolāir bahukallolāir udvṛtāiḥ sattvasaṁcayāiḥ
- 48 gambhīragartair avartair apagam etya bhīṣaṇam,
gāhamāno gatatrasas tasyāṁ tavati varīṇi,
pratipalya tada tasthau muhūrtaṁ muktasaṁgayāḥ.
- 51 padalagnam tatah pretam pradhṛstas tatam anayat,
tarn ca nivim samalokya pragrhya pratyagat punah.
sa suvarnamayans tankan samalostacmakaacanah
- 54 pratyekaṁ pṛthivīpalo gaṇayam asa vikṣipan.
punar maṇḍapikaṁ prapya sa tatra puruṣaṁ shritam
pragansayan bhṛcam sarvam udantam samudaharat.
- 57 nigama nṛpater vakyāṁ nikhilāṁ sa nigatadhiḥ:
niyataṁ kṣatriyenai 'va bhavitavyāṁ tvaya 'nagha.
ity uvaca; tato raja hṛdi sarvaṁ nidhaya tat,
- 60 bhavanam prapad atmiyam bhuvanodarabhusanah.
pratara utthaya pṛthivī nīvartitanījakriyāḥ,
mahanīyo mahasthanaṁ mahamatyaḥ saṁsadat.
- 63 tatksanena tarn agantum mantape nīci saṁgatam
nījair anayayam asa nīdecakaraptirusaiḥ.
tam agatāṁ sabhamadhye puruṣaṁ buddhigalinam
- 66 adhikasnehasarāmaṇa anvayurkta Vanīpatiḥ:
kas tvam ? vada yathatattvam; asti kautukam atra me.
iti pṛstāḥ saṁācāṣṭe sa spaṣṭāṁ hṛṣṭamānasāḥ:
- 69 crnu rajanyasamanyacekharayitacasana,
maharaja, manah kimcid avadhaya dayanidhe.
bhattir asmi; purad asmat pura niryatavan aham,
- 72 paryāṭan sakalāṁ bhūmiṁ paravarapariṣkṛtam.
vanījyam bahucah kṛtvā, tadutpannam mahad dhanam
patreṣu pratipadya 'tha nirapekṣo dhanarjane,
- 75 dege-dege vicitrāṇi vilokya vividhani ca,
samabhyasann apūrvāṇi, caran vidyantarāṇy aham,
gacchann uttaratah, prapam hingulam mangalalayam,
- 78 punyapanyapanāṁ, bhuktimuktimauktikaguktikam.
tatra siddhikare ksetre sarvaccaryasamagraye,
dehasiddhiparaiḥ kaiccid, rasasiddhiparaiḥ paraiḥ,
- 81 sarasvataparair anyaiḥ, saṁpatkamāis tathe 'taraiḥ,
aparaic ca mahasiddhīr upasiddhīc ca kanksibhiḥ,
evaṁ siddhair anekarthasadhanair upagobhitam
- 84 vavande 'bhīṣṭavaradaṁ hingulaparamegvarīm.
taṁ samaradhya tapasa, tatprasadena nirmalam
tattvarthadarginim buddhim prapam anyac ca vanchitam.
- 87 tato nīvṛtya divyani tirthani vividhani ca
sevamanah canair enam nagarim svairam agamam.

- iti tasmin sabhamadhye samudiritavaty atha
 90 prahrstah prthivīpalah provaca caritam nijam.
 yada tu bhuvanagcaryadidrksaksiptamanasah
 bhavan prajnavatam cresthah pravaśan nagarad itah,
 93 tataḥ param ahaṁ tāvan mahakalaniketanam
 samastabhuvanadhiḡam candracūḍam upagamam;
 yatsāmdhyataṇḍavoccaṇḍabramaripariḡhṛṇitam
 96 na jatu jyotiṣam cakram viratiṁ bhajati bhramat.
 tarī kṛpanilayaṁ devaṁ tapasa samatoṣayam;
 pradur bhavan prasanno 'sau pradadau varam Ipsitam:
 99 dinadhikaikavarṣayāḥ kanyakayaḥ sutad rte
 anyena maranam ma bhud iti kimcid varantaram,
 samastajantubhaśaṇam pariḡrṇanam bhavatv iti.
 102 evaṁ labdhvā varau de van nyavartiṣi nijam purim.
 tatah kadacid ahuto vibhuna 'ham bidaujasa
 sudharmam sukhadharmanām adhigrayam agigriyam.
 105 tatra rambhorvacinrttaturidattacaksusam
 sahasracaksuṣam saksāḥ samaiksī vicakṣaṇam.
 tatastannrītavaicitritaratamyavidhitsuṇa
 108 tena devena sāmprṛṣṭo yathatattvam avadiṣam;
 tato me bharaṭajfianavigeṣaparitoṣiṇa
 prabhunā tena lokānām dattaṁ bhadraśanam mahat.
 111 atra sīnḥāsane sthitvā sahasraṁ garadām sukham,
 bhuvam palaya bhūpale 'ty anujagraha cai 'ṣa mam.
 vidagdhaṇḍagupanyāśadvatrinḡgatputrikayutam
 114 tac ca 'daya tataḥ svargat samāśadam imam purim.
 ity evam anagha 'smakam caritam samudahr̥tam;
 itah param idam sarvam mama rajyam ca jivitam
 117 tvadayattam; aham muktva dhuram vigrantim agraye.
 iti sadaram āryeṇa vikramādityabhūbhujā
 sambhaṣyamāṇah, samhr̥ṣṭo bhaṭṭir acaṣṭa bhavukaḥ:
 120 maharaja tavai 'tadrk sakalaccaryasamgrayam
 samarthyam vidyate kasya ? tat tvam anco harer dhruvam.
 aham apy adya dasyāmi buddhyai 'va bhavate prabho
 123 dvīfiyam bhuvi sahasraṁ hayaṇānām asaṁgayam.
 ity ukte kuta evai 'tad iti prṣṭo mahlbhuja,
 punar aha sa bhūnatham buddhiman mantripuṅgavaḥ:
 126 sanmasan asane sthitva naya rajyam vicarayan,
 pravaśena ṣaḍ apy, evam netavye dve sahasrake.
 iti crutva samam sabhyair amatyasahitais tada
 129 abhyanandan mahlpalo mahanlyagupottaraḥ.
 tato bhattiyuto raja rajyam samyag apalayāt,
 arthipratyarthinaṁ dane svasthyam apādayan sada.
 132 yena deham vyayīkṛtya paropakaraṇam kṛtam,
 niṣkaṇṭakam idam cā 'sīd akhaṇḍam maṇḍalam bhuvah;
 yasya 'ṅghriḡṇīthaparyantaṁ samantaṇṛpamaṇḍalam
 135 ardrīcakara kahlracekharastabakasavaiḥ;

- yadiyakirtiyoginyac cakradrir yogapattika,
matradando mahameru, rodasi krsnakanculi;
188 pratapapavako yasya paripanthimrgidrcam
avardhata 'crupuranam apatair apy aho bhrcam;
dadhicigibijlmutakarnajlmutavahanah
141 dinadlpasamaglaghā yadlyatyāgasampadā;
yadlyadhavituragaḥ khurotthaiḥ kṣoṇirepubhiḥ
rayarodharuse 'va 'bdhin sthalicakruh samantatah;
144 adṛṣṭaparo yatsenasāgaraḥ sarvatomukhaḥ
sarvataḥ kavallcakre sapatnakulabhuhrtah;
khalarajanyasamparkakalankam yasya nirmale
147 khadgadharajale laksmir aksalayad *anirmalam;
yadlyadhappataḥ lātaḥ raṭati dhruvam,
guhacayyam jahuh sinhaḥ ksobhitah kulabhuhrtah;
150 samivartasamayodvṛttakṛtantabhṛkṛtsamam,
yaddhanurjyaraveṇai Va mohayām asa vidviṣaḥ;
vinyasya yadbhujastambhe vicvaṁ vigvaṁbharabharam
158 vicacramuc ciram prayah kurmagesakulacalah;
astav aksinasadgunyasadhitasthirasiddhayah
sarvakamaduho nityaṁ babhūvur yasya gaktayaḥ;
156 catuṣṣaṣṭikala vidyag caturdaga yadagrayat
vigeṣaguṇagālīno virejur bahudha ciram;
prayeṇa yadguṇagramaparichedaya padmabhūḥ
159 phaṇlgvaro 'pi va na 'lam iti manyamahe vayam;
digdantigaṇḍaṇiṣyandamadagandhayagoharah
sa katham vikramadityo varṇyate madṛgaṁ gira ?
162 dinanathaparitrānair, dayadaksinyapaurusaiḥ,
gatrusrvasvaharaṇaig, caturāgramarakṣamīḥ,
sadgunair api sarvasam prajanam anuranjanam
165 prapancayan, sa bhtipalah prapancam paryatosayat.
sattvasahasavikrantadhairyaudaryadibhir guṇaiḥ
samac cet tasya, bhojendra, bhaja sinhasanam prabho.

Section V (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla

- tatas tad avantlajyam cunyam ekena 'gnivetaianamna devena 'dhiṣṭhitam; tatra yam-yam navinam rajanam kurvanti mantrinas tam-tam sa ratrau marāyati; kenapy 8 upayena na gāmyati. tataḥ kimkartavyatamūḍho 'bhūḍ rajavargaḥ. atrāntare degantarāt samanyavṛttya vikramadityena 'nupalakṣyamaṇeṇa 'gatya mantriṇaḥ proktah: kim idam rajyam cunyam ? iti. tais tasya 'gre vetalasvarupam proktam. 6 teno 'ktam: tarhi mam adya rajanaṁ kuruta. taig ca sattvadhiko 'yam iti sa rājā kṛtah. tena ca sakalam dinam rajyalllam anubhuya samdhyasamaye nijagayyasamipe sarvato 'nekopaharayukto balih karitah, svayam ca gayayam jagarukah sthitah. 9 tavad ayatah kalavikaralarupo vetalah samantad balim drṣṭvo 'rdhvam sthitah, khadgam ādāya vadhaya 'gacchan vikrameṇa proktah, yatha: bhoḥ, pūrvam baliṁ grhana, pagcaid apy aham tvadayatto 'smi. tataḥ sa balim grhṭva samtustah praha: 12 bhoḥ sattvika, dattaṁ maya tava rājyam, param pratyahaṁ tvayā mahyaṁ baliḥ kārya iti kathayitvā gato vetalaḥ. tataḥ prabhate mantriṇo rajanaṁ jlvitaṁ drṣṭva hrṣṭāḥ prahuḥ: aho sattvadhikagiromaṇir ayam. 15 evam pratyaham vetalah samayati balim grhnati. anyada rajna prstam: bho vetala, tava kiyatl gaktih, kiyaj jnanam ? teno 'ce: aham yac cintayami tat karomi, sarvam janam! 'ti. tato rajna proktam: mama 'yuh kiyatpramanam ? sa ca praha: 18 tava gatavarṣam āyuh. nrpeṇo 'ktam: mamā 'yuṣi gūnyaṁ patitam, tarhi tvayā grham ekam samadhikam nyiinaṁ va karaṇyam. tataḥ sa praha: tava 'yuh kenapi samadhikam nyiinaṁ vā na bhavati. tato baliṁ lātvā gato vetalaḥ. punar dvitlye 21 dine balim akṛtvā sthitaṁ rājanam avekṣya cukopa: re tvaya 'dya kasmān na bali-vidhanam kṛtam ? rajno 'ce: yadi mama 'yuh kenapy adhikam nyiinaṁ va na syāt, tarhi kimartham ahaṁ pratyahaṁ baliṁ karomi ? uttiṣṭha maya saha rapaye 24 'ti khadgam adaya 'gre sthito rāja, tatas tasya sattvena tusto vetalah praha: bho rajan, sattvadhika, yācasva kimapi varam, yato 'moghaṁ devadarganam. tato rajno 'ktam: yadi tusto 'si, tarhi yada 'ham tvam smarami, tada tvaya 'gantavyam 27 matkaryam ca vidheyam. pratipannaṁ tad devena; gataḥ svaṁ sthanam. tataḥ prabhate mantribhir vikramadityasya mahata mahena rajyabhiṣekag cakre.

Section VII (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama's conversion to Jainism by Siddhasena

- evam vikramadityanaregvare rajyam kurvaty anyada grividyadharagacche ṣaṭtriṇ-
gallaksakanyakubjadhīpatigrimarundarajapratibodhakagrīpadalīptastirisaṁtane cri-
3 skandilacaryagisyah grivṛddhavadisurih; tacchisyah grīśiddhasenadivakarāh sarva-
jnaputra ity akhyaya prasiddhah prati degan viharam kurvann avantya bahili-
pradege samagacchan, purahpathyamanasarvajnaputrabiradah, crīvikramadityena
6 rajakṛldartham bahir nirgatena drstah, tatparikṣartham ca manasa surer namaskarag
cakre. sdris tu karam utkṣipya dharmalabhaṁ babhaṇa. rajendreṇo 'ktam: avanda-
mānebhyo 'smabhyam ko dharmalabhaḥ ? kim ayaṁ samartho labhyamano 'sti ?

- 9 surina 'bhani: vandamanaya dlyamano 'sty ayam, na ca tvaya na vandita vayam
manasah sarvatra pradhanatvat; asmatsarvajnaparlksayai hi manasa 'sman avan-
dathah. tatas tusto raja hastiskandhad avaruhya vavande kanakakotim ca 'nayayat.
- 12 acaryaih sa na jagrhe nirlobhatvat, rajna 'pi na jagrhe kalpatatvat; tatah sa surer
anujnaya samghapurisair jirnoddhare vyayita. rajavahikayam tv evam likhitam:
dharmalabha iti prokte dūrad ucchritapapaye
stiraye siddhasenāya dadau kotim' narādhipaḥ. 1
tato raja kridartham bahir jagama. suris tu nagaryam agaman mahamahena. tada
'vantlgrlsamgheno 'ktam: bhagavann atra crimahakalaprasade crijinabimbam ut-
3 thapya rajabalena dvijaih givalingam sthapitam asti. tad atra ko'py upakramo
vidhlyatām; yataḥ:
devagurusamghakajje cunnijjā cakkavaṭṭisinnam pi
kuvio muṇi mahappā pulāyaladdhlyā sampanno. 2
etat tlrtakāryam akarnya sūriḥ prabhāvanartham glocacatuṣṭayam kṛtvā rājadvaram
gatva dvarastheno 'parajam cjakam ekam akathayat, yatha:
didrkṣur bhikṣur āyato dvāre tiṣṭhati vāritāḥ,
hastanyastacatuhglokaḥ; kim va 'gacchatu gacchatu ? 3
tarn clokam enam grutva vikramadityena pratiglokaḥ kathapitah; yatha:
dlyatām daga lakṣaṇi gāsanani caturdaga,
hastanyastacatuhgloko yad vā 'gacchatu gacchatu. 4
tataḥ glocam enam grutvā sūrl rājasabhaṃ gatvā pṭirvadigbhagasthitam rajanam
avalokya glocam ekam papāṭha, yataḥ:
apūrve 'yam dhanurvidyā bhavata gikṣitā kutaḥ ?
mārgaṇaughāḥ samabhyeti, guṇo yati digantaram! 5
tato raja purvam muktvā daksinadigbhage sthitah. tatra surir dvitlyam clokam
apaṭhat, yathā:
sarvadā sarvado 'si 'ti mithyā samstūyase budhāiḥ;
nā 'rayo lebhire prṣṭham, na vakṣaḥ parayoṣitaḥ. 6
tataḥ pagcimayam sthite rajni trtiyaglocam pathitavan, yataḥ:
āhite tava niḥgāṇe sphuṭitam ripuḥṛdghaṭāiḥ,
galite tatprianetre; rajaṅ citram idaṃ mahat! 7
tato 'py uttarayam sthite nrpe caturtham clokam jagada, yatha:
sarasvatī sthita vaktre, lakṣmīḥ karasaroruḥ;
kirtih kim kupita rajan, yena degantare gata ? 8
etac chlocacatuskam akarnya crivikramah sinhasanad utthaya crisiddhasenasurim
praṇamya prāha: he bhagavan, dattam maya bhavatam catasṛṇām kakubhām rājyam
3 iti. tataḥ grisuriḥ praha: he rajan, samatṛnamanilostakancananam asmakam mahar-
ṣṇām rājyena kim ? tvaddharmavabodhanibandhano 'yam upakramaḥ, na tu
dhanasāadhanāya; yataḥ:
stuvantaḥ grāntāḥ smaḥ kṣitipatim abhūtair api guṇāiḥ,
pravācaḥ kārpaṇyad iha vitathavaco 'pi kṛtināḥ;
prabhāvas tṛṣṇāyaḥ sa khalu sakalag ced itaratha,
nirbhāṇam lgaṣ tṛṇam iva tīraskaraviśayaḥ. 9
dhik tvam re kalikala! yahi vilayam; ke 'yam viparyastata ?
ha kaṣṭam, grutagalinaṃ vyavahṛtir mleccchocita dṛgyate;
ekair vanmayadevata bhagavatī vikretum anyate,
niḥgūkair aparaiḥ parikṣapavidhāu sarvaṅgam udghaṭyate! 10

etad akarnya raja citte camatkrtaḥ svadaksinabhage surim sinhasane samsthapyā
tataḥ svayam sinhasanam āruha. evam pratyaham niravadyacaturvidyagoṣṭhyā
8 prayati kalah. anyada rajna proktam: he bhagavan, pranatasakalasurasurasuregam
crimahegam mahakalaprasadasthitam yuyam stuta. tade 'dam avadi stirina: maya
namaskṛte deve liṅgabhedo bhavatām bhavatām apṛitaye bhaviṣyati. tato rajñā proce: bhavatu,
6 kriyāṁ namaskāraḥ. teno 'ktam: tarhi gṛhyāmaḥ. tataḥ padmāsanena bhūtvā
dvatṛiṅgakābhīr devam stotum upacakrame; tathā hi:

svayambhuvam bhūtasahasranetram

anekam ekākṣarabhavaliṅgam,

avyaktam avyāhatavigvalokam

anādimadhyāntam apuṇyapāpam! 11

ity adi. prathama eva gloke liṅgād dhūmavartir udatiṣṭhat. tato janāir vacanam
idam ūce: ayam bhagavān rudras tṛtīyanetrāṇalena bhikṣum bhasmasat kariṣyati.
3 tatas tadātteja iva prathamam jyotir nirgataḥ; tataḥ gripargvanathabimbam prakṣi-
babhūva. tato rājñā prṣṭam: bhagavan, kim idam adṛṣṭapūrvam dṛgyate? ko 'yam
navino devaḥ prādūr abhūt? atha siddhasenaḥ provāca: pūrvam asyām avantyam
6 greṣṭhinlbhadraṣṭunūḥ galibhadra iva dvatṛiṅgatpatniyāuvanaparimalasarvasvagrahy
avantīśukumāla iti khyatāḥ gṛyāyasuhastisūrimukhena paṭhyamanam nalinigulmavi-
mānādhyayanam grutvā sañjātajatīsmaraṇaḥ triyāminyam grhītasamīyamāḥ gmagane
9 prāgbhāvabhāryāṅgrgāllkr̥topasargeṇa mṛto nalinigulmavimānam gataḥ. tatputreṇa
svapitūḥ kāyotsargasthāne mahakalapraśadāḥ kaṭitaḥ, sa ca kaṭena dvijīrḡr grhītaḥ,
givaliṅgam tatra sthapitam. adhuna matkr̥tastutitustah cripargvanathah pradur
12 asit. tad akarnya nr̥paḥ gasane gramasāliśram adad devasya, upaguru samyaktvam
dvadagavratīm upadatta, aglaghata ca crisiddhasenam svadharmacaryam, yatha:
aho kavītvagaktiḥ prabhoḥ!

gāpottīrṇam ivo 'jjvaladyutipadam, bandho 'rdhanārīḡvaraḥ

claghalanganajanghiko, divi lato 'dbhinne 'va ca 'rthodgatih;

iśaccūṇitacandramaṇḍalagalatpīyusaḥr̥dyo rasas,

tat kiṁcit kavikarmamarma, na punar vāḡdīṇḍimāḍambaraḥ. 12

padam sapadi kasya na sphurati garkarāpākimaḥ?

rasālarasasekimam bhañitīvāibhavam kasya na?

tad etad ubhayaḥ kimapy amṛtanirjharodgārimāis

tarangayati yo rasaiḥ, sa punar eka eva kvacit. 13

asāre samāre sumatigarāṇe kāvyakaraṇe

yatheṣṭam ceṣṭante kati na kavayaḥ svasvarucayaḥ?

param dugdhasnigdham madhuraracanam yas tu vacanam

prasūte brūte vā, bhavati viralah ko'pi saralah. 14

iti nr̥paḥ crisiddhasenagurustutim akarot. anyada sakalakalakugalakalavikelikan-
tayam grivikramasabhayaḥ grisiddhasenaguruna suktam idam avadi, yatha:

utpada svayam iyaḥ yadi, tat tanuja;

tatena va yadi, tada bhagini khalu crih;

yady anyasamgamavatl ca, tada parastri;

tattyāgabaddhamanasaḥ sudhiyo bhavanti. 15

etad akarnya sakarṇāgiromaṇir nr̥paḥ śittacamatkaram cintayam cakara: aho
tyagayogya khalv iyaḥ lakṣmīr na bhogayogya, yataḥ:

9 surina 'bhani: vandamanaya diyamano 'sty ayam, na ca tvaya na vandita vayam
manasah sarvatra pradhanatvat; asmatsarvajnapariksai hi manasa 'sman avan-
dathah. tatas tusto raja hastiskandhad avaruhya vavande kanakakotim ca 'nayayat.

12 acaryaih sa na jagrhe nirlobhatvat, rajna 'pi na jagrhe kalpitatvat; tatah sa surer
anujnaya samghapurisair jirnoddhare vyayita. rajavahikayam tv evam likhitam:
dharmalabha iti prokte dūrad ucchritapāpaye
sūraye siddhasenāyā dadau kotim' narādhipaḥ. 1
tato rājā kriḍārtham bahir jagama. śtiris tu nagaryām agaman mahāmahena. tada
Vantirisamgheno 'ktam: bhagavann atra grimahakalaprasade crijinabimbam ut-
3 thapya rajabalena dvijaih civalingam sthapitam asti. tad atra ko'py upakramo
vidhlyatām; yataḥ:

devagurusamghakajje cunnijja cakkavaṭṭisinnam pi
kuvio muṇi mahappā pulāyaladdhiya sampanno. 2
etat tlrthakaryam akarnya surih prabhavanartham clocakatustayam krtva rajadvaram
gatva dvarastheno 'parajam clocam ekam akathayat, yatha:

didrkṣur bhikṣur āyāto dvāre tiṣṭhati vāritah,
hastanyastacatuhglokaḥ; kim va 'gacchatu gacchatu ? 3
tarn glocam enam crutva vikramadityena pratiglokaḥ kathapitah; yatha:
diyatham daga laksani casanani caturdaca,
hastanyastacatuhgloko yad vā 'gacchatu gacchatu. 4

tatah clocam enam crutva suri rajasabhayam gatva purvadigbhagasthitam raj ana m
avalokya glocam ekam papāṭha, yataḥ:

apūrve 'yam dhanurvidyā bhavatā gikṣitā kutaḥ ?
mārgaṇāughah samabhyeti, guṇo yāti digantaram! 5
tato raja purvam muktva daksinadigbhage sthitah. tatra surir dvitlyam clocam
apaṭhat, yathā:

sarvadā sarvado 'si 'ti mithyā samstūyase budhāiḥ;
nā 'rayo lebhire prṣṭham, na vakṣaḥ parayoṣitaḥ. 6
tatah paccimayam sthite rajni trtiyaglocam pathitavan, yataḥ:
āhite tava niḥgāṇe sphuṭitam ripuhṛdghaṭaiḥ,
galite tatprianetre; rājaṅ citram idam mahat! 7

tato 'py uttarāyām sthite nṛpe caturtham glocam jagāda, yathā:
sarasvati sthita vaktre, lakṣmī karasaroruhe;
kirtih kim kupita rajan, yena degantare gata ? 8

etac clocakatuskam akarnya crivikramah sinhasanad utthaya crisiddhasenasurim
prapamyā prāha: he bhagavan, dattam mayā bhavatām catasṛṇām kakubhām rajyam
3 iti. tatah crisurih praha: he rajan, samatrnamanilostakancananam asmakam mahar-
ṣṇam rājyena kim ? tvaddharmavabodhanibandhano 'yam upakramaḥ, na tu
dhanasadhanāya; yataḥ:

stuvantaḥ grāntā smaḥ kṣitipatim abhiitair api guṇaiḥ,
pravācaḥ kārpaṇyād iha vitathavāco 'pi kṛtinaḥ;
prabhāvas tṛṣṇayaḥ sa khalu sakalag ced itaratha,
nirihanam lgaṣ trnam iva tīraskaravisayah. 9
dhik tvām re kalikāla! yahi vilayam; ke 'yam viparyastata ?
hā kaṣṭam, grutaḡalinām vyavahṛtir mleccchocitā dṛgyate;
ekair vaṇmayadevata bhagavatī vikretum aniyate,
niḥgukair aparaiḥ pariksanavidhau sarvāṅgam udghatyate! 10

etad ākarṇya rāja citte camatkr̥tāḥ svadaḥśinabhiḥge śurīm sinlīasane saṁsthāpya
tataḥ svayam sinhasanam aruroha. evaṛḥ pratyaham niravadyacaturvidyagosthya
3 prayāti kālāḥ. anyadā rājñā proktam: he bhagavan, prānatasakalasurasurasuregam
crimahegam mahakalaprasadasthitam yuyam stuta. tade 'dam avadī surina: maya
namaskṛte deve lingabheda bhavatam apritaye bhaviṣyati. tato rajna proce: bhavatu,
6 kriyatam namaskarah. teno 'ktam: tarhi cruyatam. tataḥ padmasanena bhutva
dvatrincaḥabhir devam stotum upacakrame; tatha hi:

svayambhuvam bhūtasahasranetram

anekam ekaksarabhavalingam,

avyaktam avyāhatavigvalokam

anādimadyāntam apuṇyapāpam! 11

ity adi. prathama eva glōke lingad dhumavartir udatisthat. tato janair vacanam
idam tice: ayam bhagavan rudras trtiyanetranalena bhiksum bhasmasat karisyati.

3 tatas taditteja iva prathamam jyotir nirgatam; tataḥ cripargvanathabimbam prakatī-
babhuva. tato rajna prstam: bhagavan, kim idam adrstapurvam dṛgyate ? ko 'yam
navino devaḥ prādūr abhūt ? atha siddhasenaḥ provāca: pūrvam aśyam avantyāṁ
6 greṣṭhinibhadrasunūḥ calibhadra iva dvatringatpatniyauvanaparimalasarvasvagrahy
avantīśukumāla iti khyātāḥ gṛyaryasuḥastisūrīmukhena paṭhyamanam nalinḡulmavi-
manadhyayanam grutva samjatajatismaranas triyaminyam grhitasamyamah cmacane
9 pragbhavabharyacṛgalikṛtopasargena mrto nalinḡulmavimanam gataḥ. tatputrena
svapituh kayotsargasthane mahakalaprasadaḥ karitah. sa ca kalena dvijair grhitah,
civalingam tatra sthapitam. adhuna matkr̥tastutitustah cripargvanathah pradur
12 asit. tad akarṇya nr̥pāḥ gasane gramasahasram ad ad devasya, upaguru samyaktvam
dvadagavratim upadatta, aglaghata ca crisiddhasenam svadharmacaryam, yatha:
aho kavitvagaktiḥ prabhoh!

ganottirnam ivo 'jjvaladyutipadam, bandho 'rdhanarigvarah

claghalanghanajanghiko, divi lato 'dbhinne 'va ca 'rthodgatih;

isaccurnitacandramandalagalatpiyusahr̥dyo rasas,

tat kimcit kavikarmamarma, na punar vagdindimadambarah. 12

padam sapadi kasya na sphurati carkarapakimam ?

rasālarasasekimamī bhaṇḡitivaibhavarḥ kasya na ?

tad etad ubhayaṁ kimapy amṛtanirjharodgarimais

tarangayati yo rasaiḥ, sa punar eka eva kvacit. 13

asāre sarhsāre sumatigarāṇe kāvyakaraṇe

yatheṣṭamī ceṣṭante kati na kavayaḥ svasvarucayaḥ ?

param dugdhasnigdham madhuraracanam yas tu vacanam

prasūte br̥ṭte va, bhavati viralaḥ ko'pi saralāḥ. 14

iti nr̥pāḥ crisiddhasenagurustutim akarot. anyada sakalakalakugalakalavitkelikan-
tayam crivikramasabhayam crisiddhasenaguruna suktam idam avadi, yatha:

utpadita svayam iyaṁ yadi, tat tanūja;

tatena va yadi, tada bhagini khalu crih;

yady anyasamgamavatl ca, tada parastrī;

tattyagabaddhamanasāḥ sudhiyo bhavanti. 15

etad akarṇya sakarṇagiromaṇir nr̥pāḥ sacittacamatkaram cintayam cakāra: aho
tyagayogya khalv iyaṁ laksmir na bhogayogya, yataḥ:

236 *Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita*

arohanti sukhasanany apatavo, nagan hayans tajjusas,
tambulady upabhunjate natavitah, khadanti hastyadayah;
prāsade caṭakadayo 'pi nivasanty, ete na pa-traṁ stuteḥ;
sa stutyō bhuvane, prayacchati kṛtl lokaya yah kamitam. 16

iti hrdaye sampradharya crivikramanrpo yathakamarthisarthaprarthanapurana-
samarthamaharthadānena pṛthvim anṛṇaṁ kṛtvā vardhamanasamvatsaraparavartam
3 akarot.

Section IX (of mss.) of the Jainistic Recension

Brilliancy of Vikrama's court

tasya ca sabhayarii grisiddhasenamukhyah ke'pi tarkikah, ke'pi laksanikah, ke'pi
saiddhantikah, ke'pi vedantikah, ke'pi smartāḥ, ke'pi paurāṇikah, ke'pi saḥityavidāḥ,
3 ke'py alāṇikarīṇaḥ, ke'pi gāṇakāḥ, ke'py ayurvedināḥ, ke'pi mantrikāḥ; evaṁvidha-
nekabudha nanacāstrasamvadagosthisukhanubhavam darcayanto rajanam anekadha
stuvanti; yatha kaccit:

cambhur manasasamnidhau suradhunlm murdhna dadhanah sthitah,
crik an tag caranasthitam api vāhann etam nilino 'mbudhau,
magnah pankaruhe kamandalugatam enam dadhan nabhibhur,
manyē vlra tava pratapadahanam jnatvo 'lbanam bhavitam. 1

anyah ko'pi:

deva tvadvijayaprayaṇasamaye yad vajirajīkhura-
kṣuṇṇakṣmātalalṇapāṅgupatāḥlavāpṭfīnimeṣeṣaṇaḥ,
sutraṁ bahu manyate phaṇipatiṁ pātālamūlasthitam;
so 'py uddāmakarīndradurdharabharakṛantaḥ sahasreṣaṇam. 2

anyah kaccit:

atyuktau yadi na prakupyasi, mṛśvadaṁ na cen manyase,
tad brūmo — 'dbhutaḥkṛtanaya rasana keṣaṁ na kaṇḍūyate ?
deva tvattarūṇapratapadahanajvalāvalloṣitaḥ
sarve varidhayas tato ripuvadhūnetrambubhiḥ pūritaḥ. 3

anyah kaccit:

atyuccaḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ, spharas tato 'mbhodhayas,
tan etan api bibhratl kimapi na klanta 'si, tubhyaṁ namaḥ!
agcaryeṇa muhur-muhūḥ stutim iti prastaumi yavad bhuvas,
tavad bibhṛad imāṁ smṛtas tava bhujo; vacas tato mudritaḥ. 4

anyah kaccit:

anyas ta gunaratnarohanabhuvō, dhanya mrd anyai 'va sa,
sambharaḥ khalu te 'nya eva, vidhina yair eṣa sṛṣṭo yuva;
crimatkantijusam dvisam karatalat, strlṇam nitambasthalad,
drste yatra patanti mudhamanasam astrani vastrani ca. 5

anyah kaccit:

deve digvijayodyate paripatatkambojavahavall-
vikhollekhaḥvisarpini kṣitirajahpunje nabhag cumbati,
bhanor vajibhir angabhusanarasasavadah samasadito,
labdhaḥ kiṁca nabhaḥsthalamaradhunlpaṇikeruhāir anvayaḥ. 6

kagcid any ok ty ā:

sakṣaro jaladhiḥ, saraṁsi vitaranty abhyāgatebhyo mitaṁ,
grhyante saritag cireṇa pari to 'py ād hāy a bandhaṁ balāt;
prāpyaṁ kūpakataḥ kathamicana kimapy āropya kaṇ the padaṁ;
tat tvaṁ tyaginam ekam eva bhuvane parjanya manyāmahe. 7

ko'pi clesoktya:

rajnah purnakalam avapya, mahatim vrddhim param acritah,
sarvanglnasamullasallavanima, bibhran nadlnam sthitim,
gambhiro, vibudhagritah, samakaro, gotrapratisthapriyah,
sattvagādhamaḥājinaḡamarucih, satyaṁ samudro bhavan. 8

ko'pi chekoktya:

abalyadhigaman mayai 'va gamitah kotim param unnater,
asmatsamkathayai 'va parthivasutah sampraty asau lajjate;
itthaṁ khinna iva 'tmajena yagasa dattāvalambo 'mbudher
yatas tlratapovanani bhavato vṛddho guṇānāṁ gaṇaḥ. 9

ko'pi vakroktya:

laksmim calam tyagaphalam cakara yah,
sa 'rthigritā kīrtim astita putrikam;
sa 'pi 'cchaya kṛḍati viṣṭapatraye,
tadvarttaya kiṁ trapate na co 'ttamaḥ ? 10

ko'pi samasyaya, yatha: kenapi padam ekam prṣṭam: girṣāpāṁ sai 'va vandhya
mama navatir abhul, locananam acitih. tatah padatrayam navinam, yatha:

natva nāgadhiraḡaḥ sadaganavagatair mastakānāṁ jinendraṁ,
dṛṣṭva gakrag ca viṅgatyadhikanavagatāir locananam pramodat;
kridasaktesu gesesv iti nijahrdaye cakratus tau svanindam:

cirsanam sai 'va vandhya mama navatir abhul, locananam acitih. 11

anaya yuktya nirantaram crivikramah samrajyam karoti. evamvidha aneke 'sya
prabandhah santi; na 'tra kenapi kaccid vismayo vidheyah, yatah:

dane tapasi gaurye va vijnane vinaye naye
vismayo na hi kartavyo; bahuratna vasuṁdhara. 12

Story 29 (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama and the sign-reader

punar aparamuhurte bhojarajah sakalam abhisekasamagrim krtva yavat sinhasanam adhirohati, tavad ekonatriṅgl putrika 'vadat: rajan, asmin sīnhasane sa
3 upavigati, yasya vikramadityasadṛgam audaryaṁ bhavati. kldṛgarh tad audaryam iti rajna prsta putrika praha: rajan,

avantipuryam crivikramanrpah samrajyam karoti. anyada ko'pi samudrika-
6 castravit purusah cariralaksanaih purusastrinam trikalavisayam cubhagubham janann avantibahihrpradege samayatah, kasyapi purusasya padmankitara padanyasam drstva vismayam gatac cintitavan: kim ayam padanyasah kasyapi rajnah ? param
9 sa katham ekaki padacari ca ? tavad agre gatva pagyami 'ti yavad agre yati, tavad ekam karpaticarh cirahsthitakasthabharam drstva visannah praha: aho, ebhir laksanair yady ayam puman kasthavahl, tarhi viphalo 'yam samudrikagastrapathanapraya-
12 saḥ. tarhi kim avantyāṁ gamanena ? yāmi pagād iti kṣṇaṁ sthitas tatra punaḥ ksanantare cintitam: yad iyatirh bhuvam ayatas tarhi yami purimadhye, pagyami vikramādityam, kldṛgo 'sti sa iti gato 'vantyāṁ; dṛṣṭo vikramaḥ sabhāsthitāḥ;
15 tarn ca drstva 'tivavisadavagamvado 'bhiit. tatas tam visadapraptam jnatve 'ngita-kārakugalo rājā praha: bho vāḍegika, katham atrā 'yāto viṣādam prāpto 'si ? teno 'ktam: deva, pathi cāi 'kām samagrāṭṛajalākṣṇadharāṁ naraṁ Kṣṭhabhāravāhakam
18 atra ca tvām sarvatāṇa kulākṣṇadeharh sagātāntavasudhāsamrājyabhājam dṛṣṭvā gastravisamvadena visanno 'smi. tato rajna proktam: bhoh castrajna, prayah castrani samanyavigesatmakani bhavanti; tarhi tvam samyag vilokaya, kim atra
21 samanyam ko vigesa iti. etad akarnya tena vismitena cintitam: aho rajnah kimapi gāmbhīryāṁ buddher mādhyamā vācy avagamagaktir ātmanah. tatas tena samagrasamudrikasaram avagahya proktam: rajan, castr samanyena 'nekani purusastrilak-
24 sanani cubhagubharupani proktani santi, param ayam vigesah: yasya kasyapi carire samagrāṇy api bhavyalakṣṇāni bhavanti, param yadi tāluni kākapaḍam syāt, tarhi tani sarvany apramanani syuh. etad akarnya rajna puruṣah kasthabharavahakah
27 sabhayam anltah; tatah kanikapindam taluni dattva kakapadapariksa kṛta. tatah punaḥ prstarh rajna: aparah ko'pi vigeso 'sti ? teno 'ktam: yadi kasyapi carire sarvāṇy api kulākṣṇāni syuh, param yadi vāmapārgve karburam anrajālam syāt,
30 tarhi sarvany api laksanany eve 'ti grutva rajna tatpariksartham svakare ksuri kam kṛta ya van nijodaravamopargvarh vidarayati, tavat tena kare dhrtah, proktam ca: rājan, mā sāhasam kuru; tiivo 'dare karburam anrajālam asty eva, nā 'nyatha
33 katham apy evamvidham dhairyam sattvam bhavati. yatah:

asthiṣv arthāḥ sukhāṁ maṁse tvaci bhogaḥ striyo 'kṣīṣu;

gatau yanam svare ca 'jna sarvam sattve pratisthitam. 1

ato rajann idrcam sattvam dhairyam yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upaviga.

iti sinhasanadvatrincakayam ekonatrihgatekatha

Story 31 (of mss.) of the Jainistic Recension

The haunted house

punar aparamuhurte bhojarajah sakalam abhisekasamagrim kṛtva yavat sinhasa-
nam arohati, tavad ekatringattama putrika 'vadat: rajan, asmin sinhasane sa upavi-
3 cati, yasya vikrāadityasadrgam audaryam bhavati. kidrcam tad audaryam iti rajna
pṛṣṭa putrika praha: rajan,

avantipuryam grivikramanrpah samrajyam karoti. tatra dantah gresthī; sa ca
6 svasampattisamikhyam' na jānāti. tatputrah somadattaḥ. anyadā navnam rāmyam
harmyam ekam cīkarayisur asau rajajnam adaya pūsyarkayoge prathamarambham
karitavan; tadānu yada-yada pūsyarkayogaḥ samfayati, tadā-tadā kṣṭhaghātaneṣ-
9 ṭīkacitisudhāparikarmadikam kriyate, na 'nyada. evam katibhir varṣair mūlapra-
tiṣṭhanabhittistambhadvaratoraṇagālabhañjikaprāṇagākapatāparighavalabhlviṭaṅk-
anagadantamatta varāṇagavakṣasopananandya vartadigrha vavayāih sāmpuṇam 1.
12 catuḥpada- 2. paṇya- 3. dhana- 4. goṣṭhī- 5. bhoga- 6. dharmavicāra- 7. devabhūml-
'tisaptalaksanamayam vicitracitrāpaitrasutrananiyantritavigvanetram catakumbhi-
yakumbhāgrenibhasuram pancavarnapatakotpatavitrastaravirathaturamgamam tat
15 saudham abhūt. tatas tena gresthina bhavyam muhurtam avalokya gantikabalikar-
madikam karayitvā tatra Vase pravegotsavo 'kari.

tato ratrau yavat palyanke cresthī gete, tavat ko'pi sumuhurte nispannatvat
18 tadadhisthayako devo 'bhasata, yatha: bhoh patami 'ti. tad akarnya gresthī
bhitali sahase palyankad utthaya kamapy apagyan punah palyanke sthitah. tavad
devena punar uktam: patami 'ti. tato bhito digvilokam vidhaya punah palyanke
21 sthitah. punar api devena patami 'ty uktam. tatah cresthī bhitas tato vilokya kimapy
apagyan nidram alabhamano ratrim atitavan. evam trin divasan ativahya nija-
pranaprahanabhīrur nihsattvagiromanis tatsvarupam rajne praha. etad akarnya
24 rajna cintitam: nunam evamvidhasya 'sya saudhasya ko'py adhisthata parikartham
iti vadan sambhāvyate, baliṃ vā yācate, tad atra ko'py upakramo vidhyate. tato
raja proktam: bhoti cresthin, yadi tvam tatra bibhesi, tarhi yad dravyam tatra
27 saudhe tava lagnam, tat tvam grhane 'ti grutva pramuditah cresthī kim anena prana-
samdehakarina saudhene 'ti rajna dattam yathaprainanam mulyadravyam adaya
svagrham gataḥ.
30 tatah samdhyasamaye kṛtadanapunya crivikramah samagrarajavarganisidh-
yamāṇaḥ svasattvabalena tatra saudhe gataḥ. palyāṅke yavac chete tavat devaḥ
praha: bhoh patami. tato rajna 'bhayena proktam: glghram pata, ma vilambam
33 kuru. tatas tadbhāgyena patitah suvarnamayah purusah; pratyaksibhuya tadadhis-
ṭhayako devaḥ pūṣpavṛṣṭim kṛtva prabhavaṃ prakāgya rājanam pragasya svasthānam
gataḥ. raja tu prabhate mahata mahena suvarnamayam purusam adaya svasaudham
36 agāt.

ato rajann idrcam audaryam yadi tvayi syat, tada 'smin sīnhāsane tvam upaviga.

iti sinhasanadvatrihgakdyam ekatrihgatkatha

Story 32 (of mss.) of the Jainistic Recension—The poverty-statue

punar aparamuhurte bhojarajah sakalam abhisekasamagrim kṛtva yavat sinhasanam adhirohati, tavad dvatrinṅattama putrika 'vadat: rajan, asmin sinhasane sa
3 upavigati, yasya vikramadityasadrgam audaryam bhavati. kidrgam tad audaryam iti rajna prsta putrika praha: rajan,

avantipuram crivikramanrpah samrajyam karoti. any ada 'vantlpratyasannagra-
Q mat ko'pi vanikputro 'vantyam vanijyaya samayatah. tatradyam svarupam drstva
vismitaḥ svagramaṁ gatva nijapitur akathayat, yatha: tata, a vantyam yat kimcit
9 kriyāpakam ayati, tat sarvaṁ lokaḥ glghrarh grhṇati; yat tiṣṭhati, tat sarvaṁ sarh-
dhyayam raja grhṇati, yato 'trayatavastunaḥ ko'pi na krete 'ti ma nagarasya kalaḥko
bhtit. etad akarnya tatpita dhurto lohamayam putrakam ekam karayitva tasya ca
daridram iti nama prakalpya 'vantyam gataḥ sthito rajamarge kenapi prsto vakti:
12 daridram vikretum anitam asti. kim mulyam iti prsto dinarasahasram vakti. etad
akarnya ko'pi tarṇ daridraputrakam na grhṇati. tataḥ saṁdhyayam rājadegenā
grhito rajapurusaḥ; dattam tasya mulyam. tataḥ sa daridraputrakah ksipth koge.
15 tato ratrau daridram ayatarh drstva saptangarajyalaksmih saptamurtime yī ranan-
manimekhalamalabharinl rajnah pratyaksa 'bhtit. tato raja sasambhramam samut-
thaya pranamanjalipurvam bhagavatlm laksmim tustava, yatha:

huntli hunti anahuntaya vi, jantli janti hunta vi,

*jli samam nisesa *gunaganaa jayali sa lacchl. 1

rayanayaru tti namaḥ pattaḥ jaḥ pasavinna jalanihina,

sa bhuvaṇabhāṣaṇakarl jayali saya savvaha lacchl. 2

jaḥ *parinauna jao kahho bhuvaṇattayammi vikkhao,

kamo janabhiramo jassa suo *jayali sa lacchl. 3

iti stutva pratyaksagamanakaranam papraccha. tato laksmih praha: rajan, aham
yasyami; tava koge daridram ayatam. tato rajna proktam: devi, yat samsarikam
3 sukham tat sarvam tvadanugrahadhnam iti tvam ma yahi. tato laksmih praha:
yatra daridram tatra 'ham na kathamapi tisthaml 'ti grutva rajno 'ktam: yan maya
daridraputrakah svikrtah, sa svikṛta eva, tan na 'nyatha. tvam yadi yasyasi, tarhi
6 yahi 'ti grutva gata lakṣmlh. tataḥ kṣanantare samayato vivekah praha: bho rajan,
yatra daridram tatra na 'smakam 'sthitir iti gata lakṣmlh; aham api yasyami. tato
rajaṇa sthapito 'py atisthan rajanam anujnapya gato vivekah. tataḥ punah kṣanantare
9 samayatam sattvaṁ rajanam abhasata: rajan, yatra daridram tatra vayam na
tisthamah; ata eva pura gatau lakṣmlvivekau; tvam ciraparicitam anujanapaya
samayato 'smi, param aham api yasyami. etad akarnya raja sasambhrantaḥ, cinti-
12 tavan: aho yadi purusasya sattvaṁ gamam, tarhi kim 'sthitam? yathā:

prayatu lakṣmīg capalasvabhava,

guṇā vivekapramukhaḥ prayantu;

praṇag ca gacchantu kṛtaprayaṇa;

ma yātu sattvaṁ tu nṛṇaṁ kadācit. 4

tato rajna proktam: bhoḥ sattva, sarvam apy aparam yatu, param tvam ma yahi.
tataḥ sattvaṁ prāḥa: rajan, yatra daridram tatra na 'ham kathamapi tiṣṭhaml 'ti.
3 rajno 'ktam: tarhi grhane 'dam mamō 'ttamangam; tvam vina pranaih kim prayo-
janam iti khaḍgam adaya ya vac chiraçchedam karoti, tavat sattvena rajā kare dhṛtaḥ.
tataḥ sthitam sattvaṁ; tataḥ samayatau tatsahacariṇau lakṣmlvivekau.
6 ato rajann Idrgam sattvaṁ yadi tvayi syat, tada 'smin sinhasane tvam upaviga.

iti sinhasanadvatrincaḥkayam dvatrincaḥkatha

Appended text of the story of Vikramāditya's birth

Om. Gurjarlmaṇḍale śābhavatlmahilānadyor antare vanam vid-
yate. tatra rājā¹ tāmraliptarṣiḥ. tasya putrḥ yagovatḥ,² tasya bhartā
3 premasenanama³ raja, tayoh samsarikarḥ sukham *upabhunjamana-
yoh⁴ putri madanarekha samutpanna, dine-dine vardhamana 'sti
candrakale 'va. tatag ca tasya⁵ vaṭukāu dvāu staḥ; tayor madhya
6 eko devagarmanāmā, dvitīyo harigarmanāmā. devagarmā pratyaham
narendradhautlḥ prakṣalayitum⁶ nadyam prayati sma. tatra manu-
ṣyabhāṣaya⁷ devaḥ ko'py adṛgyarūpo devagarmānam⁸ prati brūte sma:
9 katham iti, aśau premasenanarendrah³ svakanyam mama vivāhayatu,
no cen narendrasya nagarasya ca greyo na bhavisyati. iti pratyaham
anāhatagabda *urdhvo⁷ *bhavati⁸ sma. tena vicintitam cetasi: aho
12 pratyakṣaḥ ko'pi na dṛgyate, kiṁ kāraṇam⁹ iti vismayamānaḥ sa
narendrasya⁷ gre katham akathayat. narendras tarn uvāca: tvam
asatyam braviṣi. so 'bravit: deva 'dya 'ham na yami, tatra kamcid
15 any am dhautiprakṣalāṇaya preṣaya. tato rājā harigarmānarḥ praśīṭ.
so 'pi tatra gatva dhautim¹⁰ prakṣalayati,¹⁰ tathai 'va¹¹ tasya puro
'ṣitasya¹² grṇoti sma.¹³ harigarmā 'pi savismītacitto 'bhūt. tena¹³ 'py
18 āgatya narendram¹³ praty uktam.

Y is missing down to line 12. 1. om R. 2. R gavovatḥ. 3. C prasna for prema-
sena. 4. R °bhujya°, C °bhunjya°. 5. C tasya. 6. C ksalitum. 7. C °gabdordho,
R°gabdorvo. 8. mss. bhavlti; cf. line 20 below. 9. With this word Y begins. 10. om
R. 11. C tatha 'pi; om R. 12. so CR; Y purastad vacanam. 13. Y babhase for
grṇoti sma.

raja tac chrutva. 'ccaryaparo 'bhūt. tabhyam uktam: tatra 'na-
hatagabdo bhavati. punar dhautiprakṣalanaya¹⁴ vatuko gataḥ; raja
21 prachannataya kevalo gataḥ. vrksantaritena rajna tathai 'va tad
vacanam grutam. raḥ nō manasi samīdeho jātaḥ; kim etad iti, ko'pi
va devo vyantaro¹⁵ vā? tatag ca geharḥ samāgatya¹⁶ mantripuro-
24 hitapramukhalokaṁ akārya 'pṛcchat: bhoḥ kiṁ kurmaḥ? nadyam
tḍṛgaḥ gabdaḥ samutpadyate. ko'pi kathayati: premaseno¹⁷ rājā
svārḥ duhitararḥ mahyam dadātu vivāhayatu, yathā kalyāṇam¹⁸
27 bhavet;¹⁹ no ced vairupyam bhavisyati. sa kah, tan na j nayate.

14. CY dhautim pra°. 16. CR nyataro. 16. C agatya. 17. C praseno, Y
tamraseno. 18. R bhavyam. 19. CR bhavatu.

tadanu²⁰ mantripurohiṭāir uktam: bho rāj an, ajfātasya katham
 diyate? samyan nltva prcchyatam.²¹ tato rajna punar nadyam
 30 gatam, tathai 'vo 'tpannah gabdas tenai 'vo 'ktah. tada²² rajna
 prstah:²³ tvam devo²⁴ gandharvah kimnaro va, manusyo va²⁵
 bhavasi? tatah sa prakato babhuva: narendra, purvam indraprati-
 33 hāro 'bhūvam; parastrilampāṭaḥ parastriyaṁ vinā sthātum na
 caknomi. indrena 'nekavararh nisiddho 'haih tatha 'pi na sthithah.
 pagcad indrena captah:²⁶ atra bhavannagare kumbhakaragrhe rasabho
 36 'bhūvam; nadyaḥ parisare carann asmi. ato 'ham tava kanyaṁ yāce;
 ced dadāsi, tava greyo bhaviṣyati; no cen nagaralokasya tava ca
 vāirūpyaṁ bhaviṣyati. rājā 'ha: tvaṁ ced devo bhavasi, tava kan-
 39 yaṁ dadāmi; no ced rāsabharūpāya tubhyaṁ kanyaṁ²⁷ katham
 dadāmi? teno 'ktam: dehi.

20. Rtatra. 21. C sah prcchate. 22. Y tato, C tathai 'va. 23. Y inserts kas.
 24. Y inserts va. 25. CY na (in C before manusyo). 26. Y inserts words purporting
 to be the speech of Indra on this occasion, and the reply of the pratihara. 27. om CY.

punas taduparodhenai 'va svanagarabhītyā tasmāi kanyā dattā
 42 viṣṭapādhipena. punā rājā 'ha: bho devega, cet tava devagaktir asti,
 tadā nagarapārgve tāmramayaṁ prākāraṁ kuruṣva, nivāsārthaṁ
 dvātriṅgallākṣaṇikarh śaudharh ca. tato²⁸ rātricituṣṭpraharamadhye
 45 devena sarvarh tad eva cakre. prātaḥ sarvo 'pi loko²⁹ jajāgāra tām-
 ramayaṁ prākāraṁ³⁰ dṛṣṭvā 'gcaryaparo babhūva. pratolyārḥ dat-
 tārgalaḥ³¹ kenāpi no 'dghāṭitum gakyate; sarvo loko 'py ākulo jātah.
 48 tato rājñah guddhir jātā, rājā ca pratolyārḥ samāgataḥ; tato vis-
 mayaparas tarī devaṁ sasmāra. tadā prakatībhūya sa kathayati
 sma: bho rājan, yasya kumbhakāśasya gr̥he 'smi, sa ākāryaḥ, yatho
 51 'dghatayati hastaspargamatrena. tada rajna sarve 'pi kumbhakara
 ākārītāḥ; te 'pi dagadikṣu palāyitāḥ. tañ?, kumbhakārāṅ cintitam:
 kim svid asman raja hanisyati pratolyam. tato rajna yasya kumbhaka-
 54 rasya gr̥he rāsabhāḥ santi³² sa evā 'kāritah. so 'pi gr̥hamadhye
 prachannlbhūya sthithaḥ; rājapuruṣāḥ gakyā niḥkarṣita³³ ānītag ca.
 narendravakyaena tena pratoll samudghatita. nagaraloko³⁴ bhupatig
 57 ca jaharṣa.

28. R margin; om CY. 29. omR. 30. Rpra⁰. 31. R°rgalah; Y pratolyargala
 (om datta). 32. R sthithah. 33. C nikars⁰; R °kas°, Y °kacitah. 34. R first hand
 and C nagara⁰.

asminn avasare madanarekhayā kanyayā grutam, yathā: rāsabhāya
 rajna bhitena 'ham³⁵ datta lokasvanagaraparivararaksanaya. tada
 60 taya vyacinti: aho yadi mama hrdayarh sphutati, tarhi bhavyam³⁶

jatam;³⁷ madiy am idrk karma, tato rajna sa³⁸ kanya tasmai rasa-
 bhartipāya paripāyitā³⁹ mahato 'tsavena;⁴⁰ madanarekhā 'pi deva-
 63 kārīte śaudhe samādhiparā tiṣṭhati sma.⁴¹ so 'pi devo rāsabharūpam
 deham muktva divyarūpam kṛtvā madanarekhayā saha pārijāta-
 mandārapuṣpāih surabhiparimalasahitāir anvitam viṣayarasam bu-
 66 bhuje pratyaham; kadācin merugirāu kadācin mānasasarovare⁴²
 kadacid yaksagandharvakirhnarapure natyarasam gitarasarh⁴³ tatra
 tayā saha pagyañ chṁvan bhogān anekavidhān *upabhuñjamānas⁴⁴
 69 tiṣṭhati sma. sā 'py atlvasāukhyaparā jātā. sakhljano 'pi tasyāḥ
 pārgve tiṣṭhati sma, kenāpi saha na brūte sma. tataḥ kiyanty api
 varṣāṇy atītāni;⁴⁵ tanmātrā cintitam: putrī katham vartate rāsabhe-
 72 na saha ? tadā sā mātā kanyāsāudhagṛharh samāyātā. tatra devab
 purvaritya rasabhacarma muktva⁴⁶ dedipyamanam cariram vidhaya
 'ntatpuram gataḥ. tato rājnyā manasi tadrūparh dṛṣṭvā cintitam:
 75 aho matputrī puṇyavatl bhāgyavati yaye 'dṛgo varo labdhaḥ. dhanyā
 'ham yasyā Idṛgī kanyāi 'śā samutpannā; anayā puṇyā 'ham jātā.
 punas tayā vimṛgya vyacinti: asya carmā 'gnigakaṭamadhye kṣipāmi;
 78 yasmād Idṛgaṁ⁴⁷ rūpam asti, agre 'pi vartīṣyati. iti vicintya tac
 carmā 'gnimadhye kṣiptam. punar agre gandharvasenam⁴⁸ pagyati
 sma. tenā 'pi tac carmā 'dṛṣṭvā bhāryāyā agre niveditam: bhadre
 81 'ham svargaṁ yāsyāmi; mama gāpānto jātab, avadhig ca saṁpūrpo
 jātaḥ. tayā co 'ce:⁴⁹ aham katham bhaviṣyāmi ? cen mama kuṣṣāu
 tava garbharūpā⁵⁰ sthāpanikā⁵¹ na syāt, tadā tvayā sa vrajāmi.
 84 kiṁ karomi ? deveno 'ktam: tvām sukhena samādhinā^{51a} 'sthāya⁵²
 tiṣṭha. garbho 'yam pālyah; jāte sati vikramāditya iti nāma⁵³
 kāryam.⁵⁴ tava dāsyā udare mama garbho 'sti; tasya 'pi bhartṛharir
 87 iti nama kāryam.⁵⁵ iti muktim upalabhya⁵⁶ gato devah svargam.

35. C kanya for aham; om Y. 36. R bhayam. 37. R j ay ate. 38. R sva, C sva.
 39. R datta. 40. R mahotsa⁰; Y mahata mahotsa⁰. 41. om YR. 42. CY mana-
 saro⁰, and so R in text (margin inserts sa). 43. C vanita for gita, Y gitanrtyadi.
 44. R upabhuja⁰, C upayujya⁰, Y bhunjamana. 45. C vyat⁰. 46. R tyaktva.
 47. Ridrg. 48. Read perhaps gandharvam enam ? 49. R taya proce. 50. C⁰ rupa-;
 Y puts tava here. 51. Y sthapanā. 51a. Read samadhim (asthāya) ? If text is
 right asthāya is expegetic: "comfortably in meditation, resorting to (it), remain."
 52. om Y. 53. R namadheyam. 54. Y deyam. 55. Y om tava . . . karyam.
 56. Ritiyuktimupa⁰; Yityuktva.

rajnya rajno 'gre niveditam; tatag ca kagcin nimittajnani rajna
 pṛṣṭab-' putryāḥ kiṁ bhaviṣyati. teno'ktam: putro bhaviṣyati,⁵⁷
 90 tasya rajyam bhaviṣyati. tac chrutva rajnag cetasi ganka jata: aho
 putriputrasya rajyarh bhaviṣyati 'ti. tato rajna putrigarbharaksanaya

purusah presitah; raksanti sma. madanarekhaya cintitam: kimar-
 93 tham ete mama garbharaksanaya sthapitah ? tada puspavini⁵⁸
 samayata; tasya agre kathitam:⁶⁹ tatha kuru yatha mama garbho
 raksito bhavati, pratipalyac ca. taya 'ngikrtam. prabhate dvitlye
 96 'hni ksurika samanlta, taya ksurikayo 'daram vidarya tasyai⁶⁰ taya
 garbho dattaḥ. sa 'pi vinaṣṭa. tatas taya sa garbho dvitlyena gar-
 bhena bhārtr̥harina saha nitah; sa 'py ujjayinlnagariparcvagramam
 99 gata, tatra⁶¹ samyak pratipalayati sma. dine-dine bhārtr̥hariṇa⁶²
 saha vardhate sma. itag ca rajnah cuddhir jata: putrigarbham
 malini⁶³ gṛhltva gata.⁶⁴ raja 'py ubhayabhrasto⁶⁵ jataḥ; na putri
 102 na tatputrah. tato rajna *nagaryab⁶⁶ stambhavati 'ti⁶⁷ nama krtam
 siddham⁶⁸ ca.⁶⁸

ITI VIKRAMADITYOTPAṬṬIKATHA⁶⁹

67. om R. 68. C °lavl; R puspajlvil (misread by Weber yusya°). 59. Y inserts
 he mālini. 60. Y tasyāi mālinyāi after dattaḥ. 61. R tarṇ ca. 62. ? So marginal
 correction in C; C in text has bhārtr̥matrena, Y bhadramatra, R bha — matrena
 (marginal insertion: ga). Perhaps read bhārtr̥- (or bhārtr̥l-) matra, or bhadramatra,
 " with his foster-mother " (tho neither word is recorded in this sense). 63. C in-
 serts svagṛhaṇi. 64. Y inserts putri mṛta. 66. Yuddhṛānto! 66. Y tasyā nagaryāṇ; CR
 nagaryā. 67. Y avantl! (om iti). 68. om Y. 69. Y °tyotpaṭṭiḥ (om kathā).

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to Procedure. — I have felt it unnecessary and undesirable to quote all the variants, down to gross corruptions, of all of my manuscripts. And for two reasons. First, to do so would mean to swell the work to monstrous proportions, without any corresponding advantage. Secondly, the quoting of a vast mass of trifling blunders would tend to obscure the really important variants; the wheat-kernels would be lost in the chaff.

I am aware that small errors may sometimes be important in text-criticism, as helping to determine relations between different manuscripts. This point I have kept constantly in mind in arranging the text. However, I believe, on the one hand, that the importance of individual minor errors is often overrated. It takes a very large number of coincidences in minor variations to convince me of especially close interrelationship. And, on the other hand, when such coincidences are numerous enough to justify this conclusion, I have noted the fact in my descriptions of the individual manuscripts concerned; and I must ask my readers to accord me a vote of confidence as to the few cases in which this is true.

My general principle, then, is to make the critical apparatus comparatively brief, and to include in it only variations which seem to me actually or potentially important. But it has seemed to me necessary to apply this principle in different ways to different parts of my texts.

In the first place, the number of manuscripts which I have had at my disposal makes a great deal of difference. A variant in a single manuscript is not apt to mean much if there are ten other manuscripts unanimously against it; but it is much more apt to be the true reading (other things being equal) if there are only one or two manuscripts against it. At the same time, if there are few manuscripts, there are apt to be comparatively few variants. So in the case of my *Metrical Recension*, I had only three manuscripts, and in many parts, owing to lacunae, only two or even one; and consequently I quote practically all the variant readings of these three manuscripts, except a few simple blunders. The same applies to those parts of the other recensions which, owing to lacunae, are found only in a very few manuscripts.

Secondly, the character of the individual manuscripts makes a difference. A manuscript which I have found to be in general very good, is more likely to be right, or to lead in the right direction, when it has

a variant that at first sight seems inferior, than is the case with a poor manuscript. I have indicated, in my descriptions of the manuscripts below, which manuscripts of each recension I consider on the whole the best. In the case of some very poor manuscripts (such as Oa of BR and F of JR) I have made it a rule almost never to quote their variations, when these are not supported by any other authority.

Thirdly, the comparative simplicity or difficulty of an individual passage in any text makes a difference. In the case of difficult and doubtful passages, especially if the text itself is more or less uncertain owing to great lack of uniformity among the several manuscripts, then it becomes important to know exactly what is read by all the known manuscripts. And in such places I quote with scrupulous care all the variants of all the texts at my disposal.

Fourthly, it has seemed to me desirable to quote variants more fully in the sententious verses of the texts than in the prose parts or narrative verses. I think all Sanskritists will understand and sympathize with my feeling on this point, without my elaborating it. In general, I quote all variants in the text of these "Sprueche" which seem capable of any half-way sensible interpretation, even tho they be found only in single manuscripts. I also quote in full the text of all interpolated stanzas, found in individual manuscripts but rejected from my text; except that in the case of stanzas found in the second edition of Otto Boehtlingk's "Indische Sprueche" (St. Petersburg, 1870-3), I content myself with a reference to that work and a quotation of the variants from Boehtlingk's text shown in my manuscript or manuscripts.

The manuscripts, enumerated and described

General Remarks. — In preparing the text of the several recensions of the Vikramacarita, I have made use of 32 authorities, namely, 30 manuscripts and 2 printed texts. The two printed editions are both wholly uncritical, and appear to be close reproductions each of a single manuscript, often without the correction even of the most obvious and simple errors. We may therefore regard them practically as mss. for the purpose of text construction. For convenience I shall make the abbreviation ms(s). refer to any or all texts which I have used, whether manuscripts or printed editions.

In general each ms. belongs definitely and exclusively to some one of the five recensions. The most marked exception is the composite ms. S (see below, No. 19), which blends the texts of JR and BR in such a way that it is hard to say to which recension it owes the more. The mss. C (No. 16) and R (No. 27) are not real exceptions; in them a section (introduction or conclusion) of one version is added, in a purely external way, to the full text of another version, in such a manner that the text of neither is disturbed in the least. Internal alterations in the text of one version under the influence of another version are very rare. In fact, among all my mss. I have discovered such alterations only in three mss. of BR (Nos. 14, 17, 18); and in these too they are extremely scarce. There are three clear cases in L, of which one occurs also in Ob, and another in Oa; that is all. The Jainistic Recension is the source of the foreign influence in all these three cases. JR was the best-known version of the work in Northern India, and it is not very surprising to find indications that some copyists of the northern BR were familiar with it. The addition of the Jainistic Conclusion to C, a ms. of BR, is another indication of the same thing.

1. Manuscripts of the Southern Recension

Authorities: (manuscript texts) M, N, Nd, T⁴, Q, My, E, V; and (printed texts) J and T. The best of these are M, N, Nd, T, and V; and my text is largely based upon the first four, namely, M, N, Nd, and T. As respects textual tradition, these four with T⁴ are more closely related to each other than they are to any of the rest. V and J agree quite closely with each other; midway between these two groups stand the inferior mss. Q, E, and My.

1. M. India Office Library; Mackenzie III. 163. Palm leaves. Telugu characters. Complete. 104 folios, 5 lines, 50 akṣaras. Clear,

legible writing. No date: markt "received Sept. 14, 1825." Judging by the appearance of the palm-leaves and the free, uncramp't writing, considerably older than N. Is characterized by certain miswritings which recur regularly; e. g. I for Ī (almost universal), anus vāra before h in brahman, etc., Bhaṭṭhāri for Bhartṛhāri, iyy for ly, and a few others. Allowing for these, the text is excellent.

2. N. India Office Library; Mackenzie III. 164. Palm leaves. Telugu characters (not blackened). Complete. 90 folios, 5 lines, 60 akṣaras. Clear but small and cramped writing. No date; like M, markt "received Sept. 14, 1825." Fresh appearance of the palm leaves and small, modern writing indicate more recent origin than M. In details somewhat more careful than M; the miswritings referred to above are only occasional here; but the text is less correct than M, tho very close to it in general.

3. Nd. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection of South Indian MSS. Palm leaves. Nandināgaṛī characters. Complete. 76 folios, 8-10 lines, 50 akṣaras. No date; seemingly quite old; palm leaves show markt signs of age, and writing is very coarse and free. A very good ms., older and better representative of the same line of descent as N, and generally speaking very close to M. The ancestor of all these three evidently suffered the loss of a folio which included the end of Story 8 (from SR 8. 3. 9) and the first part of 9. The lacuna remains in M, whose text passes without any break from the middle of one story into the middle of the next. The original of N and Nd, however, saw the mistake, and filled in the gap to the best of its ability — but evidently not from a ms. of any Vikramacarita recension (at least not from any text known to me); probably from memory. — Common miswritings in Nd are ṛ for ru, anusvāra inserted before the h of brahman etc., and others characteristic of South Indian alphabets (cf. M above). Nd also frequently confuses t with k, and not uncommonly j with c; it writes tth (really tht) for tt, cch for ts, and at the end of a clause, especially before a mark of punctuation, often writes a short vowel as long.

4. T. Printed edition in Telugu characters: Sarasvaṭīnilaya Press, Madras, 1853. (I used a copy belonging to the India Office Library, No. 11. C. 21.) It contains 108 pages of 26 lines, 24 akṣaras; complete text of SR. The text, tho uncritical, is quite good; it is said to be based on a single ms., namely Oppert I No. 669, which must have been a good one. In general it belongs to the MNNd group, but is superior to it in some particulars (e. g. it has not the lacuna in Stories

8 and 9, referred to above). It is perhaps the best of the texts known to me.

5. E. A copy made for me in the year 1912 from the Madras Government ms. belonging originally to the Library of the College of Fort St. George (Taylor's Catalog, No. 1076). The original is stated to be in Telugu characters. Date unknown to me. My copy is in Devanāgarī, on 135 pages of paper. It is incomplete and almost worthless. After Story 19 it ceases to follow our text; Stories 20-22 (of the true SR) are omitted outright, and 23-26 (here numbered 20-23) are given in very different forms, and are wholly unusable. Even the first part of the work, as my copy presents it, is full of lacunae and of the most glaring blunders. No full collation of it has been attempted. It is closer to V and J than to M, N, Nd, and T.

6. Q. Library of the Asiatic Society of Bengal, No. IL B. 2. (Catalog of Nyāyabhūṣaṇa, p. 173.) Nearly complete (see below). Paper. Devanagari. 66 folios, 21 lines, 21 aksaras. No date (but certainly recent). The writing is beautiful to look at and as clear as print, but the text is horrible; the most careless and inexcusable blunders bristle on every page. Hence I have not attempted a complete collation. The text stands midway between the M group and the V-J group. The archetype evidently broke off near the end of Story 31; Q finishes 31 in a wholly individual way, and stops therewith, lacking 32 and the Conclusion.

7. My. A copy made for me in the year 1912 of a ms. belonging to the Library of the Mahārāja of Mysore (Kielhorn's Catalog, p. 8). The copy is on 79 pages (22 lines, 30 aksaras) of paper, in Devanāgarī, and is complete; it is however a miserable text, if possible even worse than Q (with which, by the way, it seems to show a rather close relationship). I quote it only very rarely.

8. V. (Weber's V; see Ind. Stud. 15, p. 232 ff.) Library of the University of Tübingen; contents reported by Roth, Jour. As. 1845, p. 278 ff. Paper. Devanagari. 42 folios, 16 lines, 44 aksaras. Complete. Authorship attributed to Kālidāsa. No date. A reasonably good text; closer to J than any other ms. known to me. Consensus of V with M or Nd may generally be regarded as establishing SR's text.

9. J. The printed text of Jībānanda Vidyāsāgara, Calcutta, 1881. Devanāgarī. 130 pages, 24 lines, 22 aksaras. Wretched text; small attention paid to saṁdhi, grammar, or common sense. Closest to V.

10. T⁴. In my own possession; putchast from the Hiersemann Collection (the same from which Nd came). Palm leaves. Telugu char-

acters. Fragmentary (contains Frame-story, Stories 1-11 inclusive, and Story 30). 36 folios, 5 lines, 71 akṣaras. No date; only moderately old; writing rather fine and cramped, but clear. Good text, in general agreeing closely with T; but has lost the end of 8 and the beginning of 9, like M, N, and Nd, and filled in the lacuna in a way which does not correspond with N or Nd! This ms. arrived after the completion of my text, and I have collated it only in spots; for this reason the readings are only rarely quoted.

2. Manuscripts of the Metrical Recension

Authorities: Dn, Dv, Gr. The three are all good mss. and go closely with each other. Dv and Gr are especially close to each other, but when their readings differ from Dn it most often appears that Dn is the best guide.

11. Dn. A copy made for me in the year 1912 of a Tanjore ms., Burnell, p. 166, IV. My copy is on paper, in Devanāgarī; it contains 100 folios, 9 lines, 30 akṣaras. No date. The copy is extremely careful and good, and the text is in the main better than Dv or Gr; but from the middle of Story 28 (line 46) to Story 31, line 52, it suddenly branches off into a verbally independent account, which however follows for the most part the main thread of the narrative of GrDv, and at any rate shows no signs of connexion with the text of any other recension. In this long passage it is certain that Dn is secondary (see *Critical Apparatus*, p. 334). Doubtless it has filled in independently a lacuna of its archetype. Except for this, there are no serious lacunae. The outside cover attributes the authorship of the work to Nandīgvarayāgi [or °gin]. Among common slips of writing may be mentioned the frequent confusion of th and dh (pointing to an archetype in a South Indian alphabet).

12. Dv. (Weber's T; see *Ind. Stud.* 15, p. 226 ff.) India Office Library, 2897 c (so labelled, tho it is the second of the mss. bound together in volume 2897). Paper. Devanāgarī. 110 folios, 8-10 lines, 30 akṣaras. No date; age estimated by Weber at circa 200 years. Complete except for one long lacuna. Well and clearly written, and well preserved; text good, closer to Gr than to Dn. There is frequent confusion of th with dh, and of long and short i.

13. Gr. India Office Library, Burnell Collection, No. 130. Palm leaves. Grantha characters. 115 folios, 4-5 lines, 55 akṣaras. Complete except for several long lacunae. No date; in fresh condition, written in small and rather cramped hand, seemingly rather modern.

Good text, perhaps a little better than Dv, but not quite so good as Dn. Few noteworthy orthographic peculiarities; th and dh are indistinguishable, and are both easily confused with y.

3. Manuscripts of the Brief Recension

Authorities: L, Z, Ob, C, Oa, S. The first four form the main basis of the text, and the best complete mss. are Z and Ob. S helps in the Frame-story, but only rarely afterwards. Oa is almost worthless.

14. L. Leipzig University Library; No. 410 in Aufrecht's Catalog. Paper. Devanāgarī. Complete. 16 folios, 12 lines, 50 akṣaras. No date. The script is clear and legible, but the copy is not too careful; numerous corrections have been made in the first five folios, which are thus made fairly correct, but after that point the corrections cease. Story 10 omitted, causing a shift in numbering of the following stories. The text thruout shows markt individualities; many verses are inserted which the other mss. do not have, and there are other, seemingly arbitrary, alterations. Most of these do not point to any influence from other versions, but there are some signs that the Jainistic Recension was familiar to the writer. Thus two Jainistic argumenta (see pages 282, 288) appear in garbled forms, viz. in Stories 3 and 6; and the Jainistic name of the city, Avantī, also occurs once in L's version of Story 3. (Otherwise L always uses the name Ujjayinī.)

15. Z. Our best ms.; Vienna University Library; "MSS 14." Paper. Devanāgarī. Complete. 12 folios, 15 lines, 48 akṣaras. No date. Good straight text of BR, free from outside influences.

16. C. (Weber's C, see Ind. Stud. 15, p. 225 ff.) Berlin Royal Library Ms. or. 618 c. Paper. Devanāgarī. Fragmentary; 11 folios (numbered 15-25), 10 lines, 34 akṣaras. Begins in Story 15 and continues to the end. Dated samvat 1475 (A. D. 1419) at Āgāpallī. Weber thinks the date probably false, since the ms. "einen ganz modernen Eindruck macht." The text is good, and seemingly pure, without Jainistic influence; nevertheless at the end, on fol. 24 b and 25 a, there is added (after the regular Conclusion of BR) the Conclusion of JR! The external character of this addition is superficially obvious; it is unthinkable that this second (Jainistic) conclusion of C should have belonged to BR originally. And it does not occur in any other ms. of BR. Nevertheless Weber was deceived by it; cf. AJP. 33. 264.

17. Ob. Bodleian Library, Oxford; MS Sansk. d. 89 (Winternitz and Keith No. 1276). Of this ms. I possess a "rotograph" copy,

which for textual purposes is as good as the original. Paper. Devanāgarī. Complete. 9 folios, 16 lines, 58 akṣaras. Date saṃvat 1711 (A.D. 1655). Only one lacuna of consequence. Well written, correct text; good representative of BR in general, but contains the Jainistic argumentum of Story 6, like L (above).

18. Oa. (Weber's O, see Ind. Stud. 15, p. 223 ff.) Bodleian Library, Oxford; Marsh 328 b (folios 147-171 of a composite ms.). Of this ms. also I have a "rotograph" copy. It is complete, in 25 folios, 24 lines, 20 akṣaras. Paper. Devanāgarī. Date saṃvat 1709 (A.D. 1653). For our purposes it is practically worthless. The text is very bad from every point of view. The writer seems to have taken little or no pains to reproduce his original; tho the text is evidently based on BR, and hardly shows a trace of influence from any other version (it does indeed contain, like L, a garbling of the Jainistic argumentum to Story 3), the stories are told so freely and arbitrarily, that most of the time they show no verbal relationship with the other BR mss. Our critical apparatus quotes it only occasionally; it would be useless to collate it fully. The text is moreover full of orthographic errors.

19. S. (Weber's S, see Ind. Stud. 15, p. 208 ff.) India Office Library, 2523. Paper. Devanāgarī. Complete. 58 folios, 12 lines, 35 akṣaras. Date saṃvat 1852 (A.D. 1796). Clear and well written; few mistakes, even in saṃdhi. — I have made a complete transliteration of this ms. in Roman characters, because of its exceptional character and unusual interest. It is in fact a composite text, patcht up from JR and BR. The Frame-story follows BR mostly, the 32 stories JR; there is however no strict division, and the author allows himself at times considerable liberty in rewriting the text, independently of any version. Its Frame-story runs as follows. Section I, with BR. — Section II, mostly with BR, slight traces of JR, some independent insertions. — Next comes the Agnivetāla tale which BR lacks; S follows JR (V of mss.) closely. — Ilia, mostly with JR. — Illb, with BR. — IV, battle against Qalivahana with BR, burial of the throne partly with JR. — V, composite, but with BR in the main outlines. — VI and VII omitted, as in BR. — VIII, composite, based on fusion of BR and JR. — Then Story 1, which consists of a series of verses, only the first of which (= BR 1.1, JR 1.5) occurs here in the regular versions. (See Weber, p. 220, n. 3, and p. 221, n. 1.) Some of the verses occur elsewhere in JR (p. 234); one is vs 69 of my list (p. 354; this vs occurs in all recensions in Story 30); and four are not found elsewhere in any recension of the Vikramacarita. (These are in our list vss 233, 49, 483, 76.) — After this the ms. proceeds with the rest of the stories,

following JR in the main, but recurring now and then (occasionally for considerable stretches) to BR. In my critical apparatus to BR I have noted the important passages in which S is related to BR. The Jainistic passages of S have not seemed to me important enough to merit a careful collation; I have noted its readings in these parts only in the few instances where they are useful in constructing the text of JR. Its treatment of the Jainistic text is quite free and arbitrary. Especially, an effort has been made to eliminate specific references to the Jain religion. The name of Vikrama's capital also appears thruout as Ujjayini, whereas JR calls it Avantl.

4. Manuscripts of the Jainistic Recension

Authorities: A, B, C, F, G, H, K, O, P, R, Y; for S and the Jainistic Conclusion of C see Brief Recension, Nos. 16 and 19. The best complete mss. are P, G, Q, and O; their readings are fully collated in my material for the Apparatus Criticus. A and B are also good, but fragmentary. H is very much abbreviated; F and Y are very poor; K, Y, and R are peculiar in their anti-Jainistic coloring.

20. P. (Weber's P, see Ind. Stud. 15, p. 261 f.) Berlin Royal Library; Ms. or. 1050. Paper. Devanāgarī. Complete. 29 folios, 17 lines, 41 akṣaras. No date (Weber says about 200 years old). Good, clear, and accurate text, barring a very few standard miswritings, of which the only important one is 2, for internal i (very frequent).

21. G. (Weber's G, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library, 1516. Paper. Devanāgarī. Complete. 19 folios, 19 lines, 53 akṣaras. Dated saṃvat 1732 (A. D. 1676). Place, Brahrṇāvāda-nagare. Text in the main very good, tho the copy is careless as to minor details (e. g. visarga is added almost regularly at the end of a sentence, and often elsewhere where it does not belong). Follows P quite closely.

22. C. Vienna University Library: Ms. I. 317 (Adl. 11). Paper. Qaradā characters. This is a composite ms. The part which interests us begins on folio 248, and continues to folio 373; it contains therefore 126 folios (13 lines, 18 akṣaras). The date is given as saṃvat 91 (omitting the hundreds). The part of the ms. which concerns us contains not only a complete text of JR (in the main good; the copy is reasonably correct and the writing accurate), but also two other sections, viz.:

(a) The Vikramādityotpattikathā, as also found in R and Y. This comes first in C (folios 248-253, ending with 253a, line 9). See p. 241 ff.

(6) Immediately after the verse I X. 11, and before I X. 12, Q inserts

(folio 271 b, line 9, to 295 b, line 4) a long section which has nothing whatever to do with the context, but is a paraphrase of a section of the Bhojaprabandha (the section beginning in Parab's edition on p. 34, line 21). In the brief space of time during which I was allowed the use of C on loan I did not have time to make a transcript of this long passage, in addition to collating the rest of the text; I only copied down the opening passage, and satisfied myself that nothing in the whole was connected with Vikrama or the Vikramacarita. From the opening passage which I had copied down I discovered afterwards that it, at least, is a free version of the above-mentioned passage of the Bhojaprabandha.

23. O. Library of the Government Sanskrit College at Benares; List of mss. acquired 1897-1901, p. 46, No. 148. Paper. Devanāgarī. Complete. 48 folios, 10 lines, 45 akṣaras. Dated sarhvat 1792 (A. D. 1736). A very good ms.; well preserved and clear; undamaged. Well-written, careful copy: mistakes not common. Seems to be especially close to G.

24. B. (Weber's B, see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 b. Paper. Devanāgarī. Fragmentary. 26 folios numbered 2-27; 11 lines, 37 akṣaras. No date; Weber says "rather old." Begins with the beginning of JR. II; only I is lost with the first folio. Breaks off in Story 15. Two serious lacunae, including Story 4 and the beginning of 5, the end of 7 and the beginning of 8. Otherwise good text.

25. A. (Weber's A; see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 a. Paper. Devanāgarī. Fragmentary and badly damaged (scarcely a single folio uninjured, the first and last seriously). Contains 13 folios numbered 8-20; 17 lines, 47 akṣaras. No date: Weber says "rather old." Begins near the end of Story 1 and extends into Story 20. Good text as far as it goes; correctly written.

26. H. (Weber's H, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library 2183 (E 4100). Paper. Devanāgarī. Complete (but abbreviated text). 28 folios, 13 lines, 44 akṣaras. Date sarhvat 1866 (A. D. 1810). Clearly and fairly correctly written; but purposely abbreviated. Very many verses are omitted (and yet some are found which are lacking in the other mss.). Long and intricate passages of description are also generally cut down or omitted altogether. There do not appear to be any signs of hostility to Jainism. Tho I have collated this ms. for my own use, I do not as a rule quote its readings.

27. R. (Weber's R; see Ind. Stud. 15, p. 251.) India Office Li-

brary: Collection presented by Jones to the Royal Society, No. 16. Paper. Devanagari. Complete. 51 folios, 10 lines, 46 akṣaras. Date samvat 1845 (A. D. 1789). Clearly and well written, and excellent copy; few mistakes, generally corrected. It contains three distinct parts, viz.:

(a) Folio 1 thru 7a, line 9: Frame story (I-X) and part of Story 1 of the Vararuci Recension. (See below.) Breaks off after 1.4, just before the Story of the Jealous King and the Ungrateful Prince. This section I call Ra, to distinguish it from the Frame-story to the text of the Jainistic Recension (below, c). Weber distorts the truth here by supposing that this (Ra) is the true Frame-story to the text of c, and that the Frame-story which is immediately associated with c in the ms. is an intrusion (to which he refers as p). But Weber's p is the real Jainistic Frame-story; it is this first section of the ms., which I call Ra, that Weber should have called p and separated from the rest. The main body of R belongs to JR, not to VarR.

(b) The Vikramādityotpattikathā, as also found in Q and Y. See p. 241. This occupies fol. 7a line 10 to fol. 9b line 6.

(c) From fol. 9b line 7 to the end — the complete text of JR; complete, that is, except for certain omissions in the Frame-story, in which R agrees in general with Y and K, all of which compress or omit some of the specifically Jainistic passages of the Frame-story. See the Critical Apparatus on JR VII (of mss.) and IX (of mss.), p. 346. — From Story 12 on, R shows remarkable coincidences with the text of C, suggesting that this part of R was taken from a near relative of C, tho in the earlier parts no such relationship is visible.

28. K. (Weber's K, see Ind. Stud. 15, p. 262 f.) Berlin Royal Library; ms. or. 767. Paper. Devanāgarī. 23 folios, 15 lines, 53 akṣaras. No date. Nearly complete; breaks off near the end of Story 31. Writing is clear and good, but text not as good as any of the mss. heretofore mentioned. Specifically Jainistic passages are deliberately changed; particularly in the Frame-story the Siddhasena passages are omitted, as in Y and (practically) in R. See the Critical Apparatus.

29. Y. Library of the Government Sanskrit College at Benares; Catalog, p. 318, No. 104. Paper. Devanāgarī. Complete except for loss of folio 1. Contained originally 72 folios, 9 lines, 26 akṣaras. No date. The first part contains the Vikramādityotpattikathā, as in C and R (see p. 241). The text of JR begins on fol. 6a line 4. Tho well and clearly written, it is almost valueless for our purposes because of the extent of its arbitrary changes. Not only does it agree with K and

(especially) with R in omitting the Siddhasena passages of the Frame-story, but from Story 27 on it practically abandons its original (for no apparent reason) and gives only brief and garbled accounts of the remaining stories. The other parts of the text are related to K in their readings, and inferior to the other mss.

30. F. (Weber's F, see Ind. Stud. 15, p. 260 f.) India Office Library 1315. Paper. Devanāgarī. Complete. Date saṃvat 1722 (A. D. 1666; Weber wrongly says saṃvat 1732). 47 folios, of which the first 13 are written in a coarse hand on a small page, of 9 lines, 31 akṣaras; the rest of the ms. is written by a different person, in a finer hand, and on a larger page, of 11 lines, 45 akṣaras. This is the worst of all the mss. of JR; I have seldom thought it worth while to record its readings. Weber says "gut durchcorrigiert"; I dissent emphatically. There are indeed many corrections, especially in the first part, but they are few compared with the errors which remain. Weber speaks of "manches Aparte"; most of this consists simply of stupid blunders and utterly reckless copying. It seems to show more leanings towards the Vararuci Recension than any other ms. of JR.

5. Manuscripts of the Vararuci Recension

Authorities D, X; (U as quoted by Weber; Ra for the Frame-story, see above, No. 27). This recension is a variant of JR, with which it differs seriously only in Sections I and II (V of mss.) of Frame-story. These are the only sections I have printed. For the rest, the variations from JR are hardly, if at all, greater than those of individual mss. of JR. Even the Siddhasena sections of the Frame-story are given, tho in a slightly compressed form, in D and X. Ra has part of them, but omits more than D or X.

31. D. Copenhagen Royal Library: Catalog (by Westergaard, 1846) 100. Paper. Bengali characters. Complete. 47 folios, 6-7 lines, 62 akṣaras. No date. Careful text, corrected thruout.

32. X. Notices of Sanskrit MSS., Bengal, by M. Haraprasād Cāstrl, 2 Ser., Vol. I (Calcutta, 1900), p. 193, No. 190. Paper. Bengali characters. Complete. 45 folios, 7 lines, 60 akṣaras. No date. Good text; agrees closely with D.

(33.) U: Trinity College, Cambridge. See Aufrecht's Catalog of this library, p. 11, 12, and Weber, Ind. Stud. 15, p. 243 ff. I have not seen this ms., but I quote some of its readings in Sections I and II, following Aufrecht (who quotes the beginning) and Weber. It is also written in Bengali, and Aufrecht estimates its date at about 1790.

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit) upon the pages following, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

Please note the following abbreviations:

om *means* omits or omit

tr *means* transposes or transpose

SOUTHERN RECENSION OF I

Texts: MNNdTT⁴VQEMyJ (10)

Before 1, T has this vs: vande 'haṁ vandan-
yānāṁ vandyāṁ vācāṁ adhi⁷varam: kami-
taç.eṣakalyāṇakalanākalpavallikāṁ.

1. This vs in MNNdTT⁴; NdT⁴ mahi te for ma-
hate. VN om; JQEMy have instead: catur-
mukhamukhāmbhojavanahanāsavadhūṛ ma-
ma: mānase ramatām nityaṁ sarvaçuklā
(E °cubhrā) sarasvatī.

2. V om. — 2a. Nd purāntakāṁ, T purā-
takāṁ, M purānttarā. — 2b. umāpatinī
only N; others umāsutāṁ. — 2c. JQMy su-
praṇāmya. MNNdTT⁴ ca suṛāṇ, N givaṣā for
subhagāṁ. — 2d. N vikathyate.

2.1. JQMyompurā. VTT⁴E insert kila after
pura. JVQMy °cikhare (My adds rāmye)
samāṣ°, E kālāṣa-vāṣināṁ. JVQE om pra-
ṇāmya.

2.2. JQEMy samavadat. JNNdTT⁴ om kim
iti.

3a. V kāvyaca°. VJ vivādena. — 3c. V vya-
sanena for ita°.

3.1. NTJE ity uktva°, My ity ukta-ka°. TEMy
kalayapanartham. TMy °camatkarakarini.
— 3.2. JTMMy kathanīye 'ti. MN he, VJ
EMy bho, om TT⁴NdQ. — 3.3. VJNMy om
jana; T loka.

METRICAL RECENSION OF I

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr gailendratanaṣā ... jagadlçvaram. — 3.
Dn citra-. — 6. Dn çaraccandra°. Dv Sān-
drā°. — 7. Gr mahāñiyāṁ for gūh°. — 8.
Dn tasya for tatra.

11. Dn divyaṁ after kiṁ. — 12. Dn abhūt
... vaçe. — 14. Gr eva for iva. — 16. Dn
māuli, Gr mñāule. Gr candramasaṁ. Dn
°mahotsavam.

Colophon: Dn °triṇçatsālabhañjikāyām; Dv
lāpinikā (and so always).

BRIEF RECENSION OF I

Texts: ZOBLSOa (5)

1. On this and the following, cf. Weber, p. 209.
Weber's text contains a number of readings
found in no ms.

1a. Oa veda- for brahma.

2. Z omits (evidently by accident) vs 2 to
vs 9 inclusive.

3c. Oa nimlacet° — 3d. SOa vadāmahe.

4b. Oa santo, L sadā. L etat-kiraṇe. — 4c.
text Ob; Oa cideka for viveka, S vihāra; L
ānandamayāṁ vivekarūpaṁ. — 4d. L om
one paraṁ; S pare paraṁ.

4.1. L manasvijanamano°; Oa manasvino ja-
namano°. Ob °putrikā°. ObOa °kutflhala°.
— 4.2. LOa °manohara-.

5a. Ob vinode. — 5d. S 'nye, ObOa 'nyo. Oa
kadāpi.

After vs 5, Ob om api ca and all thru vs 9.

6b. LOa jananti; S text. All dhlraḥ. S sudh-
iyāṁ, L °yo. Oa na cā 'nyāḥ, L ca na 'nye.

After vs 6, L inserts several vss, of which the
first is a corrupt and deficient arya, the
second a good arya; while the others cannot
be read because the ms. is badly torn. The
following is what I have made out: guṇinaṁ
gaṇayati guṇavān itaro nāi 'va varākaḥ:
ketakikusumarasañjio madhukara eva na
kakah. (1) gunini gunajno ramate na 'guna-
gilasya gunini paritosah: alir eva vanat
kamalaṁ na darduras tv ekavāso 'pi. (2)
The third vs is Boethlingk Ind. Spr. 7116
(fragmentary: d, yogi hy athava), subhasi-
tena gitenā etc. — Then (8-9 aks. lost) vina
vani nara- (about 20 aks. lost) gakhine ca-
khini kusumam: kusume kusum (a? — 2

aks. lost) -karakulani tan madhukusumam
viralam viralo rasacaturu (?) madhupah.

- 7a. Oajananam. — 8c. Oa nayatya for caran-
tya. — 9a. L °gataṁ tvam̐.
10. ZO again with text. — 10a. Ob ānanda⁰.
SOB °syandin̐, LOa °syandan̐; text Z.
SOaOb ramya. — 10b. SOaOb madhura,
°meduraḥ. — 10c. SOa kathaḥ. — 10d. L
mam anugr⁰.
12a. Ob somakanti⁰.
13. Oa om. — 13a. Z ekaikasyās. — 13b. Ob
udbhutam̐bhut, Z samudbhuta. — 13c. ZS
yatha. S °bhasata, L bhasanti.

JAINISTIC RECENSION OF I

Texts: PGCORHYKF (9)

1. H om. — 3. H om. — 3c. YR navā. OYR
°prakarsal̐. — 3d. C su- for ca; RY sva-.
3.1-2. K om crisarva . . . vivekasya. — 3.4.
CK om purva. K om kavi. — 3.6. OY °can-
drakanti⁰. — 3.10. GYF om iti.

VARARUCI RECENSION OF I

Texts: DXRaU (4)

For this passage, U is quoted on the authority
of Weber, p. 244, and of Aufrecht, Cat. Skt.
Mss. Trinity Coll. Camb., p. 11.

1. Only in DX; instead, RaU have JR 1.1. —
le. X °karye ca. — Id. X vicare ca.
1.1-2. Is this a corruption of a giti stanza?
Padas a and c and d are all right. In what
would be pāda b, sin̐ha . . . -dityasya, I can
make no meter out, and the variants do not
help.
1.1. X dvatrin̐gatikathanakail̐. U adds ca.
U sin̐hāsane. D khaṇḍanasya. X vararuci-
racita racayati.

SOUTHERN RECENSION OF II

Texts: MNNDTT°VQEMyJ (10; but MyT⁴
only occasionally collated)

- 0.1. V °vistirna; MNdTT⁴Q °na-; N °nato;
E °nata; My °vismita; J °vismitadeva; T
°saṁpūrṇa.
0.2. After tatra, E has fragments of a long in-
sertion (with so many lacunae that it is hard
to make out even the general sense), which
contained a story of the origin of Bhartṛhari
and Vikramarka and their two brothers Ba-
larucibhatta and Bhatti. These four were
sons of King Candragupta, by his four wives,
each of a different caste. For various reasons

the king appointed Bhartṛhari, son of a
cudra-woman, to be his heir; but the story
of the accession of Bhartṛhari is lost.

- 0.2. JVNdMy om samasta. MVJ om slman-
tin̐. NdTT⁴QMy om simanta. JVE(QMy
corruptly) °aruṇita. — 0.3. M regularly
spells the name bhartṛhari. VJQEMy °bhūt.
Before sakala⁰, N sa, TT⁴ so °pi.
0.4-5. V °ma-parihita, J parihata, Q parihṛta,
My parabhūta, T °ma-prahṛta.
0.7. MN °castrajno; VMY °trabhijnag ca; J
°castravicaṣṇaḥ; Nd sakalakalapraṇḍaḥ?.
0.9. After brahmaṇa, VJQE insert: mantra-
nuṣṭhānena (J tava man⁰; V om; E mantra-
radhanena) bhaktya ca prasanna (E prita)
'smi. — 0.10. JQMy om devi. MNND om
tarhi.
0.12. bhaṇitac, ca, so all (lacuna in T), only J
bhaṇitaṁ ca. — 0.14. JQ om snātva; VE
snana-. NT devarc⁰. JVQ °canadikaṁ. —
0.15. JQE om tasya; V tan-.
0.17. MNNTNd bhiksatanenai 'va (T adds
jivitaṁ). — 0.18. VN bhavisyati. — 0.19.
JQE ksariam api.
1a. NQE yo. MVNd jivyate. JQ prathito,
V °tam. VNmanusyair. — lb. Vsaṁmetam.
— Id. T cirāt tu, NQE ciraya.
2. Badly corrupted in MNND; T om. — 2a.
V dhārya for dharma. — 2c. klinaṁ, so
EQMy (°naḥ); J kligyan, V kiṁcic, MNd
puṣaḥ, Nd martya.
3b. MNTQE jivatu. — 3c. VJQE vayansi
kim na kurvanti (V jivanti.) — 3d. V °pura-
ṇaiḥ, Q °ṇat.
4a. V °vyaparamātrodyataḥ, Q °mātrotsukaḥ.
— 4b. T svarthe yas tu.
6. JVQE om. Here E inserts two vss: adatta-
dosena bhaved daridrah; daridadosena
karoti papam: pāpad avagyaṁ narakarḥ
prayāti; punar daridraḥ punar eva papi. (1)
(Cf. Boehtlingk Ind. Spr. 189.) satpatra-
danena bhaved dhanādhyah; dhanaprakar-
ṣeṇa karoti puṇy am: puṇyād avagyaṁ tridi-
vaṁ prayati; punar daridraḥ (!) punar eva
bhogḥ. (2).
5.1. MJQE sa raja for sa. — 5.2. After 'tiJV
insert saṁcintya, T nigcitya.
6b. J dadhat for vapuh. — 6.1. JQE raja-
haste. — 6.3. Before jarā⁰ NTNd insert
tvam̐. — 6.4. TE bahttn aghrahan; text
NNdJVQ. The word is otherwise mascu-
line. JQ visṛjya; om MT.

6.6. JVQ atlvapritiḥ. NT insert cet after marisyati. — 6.8. NTNd insert tat phalam after dattavān. — 6.9. V mandurikah, J mathu⁰, Q madhO°, E mandirlkah. Similar variations in the same word at 6.10, 7.6.

6.11. VNE gopāle. — 6.12. JQE prītiḥ (om mahat). — 6.14. NT hṭtvā, M nikṣīpya. JMQt om sva. — 6.16. vāiḥaḥim, so MVNd; T om; N vāihārikam; J vihārārtham; Q vihārakeṇi; E vicārakeliṁ. JQE gataḥ.

6.17. JT om vyāghuṭya. — 6.18. E om āhūya; JVQ ākāryā. — 6.21. JQE add anyat after tādrgam, and om anyac ca.

7a. N satyam de°. — 7b. N munibhiḥ. — 7d. J allkam na.

7.1. JQE dargayati. MNNdE cet; JQ kācit; V cāitat; T om. J adds sambhavati after katham. — 7.3. JMQE om tat phalam.

7.5. JVQE krtam for bhaksitam. JQE tam for 'naṅg'. JVQ ākārya; here JQE insert: tat phalam kim krtam iti.

7.6. VNT insert inayā before tat. — 7.7. JQE gopalakaya. JE gopalakah, Q om. — 7.8. JQE om dattam ity avādlit. — 7.9. VJQ pararh glokam; NTNd clokam ekam.

8b. MQJ abhimānavrddhiḥ. — 8d. For prabhur, M bharta, T °tur, Nd °tar. — 8.1. JQTE om punaḥ, ca. NJQ om caritraṁ. VT caritraṁ ca. JQ hartum for jñātum.

9a. J mādhaiva for vāsava. — 9b. JQ caritraṁ for ca cittaṁ. QE tr b and c. — 9c. QE (in place of b) pravarsanam ca 'pi nivarṣaṇarh ca.

10. T⁴ om. — 10a. Nd vyāghrā, J vyādhā, V °dha-. — 10b. JV calate for gagane; E gagana-. Nd vihangā . . . sthitah. — 10c. T sarinmadhya, N saridvega, JV sarid-dliṭtate, QEMy apām antargataṁ. J nāvaṁ, V yānaṁ, for mināṁ. MNJV cāpalam (JV °ām). J gatim, V gatiḥ.

11. N om. — 11a. T⁴ vandhā°; T hlnabhā-gasya; others, exc. MV, ban°. MNdrajnah Qriḥ; QEMy rajyam syat. — 11b. E puspam ca. — 11e. JVQEMy syad . . . narinam. JV dāivān, T⁴ devān for eva.

12. T⁴ om. — 12ab. corrupt in VJ. — 12c. T hi for 'pi; JV 'pi hi; ENd 'pi ca. — 12d. JV na viduc. for tattvavidag. JVN cestitam, M °te, E °tā.

13. N transposes the halves. — 13a. Vsmarotsangam; J °sargam; EMy smarāt° (My sangamanam, om api); Q smaram sangam;

T⁴ smaram svayam; N saramtaram. JVEQ anu for api.

13d. vadanti 'ty, so (with irreg. position of iti) MVJ; Nd na bhavanty, NE pravadanti (malā°), Q nāi Va satye, T no °cyante hy, T⁴ na vadanty, My nāi 'vananty.

After 13, E inserts: sundaram purusam drstva bhrātaram pitaram sutam: yonir dravati nārlnām tathyaṁ me brūhi kegava.

14a. J vināñjanena; V janena for (NdMyT⁴) japena, N jalena, M cāpena, QE jayena, T yantreṇa. — 14b. NNd va for ca, Q tu.

15b. M niskrstam, My notkrstam. — 15c. JV asprgyam maraṇaprāptam (V °te); N apy eva madanaprāyo.

16. QMy om. — 16b. J guṇeṣu sldhu°; V asādhya°, M āśādhya°, NTENDT⁴ ārādhya°; N °koticah, JV °gosthiṣu. — 16c. E vrddha api, Nd vrddhāvācā, JV dliṭtā api. J visrjy-anti. — 16d. corrupt in JVE.

17a. M eṣā, JV nāryo. — 17d. vaṭikā so JM; VQ vajakā, My ghaṭikā, E paṭakā, N ma-ṭhikā, T⁴ pṛthukā, TNd madhupā (Nd first hand °kā).

18b. Nd paramam, J °maḥ; VEMy aparah. JVEMy sakhā. — 18c. N guror for harer.

Colophon: text JMy; Q iti bhartṛharikathā; E °harivāirāgyakathanam; V °harer vāirā-gyakathanam nāma prathamākhyānam. No colophon MNTNdT⁴.

METRICAL RECENSION OF II

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr vistuta°. DvDn °mapḍanam. — 2. DvGr suvarṇālayasāubhāgyajanany. — 3. Gr yuva-rājō. Anuvartin, "heir-presumptive" ? — 4. Dn °manoramaḥ. — 5. Dn bhāryā for mānyā. Gr bhartṛhari-. — 9. kasm° kāra°, "in some absence-of-cause."
11. Gr sahāsa. — 14. Dv ekopablojyam, Gr ekena bhojyam. — 16. Dv pratyudyatā, Gr °yuta; Gr mada. — 17. Dv jnapitartha or°ryā; Gr °tārtvā?; Dn °tā sā. — 20. DvGr brūyate.
22. DvGr puṁsa. — 23. Dn utsahe. — 25. Gr nicgintya (sic). Gr sa vipras for nirbud-dhis. — 27. Dn sa for tu. — 28. Dn ekopa-bhojyam.
31. Dn divyaṁ. — 32. Dv mādthurakāyāi; Gr māndākāyāi?; Dn °kāyā 'tma-pre°. — 34. DvGr ca tato for sa cāi 'va. — 35. Dn

gaṇan.—39. Dn bhartṭharim̐ svayam,—
40. Gr bahyantaḥpuram. Dv striyaḥ.

41. Dn cintaya 'viṣṭaḥ.—44. Gr na 'nyad.
—48. DvGr tat for sã. Dn 'dhigamiṣyati.

52. Dn (om tat) tathai 'va ca. Dn vicarayan,
Dv 'yat.—53. Dn vijñata ... vrttanta.—
64. Dn mithyathiragaṣam̐rambhalapayātipr-
alobbhaya.—56. DvGr ato for aho.—56.
Dn su for sa.

Colophon: Dn om vikra⁰... nāma.

BRIEF RECENSION OF II

Texts: ZObLSOa (5)

0.1. Igvara uvāca only in LOB, and Ob puts it
between b and c of 1.14!

1. Oa om.—1a. Ob prabhūtam for prasū-
nam.—1e. mss. devl (Z deva).

2. Oa om.—2a. L alubdhitaḡuṇeḥ pretam̐.
2.1. ZS śaubbhāgya- (om vati). S om
bhāgya.

3a. LS 'nandamada⁰. Z °lāvaṇyā.—3cd.
Oa om, and inserts a corrupt prose passage
with a version of SR 6.4 (a, samsāra eṣa
samsarāḥ!; b, °locanāḥ; d, tattyāgena).—
3c. Z tasya saj-, L tasya sarh-. L 'ka, SOB
'ka-.

4c. Z vasantasam̐gatagr̥ka.—4d. L vajrl
va.—5. Ob om.—6d. S hita gubha for
garl⁰.

After 6, L inserts two vss: suvarṇarekhagigi-
rarii vadhūnam̐ muktaphalam̐ kāntivadā-
naneṣu: nāgaya rāges tapaso munīnām̐ ma-
dhyasthitaḥ ketur iva 'babhaṣe. (1) kim
induh̐ kim̐ padmam̐ kim u mukarabimbam̐
kim u mukham̐ kim abje kim̐ mīno kim u
madanabSṇāu kim u dṛgāu: ghaṭāu vā
gucchāu vā kanakakalagau va kim u kucāu
taḍid vā tārā vā kanakalatikā vā kim
abala. (2).

5.1. LSOa om 'pi.—6. Oa om.—6a. Ob
devl.—7d. ZS vacam.—8a. text ObS;
Z acakhyāu ca, L ayacata, Oa ayāeitam̐.
L devl.

8c. The words " om ity " seem to be the read-
ing intended by all mss. The only v. 1. is
Oa ita bh°. LOa ābhāṣi-. Ob te for tam̐.
L devl.

[The use of om and am in the sense of Yes
(aṅgikṛtau) is avouched by the Hindu lexi-
cographers; cf. Petersburg Lex. 1.122, and
667. And Boehtlingk, Minor Lex. 1.277,
quotes om, Yes, from comm. to Nyayasūtra

8.2.78. For years I have believed that the
common Pali āma, Yes, and Skt. ām and
om were closely akin in form and sense.—
Editor.]

9a. L bhakṣamatre phale 'smin vai.—9d. L
cintavastho dvijottamaḥ.—9.1. ZL om
matra. Z °saṃyogat amaratvarh ca (mak-
ing a half-gloka thru labhyate).—9.2. Z
amaratvarh sukhāya na bhavati param̐ tu
duḥ°.

10. L om.—10b. ZOa jlvitam, Ob jivinaḥ,
text S.—10c. Z °vadanasya 'pi, Oa °vādin-
asyā 'pi.—10d. S bhūmer.

lie. L jayanti.—1id. ZOa no 'pakariṇaḥ.

After 11, L inserts 6 vss, of which 1-3 and 5
are found in Boehtlingk's Ind. Spr.; our
ms. is badly torn in places. 1 = OB.38D6
(c, mahlruha ete; d, vimukha). 2 = OB.
6777 (b, yasya; c, °rthinām̐; d, mitnfr-
tharii... durlabhāḥ). 3 = OB.3138 (b, kim
iti; c, bhavati; d, na svakā[rye, torn]). 4 is
too fragmentary to be deciphered, but seems
related to JR 17.3 or SR 2.5; it reads thus:
(7 aks. lost) -re vihangaiḥ qa- (about 14 aks.
lost) -gaktiḥ (2 aks. lost) -candana- (2 aks.
lost) -kārāya satam̐ vibhūtayaḥ.—5 =
OB.4556 (b, bhūmivilanghana pathah; c,
anuddhi[taḥ]; d, paropakariṇaḥ).—yā lo-
bhād ya paradroḥād ya patrā ya paratha-
taḥ [read yaḥ patrē yaḥ parāthake]: maitri
lakṣmi vyayaḥ klegaḥ sa kiṃ sa kiṃ sa kiṃ
sa kiṃ? (6).

12. SOa transpose the two halves.—12a. Z
daridr̥l.—12d. Ob vvasena pariklṛtitam;
and Z adds this pada after the end of the
stanza! S bhārate (Z uncertain).

After 12, L inserts Boehtl. Ind. Spr.5610 (a, nā
'tmane), and 4587 (a, nidhanag; b, pravra-
jitasya; c, paṇyāṅganā rūpaviyālahnā; d,
prajayate dug°).

12.1. Z cira-j°. Z eva for etat.—12.2. jlvi-
tena, so L; S jīvan, Z jīvatu, Ob jlvinā; Oa
here corrupt. LOB sukhinaḥ. Z om yataḥ.

After 12.2, Ob inserts the vs JR 17.3 (with a
few corruptions, and reading malayacalo 'pi
in c).

13-15. Oa om these three vss.

13a. daridr̥m̐, so ZLOb; S °dryam̐.—13c.
L °padme 'pi yugalam.—13d. S jīvyā
syus te.

14a. Z danair guṇadyair guṇair.—14b. Z
param. LOB deham. Z klistavan, S kasta-

- tam. — 14c. Z praṇavanti. Ob °ruhaḥ. — 14d. Z priyaḥ for paraḥ.
- 15a. S kaṁcid (with SR, a better reading; but kiṁcid may be construed as adverb). After 15, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 5543(a, °sadṛgā; b, saṁgrāmotkaṭakahadgaḷuṇasa-drcasvaml na samtositah; c, samsararṇava-vcimadhyapatitā).
- 15.1. ZOa iti vi°. — After samarpitam, Ob inserts: kathitam ca idam divyaṁ phalaṁ phalasyacanamatrayogena amaratvam bha- viṣyati. S and Oa have different insertions.
16. Oa om, and inserts instead: prathamam ca raja kastam kastam dhanaviparyayah: vaidhavyam putragokam ca kastat kastatarl ksudha. — 16b. ObL dacyai Va, Z vāṭaye 'va.
- After 16, L inserts two vss: kiṁ karomi kva gacchārai rāmo nā 'sti mahitale: priyāvira- hājāṁ duḥklamānā 'nyo jānāti rāghavāt. (1) vararh hālāhalaṁ ptaṁ castrāir vā 'pi nipā- tanam: na tu priyāvihinasya muhūrtam api jlvitam. (2)
- 17a. Ob khaḍgakarāyate, Oa candrakalāyate. — 17b. Ob mālām, L māyām (Boehtlingk mālā). SOa sūcikalāyate. — 17c. Oa āhāro garalāyate pratidinam. L pārāyate. — 17d. °samayaḥ, so S and Ob second hand, with Boehtl.; ZLOa and Ob first hand °samaye. Oa kiṁ kiṁ na duḥkhaṇyate.
- 17.1. ZOaOb om rājña. Ob om tasyās . . . vallabhah(in 17.2). — 17.2. ObS om tasya dāsi... °pālāya dattam(in 17.3). Oa is here wholly peculiar. Text with ZL.
- 17.3. After tena (2d word of line), L reads mandurādhipatinā tasyāi dāsyāi dattam. Z om dvārapālāya.
- 17.3. For tenā (end of line) ... thru vicāritam (in line 17.5), L reads: tena dvārapālāna veçjāyāi dattam, tayā vegyayā prānapri- yaya brāhmaṇāya dattam, tena vipreṇa vicāritam.
- 17.4. S om 'nyasmai... tena (of line 5). This part only ZOb (Ob dvārapālāya for puru- saya of text with Z).
- 17.5. Before tena(3rd word), Ob inserts: tena 'nyasyai prānapriyaganikāyāi dattam (!). From etad . . . , the mss. ZObLS are again in general agreement. SOb divya-.
- 17.7-8. LS here differ widely; text with ZOb. — 17.8. Ob °tathyaṁ. — 17.9(end). Z adds kesam cit.
- 18b. S ca 'nyam. — 18c. SOa ca for 'pi, L tu. Ob paritapyati.
- After 18, S inserts: tasmaḍ bhartṛharaṇa tasmin samaye triṇi nlticṛṅgāravairāgyaça- tāni krtāni.
- 19c. Oa sthita yuvatayah; Ob atmikṛta yu- vatayah(2d hand; 1st hand with text). — 19d. ObL kuto vagitvam.
- After 19, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 1038 (c, vighnam; d, prānairii neva pāgah), 6202 (a, na viev°, as mss. of Vet., emended by Boehtl.; b, °hastastha; c, acara; d, cari- tram), 3793 (a, laksml laksanalilna ca; b, kulalilnā saras°, c, kupātre ramate narl; d, mādhavah), 1582 (tr b and d).
- 19.3. L inserts qivam (!) before ārādh°. Before 20, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 2054 (c, bhāvayair . . . sādivasair yatra).
- 20c. ObOa vimuktaiḥ. Z prathamam.
21. LOaom. — 21a. (hypermetrical) Ob yan- tas tirthalra°. ZS trisuvanam. — 21b. Ob vidadhāti. — 21c. S paramam jnanam iha tat. Z °mahimā.
- Instead of 21, L has Ind. Spr. 844 (cf. note on 19.3; evidently the work of a Civaite), and Oa has a prose passage.

JAINISTIC REVISION OF II

Texts: PGOgBRHKYF (10)

0.1. YO bhāgavate, PG bhagavat (and so B 1st hand), HB bhagavat; text CRF, PGB RHY °skandha-. — 0.2. PGOY samstha- pitā.

For 0.1-2, the brahmanizing ms. K reads: grl- bhāgavatādipurāṇaprathitā avantl nāma purl purā muktikṣetram asti.

Vss 1-8. H om vss 1-8.

1e. BP prajas; CY prajasu (C °sva) syat; ORF prayuktā (OF °ta) syāt (O sya, F sya), in F margin corr. to prajā tasyā.

3a. O °lokena. C buddhena; O viruddhena (om api). — 3b. P avarodhina, C avirodhi- nām. — 3d. O cittam. Y āucityam. Y āsthitā, all others agritam; Weber āsthitam without authority (he had not seen Y).

4c. PBORYmahela. BCY rajante. — 6b. C °prabhavad°, O °prabhaved°, F °prabhavo- bh°, Y °pracalad°. — 6d. PGO bhogavati°.

8. In BG, this precedes 6. — 8b. PGBY °jan- gulikalayam, O °kelayam, K °kabhaya, CRF °kalaye (text). — 8c. OBKY vipaṇa°.

8.1. CR °harir. BCORH nama. — 8.2. YR rajna for raraja; C om.

9. K om. — 9a. 0 svalpo for ugro, C svapne, P yo 'lpo for yān ugro. — 9d. G kalibharaḥ, H W a h., C (and Weber) °bharā, POBRYF °bhara. PORYF °krāntā.

9.2. GCOB 'nangasenasamana 'nangasena (B om 2d 'nangasena). — 9.3. PBKF 'tyantaṁ. GCYR dāridrya. — 9.8. PGO vicin-taṁ. — 9.10. BHY dattam for samarp°. PK tadāśaktāya, G °tāyā, H °ta-.

9.11. GCHYR om ca. GBH tasya, CYOF vegyāyāi, for (PKR) tasyāi. — 9.13. PGK insert ca before vicārya. — 10b. C naram sa naro. — 10c. CY 'pi for ca. PGKF parikhidyati.

After 10, H inserts this vs: ahnlpa [read ahnāya, 'immediately'] vahnāu bahavo viganti, gastrāiḥ svadehāni vidarayanti: citrāṇi kṛchrāṇi samācaranti, mārāvivāraṁ viralā jayanti.

lib. C viramanti. — lie. PBK tr sadayam and hrdayam. — 12. RY om, P gives the pratika only. — 12b. bhavitavyatam only C, others °ta. — 12d. OF daivo na janati... manuṣyaḥ.

13. H om. — 13a. RY °vāicitryam, OF °vair-āgyam. — 13c. B hi for goYF ca; PKGR om. — 13d. R roga°, 0 rogam. KG bhogā, OF °gam. BCY °grham. Bg and K first hand, vapuh for deham.

14. H om; in K, after 16. — 14c. PGOY °bahulās. — 14d. For bata ratā, 0 na viratfi, R ca na ratā, Y catarate, F na viramā. After 14, R inserts this vs, also found in VarR: dehapradāḥ prāṇaharā narāṇām bhīrusva-bhāvāḥ praviganti vahnim: krūrāḥ paramā pallavakomalāigyo [VarR komalapallavā-ṅgyo] mugdhā vidagdhnā api vañcayanti.

15. H om. — 16a. OF °vāso. — 15b. G stanāu for kucāu. g °putikā for °ghaṭikā, ORF and VarR °piṭikā. — 16c. GO °tsargam. RF (followed by Weber) krimiyutam for (PGCOBKY) kramayugam. — 15d. B °dhara°, 0 °raḥ. K °sthūno, Y °sthāno, 0 °stbūto.

16d. For juṣām, P tuṣām, G puṣām, 0 yuṣām, K vagad. CORFH param for pari.

After 16, G inserts three vss: yad akugarajaḥ-patho (lacuna of 7 aks.) kugam, kusalakusumodyānam mādyātmanah kapigrñkhalān: viratiramani lilavegmasmaraj varabhaisajam

civapatharatha [m?] sadvairagyaiḥ vimrcya bhavabhavam. (1) bhogan krsnabhujam-gabhogaviṣaman rajyam rajaṣsamñibhaṁ, bandhūn bandhanibandhanāni viṣayagra-mam viṣanopamam (!?): bhūti[m?] bhūti-saliodarām tṛṇatulaṁ strāiṇam viditvā tyajen nesta saktunata bilobi (!?) labhate muktīm viraktaḥ puman. (2) The third vs is SR 27.5 (trbandc).

16.1. CYF om kanda. g pallavitambu°, PG B pallavanāmbu° (B °vān°).

SOUTHERN RECESSION OF IIIa

Texts: MNTNdVQJE (8)

0.1. MTE vikramarkaḥ, N vikramaḥ. TE om deva. Mss. vary considerably in the long compound; NdE °kubjāndhādhnām. — 0.2. MNNd manoratham. — 0.3. NE °sāman-tānām.

0.4. V mano 'pabarati, J mano 'harat, E mano 'py apaharati; lacuna here in MQ; TNNd text, [a-bṛ may mean "charm" the heart, see BR. s.v. meaning 7, altho apa-hṛ is commoner in this sense.] VE dañyaṭilaiigha-nena (E °ghano). TENd om rājā (lacuna in MQ).

0.5. MN om tata. — From this point E breaks off and substitutes a wholly independent account of its own for the rest of this Section and the whole of the next. Its account is obviously secondary and of no interest. — MNd rājñaḥ sam°.

lb. QTbhujagān. MNd hariḥ. — 1.3. MTNd tat for tatra. — 1.4-5. VJQ om evam . . . hutaḥ; text MNTNd. N tena saha for tābhyām. MN gataḥ. — 1.5. M hananam for hav°. T hataḥ for hu°. MNTNd bhe-tālaḥ.

METRICAL RECESSION OF IIIa

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr tu for sa. — 2. Dn caktiman for bha°. 3. Dn dinānāthāndhakṛpa°. — 4. Dn guṇ-āṇavivedhi ca sar°. Dv °bhaṣiṇl. — 6. Gr nivṛddhe for vav°. — 8. DvGr bhetālaḥ. DvDn prasādā av°.

11. DvGr bhavisyanti tiro 'gamat.

BRIEF RECESSION OF IIIa

Texts: ZOBLSOa (5)

0.1. ZOboomyataḥ.

1a. ZL manthaḥ. Z mayaḥ for payaḥ, S

lasat. S mahat for param, Oa janān.—1c. SOa pari- for prati-. S °palakah, Oa °pālayan, ZObL text. — Note the use in this line of °pālana and °sthāpana as masc. agent-nouns (not neut. action-nouns). Ob samabhavaḥ. Z varṇaikasamsthāpito, Oa dharmam ca samsthāpayan, LOBS text. — 1d. L °bhakta°. L para for matih.

After vs 1, S inserts JR II.9.

1.1. LOB om sati. — From this point S abandons our text and gives an account similar to that of JR. (see Weber, page 277, note 1, and the text on his page 277, line 12-; his text is not entirely accurate).

1.2. After rājā, Z inserts tu, Ob ca. — 1.3. All mss. vaitālah.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

Texts: PGCOBHKRYF (10)

0.1. PGY om 'gatya. — 0.2. CRF sattvika.

1a. Y svabharaṇāpoṣe 'pi ba°; Q svaṇṇa-ba-vaṇṇāpā°. R mātrodyatāḥ for baddh°. — 1b. Y niyatam hy for sa pumān. — 1d. PBK sambhṛta for tāpita.

After vs 1, G inserts Ind. Spr. 3985 (= SR 2.5), reading as does Boehl., except that G tr pādas b and c, and has in d (like SR) paro° satam vibhiitayaḥ.

2a. GCF °capala. — 2b. KC tau for tao; Y taha, 0 kam, R om. Y vi ha for vi. CH om ca. PGF jlviām, C jvivium.

2c. K tali for tao, P bhao, FO tahā, Y taha, C tau, G tavo, H vali. Y vi ha. C capalo. — 2d. B uvayare, P uviara, O uvaara, C unaya ca. F vilambanā, Y °nam.

2.1. KY yogino. CH vacah. — 2.2. BHF om rājan. — 2.3. OF add mahatī after mahatam. — 3c. O eko for ajau (so also VarR); F ekāu, R ādāu.

After vs 3, G inserts Ind.Spr. 6741, reading sat(t) va for satya thruout, and in c corruptly satve vāyate vāpuḥ. — And H inserts Ind. Spr. 5712, reading in a °yamitāḥ (which is correct, and should be read in Ind.Spr.!) and turagāḥ.

3.1. RH om mama; C mantro°. — 3.2. RHYF °śadhako bhava. C tat for ca; ORHY ca tat. — 3.3. BPGF prckṣya (G °yah). — 3.5. R atiknlmya. — 3.7. CYF vigvāsam mā (tr).

4b. C vigvaseh. — 4c. C °payikam, Y °payi-nam. C abhy. PGF asti, C eti. — 5d. OF

janmottaram sa°. — 5.1. H corrupt. For gathyam of PBC, K cavyam, GOF bhavyam, R bhavyam, Y om.

6a. BF sukṛti°. — 6b. B pāṭhaplthe. R svayam for param. — 6d. CORHF mahfiu-śadhi°. °bālā°, so G; blank in K; BH nala; others vSla. HF °mālayate for °nā°. Y vi?amaplhapathyam bhavet for kamala°.

The comparison with the serpent's venom in this stanza is not clear to me. Cf. the readings of ms. S, Weber, page 277, note 1, end, which make it appear that the base man must grovel at another's footstool to gain his ends, by underhand means, because his motives will not stand the light of day.

6.3. kathayitva only PGK; Y prakacya; COBRHF om. BG tatas tu. OYF prabhā-tasamaye. — 6.4. KRY mahata mahotsavana.

End. G inserts vs SR 8.2 (a, svajanasya; b, corruptly, koṣasya karaṁ pra°; c, °pato nijarastracinta; d, panca 'pi dharma nṛpapuṅgavāṇām).

VarR. Of this, the ms. X has an interesting variant, beginning at 6.1 of the text of this Section; it tells in summary form how the vetāla gave the king definite advice as to how he should outwit the ascetic (as in SR 31, and in Vetalapavicāṇcati).

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

Texts: MNTNdVQJ (7)

For vss 1-6, MyT⁴ were also collated. As to E, see above, note to IIIa.0.5. E's version of this Section is bizarre and silly. It has no mention of the dancing-contest.

0.1. TNNd vikramārkasatīc. ONd rājā ko 'pi; VJQ om rājā. MNTNd babhūva. — 0.2. MNTNd babhūva for pravahati sma. Q om sma. — 0.3. TJ °karaṇāya, Q °karaṇārtham.

0.4. VJQ om ubhaya. — 0.5. MNTNdQ om tat-. — 0.6. NQJ tapo, V tapas. MT nācīte, Nd nāśike, V vinācītam, J vimlgini, Q °canl. VJQ om sati. VJ ity etad vacaḥ, for tac.

0.7. VJQ om bho devarāja. Thruout this Section, N and T regularly, and Nd occasionally, write nṛtta for nṛtya. NJQ om 'ti. — 0.8. VJQ om tata. VJQ om aham. NNd °gastra, JQ °castradrstam. MNTNdTQ om iti.

0.10. VNQJurvagya. NNdQJ om api. (Nd °cl-nr°.) V aslt, NdQJ abhut, for akarsit. — **0.11.** VND sarve, Q om. QNd om api. VND gaṇā. VND agaman. — **0.13.** VNDQJ tasminn avasare. — **0.16.** M enayor, J evāi tayor, VQ ekas tayor.

0.16. For °karaṇārtham (my conjecture), VQ °kara°, MN °karṣa°, TJ °hvānārthara, Nd ?(illegible). — **0.17.** MT bhetālena, N be⁰.

0.18. MNJ sanmān⁰ for sam°; MNTNd °mānam (om pūr⁰); V °napuraḥsaram; Q namaskārapīrvakam.

0.19. Before prathamam, TNd insert punah, M puraḥ. — **0.20.** VJQ akarot. — **0.21.** MNNd T om tato. MNJ vikrameṇo. — **0.22.** NJ om bho rājan. TVJ vikrameṇa (0.23) bhaṇitam. — **0.23-24.** MNNd put nṛtya-castre before tatha.

0.24. nṛtyagāstre. The "Textbook of Dancing" referred to, appears to be that called the Vasantarājīya; see Aufrecht, Cat. Cat.1.556. It is known, apparently, only from references made to it by the commentators Kāṭayavema and Mallinātha. The reputed author, Vasantarāja, was king of Kumāragiri and patron of Kāṭayavema, who, according to Aufrecht, 1.89, gave to his commentaries the name Kumāragirirājīya.

Our VSS 1 and 2 are quoted (with an introductory yathoktam, and no statement of source) by Kāṭayavema in his comment on Mālavikāgnimitra, prose just after vs 1 of act II. Our vs 3 is quoted by him explicitly as from the Vasantarājīya in his comment on the same play, act II, vs 3. Our vss 4-5-6 are Mālavikāgnimitra, act II, verses 3-6-8 respectively.

Our text evidently quotes either from the Vasantarājīya directly, or from Kāṭayavema's commentary on the Mālavikāgnimitra. In favor of the latter alternative may possibly be adduced the fact that the prose line in our text following vs 2 seems to be a verbal quotation from Kāṭ. (on Mālav. II.3, just before the quotation of our vs 3).

If we could date Vasantarāja or Kāṭayavema, their dates might be useful in determining the date of the redaction of our SR. But nothing seems to be known of their dates, except that they must be older than Malli-

natha, if (as stated by Aufrecht, l.c.) he quotes the Vasantarājīya in his commentary on Cieṭipalavadha 2.8. According to Macdonell (Hist. of Skt. Lit., 324), Mallinatha lived in the fourteenth century; according to Winternitz (Gesch. d. ind. Lit., 111.30, n.1), in the fifteenth.

In editing the verses in my text, the mss. of which are all very corrupt at this point, I have been helped by the printed texts of the Mālavikāgnimitra and Kāṭ. s comm. However, there are a number of readings in which my mss. seem to indicate clearly that SR did not agree with the printed texts or mss. of Mālav. and Kāṭ. In such cases I keep the readings indicated for SR, even when they are manifestly inferior; for I conceive it to be my duty to present the text as written by SR's redactor, not the true or original text of passages misquoted by him from older authors.

1. TT⁴ om. Nd corrupt in ab. — 1a. MNV My text (M °nlca. ca°); J °caratām, Q °gaktitām. — 1b. VNJ °padatā; Q text; M samatā yathā; My karapādayoḥ; Kāṭayavema samapādātām (read so? cf. M).

1e. M corrupt. My kalpa for kaṭi. V kukṣāu tu for kūrpara. glrśāṅga-, so Kāṭ. (with °sa-for °ca-); V °cam; Nd °amca; Q °asa; J °aksi; N° aksaiḥ; My °anam.

1d. M karnana, NNd karnana, My karnayoh; Kāṭ. kaṇḥhānām. NNd sâ mukhasya ca, M samarūpitām, VJ °patā, QMy (and Kāṭ.) text.

2a. VJNT⁴ ramyā, Q °yāt. NdMyQJ prathita, N dadika. J vic°āntir, VN °tiḥm (so !), Q vibhrāntim, My vikrāntam, MNd corrupt, TT⁴ (and Kāṭ.) text. — 2b. JN samunatiḥ, Q °ti, V samucchatī?

2c. VJQ abhyāsā- (text); My abhyāsa, T asyādha, N adāsa, MNd(?) adhasā, T⁴ asabhya. -bhyarhitām, my conjecture; MN bhyarthite, Nd bhyarthitaḥ, T bhyadhikam, My tarhi tarḥ, Q tarbi te, J garhite, V py arthite, T⁴ dāṭhine. Kāṭ. has abhyasopahitām, "dependent on practice," meaning just the opposite of the apparent meaning of our text. My kuryuḥ, J pāda, for prahuḥ.

2d. My nāṣṭavarh. TN nṛtta⁰. Q °vedana, J °vedinām. JMy om iti.

2.1-2. Qom; corrupt in My. MT⁴ °vigesatāḥ. M pratidary⁰, VJ prakacanlyah. — 2.2. VNJ

- uktaṁ, T tat. TNd oin ca, My hy. Nd svavasthana-, M eva sthana-, TN sthana-.
3. My corrupt in ab. — 3a. For aṭiṣeṣu (T; cf. Kat. angasya), VQ anyac ca, NdT⁴ avasare, M avaskare, N avasasare; J caturasratvasahitan for pada a. V caturasratvaṁ (so Kat.), cf. J; T caturagram syat, N caturaṅgatvāt, MNd caturagratvaṁ, and so T⁴ with tvam deleted; Q nṛtyaccaturac (!).
- 3b. T sainapada, Q calapado. T talakarau, Q latakaro, N patakarau. — 3c. MTNd °nṛttānām (so Kaṭ.).
- 3d. MNd ataḥ for etat. MNV iṣyate (so Kaṭ.) for ucyate. — 3.1. VMNdT text (Nd tataḥ and om hy); JQ differently; NMy oin.
4. (= Malav. II.3) NMy om. — 4a. QT⁴ °kanta°. MTNd Bālīṇnatav. J latevāṅ-gayoḥ, Q latoccaṁsayoḥ, T⁴ natāv asyayoḥ. — 4b. MT⁴ naviconnata°. Nd urau. VJ paṇau for pārçve.
- 4c. VNdTT⁴ madhyaṁ, Q °ye, M madhyar!, J and Mal. text. Q panimita, VJ(Mal.) text, Nd manam ivon-, MT⁴ namnamiton-(Mṇaṁin°, T namra°). QJ nitamba, TNdT⁴ natamba, M matalaba, V(Mal.) text. V jaghana, Q janagha, TJ (Mai.) text, MNdT⁴ hu-ghanam (understood as bahughanam). VJ atarāṅ°. JT °guliḥ, MQ °guliḥ.
- 4d. MT(Mal.) nartayitur, others °tūṁ. MQ yad eva. NdJ manasā, others °saḥ or °sas; the mss. and edd. of Mal. vary between manasaḥ, °sa, and °si. VJ(Mal.) çHṣtaṁ, Q gistaṁ, T tisthet, M stistah, T⁴ tistham, Nd om. VJ svam for sya. MTT⁴ punaḥ for vapuḥ.
- 4.1. NMy om; others vary unessentially. JQ smaraniyaḥ, M naṣṇaplyah.
5. (= Malav. IL 6, and Ind. Spr. 6044) NQMy om. — 5a. V ° calayan nyasta.
- 5b. V tannl; others tanvi; Malav. kṛtva, apparently without variant. It seems to me that our text used the (lexical) word tanvi (v.l. tannl), a sort of fem. J trasta°, M prasta°.
- 5c. TJ Vlyañi; all lalita°, Malav. °guṣṭha-lulita°. T °kumumair. VJ(Mal.) kuṭṭime; M nṛtta-saṁ; TT⁴ yukta-saṁ; Nd om. T padita°.
- 6d. T nṛtyat, T⁴ °yam, M nṛtte, Nd nṛtye, VJ text (Mal. nṛttad). MT⁴ yasya, V rṣya, J vama (Mal. asyāḥ). Nd kantim, J °ti.
- V ṛjvayatākṣam, J bhṛtpadayugmam, T ahur budhas te, T⁴ āhur yathartham, M āharyadhardham, Nd abhūyatlrtham; Māi. text, of which it seems that our mss. have merely various corruptions.
- 5.1. MNNdTT⁴ om.
6. (= Malav. H.8) Nom.
- 6a. Q aiige, Nd tarair. QMy om śucitaḥ. Nd arthaṁ; QMy ardhaḥ padarthaḥ (My °dhaḥ) for arthaḥ.
- 6b. For layam anugatas, T vividhasugatis, Nd vividhasutigatas, M vividhigrtigatas, T⁴ vividhacrutigas. Q anogatas, V anuratās, only JMy correctly (with Mai.) anugatas.
- 6c. V çāsta, My çāstaṁ. M yoni, T yoni, My yoiḥ, T⁴ yogi. NdT⁴ abhinaya, M °yos, J ativinayas, Q abhenayas. MNdTT⁴ sad for tad. TT⁴NdM °anukalpo (Nd °pa, M °pāu); VJQMy °ānuvṛtto; Māi. text.
- 6d. T havo, QMy bhava. For bhavami (MNd and Mal.), V °va, J °vad, T⁴ °van, Q °vo, T °vas, My °ve. Nd sudati, My bhavati, Q bhayati, T tv iti ca, J atimati, T⁴ arid; VM(Mal.) text. T ragabuddhis.
- 6.1. After °okta, JVQ insert lakṣapayuktā (Q corruptly °mukta). VJQNd om iti.
- 6.3. MT nava for vara. MT khacita-. QT tasmin for tat. For khacita (lines 3-4) of VJ, M has secita, N has vicitratarā; TNdQ om.
- 6.4. T salabbanjikas for putta°. VJQ dattva for nidhaya. — 6.7. VJQ gubhe for çubha-, N su-. JNd om ca. VJQ om brāhmaṇa .. tat.

METRICAL RECENSION OF IIIb

Texts: DnDvGr (3)

5. Dn tapasaḥ for manasaḥ. — 6. Dn vi for first va. — 8. Dn vijṭaya for vibhavya. — 9. Gr saurabhya for saṁrambha, Dv saṁrabbhya. — 10-12. Dn om. — 10. Gr 'vo 'ktaṁ.
11. Dv majjayantu for Gr raft j° (= "decorate [the stage]"). — 14. DvGr tutoṣe for dadau ca, and for 2d halfline, dadur devaḥ pṛthak-pṛthak. — 15. Dn dvitlyasmin dine. — 16. Dn anandanirvṛta. Dn vivṛte for bruvate. — 18. Dn vivekl for nṛtyajno. Dn eka eva for sahasaṅko. — 19. Dn agato bhavata 'buto nṛttacas°. — 20. Dv utsrste.
21. Dn avavṛt (i.e. abravṛt) for ādicat. — 23. Dv tr yanta rajne. — 26. Dn abhyase.—

27. Dn °clkaravarina. — 29. Dn tatra. — 30. DvGr tat for yat; sarva-devānām adhi-kottaraḥ (Dv °ko 'ntaraḥ).
 32. Gr ca puro. — 34. Dn nīrājita. — 36. DvGr vigvede⁰. — 37. Dv upajlvitam, Gr upavijitam. — 38. Gr °āikabhartāram. — 39. Dn pāṇim.
 42. Gr eka-. — 47. Dn vagayanty, Gr da-gayat. — 48. DvGr °nirdistam.
 51. DvGr abhinayā. — As to afiga, praty-aftga, upanga, see Coomaraswamy, *Mirror of Gesture* (Cambridge, Mass., 1917), p. 17-. According to that text, the upangani are the "features" (so the translator) of the face; but other authorities are quoted which include under the term also the heel, ankle, fingers, etc., and this seems to be a more natural meaning. — 54. Dn etan for evam. — 65. Gr purve. Gr bharata⁰. — 57. Dn grutvā tat sa nṛpāya 'dāj. Gr samudā for samadāj. — 58. Dv 'pi for ca; Gr °dhāuto-panigcaye. Note sicaya as neuter (BR give it as masc).
 61. Dnsukhl. — 62. Dn avādlc cā 'ma°; Dv °dit parame⁰. — 63. DvGr om the last half-line and all thru the first halfline of 66. — 68. DvGr dhariḥlm.
Colophon: Dv iti crivikramadityadvatrm-gikā[yā] m sin°. Dn om sīnhasanālābho nāma. Dv lāpinikā.

BRIEF RECENSION OF 111b

Texts: ZObLSOa (5)

- 1a. Oa tridagapatinarendrāḥ for first word. S sadasi for sadrga. Z sangikaig for rag⁰; Ob om. — 1b. Oa samajani hrsitanga na-tyam⁰. S abhinayantyā, L °niyoktyā. ZOa ādya-.
 1c. Oa param ajayajayau te no viduh sam-skrtam te. — 1d. Oa sakalabhuvanapalag cintayantaḥ pramodāiḥ.
 1.1. Ob nṛtyavigecam. Z om na. — 1.2. S trivikramāgrajo; Ob vikramārkarājo!, L vikramārka(yor deleted)!
 1.3. Ob has gataḥ for gatvā, and then inserts: indreṇ āsanam dattam upaviṣṭaḥ. tato nāradataumbareṇa nṛtyapṛārabdhā° urvagl nānāvidham nṛtyarh karoti. tato vikra-mārkeṇa urvasl gramajfiātāḥ (so!), purū⁰. LOb puru⁰, Z pura⁰.
 1.4. All mss. have the name Vikramasena (except Oa, which is wholly individual here).

In JR IV.0.6, this is the name given to the posthumous son of Vikrama.

- 1.5. Z om indreno ... °paragaml (of 1.6), and reads instead the word sarvajla!

For deva (in 1.5) ... thru pārāgaml (in 1.6), we follow Ob alone (the ms. has nāyagās-trajāyena ur°, and bharah⁰ for °ta°).

Instead of this, L has: Idṛgam nṛtyarh kasmin sthāne nā° sti. — Oa has: yataḥ nāsikā-randhreṇa bhramarotpātya tālamānam rak-sitam, rambha hastam vimocayat, tena kāreṇa (!) urvagl jayati.

And instead of this, S has the two vss: sveda-kreditakaṇkaṇam karatalam kṛtvā mṛdafi-gāspadamī, cētihasasamarpiṭaikacaraṇā manjirasamjitsaya, sa bhuyah stanakam-pasucitarayam nihcvasam amuncati, ran-gasthanam anangasa kṛtavati nālavadhus tasthuṣṭ. (1) rasānam cāi 'va bhāvanām vilaso vadanambuje nṛtye ca surate yasyaḥ kāmīnī sā sudhāyate. (2)

- 1.7. L tato rajno vikramasenasya for rajne. SOa vastram (om yugmam). Ob viracitam forkhacitarh; Oaom.

1.9. L om tejahputra iva. Z putrikah. — **1.10.** Z navine for samlcne. Ob prahrṣṭaḥ san; LOa om prah⁰. — **1.11.** Z°sukhadhano babhiiva.

JAINISTIC RECENSION OF 111b

Texts: PBGgOIIIF (7)

Instead of this Section, RY read: tadanantaram indreṇ dvātrīigatputrikāyutaḥ (R °kābhir yuktaḥ) candrakāntamaṇimaṇḍitaḥ sīnhāsanaḥ grivikramādityāya prahitam. tasmin sīnhāsane pratyaham upavi-gati sukheṇa sāmrājyāni karoti.

And K reads instead as follows: evam rājyam kurvati saty anyada cripurandarāḥ grivikramasya evamvidhām paropakāraparampa-rām pagyan samtustah san sinhasanam idam vahnidhāutavastrā° [°ram; cf. MR and BR] ca prāhiṇot. tataḥ prabhṛti grlvi-kramas tasmin sinhasane pratyaham upa-vigati.

- 0.1. PG dharmakarmanirmānakarmaṭhe, 0 dliarmadharmanirmanakarmathe. C karma for karmaṭhe; rāja for rājani.

0.2-4. B om maṇi. ... vikramasya.

- 0.3. OF °vinda. CO om cri. COF om one kara.

1b. O dhyayam for vyadhin. BF apadah. —

1c. yugalibhir, so **all**. The word is otherwise unknown and uninterpretable. Weber's explanation, p. 294, note 3, "gepaart, paarweise Interessen folgend," explains nothing to me. — 1d. CF sarvāṅga.

- 1.1. CH om prabhūta. — 1.2. BG °catsali°, C Vtsala°. 0 kantam can°; CF om first kānta. — 1.3. B pravaṇa for vitarāṇa, OH carana, CF om.

SOUTHERN RECENSION OF IV

Texts: MNNdTVQJ (7)

E **has** an independent and very brief version in about five lines.

- 0.1. VJQ tato 'nantaram. For pratisthāna all texts except V have pratiṣṭhā, here and regularly thruout this Section.
0.2. VJQ kanyāyām. — 0.3. MNdQ vikramārko. — 0.4. VN ete, MTN dQJ etad. — 0.6. VJ tr phalaṁ kim.

Vss 1-2. Order of pādas confused in the mss. All begin with stanza 1, pādas ab. (Then MNNd insert tathā ca.) Then led comes in Nd alone; J om led altogether; the others (including J) put 2ab next, followed by led in all but J, and after this comes 1.1 in **all** but TJ, which omit this; then finally comes 2cd. Nd has the order of the parts of the stanzas correct, but disturbs them by prose insertions.

- 1c. V dhuma for pita. — 1d. N rajnag. VQ corrupt. TNd param. — 2c. T krsna for pita. TNdQM y °varnatvāt (om cet). — 2d. V ksayampradāb.
2.1. TNdQ om mayā. — 2.2. NNd mahēgv°, TQ paramēgv°. NQJ paryāyēnā. — 2.3. NNdTQ om iti. VJ tadā for tato!
2.4. N yada for sardha. dvivarsa, so V; Q varsa; J varsadvaya; N masadvaya; Nd dvaya; T dvayābda; M lacuna here. N kanyāyāḥ, VND kanyakāyām, T °kāyāḥ. TNd tasmāt putrān; MN lacuna.
2.5. MTN d Igvarepā 'pi; N lacuna. — 2.6. MTN d putro for kuto, Q kutra. VJQ janīṣyati. — 2.8. MNT bhetālam, and so regularly. — 2.9. MNTN d om tvām. — 2.10. TJ jnatva for krtva.
2.12. NTN d insert sakala before dvīpān. — 2.13. VJQ kāmcana. — 2.15. Most mss. bhavataḥ. VJ kanyayo, Q tayo. — 2.17. VJQ kanyā. — 2.18. MN tasyāḥ. — 2.20.

VJQ caritam, N cittam. VJQ om tasyā . . . mohitāḥ.

- 2.21. N tasyām, TMNd 'syāḥ (in Nd changed to tasyāḥ). — 2.22. VJQ 'raṇīe vikr°. — 2.23. MNQ om api. VJQ paritoṣ°. — 2.25 QT khaḍgena for (VJ) daṇḍena; MNNd om.
2.26. NNd asahamānāḥ san Qa°. T dahya-mānagarlrah san. — 2.27. MNTQJ °pravecam; TQJ add kartum; VND text.
2.29. TQ bhattenō. — 2.32. NTN d paripalayitum. — 2.33. TVJQ om bhūtvā. Nd tiṣṭhati; TVJQ āṣit. — 2.36. N atipavitrakare kse°; VM atipavitre, and om ksetre; Nd corrupt; Q lacuna.

METRICAL RECENSION OF IV

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr °nagatah. — 2. Dn pratisthane purage°. — 3. DvGr udavahan. — 8. Dv iti for iva, Gr ati. Dn deva eva.
15. Dn corrupt in first half, and Gr in second. Dv na 'jnapitam; Gr ? — 17. Dn vyajijnipam. — 19. Dn jayeta ramana. — 20. Dn tathā 'stv iti va°.
29. Dv bhetālam. Dv tādrgam. — 30. Gr ādaya. DnDv girasi (read so?).
34. Dn pratisthanapurahvaye. — 37. DvGr balahanu°.
42. Dv vismayotthitah. — 44. Dv °pratibodhayaḥ, Gr °pratibodhavan. — 45. Gr adhīyatam, Dv prati°. DvGr alam for arim. Gr eva 'py asamp°, Dn ādya na sampr°. — 46. Dv devatai 'va gatiṁ°, Gr daivam eva gatiḥ para. — 49. Gr sa pra° (tr). Dn balam adaya for sa prt°. — 60. Dn svaputram. DvGr °odyutam.
51. Dn anantām. Dn bale. Gr °ardīnam. — 53. Gr asya sainikan. — 54. Dn °parajayam. — 68. Dn pranunno, Dv vran°, Gr vranīno. Dn 'tra for 'sya. — 59. Dn (corruptly) ujjayinyam apatat svarvadhu nathavad bhuvi, and om line 60.
63. Dn raksavidha°. 65. Dn datva for dadau. — 69. mss. jagade; we emend to gagane. —
74. DvGr gotrabhivardhamam.
Colophon: Dn om sinha° nama. Dn as well as Dv lapinika!

3.23. N ato, VJOE aho, MN sukhārabhāva.

MNE om ca. — 3.26. T V N insert na before bhavati.

4a. N bhrastasya for sthī⁰. N samudharartham, Q samrddhatartham. T tr b and c. — 4b. VJQE sambhavārtham.

4c. J °kārye; E °kāryasya ca vāraparthaṁ. M pratipadana⁰. — 4d. TJE yo, Q yā. VJ manyate, Nd mantrite, T mantrikṛt (so!). Q sa, V saḥ, T syāt, MNd tat. Q pravaro. Q ha, TE sa. MN mantrah. — 4.1. MN TNd om bho rājan.

6ab. N corrupt. — 6a. M mantrat, Nd °tra. Nd karyānugā. V yāsām. — 6c. JQE eva for etc

6d. E sa for na. N ne 'tare for na tu ye. Nd te for tu. E yo, MNd vi- for ye. N mantriṇas tatha for galla°. MTN d gata for galla, E gassa, Q nama; VJ text. — V pullanaḥ, J pudgalaḥ, Nd phullavāḥ, T pallavāḥ, M vallavāḥ, E phullakāḥ, Q dharakaḥ. Text, Boehling's emendation.

5.1. TJQE mantriṇa. — 6.4. TM nirdhanasya. VQ dosah for (NJ) rosah, E kopah, M dopah, TNd (?) dopah. — 6.6. T samgatiṇ, V matir, J sammatih. VE sarva, MNNd om.

5.7. anyac ca. . . . °ottamaḥ (in 5.10) MNNd om. — 5.8. VJQ pratipāla⁰. QEJ °mārgena.

6.10. TENJ om anyac ca. — 5.11. Nd °kramāgataḥ, VQE °kramāyātaḥ. TNJE kām-andaka, MQ °da, Nd °daḥ.

6.12. NdNQJ om niti. — Before tathā, MT NdNV insert: tathā (MTNd om) caṇakya-dhāmyagukavācāspatyādayaḥ (T °patyadyuktanīṭigāstrābhijñāḥ).

5.14. Nd °vārakāṇām, VJ °cārāṇām. — 5.15. For apāyak⁰, MNd anucitavyayad, N anucitād bhayād. — 5.16. TNdVJQE nanda. E rajo, T bhupalah, VJQ raja. — After bahucrutena, VJ add rajno, Q raja.

5.17. Nd °hatya, ME hatyayā, Q hatyāyām, NVJ hatyā, T text. VJ nivārita. ENQ bhojeno.

5.18. Q mantriṇo 'ktam, T so 'bravit, MN NdE om man⁰ va°. kathā, so VEQ (Q atha ka°); M tatha, N om, Nd kathām, J kathayāmi, T kathyate katha maya.

METRICAL RECENSION OF V

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv avapad, Dn avagld. — 2. DvGr °sam-

patir bandhurangam. — 4. Dn mancakam tatra mañcam ra°. Dv samrakṣati dvije. Gr hi dvije. — 8. Dn prabhava. Dv sampraptam. Dn °darye 'bhyabhā°. — 9. Dv Gr bhavataḥ. — 10-11. DvGr om.

12. Gr samdatte for vidyante. — 14. Dn na hi for na 'tra. Gr iti for api. — 16. Dv prayikaṁ, Gr prayikaṁ, for prāv°. DvGr ksetre. DvGr om atmīyam. . . . thru ksetre (in 19) inclusive. — 17. Dn utsukaḥ. — 20. Gr 'sit, Dv so for tan.

23. Gr rajfie. Dn 'tair for 'bhir. — 25. Dv prodgamlyā; Gr proktaṁ vismṛtya sa dvijaḥ. — 26. Dn gataḥ for yayāu. — 30. Dn sapihalam tasya jlvitam for 2d half-line.

31-33: for these, Dn has four other lines, to wit: aha taste praviviguḥ pralinas tv atha pakṣjnah, punar apy udbhramayitum mancad avaruroha saḥ; atha praviṣṭan alabhya tiraskurvaṇs tathādvijah, viniryāntu viniryantu ksetrad asmatparigrahat.

32. Dv anyatra patataḥ pa°. Both mss. pakṣin. The ace. pi. pakṣin is quoted from MBh. 12.262.30 (= 9306). — 35. Dn niskramāyam.

41. Gr sarvām griyam, Dv sarvagriyam for sarvasyā° rtim. — 42. Gr dāinyābhavaṁ. Dv nirmatunī, Dn niryantunī. — 44. DvGr sveyam. DvDn yad viyāceta kag°. — 46. Dn ānandasampluto. — 47. DvGr bhuvi margavices°.

54. Gr sasyasamṣattir. — 55. Dn dvijo 'vadat for vyaji°. — 56. DvGr bruvan.

61. Dn °gupita. — 62. Dn om. — 66. Dn pranta. Dn virājitam for vinir°. — 67. Dn tasam sapatrahastesu. — 70. Gr indra for Idrk. Dn svapurim aicchad icvarah.

71. Gr skandhavādhās, Dv °māhas. DvGr samanetunī prayatantamī. — 73. Dn bhojendram. — 74. Dn kasyai 'tan. — 75. Dv Gr pujaṁ ca for bhu°. — 76. Dn na gakyam idam. — 78. Gr tatpuritām. Dv mahatmana. — 79. Dv 'nnādyāir āgvagcapacam ādarāt. Dn om 2d half, and 1st half of 80.

81. DvGr dvijatnām for dvijagr°. — 82. DvGr calpeno; cf. JR V.1.7 and VarR V.3.8. Dv 'dalasat. — 84. Gr sidhyet. — 86. Dv satyavacasara; Dn tasya for satya. — 87. Dv manyasya; Dn dhanyasya. — 88. Gr om yaḥ. Dv °varjitah, Gr °vivarjitah.

92. Gr sahaḥ, Dv °jamī. — 95. Dn 'pimārga°. — 96. Gr taditaresu. — 97. Dn °rahitō

raja na bhavati cirayusah. — **100.** DvDn durga.

- 102.** Dv iti niṣphalam; Dn niṣphalam tv iti. — **103.** Dn mantriṇam for mahatām. — **105.** DvGr ca varttavayam. — **106.** Dv Gr nasyet. — **107.** DvGr vyayā bhavet. — **108-111.** Dv om. — **109.** Dn durvṛttam, Gr durvatta. — **110.** Gr°odyukta.

- 112.** Dv yena kenā 'parādhena. — **117.** Dv Gr °vāraprabhāṣiṇā. — **119.** Dv prahito; Gr °sya prahito.

Colophon: Dn lāpinikā. — **120.** Dn kathāḥ. — **121.** Gr °caritraṁ, Dv °cāritrya.

BRIEF RECENSION OF V

Texts: ZObLSOa (5)

S contains fragments of JR's version mixt with BR. — Oa is quite independent in parts.

- 0.1. L jugamdh⁰; S with text. Z ropitā for vāp°. — 0.3. LOa ramamāpas, Ob °paḥ san. 0.4. LOB āgaccha (in Ob followed by the numeral 2). urvārūkā (= urvārū), my conjecture for Z murāḍā, L hurārūkā, Ob hurādāḥ; Oa om; S different. — vālukāni, so all (= valunkani). 0.6. mss. grhitum (L °tarh). L labdhag for (ZOb) lagnag. — 0.7. Z sāinyāir. ZOa om dṛṣṭam. ZOb pūtkārāḥ, L kolāhalaḥ. 0.8. Ob moṣayataḥ, L goṣayataḥ, Z text; SOa different. Perhaps read moṣayatha? — S nirgacchata (read so?); L om one nirga°; Z om both. — 0.9. LOB bhita iva; S kse-trad; Oa lacuna; Z om bhita ... gacchatha (in line 10). **0.10.** L has "bho bho āgaccha 2"; S bho puruṣāḥ kaṣṇiāt yūyam ga°; Ob text (but gacchataḥ). — **0.11.** L om āga° āga°. Z malam. — **0.12.** Z om tato. L malam; Z mālenā 'rūḍhatanabhaṣate! — **0.13.** Z avatlrnah. Z krpanata bhavati. Z rajna 'pi.

1a. Z sthale for khale. — Id. ZS °gaktiṣu.

- 1.1. ObL °kānti°. — 1.2. Z mantriṇām, L mantrivargena. tu, only Ob. Ob vijñaptah. — 1.3. LZ om iti. L ko na. Z om Hra. Z om tataḥ.

- 1.4. ZOb om tato (of LS) . LS rājā, ZOb om. Ob mantriṇā, Z °paḥ, S °no 'gre, L text. — 1.5. For rajno ... ca (Ob text), S mantriṇo 'ktam!; Z rājyam amantrikam uktaṁ ca; L rājñā mantriṇam tat uktaṁ.

Before 2, L inserts Ind. Spr. 1229 (c, °mudrā-vikalitah; d, vijayate). — 2b. ZS niran-

kuca for nirag⁰. — 2c. Oa mantrivirahito; Ob mantrinac (!) ca rajano te(!); Z mantri-hlno bhaved rājā. SL text. — 2d. Z tasya rajyam vinacyati.

- 3b. L saṁgrāmeṇāi Va rātakam. — 3d. Oa rājā. S jāyate.

- 4b. Oa durjayasye 'va saṁmati. — **4c-f.** Z om. — **4c.** S vāstraṭrīṇām. — 4d. Lmantra-kah for mitrata. — 4e. S sapatninam, L sapatnyanam. Oa pritiḥ. — 4f. S ksudha for krudhah (pl. of krudh). — 4g. Z vani hi. — 4h. Oa kṛpā yathā. — 4j. L corasya, Ob svāirasya, S svāirīṇaḥ. LSOa gapathā.

- 4.1. S om. — 5c. Z ācārā, L °ra. — 6d. mss. na pha°.

JAINISTIC RECENSION OF V

Text: PBGGORHKYF (10)

The fragmentary ms B starts at this point.

- 0.1. GOR mālavadege. G om 'niṇi . . . puri (in line 2), and has instead a metrical version: anṭivavallavanāṣidhārā, jyārajanlti-drumavaridhara: anekapumstrijanaratna-dhara, puri prasiddha subhaga 'sti dhara.

Then G inserts a vs in which practically every word or element of a cpd begins with v: vāpTvapravihāravarṇapavanitāvāgmīvanava⁰i-kā, vāidyavṛṇhamapavādivrandavibudhāve-cjāvaṇikvāhīm; vidyaViṭavivekavittavin-ayo vācamyamo valhaki, vastraṁ vāraṇa-vājivesaravaram rājyam vavāḥiḥ gobhate.

- 0.5. CHKY'tyanta. CRY °pravlrīah. — 0.8. OKYF om tu. — 0.9. ORHF saṁagatasya, Y āgatasya. — **0.10.** GBORF °yena prok-tam. — **0.12.** OBKYF dāridraṁ. — **0.13.** cūrayāml, so all except Q dūrikaroml.

- 1d. B prasaram for vistaram.

- 1.2. PBGCOK°manimaya-. — 1.4. GCK tad ekena. — 1.5. BCHF om kimapi.

VARARUCI RECENSION OF V

Texts: DXRa (3)

- 0.1. After parisare DX add gangopakanthe. — 0.2. D parikhānīrodham baddhām, X °khānīrodhanibad°, U according to Aufrecht °khārodhaniruddhām; Ra text.

- 0.3. X om kalāya. D om yava. X adds pun-nāga after jambhra. — 0.4. Ra mātulām-rādi. Xvāṭim. Xomkaṇṭha; Rakaṇṭjam. — 0.5. XD om varaha; D repeats kari.

- 0.6. Xom tatra. DXomca. Raomsa. — 0.7. X tatra 'pa⁰. X om tadā-tadā. Ra om

- maharaja iva. Raganti. Ra karoti for tan⁰. — 0.8. X tada krs^o; Ra jagla for krs^o. DX om vismita. Ra asāu for ayam.
- 0.9. RaX om iti. DX etac cā 'karṇya par⁰. Ra cribhojena. D om cri.— 0.10. X om ca. Ra om saparijanena. Ra tatra gatvā after °ārtham.— 0.11. X 'matyag ca. Ra so 'pi ca. — 0.12. Ra om kṛtaḥ.
- 1b. For krsakasya ca, DX have co 'pavegitah (X°teḥ°or°taiḥ).
- After 1, D yataḥ. — 2 and 3: Ra om.
- 3c. X sarvada.— 3d. both mss. cesyate; cisyate would seem better.
- 3.1. Ra iti for evam. D bhūkhanādibhir. — 3.2. X °puttalikabhir.— 3.3. D °mayast aha^o; Ra om astahast.— 3.4. Ra inserts vismitā before babbhūvuh. X tatag ca.— 3.6. Rādhānyārḥ. X om śinhāsanaṁ. After ca, X mahābhāgasya. Ra mahatā 'pi yatnena.
- 3.6. Ra divyā vāṇi. X adyāi 'va for yady asya. — 3.7. X °vidhānādikaḥ, D nivīdhānam. X kuru, tadā calati rājadhānyām. raja 'karn^o. Ra hrstamanasa, X hrstah. X om rajna. X om eva. — 3.8. X tatha for tatas. Ra svalpayatnena, D svalpena prayatnenā 'pi.

SOUTHERN RECENSION OF VI

Texts: MNNDTVQJE (8)

- 0.1. MNTNd vigāla-nag⁰. — 0.2. MN samabhavat, TJ 'bhut. VQJE °nrpatn. — 0.4. VQE insert sa ca before śaf. MNT om daṇḍ(a). — 0.5. VJ 'ti-priya. so 'pi, only E; J bhūpatiḥ, others om.
- 0.6. T sa rājā for surata. — 0.7. VJQE ardhañge (for°sane) bhāñu⁰ (tr). — 0.10. VJQE sarvo 'pi janas tārn pagyati. etad, only JE. MTNdo myaḥ... °citām (inll). Nhasa lacuna here.
1. Norn.— 1a. T°netryas.— 1b. VJQE tri-dacapatir. yat, only T; others yaḥ. 1e. MTNd vana for trṇa. MNd kuṭhāre. Q kamavahnāu pradīpte (ms. °me). — Id. MNd va for 'pi.— 1.2. VTNd pratistha.
- 2a. VJQ pragamayati, E pragamita. T ca manag, VJQ manag. M etat for eva, T aryah, E esam. — 2b. T siddhantamatram. N varām. E sarva, T yasya for vigva. E °dipah.— 2c. J kṣirabdheḥ para⁰. — 2d. E hanyamānaḥ, Nd dahyamānām, N °naḥ.

- 2.1. VJ kālā for kala. T °kovido, M °vidam, VJQ °jñam, E °bhijñam.
- 3b. T vidusayati for vidam⁰. — 3d. Nd dhl-rah for devaḥ.
- 4b. TNd vittam, J tattvam, V sattvam, N tarṇ sam. TQ unnatim, J uttamam. — 4d. Q °nalam, E °talam, Nd °tale, T °tatim, N °nate.
- 5a. vṛttam vittam, so NT; Nd vṛtta vitta; E vittam vṛttam; M vittam vittam; JVQ iti-vṛttam (Q °vittam). NE balaṁ (E kulam) gāntam. — 5c. J tu for va.
- 6.2. VJ vijñapyam, E vijñapyam, Q corrupt. MNTNd om kiṇ tad. — 5.8. MNND mantriṇo 'ktam. — 5.9. JE citrakaram, and so wherever the word occurs below.
- 5.10. TJ saṁghatya, QV °ṭṭavyam (V °vya), Nd °ghaṣṭaya, M °paṣṭaya. tasyāḥ svariipam, so VE (E om sva); 'm J before drast^o; MNND TQ om.
- 5.12. MN vilekhanlyam. — 5.14. TJQ akarita for crnga⁰. VNNDQE om ca.
- 6a. MJ°gandha, T°dhah. — 6b. Ndyasyam, E moha. — 6c-d. N om. — 6c. MNdQ °dr-gabhe (Q °bhye). — 6d. TJ anargham.
- 7a. N om. VJ samanam. Nd na^o bi^o (tr). J nasikam, V °kā, M namikā. V yah, M yo, Nd yya, J svam, QE ca (for, T ya). — 7b, VJ suraguru (tr). J °pūjam. M tadai. Nd tathai.
- 7c. E kā ca, N gāli, for kapi. Q gandhiḥ for gauri. — 7d. NNd om. Q nikaca. J kamini kantapatra for kara⁰.
- 8a-c. NNd om. — 8b. V valita for la⁰, M lalanu. — 8c. JQ, laghu guci (tr). Q manan; VJ rajahansī sukegl (J °śi 'va tanvl) for mān° 'lajja. T gūdhā, M rūdhā.
- 8d. E kusuma-dhavalā(tr). ENd vāsā, T hāsā. E durlabhā for vaii⁰.
- 8.1. MNQ vilikhitva. — 8.2. MNQ om tarṇ. VJQ om priyam. — 8.3. The mss. vary at random between garadanandana and °nanda, both here and below.
- 8.4. MTNdQ om prati. MNd citrako bhaṇ-itah. — 8.5. VJQE om api. — 8.6. VJ om tat, Nvada. MNT om vismrtam. MN om kathaya. — 8.7. JQETilaka⁰.
- 8.8. MNT om tvayā (Nd lacuna). MQT om 'pi. — 8.9. VJQomyāvat — 8.10. JQENd tilaka⁰. VQE 'bhut for drstah.
- 8.12. Q bhogasamsargo, TN saṁyogo, Nd °yogena, M sango. MNTNd om etad.—

- 8.13. MNND om api ca. VJ pāpa for py ayam; Qsvayam.
 9a. VE samam for sār°. — 9c. VQENd hr̥d-gatam cin°. — 9d. Nd priyah ko nama yoṣitām?
 10a. J kastaughair. — 10b. J 'pagabhir. — 10c. J °bhutaig ca. — 10d. J pumbhir. J °locanā.
 11. For this vs, E substitutes the following: trikonamudrakandutih pipasa badabanale: jnater asahyam viprasya dainyam kena vivāryate.
 11a. VN aho, Q ahar, M dhakso, Nd pakso. Q raho for ksano. — 11d. Q satitvam upajāyate. VJ hi for pra-. Nd kalpayet, MN V J kalpate, T text.
 12. MNND om. — 12a. T mahān, Q martyo. 12b. J mayi. VQ kāmīnīm. — 12c. J sa bhaved vagagas tasya°. — 12d. VQ nr̥tye, J °ya, E kr̥tye, T text. E kriḍāmṛgo bhavet.
 13. MNNDQ om. — 13a-b. E tāśām kr̥tyāni vākyaṇi yaḥ gr̥ṇoti tadā pumān. T kr̥tyāni forthatyaṇi; Jtrsva°ta°. — 13c. Vkr̥tām, E kr̥tām.
 14. MNND om. — 14b. QE nipl̥dya. — 14d. Q padamulo. J nipadyate, T praniyate.
 14.3. VJT cetasi, N cittam. NNdT kenava; QE om kena; V na; M ketina. — 14.7. VJQE avasare for samaye. — 14.8. MN NDQE om iti.
 15. Nd om. — 15a. E vyasaninaḥ for viṣ°. — 15b. V kasya strībhīr akha°. N nanu, Q guci, for bhuvi. E raja. — 15d. E ksamena.
 16a. N dyutakaresu for °ca, Q °kalesu; TND kāmuke satyavākyaṇi (Nd cā 'pi satyaṇi), fordyūt°. — 16b. NQ tr b and c; E om b. N bhede for klibe. TJ gāuryaṇi. V madyapl.
 16c. ENdsarve. ND cāntiḥ, E gānta. — 16d. E rajno, VJQ raja. E tr dr̥stam . . . mitram.
 16.1-2. MN om. Nd krudhyate. TE om sa. TND aguddhiḥ, and om bhavati. — 17. MNND om. — 18b. E om. J mastakesu (for °ke va). — 18c. Nd visame.
 18.2. J inserts etad before iti, T idam. TNNd add matvā after iti. — 18.3. TNDQE om hi. VJ antarbliavanam. NT bhūgr̥he, Q °gar-tena.

METRICAL RECENSION OF VI

Texts: DnDvGr (3)

9. Gr °nisevanat. — 10. DvGr nanande.
 12. All mss. prāṇaigvaryāir; Dn °yāis tatha

- tasyāi dhanam sar°. — 13. Dn viçramavaficitāḥ. — 16. DvGr mantriyantra.
 24. DvGr kr̥te tasyām ati°. — DvGr eva. — 25. Gr sthātūm for netum. — 29. Dn pradargaya for vilo°. — 31. Dv 'tha dargaya. — 32. Gr tadā. — 34. DvGr °rūpaṇi prati°. Dv mama for na vS. — 36. Dn °degād. — 39. Gr lakṣmaṇā°. — 40. Gr yādṛk tādṛgikaṇ rūpaṇi, Dv yadṛgam tādṛgam idam. Dv finaiḥ na dr̥°; Dn adrcyata (om me).
 41. Dn °laksmana. — 43. Dn om. — 44. Gr sa, Dv so, for ca. — 46. Dn sva for sa. — 49. Dn °āndhāk°. — 53. Dv ma 'dya 'tra tvam vica°; Gr manyaya tvam vica°. — 55. Dv tarī, Gr sa, for tu. — 67. DvGr °nandana. — 60. Gr harac (so) for hatag. Dv evā 'rya for āc°. Dn cyeteta, Gr sātna, Dv tena preceded by a dash.
 62. Dv riijhā. — 63. Dn kopam for kalam. — 66. Dn vidhāya. — 69. Dn avāpa ha, Dv avāsthavān. — 70. Dv āpte for āste.

JAINISTIC RECENSION OF VI

Texts: PGCOBKHYF (10)

- 0.1. BCYNagarī. — 0.2. PGOK °pala-sutah.
 1b. O ye ca rajnam. C °vadah.
 1.4. RKYF om sva. RY sthāpyatām, G sthāpye, P °yante, others °yate. PBO citrakarasya.
 1.6. Most mss. here °nandasya; great variation thruout between these two forms of the name. GRYF samarpitam. — 1.9. CHY krodhivistena, R °adhivistena.
 2. For this vs, H substitutes SR 27.6 (tr a and b). — 2a. C °bhasas taj jale.
 2.2. PCH purusasya (om rat°).
 3. K om; G pratika. — 3a. CHF sagunam; Y ucitam anucitām, O guṇavad agunavad. O kāryam āḍau. — 3.1. sa, only in POY.

SOUTHERN RECENSION OF VII

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.2. TND avagak°, V agak°, J apagakuno.
 Before tad, E inserts a corrupt vs: mārjāla-yuddham kalaham kuṭumbinī, rajasalāyām (!) gagakam ca dr̥ṣṭam (! read °kasya darganam?): akāiavṣṭig ca bhujaṇigadarganam, paguksatam pranaharani sapta.
 1a. VJ srava(J gava)-sutakam (a pi), for tv . . . kampo. — 1b. E nirghātam. — 1e.

- V tada for tato, Nd ca te. — Id. E tad-
vara⁰. V vacaḥ syat.
- 1.2. MTNd om adya. MTENd ava for apa;
QN lacuna. — 1.3. MNND E 'vacak⁰. —
1.4. VQE niriksyate. — 1.5. NNdE 'vacak⁰
(changed in E to 'pa°); M 'cak°. J pra-
tyaye-na. NNdE om na.
2. Note that the vs does not fit here in this
form; MR VII.16-17 has the proper form,
— 2c. MJQ ninded, Nd °de, VT °dyo; cf.
SR 31.3.
3. M om. — 3a. VQE ke-na ca, J kenāpi na,
T vāi na ca. — 3b. TN °mayā. V kurāfigā.
— 3c. N tathā ca. N tṛṣṭā, QNd kṛṣṇā (Q
°ṇo), E dṛṣṭā. NE °nandanena.
- 3.1-2. M om. N om all but athavā.
- 4a-b. M om. — 4a. QE vaicyanam.
- 4.3. NNd om tatra; M tato. — 4.4. MNdJ
om eva. VNdE drsto. VJQE apacyat. —
4.5. MNND E avatirya. — 4.6. QE °chāyā-
yam, Nd °cakhayam, J °ksamayam. — 4.10.
VQE om tatas, J atha.
- 4.11. MN garaṇam āg°, TNd °ṇam gatas. —
4.14. MN garaṇyaḥ, Q garaṇātiḥ, TNd
°ṇam gataḥ. MNND om a to; T api ca. —
4.15. MNE °rakṣaṇe, Nd °rakṣitaḥ.
- 5b. E samasta, J sahasra, V sametya. — 5c-d.
VJ °bhltānām prāpinām.
- 5.1. MTNd vigvāsito. MNTNd vṛkṣānti-
kam. — 5.2. TNdEQ om py. — 5.4. VJE om
tato 'grata; Q lacuna. — 6.7. MVJE om eva.
- 5.8. Before yato, MNTNd insert yatas, tvayo
. . . karisyati, from 6.1 below.
- 6b. T dharmatā for yat kṛtam. — 6c-d. Nd
om. M ca for na, N sa, QE su. N maya
kṛtam (tr), M mayā gṛtam (i. e. grutam), T
tvayā gritam.
- 6.1. See note on 5.8. MNND 'pi tava apa°. —
6.3. MTNd nijacrayam. VJQE om tato.
J pi for vā, T hi, VE om. — 6.4. MNNDQ
om param, E ayam.
- 7a. VE ghātakag. — 7b. NVQ ghātakah. —
7c. Q patanti. — 7d. Nd yāvaṛābhū⁰. —
7.2. MNNDTE om kṣanam. — 7.4. NTQ
asmin for asya.
- 8a. mss. mostly nakhlānām. Q tr nakh⁰ nad⁰.
M om first ca; nakhlānām cāi 'va. — 8b.
ME gastradhāriṇām. — 8c. VQ no 'pa-
gantavyaḥ.
9. VN om. — 9a. J kṣanam-kṣanam. E
rustaḥ . . . dustaḥ; Nd pusta . . . tusta. —
9b. J na tustac.
- 9.1. Begining, QV kimcit, TE kim ca. VQE
om matto. NT hantum, QE eva, for attum.
QE tiṣṭhati. — 9.3. VJQE tarṇ for enām.
- 9.4. MNT patann api. VJ antarā, N anan-
tara, E adhac; TE gākhāntaram. NQTE
om any ām. MNTNd avalambya puḥ va vat
(Nd pārgvataḥ) sthitaḥ.
- 9.5. VJ rājaputro, and QE rājakumāro, after
dṛṣṭvā; om 'pi. — 9.7. VJQ bhoktavyam
asti. tarhi tvaṁ. — 9.8. VJQE bhava for
bhutva . . . tiṣṭha. — 9.12. TE tato, MNND
ito, VJQ om.
- 9.14. NT mantriṇas. VJT bhaṇati sma.
VMNTNd mantriṇaḥ. — 9.15. MNNDava-
cak°, E agak°. — 9.16. VJQ om kila tathā
'pi. MN tadā for tathā. — 9.18. VMNDTQ
tāir uktam, N om.
- 9.19. VQTE om sa, J after margaṇa. — 9.21.
TQN piḡāca. — 9.22. MNQ magnas. MT
Nd san before tam. — 9.25. MNTNd om
tarhi. MNTNd om amuṁ. — 9.27. M
āpada, VN °dam, J °daḥ, Q apadā. Nd pado
for padam, N param, VJ om, Q padā, E
sthānam.
- 10c. MNNDTQE vṛṇute. — 10d. V°labdhaḥ.
- 11a. Q apariksyam, T °sam, MNND °sitam. —
11b. VJ ca for su. — 11d. NdE brahmaṇe.
J laguḍam; E ca yathā mama for nak°
yathā. — 11.1. VNENd asminn. NNdQ
nā 'sti, V na syāt. — 11.2. sa, only MTJ.
- 12a. M sa sā, N yā sā, Q sā ha, Nd saha, VJ
āgā, E text; T tādrḡḡ sādhyate bu°. — T
puts a-b after c-d. MQE saṁpādyate. —
12b. E sā matl tādrḡḡ bhavet. N sāi 'va
bhāminl. — 12c. E upāyās. MQTNd tā-
drḡḡ; N °yas tadrgo. TQ jneyo, N °ya.
- 13a. J bhavyam. — 13b. J bhavyam.
- 13.2. For katham . . . bravlt, MNND have:
yatha nirdicati raja (N om) tatha kartav-
yam ity uktvā 'bravlt (Nd om uktvā
'bravlt). — 13.3. TNQE'rdha-.
- 13.4. Before mantriṇā, MNND insert: iti
(Nd om) rajno (Nd °ne, N om) nivedya
tadanujīṭaya° (Nd om). MNND E om 'pi;
T ca.
- 13.7. T nivedaya, MNND vijnapaya. VJQE
kanya. — 13.8. VJQE mantriṇā after 'gre
(of next line).
- 13.9. MNTNd niveditam for kathitam (in
MNd corrupt). — 13.11. The mss. vary be-
tween yava⁰ and Java⁰ both here and below.
MQE °kantara-sth°.

- 14a. JE sad Bhāva-. — 14c. QE suptasya. — 14d. VN hantūṁ, E batih, T hanane kim nu. — 14.1. MTNd catur. MNTNd varnaniim for aks°!
- 15a. MT dṛṣṭvā for gatvā. — 15b. MNTJ saṁgamam. — 15c. Nd °hatyāt, E °hatyām. — 15d. Q °droho, Nd °hām.
- 16b. T yas tu. — 16d. VJQE yāvad ābhūta-saṁplavam (cf. vs 7 above).
- 17a. JNd bho rājan, E rājanis (om bho). E kumārasya. — 17c. T tr dānāni dehi. V dvijatinam, Nd dvijebhyac ca. — 17d. J devatārādhanaṁ kuru. — 17.2. VJQE bhallū-kasya. VJNd pūrvavṛttāntam, N sarva-vṛtt°, T vṛttāntāni sarvam.
- 18a. N grhe. V vasati, N tisthasi, MNd nivāsi. VJ kāmāri, Q kalyāṇi, M °pa. — 18b. T atavim. Q gacchati. — 18c. QNd vṛkṣa. J ṛkṣabhallūkavyāghrañḍam. — 18d. Q janati. — 18.1. Nd om. TEQ om tada. VE °antarāt, Q °antarasthāne, J °antaḥsthi-tena.
19. Noma-b. — 19b. VJ text; QE jihvāyām gārādā sthitā; MNd T vāñ! jihvām mamā 'gritā. — 19c. Q iva for ava, T anu, N api. MNTNd janami.
- 19d. J °tyās tilām yathā; V °tyā kathānakam; others °tyā yathā. 'ñkakam, only Q; NE 'nkagam, M 'nkanam, T 'nkitam, Nd 'sanam.
- 19.1. MNTNd om vacanam. — 19.3. MNT namaskārah kṛtaḥ. — 19.4. MNTNd bahugruṇāṁmanāṁ man°. TMNd uktavān. — 19.5. VJE mama (VJ om) kirtih prapta (V tr, pra° ki°) durga°. VTJQ sango for sam-sargo.
- 20a. Qṭarayati. — 20b. Vcā'padam. VNdQ agāminl. TQ satsaṅgaḥ; MNV corrupt, but intend satsevā. — 20c. QE hanti, Nd rahati, VJ om har°. MNd sāi 'vam for pītam. — 20d. QNd gangayam. Teasadyo 'mbhaḥ.
- 20.1. VJQ om 2d ca (J different). QNd rā-jnam, M °nah. — 20.2. VMJ °kulanam, Nd °nubhāvānām.
21. EN om; but N has another vs., Ind. Spr. 2120 (c, puspasanganusangena). — 21a. T na, VJ va. — 21b. VJ sarpasyai; T sidaty eva!; others sarvasyāiva.
- 21c. T vadyate for glā°. VJQ mantri for rājā. — 21d. MT āruḍhiko, Q rūḍhiko, VJNd text (= gāruḍhiko).

METRICAL RECENSION OF VII

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv papasya for bhupasya. — 2. DvDn pāpāt. — 3. Dv karkagaḥ. — 5. Dn malinaḥ for raj°. DnGr purā. — 6. Dn huṁ-ka°. Dv °raveṇa 'kro°.
- After 6, Dn inserts: āriḍḍho ghoṭakagreṣṭhā sa patapathivihvalah: civa vavacire purvadici bhage samudyate.
8. Second half-line, Gr bhagnaḡakhā 'patat svayam. DvDn text. Since patatṛiṇaḥ would hardly make sense as agreeing with vṛkṣasya, it seems that it must be taken with gākhāḥ, in spite of the gender. Patatṛiṇyaḥ would be bad meter.
9. First half-line, Gr nipapāta ca tac cakram. I I. Gr sambodhitāḥ for saṁni°. — 13. Dv durnimittāni.
- After 17, Dn inserts: ittham nivaryamano 'pi nā 'ste vijayapālakaḥ: vinā 'nubhūtiṁ nā *'pnoti (ms. moti) nāgam karme 'ty udāh-ṛtam. Then SR VII.4. In spite of this correspondence, these lines cannot belong in the text of MR at this point, as is evident from the context.
18. Dn evaṁ for iti. — 20-25. DvGr om.
28. Dn avigat for vigantam. — 29. Dn anva-gāt. — 30. Dn madhye for amle (lectio fac).
33. DvDn °kulita-. DvGr krānto. — 38. Dn bhltiā 'bhyucchraya°, Dv bhltiā hy ucchraya°. — 39. Dv valgād raj°. Gr iti for abhi, Dv iva. Dn 'va for 'vam.
42. Dn acchabhallo Vatisthati. Dv vavatiṣṭh°. — 44. Dn na 'sthatum va 'py. — 45. Dn nimajjec. Gr dhāiryabhraṣṭo. — 46. Dn tato babhase bhall°. — 47. Dn 'smy for hy. — 48. Dv divyam tvam for tiry°. Gr dharmye vartmany. — 50. Dn vrksaskandhopari (om dadāu).
53. DvGr āroḍhe. — 54. DvGr nidrārtham. 55. Dn patisyasi for cayi°. — 58. DvGr nidrābalaṁ apānudat. — 59. Gr atrāntare.
62. DvDn paripūrto (perhaps for °tāu, loc. of°ti?). — 64. Grpratyabhāṣata. — 66. Dn mamā 'ntikam. — 68. DvGr charaṇa-. Gr °ghātanāt. — 69. All mss. bhallukaḥ (with short u, metri gratia).
72. Dn tarn avadad. — 73. Dn bho. — 75-76. DvGr om. — 77. Dn sādhuṭvām. — 78. Dn tu for ca. — 79-80. DvGr om.

81. DvGr tvam eva sarvathālocya.
 93. Dv girigaṇharam. — 97. Dv yathāi. —
 98. Gr sa capas. DvGr te gamisyati.
 101. Gr turamgaṇ. — 104. Dv tathetat, Dn
 tad ebhiḥ. Dv phalam abruvan. — 105.
 DvGr om. — 106. DvGr anviṣyamaḥ. —
 108. Dv ayaṃ for nanda. — 109. Dv araṇ-
 yaṇi vigāhanta, Gr aranyāny avagāhanta.
 111. DvGr vidhi-. Dn' kriyāḥ. — 114. Dn
 ajānāno (om sa). — 117. Dv māugdhyād.
 Dv nihiṣitaḥ. — 118. Dv nivāritum. —
 120. DvGr kāras.
 124. Dv pataṅkām. Dn °dvāri. — 130. Dn
 sapta⁰. Dv asamcayam for abhipsitam;
 Gr?.
 138. Dn nirmukti-. — 139. Gr sadbhāvaṃ.
 — 140. Gr pātane for hanane.
 146. Dn pāpl. — 149. DvGr om.
 151. Gr brahmahā for steyl ca (ms. brah-
 nahā). — 162. Gr narakam, with all mss. of
 SR and JR; DvDn nirayaṃ. Dv °divāka-
 ram. — 156. Dv tarhi for tad dhi. Dv
 °kāraṇam. — 157. Dn grutvā pādyam idaṃ
 jatā-sva°. — 159. Dn tu for sa. Dn °mu-
 khaḥ. — 160. Dn om.
 161. Dn vismayavistāra⁰. — 163. Gr man-
 usyanam, with SR and JR; DvDn kumara-
 ṇāṃ.
 171. Dn na hi me ko 'pi. — 174. Gr prati-
 karo, Dv pratikaram. — 175. Dn caksy-
 amo. Dn lokadvayam. — 177. Dn °bhu-
 mindrah. Dv tanmahena, Dn tanmatena.

JAINISTIC RECENSION OF VII

Texts: PGCOBRKH YF (10), and from
 2.16 also A

- 0.2. BKO and F first hand, tataḥ for tatra. —
 0.4. CHY tadupari⁰. — 0.5. PGBOH bhir,
 CYRF bhaisiḥ; K text. — 0.6. CGY om
 ca. — 0.9. PBCH bhaksam.
 1a. g nadānāṃ nakhināṃ cāi 'va; PBGR
 tr nakh⁰ nad°. — 1b. C gastrinam dvisam.
 — 1c. C acvaso.
 2. Y om. — 2a. C tr tu° ru°. — 2b. P tusta-
 hrstah, K tusto hrstah, H tustarustah, OR
 text, BC ksane hrstah, G clistahrstah, F
 rusta tusta?. PB ksane-ksanam.
 2.1. KRY bhavisyati. — 2.2. PGO cakham.
 BCOF tarn for tad. — 2.4. G tataḥ for
 etāvatā (so all others). — 2.5. F sa for vi
 (!! cf. SR, MR). — 2.6. F sa for vi. — 2.7.
 OR cithilibhuto.

- 2.10. GOKF sapariv⁰ before rājā, Y after
 tadanv⁰; BRH saparikaras. — 2.11. R ci-
 thilibhutam, O cithilam. F sa for vi. —
 2.12. CO °ausadha°. — 2.13. ORF mama
 putrasya. — 2.14. atra, so CKH; others
 vary at random. — 2.15. PBGCOKF dap-
 yate.
 2.16. Ms. A begins with °ti 'ti. — R ardham
 rajyam, BCOYF rajyardham. BCOHK
 om ca. — 2.18. OYF mamaki, B °kiya. —
 2.19. kāryate, so all except YF kāryatām,
 g kāryaṃ (R margin adds yadi before kum-
 ārasya). RY kam apy; g cāi 'kam apy. —
 2.20. A minority of mss. javanikā, here and
 below. — 2.21. ORFY saparivāro (Y om
 sa), K °varo.
 3d. GK hantu, PACRHY hantum, BOF text.
 — Note that F reads vicvasa⁰ in a, like the
 others, in spite of having sa for vi above. —
 3.2. B tr dvitlyah punah; PCORFY om
 punaḥ.
 4a. Y setubandhe naro gatva. — 4b. C sam-
 gamam.
 5b. BGH ye ca for steyl, CY yac ca. (Yet
 GH read catvaro in c!) B °ghatakah. — 5c.
 Y trayo vāi, B tātav te, g te sarve, F te
 nara. — 5d. g ya vat somadiv⁰. — 5.1. BC
 YF om punah. COHYF om sa. B aksa-
 raikam, PCKY om ekam.
 6a. O asya putrasya. — 6b. B kalyāṇam
 abhivanchasi. — 6c. Y danam dehi. GC
 HY supatrebhyah; F dvijātlnām (! cf. SR,
 MR). — 6.1. BA clokacatuskam, G °catu-
 rtham, P caturtham clokam. PAKRG
 sustho. — 6.2. GCHY 'bhul.
 7a. YF vasati. Y kāmārī. — 7b. F vanasya.
 — 7d. C putriki, G balike, H balake.
 8a. OY guruveda⁰. — 8b. B mukhe vasati
 bharati. C ca for mc. — 8c. Y ca vi- for
 nrpa. — 8d. C bhanayas ti°! ORY bhanu-
 matyas. PAKBGCHF tilakam.
 8.2. ORYF pramuditena rajna. After kṛta,
 AORYF add yathā. — 8.3. After °hatyā,
 C nivarita. CY om ca. GOF prana, Y om.
 F rakṣā kṛtā, Y rakṣitām kṛtam.

SOUTHERN RECENSION OF VIII

Texts: MNNDTVQJE (8). In part also
 My

- 0.3. VJQE vastrādina°. — 0.4. VJQE sam-
 bhāva for sampūjya. — 0.7. MNV °dliayu-
 ktāir. VQE sribhir for puram⁰; J tatra

mantribhir. — 0.8. For āṛādhito, JVT āglr-
bhir abhinandito (J arcito, V arthino).

0.9. MNNDt om pangu, Q bahu. VJQ om
nānāvīdha. — 0.10. VJQ dānaṃ, T dhan-
āni. MNND tatra for chattrā. — 0.12. N
om tatsadrcyam; V tadrām; MNdQMy
text; J vikramasya; T vikramakasadrām.
0.13. With he, begins a lacuna in V, which
ends at 0.4 of Story 2. — 0.14. NTQ om
vidyate.

0.15-16. MNND om putt⁰ bha°; QMy text;
TE tac ehrutva puttaliḥ (T salabhanjika,
as regularly in T for putt⁰) 'bhaṇat (E
'bravlt). — 0.17. NEQ om eva. — 0.18.
QMy na tatha, T tatha na.

1. E om. — la. N svaguṇa, and J°ṇān, omit-
ting iva; Nd °ṇānlva, My °ṇānnica, Q°ṇāni.
QNd add va and J va after °dosan.

1c. M °dosani, T °san na, Nd °sani ca. MQ
TNd om vā; My yā. — Id. T Nd caknoti,
N text, MJQMy na caknoti.

2. QMy om, and read instead: arthahānirh
manastapam grhe (My grha-) duccharitani
ca: vancanam ca (Q tvam!) 'vamanam ca
matiman na (Q a-) prakacayet.

2b. Nd rahasyaṃ mantraṃ āṣadham.

2c. E avamānaṃ tapo dānaṃ, Nd vadhurda-
nāvamānaṃ ca (perhaps for vayo-dāna° ?
cf. note on MR VIII.43). T dānaṃ. T
°vamāne, N °vamānāni (om ca).

2d. NE kārayet for sarvada. — 2.3. J tr
mūrka eva; TNdEQ om eva; N lacuna.

METRICAL RECENSION OF VIII

Texts: DnDvGr (3)

4. DvDn tena for dhārām. Dn purām.

Colophon: Dn om nand⁰ nama; Dv nandā-
pādanam (sol!). DvDn lapinikā.

5. Dv tena nṛpaḥ. — 6. Dn tarṇ for tad. — 7.
Dn bhūbhṛtām.

14. Dn āyudhāni ca. — 16-18. DvGr om. —
18. ms. °ārātrikām. — 19. Dn sahitani
for tāḍ°. — 20. Dv yathā for tada.

21. Gr datuṃ, Dn vaktuih. — 24. Gr kula-
devatām.

26. After this line, Dn has a colophon: iti
saptamīlāpinikā.

28. Dn padam. — 29. Dv Dn bhoja-.

32. Dvva°forca. — 33. Dvklrdgāudar⁰. — 34.
On aucitye, cf. note on BR VII.1. la, below.
— 37-41. DvGr om.

43. DnGr vayoḍānāvamānāni. — Note that

in line 42, 2d half, MR's reading agrees with
Nd of SR VIII.2b (see note on that); and
Nd in this line also seems to intend the
reading of DnGr.

44. Gr sarvada. — 46. DvGr etaduttarama-
treṇa. — Owing to loss of two folios, Dv
has lacuna from uttarama⁰ of this line to
line 46 of Story 2.

46-47. Gr om. — 48. Gr pāñcālām. This
word, frequent in MR, was previously
known to us, in the sense of (doll, i.e. figure)
statuette, only from the lexicons.

BRIEF RECENSION OF VIII

Texts: ZObLSOa (5)

In this Section, S agrees largely with the
Jainistic Recension.

0.1. Ob řaja saṃtuṣṭaḥ san. — 0.2. Ob apūr-
vaṃ; S om. ObS °stambhaṃ. ZObSOa
bhuvanaṃ. L pratiṣṭhāpya. — 0.3. Ob
abhiseka; Z abhiyogaya. ObS sambhutih,
ZOa text, L lacuna.

0.6. °dvīpavatī, so ZLOb; S here with JR;
only the very inferior ms. Oa °dvīpavatī. —
0.6. Z dāivavido for veda°. — 0.7. ZOb
putriṇyaḥ for puṇya; S paṇya. — 0.8. Z
'tikrāmyati, L 'tikramayati; ObSOa text.

0.10. Obputrikāya. ObS teno for no. — 0.11.
Z tadrām, Ob iva, Oa sadrcas (om aud°
bha°); text LS. ZObS om teno 'pav°; Oa
tarhy upav°; L text. LS bhojarājeno.

1. L om. — la. As to āucitya-, cf. ucite,
BRVII.1.1, also MR VIII.34, and JR
VIII.1a. "Upon (the occurrence of) some-
thing fitting (pat or pleasing)."

1b. Ob yasaṃ for sāgraṃ. Oa vārtāyam
ayutaṃ tatha for b. — 1e. Z smi for sti.

1c-d. For this, Oa has: avaloke sahasraṃ ca,
data ko matparaḥ paraḥ.

1.1. SOa om line. Ob ucita-, L ucitāmātra-
sya.

2. Oa om, and has instead Ind. Spr. 2460. —
2a. Z kimaryam. — 2b. Z tat for yat.

2c-d. Z corrupt in c (lavanyaṃ vadasi ko!).
L corrupt in c-d. — S adds JR VIII.3.

2.1. Z om atmadattamī . . . khyāpayaṣi (in
2.2). L svamukhaṃ, Ob atmamukhena. L
na for yaḥ. L kathayasi. L om sa . . . yadi;
S text; for this, Ob has tasmāt ko nama
dano bhavati.

2.2. Ob kiṃtvat before atmadattam; Ssvadat-
tam. Z svayam for tvam. Mss. eva pra°. —

2.3. Z hy asi; Ob 'sti. L rajno vikramasenasya.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

Texts: PGCOBRKHYF (10)

0.2. Several mss. āusadhayaḥ; all have the nominative, which is not to be understood in any sense as an "absolute" (cf. Weber, p. 267, n. 8; p. 206), but is simply a mark of the conversational style; the construction of the sentence is not yet clearly formed in the author's mind.

0.5. GOKsaptadvlpavattīm.—0.6. BOF (and VarR) om mahāmantri.

0.10. etad-āka° etc.: text PGB (B °yitaḥ and om parijanaḥ; G etadākarnyana-, vicitra for 2d citra, and putraka°). C lacuna. —

The mss. ORK YHF begin etad ākarṇya; for the rest of the cpd., HK only sācaryam (in K after bhojah), Y only putrikām prati, while ORF have citraṁ (in O preceded by tatra) citra- (O citraṁ) putrikayā (F °ka-) 'bhhiṭam saparijanaḥ.

1a. sec note on BR VIII.1a. — 1b. for sagram, C sarvam, ORF sardham. — Id. PRY puruṣaḥ paraḥ.

2b. BC tat for yat. — 2d. PCY tvadrcāh (C tā°) paraḥ. — 3.3. PGOKF °otpattim.

SOUTHERN RECENSION OF 1

Texts: MNNDtJQE (7)

0.2. TNd koḍidravayam (for °suvarṇam) before arthi°. JN arthijanebhyah, QT arthine, E arthinām.

1. For this vs, the ms. My was collated. — 1a. MQMy niriksyate, NE °ksane, Nd °ksyati, TJ text. N ca for tu.

1b. TQ niyutaṁ, My niyaṁtu, others ayutaṁ. It seems that niyuta is used here in the sense of ayuta (which is absolutely required), to avoid the hiatus. But possibly we should read ayutaṁ with hiatus. — JM tū 'pa°; E ca pra°. TM °pite (text); QJ °pate, EN °pane, Nd °pitam, My °pati.

1e. T hasite, Nd sahane, My sahanam, E asane, J mahate; MNQ text. J laksado bhūpaḥ.

Id. M samtose, My samtustih, T tuste 'rthl. MNQE kotido, TNd °co, J°dah, My text. T nṛpe, J sada—. 1.1. NNdE evam. ENQ yadi for cet.

Colophon: E om vikr°; T crivikr°. NT cari-

tre. QE om siṅh°; M °khyanam, and om pratha°. Before prath°, J inserts apsarābhō-jasamvāde. END °mākhyinam. For this siṅh° . . ., T has: tatsiṅhasanasopanasthasalabhanjikaproktpakhyanam samaptam.

METRICAL RECENSION OF 1

Texts: DnGr (2)

1. Gr om sa; sarvaṁ ca. — 2. Gr ca for tu; vikramādityasiṅh°. — 4. Gr tāvatā vikr°. — 6. Gr āyutaṁ. — 9. Gr vikramāditya-sarv°. Gr bhasitam. — 10. Gr atha tisthe. 12. Dn samavartista. Dn rakṣayan. Colophon: Dn śalabhañjikāyām! for siṅha . . . kayam.

BRIEF RECENSION OF 1

Texts: ZOBLSoA (5)

The ms. Oa displaces vs 1, and puts it in Story 2. Oa's version of Story 1 is quite individual.

0.1. SOB putrikayo.

1a. L nā for cā. — 1b. S yo for yad. ZLOa vihase, OBS vadati. S prayachati nṛpas. Oa ca nṛpas. L tu for ca.

1e. Oa niskam va paritosike. Tawney (Prabandhacintāmaṇi, p. 10) renders parit° "in a present"; but this would be pārit°. L koṭi. S pradadyan nare, L prayachaty aśau, Oa pradadyāti dvije, ZOB text. — Id. LOB kila 'jna. Oa corrupt.

After 1, S inserts 8 other vss, for which see Weber, p. 221, n. They are largely suggestive of JR VII (of mss.) 3-8 and 30.3.

Colophon: see HOS. 26, Introduction, Part III.

JAINISTIC RECENSION OF 1

Texts: PGGORKBHYF (10). Also A, from 4.2 onward.

0.2. COF °vikramanrpah. — 0.3. CH tr na before kimcid, ORKY before yakti (K vadati). — 0.4. COY tathāvidham.

1. Y pratika, and so R here, but the rest is inserted in R after vs 4. — 1a. C gate, RY gater. Weber svaradlno without ms. authority. — 1b. PC gatre. R gatrabhango. GCHK mahad bhayam.

2. As usual in Prakrit vss, there are wild variations in the mss.; most of them are worthless. — 2b. O asampaa. — 2c. PORCB manna-. — 2d. Weber na; C ma. C and Weber-niggaya; R niggada. — 2.1. CKF om tatah.

3a. R vāsagehāt, Y bhartṛgehāt, K mohagar-bhat. — 3d. C mahatim for kavayah. — 3.1. CRY om tasya.

4c. GH °vāsane ca. — 4d. F vighram.

5a. Y °cataṁ. OFY sāmbhāṣaṇe. — 5b. Y ced for yad. Y vācam, G vācām. — For the first part of b: C prasthavocitapadya-mātrakaraṇe; R sthitvā 'gre patḥite vicitravacane.

5c. Y paribhasate for parito°. C °parah, R °vacī. — 5d. C bhavē 'ti, Y dadati. CG vadānyaḥ.

5.2. ORKYF saḥajam āudāryam. PG vikramasya, ARY grlvikramasya, OF crivikramadityasya, BKC text. PGAYR om nr-pasya. — 5.3. CRKYF tvam (K tvam apy) upaviga for tistha.

Colophon: ORY °trincatkathayam (Y °asu), F °trihcatikayam. BR prathama; FY prathamam kathanakam; C prathamam 'yam kathāparichedah. — End: OK add sam-āptā, G sāmpūrṇā.

SOUTHERN RECENSION OF 2

Texts: MNNDTVJQE (8)

V begins again with 0.4, bhoḥ.

0.7. MNNDVE om bhavantaḥ. — **0.11.** MQ °haro devālayo. MNNDt add ekaṁ (M eko, Nd eka) after °haram. — **0.12.** MQT Nd parvate 'tyucca° (Nd om 'ty).

0.14. MNJQ om kiṁ ca. mahāpātakl, so TE; M°kaḥ; V om; NNDQ malūpatir (N malim°, Q°ti); J mahāpāpaṁ. — **0.16.** VJE havanam. — **0.19.** VEJ om mayā (M lacuna).

0.20. VNJ om svayam (M lacuna). — **0.24.** VJQ havanam (E lacuna). — **0.26.** NTND abravit. For (VN) tava, QT atra, Nd tatra, MJE om. — **0.31.** MNNDQ om āhutiṁ.

0.35. VJE kimiti (Q lacuna). — **0.37.** V svāsthāsthya, Nd svasthatā, N svastho, Q svastha, M svādyam, J svārtham, TE text.

1b. E tathā vāi for yaj japtam. T parvalaṅgh°. J °laṅghandīḥ. — 1d. V vividham, N taj japtam.

2. N om; in J after vs 3. — 2a. E tlrthe. MND tiṣṭhate.

3a. T dāive for deve, E cāi Va. — 3b. V girāu. — 3c. V bhāvanām kuryāt; Q bhavaya tatra. — 3d. Nd bhavatu.

3.1. mama, so VJ; QE me, N tvam; MNDT om. But MNTND insert mama before

tarhy. NEQ om jātā. MTND om 'si. — **3.3-4.** J Vamocche°, V °gramachedanam, M Qramotsedanam, NTND text, QE corrupt. VNDQ karoti.

4a. N anye tisthanti chayayam. — 4c. VJE parfirthe ca, Q °tham ca. — 4d. J satyam ete for na 'tmahetor; QE drumah satpurusa iva (Q tathā) for d.

5. E corrupt (tr a and b) and partly lost; Q om a, putting c in its place.

5a. VJE nadyah. — 5b. VJQE gavah. — 5c. M vahanti, and so once Nd; Nd repeats this pāda and has ruhanti the 2d time; Q bhavanti. VJQE vrksah. — 5d. Q satam vibhutih, V idam garlam, J cariram etat.

5.5. End: NTE add tac chrutvā (E om) rajā tūṣṇīm sthitaḥ (T babbhūva, E āsīt).

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVND °yākhyānam, E °yam ākliyānam. T iti dvitīyasopanasalabhanjikaproktopakhyanam samāptam āsīt.

METRICAL RECENSION OF 2

Texts: DvDnGr (3). Dv only from line 46 onward

3. Gr tvayā. — 4. Gr tadā tad āsanam divyam abhyāsyatām (?) iti. — 5. Dn śahasam gauryam. — 6. Gr °prsta sa 'caste sahasa sam°. — 8. Dn agād vasumatlm. — 9. āupavartana, so Dn; from upa-vartani, = "heard on the road" ? Gr has āupapathana, from upa-path, cf. upapatha, with same meaning? — **10.** Gr ārendraḥ.

11. parisara here means "wandering"; Gr paribhramuṁ. Farisaraṇa has this meaning, which fits well with some meanings of pari-sr; Wilson quotes parisāra in this sense, but °sara has not been so recorded. — 12. Gr yasya for yac ca. — **15.** Dn mahāmerur. — **16.** Dn bhavāniṁ va. — **17.** Gr tannandidharamurdhani. — 18. Gr °patake. — 20. Gr jejato for majjato.

21. Gr karoty adyā. — 22. Gr kriyān (so) atītaḥ kālo 'sya. — 23. Dn samantataḥ for samun°. — **26.** Gr tatra for deva. — 28. Gr gacchāmo. — **30.** Gr tat tāpaḥ tapaḥ°.

31-34. Gr om. — **40.** Gr yāmitāḥ.

42. Gr çaradaḥ. — **43.** Dn drakṣjāmi bhavanam. — 44. Gr khyātām for vyartham. — 46. Gr niyamo. With -to, the ms. Dv begins again. — **50.** Gr karo, Dn karam.

61. Dn kuru. — 58. Gr nrpa sāhasi°. — **59.**

Dn cetasah. — 60. Gr phale. Gr japalāk-
ṣaṇe.

63. Dveetasā. — 64-65 and 67-71, DvGrom.
72. Dn mayai. — 74. Dn viprabhiṣṭa. — 76.
DvGr prati for punaḥ.

BRIEF RECENSION OF 2

Texts: ZObL (3); occasionally also SOa

From this point, S goes mostly with JR, only occasionally with BR. And Oa, tho it does not (at least as a rule) borrow from JR, is so strikingly individual (and at the same time obviously secondary) that its readings are of little interest or value. As a rule, I quote the readings of S and Oa only when they agree with other BR mss. which are quoted. L also is individual in many details.

The only two mss. whose readings I undertake to quote fully, are Z and Ob (and C from the point where it begins). On these three mss. the text is mainly based.

0.2-3. Ob tr āudāryam sattvaṁ. — 0.3. After bhavati, L inserts, malapropos, Ind. Spr. 287 (a, anahutapravisto yah; c-d, adattam asanam bheje sa narah purusadhamah).

0.4. After this, Oa inserts its version of BR 1.1 (see note thereto).

0.7. Ob deçāntaram gato 'bhūvam; L om 'smi; ZOa text. — 0.8. Z āsāpurl; ObLS text ('pura, not °pura). — 0.9. Z inserts tisthati after eva. Z om 'pi. Z babhase.

0.11. L pratvibhāgo, Oa vibhāgo, Z sama-
bhāgo, ObS text, tato, so L; Ob sā, Z ekaṁ, S etāṁ (read so?); Oa tad, and om vārttām. Z kathām for vārttām. — 0.12. L upanaddhapaṇḍah san, Z om. Ob devaya-
tanam; Oa with text.

0.14. Z tyakta-. — 0.15. ZS gataḥ for jātaḥ; ObLOa text. — 0.16. Z 'dyāhutir, L lacuna; Oa varāhutir. — 0.17. Z om sā devatā; L lacuna.

0.17-18. Z puts yāvad before khaḍgena. — 0.18. Z tr prasanna devata. ZL om jata; ObOa text. — 0.19. Z kleçato. Ob kim for katham.

1-2. SOa with text. — 1a. Z °greṣu. — 1e. Z vigra- (for vya°)-citteṣu. — 2b. Z pāṣaṇe na ca mrn°.

2.2. kāmānā, so ZObLOa. After pūritā, L inserts: vipreṇo'ktam, and then Ind. Spr. 2580 (d, nidaghadayaughasama; read °da-

hāu°). L loke. Ob jayajaya°; SOa with text. — 2.4. Z tr tava yadi.

Colophon: after iti, LSO a sīnhasanadvātriṅça-
tkathayam (Oa °cati°; S °catputtalikavart-
tayam). — For whole colophon, Z iti sinha-
sanakathā dvitlyā. L dvitlyam ākhyānam,
Oa °yam kathānakam; ObS text.

JAINISTIC RECENSION OF 2

Texts: PGCOABRKHYF (11)

0.1. ABKR crihbhoja°. CRK sakalam abhi-
seka°, F sakalabh°. BCRYF krtva, K
vidhaya. — 0.2. KYF arohati. PCH man-
usyavaca. — 0.4. CORYF upavica for tis-
ṭha. PARHKY sā for putrikā.

1b. CORYF vā for cā. 'dadhate only ACF;
others °to. C na for 'pi, and so 'yarn for na
'sau. C satkr(m)pah, Y satkrtah. — 1c.
AKRY umaya; C anaya; O asuyat. Y
devya tada for samtu°.

1.1. PABGOH om çrī. PBKY prthivyām,
CF om. — 1.3. PGK om tatpa° . ' . . asti. —
1.9. HY niskalankatvam, OK niskalanka,
C °kas, BF °kam. H om pratyayam; C
tatratya- (and om thru °krtya). — 1.11.
KC prasannatam, OF prasannatvam, G
°natim; RY prasannā na bhavati.

2a. ORF avacyam. — 2b. Y °tmanah. — 2c.
OKF paropakāre. — 2d. PBOF siddhet. Y
amṛtopamaḥ. — 2.1. PAGK kṛtya. — 2.4.
GCHY om su before bahu; P sa; AF la-
cuna. PGOF om tathā.

3. KHom. — 3b. G°langhanai. — 3d. C ma-
tam for bhavet.

4. C om. — 4a. ORYF dvije for gurāu. —
4b. ORYF bheṣaje gurāu for svapnabhe°.

5. Y pratika. — 5a. GOFY tr devo . . . kā-
sthe. K corrupt in a-b. — 5b. OF paṣane
na ca mrn°. — 5c. C bhavē hi. — 5d. C
'tra for hi.

After 5, C inserts this vs: vande janma manu-
ṣyasambhavam; aho kiṁ tad viḥṇam
guṇāḥ? tān evaṁ tvaritam stumaḥ; kim
agaçāir (?) lakṣmīm vinā tāir api: tal lakṣ-
mīm samupāsmahe; kim anayā dānādibhir
vandhyaya? danam staumi; vrsai (read
vṛthāi) 'va bhāvarahitaṁ; bhāvāis tu bha-
draṁ tataḥ.

5.1. AKHFomsara. PCRH omprati. — 5.5.
GCRHYF 'dream; O 'drcauda°. COHF
om sukhena.

Colophon: F°gatikayarii; OKY°cat-(O°cati°)
-kathāyām. P dvitīya-; F°yam kathāna-
kam.

SOUTHERN RECENSION OF 3

Texts: MNTNdVJQE (8)

0.6. The words paro . . . kuṭumbakam (end
of 1) are put by T after kurvanti (of 1.2). —
0.6. VJQE pālayati (om pari).

1a. T parag ce. — 1b. J bhrānta for laghu,
V bahu. — Id. E tatha na 'sti mahāt-
manām. Nd kuṭumbakaḥ, T °binl. — 1.2.
NEJ śāhāyām.

2a. VE udyamām, TQ udyogaḥ; N śahasam
codyamām. — 2b. TN buddhiḥ gaktiḥ, J
gaktir buddhiḥ. TNDJQ parakramaḥ, MV
°mam, N parārthataḥ; E text. — 2c. M
yatra. E vidyante.

3a. MNTNdQ kṛto; VJ text; E kṛtadāug
ca ye teśārḥ. TN vinigcayaḥ, M °yā, Q °ya,
Nd 'pi nigcayah. — 3b. J visnuh for devah.
— 3c-d. For this, J has: yadi syāt dārdhya-
sāmpattiḥ satyam satyam hi mānava. —
3c. MNTNd viṣnu. — 3d. V koliko 'sya,
MNNd nārī tasya, T nā 'sti tasya. TNd
yadā. VQE tathā for 'have.

After 3, V inserts Ind. Spr. 7112 (d, corruptly,
°kanya nyasevate).

4b. MTNdQ viṣayeśv. — 4c. E dhṛta for
dṛḍha. N sauhṛdām. — 4.1. MNTNd vi-
kramarka-. T rajaḥ. — 4.3. VJE vittam
for dravyam. QE dānam. QMN bhogo,
Nd °gam, E °gam ca, T °gadina. — 4.4. QE
na phalati for sa . . . bhavati.

5d. J has a corrupt form of Ind. Spr. 5602b,
which VQ have — see just below. T bhavaty
eva (metrically possible!), and so E second
hand.

6. JE om. — 6a-b. Nd corrupt. — 6c. MNd
°karṇām.

After 6, VQ insert Ind. Spr. 5602, the first half
of which J has (see just above) instead of
5cd. (VJ na for nāi 'va in b, Q yo va; c,
Q ṭṇakṛtakṛtrimapuruso, and om ivā 'sāu;
d, V rāraksati; V parārthe.)

7. E om; MNNd J om a-b. — 7a. TQ datta.
— 7b. TQ mānyām. V inānaya, Q °yat.
T sajjanam, Q °nā. Q bhavat. — 7c. MT
NdQ lulitā (M °to, Nd °tam), om vi. — 7d.
T Va 'ti-. VJT cancela, MQ cala, N
vacalā, Nd text.

8a. M arthanām. — 8b. J tyagayai Va. MJ
karanam for raks°. — 8.4. Q rajanam, M
om raj°; VJ lacuna. — 8.13. VJ praptāi Va,
E prapte Va, Q prayeva.

9. NMQ om. — 9b. E karyam for gu°. — 9d.
J ṣaḍguṇām. VJ prlti-l°, T bandhu-l°. —
9.1-2. only in VJE (T has tatha ca, Nd
uktaṁ ca). V samīpasthitanām.

10b. T yo yasya hrḍi var°. Q corrupt. — 10c.
Nd tasmāc for yo vai. MNDQ varteta for
diirasthaḥ, NTE vartate; VJ text..

11a. VJE kalapi for may°; Nd mayūrah . . .
meghah. M also meghah. — 11b. NQ bha-
nu (!) jale for 'rkaḥ salile. Q -ṣu for ca.

11c. T text. MNNdVQJ dvilaksasomah
(MVNd somo, N some, J düre); E somo
dvilakse. — The word glāuh in the sense of
moon (so the lexicons) is easily subject to
graphic confusion with so-, the first syllable
of soma (moon). VJ kumudasya natho, E
°das suramyō, Q °da palani.

11d. MNNd snehe ca bandhau (N °dhur) na°.
T māitri. VN na kadaca, Nd °ci, T na taylor
hi, E sa katharii hi. NE dūrāḥ.

11.2. VJE vyayartham for 'mūlyāni; Q ya-
gartham. — 11.3. TNQ add crnu after ma-
hatmyām. MVQ eka-; Nd om ekam rat-
nam. MVE om 1st vastu. NTNd dvitlyām.
— 11.4. MNTNd ratnam for ratnena; MN
Nd add grnu tena, T adds yat tu.

11.5. MNdEQ caturtha. — 11.6. VJQE om
vastr(a). MNTNd tasmad for tad. MN
TNd om grlītvā. — 11.7. MN dadasve 'ti,
T dadasy etāni, Nd dadatveti (!) for pra-
yaccha. VJQE om samudreṇa . . . dattani;
MNdattam.

11.8-9. VJE om evam . . . gataḥ. — 11.13.
MNTNd om sarvo 'pi. — 11.18. TJQE
akathayat.

12a. Nd J rāmasya vra°. — 12b. VJE nalasya
nrpate rājyāt paribhraṅganam. MN sthi-
tam, Nd °tiḥ.

12c-d. E om. — 12c. VJ śaudasyām tadava-
sthām arjuna°. MNDQ naranta- (Q nito-
ta, M vanakāmtu)-vipadam for tadā . . .
vadhām. T tatha. N vagam for vadhaiḥ,
T dagam. Nd laṅkāpateḥ, M laṅkapateḥ,
J lokegvaram.

12d. T rajya-viḍambanad upagatām. T
duḥkham for tasnmin. — 12.1. VJQ punaḥ
pita praha for tato; E om.

13a-b. E na 'nuraktam jagat sarvam yasya 'rtbo hi na sidhyati. — **13b.** J yad dhanena na labhyate. NdQ sidhyate. — **13c.** T loke for tasmād. — **13d.** Q samādhayet. E ca sã°. — **13.2.** NQE°dhāraṇam bhavati.

14. M lacuna. — **14a.** E vidhāt. — **14b.** E jlvasāadhanam. — **14c.** J tasmād annāt param kimcit. NT matimān; VNDe vihitam, Q sahitam. — **14d.** V °yeta na kimcana; J °ye na kaḍācana.

15a. VJQE tr bhusayed bhusanair. J ram-yāir for aṅgam. — **15b.** J °m ādarāt for °sārataḥ; N vistaram. — **15c.** N corrupt. VJE vṛddhyartham. — **15d.** TE ayuṣasyā 'bhi°, Q ayusac ca 'pi vṛddhayet. MN Nd °lajjabhivṛ°. VJ text.

16a. E sāuhārda; T suhṛdānandadam. MN mukhyaṁ for nityam, T mukham, Nd gu-bham. — **16b.** QE utsave (Q °vo) 'pi, VJ vāsa eva. Q ca bhū°. — **16c.** VN ratnāni, J °nāḍi ca, QE °nādhi-. — **16d.** MTNd bhū-ṣaṇasya vi-, N °ṇany ati-, Q °nasyā 'dhi-.

16.1. Before tato, E inserts: tato brāhmaṇeno 'ktam, and this vs: jarāmaraṇasaṁyuktam asmākaṁ prati gacchati: tasmāt tatparihā-rārtham ahaṁ ratnam vṛṇe prabho. — VJQ rāja-. — **16.5.** MTNd eva for nāma, N evam.

17a. E puspakesu. T suvartatvam for ya° ga°; Q sadā for yathā. — **17c.** E ikṣudaṇ-desu. Q tathe. N °khande, Q °khanda-.

17.1. end. TNNd add tac chrutvā (Nd om) raja tusnim babhuva.

Colophon: after iti, J apsaṭabhojasamvāde, QE grivikramarkacarite (E om crl). NJQ trtlyopākh°, V °yam ākhyā°.

METRICAL RECENSION OF 3

Texts: DnDvGr (3)

3. Gr bhūpālo. — **4.** Dv vidyate tādṛgāudā°. — **5.** Dn tayā for tadā. DvGr praṇayān mudā for pri°. — **6.** Dn citram idam. DvGr tanmukhena. — **9.** Dv °śahasādhāro. Gr priyahite.

11-12. DvGr om. — **13.** DvGr puṇsā. — **15.** Gr katham enam vade. — **16.** DvGr harsa-yanti. — **17.** Dv prabhata(?) -visamam; Dn °visayam. Dn vindhye. — **19.** Dn kelika. — **20.** DvGr me bhaved.

21. Dn acikṣpad, Dv api rūpam?, for asti kaṇḍi. — **22b** and **23a:** these DvDn om. — **23.** Gr vihāyasaḥ, Dn °sam. — **26.** DvGr

pralobhi-tām. — **28.** Dn vimohitaḥ for vilo°. — **30.** Gr te hi. Gr evam. Gr asoḍhvā ... vikramam.

33. DvGr duṣṭe. — **34.** mṛtir all mss. Dn varā. — **35.** Dn tatparam. — **36.** Dn nir-bharaḥ. — **39.** Gr pratyāvṛtta. — **40.** Gr svaklyam (om sa).

44. Dn eva varam smaran. — **45.** Dv atha 'guhya, Gr samāruhya. — **46.** Dv °sūtram. — **48.** Dvksamam.

62. Gr tarn abhyetya. — **53.** Dn ripusainyani. Gr arṇavam for āsanam. — **57.** Dn devāḥ ... yānti. — **59.** Gr dharmyo, DvDn dhar-me. — **60.** Dn tatvam for tato.

61. Dn paropakāraṇaḥ, gaṣṭraic, ca khaṇḍitaig. DvGr khanjitac. — **62-66.** DvGr om. — **66.** Dn etān for iti. — **67.** Dn devān āhva-tum arebhe. — For bhūpatin (in 67) and bhūmipaḥ (in 70), cf. SR 3.8.4. rājāno.

70 and **71.** DvGr om. — **72.** Gr dvija for nṛpa. — **74.** Dn 'tha nirvi°. — **75.** Gr kenā 'smin; Dn ko 'nyo 'sti. Dv nihate, Gr vihi-taḥ, Dn mahate. Gr pathe, Dn naraḥ. — **76.** Dv praptam ko vāsyaty. — **77.** Dv ukta-.

78-81. DvGr om. — **87.** Dn yadl 'ṣṭakṛtam. — **88.** DvGr na 'nyo jānati ... yatamahe. **89-90.** DvGr om.

91. Dn yaḥ, ca te. DvGr nikam. — **92.** Dn yat tu. — **93.** Dn meghāḥ. — **94.** Dn salile ca. — **100.** Dn tv anya-.

104-6. Dn om, and reads instead: tato 'gāt sindhuraḥ 'pi, brahmaṇo 'pi nṛpantike. — **104.** Dv vipram prati mahārṇavaḥ. — **106.** Gr sya for sa. — **107.** Dn nivedya tasmai tad vṛttam dadau°. — **110.** Dn tarn abhyadhat.'

111. Dn vicāryai 'kaṁ grhṣyame. There seems to be a difficulty here, in that vicārya is apparently active, "taking counsel with." If we emend to grhṣyam, then the following cpd. would have to be understood as elliptically included in the subject. — **112.** Gr ūrikṛto. — **114.** Dn yasmāt tasmad avir°. — **115.** Gr rājyaḥ. — **116.** Dn adf-yate. — **117.** DvGr 'rthaḥ prathamō 'stu vaḥ. — **118.** Dn lalāpāi 'vam. — **120.** Dn viṣṣyan, Gr °ṣam.

123-5. DvGr om. — **126.** Dn ity ak°. Dv vacas for nṛpas. — **127.** Dn etat kṛte. — **130-1.** DvGr om.

Colophon: Gr iti sīṅhāsanadvātriṅgikāyaṁ
vikramadityacaritre tr°.

BRIEF RECENSION OF 3

Texts: ZObL (3); occasionally SOa

0.1-4. For these, LOa have a different text, after which they both insert JR 3.1 (the "argumentum"!), with variants (a, L 'kāritā vāridhi; b, L 'sāu saritāṁ patiḥ samadadac catvari ratnāṇy api; c, L grhaṇa tv; d, Oa jnatva bhusurasundarl-sutavadhūklegam samastāny adāt; L vyāharttauditas tatku°, °kalahadattāni sar°).

0.1. Ob shihasanam. — **0.2.** Ob tṛtīyā. Ob asminn asane teno. Z yat for yasya. — **0.3.** Ob om tena . . . javyam. Ob asya. — **0.4** Ob putrikayo. — **0.5-8.** L has a wholly different and individual reading; SOa in general with the text.

0.5. ZOb om vikr°; Oa vikramārkasya; LS text. — **0.6.** Z kathati for na 'sti; S na syat. — **0.7.** Ob om guru; ZS text. Obsampadita satl ayuḥ°. Z °kara.

1a. Z kuto 'tha 'gatād gha°. — L corrupt in a-b. — lb. Oa vidyujat karika iva. Z vidyaca for vi°. — **1c.** Z laksate. — Id. SOa (with JR) tr dha° . . . gha°.

1.1-1.10. dattani. For this part of the Story, L is highly individual, tho related to our text. Its readings are not worth quoting. — S and Oa largely with our text.

1.1. Z sarvam api . . . °bhṛtīm kṛtvā; ObS text (S kārita). — **1.2.** Z °vedajfia, Oa °vedavido. SOb text. ZOa °vipra ṛtvija (Oa °jag ca), S vipraḥ sacarya. Ob °tvijag cākar°. — **1.3.** ObS om 'pi.

1.4. S °kṣatān. Z nikṣepitani, S nikṣjpya, Oa samkṣiptaḥ. Z om vip° kath°. vikramārkasya only Z. — **1.5.** All mss. sakṣatambena (not °tum°): cf. JR 3.1d; 3.7.6, 8; 11.5.2. — Z tataḥ for tavat. Ob °samlpe sanmīyau. — **1.6.** Z om vipra. Z etena. — **1.7.** Ob akaḥaḥ. Z om rajfie. Z om ratna° chṛṇu.

1.8. Ob ipsitam. — **1.9.** Z śūte; here Ob adds ca punaḥ, and om ca. — **1.9-10.** Z kathayitvā tani dattani tena vipreṇa gṛhṭitani vipro. — **1.11.** grhaṇa, so LSOa; Z gṛhṣva, Ob gṛhyatām. — **1.12.** Z om deva. ZL samdharyami. Z ratnāni gṛhṭva for vipro. **1.13.** ZS vftdo. Z etan maya grahyam etan maya ce'ti. — **1.14.** ZOb ratnam . . . sam-

arpitam; LS text. — **1.15.** Z ca kathitam. ObS rajfio 'ktam, yusmākaṁ! instead of asmakāṁ. ZOBS vado; L text. ZL om catvāri.

1.16. rā° vica° tani, only Z; L tadā vicārapūrvakam tasmāi; Ob iti kathayitva; S ity uktva. Ob om catv° . . . ratnani. Z viprasya for brahma°. Z om vipro . . . gataḥ (in 1.17); Ob text; S nṛpadānena pramudito vipraḥ svagrhaṁ gataḥ; L brāhmaṇeno 'ktam, and vs: yato haris tato laksmi yato lakṣmī tato hariḥ; yato haris tato dharmo (ms. °ma) yato dīrmas tato jayaḥ.

1.18. Z om bhoja. L om raja, Z rajan. Ob om yadi. — **1.19.** Z etasmin.

Colophon: practically as under 2, with change of numeral. L tṛtīyaṁ sīnhasane kath°.

JAINISTIC RECENSION OF 3

Texts: PGCOABRHKYF (11)

0.4. GCOKYF om rājan.

1d. K aha, C vaca. G smo, O sa, K tva, B tvam, F no, C va, R ra, Y ?; PAH sma (text). — 'dita, so all except B yadi (Y?). For kalahe, A has kalahat. RF dattani for anyani.

1d. kutamba and kutumba: CORYF have kuṭumba; but the best mss. of JR and all of BR support kuṭamba, which is not recorded in the lexicons. Cf. above, BR 3.1.5, and below, JR 3.7.0 and 8; 11.5.2.

2. Kom. YP pratika. — **2a.** PAGHYOF ud-yamam. — **2b.** C om balam; buddhih Cakti. GHF buddhi, A °dhīm. BGHF parakramam. — **2c-d.** C om. — **2c.** BH vidyante. — **2d.** R tasmād. BF dāivo, O daivaṁ. H Cankate, G saptamah.

3. Horn. — **3a.** C hinigcaye. — **3c.** GYvisnu.

4b. R viyujya, K vidyuca (so). AKY kvāpi, C kva pra-. AKYH gacchati. — **4c.** CY gatir na gakyate jnatum. H jnayate for lakṣ°. PFY tr gha° . . . dha°.

After 4, G inserts this vs: lakṣmī sarpatī nfeam arnavapayah sangad iva 'mbhojanlm (ms. °nīm), saṁsarpad (°yad?) iva kaṇṭakat kulayadan kvāpi (unmetrical) na dhatte padam: vāitanyam viṣasāmnidher iva nṛ-ṇām ujjasayat pañjasa, dharmasthan anyo-
janena guṇibhir grahyaṁ tad asya phalam.

6a. POF na bhakti! RY om daivena, and add vedhasa at end. — **6d.** Q atimahā for ayam aho. PGK siddhih, C °eh, ORF °im.

- 5.1 to 4. In spite of numerous individual ms. variations, the original text of this passage is hardly questionable in the slightest degree.
7. K om. P pratika. — 7a. BY na hi. — 7c. Y ghanatimira-ni°.
- 7.1. PB vikramārkasyā; OF vikramādityasyā. — 7.3. CRKYF °cintitāny ābhara°. RKYF om iti. — 7.6. CYF kuṭumba, R om. — 7.8. PCYOF kutumbam. — 7.9. GCO RF parasparam, HY anyanya.
- 7.10. C kalahena, OR °ha. AK vikhinne, CY vikhinna, OF viṣaṇa, P khinne; GBRH text. — 7.13. GOCRYF °drgam. CORF syat. CFYH om sukhena.
- Colophon: O °trīṅgatkathāyām, F °gatikāyām, Y °catkathāsu. F °yam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 4

Texts: MNNDtVJQE (8)

- 0.5. TNdQE kurvati sati. — 0.7. MNTNd prāṇanātha (N om prīṇa).
- 1.b Q svarge, E °gam; MNTNdVJ text. N ne °ha for 2nd nāi °va. — 1.d. VJE paccād (J putrād) bhavati tā°. MNND tasmāt for paccāt. — 2b. T ravi-dīpakah. — 2d. V saputraḥ, JQ satp°.
3. E pratika. — 3a. T kham jaladharāiḥ. — 3d. J tathā vasumatī, for ni° va°. Q viṣṇuna for bhānunā, V dhārmikāiḥ.
- After 3, E inserts this vs: jīvato vākyakaraṇāt pratyabdam pārvaṇena ca: gayāyām piṇḍadānena tribhīḥ putrasya putratā.
- 3.1. VJE parodyamena. — 3.3. MNdQE om 1st ca. (N lacuna.)
- 4a. MTQ nirantaram, VJ °rā. The reading sukhāpekṣā is that of all mss. (Q corruptly sukhāivakṣā), and I have therefore kept it, tho the obviously proper reading is that of MR 4.16, sutāpekṣā.
- 4b. NTE vartate. — 4c-d. E om. — 4c. V tasmād for kṛtvS. J drḍhataram; V drḍham kṛtvā. — 4d. Nd vrajet. — 4.4. N NdTE angikartavyam.
- 5a. Q yuktayū°. — 5c. N viduṣam api tad gr°, E viduso °pi tad agr°, Nd na saṁ- for sadā. 5d. E vṛddhasyā°pi. — 5.2. VJQ°mukuta°.
- 5.5. VJQE tataḥ prabhāte. TNdE brāhmaṇo, Q °na. — 6.6. TNdEQ vṛttāntam. QE akathayat, T kathitavān.
- 6a. N gurudevadvijo. V deva, Nd devā. VQNd dvija, M om. T vapi for gavah. —

- 6b. J nrpah for tatha. — 6d. N tat tad eva, MQE tathāi °va ca.
- 6.5. NNdTQE om 2nd tasya. — 6.6. VT °vacist°; JN om vicista. MNND °nayanadi, T °ādini; Q °nayanāni; VJE text — 6.7. MNTNd om upanītam. TNd sakalakālām, MN text; J om; V kriyākālāpam, E kriyākarmāṇy, Q kriyākālāpādīkarmāṇa.
- 6.8. J om jlvikam; V vitikayam, M grhapatikam, Nd grhastham, N njanke putram (!), T jlvanam, QE text. J om parikalpya; TVQE text; MNd vidhāya, N nidhāya. — 6.9. MNND kartum (om kāmāḥ).
- 6.10-6.11. VJQE om bhoh . . . iti. N sukhakaribuddhir for cruyatam . . . °karl. After ca, M putra, Nd putrah. After iti in 6.11, T pitā. — 6.13. MNV paramecvara-. — 6.14. VJQ parastrl. .. °lokanīyā.
- 6.17. VJ hitam for (MNT) nītim, QNd buddhim, E hitabuddhim. — 6.24. V agamat, MJQ anayat, T anīayat. — 6.26. VJTE kālo mahān. MNNDQ om aham. — 6.28. MTNdE nitāḥ, N āgataḥ.
- 7a. VJ tr toyam pītam. — 7b. VQ nālikerā. J phalānām for nar°. — 7c. VJ udakam for salilam. N ramyam for dadyur. J ājlvantaṁ.
- 7.13. MNVNd om preṣitaḥ; T preṣitavān; J kathitam ca. JE devadatta, V °te, Q °tac cā °kār°, Nd °tasyā °kār°; MNT text. NdQE prṣṭac for bhaṇ°.
- 7.14. MNND om tava; VJ tava haste. — 7.16. VJE insert sarvani before ghrhitva. — 7.17. VNEJ dattam, Q datvā preṣitavān imam; T adds asmi. Before yad, TE tava, VJ tubhyam. — 7.18. VNTE evam (om vidha). — 7.20. JQE om dharmajno (V lacuna).
- 8a. T kiṁ kiṁ karoti na prā°. M janaḥ, Nd ati, for naraḥ. — 8b. M ca kar°. VJ °karmaṇā. — 8c. MNTNd prāḥ eva. — 8d. T °sāraṇl.
- 8.1. NNdE om punaḥ. — 8.3. JQE imaṁ, V tarṇ. MNTNd tilāṇca (M °qam) for cata. MT khaṇḍān. JQE grdhrāṇām (V lacuna). — 8.6. VJQE kārīyā. °
- 9a. VQJ jadatma, E jītatma, for kalanki. — 9b. J bhavati for sphu°. — 9c. VJQE vidhṛtaḥ (Q vibhṛtaḥ) paramecvareṇa for satatam . . . harena.
10. Q tr b and d! E om c-d. — 10.1. TQN bhaṇitam.

10.2. E prakṛtena, V prakṛtana, M prākta-nena, Nd prāptena, Q prokta tena; JTN text, prākṛtena. As the word is repeated in the next line and in l id, I have not ventured to emend to prakṛṛtena, tho Boehlingk (Ind. Spr. 4799) does so.

10.3. M prakṛtānāih, Q prakṛtanaiḥ, Nd prāk-kyadala. MQNd om karma; T mṛtyum. E om ko 'pi; Nd om 'pi; N ko 'pi na, Nd na ko, E na. — **10.4.** MNTNdE om na.

11c. N bhagnah. — **lid.** All mss. prakrtam. See on 10.2.

11.1. MNd nayato, N nayeh, V niyate, E nitavan, T nayati sma (T inserts bhavan before mahārāṇye). — **11.5.** VQE om crti-yatām (MJ lacuna). — **11.6.** NTNd bahuvāram (MJ lacuna). — **11.9.** MNNDQE om eva; T before puru⁰.

12. For this, N substitutes Ind. Spr. 7098 (b, °sambhavam, which must be intended in Ind. Spr.—misprint there).—Out of our stanza, 12, J makes a cloka, as follows: sujanāḥ sudhanaś te hi kṛtina(h?) sukhinas tathā: jantavo ye hi jivanti parasya hitakā-myayā. — Q is hopelessly corrupt, but based on our text.

12a. VE sadhanās for dhanyās. — **12b.** NdE om te kṛtinas. VE om 'pi, T hi, Nd eva, M text, V te for satatam. — 12c. T (only) ca, others om. — **12d.** VNd °kārāṇya, E °karaṇe 'pi. M hante, Nd hinta, V jantavo, E om, T text.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVENd °thākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 4

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn samanantara⁰. — **3.** Gr nā 'roḍha°. — **4.** DvGr °kartṛtvam. — **7.** Dv °ālābhātī-duḥkhitā. — **13.** Gr udyameno 'jjitum, Dv corrupt. — **14.** DvGr etan for eva. — **16.** Dn °sukhāpekṣā, with SR. — **17.** Dn bhavā-bhavan. — **18-21.** DvGr om. — **18.** Dn °phalodayah.

23-32. Gr om. — **23.** Dn vāñchitārtho. — **25,** and **27-31,** Dv om.

34. Gr ādiṣṭe. — **37.** Dn gaṣṭraḍi. — **38.** Dv Gr dvijam for dhlro. — **39.** Dn ha for sah.

40-46. DvGr om. — **48.** Dv °nāṇam.

52. Gr °krīḍaḥ. Gr saḍalo; Dn sabalo after aṭavīm, and om hy. — **53.** DvGr ca for sa.

Gr majiabalaha. — **58.** Dn me for bho. — **60.** Dn vāi nṛpaḥ for toṣ°.

61. Dv ataḥ. — **63.** Dn coditam. — **68.** Dn sevaka. — **69.** Dn mahat.

71. Gr samākulo loko. — **72.** Dn duḥkhāg-nipari⁰. — **74.** Dn jagrāha . . . kimkārāḥ. — **76.** Gr 'vadaḥ. DvGr hartāram. — **77.** Gr tam āhūya. — **78-80.** Only in Dn (ms. khalū for khala, sadasa); instead of these, DvGr repeat line 75.

81. Dn babhāṣa sadasi. — **82.** Gr gasanam. — **83.** DvGr pidhāya. Dn sthitāḥ for tataḥ. — **84.** Gr khāḍyatām. DvGr tilaya°. — **85.** DvGr om. — **87.** DvGr °kārātām. — **88.** Dn nananda sahasā vakyaṁ.

95. Gr vismayena . . . °nim. — **100.** Dn 'pakṛtam. — **101.** Gr tasminn. Colophon: DvGr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 4

Texts: ZOBL (3); largely also S; occasionally Oa

0.1. Z om tataḥ . . . tāvac. — **0.3.** Z vanan-tam. — **0.4.** Ob inserts vanān before nir-gataḥ. Z vanānte for vanāt.

0.6. Ob 'va gataḥ; and then Ob inserts: rajfla vipro drstah rajno 'ktam, aham mar-gam nagarasya na jānāmi. Z prāpa for sam-gato. Ob tasmāi brāhmaṇāya.

0.7. Z dattvā and om ca. Ob aham tava. Z anṛṇo 'pi. — **0.8.** Z athe 'ti vilokanāya for iti. S chalāḥ kṛtaḥ; Z adds tena vipreṇa. — **0.9.** Ob adds vipro after divase. Z om tataḥ. — **0.10.** Z om putrasya, Ob vipras-ya!, LSOa text.

0.10. After labdhah, L inserts tataḥ rajno 'ktam, and two vss: apatyam ca kalatraṁ ca satām samgatir eva ca: samśarabhāra-khinnānām tisro vigrāmabhūmayah. (1) api ca. ṛṇa-(ms. ruṇaḥ)-sambandhinah sarve putradārapagus(so!) tathā: ṛṇa-(ms. ruṇa)-kṣaye kṣayam yānti kā tatra pari-vedanā (read °devanāḍ). (2) In b of 2nd vs, read probably dārāḥ; perhaps also putro; or else, °pacu.

Here Oa also has a vs: jāyamāno hared dārān, vardhamāno hared dhanam: mriyamāṇo haret prāṇān, nā 'sti putrasamo ripuḥ.

0.11. Z koṭapā⁰. — **0.12.** Ob tena koṭapālena; Z puts tena after dhṛtvā. Ob vipram . . . rājā(1). Oa makes the king reprove his servants for arresting the brahman, quoting

Ind. Spr. 662 (b, striyo bālāc ca jātayah [read jna⁰]; d, ye ca 'nye ca⁰).—0.14. Z °ghātino, ObSOa text.

- 0.16. Ob lokena tarṇ hantum arabdhām. Oa here has the king recite among other things Ind. Spr. 1221 (a-b, ātūre vyasane prāpte durbhakṣe caturvigrahe).

For vicāritam . . . vimocitaḥ (next line), we have only Z; L lacuna; SOa very different; Ob rajna manasi cintitam: prathamam anena brāhmaṇena mayā(!) mārgo dargitaḥ; dvitīyam brāhmaṇa avadhyā evaṁ vicārya rajna tasya moksartham cighram janah preṣitaḥ, vegena yāhi, tasya brāhmaṇasya (!) mama samīpam ānaya. janena gatvā brāhmaṇo rajnah samīpam anītaḥ. rajno 'ktam: bho vipra, tvam mayā mocitaḥ; kasmat, tvayā etc. (in line 16).

- 0.16. Z etasyāi⁰. —0.17. Ob anī-patvam! for uttlrṇo. —0.18. Z om vipreṇa. ZL om tataḥ. ObL satvam; ZS text. S chalaḥ kṛtaḥ.

- 0.19. L vismarati, a more correct reading; ZObSOa text. After sa, Ob inserts: pumān patito bhavati, sa. —End, Ob adds: tasya viprasya astakotayo datva vipro presitaḥ. —0.20. sāhasam with ObOa; Z āudāryam, L dhāiryam.

Colophon: ObL with text; ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 4

Texts: PGCOARKHYF (10). Also B thru 1

- 0.2. CY om bhoja, OHF bho. A raja 'smin, G deva 'smin. —0.4. COYF om rajan.

1. H om. —1a. all mss. °saraṇīr; Weber °tar°. P bhur for pur, OF va, C san. —1b. C prāg, F vā. S kenā 'smi (text); JR mss. 'ty aha (AY aha) 'smi (PCY sma). —1c. ORYF hatva!. AOYF alamkr̥tam. C krayaparam. PGOKY fāir (in K corrected to svāir). —Id. R matvā. O prabhur, F vibhur, for 'dbhutām.

- 1.1. Here begins a lacuna in B, lasting to 5.2.1. —1.4. P bhavataḥ, Y syād iti, for 2nd bhavati.

2. PKF pratka. —2a. CK kamita, G °atam. —2b. Y tadrci for pancabhiḥ; O tadvadhu pancabhiḥ punah. —2c. O tatha 'pi tat satftatvam.

- 2.1. I think uparodha (in priyopa⁰) can only mean "importunity, insistence," here and in the Kathāsaritsāgara passages quoted for the meaning "Rücksicht" in the minor Pet. Lex. (which Weber, I St. 15.321, follows here).

- 2.4. CRK °kalā-ku°, F °kaladi-ku°. —2.6. PGY om ca. —2.11. ARHY rajnah putrasya; C om.—2.17. See Addenda, p. 348a.

3. H om. —3b. O vi for pi. POR dhāriā. —

- 3c. G jena, P yena, CR jo na. —3d. A pissarai, P phuṁsanti, O vahusal, R pahmasai, K pahnavai, C pasmasai, Y puhmasa, G phuṁti; F text. Besides these variants, there are many worthless corruptions. Cf. Weber's note, p. 322.

Colophon: K iti siṅhāsane cat⁰; Y iti dva-trincatkathasu⁰. CK caturthl.

SOUTHERN RECENSION OF 5

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.6. NTQE kurvati saty. —0.10. MTE mulyam. VMJ parikṣya. —0.11. MNTNdE amulyam. TEQ mulyam (E°yabhavē, om avid⁰). MTNd viditvā. MTE vikriyate, Nd vikritvā; N lacuna. —0.12. MNdVQ om cet, T yadi. —0.13. VNJ rajna, MNdE om. VNJ bhāpati sma. —0.14. MNT om ratnani. MNNd om ānītāni. —0.16. VJ QE om tu. MNd om daṣaratnāni. —0.16. Vyarhi for yadi, Eom. TQJ om cet. TEND mūlyam. T grhyantam.

- 0.17. TE mūlyam. —0.24. VJQE om ratnani. VEND gacchati, N āyātaḥ. —0.27. MNTNd navika for karṇa⁰; after this MNTNd add ratnahārām (M°dhārām, Nd°dhārām), —0.28. MN uttlryate, Nd uttlryasi, Q atiryate.

- 1b. MT nigraham, Nd vigrahaḥ. VJQE om tatha ca. —2a. J carite. TQE purna, Nd °ṇā. —2b. V sarittlre, J °toye, Nd °sārā.

- 2c. all mss. sarva (Nd °ve); maitre, so T, M °tryam, N °tryām, Nd °trl; Q mantre, E mantra; VJ trai 'va!. N vaṇigjāte, T °vākye.

After 2, VJ insert SR VII.8 (d, J°kulāḍiṣu).

- 3.T om. —3a. VJE samanyakaryato. —3c-d. MNNDom.

- 3.1. MNNDT om this line. Q prabalavat, E prabalam. —3.2. MNTNd om tad raja. —3.3. MTNd yady aham; VJQ om aham.

MNTNd om daça. — 3.5. MNTNd om ratnānam.

3.7. TQJE om tanmadhye. — 3.9. TJQE om ratnani. — **3.10.** kim̐ kṛtāni, so VMJQE; T na 'ntāni; Nd vikritāni kim; N vikṛtāni tena na dattāni kim.

3.14. VJQE om mayā 'py. — **3.15.** TNdQE °uttaraṇāya. — **3.16.** QE om yady. — **3.17.** TNdEJ dinānām. T om cet. — **3.18.** VJQE duḥkhaṁ for khedaḥ.

4b. N avajna vidusam tatha. — 4d. N saçastra. Nd vadhām. — 4.2. MNd om panca; om maniharaya. — 4.4. MNTNd om aud⁰ ... °dityah. VJ paramaudaryaguṇavarīṣṭho; QE text. — **4.5-6.** MVJQE om etac ... sthitaḥ.

Colophon: Q iti vikramārkacaritaṁ (so). NQ °mopakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 5

Texts: DnDvGr (3)

I. Dn adhirājā, and ha for saḥ. — 6. DvGr anyāni for ānfyā. — 7. All mss. bhūbhujā. The instr. can perhaps be defended: "when the jewels had been bartered *with* the king for a fair price" — ? But possibly we should read bhūbhujhe or °jaḥ.

II. Dn 'tha for sa. — 12. Dv adrakṣīd. Dn yuṣmad for yat tvad. — **13.** Dv iti for itaḥ. — **14.** Dv prltaḥ, Gr prati. DvGr prekṣaya. — 15. Dv tr rājā 'tha. Gr rājya. Dv nām tuṣya; Dn ratnanām for saṁtu⁰. Dn cṛeṣṭhaṁ, DvGr °ṭha. — 16. DvDn °koṭir. **18.** DvGr sarvadā. — 19. DvGr vy for 'py.

23. Gr om. Dv text. Dn tarṇ vilokya ca bhūibhartra kva 'ste 'nyad ratnapancakam. — 25. DvGr vāi gataḥ. — 26. Dn purim āgacchato varṣamadye vanam abhūn mama.

After 26, Dn inserts: tato bhumir abhud bhūrivāripūraparīpluḥ: teṇā 'sarepa sarvatra 'py avijnatanatonnatah.

28. Gr mamā 'gacchat, Dv mamā 'yato. Gr avarta for āvṛtya, Dv arta. — **30.** Dn va 'trāi.

32. DnGr avocad. — 32. Gr kūlocitām, Dn kūlankitaṁ. — 34. Gr ha (vā?) tad, Dn nāi 'tad, for tat tad. — 36. Dn idaṁ tvayā. — **36-7.** DvGr om. — 37. otu, "cat," known hitherto only from lexicons. — **38.** Dv vasaṁ for va 'pi, Dn vatsa.

41. Dv api hā 'sat, Dn apl 'ha 'smat. — **44.** Dn puruṣaḥ for sa punnīn. — **45.** Gr paraṁ. Gr neṣyami (om tvam̐). — **47.** DvGr mame 'drcam. — **49-51.** Dv om. — **49.** Dn na for no. — **50.** Gr tr ko 'tra.

51. Gr Siddhiḥ for bu⁰. — **62-6.** DvGrom. — 58. DvGr manah for punah. — 59. Dn jāyete for jātau ca.

63. Dn agastro. Gr and Dv first hand vadhām. — 65. DvGr ataraṁ. Gr °padam. Colophon: Griti vikramadityacarite pa⁰.

BRIEF RECENSION OF 5

Texts: ZObL(3); occasionally SOa

0.1. Ob saptamyā for punaḥ. — 0.2. Ob vikrama-sa⁰; Oa with text. — 0.3. Ob vikritāni. Z 'pūrva. — 0.4. Z om daça; L daça ratnāni. Z asyai. L sardha-k⁰; ZOb SOa text. Z maulyam.

0.5. ZOb om sardha; L om dva; Z dvadaca; SOa with text. Z om 2nd rajna. — 0.6. Z anyānyayaḥ for ratnāny. L adāya for ānaya, Z om. Z anyena; L om anena ... gaccha. Ob jagacchya? for gaccha. SOa are different. ObS āgacchāmi.

0.7. Z deva, bhavaccaraṇau; L om this. S prapsyami, Z text, L om, ObOa çapathaḥ. ZL nikrāntaḥ, Ob niṣkrāntau. — 0.8. Ob °saṁnidhāv eva. Ob pūre āg⁰, Oa pūrepa ga⁰, Z pūraṇa ag⁰, L text. Zgata'sti. Zta-for no.

0.9. Ob 'tarayato, Oa °yati, L 'tarayati. — **0.10.** Ob tr vṛtt⁰ tas⁰. Z tāvat for tatas. — **0.11.** ZL om tvam. — **0.12.** Ob cesan panca ratnani. ZL om ca. — **0.13.** Z rajnām for rājan. L lopāmi. Z om uktaṁ ca.

1. Only in LS. — 1b. S bhojo. — 1e. L esam ete tad guṇā. — 2. Only in Ob. — 2.3. Z yasya after audaryam.

Colophon: ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 5

Texts: PGCORAKHYFB (11); B only from 2.1

0.3. CKYF audaryam. — 0.4. CYOF om ra-
jan.

1e. OF °vidhina dattva 'tha kotyas (F kotis) tatha. PG dvadagarii for 'smai daga.

2b. All JR mss. dinārdhavidhina; we with S. Weber keeps dina as = dinna, Prakritic for datta (which, aside from the more than dubious phonetic construction, would make

poor sense). — 2c. A cesam for cistam. OF yathakṛti. — 2d. FOK nagare for naya re, Q na pare.

2.2. BCKF om punas. CBY tr ekam ratnam. — 2.3. GKH °kare °py uddyo°. — 2.5. BY maulyam. — 2.7. PGOV vanig-; Y om. C om dattāni.

3. A °tarane, °vigahe, °virodhe. — 3d. F na kartavyam kadacana. — 3.1. HOFM om. (C has yataḥ.)

4c. C 'stu for va. — 4d. PGA prayaso, C prayaso. PCA iti for iha. — 4.4. Y om 2nd pafica; PGOKF panca ratnani.

6d. CK dhana for datta. C bhoga.

6. Y om, R pratika. — 6d. Hagastro. GOKF vadham. — 6.3. BQFHY om sukhena.

Colophon: PAH pancama-. All mss. substantially analogously to Story 2 as to the name.

SOUTHERN RECENSION OF 6

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.2. MNTQ om yas tu, Nd yasya. — 0.5. NdQEJ vikramārko.

1-2. JNom; in N are three other vss: pravāḷapatrāṇi parāgaleḡis, sindhūraccūṛṇān iḡa pūrayanti: vasantalakṡmīr vanavādikānām, maunavratādyapanamangālaya. (1) [? agnir vamanabhakti citramukherudhucris tilakam pradāsyā?] lagena khālārūparomalena cūtapravāḷāsamalamcakāra. (2) vikacakamalagandhā randhayan bhīṛgamāḷāḡ, surabhītamakarandāir mandam āyāti vāyuh: pramadamadanamadyadyāḡva[ms.vya]nod-dāmarāmāḡ ramaṇarabhasakhedasvedavichedadaksah. (3). The last is Carng. Paddh. 3729. I cannot solve the second.

1. For this vs, MyT⁴ collated.

1a. MNdT⁴Mymākando, V°da. MNdMyT⁴ samtata; VT samitati, Q nyanta. jharī, so QE, and probably MNdV, for which my collation sheets have kari, kaṇ, and dhari, respectively; T⁴ kali (that is, jhali?); T vahā; Q iti. E puṅkhaṇupuṅkhi. V yatac, E vadac, My yita, MNdT⁴Q yate; T text.

1b. Q vailcat. samcita, so MNdMyT⁴; T maṡṡjula, E cañcala, Q savitaṡ, V satā. T⁴ cañcalika, V°rikaṡ, Nd nikara, M (only) ra, V na, for vanitā. M krekaṡa, E My jhamkāra, Q iṅkāra, V viṡaraṡ. M saṡpāvanaḡ, T⁴ saṡmvādinam, V om.

1e. M uccāiḡ sāhasakokilavrajakuḡ. Nd suhumkāra, Q tsāhakāra. My viḡāri, V

vidhara, Q nivara, Nd (only) sa. Nd kokila. V here inserts vadhū; E also has vadhiḡ, followed by śāṡopānādapṡada (end), kuhū . . . kāra, so V (°kāro) MQMy; T kuhūvāditrabherī, Nd kuhuravāsarvopakara. pṡada, so MQMy (°daḡ); V pṡadata; T dhvanlm, Nd dravaḡ.

1d. VQ vyaptaṡ, E vāptaṡ, My vyaktaṡ. E nṡṡṡayatomayūragatibhir for cai . . . iti. VQMy °tsavaṡ. T bhavati °ti. V iti, My itaḡ. V vā kurvate; E vyākurvato. My saṡṡpratam.

2a. M mahldhara for °ruha. — 2b. Nd nīra. Q parān. Q parāyāḡ, MNd parābhiḡ, T T balakaḡ. — 2c. T lolamba. Q hati, MT Nd pari for hata. V lodhra, T dhuta, M purna, for lola. — 2d. T vitapi. VE mrdum for mudam.

After 2, VE insert an āryā vs: aparādhinagokaḡ (E °dhlvā°) sahate caraṡpahatiṡ sarojḡdam: vilasitabakulo vanitamukha-vāsi madyapata iḡa (so E; for c-d, V vika-sati bakule madhupane modamāniva).

2.1. VEQ om kusumopa. MNND om chrngāra. ~ 2.2. TNNdQ add maṡi after nila. MNNDQ om ḡila. — 2.3-4. MNNDQ om vastra . . . °ḡṡṡabhiḡ. But M has the first syllable, va!. — 2.4. MNNDQ om ciraṡ. — 2.5. MNND E om ekam. — 2.5-6. VJE sthitah before kaccid.

3a. QE tyajām, MNND rājyām, VJ yad-yat, E text. V tat tad, J tac ca, for puṡsām. — 3b. VJ duḡḡkhāya sṡ°. J 'va for sa. — 3c. TQ apāsyā ca. M sitottara, E na nottara.

For 3c-d, J has: ko nama saṡpariharet sita-taṅḡulaṅ ca bhoktuṡ yateta tuṡamigra-kaṅānmanuṡyāḡ.

3d. T kaḡ kāṅḡṡati tuṡa°. N vā naras for nāma tat. V °kaṅāpahitān, T kaṅān matimān, Nd kaṅān ahitān, QE corrupt. E parārthaḡ, M hitārthān, NNd °tham, T dharitryām. — 3.1. MNE om sāra.

4. NQ om; but Q inserts c-d after vs 5. — 4a. VJE asāre khalu; T °bhūta. — 4b. TNd saras, J puṡya. E °locanah. — 4c. JE tadarthe. — 4d. QE tadabhāve, om ca. VNd na for ca. — 5d. J pārvatlm. NNdQ dadau. — 5.1. After rāḡa, VJE prasaṅgato.

6. For 6a-b, J has: pancasya pancavadane himacalajaya ratyutsave yugapadasya rasam jighṡṡṡaḡ.

- 6a. MTNdQE kataka, N katika, V ghatika; we with Boehtlingk. — 6b. Q vikāyaḥ for mṛḍānyāḥ, V bīmākāyaḥ. — 6c. J saṃkalita for manjarita. VJE vibhrama for pallava. V °pūre. — 6d. J lolad, E lola, Q lohad. N bhrama, V °man. Q °kṛt.
- 6.1. MN om tato ... bravlt. TNdQ om tato. — 6.7. MNnd om 'smi. MNnd om svl-kuru putram.
7. For a-c, J has: agramān trln apākṛtya yo mokse 'ntarnivecayet, anaya kriyaya mok-ṣaṃ.
- 7a. VN aprākṛtya, QE apākṛṣya. — 7b. All but J niveçayat. — 7c. QE anapakṛṣya. — 7.4. VMNdEQ 'smi (om ity).
- 8a. JE ārtāya, N ārtānām, T arthine. N nṛṇām for nṛpo. — 8b. J gūnyaṃ. N prapūjanam (om ca). — 8c. E haraṃ ca sevya satatam. VJQ 'critam.
- 8.2. NTQE om adat. T om panca ... dadau. VQNd om ca, M pra-. E om ca ... dattā (in line 8). — 8.3. TNd pancacatam, NQ °catani. Nd dattam, NQ dattani, JT om. VJE om catvār ... dattāḥ. VJTE catuḥ for panca. MTEND sahasram, N °rani.
- 8.4. N dattāni, Nd ca datvā, T cā 'dāt, E dadāu, J om. MTNd nagaram for puram, N yatana, Q nagara. Q om iti. VJTE om dheyam.
- 8.5. Eacisam. edhayam, so V; Qvardhayam; J arthayām; MNnd kathayām; E dadāu; T bahumānam. — 8.6. T kṛtvān for āsa, E om. — 3.7. MNQNd om tvayy; T after āudāryam. — 8.9. VJQ om. NT tac chrut-vā rājā⁰.

Colophon: Q iti crivikrainarkacarite. NTQ ṣaṣṭhopākhy⁰.

METRICAL RECENSION OF 6

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr ārurukṣus. — 4. Dv bhūc ca for bhavān. D tarhi tv. — 6. Gr toraṇam. — 8. Gr °stambhā, °vitardikā. — 9. Dv sopāna, Gr °nah. Dn grahaḥ cakragrahopamah; DvGr cakrapurogamah.
- 10-15. DvGrom. ' — 16. Gr madhurāvāpāir. Dn manoramāiḥ. — 18. Gr tathāvidhāḥ.
21. DvGr 'parāḥ for 'babhuḥ. — 22 is repeated in Dv, reading first kandarpam, then bhrngaram for crn°; Gr bhrngaram. — 23. Dv niṣevire.

After 23, Dn inserts: pravartīṣṭa tatas tatra kṛlḍa vasantikl ksanam, manjīramanjusallapasamācāre haṇṣadavinī (read °raviṇī).

24. Gr āṣiṣṭambarasamspī⁰. — 25. Dn abhisincanti. Dn crngiko⁰, Dv krngakodaraiḥ. — 26-9. DvGrom.
32. Gr daridra. — 34. Dn citatapa⁰. — 35. Gr kānta. Dn aghrāṇakamanā. — 37. Dn sukhaparo. Dn sampadāḥ. — 38. Gr deva for eva. Dn bhupalam. — 39. Dn °acisa.
41. Gr chatmanā, Dn °ṣmana, Dv either °tmana or °thmana. Stem cath-man (new word). — 42. Gr dāridraduḥkhas saṃ°. — 43. Dn °arthi. — 44. Dn tatra. Dv aclriṣam, Gr avariṣam. — 45. Dn tasya for tatra. — 46. Dn gate 'rdha⁰. DvDn prapannam for prasa⁰. — 47. Dv tad for sa. — 48. Grāgataḥ.
51. Gr kiṃ vā Vadat. Dn vipro, Dv dvido (!). Dv viprasāmbhakaḥ. — 52. Dn dāsyā hy aśyā 'bhi°. — 54. Gr mamā 'laṇḍhyo. — 55. Dn tapodhana⁰. — 56. Dn sa vavre bhūpālām yatra°. — 59. Dn koṭṭ, DvGr koṭi. Dn suvarṇasya. — 60. Gr tu for ca.
62. Dv bhūbhujā. — 65. Dn etam for evam. — 66. Gr vyavāṣiṣṭhad. — 67. Dn kada bhūyād itī 'cchayā for tadguṇa⁰.
- Colophon: Gr iti vikramadityacarite ṣa⁰.

BRIEF RECENSION OF 6

Texts: ZOBL (3); largely also SOa

- 0.1. Ob atha ṣaṣṭhya for punaḥ. L atha only! After atha in L, and after 'ktam in Ob, is found a version of JR 6.1, the Jainistic argumentum. Cf. the beginning of Story 3. The variants agree largely with those of S, which regularly contains the JR argumenta, along with most of the rest of JR's text.

The variants from our text of JR 6.1 are as follows: 1a. Obs °bhaktena vāi durgaya, L °bhaktena devalāṭ. 1b. Obs °pārgvam; L om. L °bhīhito. 1e. L puram-daracitam! Obs rūponmadastṛigatam; L rūpaṃ unmatta⁰. 1d. L rājyaṃ ca rajyaṃ ca patuṃ yogyo 'si! SOB rājyaṃ prājyaṃ (Ob rā°) adayi tasya vibhuna crivikramarkena yat. Ob then has: rajan clokartham akarnaya.

0.2. Z °vijayam agacchan. — 0.3. Z atra for (ObOa) tatra; L evam. Z om aham. — 0.4. Z aradhitavan for bhaj°. ZL saprati, Oa samprati. Ob adds prasanna jata after tuṣṭa. S tayo 'ktam, LOa om, Z text, Ob

kathitam (om devyā). ObS he (Ob om) brahman tvam.

0.6. ZSOa vikrama. Z pārçvañ, ObSOa text. Ob adds after sa:— (so ms.) kadā paraduḥ-khabhjanano 'sti. Z te. Z mano° after pur°; Ob Ipsitañ, and adds vāsanāñ after pur°; L vancha; Oa with text.

0.6. ObSO a cintitam for viçār°. For na datt°, Ob ādadātu; Oa dadātu vā na vā. Z text. —0.8. Z kanaka. L vārṣṣya, ZS varṣikam, ObO a text. Ob brāhmaṇāya.—0.10. Z om rājan. Z asya for yasya.

Colophon: ZOaS analogously to Story 2. LOB text.

JAINISTIC RECENSION OF 6

Texts: PGCOABRKHYF (11)

1a. K bhakte mṛṣa. PGKF svapnatā, A °tas, C svargates. —1b. KY tatpa°. —1d. PG rajya, O rajna. BY adhuna for amuna. PG tuṣṭena te; Y tuṣṭo nṛpo dattavāñ.

1.2. CARY om vana. —1.3. KYR om jamblra. AOF om puññāga.—1.4. AORF kankoll. ACG macakunda, PK mucakanda, R mucukunda, OF kumuda, Y corrupt. —1.6. varangana, so PBCK, others va°. —1.7. PRYK °crgaradibhir, H °radi, F crngadibhih. —1.10. kvapi (2nd), only GCOF.

2. H om. —2a. BF °vilāṣa, GRY °viḍambi. —2b. PAO alinlrh ji°; G ali-ji°.

After 2, G inserts a corrupt fragment of a vs: cyama yauvanacalinl madhuravak saubhāgyabhāgyodayaḥ. karnāntā iti locati (so) caturā prāgalbhagarvāñvitā: ramyā bāla-marālamantharagati — (ms breaks off).

2.1. BG maugdhena, C mugdhena, OR māḍḍliyena.—2.2. See Addenda, p. 348a.

3. H om. —3c. G nirvṛtiḥ (so Weber), RY nirvṛtiti; PCABOKF text.

4a. YF drstva. G citte. —4c. C kim punas smarasañrambha.—4d. A smitasmera.—4d. O smaravibhrami°, F smitavibhra°.

After 4, H adds vs: re re yantraka mā rodl(ḥ) kim-kim na bhramayanty amiih: bhrucapākṣepamātreṇa kārakṣṭasya kā kathā. —4.1. G Hom.

6. GKYF om, P pratlka. Instead, G has: dvijarājamukhl mṛgarājakaṭi tarurājavirājita-janghatat: ayasi dayita hrdaye nihata kva japaḥ kva tapaḥ kva samādhividhiḥ. (Meter, toṭaka.)

5a. Opaa. CO pari-, P pali-. C-chinnam.—5b. R kaṇṇa, all others kannā; cf. Pischel §225, end. B tr nāsakanna. H vivajjijyañ, C visappiyam. —5c. OR ava. —5d. H vivajjaye, O viyajjāe, R vicayae, C vivajja ca. —5.1. KHYF om.

6. HY om. —6a. AO santy ete, RF satyañ (F°tvam) te. BKC °sa va 'tha, F °sa vfi 'pya, AP °sac ca 'dya, R °sac caya. —6b. jugupsyantāñ so QB; K °santāñ, A °santā, GRF °sātām (or °nām?), O °syāno?, P °satām. PBA na tu. R api for iti. —6c. ORFtattve. Q atibalāt.

7. HY om. —7b. BK dhara. Q payasam, F °sas. —7.1. OY varanga°. —7.2. BRHY om ca.

Colophon: GP abbreviate; RY om sinhā°; OF name as usual (see Story 2). AKHCB text.

SOUTHERN RECENSION OF 7

Texts: MNNdTVJQE (8)

0.6. VJQE vikramārke. TNdQE om 'pi. —0.7. MVNdE durjanaḥ. —0.8. VMQE om sva. VJNQE dharmā. VJE cāra, N caraṇa, Q cayaḥ.—0.9. VJ om pāpād bhayam. MNTNd om yaçusi . . . 'nādaro (in next line). —0.10. MNTNd prāṇidayāyām.—0.11. VNJQ nirmamatā. —0.16. VTQE om kaccid. —0.16. N lacuna thru 3c. —0.18. MNTdQ om jātam.

1a. TE °kalpaḥ saṃgamāḥ. —1b. M jala-dharavaṭatu°, E jaladharaganakalpañ. —1d. Q api for iti. M vṛttim.

2. MyT⁴ collated.

2a. My varāṇam avar°. VJT⁴ bāndhavo bandhamūlañ. E samastamī for narāṇāñ. —2b. V kṣaraṇaparita°; J garaṇam api ta-. MNd dāra, Q °raḥ, My dāri, J dārad. E nārī for āpad. MMyT⁴ guṇānām, Nd guhānām, V gṛhāṇāñ, E gṛhā vā, J gṛhāṇāñ; TQtext.

2c. Q viparimṛṣati, TEMy text; M °gava; NdVJT⁴ corrupt. T catravam. —2d. MT NdT⁴Q dharmakamāḥ, V sarvakagāḥ, J karmapāgāñ, EMy text.

3a. Tn at u. Ehañtā. T ha sa for dhruvañ, E svayañ. —3b. Q saṃsāriṇaḥ. TNdQ sarvadā.—3c. J sañ-padam, Nd satpa-tham. E iti for api. yad, emendation; MTNd yañi, Q mad, VJE tad. —3d. MTQ

nai 'va ca sukhi. Nd sat for no. MVTNd paṇḍito.

4a. MN karma for carma. Nd parl̥saram, N parl̥hārām; M corrupt. —4b. J has for b: dhar̥mo martyajānasya ca dadat̥ pritiṁ tada cacvat̥m. Nd prārthita-mar°. M vipuli, VQ vipulaḥ. N praptis. QNd tatha-, N taram. N cansinah, Q susthitah.

4c. J svargagar̥l, M svargaripu, N svarcakar̥l, Nd svargamit̥l, Q svar̥ṇagare; VT text. N °āspado. —4d. J vanitām. NNd °yogyāṁ na kim; M lacuna; J yogyant̥anum, Q bhogyant̥aram, T bhagya°, E bhajyā°; V text. —4.2. NTNd samarpitām, M om.

5a. N viṣaye. —5b. M vrajati, Nd pra-vrajeti, N jagati. V adatuḥ, T atidatuḥ, N ahur datuḥ, J tad datuḥ, E adatuṁ, MNdQ text. Perhaps read adhātuḥ with Boethlingk?

5c. E dattām for cūktau. —5d. J muktaṁ phalati. M adds yāti after °phalataṁ; N yadi above the line. T payodab̥r̥ndasya.

6b. E apy agrabhūmigam; Nd °bhūmisu. —

6c. N°vistaratam. —6d. M tatvajnanam su°. Nd sthanam for da°. E tu pa°. Q°trakam.

6.2. MNNTQ om dhema . . . pādita; J °tani, V text, E hemadrikalpavyat̥lpata. MNTQ danakaṇḍo°. — The details of the kinds of gifts are greatly confused in the mss., and it is hardly worth while to quote variants.

6.6. MNdTQ c̥rl̥kṣṇam. —6.8. MNTNdE om natha. —6.13. MVQE °puṁsayor. —NQE apaṭhat, T papaya, Nd apaṭhayat.

7. Q prat̥ka. —7b. Nd °medhe 'va°. Nd tulyam. —7c. M °medhat. N eva. —7d. NNdE °prapāmo, M °mfi.

7.3. VJQE om prabhate. —7.4. VJTE apūrvam.

8a. V°pāp̥iṁ; MN°hastenano°peyād. J no. Q pagyanti, T pagyet tu, J pagyed. —8b. VJQ devatarii. —8d. T suhr̥dām phala-kamukah. V balena. M adigat.

9b. Nd tr pu° mi°. J ca 'ti-. —9c. TJ pagyet tu. —9d. Nd yathā. J naram for prabhum.

9.3. VJQE akathayat. —9.13. VJQE paro-pakaro. VJQE om tac . . . sthitah (in next line).

Colophon: QE iti vikramakacarite. QN °mopakliyanam.

METRICAL RECENSION OF 7

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tatah samiksyā.—3. Dv dharan̥l-palaḥ for sa mah°. DvGr nirupaddhi.—5. Gr nirodhyase. —7. Gr susukha. —8-12. DvGrom.

12. pravartanam = pra°; new word. —14. Dv na kimcid for virago. Gr ḍambha°. —16. Gr kampa ca. —17-20. DvGr om.

21. Gr evaṁvidhi. Dv vidhe for jane. Dn saumye . . . janasam̥kule. —22. DvGr dhanado for vidyate. —23. Gr dhanadas-yai 'va. —27. Gr vidyate for 'pad°. —30. Dn tatha. Gr karmavās°.

32. Dv yada 'bhūn. —33. Dn viratir. —34. Dv taranto, Dn ataran. —35. Dn bahu-tithan.—36. DvGr tataḥ. DvGr pala-yann.—37. DvGr loke. —After 38, Dn inserts: kimcid degaṁ samasāḍya sa svasar-tham̥ nyavedayat.

41. Dv tad-decam. —41. Dn svarnah prakare . . . vālayam. —After 42, Dn inserts: ramyam tapovanam kunjadvirojajavirajitam, pathac ca 'tra gataḥ pragnam madhuraḥṣṣam̥ ujjaguḥ. —44. Dv sara-sph°; Gr sphurat. Gr sphāt̥ika. Dv pada for patha. Dn varvuram.—45. Dv asti, Dn atha.—46. Dn snato. Dv kṛtyacāhnikam. —60. Dn chindati, Dv chindata. Dn dhruvam for sva°.

52. Gr °laṣita-. All siddhi. —53. Dv °bhramam̥. —54. DvGr daiva. Dn sastr̥lka. Gr bhinna. —65. Dn sadhvadaḥ sve°. —56. Dv °manasaḥ. —58. Dn svavāsam. —69. Dv sārtha for bhūyāḥ. Dn svārthena.

62. Dn 'kliṣṭayā. —64. Gr jaya (°yi?) ṣyam̥-jaya; Dn jaya sr̥njaya. —66. DvGr karine for rūpiḥ.

71. Dn atit̥heḥ svāgatām. Gr bhadre, Dv vatsa. —74. Dn diṣṭām. —76. Gr kimcin. DvGr 'r̥ṇavam̥. Gr dv̥lpe. —78. Gr ekaṁ for evam̥. —79. Dv iha for yadi. Dv ihāi-vetya, Dn ihevetya.

81. Dv devarii. —82. Gr yasya. —83. DvGr utkalita°. Dv °ntaram. —88. Dv karam tatas tu dhṛtvāi 'va; Gr kare ruddhvāi 'va rajanam.

91. Dv prerito. —93. Dn 'va for 'vam. —94. Dn bhūpalani. Dn saha for samam.

Colophon: DvGr iti vikramadityacarite sa°.

BRIEF RECENSION OF 7

Texts: ZObL (3). Rarely Oa. Nothing in S.

0.1. Ob has a longer version for this line. We with Z. — 0.2. Ob kasminccid divase. LOa om vrātī. ZOa samāyātāḥ. — 0.3. Obyatra for 1st tatra. Ob mahāmanoharam ramyaṁ tapovanam. L om asti, Z vartate.

0.4. Z tatrāiti for 2nd tatra, and om bhittāu; L also om bhittāu. — 0.5. Z janaḥ svotamā°. Z devyā. — 0.6. Z divyāyat°, L devyāyat°, Oa devatāyat°; Ob text. — 0.7. Ob sadgam (i. e. kha°) for castram. LZOa text. Z tato for tāvad.

0.8. Z vadāmi for da°. — 0.9. ZOa dvayaṁ for yug°. Z om tat; L yugmarh. — 0.10. Ob ajagama. — 0.11. Z om rajann. Z tadrcam. Colophon: ObL text; OaZS analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 7

Texts: PGCOARKHYF (10), and B up to 3c

H transposes Stories 7 and 8.

1a. PGOK devyā, A lacuna.

1b. Q 'rpanah. C om narapateh; G°ti; all others °tiḥ, which requires that prāṇyāt be taken in causative sense; this perhaps might be assumed (as for prāṇayet), but the slight emendation has seemed to me simpler. A pranat, F°nara, Y prajna, R prajnat. ORYF eva. All mss. grutam (Weber °tvā).

1c. CRY anaya, K umaya!, G anuya. — Id. PGBR ado.

1.2. PGK°carya for°carca. CRKYdharma°; F corrupt, C °praptiḥ for tr°. PBGKF °bhayah. — 1.3. PAB parāpavāda, F °dān. 1.4. I divide sampatti-anityatā-ākara(" origin ") -āudāryam. Weber otherwise. — 1.5. Q dhanado, F dhanadatta, H dhano, PA BGK dhana. C nama. AGKHRF pramaṇarh.

Before 2, C inserts another vs: bhavyam bhuktaṁ tataḥ kiṁ, kadaganam athavā vāsārānte tataḥ kiṁ? kāuplanaṁ vā tataḥ kiṁ, sitapaṭam amalāṁ paṭṭacolaṁ tataḥ kiṁ? eko bhrāntas tataḥ kiṁ, karituragagatāiḥ prāvṛto vā tata(h) kiṁ? ekā bhāryā tataḥ kiṁ, gatagunaganaiḥ koṭir ekā tataḥ kiṁ?

2a. C °kamajusas. — 2b. H ca dvisatam. — 2d. K manuṣyaḥ for 'yam ā°.

3. PKF pratika. G reads as Ind. Spr. 79 (d, °pumān nāi Va cintayati). With c, jagad i -, B breaks off; lacuna until 8.2.12.

3.1. dhanadena, so CY; OF dhanikena; others, dhanena. — 3.2. dhanada, so GC HYR, OF dhanadatta; others dhana.

4. FK om. — 4c. A lihaṇḍa, OR lihiuṇḍa (R°a). — 4d. P vaphumsiu, A vibhamsiuṁ, O vipahmsiuṁ, Y viyumsiu, H biphumsiuṁ, Rvikumsiuṁ, Q vihurhsiu, G viphum-. See Weber's notes, p. 332, and p. 322. C vama°. POY °payena, R °yaena.—Here R inserts paropakāribharaṇaṁ (so!) etc., Weber, p. 333, n. 1.

Colophon: PG abbreviate; KR sīnhāsane, ora dva°; C °trincikayam; YOF as in Story 2. AGCHY saptaml.

SOUTHERN RECENSION OF 8

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only thru 3.9; see note there.

1b. Q vedair eva. — 1.3. TNJQ om ci° raks°. — 1.4. TVJ om varitavyam. VJTE °yajnakarmaṇi.

2c. TE supakṣa°, Q saṁpakṣapārtho. — 2d. JQ kathitaṁ.

3a. VJ °kāryāṇi, E kāryaṁ hi, Q kāryaṁ. Q vasudhādhipasya. J °dhipaṇāṁ.—3b. J kiṁ vā virodho. MVE virodhaṁ. Nd viṣame sthi°, V viparisthi°, J paripanthibhig ca; N °sthitasya. — 3c. T tad eva, Nd kad eva. MN homaṁ, Nd homo. — 3d. VQ yasyā, N ye cā, J yad a-; T yenā 'prapāta. VJQTpatanti. Q rājye.

3.2. VJQE bho deva.—3.4. MNND om ekaṁ. VQT klianitaṁ. MNND jalāgayasya. — 3.5. lagati, so MJND; NQE labhate, V °ti, T labhyate.—3.7. J lagnam, NE labhate, Q °ti, T labhyate. — 3.8. NQEND om sa.—3.9. VE nigvasati, N nikhanati!, MNNDt khanati! TEQ labhyate, N labhate.

After lagati (of SR 8.3.9), M breaks off; and after jāyate (for jāta) iti, NNND break off. M passes at once, without sign of a break in the ms., to 9.0.12.

This lacuna must have existed in the archetype of NND (and also T⁴), for they fill it in with wholly peculiar versions of their own. N and Nd agree quite closely in the remaining part of Story 8, but not at all in the opening of 9; T⁴ is different from both N and Nd. All three of these mss. have much shorter

substitutes for the omitted portions. We may guess that they were filled in from memory. — Our text with TVJQE.

3.14. VJ annachatram̐ for TE °sattram̐; Q corrupt, maṇḍitam, so V; J kāritam, E nirmitam, Q saṁghaṭitam, T ghaṭitam. V annasatre, J chattrē, Q mantre. — **3.15.** JTQ videga-.

4a. T garadam vai, J ca caradam. — **4b.** J api for adhi. Q sarvadā. — **4c.** TEQ sūri for sarva!. E lokair anindye. J nindyam. — **4d.** E yo vivekī jano 'sti; Q yogi for ye hi, T mukti. V lokojvalās te, T kantojvalās te, Q loke janārthe, J lokottarās te.

6b. T guced, E gubhe, Q cubha. QE grhe. — **6c.** T vipadam̐ for patana, E tava sam̐. VJ prāy aṁ. — **5d.** T martyānām.

6a. T ānantyam̐ for etasya. — **6b.** T puṇya-karmaṇām; E karmabhir janāṇiḥ. — **6c.** T teṣāṁ tu for virajya; E vira-janmaṇām sārhdhāyāṇiḥ. Q janmanārthāya. — **6d.** Q samarpitam for kad°.

After 6, T inserts vs SR 2.5, reading as V does there; see note ad loc.

6.1. JQE om garbha. VJT °gata-, Q gagna, E om; we emend. — **6.11.** TQE om ca.

Colophon: QE iti cri-(E om)-vikramakacarite aṣṭ°. Q °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 8

Texts: DnDvGr (3)

8. Gr dharmo dharmas. DvGr tadā. Gr nyāyo, Dn °yam̐. Dn viṣaye. DvGr ced for ca. — **10.** Gr kacmirakhandalat. —

11. Dv abhāṇiṣṭāv, Gr abhāṣṭiṣṭa. 2nd half line and 1st half of 12, DvGr om. — **12.** Dv vātma°, Dn ātrna. — **15.** Gr no 'palabhyate. — **16.** DvGr: katham̐ diṣṭavihinasya kevalam̐ pāruṣam̐ balam.

21. Dn °pūrapūripūro bha°; Dvpayaḥpūrṇo bhaviṣyati na saṁcayāḥ. — **22.** Dv tad-vacasā. — **23.** Dn ātmābhiḥsa-sam̐°. Dv acikṣipāt. — **24.** Dn sapta puruṣāḥ. — **26.** Dv sāuvam̐ḥ . . . pūruṣāḥ. — **29.** Gr yadi since imam setum. — **30.** Dv °janmanah.

34. Dv °bhage ca 'sta, Gr °ca 'stau. — **36.** Dv tatrā 'ste, Gr tatsetāu. — **36.** Gr °prakṣip-ta°. — **38.** Dv °nirmitam. — **39.** sapratīṣ-tham̐ as adverb? or read °thac? Gr vinihitah, Dv ca nihataḥ.

41-2. DvGr om. — **41.** Dn tata. — **43.** Gr tasminn apupa°; Dn supa°. — **46.** Dn vasu-

dhādhipaḥ. — **46.** Gr padārtham. — **49.** DvDn tataḥ for payaḥ. Dv kuryāt. Dn tūrṇam̐ kuryām for ku° tāvad. — **50.** Dn jivanam̐. Dn °tārakl.

51. Gr pagṇāya. Dn parvatāyāntasar°. — **52.** Dn mahlpalac. — **63.** Dv jaladidaiva-tam̐(so). — **64.** (Gr om sa) cikṣepa nṛpatis. — **55.** Dv karam̐. — **56.** Dn tr vṛ° kṛthāḥ. — **59.** Dn vaco for varam̐.

61. Gr prāpa for yātaḥ. — **63.** DvGr voḍhum for bāḍham. Mss. ārhasi. — **64.** DvGr om. Colophon: Gr iti vikramāḍitayacarite aṣṭ°.

BRIEF RECENSION OF 8

Texts: ZOBL (3). Rarely S; occasionally Oa

0.1. Z begins with puna(r). — **0.2.** ZOa ekas-minn avasare for (ObL) ekadā. — **0.3.** ZOBLs āpātālam; L mahat. Z khānitam. Ob param̐ for kim̐. Ob labhyate for (L) lagati, Z tisthati, Oa drcyate; cf. SR 8.3.5 ff.

0.4. Z adṛṣṭavācasyayāḥ vācā; Ob text; L adṛṣṭva, and om vaca. Ob °lakṣaṇa, L °lakṣaṇopetam̐; ZOa text. — **0.5.** Ob puruṣeṇa, L °ṣam̐, ZOa text. L balim̐. Z tiṣṭhati for bha°. Z ekadā 'karnya. Ob crutva. — **0.6.** Z grṇṇāti.

0.7. Z trnā 'tmānam̐; ObOaL text (but L om na). Z ekadā 'karnya. L sarovaram̐, om madhye; Z sarojam̐ maṁ vā; Ob saroma-dhya; Oa text. Z om gatvā. — **0.8.** Z sa kalpa, Ob saṁkalpa, L °paṁ; we emend.

0.10. ZL pūrayatām; Ob text, tataḥ . . . kṛtvā, so L; Ob evam̐ bhaviṣyati; Z tatra (ta)thāṇi 'vā bhūtā ctat kṛtvā!. Ob om sva. Z āgataḥ. — **0.11.** Z om rājan. L om yasya; Z after Idṛgam̐.

Colophon: Z iti sīnkasanakathā pranavamī! Oa S as usual. ObL text.

JAINISTIC RECENSION OF 8

Texts: PGCOARKHYF (10). B from 2.12

1. HF om. — **1a.** O eva for uce. C dhanegas, K °co. PG savipule. — **1b.** O lakṣya, Y lakṣa, C laksam. — **1c.** C tatpratyau. O svadantā, K svahetoḥ, R sya hantā.

1d. K trata, C cete. rajna (the first) all mss. (except Y nūnam̐); Weber rājā, aviditam̐ all mss. except R; Weber with R avirataḥ. K raja for 2d rajna.

2. KH om. — 2a. OF gavo gandhena, C gandhena gavah. — 2c. CR caraiḥ.
2.2. Y lagati for tisthati. CORY divya, H devya, A lacuna. — 2.3. PCKY om nara. — 2.4. AGF°maya-. — 2.6. PGCOK om yah. CK om kaccid. PGF om dvatrinca. — 2.12. B begins again with yavat. PACKF devatayā. PF dhṛtaḥ, G °tā, K dhṛtaḥ dhṛtvā!, C om. C proktaḥ, PF praha ca.

Colophon: PG abbreviate; R sīnhāsane, om dva°; Y om sinh°; OF as in Story 2. AB GOK aṣṭama-.

SOUTHERN RECENSION OF 9

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only from 0.12

- 0.6. E candrasenaḥ, J candraṣekharah. — 0.12. With tatrā MNND again with text. — 0.13. MNNDQE om tal. MNND durvrato, V du(r)vṛtiḥ, J duṣṭācāro. MNND om sarvadā . . . carasi (next line). — 0.13. VJ vasasi. MTND svagrhaṁ. VJE etat for eva.
1a. N vidyāḥ. — 1b. NQ °cintāḥ. — 1e. VJ vṛddhakāle. — 1d. E dūyanti. VJ gātre, Q ca, 'ngam, N ratrau, E yadvac. — If the text (with VN) is right, we have secondary crasis in cicire 'va; M cacir eva, Nd cacine 'va, Q carire ca, E chiciras tu, T cicire yatha 'bjam, J °re 'pavastrāḥ. VE padmam.
2a. MNNDQE esam. — 2b. N cila. — 2c. Nd divi for bhuvi. — 2d. T °rupa hi. — 2.1. MNNDQE om puruṣasya.
3a. V prachamiam antar dhana(m̐). — 3c. T °gamano. VJQ pararh dāivatam̐; E lacuna. — 3d. TND pūjitā, Q °ite. MNND bahu for na hi.
4a. E vicistena. — 4b. Q dehinam. — 4c. Qak-uli jāyate vidyāḥ. TE vidyāvān (om yo). — 4d. triṣu lokeṣu, so MNND; TVJQE devāir (VJ sarvāir) api (J eva) hi (QE su). — 4.1. VTQE anyac ca before re. MNND eva before vidyā; TQE om eva.
5a. MNNDV niyukte, Q niyute. — 5b. TN kānte 'va. — 5c. MNNDQE vidadhāti for vitan°. J karoti. E vṛttiṁ, N saukhyaṁ. — 5d. For d, J reads kiṁ kiṁ na śādhayati kalpalate 'va vidyā; and this is found in N also, before pāda d of text! VQ sakalaṁ, Nd satatam̐, E sulabham̐. N tava for khalu. M bandhuvṛttam.

- 5.2. 'sya, so MJ, and N (but deleted, and dave[dive] written in); E sva; V 'him!; QTNd om. NTQE pitṛ-. — 6.5. MNTNd om dheyaṁ. After mayi MNTNd insert nitarāṁ. — 5.6. MNND nidhāya. VJQE tr yathā mama (VJE om) vidyā. — 6.7. NT tena 'ngi°. — 6.8. NT tasya. MNNDVE akarṣit.

- 6d. M caturtho, J °thāir, Nd °thān. J'papa-dyate. — 6.5. MNTQ nāma. — 6.11. J rā-jabhavanam̐, M °darganam̐, NTND °dar-ganārtham̐.

7. J om. — 7a. MNND apam panka°. T samllna. — 7b. MNE °pali, T °lir. T man-oharāḥ for sa ma°. — 7d. Nd nāta°, T saumka!°. ME °pali, T °lis, Q °paya- T su, Q na.

- 7.2. MNNDQ om tvaṁ; TE tvayā. — 7.3. TE gatarā. MNQ tatra dege. VJE dṛṣṭam. — 7.10. MQE kāutūhalaṁ, N idam citraṁ. — 7.11. MNTE om iti; TN tatas. — 7.12. T prāpya, MNND gataḥ. — 7.14. VENd om jātā. MN om smi. — 7.15. VNTJE om rajo, Q rato.

8. Various corrupt in mss., but text is certain. — 8c. T °pāḍabjaśamspa°. Nd °spar-gāt. — 8d. Q°nugṛhād.

- 8.4. After samāgataḥ (for °gatya), J has interpolation of several lines found nowhere else. — 8.5. VJ 'sti for 'ste, MNTNd om. — 8.8. MJ rākṣasasyo 'padravo. — 8.9. TE yuṣmat for tvat, Q yat, VJ tat. VJE om anyac ca. — 8.12. VTNdE abhajat. — 8.15. VJMQ om tac . . . sthitaḥ.

Colophon: EQN iti vikramārka-carite (N °tre puttalikopākhyāṇe). NQ °opākhyāṇam.

METRICAL RECENSION OF 9

Texts: DnDvGr (3). Lacuna in Gr from 99

1. Dn bhūyā for °paḥ. — 3. Gr tām; DvDn tadekanāthā°pāṭc° (" subject exclusively to it " or " to him [Vikrama] "?). — 4. Dn da-gaml kathā. — 6. Dv avasv avani°.
13. Dv punaḥ for vapuḥ. — 14. Gr purā-tanāḥ. — 18-20. Dv om. — 18. Gr tu for 'pi. — 20. Gr abhāyayam for ahāryam. ār-jayet, all mss. (ā + arj, not recorded, but sam + a + arj is found.)
21. Dn vacanāis sārāih praklistavadanāmbujah. — 22. Dv kasto for kli°. — 25. Dv manasā for sahasā. — 26. Gr maṇḍalaṁ for

- °nam. — 29. Dv niveditajanadantaḥ, Dn niveditena guruṇā. — 30. DvGr ūri°. .
31. Dv guror. — 32. Dn kanci-. — 33. Dv divyad, Gr yatra. — 35-7. DvGr om. On 37, cf. Kathāsaritsāgara 18.406. — 38. Dn °bhaja°. Gr °maṇḍābhi°.
41. DvGr kāmclt! Dn svarpavarṇā. — 42. Dn °mlānlbhavadyuva°.
- After 42, Dn inserts: krtavicvavacikara kara-varavilāsinl, anaṅgaḥvanamahān mantra-vidye °vadrcyate.
43. Gr sa ca bhrāmyet. — 47. Gr vinītam for puṇyena. — 49. Dn pare °hni vikra°. — 50. Dn pari for sa saṁ.
63. Gr sanga-. — 55. Dv adhyanlrsi, Gr adhi-ṣiḥi. — 58. Dn °py aham °at°. Gr ātmanā. — 59. Gr labhe. Gr bhaved iti. — 60. Gr °ājñānuvartinām.
61. Gr preṁpā cittam for tatra vidyām. Dn avispuram, Dv upusphuram, Gr upāspṛgam. The form apusphuram, which seems clearly intended by the corruptions of Dv Dn, is an aor. of spṛh as prescribed by the grammars, but not previously recorded from the literature. — 64. Dn jayasenābhidho bḥtipaḥ (so !) yām. Dv dhanādhipaḥ. — 65. Dn °mātravyavasthitam. — 66. DvGr kiṁcid. — 67. Gr sarvaṛa for satyaṁ. — 68. DvDn °varjitam.
74. Dn maham citra. Dn upalakṣitam. — 75. DvGr mahā for mayā. — 76. Gr sukha-... duḥkha- (Pāṇinean forms, not recorded in literature). — 78. Dn etasyā nanu darganam; Dv ekasyānekadarganam. — 79. Gr jnapayasva satim iva.
82. Dn om. Gr dṛṣṭā. — 84. Gr ṛakṣasa-, Dv rakṣasa-. — 86. Dn yayāu tasyāś tu. — 87. Dn tarn āgatam. — 89. Dv niglm.
91. DvGr om sa. Gr tasyā brahāntare!, Dv bhavanakāntare. — 92. Dv sāram, Gr sāmam. Dn eva cankitah. — 93. Gr ratri.
99. With nare, Gr suddenly stops, in the middle of folio 40a. Folios 40b-43a are entirely blank; with folio 43b, the ms. begins again, in Story 12, line 54. Evidently space was left to fill in the lacuna, and this was never accomplished.
100. Dv uccāir abhy upabhogo °tha bhujā-sphoṭam sama°. — 101. Dv °vṛttaḥ san ayu° . . . mahābhujah; Dn san-nayau°. — 102. Dv °pratiktṛtiṁ; Dn °kṛtaprita-sama-. — 105. Dn °sakaga. — 106-7. Dn om. —

106. The sole ms. Dv reads yqṣā—(space)-giṣṭaye. I assume -avagiṣṭi as stem.
108. Dv ālokyā loka-. There appears to be something missing after this line. — 109. Dn °ghātiniṁ. — 110. Sense and text uncertain. Dn mahākārtiṁ mudabh°. Dv °klrtiṁ tadāklrti bhavadvyufa. I assume (with no confidence) ud-bhaṣ = "speak away, charm away, remove as if by magic."
111. Dv °vagam sadā. — 114. Dv tvaṁ na °vajñāsi māmakam kuru°. Dn ca for bhoḥ. — 117. Dn prāyacchat svayam āgatām for prapa°. Dv dvijanmanā. — 119. Dn bhavatas tāvad āudāryam°.
122. Dv. uvāca madhupākāntā so°. Dv siṁhāsano sanat.

BRIEF RECENSION OF 9

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa.
Nothing from S in this story

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob aṣṭaviṅ-gatika for punaḥ (Ob errs in numbering). — 0.2. C pūjā, L pūjam (om rtham). ZL om paduke. ZL vāṇāśyāṁ, ObCOa text. L prahitaḥ, COa preṣitaḥ. — 0.3. Z °gataḥ. LOB om nara! Ob māṇu! — 0.4. COB °sundarin.
- 0.6. COB pravegyate. C ca for tatra. C tragyate, Z vacyate, Ob yasyate, L mriyate, Oa tisthati (for nacyate). C prage. LOB add sa before nirj°, and C adds bhavati after it. Z tr bahir nirj°. — 0.6. COa Idṛ-gam. COa pramāṇam, L pramāda, Z pramadaḥ, Ob text. C om manuṣiṁ. Ob devya. Ob muhyati, Z °ate.
- 0.7. LOB gaṇayati. ZOBoa tat for tarṇ. — 0.8-9. C baṭṭana before tenai °va; LOa om; ZOBo bahunā! — 0.10. Ob mucake. C dhṛ-tvaforgrh°. Cstanāntar°; Obprabhantar°; LOa °tare, Z °tarita. — 0.11. COB maii-casamipam.
- 0.12. Ob rajā. C prativalitaḥ, Z °carite, Ob °gakhitaḥ, L pravigati. Z he; L om. Ob tvaṁ kva ga°. C yasyasi, L gato °si. — 0.14. mss. sanmukhl (L°kha; Ob sukht). COB gapa-; ZLOa text. COa om sthitā; L °smi. — 0.15. Z madarthe.
- 0.16. Z tad for yad. — 0.17. C anuvarttav-yam. Note anu-sṛ + gen.! Ob tasnṁt! for taylor dvayoḥ. ZC geṣa, Ob goṣā, L bheṭir, Oa rajanam praty aglr. C bhavita, Ob bhaṣitā, Z bharitām, L jata, Oa datta. —

0.19. C om pu° 'ktam. C bhojarāja. ZL āudāryam. Ob yadi yasya, ZCL om yasya. Z om bhavati.

Colophon: Z as in Story 2. L iti grivikramārka-vikrama-somakāntamanimaye sīnhāsane eko°. ZL °gatamī, C °gat-kathā.

JAINISTIC RECENSION OF 9

Texts: PGgOABRKH YF (11)

0.2. COKY navaml. — 0.4. GĒKYF om rājan.

1. H om. — 1a. C tam bhunjate (tr). — 1d. C tr hatva tarn. OF tato for vrto. F tada for tayā. PGBOR styānuraktām, KF stanū°, CA text. BO amum, K ay am.

2. H om. — 2b. CF imam. — 2c. PARF adat. — 2.1. PBGRHA om crl. ABOKYF tri-puskara. — 2.2. CGBKH manusarh.

3. P pratka. — 3c. BHF mṛtyuloke. — 3d. F mānuṣya. — 4. YF om. P pratka. — 4b. C nai 'ka, O nai 'tat.

After 4, G inserts a vs: vidyā nāma narasya klrtim (°tir) atula bhāgyakṣaye cā 'graye (°yo), dhenuḥ kāmādughā ratig ca virahe netram trtyam ya (ca) sā: satkāryatanaṁ kulasya mahimā ratnāir vinā bhūṣaṇaṁ, tasmād anyad apetya (apekṣya?) sarva-ṣayam vidyādhikāraṁ kuni.

5. Y pratka. — 5d. PAGCRH caturtho, B °the, K °thā, OF text (F cāt°). HF nāi 'va la°, BOR no 'papadyate.

6.1. COYF om tustena. — 6.2. GY kanti. PGY varga for garva. — 6.4. ORKYF °vasthām.

After prāpnoti, Q enumerates the 10 stages of love (cf. Haas, Dagarūpa, pp. 133 and 150), in an āryā verse and a half: nayanapritiḥ prathamam, cittasangah tato 'tha samkalpaḥ: nidrāchedas tanutā, ṣayānivr̥ttis trapānāgaḥ: tan mādō 'pi ca mūr̥chā, mṛ̥tir etah smaradaca dāci 'va syuh.

6.8. COHF om ca, R ca before dr̥stva. — 5.9. PGO tr kanya pramū°. — 5.11. BGRKHF om me; C mama for me, after caranarh.

5.13. End: K adds, punas tāñ svakanyāṁ samānāṁ svāyattāṁ kṛtvā, yataḥ prāyaḥ. Further, K adds, in corrupt form, a Prakrit vs as follows: siṅgara-taraṅgarāga-vela savelā ija ghaṇajalā: ke ke jayammi purisā nāri (°rī?) lena brudrumti. (Meter intended for āryā; but the true text I cannot reconstruct.)

Colophon: PGOYF as usual. RK sīnhāsane (om dva°). C °cikayam. OK navama- B (with F) navamaṁ kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 10

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. TNdQE vikramārke. — 0.8. NVQE om 'nyo. — 0.9. MNT āhvayitumī. MNTNd add trivikramaṁ after purohitaṁ. — 0.10. VJQE purohito 'pi(Q om) for sa ca.

0.12. The words from bho on thru yogino 'ktam (in 10.3.4) must have been omitted in an archetype of VJ. V has the lacuna still, but J has filled it in secondarily with a brief sentence.

1a. Nd bhunjimahe, E aslmahi, Q om. — 1b. Nd °mahe; M vasāmahi. — 1e. MNND cayāmahi (Nd °he), Q om.

2a. T nihsprhl. NEND na vikārl. — 2c. MNND nirvidagdhaḥ, TE na vi°. E brūte.

3b. Ndāusadhi. Qmāithunam, Tsamgamāu. — 3c. E avamānāṁ tapodānaṁ. T °māne; N °mānāni (om ca). — 3d. MQ sarvadā for karayet.

3.1. MTNdQ kalavacanaṁ. — 3.4. VJ begin again with tena. NTNd varjito for rah°, Q vivarjito. — 3.7. MNTNd tan for amum, Q tarn. — 3.9. MNNDQ om kaccit. MQ TNd om tat.

3.10. NNd T °marāṇavarjito. MNND T om ca. — 3.12. VJTE gramad bahir before varṣam (tr). — 3.15. MNNDQ yāvad for yadā. — 3.16. NNdQ tāvat. MNNDQ om vi (cir°).

4c. J mata pita cai 'va. — 4d. J sarvasya 'rtiharō. E rājā 'rtābhayado guruḥ. — 4.3. MNNDQ om uktaṁ ca.

5. This vs in full only TQE; pāda d alone in the others! — 6.1. QTEND om iti.

Colophon: QE iti vikramārkaacarite etc. NQ °mopākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 10

Texts: DnDv (2)

2. Dn pancalya tad eva. — 7. Dv niyamī. — 8. Dn triskandhe. — karṇākarnīkā, 'ear-to-ear' rumor, is a new word. — 10. mss. nispṛho. Dn eṣa sāyantino muniḥ for 2nd half. Dv antakaṁ.

11. Dv kaṁcid. — 12. Dv (om py ā-)hṛto. — 17. Dv bhikṣur akṣobhitāgayaḥ. — 19. Dv °vidhiṁ pūrakam̐.
21. Dv haṁsayogo devayogo. — 22. Dn laya-yogas tathāvidhaḥ. — 23. Dv goṣṭhyā. — 25. Dv bhavataḥ. — 28. Dv svachanda-maraṇo 'pi vā.
31. Dn anyac ca rājan sāmsāra⁰. Dv °gatiḥ. — 33. Dv 'dhinatam for dhlr°. Dv matta-kāraṇam. — 34. Dv nāḍḍivighaṇa⁰. — 39. mss. jījimbhe. Dv kāutūhalāfikuraḥ.
47. Dv siddha⁰. — 48. Dv tadā 'sanam. — 67. Dv tadrogad bhedacirnamghripanih praṇagvasan dvijaḥ.
65. Dn tad etatpha⁰. — 66. Dv nūnam kālo 'dya yaṁ mama.

BRIEF RECENSION OF 10

Texts: ZOb (2). Largely also SOa

L omits this entire story by mistake. S contains much of our text; see Weber, page 342 f.

- 0.1. Z punaḥ for dagamyā. — 0.2. Z om saha. — 0.4. Z mantravidyā. Z ahaṁ mantra-vidyaṁ sā⁰. Ob sādhaiṣyāmi; ZOa text. — 0.5. °bhojana°, so SOa; Z bhojyaiḥ, Ob bhojya. ZOa brahmacyaṁ, ObS text. SOa °gayana-sam°. Ob āsamvatsaram̐ (om pary⁰); Z sanatsaram̐ (om pary⁰); SOa text.
0.6. Ob hotavyam for (ZSOa) homaḥ. kartavyaḥ only in S! Z pūrṇāhuto, Ob °hutyaḥ, Oa °hutsamaye. Ob °inadhyā.
0.7. Z om from divyaṁ to phalaṁ (in line 9)! We have only Ob with SOa. Ob tasya for (Oa) tatphala; S tasmin phale. Ob sevateṇa! for (Oa) bhakṣaṇe; S bhakṣite sati. tathāi 'va only Ob.
0.8. Ob mantra ḥ sādhyah! for (Oa) mantra.. kṛtam; S has not this sentence. It is unfortunate that our one usually good ms., Ob, should be so poor here. Ob svastir vadat; Oa om these words.—0.9. Text with Ob; SOa have longer readings. — 0.10. Text ZOb.
Colophon: Z as usual; Oa abbreviates. Ob text.
- JAINISTIC RECENSION OF 10
- Texts: PGCOBARKHYF (11)
- 0.2. PCA adhirohati.—0.4. BGCY om rajan.

1. H om. K tr a and b. — 1a. PCR kasmad vana-; A kasmādhana. O vi (for -na)-yoginā. PGO paratalam̐. manum̐, so GR; B manu, AK mataṁ, P matum̐, O marum̐, C amum, F anam, Y param.
1b. BKF tad adbhutam aho (F ahā, B °tav vahu) for dadhad . . . vaho; PAC °dhutavaho (text), G °vahāu, R °vahād.
1c. PG bhaktam. — 1d. K tam adad, A tad adad. — 1.1. PGHY vikramanrpah, K crivikrama⁰.
2. H om. — 2a. B ca for hi. — 2b. B tasya karane.—2c. GCOKvai'te. B satyahitop⁰. — 2.i. PGA tātviko.
3a. OF aḥṇahi. P bhāḥkṣam̐, CORYF bhi-kṣām̐.—3b. A (1st hand)BGKRH rathyā-vaso, A (correction)P °se, COYF text. — 3c. G cjalmahe. BG mahlplthe, H °pīte.
4c. HYF 'nyat, G 'nyan, KC 'nyat, R 'nyah. — 4d. R susthaḥ. Q sadā 'cāra⁰.
5-6. R has the following order: 5a, 6c-d, 5c-d, 6a-b, 5b.
5a. ABGOF nispr⁰. R °samastasaṅgās. — 5c. H °villnacittas. — 5d. GOY ranjayante.
6. PG pratka. — 6a. C visayaika⁰. B bho-gāir, OF syārthe. — 6b. OF viraktā. F ruci. H vṛddha-: OF rāgayuktāḥ (F rāṅg⁰). — 6d. C ca for tu, 0 hi.
7. H om. PGOF pratka. — 7a. PBAGOF bhu. CPAB paryanke, GOF °kam, KYR text. C gandakam for gall⁰, K kandukah. — 7b. C candra, YKR °dro. A svar, B svap-, YKR vir- (cf. Ind. Spr. 4601); C text. B -iti van°. Y -r abḍa for vanitā. g labdhasariividvikāṣaḥ for reṇuṇā cā 'ngarā-gaḥ.
7c. C corrupt. K vljyate ca-. AB 'nukulo, Y°lah; R nu bhiksuh; C om; K text. — 7d. CR gantah for bhi°. gomnanu: nrpa iva pari-, g sarvābhiliṣaḥ (so also S); Y text; R sarvākṣiṇo 'pi; ABK sarvākṣaṇo 'pi.
8. Y om.—8c. PBORF māitrā⁰, K mitrā⁰. CKR paricarakah, G °varikah. — 8.2. BO HF °mātreṇa marā⁰.
Colophon: RY om siṅh . . . yām; O om siṅhāsana; otherwise all have the name in usual form (C henceforth regularly °tring-cik°). Y with F dacamam kathanakam. OB dacama-.

SOUTHERN RECENSION OF 11

Texts: MNNDTVJQE (8). In part My

- 0.1. NQEND om cubhe muhurte. — 0.8. MTNd ari for vairi; Q om, N lacuna. — 0.9. MNNDJ divāxātrim, QE °naktam. — 1a. J pita for gurur. — 1c and d, E tr. — 1c. NQE vidyāturāṇām. — Id. MNd rucim, VJ balaṃ. pakvam, so MNNDQ; VJ tejaḥ, T kalah, E cako.
- 2d. Q dānamukti°. — 2.3. T inserts kaṃcit before kālam; others text. — 2.7. MNdQ decantaram, VE digantaralam.
- 3d. Nd putrān dārāg ca rakṣayet! — 3.1. TQEJ om. sa. — 3.3. MNT om citram; Nd aptirvam.
4. J om. — 4a. N nirāmayacitte. — 4b. N guṇini kalatre ca sugunavati bhrtye. E 'nukulini. — 4c. VE svamini. caktisamete. — 4d. Nd cittam for dukkham.
- 4.1. VJE dukkhakāranam. — 4.6. N balā-sura, M jahāsura, TE rāksasa. — 4.8-9. NTNd janāh . . . prayaehehanti. — 4.9. MNNDQE om tasmāi. — 4.11. VJQE om tarṇ.
- 4.13. Before iti, J adds: patnim dasyati cet, acramabhranco bhavati. — 4.15. NQ om tatratyāir, MNd tatra, E tāir. — VJEMy read from aho to mitratvam (in line 17) as in text; T differently; MNNDQ om.
- 5a. VQMy suhrjjano for suhrdi suhrd; N om. — 5d. is corrupt in all mss.; N samasto, TQ samudro, for samagro (so MVNDMy), E nimagne, J om; QTEJ 'stam ayati, M 'stayati, VND stain ati (Nd ape), NMy corrupt; ca only in MT, E hi.
- 6a. E hi purā dattās samastā guṇāḥ. J naṣṭāḥ for dattāḥ.
- 6b. TNdE ksirot-, J paccad. J vahnir for tāpam, T tānam. E apeksa. J te tu. J payasād dhātmā; Nd smātmā for hy ā°.
- 6c. E cantum. E unmanas, T °tas. J 'pi for tu, T sa.
- 6d. N yuktas. V pune for satām, Q punaḥ. T vṛttiḥ for māt°. Q satām for punas, MNd gunas. Nd tv idrcāh, J tadrci, Q kidrcāh, M tv idrcam.
- After 6, N inserts Ind. Spr. 1004 (a, ksayani).
- 6.1. JNd pakṣiṇo, M °nor, QE pakṣi-, V tasya. — 6.2. After snātvā MQEND add: devam manasi smṛtvā (Nd namaskṛtya).
- 7a. Q hitvā. E svasukha°. — 7b. N sarve-śām hi su°, E pare 'py anyasu°. J guṇāṣi-

ṇaḥ, Nd gubheṣiṇaḥ, M sukheṣiṇaḥ (so, ṇ!); VNQ °eṣiṇaḥ. — 7d. E santo 'bhyantara-duḥ°. V nitya-duḥ°. J duḥkhinaḥ.

- 8a. N na hi jivantah. — 8b. J kevalaḥ svo°. Nd °ātmopalambhatāḥ; MN °darambha-kāḥ. — 8d. J parātrthe. QTE tu, V ca. — 8.1. MVND om na.

9c. VJQE gāityāya.

10. E om. — 10a. JQ °vyāpāraḥ. — 10b. J puruṣo yaḥ prajāyate. Q bhavet for bhuvi. — 10c. TQ om sa, J after saṃpadam. TN saṃpadas. T samavāpnoti, Q param āp°. — 10d. J paratra 'pi param padam. V hi for ca, T yāḥ. VMQ padam for param. — 11a. V °nirataḥ, N °panitā. — 11b. V yaḥ. mss. mostly nispr°. VNQ °sprah. — 11c. N niratas, Q nirato. — 11d. Nd tvadrga, Q tridaça (for tv 1°). Q guci.

11.1. VJQE om punar. — 11.4. MQNd yathā for tathā; NJ om.

Here MNdQE insert the following: yathā tavā 'tmanāḥ prāṇās (Q adds priyās) tathā sarveśam api prāṇinām svaprāṇāḥ (Q om) priyāḥ (for all this E has a lacuna, ending -m api priyāḥ); tasmād (E tataḥ) vipag-citā ātmavat te 'pi (M sam) trātavyāḥ (Q ātmavatā pi tretayā prāṇino budhāiḥ; E ātmanā sarve sarve [so] trātavyāḥ).

12. Qom; TEoma-b. — 12a. VJ tavā'tma°; N tathāi 'va cā 'tmanāḥ (om priyāḥ). V guṇāḥ for prāṇāḥ. — 12c. N asmān.

13b. E satyam, T nigyat. V °sāgaram. — 13c. M om. — 13d. VJ martyās traysanti mṛtyutaḥ. N trasanti. Nd trayāḥ for yataḥ; E nityagaḥ for te°.

14. NdE kariṣyāml. — 14b. M 'pi jāyate; Nd °sya-pajāyate. — 14c. N Caktya; J cakya-te na°. — 14d. J tad vaktum kenacit kvacit. — 15a. JV tathā. For (TE) ca te, N tathā, VJ ca taj, MQNd te. MNND om b-c. Q om c-d. c, V saṃrakṣitam, J nirlk-ṣyate.

15.1. MNNDQ om rāksasas. VJE jīva for prāṇi. VMNND maraṇām; T vadham. — 15.5. JEND om tac . . . āsit.

Colophon: QE iti vikramārkacarite etc. NT °gopākhyānam. M only numeral 11.

METRICAL RECENSION OF 11

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tarṇ upasthi. — 2. Gr nirudhantyaḥ, Dn niruddh°. — 4. Dv dhṛtmaṇ°, Dn

- naramaṇḍanam. — 5. Dv vikramodāra-, Gr °mādāro. — 8. Dv pari-bhraman. — 9. Dn °adhyāste.
12. DvDn rājā tataḥ sthita(h) stheyān. Dn abahupada-ka⁰. — 13. Dn kalabhunji⁰. — 14-17. DvGr om. — 18. Gr tatra cā 'no'. — 19. Dn ciraj⁰. Dn vikrāntaḥ. Gr āste. — 20. DvDn °vāṭi⁰.
25. Dn °bhariko. DvGr vyabhāṣt. — 26. Gr vimrgya. — 27. Dn vindhyam samayi. DvGr samālokiṣi. Dn kājanam. — 28-33. DvGr om. — 30. Dn °gukakṣārikam.
34. Gr kākolūkhalako, Dv kākolākhhalo; Dn text. Perhaps we should read kafikāla; but note Gr's ū! Cf. however line 48, note. — 37. DvGr °pūropūrta⁰! 38. Dn °grāmanāyakaḥ. — 39. Dv suvāsaram.
41. Gr āpūpa. — 42. Dv āsyāi 'va. Gr °aganaḥ. — 43. Gr kramāgāra⁰. — 48. Dn kafikalakhaṇḍanaḥ for kaṅkaś⁰. Cf. line 34 and note. — 49-67. DvGr om. — 49. ms. ni-jihemi.
52. ms. kenacit dhīrā (! might perhaps be intended for thīra). I have thought of reading sthira; but this is metrically inferior, and dhīra is said in Hindu lexicons to mean "strong." — 56 after 57 in ms. Should 61 be put before 60? 60. ms. jivanah.
64. ms. °cetasah. — 65. ms. vijāñīyo. — 66. ms. °bharikenāi (cf. 25 and note), ms. ciraj⁰ (cf. 19 and note). — 67. ms. karma-parāyamaṁ. — 68. Dn iti vikramabhūpālaḥ grutvā 'gād rākṣasālayam. — 70. Dv par-yanto. Gr nicaye.
71. Dn tacchāila⁰. — 72. DvGr vinā 'hārayatā praptam (cf. 77). Dv 'tikopanaḥ. — 75. Dn tato for tadā. — 76. Gr jantu for jana. — 77. Dn kramo hāra⁰. — 78. Dv yakṣodh⁰.
- 83-7. DvGr om; and the text of Dn seems to be corrupt; it probably has at least one lacuna. — 83. ms. sambhūti-. — 86. ms. pakṣoṣu. — 88. Gr nararh for varam⁰. Dv °dakṣiṇam. — 89. Dv 'vadhāya. Dn rākṣaso 'figulicalanāt. 92-7. DvGr om.
- Colophon: Gr iti vikramādityacarite.
- BRIEF RECENSION OF 11
- Texts: ZOBL (3). Occasionally Oa
- S has none of this text. In Z, this precedes our Story 5 (Jewel-carrier's dilemma).
- 0.1. L om line. Z punah for ast⁰. Ob putrik⁰. — 0.2. ObOa raja before mantri⁰. For pṛthivīm, Ob reads: nānavidhacaritraṁ nirākṣaṇaya rājā niḥśṛtaḥ. Oa with text. Ob tr arāṇyamadhye before paryatann. Z agamat for paryatann.
- 0.3. Z adds samaye after tasmin. — 0.4. Ob tasya ciraṁjivanamnaḥ su⁰. Z adds tataḥ before ratrau. ZL om santo; ObOa text. — 0.5. Z kṛtam iti gubhaṁ drṣṭam iti.
- 0.6. L mama eka eva putra pu⁰; Z ekam mama putraratnam pū⁰; Ob mama ekaputrasya e(va, om ms.) pū⁰; Oa mama pūrva-janmasuhṛdaḥ ekaḥ ekaputro 'sti. Z adds sa after asti.
- 0.8. Ob tvaṁ mitrasya! for evaṁ. LOb om 'sti. Z om suhṛdaḥ. Z kṛtenā for tenā. — 0.9. Z pakṣiṇām vā⁰. Ob grṇvan. Ob tr rājā after °balena. Z tr prabhate after °balena.
- 0.10. Ob 'va for 'kā. Z tasya upari. Z manuṣya for nara. Z khādati, L bhakṣayati, Ob Oa text. — 0.12. Z ka kasya for kaḥ! Z kṣayasi, Ob kṣapasi, LOa text. Here Z adds: vikramārko 'ham. — 0.14. Ob om tathāi 'va; Oa tathe 'ti; L varo dattaḥ for ta⁰. .. mānitam. — 0.15. Z tr Idrṣaṁ yasya.
- Colophon: ZOa as regularly.
- JAINISTIC RECENSION OF 11
- Texts: PGCABORKHYF (11)
- 0.1. PCOKY sakalam abhis⁰. — 0.4. CGRY om rājan.
1. H om. — la-b. OF °ruḥ-taleno 'rdhva-stheṣu kha⁰ (F corruptly). — lb. QR (and S) khinnamanaṣaḥ, K and Weber °vacasaḥ, PABGOF text. 0 vakyam crutam, CR vāṇ! gruta.
- 1c. BCF antariya. ABPGCY bhakseta ha (Y sa, ABP ha); OF bhakset tatha; K bhakṣyet tadā; R hā rākṣasā bhakṣyate (for all thru 'ty). — Perhaps bhakṣeta should be read (middle for passive). — YF rākṣase 'ty, KG rākṣaso (G °saḥ), om 'ty.
- 1d. K praptam, G pmsam, Q ukta, R grutvai 'tan; others aptam. — Most mss. have tarṇ for tan; but they hardly distinguish between n and m before n. Understand nagaram. CR Java for bala.
- 1.1. bhrta, so AB; PGOK bhuta, CRYF om.

2. KF om. PO pratfka. — 2a. PGABHO vivaha°. PBAGHYO °ccariyaṃ. — 2d. all mss. teṇa (H tena); Weber jeṇa.
- 2.2. CRF°jīvi. All but PY nāmā.
3. K om. — 3b. QR na sa ko 'pi. Y yas tu gunavan for nis°. — 3c. C tr sau° duh°. YF ca for vā. — 3d. AOF tr ardhama ekam; H kṣaṇamātram ekam. APG nigvasya, OBCY vigvasya. CORYF vigrām°.
4. F om. PG pratika. — 4a. ORY na. — 4b. COBR °dukkhā. — 4c. HRY janti. — 4d. after puno, OHY add vi hiyae. KCR and A (1st hand) vilajf, B vilamdyanti.
- 4.3. COKRYF tasyāi 'ko. — 4.4. ABHOF° mitro'sti.
- 4.4. After putro 'sti, K om all thru vs 5, and inserts instead two vss: mitram cā 'padi kāle ca bhāryā(m) ca vibhave (°va-?)kṣaye: jāñīyāt prekṣaṇe (preṣ°) bhṛtyā(n) bāndhava(n) vyasanāgame. (1) vyasane mitrapariksa, Curapariksa ranangane bhavati: vinaye(°yena?) kulapariksa, danapariksa durbhakṣe. (2) ity ādi niveditam. — GOHY manmitrasya for mama mit°.
5. K om. — 5b. CH °tarajnah. — 6d. AC ORF bhavati.
- 5.1. HRYF 'tyanta-. — 5.2. Practically all mss. svakuṭambasya; cf. note on BR 3.1.5. — 5.4. CYRF om tam. CORF vikramādityaḥ.
6. K om. — 6b. R naraḥ for janaḥ. — 6d. H mitram for priyam. BY iḍā 'tithim. Colophon: CR °tringikayam, and so regularly henceforth. Other mss. name as usual. CORHYekadaci.

SOUTHERN RECENSION OF 12

Texts: MNNdTVJQE (8)

- 0.10. NTNdQE om tasya. — 0.16. NQTE buddhimatā puruṣeṇa.
1. VJEND āpadarthe. — 1.1. T etad dhanadavacanāṃ, and QMNd corruptly point to this reading; N etad dhanadeno 'ktaṃ va°. — 1.2. MNNdQ kasyacid dāyāda-(M°di, N °dya) puruṣasyo 'payogāya (Nd °go, N °bhogāya). MNQNd om yo vadati.
- 1.3. MQEND yadā āpad yāsyati (MNd yās-yah, E āsyati); N corrupt. MNNdQ om api°, TE after dhanam°. — 1.4. MNdTQ gokasya, N sprheṇa. VQNd om ca. — 1.5. VTEJkāryā.
2. Nd om. — 2b. TE bhaviṣyan, J bhāvinam°.

- N gocayet. — 2d. V vartanlyam°, J cintayanti, E vartayante. V vicakṣaṇaiḥ. — 2.1. TJ gantavyam for gam°, Nd bhaviṣyati, NE lacuna.
- 3c. T gantavyaṃ gacchati sadā, Nd °gacchati tathā, E °gacchatl 'ty eva. Q āha. End: MNTNd add tatha ca.
- 4b. TE hi for ca. — 4c. V nāgyati. — 4d. T bhavitavyatā tu nā 'sti ha. — 4.1. VJQE niruttaro. — 4.2. NQT tadā for tato, MNd tathā. — 4.3. MNQNd om sma. — 4.4. J gosthir, V gosthln, MNQ gosthim. — 4.5. MQNd asti, f 'aslt, for abhut.° NNdTE eva for ete, Q om. — 4.5. VJN akurvan.
5. V 'rthās (°rthāḥ), four times. M om b-c.
- 6a. NQ puṇsā. — 6b. N kevalam asthi°. VJ 'cjitāḥ. M svidattatām for sva°, Nd so dattavān; N corrupt; E °chandam āga°. — 6c. MVE lokatvaṃ, NdN loke tvaṃ (N tam). T ca yanti. J cā for va. E 'paraḥ. VJ bhāṣitaiḥ.
- 6d. E bhāryā yāti vipakṣatām. J hy api. T bhutale for niCcitam. MVNNdQ nija for gata, T sphuṭam. N janāḥ for dhane, T aho, Nd dhanāir. Q naṣṭena vāi for nāi 'vā 'daras; Nd nltam matis tādṛgā; J vādo muhuḥ syād bhṛgam.
- 7b. T vidhijflāḥ, Q abhijṇaḥ. — 7c. Q bhaktā. — 7d. TN janāḥ for guṇāḥ. End: VJQE om api ca.
8. J om. — 8a. TE apanayato. Q hi for 'pi, TE 'pi hi. M dhanena, E nidhanam°. — 8b. MNd svajanaḥ, N om, Q °ne, T bandhu. E dhanasthasya, Q vadas tasya, Nd svadhas-tāc ca, V asya! for pada°. — 8c. VQ °janasya; Nd °dhanasya° 'pi (om hi). — 8d. T dargayatya eva.
9. N corrupt. — 9b. Nd tasyeva for bhavati.
- 9d. J kṣṇc, Q kṛte, for kṛge.
10. T om by accident all thru param in d. — 10a. MNQ kṣaṇam ekam (NQ evam); E kṣaṇam udvaha priyasakhe. — 10b. N ciraṇ. MNd viharajaṃ, Q virahitaṃ. Q padam, Nd vapuḥ, M varam (for sukham). — 10c. Nd °nirjitasya. MQ smṛtvā.
11. E om. — 11c. J vigvastho hi janah kagcit. T sarvam for jagat. — 11d. N māṃ tu ko 'pi na pagyati; J na māṃ pagyati sarvadā. V yena ca for kagcana (so M), QNd yenā 'ham, T devega.
12. T tr b and d. — 12c. MVJQ agrotriyaṃ. V grāddham°.

- 12.5. After bhūt, MNdTQ insert kim iti. —12.5. From bho to aprcchat (end of line 7), MNd show lacuna. —12.6. TQE om one paritrāyadhvam. —12.8. VJE rudati. —12.12. MNdQE kim-kim. —12.16. ME °karām, Nd °kariṃ, J °kararūpaṃ, V °kararūpl, N °bhayātūrām; TQ text. —12.17. NNdQ he, TE bho, M om re. —12.23. MNdNq asmin (om eva). —12.30. VJQE rākṣaso after °rūpo. —12.34. From rākṣasam to yaśyati (in line 36), VJ show lacuna, filled in secondarily with different reading in J. —12.36. M nakaṭāḥ for navaghaṭapari⁰. —12.38. V dhanaghaṭam; M navakaṭā, VM om pari⁰. V om dhanam; TE suvarparh. —12.42. T tac chrutvā after rājā; etac chrutvā only N. J om rājā . . . babbhūva.

Colophon: QE add title as usual. NNdQ°da-gopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 12

- Texts: DnDv (2). Also Gr from 54
2. Dv arudhan . . . ebhir. —6-7. Dv om. Ms. dhanadasyāi 'va. —8. Dv 'bhūd.
11. Dv °bandhavaḥ. —12. Dvपुरandaro . . . vinagiyati. —13-14. Dv om. —15. Dv °gūnya. —16-19. Dv om. —17. vyayithā, cf. Whitney, Gram. 738b.
21. Dv ca for sa. —23. Dn upabhokṣyasi. —24-27. Dn om. —28-37. Dv om.
31. Ms. tadupakārakam. —35. Ms. dyāt. Read asti for āste? —38. Dn nfdikera. —40. Both mss. devopa⁰ (not dāi⁰).
41. Dn ucitār evaṃ. —42. Dv om. —46. Dn daridrasyā, 'janīṣata pra°. —50. Dv °akṣamaḥ.
51. The spelling in madhuṛam seems guaranteed by the word-play in 70. —52. Dn gataḥ. —54. Dv tathā. —With bilvā⁰ Gr begins again.
56. Instead of this, Dn has: tataḥ papraccha tatrasthān jātagafiko manāḡ vaṇik, nigltke karuṇālāpaṃ samākrandati kācana.
58. DvGr pratikṣaṇam. —60. Gr paribhramya. Dn bhuvaḥ.
64. DvGr artham arthisāt (Gr arthinām). —65. GrDn jivitaḥ. —67. Dv ato. DvGr naraṛād (Gr °rāt) for nagarād. —68. Dv ahimā⁰; Gr āhimācalam āsetuṃ. Dn svasthāḡ for sveccarh. —71-80. Dv om.

71. Dn yatrā 'ṣjamiṣu sāudhāsu vihāriṇyo varāṅganāḡ. —72. Dn ardhama Spūrayantl 'ndoh kavarlketakdalālāḡ. —73-74. Only Dn. —75. Gr indranīlamanīstambharājī-tām āvigam purlm. Dn athā. —76. Only Dn. —77. Gr vibhramya.

After 78, Dn inserts six lines: prāṭaḥ paurā mayā pṛṣṭā(s) tadvyūttāntam nyavedayan: purasyā 'syo 'pakaṇṭhe 'sti bāilvanī nivīḍa-pādapam, vanaṃ Qakḡhagikḡharopavyāpta-sarvadigantaram; tatrā 'ndhakāravigrāma-bhūmāv iva ghanachade, madhyamīdine 'pi dyumaṇeḡ praveṣṭuṃ ne 'cīre karāḡ; pratyardharātram tanmadhye kācit kravyā-dapīḍitā. — These lines must be a secondary intrusion because they mention the rākṣasa; cf. line 58.

After 79, Dn inserts two more lines: iti vicra-vito vārtam ahaṃ rākṣasasammitam, pulakankitasarvangah sodvegama samakampi-ṣam.

80. Gr sadyoṣid⁰. —81. Dn tarām for bhṛgam. —84. Gr ativahita, Dv ativahata. —85. Dn bhuvana. Dv panca for param; Gr sā 'bharad vāram Ikṣatām!

After 85, Dn inserts: jvalajvalanasamakacaiḥ kecāi iva balahakaiḥ, avirbabhuva gana-kāiḥ pradoṣapigitāganah. athā 'kāgata-mālasya pallavaprakarāyite, guṣyat gaganamkāṣāṭapankocchrpḡkhalakāṣare.

86. Gr bhāṣita. Gr maṇḍitā, Dn paṇḍite. —87. Dv ujṛmbhate, Gr °bhata. Dn samastome. —88. Gr karālakaravālādijihvālabu-(so, bu, and om ja)-pan⁰.

93. DvGr vinitām. —95. Dn rakṣaṇa for kṣaṇa. —96. Gr sthitām. —97. Dn °pluṣṭam. —98. Dn kṣatas for tatas. DvGr tarī tarjayan rājā. Gr vararasān⁰.

101. Dndhinomi. Gr °rauṇeḡ. Dv °gākinlḡ. —102. Dv bhumau. —103. Dv °smarisyasi. —104. Gr nirvṛtiṃ nṛsupar⁰? —105. Dv Gr °charaṇārḡ. —110. Dn karoṭika⁰.

111. Gr mūḡham. All mss. gadāhatāḡ, indicating a noun (ā)hata, 'blow,' = (ā)hati. —112. Dv tāḍṛgāḡ, Dn tvāḍṛgām. DvGr kṭkaṣas tarām. —113. Dn tr ca na. Dn danstrancita mukhe. —117. Gr tada. —118-123. DvGr om.

121. Ms. lakṣml . . . drayāḡ. —122. Ms. subhṣaṇaḡ. —124. Dn kṛtam for tataḡ. Dn yuddhavicakṣaṇaḡ for ātma⁰ saḡ. —

126. Dn cakarta. Dv mahābalaṃ. —126. Dv tad dhiro. —127. Dn mandalagra. Dv °yuddham. —129. Dn kantaya for artaya.
 132. Gr tr kasya 'si tanv⁰. —133. Gr karnapada. —135. DvGr jijṛmbhe. —136. Dv Gr avanti. —138. Dn kāntamatī.
 141. DvGr ajahan. Dv mayā. —143. Gr kaca⁰. DvDn krandyas. —144-5. Gr om. —145. Dn bhaved iti. —147. Dn kartuḥ. Gr karomi, Dv tava vāi. —148. DvGr samcitam dhanam for purva⁰.
 162. Gr grham. —153. Dn tva(t)prasadā mahāpate. —165. Gr tr dattvā sarvaṃ. —157. Gr tadṛk tvam cen mahodaraḥ. Dn satvaṃ. Dn Dv°dārya.
 Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 12

Texts: ZObL (3). Seldom SOa

- 0.1. Z atha punah for ekadacya. —0.2. Z vikrama-na°. Z sampadanto. After 'sti, Ob adds: param tu krpana na danacaktir na ca bhogagaktiḥ. —0.3. Z vidhanaṃ, Ob maraṇaṃ. Z amārgeṇa vināṣitam. —0.4. Z asmin. Ob kṣipite. L kṣipte.
 0.5. Ob mārgaṃ. Z tatṛāvatra for tatṛāi 'kaṃ. —0.6. L om vane; Z vanāu! Ob ākrandan, L °date. Ob "mām rakṣatu 2." —0.7. Z om sa. Ob nagaraṃ (om lokaṃ). Z lokeno 'ktam. Z tatra eko 'pi. Ob nārā, L nārīm. L atti for cā 'sti.
 0.8. Ob tatṛā for tasyā. L ālāpaḥ (om ākra⁰); Z ākrandanam (om ālāpa). Possibly one or the other (ālāpa, rather than ākrandana?) was originally a gloss. Ob om kim. —0.9. Zitiḍrgam. Ob crutva for drstva. Zagataḥ.
 0.10. Znitvāforgṛh⁰. ObL niṣṛtaḥ. Z gataḥ for prāptaḥ. —0.11. L nāryā ākrandanam, Z°ndati.
 0.12. Z om tāvad . . . jātaḥ (in line 13). L ākrandayati for ādra . . . mārayati; Ob text; Oa dṛdhaṃ plḍayati. The text may be incorrect, but the reading of Ob is clear and certain. I think the rakṣasa was not impaling, but whipping, the woman; cf. MR, JR.
 0.13. Ob nihitah. Z sa narya!; Ob tr rajna (so) nāryā. —0.16. Z mayā for mama; L bhartā maraṇasamaye for mama . . . tyajatā; Ob text.
 0.17. Z sāṭayā!, L sarūpā! for aṭavyām; Ob tr rātrāṇv at°. Ob prāmṇadayisyati! for

vyāp⁰. Ob ato for (LOa) pagcād, Z ta mahyā prasādītena.

- 0.18. Ob tarhi for tatas, L ataḥ. Z tavā 'nugrahān. Ob nistlrṇā, and adds: gāpāyāt tarhi tvaṃ vacanenamastlrṇā! —0.19. Ob svakuru. Z stricetanam na grāhyam. —0.21. Ob vaṇika-dravyaṃl(tr).
 Colophon: ObL text (L dagam!); Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 12

Texts: PGCABOKRHYF (11)

- 0.2. BKHYR ārohati. PGHK dvādagam!, OF dvādaga.
 1b. PGOF pāutrādi⁰, Y pāpādi⁰. g iti for idam. O ahare, KR amare, Q na pare, Y agamat. —1e. ABKORF °degāt. BGgK dāridra, OF vāhā(h F) sa-(F mudre). —1d. CR vilasam for vigalam.
 2c. Q matva for ga°; R kece-. R -sv akrsya; 0 stri-; P tyā-; BCOYF -koga, K -kaga, A space for syllable kro. BCOK nihitavan. —2d. CR tasmai for tan sah.
 2.2. PGBOKRYF lakṣmīm", g lacuna, AH text. PGBOKF purandara, H om, Y °re before lakṣ°, g lacuna, AR text. (S with text.)
 3.1 and vs 4, Y om.
 4b. G māugdham, B māurkhyam, Y māuḍhya(m). K tad ev- for bhaved.
 6. PKGY pratika. —5a. F gata. —6b. CR bhavisyan. —6c. H yogena. —5d. C var-tate ca vicakṣaṇaḥ.
 6. K om. PG pratika. —6b. CR narikela. Y om c-d. —6c. CR gamisyati ca gantavyaiḥ, O gacchaty eva hi gantavyam, F gantavyam gantum pivanti.
 6.2. End, CR insert a passage in which P. expresses remorse at having neglected his friends' advice.
 7. F pratika. —7a. R vane . . . sevite. —7b. ABCR °alaye. K puspapha⁰, A mulapha⁰. —7c. H ṭṇe ca, AY ṭṇeṣu, O ṭṇāni. g jana for 'vara, O pari. —7d. CR jivanam.
 7.6. velāvane (so PGABO; H vetālamane, F celavane, CR gilavane, Y vane, K balavan) should mean "grove on the seashore," but this seems impossible, cf. 7.1 above. If an emendation were permissible when the mss. seem so clearly to indicate this text, we might consider veṇuvane. But perhaps vela- here means "boundary, border" (of the city).

7.9. OA °vadhaṃ kṛtam. OCBRHYF om tam; K tr tam and rajanaṃ; YF pūt drstva after rajanaṃ. — 7.10. GCRY om iti. — 7.12. OARHY insert sa before mṛto. — 7.17. CR līlaya (om eva), G latva.

Colophon: Kitisinhasanedva⁰; PGCRofas usual. PGK dvadacami.

SOUTHERN RECENSION OF 13

Texts: MNNdTVJQE (8)

0.6. VJE vikramo, Q Vadityo; VJQ add rajā. — 0.7-8. T om grāma . . . nayati, but reads pure-pure triratram gamayati, and VE insert pure triratram (V rātritrayaṃ) nayati after nayati (in line 8). TN om nagare . . . gamayati. — 0.10. MNTNd om ekaṃ. — 0.12-13. VNJ pāsurāṇikāḥ . . . paṭhanti.

1b. E 'pi na for nai 'va. — 2a. E dharmasvar-ūpaṃ. — 2b. JNd granthakoṭibhiḥ.

3a-b. N duḥkhitāṅs tu narāṇ dṛṣṭvā yo 'tyantaṃ duḥkhavān bhavet. — 3c. VJ va 'pi. — 3d. T sa dharmatme 'ti grūyate. N sa dharma deva naiṣṭhikah.

4. N om. — 4a. M sāto, V mā te, E nā 'rta, J jāne, for nā 'to. MTNd bhūyas, E 'bhaya. Q mato for tato, T tapo, Nd svato, E prado. — 4b. J kaṇcin nā 'nyo. T anya. TJ dehinah.

5a. MJ varam. V satrasya, J trastasya, E sarvasya, Q saptasya, N martyasya. — 5b. V pradatum, T °danam. V jivitum, T °tasya tu (om varam). J phalam, NNdE param. — 5c. N sa for na; E sa dadāty eva viprebhyo. — 5d. Q (om go) sahasram tu. J phalaṃ labhet (for dine-dine).

6c. J tasya punyasya kalpānte. N dehavi-yuk°. — 6d. J kṣayam. — 7. M om. — 7a. N haya for hema, T homa. T °dhanādmāṃ, Q sahasranam. — 7d. J °jive, Q °bhuta-.

8. M om. — 8c. J athā 'bhayaṃ, Q dattamaya, E ārtābhaya-, Nd tamābhaya; T phalasyābhayadañasya. N pradānam ca. — 8d. J kalarii na 'rhati sodacim (cf. 9d!).

9. J om (but cf. note on 8d). — 9b. TQ cṛitam, V sutam, E kṛtam. — 9c. VQ sarva-bhayapradāñasya, E sarve 'bhayapra°.

10a. NNdQ °paryantaṃ. — 10c. N yasya 'bh°. — 10d. NNd ubhayato. Q varah, Nd nigam, for 'dhikah. — 11d. E pagubhyo for sa cocyo; Q vacyo, Nd cebhyo, N pacur. E °cetasah.

12a. E yāis tu for yadi. — 12b. T dehaṃ yan. Q 'papūjyate; E na vimucyate. — 12c. E ka upa°. N 'nyo for 'sya, E va; J upakāreṇa. — 12d. E ṇṇāṃ.

13b. E phala for vara. Q dakṣṇjam. — 13d. V prāṇinaṃ. — 13.1. JT om. — 14. VJQE om. — 14c. N sa sāmsadhaḥ; M sa padaṃ samavāpnoti. — 14d. T yā para.

14.1. VJ add vṛddho before, and E after, brāhmaṇah. — 14.3. MNQ °ṇagrottriyaṇ; VJ om purāṇagro°. MNNdTQ om one bho. Momonedhavadhvam; Tetrāyadh-varii (repeated, T). — 14.6. te, so NNd; MVQsa, JTEom. VMQmahajanah, Eom.

14.8. JVE vikramo, Q °mādityo. — 14.9. MNTNd dattavān. — 14.12. TN mātr°. After utpannam, TQE insert: tato (T tataḥ sva-) gāyatrī dviṭiyam (T adds, janma). — 14.13. TQE trītiyaṃ. MNNdQE tataḥ. Q om 14.16-33. — 14.16. TNNdJE °trayamantra japaḥ.

14.26. For ubhayor . . . bhaviṣyāmi (in line 30), VJ read: prasadaḥ (V rnaḥ) uttirno bhaviṣyāmi. iti tad vākyarh grutva (V om iti . . . grutvā).

14.27. End: T inserts vs, SR 2.4. — 14.36. MQ om tac . . . babhūva. JNd om tac chrutvā. TNNdE om py. TNNd tūṣṭlīn. NNd sthitaḥ, E jātaḥ.

Colophon: QE insert name as usual. VENd °gākhyānam; Q trayadago 'dhyāyāḥ.

METRICAL RECENSION OF 13

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv prāptum. Dn vyaharṣit, Gr vyāhāsit, Dv abhāṣit. — 4. Dn om. Dv tathā for tathyam. Dv narah. — 7. Dv jnayate miyate. DvGr kathā for bhidā. — 8. DvGr tapo 'dhikāḥ. Gr tān evaṃ nihaṇiyati. — 9-12. DvGr om. — 10. Ms. °bhūbhataḥ.

14. Dn °rakṣakaḥ. — 15. Dn tatra for ghoṣa. Dv grama. Dn pattanaṇ. — 16. DvGr °mayāṃ. — 19. Dv tada. — 20. Mss. nim-aktum (Gr vi°).

22. Dv °tiṣṭhāsamaḥ, Gr °tiṣṭhaṅs tadā. — 23. Gr nirdhātanaagara-, Dv nirghatasagaraḥ. — 24. Dn sarjana, Gr sajjane, for sajjana. Dv (and Gr?) praṣṭo. Gr yamasva, Dv yamaṃ sta(?), Dn mamāḥja, for mamajja (my emend.). — 25. Gr viravaryo vigeṣataḥ; Dv vivarasya vicesakah. — 26. Dn °adhiro.

- 27. Dn sajjāmaṭṭhe. DvGr kagcid. — 29. Gr tāñ natvā (tr).
31. Gr anatha(dha? ya?)-parinais. DvGr tatpāṭhāika⁰. — 32. Gr svānujñātaparā⁰. — 33. Dn saṃpr̥stāis. Gr iṇa vīgrahāiḥ. — 34. DvGr ācāryāir. Dv rūṣibhiḥ. — 36. Dn pāurāṇiko dvijaḥ. — 36. Gr om. Dv yadā nirantaro bhūta (pula, lacuna)-kāñkaṃ bhavet sada. Dn text. — 37. Dn prapto 'pi. — 39. Dn gāuryaṃ for balaṃ. — 40. Dn puman krti.
- 43-4. Dn om. — The unknown word anava-krama is evidently used for the assonance on avakram. I divide an-ava-krama, which seems better than a-nava-krama. — 49. Dv jagadviprah.
63. Gr sarve for sabhyaḥ. — 65. Gr iti brāhmaṇlvākyasya. — 56. Dn āntaram agāt, Dv °ram agamat. Dn sāsipāṇir. — 57. Dv grāhyaṃ, Gr grāha-vakram. DvGr vyadārayat (Dv vid°). — 69. Gr °kranda iti, Dn °kaṣṭam iti. — 60. DvDn bhūyo for prlto.
61. Dn saṃprāpa. — 62. Dv pravepainānam. — 66. Dv manya for api. Dn me for te. — 66. Dn 'ham for 'yam. — 67. Gr narmadā-vāre, Dv °tīre. Gr pūrva. All mss. °plāvana⁰ (we should expect [ā]plavana).
71. Dn siddhidāḥ for siddho 'si. — 73. Dv kvanat. Gr kinkaṇim. Note masculine adj. in -ī. — 74. Dn maṇi for maya. Gr stambha. — 75. Dv °āḍhya. — 76. Gr prānte 'cokalatodyana-. Dv °kalitod°. — 78. Dv sārvaḡmīkam. — 80. Gr tatitvān (i.e. tad°).
81. Grap̥trva-(omsarva)-saṃ°; Dvapūrvam pūrvasaṃmitam. — 82. Dv prāptum, Gr °tam, for °syamy. — 85. Gr pratigraha. — 86. Dn yadi for yad vā. — 88. Dn svadh-arma. — 89. DvGr ada for atha. Gr saṃpatato, Dv °padito. — 90. Dn mamā 'yam upa°.
- The text seems to mean: "Do not consider [my] judgment [to have been]: 'He [the brahman] will do me a return favor.'"
93. Dv vikramāditya. Dn 'smi. — 95. Dn bhavadipsitam. — 96. DvGr avadhatum. — 98. DvGr °paropakaḥārtham. — 100. Gr upakārārtham.
102. Dn om. Dv pratyaghyata. — 104. Du avanipatiḥ. — 106. Dn bhūmantapāpataṃ. Dv prachāda⁰. — 107. Dv utkopala,
- Dn raktopala (sol). — 108. DvGr nīloda-kakrīḍadbakablikkāra⁰ (Dv °bhlikāra). — 109. DvGr kavi for pika. saḷāpa, Pet. Lex. says "fehlerhaft für saṃlāpa"; I do not believe it. The word occurs repeatedly in this collection, always in this form (from sat + lāpa). — 110. Gr kaṇajavarot-gari, Dn kaṇṭhajvalohaḥ. Dn jhīm̐kṛti, Dv jhitkṛti. Dv karvagām.
111. Dv karta, Dn nada, for matta. DvGr dvirepalli. Dn kelijhaṃkāra⁰. Groyvalām for peg°. 112. Gr kvacit paṅkilabhūbhāga-vil°; Dv pankora for pankambho. DvGr vilupthāt. DvGr śūkara for kāsara (lexical word, "buffalo"). — 113. Dn °yūpathām. 114-7. Dn om. — 114. Gr prasvinnapallavilm. — 116. Dv devfilayam. — 118. Dn °digantarām. — 119. Gr °bhūmiḥ, Dv bhūmi. Dv Maludyamaḥ, Dn °dala-drumaḥ, Gr daloddrumaḥ. caladala, lexical word.
122. Dn abhibhāṣitaḥ. — 124. Dv pr̥thivlpālo. DvGr om hy. — 126. Gr vṛtta. — 126. Dn agubhād brāhmaṇadveṣād; Dv satām ākāraṇadveṣād. — 127. Gr atikrāmo. Dn adhu kaṃ vā. — 128. Dv nirjano nirjate. — 129. Gr puraḥ. Dv sahasrāḥ. DvGr vyatīya. Dn karmaṇaḥ. — 130. Dn atah.
131. Dn °bandhavaḥ. — 136. Dn sa vicāryāi. — 137. Gr sa mahipālam. Dn su-durmatīḥ. — 140. Gr tadvacahsā. Dv 'viṣṭas for tuṣṭas. samarpayat, all mss.
144. Gr loka for vigva. Dn vigvacitrālokanavismīṭaḥ. Dvvismitāḥ.
- Colophon: DvGriti vikramādityacarite tra°.

BRIEF RECENSION OF 13

Texts: ZL (2). Occasionally Oa. From 13.0.9, also Ob. As explained below (Crit. app. to BR 29.0.3: which see), there is a lacuna in Ob from BR's 12(= our 29).0.3 to BR's 13.0.9. — S has none of our text in this Story.

0.1. L om punaḥ . . . 'ktam.

0.2. After gataḥ, L inserts san ekaṃ nagaram prāptaḥ. L vimale⁰; Oa with Z text. — End: L inserts 'sti tatra, Oa gatvā.

0.4. Z yatv iti for (L) rakṣatu; Oa uttara-yatu. L mahatgaṅgapravāṇe for jale. — niṣkāṣitaḥ, so (or niḥ°) ZLOa; colloquial for niṣkarṣ° (pet. lex., s. v. 3kas). L adds

pagcād before vipreṇo. — 0.6. Oa dvāda-gavarṣaparyantaṁ; L dvātriṅgadvarṣaṁ!

0.6. L om asti. Z yat for (LOa) tasya. — 0.8. L urdhvakago. Z 'sti-panj°. L °panjaro (om geso). L °graho. — 0.9. With rajno Ob begins. Ob kasya for asya.

0.10. Ob grāme yā°. Ob rākṣaso for brahmagraho. Ob paficasahasravarṣaṇi. — **0.11.** Z om adyā . . . 'sti. Ob tr sukṛtaṁ yad. — **0.12.** Z arjitam asti. Z sa brahmagraho. — **0.13.** Ob āudāryaṁ satvaṁ ca.

Colophon: L iti vikramārkaparārkrame candrakantamanimaye sinhasane dvadaci kathā. Ob also dvādagaml (owing to lacuna above referred to), and henceforth, like L, Ob is one story behind in numbering. ZOa as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 13

Texts: PGABCORHKYF (11)

0.4. PGCKYF om rajan. — 1a. Rvayantar. 1e. A durgati, OF duḥkhasu-. — 1d. Y sa for sya; O °dayoh acru°. R kah cruyate tatsama (so Weber, erroneously indicating that all his mss. except PK read so).

1.2. OF vidvajjanfih, C vijnanajanah, G vijnanah, H vijnah, B vijjanah. — 1.3. OH YF Castra-vica°. — 1.4. CRK °manyamanāṁ.

2a. ORYF va for 2nd ca. — 2b. CYR samadhi°.

3. H om. — 3a. P karne. — 3c. YF crute. CR om na. P vicarayati, OABK vicareta, YF vicarena, CR vimrsen nai 'va, G text. — 3d. PF vidate.

4. H om. — 4a. Y parfkṣya. O sarva for sarpa; K kṛṣasarpān. — 4c. K kugruta. — 4d. R vicarayati, C vicarapara.

5. HYF om. — 5a. PGCR °kāribuddhir. — 6c. K manaḥ parārtheṣu; R manovimar-sena, C °svasamdarca, O °samarthesu. — 6.2. PGABH atyantaṁ. — 5.3. Only S phūt(-kāram akarot, for -karoti).

6. YF pratika. — 6a. PCKII guna, OB guṇḍh, R guṇḍh, AG text. — 6b. B sevanti. PKC niddhana, R °nan, B nidrano. — 6c. B °karah, C para, R parah. — 6d. BR virālāḥ.

7. See Weber's note, p. 356. — 7a. PR culua, G cullua, C vulua, F tulua. — 7b. PGBKH mucchiam (°yam, or the like); F musiye, R mutthi, Y muu. — 7d. CRYOF ghata°.

Other unimportant corruptions are numerous.

For 7, H has a chāyā: karacalukajalenā 'pi ava(sa)-radattena murchito jivyet; paccan mṛteṣu sundari ghaḡagatatadattena kim tena. 7.2. ACRYF gataḥ sa pumān. — 7.3. KYF daridro°, PR dāridryo°.

Colophon: YK omname; PGCROF as usual. PG °dagaml, O °daga.

SOUTHERN RECENSION OF 14

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJE tale for madhye. — 0.9. MNTNd om tat . . . vahati. — **0.10.** E avadhūto, QNd °tadāso, M °dhāso, J °sāro; V eva dhṛtaparo; NT text.

0.11. E tasya degaṁ, Nd tatrā 'degaṁ, N rajno acirvacanam, J om; T raja tasmai namaskṛtya (for tasyā . . . dattvā). J om dattva. (adeca, "salutation," not recorded previously in Skt.; Hindi °ades has this meaning. See Edgerton, JAOS. 38.206 f.; and cf SR 30.15.9.)

0.12. VJE tatra devā°, Q om tad. MNQT upaviṣṭena, Nd upaveṣṭena. NQ 'ktaḥ, T prṣṭaḥ. — **0.14.** VJQE 'om tvam. **VJE** dṛṣṭo'si. — **0.16.** MNdQaḡatam. MNdQ om 'si. — **0.16.** VJE tr manasy evaṁ, Q om manasi. — **0.17.** E avadhūto, MQNd °tadāso, VJ °tasiiro.

0.18. MNd °tyajyamānaḥ (om pramattaḥ) san; E saṁcāran (for all this); TNQ om pramattaḥ san; VJ text. — **0.19.** J rājya for yadi, Q prakṛti. All mss. cet. — **0.21.** MTNdQ om smi. MNdQ avadhūtadās°, VJ °sār°.

1b. Nd vasanti. J gāilavihāra°, V sarvavih°. T °vihārahārāḥ, N °gilāḥ. — 1e. NTNd ārpita for āhita. VJE kumbhāḥ. — 2b. T dhanam sāmrājya°. Q °saṁpadam. — 2c. T kartavyaṁ sudṛḡhaṁ sarvaṁ. — 2.1. MNdQ anartham, to which MNdQ add kim.

3a. JQTE yasya for yatra. — 3b. T svargo nigradahurlabhaḥ. VJ āirāvato. Jvāhanaḥ, MNd ravaṇaḥ. ~ 3c. M balibhir, TJ valibhir. — 3d. JNd vyaktaṁ for yuktaṁ, M yaktaṁ. V hi paraṁ for garapaṁ.

4. E pratika, followed by ity adi; and E then has a lacuna thru 9.6! — 4b. TJNd vidyā 'pi nāi 'va. VNQ ca for 2nd 'pi. — 4c. JQ

- khalu for kila. — 4d. Q phalantu. M tatha hi vṛkṣāḥ.
- 5a. N °mukuraṇy, J °kumudāny!. NQ ākuṇṭhitāny. — 6b. T yena for yatra. T ca 'kuṇṭhita, VJMN d'ākuṇṭhitāḥ. MVJ 'hatāḥ.
- 5c. J tad vakṣo 'tha. N imam; VJ om. VJ nṛsiṅharāja (J pāṇi)-kara°. V ābhidyate, J dīrṇam hi ya, MNND āhanti yat (N tat), for (Q) āhanyate.
- 5c-d. T: jāya āgaratheḥ prabhāvasatas samklegita janaki, daitryena 'pi tato vidhir hi balavan lokair alanghyah khalu. tatha ca; and T then has lacuna to 14.7.10.
6. Q om. — 6a. J vaṭavṛkṣasthitā yakṣa. V sadvamta, MN d samkatam, N sa katag, for sa vaṭaḥ (so JR). MN d na pare for panca te; N?. MNND punsam for yakṣa. — 6b. Nd dadhatī; N vadanti ha, V dadati tat. — 6c. MN akṣāny āyata, Nd °ny āhata. — 6d. MN d bhāvam, N bhāvi.
- 6.2. MNNDQ om vardhanam nāma. — 6.6. MVNd om ca. — 6.11. VJNd Vṛkṣamūle. — 6.13. MQ °vihita, VJ om.
7. J om. — 7a. V kamale. VNd vikāśadhātre, Q vikāśakartre. — 7b. Q samdhātre; this after sariipadām Nd; MV om samdhātre. Nd sarvasarhpadām. Q tamdhātre, V namo netre. — 7c. VNd °pātre.
- 7.1. MNQ om ca. — 7.10-11. T begins again with anukūle dāive (tr). — 7.12. Before tvayā Nd inserts Ind. Spr. 4226 (b, brahma-sādhanaṭ).
8. J om. — 8a. V tyaktaḥasya. MNT °piṇḍita°, Nd °saṇḍita. — 8c. V satvarapadam (for 'asāu); Nd agāt for asāu. — 8d. NTNd svasthaḥ (Nd °thā). MTNd tiṣṭhata. Nd garanam for hi param. M jaye for kṣaye.
9. VJ om. — 9b. Nd dāivaharam. — 9c. T jivet tatha 'ndho 'pi. Q gṛhe vivarjitah for vane°.
- 9.1. VT om tasya . . . patitā, and insert a sentence found also in J, but illogically after eva (for evam) of the next line: rājyacintām (V rājyatām, J cintām after eva) api sa eva karotu (T °ti) api (T kim) ca mama 'pi cintām sa eva kariṣyati, iti tasya vidhānam (V nidanam, J vākyaṁ) grutvā yena 'sya rājyaṁ dattam tasya cinta patitā (T kṛtā).
- 9.3. MNNDQ arpitam labdhavān. — 9.7. Here E begins again. MQT om 'ti- (Nd lacuna). — 9.8. Tasmāi, so MNT, VJQE om, Nd lacuna. MTQ om rajte, Nd lacuna.
10. J om. Q om b-c. — 10b. VTEN yasya. for (M) yaç. ca. — 10c. M adhāi Va, E aha va, N tādai 'va, V patu vo. — 10d. MT om one ardha; V °ardhaṅgalocanā.
- 10.2. Q daritam, N'vidaritam, V hāritara, J naṣtam, E galitam, T hr̥tam, MN d text. — 10.3-4. VJE om upoṣaṇā . . . chrutvā. — 10.6. NTQ imām for iti. VJEND bhojarah. NQTND abravt, M abhaṇat. — 10.8. Only TNNdE; NdE om etac chrutvā; T tac; TND babhūva.
- Colophon: QE title as usual. NQTND °copā-khyanam.

METRICAL RECENSION OF 14

Texts: DnDvGr (3)

6. Mss. ciklṛṣann (Gr ciklṛṣayann) ātmanaḥ. DvGr guddhyāi. — 7. Dn avann for aṭann. — 8. DvGr kāñcim for kārhcid. — 10. Gr āluloka. Gr pulina for nal°. Dn pañjaram.
13. Dv 'py abhasata. — 16. Gr samihitam. — 17. Gr tu for 'ham. — 18. Dv puram. DvGr jijnasitum. — 19. Gr api for asi. — 20. Mss. chiddhi (Dn chidhi).
21. DvGr bhūyas. Dn vyahārṣid. — 24. Gr tu for tarn. Dn hiteccaya for narecv°. — 25. Dn idrcam. Dv kim abhyāgatavān bhavān. — 26. DnDv kariṣyati. — 27. All mss. rājasevanam. Perhaps read rājya° (with BR 14.1c)? — 29. Dv bhavaḥ, Dn bhavet.
33. Gr °nitr. — 35. Dv puruṣam. — 27. Dn daiṣṭikāḥ. Dv tad(d)vayāvartamā°. — 39. Dn puruseṇāi. Gr (2nd half line) : caramā-vibudhāktibhiḥ? Dn deva for dāiva.
41. Dn bhagaḥ. — 42. Dv °galataya gataḥ. — 44. Gr dramilabhūpatiḥ. — 45. DnGr om. — 46. Dn om. Dv: katham apa sa samrajyam iti pṛṣṭo nṛpo 'bravt. — 49. Dn viṣasāda.
51. Dn rajarājasya for ta° bhū°. — 52. Dn kasmāi dadmo vayan. Dv asya bhājanam, Dn rajasāadhanam. — 54. Dv °vaigaya. — 55. Gr nu, Dv ca, for tu. Dn tātpriya°. Gr °pradam. — 58. Gr °kṣalanam.
62. DvGr ataḥ for mithaḥ. Dv kaliḥ. — 65. Dv rājyam ayaṁ, Gr rajyam idam. — 66. Gr hastinam. — 67. Gr ṛtamālikam. — 68. Dn samagamya.
71. DnGr °anando. — 73. Gr uccacala. Gr vivarcitāḥ. — 74. Gr abhiṣikto maharājā. Dv °rāja-. Gr °namataḥ. — 75. Dn °bhū-

pāla.—76. Dn samāgatya. Dv saḥ for naḥ.—77. DvGr arū° 'syāiva gakyam paccan nibarhanam.—79. Gr saudhe divye sukh°. Dv divya.

81. Dn parivaram ca na 'muncat yuddh°. —83. Dn udyuktas.—84. DvGr gr̥biṣyante. Dn va for hi. Gr svapuram.—86. Dn janegvaraḥ.—88. Dn dadantv.—89. Dn bhavam.

91. Gr yan mad, Dn asmad.—93. Dv pateta —95. Dv upajahyupajanitam.—99. Gr: dharitrīm pālayām āsa dāivam evā 'tra kāraṇam.—100. Dv ekām for enām.

100-1. Gr om, and instead reads: iti crutva 'vadhuto 'pi katham tarn pritamanasah.

101. Dv niraṭām. Dv 'nandayā. Dn nṛpaḥ.—102. Gr phala for dhana.—104. Gr kuti (?) for kṛti, Dv prati. Gr prayam. Gr nijam puram.—106. Gr stubham iṣyāmi, Dv svubhaviṣyāmi, Dn 'stu gamiṣyāmi.—107. Dn kimcid for dravyam. Dv dehi dehibhṛto varam.—109. Dn varam for vadan.—110. Dn for 2nd half line, āsanam bhoja bhiṣaya.—111. Dn om. Dv tathāi.

Colophon: Gr adds title as usual.

BRIEF RECENSION OF 14

Texts: ZLOb (3); occasionally Oa. S has the three vss. but none of the prose. Oa also has the three vss.

0.1. Ob trayodaṣyā for punaḥ.—0.3. Ob kenā 'pi tu. Z dṛṣṭaḥ.—0.4. Z om 'haṁ; vikramo nāma.—0.5. Z om mayā. LZ ujjayinī-. Ob tr bhramasi kim.

1a. Oa vidyā vāpi kṛṣi bhāryā.—1b. S rājyam svadhanasevanam. LOB rāja° (cf. MR).—1e. Oa sadṛṣṭam api kart°!.—1.1. Ob eṣa for eva. At end of line, Ob adds vikrama, Z vikramaḥa. L text.

2a. L lakṣmi.—2b. Z sukṛtenāi 'va bhu°. —2c. Oa tasya kṣaye.

3a-b. S yathāpuṇyārā tathā prāpyam sarvaṁ vastu hy anuttamam. Oa sāukhyam for योगyam.—3c. Oa balaṁ for dhanam.—3d. L corrupt. Oa saṁprayacchati.

3.1. Ob de vena for tena. Ob om rajne.—3.2. ZOa pūrayati.—3.3. Z svasti, L svastivacanam. L kṛtam.—3.4. Ob āudāryam satvaṁ ca.

Colophon: LOb trayodagī. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 14

Texts: PGGOABKHYRF (11)

0.4. GCKRY om rajan.

1. H om.—1c. K atra for esa.—Id. CR ca yacakaya for vani°. —1.4. ORYF upalaksyase, H °ksyasi, C upalaksasi; G upakṣayati; PABK text (A apa°).

2a. HY cintābhaya°. —2b. B vāiri. Y nivar-dhanam.—2.1. CORY bho yogin, BGK om yogin.

3a. H avaḥ, yambhāva°. —3b. H pratikāro.—3c. R yujyeran, Q lipyeran.

4. HYF om.—4a. GCR ito. AB sagaro, C sayaro, O sayaru, R mayaro, for jalanihi (P; KG °hi). —4c. COR ṇa. Q aṇṇa, O aṇa.—4d. Q diṭva, R ditva, B dicca, K diṭṭha, for divva. The word must mean virtually "fate," which is not recorded for divya; but I think it must be assumed to be used in this exceptional sense (unless divva = dāivya, thru the medium of °devva?). diṭṭha = diṣṭa, gives the proper meaning, but is not sufficiently supported by the mss.

4.4. GOYF nihkacitah, K nihkas°, P nikas°, R niskac°, AB nikac°; CH text.

4.11. simāla, so all (one or two corrupt, but all °la except 0 °na, R simāntarastha); in view of the same reading in Campaka 143 (Weber SBBA. 1883), there seem to be insufficient grounds for calling this form "fehlerhaft fur simanta" (Boehdtingk in pet. lex.).

4.13. CRHY °rajnyo 'ce.—4.14. PBGKY kimcic for kacic, O om. CRO rajyacinta. PGCABKH kriyate.

5a. GH vaṣaḥ, OF katham, Y paṭṭaḥ. H tr yaksas te.—5b. AGC dadanti; Y te yacchanti (om first ca).

5.1. PBCRK om idam.—5.5. OCERYF QUSka, H cusya.—5.8. ABKF tr raksa ca.—5.10. PORKF om ekam. CRF daridrena, B lacuna, others text.

Colophon: title as usual. GCH dacami, RY daci, B dacama.

SOUTHERN RECENSION OF 15

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. NNDEJ vikramārke. Nd om vasumitraḥ.—0.6. VTJ °kalābbhiṇṇaḥ. VNDJ om ca.—0.7. TNDE om 'ti; VN 'pi; J om 'tipriyo.

1b. M varam. — 1c. N tapac ca brahmacyamca. — Id. VN yajnas; Ndyajnasya 'nena. J danena, N tyago na. — 1e. T gatih. J aprāpya vai for na la⁰. TN labhyate. — If. E gaṅgayam saṁsarak vrajet. T saṁsevitum (om tarā). V yā for tārā.

2b. VNdQ ganga yair, M gangair yair, J gangair ya. Nd °atmavan. — 2c-d. M NNdQ om. — 2c. J cūddhir, E gatih, for puṣṭir. T bhavettada. — 2d. VT nana for na sā. — 3. MNNdQ om. — 3a. E apavṛtya. — 3c. E tathā sadyo vipapmanaḥ. — 3d. E yanti. V jala. E plutāḥ. — 4c. Nd gangajalan eva, VJE gangapravahena. — 4d. JE sarvaṁ. N vyapohati.

5. MNNdQ om; T after 6. — 5a. J °aṅgubhis taptam; TE °taptah; V tr gageyam (for gāṁ) saṁtaptam! — 6c. V gantavyam for sagavyam; T om. E pancagavyam vidheh pitva. J hi for ca. — 6d. T adds 'pi sarva after pitva.

6a. Q sahasraṇam. — 6b. M yat. T °goṣaṇam. — 6d. Nd samā, syātām so VJE; TQ satyam, Nd satyā, NM satvāv (?°yav?). — 7. MNNdQ om. — 7b. VJ duḥkhabhīhata⁰.

8a. J patakair for acu°. T grasthan, N vatrāir, Nd srasta. — 8b. N aneḥa, E anarkā, Nd tān ekan, T bhūtaṅ ca. E hatacetasāḥ, Nd °manavān, Q °atamānasāt, T prasabheṇa(?) sā. — 8c. Q patanto, N patanti, T uddhṛtya. T narakād ghorād. — 8d. Q gango °ddharati, N gangasariḍ a-; TE rakṣati for tar⁰.

9-11. MNNdQ om.

9a. TE sapta ptirvān for °tā 'varān. — 9b. J pitfṅga ca 'pi hi vāi dhruvam. — 9c. VJ naras for param. V teṣāṁ, V nityam, for gaṅga. — 9d. J gaṅgātōyāvagāhitaḥ. E drṣṭva sprṣṭva 'vagāhinam.

10. E om b and d. — 10c. T puṇya, E pimaḥ. — 11. E om. — 11a. T te jātyandhe sujatyandhaḥ. J jātyandhā, V jātyedhāir. J rahi. — 11b. T mrgesu ca mrgah smrtah. — 11d. T pranaganim.

11.2. VJE om gayā ... ca. — 11.3. VM agacchat, TE agacchan, Nd gacchan. — 11.9. ENd tatra for tasya, N tasmāi puruṣāya. MNd eva for iyaṁ, V evaṁ, QN om. Mss. here °samjivanī (V °jiva, Nd °jivi), but below °samjivini. VMNDe insert tasya before kaṇṭhe.

11.21. VJTE tataV for tada. — 11.23. VJT raja-kaṇṭhe, ENd om rajnah. — 11.26. MNdQE om mama; VJ mat. Nd adds sumitraṁ (so! cf. JR) after purohitaṁ.

11.27. E sa for taya. VJENT malām. VJ nikṣīpya, T aksipat, E kṣiptva, N nikṣiptva, M nikṣipati, NdQ text. — 11.32. NTNd add tac chrutva raja tḍṣṇim babbhiva.

Colophon: Q title as usual. VE °dagakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 15

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn arundhat. — 7. Dv Castri vidvan ca kir°. — 8. Dn kaḍḍ. — 9. Dv firtharaja.

11. Gr bhavitena. — 13-21. Dn om. — 14. Dv 'pi for 'si. — 18. Gr limpata. — 19. Gr saṁprasikṭāḥ. — 20. Dv gatās te.

21. Perhaps read lipyante? If limpante is right, it is used as passive (cf. Wh. Gr. 531). Dv vai for te. — 22. Dn vṛttam. Dn trin masān. — 23. DvGr tṛptikṛt for atarpslt (this form is authorized by the native grammarians). — 24. Dn °saṁpadam. — 28. Dv Gr °maṇḍape. — 30. Dn tāile.

31. DvGr tadvaca. — 32. Dn (om crutva) drṣṭvā ca brāhmaṇottamaḥ. — 36. Dn ya-thāvṛttam for °drṣṭam. — 39. Dn °tailasya kaṭ⁰.

41. Dn ajlvayam. — 42. Dv prāpyam, Gr rājyam for prāpyam. — 43. Dn sarvaṁ vacam te tvaddasim, Gr sarva me tvadva-gedāniḥ. Gr vidheya. — 47. Dn tasya for svasya. Dn tr tarā vavre. — 49. Dn nṛpaḥ.

Colophon: Gr adds title as usual. Dn pancadaga.

BRIEF RECENSION OF 15

Texts: ZObL (3). Occasionally Oa. From 0.6, C. The ms. S gives us nothing

0.2. Ob inserts ekada prastave at beginning. Z vasumitra-nama. Z °yālṛāyam gatva. Z agamyā. — 0.3. ZL °jivani. — 0.4. L om praṇagh⁰; Ob °ṇakāya, Z °ṇakaḥ. ZL sabhṛ⁰.

0.6. Ob kṣapati, Oa kṣapayati. Ob tr sā tarā. — 0.6. ZL variṣyati. ZL °bhiṣṣyati, Ob °bhiṣṣyanti; Oa wholly different. With jivitam ms. C begins.

0.7. Z saphalam bhaviṣyati. L vasumitra, Oa text (!), COB sarvamitriḥ, Z saca mitrai. Z matvā for gatvā. Ob tan for tatra. carya,

so L; Ob nagarya, C vacanarya, Z bharya.
Ob sarvā 'pi, C sarve. ZL dṛṣṭvā.

0.9. C astafigapusto. — **0.10.** Z adeksasi (adekṣyasi would be a possible reading), Ob adicapti, C adistasi, L adipsasi, Oa adecayati. After karomi, Z inserts ity ukte. C om rajno 'ktam. C sumitro. ObOa varanlayaḥ. Ob iti tayā.

0.11. ZCOB sumitro! Z adds punar before nagaramḥ. Z prāptaḥ. — **0.12.** C om rājann. Colophon: L iti somakantamaṇimayasinhāsane. LOB caturdaci. C text. ZOa as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 15

Texts: PGAOKF (6), and in part BCHYR (5). B ends in 2d

0.5. BAC 'tyantam, H 'ti. — 0.7. BCOR om ca. ABHOF bhāgavat, Y bhagavata. K om bhagavat... skandha. CR grihagavat, then om all to ādidevasya (in line 9). — 0.9. K mahecvarasya for criyugadidevasya.

1-4. HCY om vss 1-4. R om vss 2-4.

1a. ABOKF °dhurina. — 1b. AOF ca 'py. — 1c. POGF grota, R crotum, for (ABK) strota. — Id. PGOF sadā 'tmā, R sadotme.

2a. OF nirākārāḥ santo (O °tes). — 2c. PK °viṣayo (but no ms. reads ko for kiṃ! clearly viṣaya is used as neuter). — 2d. Ms. B ends with tat kā-. OF vidhiḥ for gaṭiḥ.

3. F om. — 3a. PGAK mṛgayati, O text. — 3c. O aspaṣṭam. K ca for tu. — 3d. O kiyapādhe for kiyadavadhi; K kiyadavadhir idṛk.

4a. O ekarupa-nikhilasv. — 4b. OF ye (F yāiḥ) sadbhir avya°. — 4c. OKF lokāḥ for lopāḥ.

The ms. S, which in the prose of this story follows JR entirely, contains our vss. 1 and 2, but om 3 and 4, and instead has a vs found in neither JR nor BR: namo 'stv anantāya sahasramurtaye, sahasrapadaksicirubhave: sahasranamne purusaya cacvate(!), sahasrakoti- (ins. °ti) yugadharine namah.

4.1. CR nanaprakaram pujaṃ stutim ca kṛtvā°. — 4.3. ACRHF °jivani. — 4.8. GC RF °jivani. — 4.9. CRKF om punah. — **4.10.** GCRYF om ādi.

5. H om. — 5b. OYF janayati.

6. HK om. — 6c. CR vikritum, F vikretum. CORF janaic. — 6d. OR kata.

Here H has another vs: nastam kulam kupa-

tadagavapim, prabhastarajyam (ms. prabhṛsta°) Caranagatam (ms. cara°) ca: gam brahmanam jinasuralayam ca yag co 'ddharet mūrva-(pūrva?)-caturgunarii syāt.

7. H om. — 7b. K kopakṛto 'nutāpaḥ; all others text. — 7c. PGA kurvanti. K °pācah, A patram, R pacal, O vacah, PF pacam, G pasam, CY text, Boehtlingk pacaih. — 7d. K lokatraye. — 7.1. OYF 'ḍat, H daḍau.

Colophon: K sinhāsane (om dva°); A with CR °cikayam; others name as usual. G °dagami, PAK °daca-.

SOUTHERN RECENSION OF 16

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.8. MN tatra for tattad, E tatratya, QNd tad, VJ sva. NNdQE dege, VJpade. — **0.11.** VJE mandapān, N kutirāni. — **0.12.** MN V Nd om sthatum, JE netum. — **0.13.** MNQ samāyātāḥ.

1. JQ om. — 1a. V kumudān for mukulān. — 1b. T bhramarinināḍigaṭaḥ, for nibiḍl°. V nitamvini for nibiḍl. E text, °kṛtālimālāḥ; V kṛta, om (a)li; MNND nir for li. M malari, N malā. — 1e. MNV °āyatā°. V locananam. MN d jana, N om, T vanarm.

1d. VE bhṛta, T te hy, M drta. gandusa, so VE; MNdN gandhapuṣpa (M gandhi°, N °puṣya); T uṣasi pramadālḥ. surāṅgana, so E; V suraniya, M suravit, Nd surabhidipa, Nom, Tprasu. ivo'ktah, so MNd; Vivo 'dakāḥ, E babbhūvuh, T-na-lolāḥ, N kalāpāḥ.

2. J om. — 2a. Q om manda; T nadya, E sāndra. V mavamanda for maka°. T mahānurakṭyā, E raṣanurakṭan. — 2b. E indindiran; QNd indlvaram (Nd °rani). T sa-, others ca. N candrakābhāḥ, E pādapendrāḥ.

2c. T mandaniloc ca (for °pi); Q 'pa for 'pi. T °vinda, Q °vindam. — 2d. Nd gandhaparāḍha°, T modāpahaṭa. TND °nipuṣṭa, V °ṇe. N nivahaty, NdQ nivasanty, T bbuvi vānty.

2.3. bhaviṣyanti only VJ; E bhavanti; others om. — 2.6. MNNDQ om su. MNd QE manohara-. — 2.9. MNQE om ca. — **2.13.** MNdTQ kusuma for (JE) kunda; VN lacuna. TNdE campaka; VN lacuna.

2.15. MNNDQ om svayam. — **2.16.** MNND Q om janam. MNNDQ sambhavya. MN NdQ om tadanantaram . . . sampresya (in

line 18). — **2.18.** VJ om avagiṣṭān . . . āsa (in line 19). — **2.18.** E preṣayitva, T text, others om.

3. Nd om. — 3b. Vbhusitasya. — 3c. Q sambrhantamuktavacanena namah°. — 3d. E ardhokti, T ukṭvā 'rdha-.

3.8. V om kartum; T vyavasthānam; N vivāham kartum. — **3.13.** NdQ apa for apy, M asya. — **3.14.** NdQ om aṣṣa, M poṣya; N avagahanartham, E astamurtiprityartham. MJ °vargārdham. MNNDQ om asta before koti. VNJQ 'jnapto. — **3.15.** MNNDQ om brahmaṇaya. — **3.18.** NJTNd abravit. — **3.19.** Q om raja . . . asit (in line 20).

Colophon: QE title as usual. VME °cākhyanam.

METRICAL RECENSION OF 16

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr vakyaim (for °yair) for Vadin; abravīt for udyamam. — 4. Dv om caritam; chalitachedi followed by three dashes. Gr duri-tachedi. — 5. Dv kāmukṭ for kaminṭ. — 7. Gr trilokaṁ. DvGr mahṭpatiḥ. — 8. DvGr vasantaḥ for °te. — 9. DnGr rajarṣi-nam! — 10. Dn ṛtu-(dashes in place of -kalo).

11. Dv na for sa. — 12. Dn samajnapto for sa vi°. — 15. Dv kārayām āsa.

22. DvGr maṭṭape for madanam. — 23. DvGr carucandana°. — 27. Dn vāi for ca.

32. DnDvom. — 35. Dv°bhūtaṁ. Gr°saṁ. tāno bhramaduḥ°.

41. Gr °bhūbhujam. — 43. Dn devāis tapto. — 44. Dn ca for tat. — 45. Dn āgamam. — 47. Dv aṣṭavargyo°, Gr aṣṭavarṣo°. — 49. DvGr ca dadāu.

Colophon: Gr title as usual.

BRIEF RECENSION OF 16

Texts: ZObCL (4)

S has little or nothing of this text. Oa has a peculiar enlargement, bringing in features of Story 6, the lying ascetic; it gives little help in constructing our text.

0.1. CL om punah . . . ktam; Ob pancadacya for punaḥ. — 0.2. L om tarhi . . . ramyaḥ (in line 4). — 0.2. Z bhavet. Z crutva for karanad. — **0.3-4.** gita° °riipaka, so CZOb; the text seems reasonably certain, but I am not at all sure that I understand it. — 0.4.

Ob bharatacaryac ca 'huta. Z rambha for sabha. — 0.5. Ob pacitam for kha°. C om devanām.

0.6. Z te for kṛtva. C karita for kṛta. L tena, Ob anena. — 0.7. Z arttak, ca. L nivṛtaḥ; Ob ?. Z om athāi . . . dattāḥ (in line 8). CL svasti. C aṣṣa. — 0.9. Z om putrikayo 'ktam. C om rajann.

Colophon: L iti somakantamapimaye sinhasane. Z as usual. L pancadaci, Ob pancadacami.

JAINISTIC RECENSION OF 16

Texts: PGACORKYF (9)

H has a wholly different and very fragmentary text, containing the vs JR 22.5 (with a few corruptions), spoken by the preacher, and no others.

0.8. AGKY vasudhadhavyasya, P °vadhasya, OR °dhipasya, CF text. After purusah, PGK insert puraḥ, Y pureḥ, O paro. —

0.11. P ṣaṇḍita-, Y maṇḍita. PAOKF kadalikah, GCYR om this; we emend; S khanditakadaliphalam. — **0.13.** GOFY om kala'. — **0.15.** CRYacasta.

1a. CR kim bhusanaiḥ. — 1b. G kim for ca, C va. — 1e. PRY 'py uttamaya; C jnatvo 'tpannamaya. R cuddhair. PAOF gunair. — 1d. K hi gahanāt.

2a. Oabhiyatam, Kaviraiam. CR durnivara — 2b. OYF duṣṣrāpyā. — 2c. R pratidinam anigam. Y manavah. C cuddhi°. — 2d. Yvidheyam.

2.1. and vs 3. CRY om.

3d. tyakta, so G; others °tva. P anante. OF vidadhāti.

4. Y very corrupt. — 4a. O vari for nira. — 4b. PO laksmi. PG bhagesu. F baddha, O bahu. OF sprḥaḥ for ruciḥ. — 4d. R yenāi 'vā . . . tenāi 'va.

5. YF om. K pratṭka. — 6a. O āvāsakād, R ayasadad, C ayasakay-. C agrayah, R °yac; all other JR mss. °yah; S with Boehtlingk °ya. At a pinch acrayah could be defended (mārga is sometimes neuter); but the other imperatives in the verse suggest that acraya should be read.

5b. PG °dakṣc, O °dakṣaḥ. — 5c. R svārthe bhavam. O kal(l)olamālām. PAO matiṁ, G mitiṁ. — 5d. P bhaṅguri. Q bhavagatiṁ. — 5.1. AGYF parit°, P paritosakam, C paritosakam.

310 *Critical apparatus — Variant readings — Statuette-stories*

6a. Y suvarnasya.— **6b-c.** Y dinaranam vicesatah, vikramo 'sau nrpa tuso.— **6c.** K tasmai crivikramas tuso.

Colophon: PK om siñh . . . kāyāñ. OY om siñhāsana. Others as usual. PAK ṣoḍaga-.

SOUTHERN RECENSION OF 17

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.4. VMND puttlika for sa; T salabhanjika. —0.5. NTND 'daryadigu'. —0.6. MENd om py. For tarn, MQ svayam, N tvayam, Ndom.

1. T puts vs 1 and 1.1-2 after vs 2.

1. E corrupt; T corrupt in c-d. —1a. T suprlti. —1b. T °vaca . . . °thinah. —1c. VJ hi, Nd ca, MN na, Q om. N praharṣag ca, JV prahārāya.—1d. NND raṇitam. VJ °dundubhiḥ, Q°bhah, N kanksinam, text MNd.

2a. JV muhyanti, E udhvanti. MNTND paksipacavah; VJQE text (Q caiva for sarve). —2b. J ca cukadayah for cuka°. —2c. N dadāu yah, MVQNd koṭi for ko °pi. N ca for yah.

3. Only VJE. —3a. J kecit svabhāvavlrā hi. —**3b.** E bhayavlrāg.

4. Only TVJE. —4a. T evaṁ tyāga-gu°. E eva for eko. —**4b.** T sarveṣu guṇarāgiṣu. E bahubhir guṇāḥ for guṇa°. —4c. E tyāgam. T jagati for eva hi. E pūjayanti for hi pu° (corrected to pūjante).

5a. E tyāgo guṇeṣu gatadhā 'py adhiko. —5b. VJ vidyā 'pi bhū°. Q tatra bravimi kim tam for tarṇ°. N prathitam for yadi kim. —5c. V om hi, J ca. —5d. E corrupt.

5.1. MNQ vikrame. —5.2. MQ°valih. —5.3. JVE om guṇāhv°. —5.4. JV add ete, E etat, after kimartham. VTEN om sarve. —5.5. VJE add rajanam after eva. —6.6. sahase only JVT. caurye only JV (lacuna il: MNE).

6.7. T °karaṇasya; JV paropakaraṇe; others omit. —5.8. NTND om sa. —5.9. MVND he for bho, T alio. JV°karakaraṇārtham.

5.10. TND navam-navarh. MNT om drav-yam; QNd suvarnam. yatha (MNQ yathayathā) before bhavati in JQE; VT om. VQ tathatatha; MNT om tatha. M kaccit-kaccid.

6.11. MNQNd om bho rājan; T om rājan. kimapi, so JE; V iti for api, T vā, MNQNd om api. TQ upāyo. —**5.14.** JTE mantra. VTND punac. —**5.15.** NTNDQ om agnau.

5.16. JV om yogini°... thru tato (in line 18). N also om this, but inserts a wholly different substitute.

5.17. MQ om apy. —**5.19.** E navāna, MNQ navam (Q after ca°). —**5.20.** bhavatyah only VE; J bhavanti, Nd 'si, MNQT om. —**5.21.** VTNDommahā. After °ghajāḥ, JVE insert santi tān. The mss. are here confused in order of words, bhavanti only TQ.

5.22. VMQNd māsamātram, T om. —**5.25.** TNDQ om raja. —**5.26.** NNDVE om eva. —**5.27.** V om atlva; MNND ati. —**5.28.** VJTE asya. NTNDQ om iti. MQ sam-jlvya; VJ ujijlvya; E upa°. T jlvya; NND om. —**5.29.** NTND °tyagena.

5.30. JVQ cariram agnau. —**5.32.** NTND °mama. —**5.35.** VJTE om sa. —**5.36.** VJQ om vikramo. MJVQ om 'pi. —**5.39.** end: MNTE add tac (N etac; ME om) chrutvā (ME om) rāja tñṣṇīm babhūva (N sthitāḥ, M āslt).

Colophon: QE iti vikramārkacarite; MVE °dacakhyanam.

METRICAL RECENSION OF 17

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpaḥ patiḥ, Dv sa bhūpatiḥ. —4. DvGr tatodañcat°. —6. Dn sahaso°. Gr varnate. —8. Dv kirtir jagattrayam yame kance vicvapavani (so!). Text DnGr (Gr eka for etam). —9. DvGr °nūvartane. —10. Gr puṇyavān for pāpavān.

11. Dv buddhycā hi, Gr buddhvā hi, for yu°. DvGr paṭavah for pag°. —**14.** Dn eva paramandalika nrpah. —**15.** Dn vikramadityam ekam. —16. Dn ha for saḥ. —**17.** DvGr nirbharaḥ for °yah. Gr °kāryabhrt. —18. Dv vā for cā. Dn pūrayitum. —**19.** Gr yadā, Dn tadā, for yathā. —20. DvGr tad (Gr sa) bhupo.

21. Dn parāpakṛtayed. —23. Dn kimcin. —24. Dv prāptasamskāram. —**26.** DvGr iti nicrutam. —29. DvGr °ahutim. Dv man-mantreṇa.

31. Dn tatic for tada. —32. Dn om. —**36.** Dv paramāyāsa for var° āsa.

42. Dn evam for etad. —45. Dv dānyam-dinam. —46. Dn yoginim, DvGr °ni. —47. Dn vikramārke. Dv juhoṣati. —**49.** DvGr iti for vṛthā. —**50.** DvGr kimar-tham tam.

64. Dn rājanyavaryasya.

Colophon: DvGr insert vikramādityacarite after iti.

BRIEF RECENSION OF 17

Texts: ZObLC (4). (In part also Oa.)

S has scarcely a sign of our text in its version of this story. Oa has a curious independent variant, in which nothing is said about the houses full of gold, and in which the rival king is not restored to life, even, until Vikrama offers his life for him.

0.2. Z vikramasya. L vikramārkasya after rājhaḥ, and vandinā after gatvā. — 0.3. L bhasitam. Z vikramarkam. L manusyam varṇayasi.

0.4. vā with L; Ob kā; Z va na kas; C ko 'pi (and tr nā 'sti after this). ZC om tatas. ZOb om rajna. Z yajna, C °nam, L om.

0.6. Z om ekam. Z samāhūya; L om. Z tena yoginipuja. — 0.7. C arye for asuryas-tam; L om. L om sambhrta; L svarṇa-pūrṇāni. C evaiḥ sa. — 0.8. ZL om grheṣu (L om all thru dadāti). After atha, Z inserts tat crutva.

0.10. Z saḥ punar°. Z prasannā jātā. COB om rājan ... vṛṇu. L om rājan and inserts prāha kas tvam rājā vikramo 'ham. — 0.11. L rajno 'ktam for devi. ObC vacaniyam (C'yah); Lvaraniyah; Z text.

0.12. L suvarṇapūr°; Z suvarṇapiiritāni; Ob adds eva. Z om vyaye 'pi. C ūnā; Ob text; Lnidhanāny eva; Zsadaḥ kṛtāni(!). Ob na, C om mā.

Colophon: L iti somakāntamapimaye sīnhāsana sodaci°. Ob sodacami. C saptadaca. Z iti sinhasanakatha saptadaci.

JAINISTIC RECENSION OF 17

Texts: PGCOARKHYF (10)

0.2. ORHKY arohati. — 0.4. CGRY om rajan.

1. Horn. — lb. Y°pallavite. O°gahvaro. — 1c. C samudyato. — 1.2. CYR om cakra. POF daridrā; R dāridrāyā.

1.3 (prior part). C sarva for nirni; R om; Y om nir. dana (repeated) only in PG (haplography in others; lacuna H). CGY pradhana for prasāda, A pradāna.

1.3. After °sāvadhāno, G inserts: punaḥ kiṃ vicistha, raja, cruyatam: (and then this vs:) anena sarvadhikṛtā 'rthitā kṛtā, hṛtārthināu kamagavisuradrumau: mithahpayahsecana-

pallāsānāḥ (read with Weber °pallavās-anaiḥ), pradaya danavyasanam samapnutaṃ.

1.3 (latter part). OF bhujā, O om daṇḍa. — 1.4. C kanda for ruṇḍa; ORY om.

2. KF om. Only pratika PG. — 2.1. For (PG) dunena, A dutena, CR dhurtena, FHO om, K duttena, Y candracekharena. — 2.4. CRY 'ksayasampattic. — 2.5. CYRF om one nava. — 2.7. ACYR sattvadhikena.

3a. O ca ratnair, K sva-r°, CR padarthair(!). — 3c. CR vā for kiṃ. — 3.1. OHYF om pratyaham. — 3.2. CHR devi. — 3.3. For (PK) dahane, A dahanāya, GOF havane, CR pacane, Y patena, H ghatena. — 3.5. GHYagnikunde pr°. CRY yathabhilasitam; PKAH 'lakhi°, (whence) G °likhi°. — 3.6. PAK om tataḥ.

5. KH om. — 6a. PG sahasād agnāu, KH °sā vahnāu. — 6b. O svam, R su. — 6d. CR tu for hi.

Colophon: AKCR °trinci°; O catikathayam. AK °daca-, G °dacami.

SOUTHERN RECENSION OF 18

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VTE °mārko (E°ka-) rājā. — 0.6. JV om sa; T tasya, E atha. JVT mārgam katham (T om) kathaya. N bhaṇati for vadati, TQ 'bravt, JVE om. — 0.7. VENd manipure. NNdQ °garmā nāma. JVE sakala for sa ca. — 0.8. NNdJE om pratidinam. Before crutam VJE insert niticāstram. — 0.10. MT samisargo for saṅgo, Q samyogo. — 0.11. JVQ om mahā. MNdE °parā-hetur.

1a. NNdQ durvṛtti, JV durjana. J samgatāv. MNND °paraya, J °yam. — 1b. For adhi-gatam, Q api ca kiṃ, E kim adhikam, Nd bhavati kim. Q etat for atra. — 1c. Q °cvare. E vahati for harati. — 1d. Q sam-prāpa. NNd api for atha.

After 1, JVE insert api ca, and a vs: apanayati vinayam anayaiḥ ghanayati (E nayati) yagah (E om, V vahataḥ) satatam yacasah (E ca 'yacah): nirayam ca nayati (JV yati) tarasā punsām asataḥ (E °tā) samāgamo (V °ma, E °gatir) jagati (V jayati).

1.1. VJE om tasmāt. — 1.2. End, VJE insert yato mahānandādāyo guṇā (E om) jāyante.

312 Critical apparatus — Variant readings — Statuette-stories

- 2b. NT nandati.—2c. T mandahāsam, E candrabhāsam.—2d. NdQ hi for 'pi.—2.3. VJ om 'kṣaya.
- 3a. T prajna, Nd lajja, for ajna. T °padane.
3b. JE surupam for vir°, V sucilarupam. JVE cilamandanam (E nila°, V °lam) for priya°. —3c. TE dosas, Q °dosa.
- 3.1, and vs 4. MNNDQ om.—3.1. T mantavyam. V vavor iva for (J) vari 'va; TE yato 'tyanta-.
- 4a. T datta. —4b. TE mānyam. TE sajjanam. —4c. T (om vi) lulitā. —4d. V cikha (om ivati), J cikhe 'va (om ati).
- 4.1. N striyo, TE sribhyo. VJ guhyam vacanam. TN bhaviṣyac ci°, Nd bhaviṣyati ci°. MNQNd om vairinam . . . cintaniyam (in next line: for this last, VT cintyam, J kathaniyam).
- 4.4. VJ vācyam, Q kāryam, M kartavyam. Q om na, MN om bahu (therefor N kopo, T bahuvyayo), JV na bahu. —4.5. ME hara°, JN karanlyah (J°yam), Tkartavyah, QNd bhasaniyam.
5. MNQNd om vs 5 and thru karaniyah (in 5.2). —5d. E bhūrīlakṣanam.
- 5.1. T ārtānām, E nityam. —5.2. J kartavyah for karaniyah, V om, E lacuna. Here T inserts vs SR 4.12 (b, mānyās for kṛtinās; c, tu vinā 'pi, om ca).
- 5.4. M svabhāvava, NV svabhāva, Q svata, E svayam. JVQE om sakala. —5.6. QT bho vaidecika, Nd daicika. —5.8. VT prthivi, J prthvim, E prthivim. Q paryatena, N °ṭanam kurvatā, V paribhramatā, J bhramatā, E paryatātā,
- 5.11. VN °acale, TE °ya-parvate (om acala); N om parvata. —5.12. MQNd tadgaṅgātate. MQNd °vinacana, E vinaga; JN add nama. M civalayo. —5.14. TQ sa ca, MNE om sa.
- 5.15. For prthvim, NNDe vṛddhim, VJ pūrṇavṛddhim. —6.16. MNQ samayam, Nd samaye, for svayam. —5.19. prabhāta . . . nirgataḥ (in line 21): for this (of JVT), MNNDQ have merely uṣasy udite sūrye; E has a wholly different reading.
- 5.19. JV om sūrya. J udayo. —5.20. J bhavati for prāpnoti. T vara for ratna. V hemasinhaśanastambho. —5.22. M sūryasya samipam, T suryamandalasamipam, QNd suryamandalam (Nd °la). —5.24. MENd °rupenai 'va, V °rupair va, T °rupacarirenai 'va.
6. MNQNd om, E pratika. —6d. V viranci°. —6.1. E corrupt. JV om ity. JVT om evam. JV om anekāḥ . . . stutvā. JV om tataḥ.
- 6.2. After 'siṅcat, MNQNd insert what seems to have been originally a marginal gloss: kathambhūtaḥ san? sāhasena bhaktyā ca pritaḥ san. To this, N further adds: rajne divyacariram dadau. —JVE om tato. —6.2-3. JVE om rājā . . . asmi.
- 6.4. MNND insert mama after etan. TN om tvam; J tatra tvam; M tvām; V tatva; E tat tvam. —6.5. JVE rājā vadati (E °dat), N rājā 'ha. NJVE om bho deva. N om kim . . . 'sti (in next line). J matto for ataḥ; MENd itaḥ.
- 6.6. V paro 'dhiko. JNd paro for varo. M nāsti. MNdQTE om yan (E tasmād ahaṁ). VJE om mahā. —6.7. N inserts yat after sthānam. VJ tad for yad; NE om. MVJ om mama. —6.8. JVE tadvacanēnā 'py ati°. —6.10. TNdQE ckaikam (E °ka). —6.11. VJ uttiryā.
- 7b. MNQJ yathārthakṣaraḥ. —7c. niyamita only E; N °tam, Q °mataḥ, MTNdJV °mitaḥ.
- 7.1. NTE bho rājan. VJE om bahu. —7.3. E no 'darapūrtiḥ; MN udaram api na°; V a- for na; MVQNdN pūrayati (N °te), J purayami, T puryate. —7.4. JV kuṇḍalaya-galaṁ.
- 7.5. MNd ekāikam, QT ekāika (T before suvarṇa°). JV here add tubhyam. JVE tac chrutvā for tato. TVJE brāhmaṇo 'tisamtuṣṭo (T om 'ti). VJE nijasthānam. —7.7. JVQ iti for imām.
- 7.8. VNT yadi for cet; MNd om. —7.9. MQ om. TN tac (N etac) chrutvā before raja. N sthitaḥ, T asit.
- Colophon:** Q iti vikramārkkacarite. VME °dacaklyanam.

METRICAL RECENSION OF 18

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn punah kadacid aroddhum asanam prāptam antike. Dv °rohaṇachafat.—3-5. Dn om. —6. Dn °akarnaya mahārāja ka°. —7. DvGr vistarita°. —10. Dn nastha. Dv na 'nayalac.

- 11-12. DvGr om.—13. Dv mahṣpatiḥ for mahā°. —15. Dv draṣṭum, Dn pṛṣṭam.—17. Dn 'smin for 'sti. Dv kanakasuprabham.—18. Dn rājan devasyā°. —20. Dn tatrā 'sti for śārtham tat. Dn pāpapaṇḍa-ḥanam.
21. I construe kṛanta = "step" + racanā = "arrangement," arrangement for stepping, that is, flight of steps.—22. Dn nava for vana.—26. Dn sa modhā°, Dv mumodā°, Gr āmodā°?? DvGr tarī bimbam.—27. Gr sadā for saha.—28. Dn gacchati bhāskare.
31. Dv tasya vacaḥ. Dv samr̥dhyāika°. —32. Dv kaṇṭharavo.—33a. Dv°opeta-.
- 33b. All mss. kanat-. To read kvaṇat- with MR 27.15 would be improbable for semantic as well as text-critical reasons; "sounding" does not fit "gates." We must assume a "root" kan (perhaps imagined by the author of this?), a back-formation from kanaka, felt as "shining" (suffix- aka).
34. Dn kanakacramasamjnakam. —35. Dv pranata papanacani.—37. Dn cubham for cucih.—39. Dn tirtha. Gr vinacine.
43. Gr 'tplutya.—45. Dn spr̥stah pata°. —47. Dn mahatām. Dn °jalih.—48. DvGr anugrahitum ā°. —49. DvGr °varād for vacad. All mss. bhavan, in spite of jivasi.
51. Dv maṇḍaladvitayam.—53. DnDv bhavaravāṣi.—54. Dv varau for yayau.
- 57-9. Instead of these lines, Dn has four others: sa dadarca prabhadevya bhasamanam mahalayam, vahantim tatsamipe tu nadim vegavatim cubham, tatra snatva vidhanena samāpya sakalāḥ kriyā(h), tato devim samabhyarcya tustava vividhai(h) stavaiḥ.
58. Dv 'prayam.—60. DvGr pradadāu sā for tataḥ pritya. DvGr °prada.
61. DvGr divyam.—Note maṇi as fem.—62. Dv niskramya.—63. DnGr divastambha°. Dn stambhāpitam or °yitam (read, perhaps, divaḥstambhāyitam, "turned into a pillar of the sky"?). —64. Dn tat kṣaṇam for tadgunam.—66. Dn prabhodite.—67. Dn tasmāt for stambhāt. DvGr prāpya, Dn prapyat. All mss. puskarani.—68. Dv Gr mantape.—69. Dn vividhat.
73. After syllable ja begins a lacuna in Gr (parts of two folios blank), extending to MR 21.25. Dv bhagavarsini.—77. Dv 'ty

asau sardha sam°. —78. Dn dattva for rājā.

BRIEF RECENSION OF 18

Texts: ZOBCL (4). Oa in part.

S has none of this text. For the last part of the story, Oa has a long and very bizarre substitute, which is related to no other version.

0.1. LC om punah .. 'ktam. Ob saptadaca for putrikaya.—0.2. C decantarad agataḥ.—0.3. CL cjalayate samipe. C tatra for tammadhye. Z yadupari. Ob om vi.—0.5. Z yasya. Z om ca. Z om 'parāḥṇe.

0.6. C jale for uḍake. C iti for evam. Z 'pānaddha°. Zomtasmin.—0.7. Ob tāvat, L yāvat, for tataḥ.—0.8. Z inserts yāvad before raja.—0.9. Ob tvaddarca-na 'nyo!; Oa °canat, L °canan, for °canartham. ObCL lābhaḥ.

0.10. Ob tataḥ sūryas tuṣṭaḥ; sūrye tuṣṭe sati kuṇḍ°. After datte, Z adds: punaḥ svarūpam dattam. sūryeṇa 'ktam.

0.11. C tāvad.—0.12. C paramaḥḍalo, L °maṇḍe, Ob paramam kuṇḍale. Z atra for (Ob) ataḥ; L ita, C anava. COB om sthānāt ... etat (in line 13). —0.13. Z dāsyatha!

0.14. C caturguṇam lābham. Ob prāpta. L °bhaktiḥ. C kurute.—0.15. Ob svastiḥ. Z tr datte deva°. —0.16. ZC deva for rajann. LC om yasya, Z tr before audaryam. Ob āudāryam sattvam ca. Z om bhavati.

Colophon: L iti somakāntamaṇimayasiṅhāsane. LOB saptadagami, C astadca. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 18

Texts: PGCAORKHYF (10)

0.6. R om aneka. OR degan. C °drasva nanacc°, Y darcl nanacc°, G drstaracc°, P drstacc°, O drstacc°, F prstacc°, R drstva nanacc°, K drcca samagataḥ kimapy aḥcarayam kathaya—; H lacuna here; A text. After bhavanti, G yataḥ and vs Ind. Spr. 2960 (c, anekaḥastrani vicaranīyam; d, bhavanti for vad°).

0.7. PGAF aithayam; KCR, ity ayam; H accaryam; KOY om. KCR om iti.—0.8. ḤRHYK 'sti for samasti.

0.12. PA °vinaḥḥa°, G °ḥini, K °ḥanam.—0.15. POKHY om saha.—0.16. PA sūryā-

tapena.—0.17. GÇ krtah for krta, P jatah. ÇORYF om bhaskaram.

S, whose prose text goes wholly with JR, has none of the vss, but instead has SR 18.6 (at this very point in SR!). I know of no other possible sign of influence from SR on S, and am not inclined to believe that this vs was taken from SR here. (In pāda d S reads viranci⁰.)

1b. RK visayacaritair. ÇR yatra for yasya. — 1c. AKH tatvarupam. — 1d. O tarn iha satatam cin. A tvam for cin. R cittasamsthām for cin ... sthām; P cittatas tarh.

2. KY om. — 2b. PA piyusasthasthitir. — 2d. Ç martandam. Ç sakalakalana°.

3. PGKY om. — 3a. RagunaÇ ca 'py aniyam. H 'nor, O yor. — 3b. O iti vagjalpitakalpitangah. — 3c. O °bhutam. C °vikrtin, RHF°ti, O°tir, A text.

After 3, R inserts this vs: trijagatsavitah savitar munimānasahanśa dīptah̄ṣo, bhavabhīrunam abhayada bhavadavalokanam abhistam bho(h). — 3.2. PGÇH °nabhangabhirur!.

Colophon: PKY om title. 0 dvātrinÇatka-thayam sinhasane! Others as usual. POK aṣṭādaÇa-.

SOUTHERN RECENSION OF 19

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.7. M kalamavarṣi, Nd kalaravṣi ca, NT kālē varṣati (in T after parjanyaḥ). — 0.9. NENDJ vṛttir (om pra), T kṛtir. — 0.11. MNNDTQ purohitāḥ for kidṛg . . . kumārāḥ!!.

0.13. QE sattrinÇad, N dvatrinÇa; T om. —

0.14. NNNDTQ pravinah, E om. — 0.16. NNd mrgavyadhah, M °vadhajivah, T °vadhajivi, Q text; VJ paparddhih, E pathikah. — 0.23. NdQE ṣattrinÇad⁰; T sarvayu°.

0.26. MNNDQ om bila . . . svayam. — 0.31. VJQ vilāsi-jana. — 0.35. VN 'liṅgyā; E om 'liṅgito; Q upaviṣṭaḥ. VNTJ 'tiramajīye. — 0.36. NdJE svamin.

1a. T adya me saphalāḥ kālāḥ. VJ om su. MNQ bahoḥ. J kālena. — 1b. T yataḥ for idam, E kulam. — 1c. NdQ spargat, V °Çam. — 1d. Nd°nugrahad.

1.3. J sadā virājati atha, for samāyāto ... ke; others text (Vsamāyāto; NQāgato; lacuna hereNdE). — 1.9. N bhavatā, VJE °to.

2. MNNDQom. — 2d. Vṣadvidhi. Emitra-, Tbandhu-la°.

After 2, T inserts Ind. Spr. 4060 (b, guhyam ca gūhati; d, iti for idam).

3a. E 'pakarat prati-priṭih. — 3b. VJ kada-cit, E kadāvā; T kasyāpi bhuvi jā°. — 3c. T upayanti ca danena; N upayati 'ti danam ca; E ayacitapradānena. — 3d. J yathā for yato. NQ deva; J devā hy. — 4. VJE om. — 4b. Nd tāvad.

6. E om. — 5a. V niyatena, J niyate hi. J dānam. — 5b. N manyaḥ, VJ mene, Nd anyo. — 5c. J dattam, Nd dhatte. NdTQ jale. T tu for 'pi. J vāi na for yena. JQ dagdham, N ruddham.

6d. I have adopted the reading of Ind. Spr. (from the Pancatantra, "textus simplicior") sasuta 'pi paÇya, since the well-authenticated reading of my mss., khalu cānapatyā (Nd jana°, Q panapathya) seems senseless. (T has vinivartya vatsam, obviously a conjecture.)

5.3. VJE samayati, N samagacchati. — 5.4. V vṛddho, MNQTND om vṛddha. — After samāgatyā, VJ insert a vs: kṛṣṇinataradā-mavestanarekhasamdehadayino yasya, vilasanti balivibhāgāḥ sa pātu dāmodaro bhavataḥ. Then VJ ity ācṣam uktvā for 'neka . . . kṛtvā.

5.7. TNdE ksudhaya, Q ksudhat. — 5.10. suvarṇā (adjective), so VN; Q °ṇam, M °ṇām, J °ṇādayo, T °ṇāni, Nd °ṇo; E lacuna. Cf. SR 22.5.7. — 5.15. QNd suvarṇo, N °ṇāni. VJ om raso.

5.16. For tato . . . Çrutva, E has different prose, followed by this vs: avīÇvāsani-dānāya mahāpātakahetave, mātāputravirodhāya hiranyāya namo namaḥ. — 5.21. MV JQ om.

Colophon: E (not Q) inserts title as usual. V °vinÇakh°; TE °vinÇatyakh°; M °vinÇatyupakh°.

METRICAL RECENSION OF 19

Texts: DnDv (2)

1. Dv bhupalah. Dn agatam for asanam. — 3. Dv cā 'timānuṣam. — 6. Dv kuṇḍaleṣu. — 7. Dv Çrnkhalabaddho. — 9. Dv niṣevetaṁ.

11. Dv samprapte manuse citam. — 12. Dv pravepah. — 15. Dv mahakrodho Çailabho

- dharanitale. —16. Dn nai 'tadrg. —19. Dv balenolpena. Dv mandirālayam.
21. Dn musta . . . Çalini. —22-3. Dv om. kalimam, from an a-stem = kaliman, darkness, pātra, mouth, not recorded even lexically. —25. Dn tarun anace sukarah purah. —26. Dv °bhaññi ravāññi. —27. Dn bhak-ṣaṇāc, for heṣ°. —28. Dv gaṇasaṃkruddhaḥ. Dn °ruddha-Çara°. —29. Dv cala-gando°. —30. Dv sa Çailabalavan.
31. Dv girigāharam. —32. Dv nṛpāpāñir. Dv sprhann. —34. Dv atutad. —35. Dn kroṇḍo. —37. Dv anugantem. —38-40. Dnom.
42. Dv tasmī dabhra dhvanir. —44. Dv tatas tad udaram divyam abhud aramaya-vṛtam. —45. Dn tatha for pa°. —46. Dv sphuraspha°. Dv pradipikah. —48. Dv prataretana. Dn balina. —50. Dn sphurat-prākāṣṭoraraṇam.
51. Dv dyotsnā. —52. Dn °kumbhakumbhasamutksitaiḥ. —54. Dv Çila for mani. —56. Dn °mukhamodavahninā. —57. Dn bhavanti. Dv madanomdāma. —58. Dn adhi for atha.
62. Dv praveca°. —63. Dv nivecayam. —64. Dv asurendrah patiṃ. —65. Dn vācam. Dv avidhyāgama°. Dn °ocitām. —66. Mss. kaÇcid. —67. Dv kaÇcid. —68-69. Dvom.
74. Dn °mitām. —75. Dv prāpnoty. —76. Dv nādayan for nam°. —77. Dv 'bhū-(d dha, omitted)-riḥ ko va tasya te°. —79. Dv sukr̥tiḥ. —80. Dv kṛtvā sa.
83. Dv 'gamat pura. —84. Dv 'sau for 'Çu. 85. Dv jagāma sahayenāi 'va. —89. Dn °siddhayam.
91. Dv °prabhāṇāv. Dn anayor ākarṇaya tarn adbhutam. —92. Dn °lokānām. —96. Dv patiḥ. —99. Dn kalahaṃ. Dv °pamā-tṛkaḥ (the ṛ seems to be erased). Dn seems to read 'papatakah, but the second p is not clear and might possibly be a poorly made gh; read possibly °paglatakah?
101. Dvprāyāt. Dn°lakṣa. —103. Dv yasya tasya bhaved etadaśanādyasānāparah.
- 0.3. C nagaram. C inserts tavat after pras-thitaḥ. ZOB rājā, C rājan, L lacuna (from san, in line 2, thru gataḥ, in line 3). Z prṣṭato, C prṣṭam, Ob prṣṭa, Oa text. ZCL Çukaro.
- 0.4. kevalam, "in lone fashion," so ZObC; L eka. C a- for eva. Ob eka-vi°. —0.5. Ob apaÇyata, Z pacyati, L pracyati. Ob tasya for tatra.
- 0.6. ZLOa °līṅgaṇam. Z pūrvaṃ, LOa om. LOa om praÇno jataḥ. —0.7. Ob balih tasmai rajne. ZL om raso. Z om raja . . . kṛtam (in next line). ObL pitā. —0.8. L om ca. Ob om rajne.
- 0.10. COa dehakārakaṃ, L °karaṇam. COa suvarnakarakam. —0.11. ZOb om rajna. CL om api. —0.12. LOa om yasya; C tr yasyād°. Colophon: L iti somakantamañimaye siñhasane. ObL astadaÇami, C ekovinÇati (so). Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 19

Texts: PGÇAORHKYF (10)

- 0.2. PÇORadhirohati. —0.8. AORHYpātre dānam. —After danam, G inserts: yataḥ, and a Pkt. vs: do tinna buhā do tinna da-ñño satta paṃca raṃgilla, jattha na vasanti nayare tarh nayaraṃ raṇṇasaricchaṃ.
- 0.9. RKHY °madhyāśnaḥ. —0.12. prṣṭi, so PGF; K °tī, Y °te, OR °ta, A prasti, Ç sṛṣṭi, H lacuna. —0.13. PGOKF avatarat. pracare, so AKRY; Ç pracarake, F prakāre, P prasaro, G pracure, O pravāre, H pravāre. —0.14. kumbha repeated only in PGH. —0.15. AKYR om dabhrā.
- 1b. Y jate tadanīm svayam eva deva. —1c. C kridakhilam. O tada 'virasic.
- 1.2. GCRY °narecvarasya. —1.5. °Çevadhi-nam, so for AKF seva', P meva°, G senya-dhyanam, CR samvedinam, O savadhana-ni, Y dhama; H lacuna. —1.7. PAF balir āha, O balirāja 'ha.
2. P pratika. —2b. F vakti ca, G bhasitam, for prechati. —2c. G bhunjayate (and so A first hand); O bhunjapayety eva. G nityaṃ for cai 'va.
- 2.7. PAÇKHF kurutah, G kuru. G grhnitu, Y grhnitah, H grhita, C grhyetam, R text, PAKOF grhṇita. PAY add sa after iti.
- 3a. ÇR vṛddhanaro, F °karo. Y corrupt. —3c. PGAOHF ekatarāṃ (perhaps read so,

BRIEF RECENSION OF 19

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob aṣṭadaÇa for punaḥ.

understanding Çriyarm?), Ç °rat. O °vanche 'drÇi. — 3d. R drstah for sakam.

Colophon: R Çrisin⁰; OK sinhasane; Y om this. K om dvātrīn⁰. P om whole title. Others as usual. ÇR °vinÇatitaml, Y °vinÇatimā.

SOUTHERN RECENSION OF 20

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

0.17-18. VJ om Çariram . . . sadhanam. TQ insert the first three lines of SR 10.5, of which Çariram . . . sadhanam is the fourth line (a, T sulabhas samitkuÇas; c, T svakale; TQ pravartate).—Before this vs, T also has the vs SR 12.1 (a, āpatkale; c, sarvada).

1a. NdJ dara, T jaya, M jatah.—1b. J tathai 'va ca for punaḥ sutaḥ. Q sutaḥ, V punaḥ.—Id. N tr na Çariraḥ; J naḥ.

2a. J vyasanani for apha°. N ahanicarudan-tani.—2b. J samyaÇvyaya°. —2d. NdMy na 'rambheta.—3b. T bahuvyaghra⁰. N samanvitam.—3c. N 'rohayan, NdMy 'rohe(c) ca, T 'rohati, Q 'Çohec ca, M 'hakecha. T prapta for prajnah.—3d. TQ samÇayo.—3.1. VJMy om kiṁ . . . kartavyam (in next line).—3.4. VJ tavada eva sakalam (V °la) karyam durlabham na bhavati. N here corrupt; it omits from this point to pravṛttaḥ (in 9.4). MNdQMy om uktaṁ ca and vss 4-8, which are found only in VJT (in part only in VJ).

4a. mss. duṣprāpyāni ca (V om ca) vastūni labh°. —4b. V bahūni, T śahasikāiḥ, J ca, for vastūni. I assume transposition of bahūni and vastūni in V.—4c-d. V text (ayam for alam); J purusaiḥ samÇayarudhair alasair na kadacana; T samjivinyamrtadyah hanumadgarudadibhir hrta hi khalu.

5ab. J kadācid eti nabhasaḥ khāte jalan tu patalat.—5a. T viÇati . . . gaganam.—6b. T khatat.—5d. V purusakarena; J sahasi for this; T ganya eva paursavan.

6ab. T kleÇam aprapya sukhani ne 'ha labhyante. tathā ca.—6a. V kleÇasthā. J 'gamam for 'ṅgam. V adatvāt.—6b. J na labhyate sukhasthānam. V iha for eva (text Boehtlingk).

6c-d. T om.—6c. V medhibhin. J matha-nāyāsāir, V corrupt, but ends °yastāir.—6d. V āÇṣyati; J labdhā cireṇa for ā⁰ bā°. VJ lakṣmiḥ.

7. T om.—7a. text with Boehtlingk; J tasya na hi kimapi syat, V tasya na kathana syāt.—7b. J om patnī. VJ nṛsiṅhakara-sya. J om api.—7c-d. J nidrām yo bhajate māsāñÇ catura udadhāu sthitaḥ. V text, except bhajate (in 7d).

8a. T parabhogō.—8d. V bhāsvām. J sva for lva, T urdya hi!

8.5. cet, TQ; VJNd om; M lacuna.—8.7. M mahāranyam, VJ mahāranye (for ma° ar°).—8.11. VJ om rajno . . . °vadinam (end of vs 9).

8.12. After ca, T inserts vs: nā 'tyuccaṁ Çikhararḥ meror nā 'tinīcaṁ rasāṭalam, vyavasāyaprasaktañāḥ nā 'tipāro mahodadhiḥ. kiṁ ca.

9. T tr b and d.—9c. T samarthānām.

9.1. VJ iti bruvantaḥ for punar api.—9.3. V palāyena, J palāyām, Nd palāyanam, T palāyayām, lacuna in MN, Q text (reading phal°). J cakruh, T babbuvuh.—9.4. N begins again with sarpaḥ, inserting tavat first.

9.14-15. J makes a Çloka out of yavad etc., thus: yavac chariram sudrdham ya vat santi 'ndriyani ca, tavada eva ca kartavyam puruṣair hi hitam sada.

10a. Nd sustham, V svasvam. J akhilam for anagham, VT arujam, Nd arucim. M na 'vrta for durato, N samvrto.—10b. Nd ksāye.—10c. M anyāÇreyāsi.—10d. J udipte. J ca for tu, V pra-. M kampa-khanane. T khanana-, N khana-sam-. M °udyame, N udgamah. M kiṁ drÇam.

10.1. NdQ ghatika (so also in the following).—10.7. MQ tatra before tani, T tatas; VJ tat trayam, and om tani.—10.8. MNdV agamyate, J gamyate.—10.18. tac (N etac) chrutva, only TN; others om. raja etc. only NTJNd.

Colophon: Q adds title. M vinÇatyupa⁰, T vinÇatyakhy⁰.

METRICAL RECENSION OF 20

Texts: DnDv (2)

1. Dv tamanāmra... tathā 'sanam.—2. Dv āhāi 'naṁ.—7. Dn puroddeÇād. Dv de-Çan.—8. Dn punyapurnani tir°. —10. Dv taṭinīsta°.

12. Dv ekadā deva.—15. Both mss. nirdh-ūtāir (read °dhātūṭāir?).—16. Dv rasa for sarah.—17. Dn tarn āÇramam.—20. Dn

bhuvasphaṭika (this not previously recorded word = akacasphaṭika).

23. Dn tato. — 24. Dv svarasamjāta⁰. — 30. Dv paryanta⁰.

31. Dv siddha samādhyaṣṭe. — 33. Dn iticrutah. — 35. Dv paryanta⁰. — 36. Dn viṣamān durgān.

41. Dv na for sa. — 42. Dv siddhān iva. — 43. Dv prapto mahantam acantam tvadarambho hi matkrte. — 46. Dv aparār . . . duṣprāptam. — 49. Dn bhaṭṭārem for bhavato. — 50. Dv 've 'ti tat phalam.

53. Dn yogi⁰. — 56. Dn visayo. Dv bhavadrcam. — 58. Dv °siddhya sa. — 59. Dv rājan saṃpuṭikām. — 60. Dn °haste. Dv vā 'munā.

61. Dv saṃsprget. — 62. Dn prāpinā. — 63. Dv saṃjahisā. — 64. Dv saṃsprced rekhām pāṇina. Dn prāṇina. — 68. Dn labdhvā kandaḍḍikarī purīm.

77. Dv tatra for tv atra. — 80. Dv viryena bhu⁰.

81. Mss. putikām. Dn sarvakāmadām for sa ma⁰. — 84. Dn kva for kah. — 86. Dv 'vadhūya.

BRIEF RECENSION OF 20

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa

0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob ekonaviṅgati for punah. — 0.2. 0 prthivim. COBI. krtva, for gatva. — 0.3. Mss. krtam, we emend. Ob tata upav⁰; C tataḥ before kṣaṇam and om tatra. C tena for tāvat. . . 'pavigya. — 0.4. Z samārabdhā. C om mahā.

0.5. C eamatkāraṇi, L °kāraḥkāraṇi. CL dṛṣṭāni. ZL parvata-, ObCOa text. — 0.6. ObC om api, Q inserts asmākaṃ, Oa with text. Z tatra for tasya. Z tena mārgaṇa for tatra mārga (lines 6-7). — 0.7. CSOa dehaḥ, L deha, ZOb text. C kīrn eva for evam api. ZC om kīrn.

1. SOa have the vs. — 1b. S samyagvyaya⁰, Oa asamarthapha⁰. — 1d. C na rebhe suvicakṣaṇaḥ.

1.1. ObL tṛṣṇī. L sthitā. — 1.2. CLOa om sa. — 1.3. Z om tenā . . . gataḥ (end of line 4). — 1.5. Z mahāpuruṣeṇa, C bhagavata, for mahatā. Z daṇḍaḥ kh⁰. Ob satika, Z putika, CLOa om khatika ca dattā.

1.6. Ob satikaya, Z putikaya, CL khadgi-

kaya, Oa vat⁰. COBL 'fiko for (Z) 'nke, Oa mantro. ObLC likhyate (CL liṣ⁰), Oa likhitaḥ. C saṃlāgyate, L lagati. — 1.7. ZObOa vāmahaste (Oa adds 'pi). — 1.8. ObOa pūrayati for dādāti.

1.9. C bho kas⁰. ZCOa om ca. — 1.10. Ob pālāyato, C pālāyito. L svīkaroti, others angī⁰. Ob om iti. C samtapo 'sti. — 1.11. Ob inserts ity uktaṃ before mā. — 1.12. Ob om pu⁰ . . . 'ktam. CL om rājann. Z om yasya, Ob after āudāryaṃ.

Colophon: C iti vincatimam kathanakam; L iti crivikramarkavikrame candrakantamani-maye siṃhāsane etc. Z as usual. Obekona-vingataml; L vincatimi; Z vinctami.

JAINISTIC RECENSION OF 20

Texts: PGCAORKHYF (10). A ends in 7.1

1. PK om. Y pratika. — 1a. GC apadartham. Q raksyam. — 1b. C dara raksya, 1c. C atma tu sarvato raksya (for °yo).

2. PKY om. — 2a. H cintā for vittaiḥ, RF mitram. — 2b. C punah for sutah, RF dhanam. — 2c. GAHF creyadikam, O yagadikam, CR text. — 2d. F tr cariram na.

3a. Y kalmaṣeṇa, F kalitāni, for apha⁰. — 3c. H karmāṇi. — 3d. PAGH °rambheta. — 4. YF pratika. — 4b. GO dure. — 4c. ACG savidy⁰, O saviryanam. — 5. KRF om. PGCO pratika. — 5d. HY na. H dhara pajjavani.

6. K om. — 6a. H dayā nāgadare giro⁰. Y 'tha pure for nagare. OPAGHF liṅge. OPAGHF sthita, CY sthito, R text. PA va. P grahe. — 6c. jivan, so all. (Read jivad-?) — 6d. 'ti, my conj. for mss. tu (O su, F sva). HF jalpanti. A te.

7. PGK om. — 7b. R nirudhya. — 7c. £0 eke-. Y corrupt. RY °randhrena for °tha. — 7d. OH yānti. H yā. — 7.1. ' With bho kali- ends ms. A. — 7.3. OKYF om yataḥ.

8. K om. Y has very corrupt prose version. — 8b. PGOHF samghatati; CR text. — 8c. O saṃcaratām, F saṃcarati. — 8d. °gramah all (Weber °bhramah).

8.5. citā-, so P alone; others cintā-. — 8.6. F lacuna from sa thru vs 11.

9. PGOK pratika. Y is very corrupt. — 9b. C niggaha (and Y nigramah) for phedana (on which cf. Weber's note p. 385, Hem. 4. 177). — 9c. Y duhie, R duhiu, C duhitea,

318 *Critical apparatus — Variant readings — Statuette-stories*

H om. Y duhiu, C duhitah, H duhita, R ehitah. —9.1. CRYom.

10. CRYom. PGOK pratika; the rest only H! —10b. H °samatthe. —10c. H duhiyam for duhio. —10.2. C parabhavam, PGO prabhāvam.

11a. CRYmahanubhavam. —11c. GCRY tr bhra⁰ rajyena (Y rajne ca, G rajyam!). —11d. CR °sti for °tra.

Colophon: 0 sinhāsane, YK om this; K om dvatī⁰. Others as usual. CROY catitami (OY°mā)ka°.

SOUTHERN RECENSION OF 21

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.10. After tiṣṭhasi VJ insert: yas tu hṛdaya-cunyah sa eva murkhah.

1b. J cunyadeco hy. MVNd °py. —1d. T sarvā. NNdQ gūnyam. —1.1. VJ: mama tava saṁbandhe (V tatṛā °pi bandhe) ko °py artho nā °sti. tathā hi (V om hi).

3. VJ om. —3c. Nd param. M eva. —3d. Q yasmin. —4. VJNNd om. —4b. T jāta. M putroḥ for preto.

Instead of vss 3 and 4, VJ have two other vss: Ind. Spr. 96 (b, varāu stutāu), and 1752 (c, na °rohati [J °nti] kulam yasya; d, V °gra).

4.1. MNdTQ om pitṛ. —4.4. MNT pad-minṣaṇḍa, Nd °ṣaṇḍe. —4.9. NVJ °opacāram, Nd °rām, Q °rān. VJNdQ om pūjām —4.15. VJQNd °pitṛādi, M pitṛā, N pitṛ-prabhṛti, T text. VJ sarva-bandhujanān.

4.17. samādhānam, so all (V °dhāna) except J kucalam, T sakutuhalam.

4.21. VMJmadhyarātri⁰. —4.22. MNTsarovara-, Q °rās, Nd text; VJ lacuna. —4.23. NNd °opacāram, VJQ °rān; VJQNNd om pujaam. —4.36. MNQT om maha.

6a. J uṣito for utpanno. —5d. N devānām, Nd yajamānādīpa⁰. T ardhapāragah.

After vs 6, MNNDTQ have a lacuna extending thru vs 6, and in the case of N thru vs 8; no attempt to fill it in, except in N, which puts two short sentences into the brahman's mouth. We with VJ alone.

5.4. J nltau ca prasiddhiḥ for (V) nitic ca. J yat for yato. —5.5. V tr naram after bhāryādayo. J om iti.

6a. J veca for dvesti. J prokto ti, V prok-tāti; we with Boehthngk. J °bāndhavāih.

6b. J dyotantam. VJ sa for (Boethlingk) na. VJ manujā (J °jam) for (Boeht.) tanu°.

6c. J na for °pi. —6d. All mss. °vikraman; so Hertel, Pūrṇabhadra's Paṭṭe, 5.16, without report of variant, and Kosegarten. V api na cā °nyeṣām.

7a. Q sūrah, J guruḥ. QT su for tu, Nd sa. T -drk ca for vagmi. —7b. VJ tr ga° ga°; T gāstā ca gāstrārtham. M variṣṇuḥ, VJ varas tu. —7d. J hi for °tra.

8a. Q tad ekadhāma. —8b. Nd sad for sā. —8c. Q satpāurusēṇa rahitah. T kṣapena for sa eva. —8d. T vicitrām etat for kīrn°.

8.1. NTQ tad for tasya. —8.5. Q om tac ... sthitah, Nd om tac chrutvā. N etac. V adhomukho babhtiva; MNd āsit, T gataḥ.

Colophon: Q inserts title. M °viṅgākhy°, T °viṅgatyākhy°, N °viṅgatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 21

Texts: DnDvGr (3). Gr only from 25.

5. Dn °āudāryabhlitasya. —7. Dv draṣṭum. Dv vidyotatā hṛdi. —9. Dv asmin for asti. Dn tato for tamo. Dv °pi for vi. Dn °otsuka. —10. Dv kirtistutya.

11-12. Dv om. Ms. °leceva. —13. Dv tasya. —14. Dv nāma vidyate buddhivarjitah. —16. Dv avidheya ivā ti° ... paryakḥedayan. —17. Dv tavā for tadā; mūkasammitam. —19-20. Dv om.

21. Dv madhye putreṇa hatajanmanā. —22. Dv crutihi°. —23. Dv va for hi. —24. Dn kuto °bhīmāno vi°. Dv vidyābhi sthitasya. Dn sphītāsya. —25. Gr begins again with -va putraka. —26. Dn dāivopaha°. —27. Dn vidūyatā. —29. Gr kenāpi maṇḍalam. Gr vicruta. —30. DvGr buddhya samprapito bhavet (Dv bhat).

31. Dn sva- for sa. —32. Dn madhye for mārge. —33. Dn kākēna-rājanya!. —36. Dn gāutamasyā °ghahāriṇi. —37. Gr ati for iti. —40. Dv gilpi. Gr yatra °bhud vi°; Dn °karmanām.

41. Dv na for sa. —44. Dn tato for tenā. Dv drcyantas. —45. DvGr °karanam tas tada (Dv tām adās) sacivātmajah. —48. DvGr sthitarāgeṇa. Dv madhurasvanam. —49. Dn gitānugūṇam. DvGr karagānena coditam. —50. DnGr maddalāḥ (Gr °lāḥ). Dn kāpi yoṣin madhyena garjati.

61. Gr pancasamamcara. —52. Gr °kanthayah. —53. Dn °layagriyaih. —56. Du kragramah. —59. Dv niyantum, Gr nima-jattum, Dn nimaṁ — (space in ms.). Dv

- godho°. Dn gāḍhoṣṇāḥ . . . °gayāḥ. — 60. Gr vrttyavicositam.
61. Gr °pālitāḥ, Dv °pālikam. — 64. Gr sa darci°. Gr °ollasi, Dv °sa. — 65. Dv sagraṁ. Dn uktyā. Gr ātmanah for ādi°. — 66. Gr yathā 'ndhra'°. Dn tad apy adbhutam abhyadhāt. — 67. Dn tato. — 68. Dn °tirtham. — 69. Gr °rātrāu.
72. Dn kascid. — 73. Dn taptā for prapte. — 75. DvGr smara for rasa. Gr sākuṭe, Dv °āir. — 78. DnDv gūrāṇam aho pr°. All mss. apeṣṣata (Dn °tā). — 79. Gr saṁtoṣam. — 80. Dn °gatāṁ nṛpam ilyuḥ nijām°. — 82. Dn sudhasaudhena. — 83. Dv pravecyā.
- After 83, Dn inserts: tacchilpanirmatikliṣṭakarmanā vigvakarmaṇā, āloḍya sakalān bhāvān manasāḥ Va vinirmittām. (Read °nirmittakliṣṭa°, ālokyā).
84. Dn upavegayām tasma. — 87. All mss. mānitaḥ; read °tam? — 88. Gr kanta, Dv °tā. Dv upāvigat. — 90. Dn °Qālinam.
91. DnDv ātmanah. — 92. Gr susundarlbbhiḥ prārthyante. — 93. Dn madhyena madhurākāram. — 94. Gr varatam. — 95. DvGr mahimagrayam. — 96. Gr °nubhāvam. — 97. Dn bibhartuṁ. DvGr samare. — 100. Gr lokaguṇa-sthita.
101. prāpya, so we with Dn; Dv prāpyam, Gr prāptam (for °tuṁ, which perhaps read). Dn prajftavikramam. — 104. Gr Icata. — 105. Mss. asyah. Gr °patrena. — 107. Dv prāptiḥ. Dn sarhpadaḥ. — 108. Dn saṁprāturh. — 109. Dn vayam, Dv vaya, for yās ca.
111. Gr sāmagabhir. — 114. Dn °grl. — 115. Gr sarvarh for satyam. DvGr nitarām. — 117. Gr yogābhisi°. — 119. Dv Irṣarh yan manāḥ asi; Dn apy for mayy. — 120. Gr avidheya.
122. Dn rājñe ratnāṣṭakam daduḥ. — 123. Gr nirgatoṣṇa°. — 125. Gr °karlñim (so). — 127. Gr sanunibhūtaḥ? Dv abhi for dvija. — 128. Gr svaprabhāva, Dv svaprayāva. — 129. DvGr vicvacarame'ti.
131. Dv kulifa. Gr °nṛḍhaḥ. It seems that mtirdhaja must here be used in the sense of tongue, tho of course it regularly means hair. — 133. DvGr bahvapatyarh (Gr °ya) for tava nitya. — 137. DvGr ca niṣkaṭa-svāpād. Dn grathilāni. — 138. Dn antarh. — 139. Gr darganlyasam, Dv °yacam.
141. Dn parivartitam, Gr pariḥrjitam. —

143. DvGr sā vararh. Dnpati. — 144. Dv °sarhmitā, Dn °mṛtā. — 145. Dv pṛṣṭakenāi 'va veditaḥ. — 146. Dv 'ham for 'pi. — 147. Dv daṣaṇikṛta°. — 149. Dn tat prāpya. Dv pall, Dn vail (read so?). Gr phalitavarjitā. — 152. Gr caurya for dhairyarh.
- Colophon:** DvGr iti vikramādityacarite eka°.

BRIEF RECENSION OF 21

Texts: TObCL (4). Occasionally Oa. S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob viṅgatiḥ for punaḥ. C cjlṛājann. — 0.2. Z mahā for mayā. — 0.3. C om nāma. Ob 'ham madhye 'vasam. — 0.4. ZL ṛṣṭa, C adṛṣṭa, for aṣṭa. C nāyikā (the regular form; but below, 0.7, all mss. inch C have nāyakāḥ). Z ḍṛṣṭaḥ for nirgataḥ.
- 0.5. C tr gāyanti nṛtyanti. COB om ca. Ob pravaṇsanti for praviganti. — 0.6. ZLOa °pūjārḥ, after which L inserts vidhāya, Oa kṛtvā. — 0.7. Z om rājā . . . °viṣṭaḥ. — 0.8. ObCL divyabhuvanaṁ. Mss. sanmukham (L °kha). Ob āga(om tya)-tabhir. — 0.9. Ob atratyam, C atra tvam.
- 0.10. Ob om rājan. Ob vaktam for vayam Z tr yṇyam kāḥ. — 0.11. Z mahāratnāni. L om jayad . . . ukto (in next line). Ob jayam, Z yad, for (C) jayad. — 0.12. C icchāsa. C prāpsyati, Z prāṣasi, Ob prāsa-psasi. Ob ukta. — 0.13. Ob mārgena. L kena for ekena, C om. ObC brahmanena. Mss. svasti. — 0.15. Z om putrikaḥ °ktam. C om rājann. C yasya before āudāryam.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye śiṅṇiāsane. Z as usual. LOB vincatimi, Z °catam; C °catimam kathanakam.

JAINISTIC RECENSION OF 21

Texts: PGgORKHYF (9)

- 0.4. GRKY om rājan.

1. PGY pratika; in K only the last two words! — 1a. O prachannam antar. — 1c. C bandhujanaḥ su(= sva?)-dega°. O devatām!, F devatāḥ!, R bhūṣaṇam, Q bhāṣajam, II text. — 1d. HOFpūjyale. HRFhi for lu. O praLidinarh for na tu dhanam.

After 1, S (which follows JR in this story) inserts a vs not found in any recension, Ind. Spr. 3240 (a, °hāryā na ca duḥkhakari; b, videgagamyā na ca bhāravāhi; c, °dhana-pradhānam; d, ye puruṣā).

- 1.1. CKRY om sa. After akarot, QR insert yad uktam, and vs Ind. Spr. 1014 (b, paṭh-
anasiddhiguṇā; c, Q tr sahāya-nivāsa; for
karṇā, Q balbhā?, R only bha!; d, Q bāhyas,
R vālyās). evaṃ vidyaṃ śādhayitvā tataḥ
etc. — OKY sa sva°.
- 1.4. K grihavadānīkāntasya for clyugadi°.—
1.5. CRKHY abhāṣata, PF ābhāṣata, G
lacuna, 0 text.—1.6. PKY om taj.—
1.8. CORY om ca.—1.9. GCRHF om
tatra.—**1.10.** OHF prāge, Y prāg, K om.
—**1.16.** ORYF om aparam, C param.
ORHYF add kim before api.
- 1.20.** After nirbhartsitaḥ, S inserts another vs
found in no recension (cf. Weber's note 2,
p. 389): āḥ pākāṃ na karoṣi pāpini katham?
papḥ tvadiyaḥ pita; he ranḍe kim idam?
tvadlyā janaṃ raṇḍā tvadlyā svaṣa: nirga-
chasva mamā 'layān! mama grhaṃ, tvam
gaccha gacchā 'dhunā!; hā viṣṇo mama
mrtyur eva hi varaṃ gaṣpaṃ madlyam
gatam.—COYH add tatac, after nirbhar-
tsitas.
2. CF om.—2a. Y ye dharme nirata bha-
vanti manuṣṣeṣāṃ teṣāṃ dhanaḥ sarvadā! O
nā for no. 0 yateta (so Weber) for yato na.
—2b. Y kutah for kvacit.—2.1. CRK
vikhinno, Y visanno; CORK add 'ham.—
2.2. PGH tad for etad.—2.3. PRY dāri-
dryena. OYF om api; CRH patnya 'pi.
3. CRYF om; PG pratika.—3a. H tr tvam
kim. O tr b and c.—3b. K °mukharam;
text S and (according to Weber) U, also
corruptly 0, alika-ravaras (rava = kha);
H vacanā. O tvānto. O kāpino, K kopinaḥ.
—3c. H pratidinaṃ.—3d. OH kalahaḥ.
4. K om. PGOF pratika.—4c. Y om na
(atmam°); CRH text.
- Colophon: title substantially as usual. CR
ekaviṅṣi, Y °eami, K °catimaṃ kathānakam.
- SOUTHERN RECENSION OF 22
Texts: MNNDTVJQ (7)
- 0.9. MNdQ °mandiram, and om sahitam.
1. Only in VJT.—**1ab.** J maya na jnyate
nātha māhātmyam paramam tava.—1a. V
rajanātha.—1b. V bhavattavāi, T bhavat-
stale? We after JR.—1c. VT ko for na.
V para; T param brahma.
- 2ab.** VJ nā 'nyam bhajāmi na vadāmi na cā
crayami, na 'nyam crnami na pathami na
cintayāmi. My with text.—2a. My nam-
ami for vadami. M ca 'crayami for cint°.—
2b. Nd yacayami for ca 'cra°. —2c. T
muktyā, V bhakti, JQ bhaktyā. Q agraye
'ham for adareṇa.
3. VJ om.—3a. Q kāyajaṃ karmajaṃ va
for karma°. —3b. Q °naya(na)jjihva-man°;
Nd °nayanasmūhva mñanasūmhvaparadham.
—3c. TM kṣamedhā (intending °tha).—
3d. MN me mukunda, Nd deva gambho;
TQMy text.
- 3.4-5.** VJ tirthayatrikah, Q °yatrakarah.
VJT bhavān . . . samāgataḥ.—3.5. VJ
rājita, M om. TV J bhanitam, Nd text
(°vadat), MNQ om.—3.7. MNNdQ drc-
yate.
- 3.9, end. VT insert Ind. Spr. 2643 (a, V
°garasamlakṣyam agamad; b, V corruptly
vidhatnam abhajata cirah° . . . vidhih; c,
V cyaṃ gārher for tāu rāhor; d, V bhagnaḥ
for nag°) It is worth noting that Boeht-
lingk took this vs solely from our ms. V, and
that every one of his conjectures is con-
firmed by T!
- 4b. V brahmaṇa tridacair api.—4c. J lalate.
Nd likhitarh rekharh.—4d. VMJ na cakya
parimārjitum.
- 5a. N °yuktam vaco grahyam.—5b. Najnad
api ca bālākāt.—**5cd.** VJ viduṣā (J vibh-
unā) 'pi sadā grāhyaṃ vṛddhād api na
durvacah.—5c. T viduṣām api tat tyā-
jyam, Nd ayuktavacanam tyā°. —6d. Nd
vṛddhād api subuddhīmān. N anuktarh.
NT °janmanā.
- 5.1. MQVJNd dṛcyate.—5.6. TJNd asti for
āste. tat . . . samudghātyate, only in VJ,
but clearly belongs here; cf. JR's text.—
5.7. suvarṇā (adjective), so MNQNd; J
suvarṇādayaḥ, T suvarṇāni, V suvarṇi. Cf.
SR 19.5.10.
- 5.9-13.** VJ omit the entire 5 lines, from no
'dghātyate (in line 9) to (but not including)
no 'dghātyate (in line 14).
- 5.14.** VJ have tarhi etāvad (J iti tāvad) eva
tad- instead of etad devata.—**5.17.**
NTNd rasakumbhaṃ.—**5.23.** VJ om rājā
etc.; NT etac chrutvā rājā.
- Colophon:** Q title as usual. VM °cākyānam,
T °cātyākhy°, N °Qatitamopākhy°, Nd
°cātyupākhy°.

METRICAL RECENSION OF 22

Texts: DnDvGr (3)

I. Dn °kāutukl. — 3. Dn sã ca. — 4. Dn hṛdayāni sahayatām. — 5. Dn vācālayanti. — 6. Dv avadhāya, Gr avadhūyā.

II. Gr katyayinlmaull, Dv °yanimaulih. Dv °praṣam. — 12. Gr madhuṣamodāim. Dv cramah. — 14. Gr katyayinim tasyam. Dv 'vidhṛataḥ. — 14. DvGr dvija .. kutracit. — 18. Dn sarvabhūtanām. — 19. Dv kundśamagāta. — 20. Dn samatikramya.

After 20, Dn inserts: yatho 'pakaṇṭhopavane nandanād api nandane, durgām ārādhyā dayitaṁ rukmiṇī kṣṇam agatā.

22. DvGr kṣatriya. Gr 'py ujjayinī pumān. — 25. DvGr om. — 26. Gr dvijāna. Dn punar eva tarn. — 27. Dn vibhatvaṁ. — 28. Dn kva nu. Dv cāmaracaripyaḥ. Dn kva nu. Dn rankabhṛto gatam, Dv rangagato bhṛtāḥ.

31. Dv vicramyate. — 32. DvGr manohari. — 33. Gr 'varodha niḥṣaṭ. — 34. Dn ud-yukto for na gaktō. — 36. Dn °purim. — 40. Gr tā devl kocyān.

41. DvGr nirgato. Dn durgād. DvGr °aea-riāḥ. — 42. DvGr paribhṛāṣasya āṭavim tatinim anu. — 43. Dn purim. Gr iha for iva. Gr mā khidaḥ, Dn mā khilāḥ, Dv duḥkhitaḥ. Cf. mā khida Bhāg. Pur. 10.69.40, quoted by BR. V. 1360. The regular form khidya would be unmetrical. — 47. Gr °puraṁ. — 42. Dv samprapta, Gr sa paprapa!. — 60. DvGr vegavatitire.

51. Dv adhiksapam. (ksap-, night.) — 53. DvGr 'vasan. — 55. DvGr asmin for asti. — 57. Dn digbalim.

61. Dn tatha varāya tvaritaṁ paro°. — 62. Dv raham for rasam. Dv niccita for yac°. 64. Gr 'tra mano°.

Colophon: Gr iti vikramādityacaritc dvā°.

BRIEF RECENSION OF 22

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing here from S.

0.1. CL om punaḥ ... 'ktam. Ob ekaviṇṇati for punaḥ. — 0.2. C tr rajā after draṣṭum. — 0.3. C aryāḥ ... °vadanāḥ. — 0.4. C 'bhavat for gatam. — 0.5. Z vivaro. Ob om rasa. C tasya for tatrā. — 0.6. Z mama for maya.

0.7. C tasya 'pi. C tenā 'ham, om karaṇena.

Ob saṁcinto. L calatu, Ob calan, Oa om. — 0.8. LOBoa darṣaya. Ob tad for tata. Ob om tat. — 0.9. ObL devataya, Z om. ZLOa tatra. Z om naro, L tr naro yadi. C om vivara.

0.10. Ob udghaṭate, Z udghaṭane, L udghaṭayati, Oa udghaṭayate, C text. — 0.12. Z kathitam for bhaṇ°, and add rājan. Ob tasya. ObC brahmanasya. — 0.13. Ob udghaṭitam; Z adds ca. ObL om vipra ... udghaṭitam (in line 14).

0.14. Z rasa for tava. ObC om tatas. Z om tasya. — 0.15. L sva-nag°. Z -puraiḥ. — 0.16. C om putrikayo ... rājann. C tr yasyāu 'daryam idrcam. Ob audāryam sattvam ca.

Colophon: L iti somakantamaṇimaye sinhasane. Z as usual. ObL ekaviṇṇ°; ZL °catami, ObC °gati.

JAINISTIC RECENSION OF 22

Texts: PGCORKHYF (9)

1. K om. — lb. O stavam. — 1c. Y na for sa. — 1d. CRY devam for jinam.

2. CRY om. — 2a. K tr bhajami na vadami. — 2b. F pranaumi for crnomi. — 2c. GH labdhā, F natvā. — 2d. OF cṛmīlakaṇṭha!, K crikanthadeva. — 2.1. CORK om tatra; F tat, 'Y tasmin. — 2.4. CYHRK om yataḥ.

3. CRHY om. The dialect is Apabhraṇṣa, and the meter Doha (13 + 11 morae to the hemistich). In the light of Hemacandra IV.354, it seems that we should read phīṭṭalim in b, but gali, not gaṭim, in c; the meter however seems to require the forms given. On the difficult words vali and ba-huḍal, I cannot improve on Weber's note, p. 394. — The variants follow:

3a. GK caṇḍau, P candu, F candro, O text. O ugavai, F ugavai, K uggame. — 3b. PF dhanu, K dhana. O pitau, PGK phitto (K °om), F kiiu. — 3c. O gau, K gayum, P text, GH gayo. K om na. O jovvanu, K yovana, F jivana, PG juvvaṇa. K ba-hude, O °tai, F °dai. — 3d. P muu, K muu, O muati, H muyo, G text. OK jīve.

4. K om. — 4a. C °angana°, all others °aa-gana°; we emend. PCOH kridat. — 4b. H kalamā, OF kalāsu. YF striyaḥ. — 4c. H va 'pi.

5. PG pratika. — 5d. 0 kim dhanaih para-hitāni kurudhvāra; Y kaḥ samācarati dhar-mavilambam.
- 5.1. After 'ktam, G inserts Ind. Spr. 1236 (b, noditaḥ for degitaḥ; c, anaktam). — 5.3. PGCH kāmākhyā (twice). OF 'dghaṭate; PGK 'dghatayati (G 'dghaṭ), CRH text. Cf. 5.5 and 6.3; and JR 27.5.5, where all mss. but two have udghaṭati and none have °te. — 5.4. G (only!) siddhirasa⁰. PGK om mantra. — 5.5. G 'dghaṭati, POK 'dgha-tayati, F 'dghatate, CRHY text.
- 6c. hy only in CR.-6.3. OKHF °dharo. CR nara. PO udghatayati, F udvarati, others text. — 6.7. CHY kamakhyaya.
- 7b. C labdhiḥ for siddhiḥ. — 7c. C datva.
- Colophon: 0 sinhāsane dva^o, KY om title; others as usual. Y dvavingatitama, CR dvāviṅgi.
- SOUTHERN RECENSION OF 23
- Texts: MNNDTVJQ (7). My partly col-lated.
- 0.7. MNd candanena va^o, N vastrāḍibhiḥ, candanena ca.
2. (In N before 1.) VJQ, also My, om. — 2a. T karanakaranaya. — 2c. M cricarja, N crigarargga, T cricarja, Nd cricarea?. — 2d. T namo namas te. M tasmāi for tubhyam. — 2.1. VJQ om nitya.
- 3a. MNdQ bālā, T bālas, N bālān, for bala. T °vāsīnir. M vṛdha. — 3b. Q garbhīṃṛtu-kan°. VJ kanyakām. — 3c. Nd °bhṛt-yaig, N bhitanc, T vṛddhanc.
- 4a. VJ bhunjita, MN bhunjayad. — 4b. J (and VM? corrupt) ya icchet. Q icca. Nd chuddham, VJ siddhim, T vṛddhim. — 4c. MNJ dvatribhir. VJ bahubhiḥ. M sakṣi.
5. MNdQ om. — 5b. V tuṣṭi, T iṣṭa. VJ kāmāyā; T kāmāyarthasampadaḥ. — 5c. J dvātribhir. — 6d. J bhojane tu, V °nam ca. — 5.1. MTVJQ kiṃcit.
6. Only VJT; cf. JR 6a. V tudam, T mandam, J hyevam; we with JR. The genitive dhāvataḥ in d can be explained as a pregnant possessive (Wh. Gr. 297 a), or as a genitive absolute (ib. 300b). No need to emend.
7. Only VJT. — 7a. V viśamāsanāc, T atisaṃgamāc. — 7b. T divāsu nidrān nigi jāgarāc ca. — 7c. T nirodhanan. — 7d. J ṣaḍviprakareṇa bhavanti⁰.
- 7.2. MNdQMy om nikara (haplography?). — 7.3. MNdVJ om paṭa. After mallikā VJ insert gatapattradikusuma. — 7.7. MN NdT kathitavān; VJQMy text.
- 7.a-9. Instead of kecana etc., VJ read: kecana gubhāḥ gubham (J corrupt) phalam prayacchanti, kecana agubhaḥ anṣtam (V ani^o) prayacchanti. tatra cubhah svapnah (V pracnah); gajaroḥanam (V adds vrsaro-haṇa) prāsādarohaṇam (V °ṇa) rodanam (V °na) maraṇam a-(V °ṇa)-gamyagamanam (V °na) chattrācamarasamudrabrahmapagaṅgapativrataṅgaṅkhasuvarnaṣamḍarganadi (J °ādayag ca). uktaṃ ca.
- 8c. V viṣṭasu lepo. VTJ ruditaṃ. N rudh-iranupanam, for °mṛtam ca; V ca svapnam, T nitantam, Nd syasanam (cmacanam?). — 8d. J svapne hy, N 'py. Nd °gamane. T tathāiva for ca dh^o. MQ dhanyam.
- After 8, Nd inserts vs: śūryacandramasau nagagrajaladhin matapitrn strinrpan, has-tyacvoksabalakakukkutamrgan sampuspi-tan padapan: prasādam kamalam surām ca sakrtam karpasatakram vina, cuklam vastu sa eva pacyati jano svapne sa dhanyo bhavet. (In d of course read ya eva.)
- 8.1-2. MNdQMy have only agubhag ca for these lines. T uṣṭra for khara. J °ṇam kharārohaṇarii. Before bhasma, V inserts uṣṭrārohaṇa. T takrodhaka for dhūmra. T °darganāny agubhani.
- As to dhūmra, it seems certain that it must mean camel: cf. the variant uṣṭra, just cited from V, and cf. uṣṭra in vs 9. The lexicons give dhūmraka = camel. Heretofore, dhūmra = camel has been cited (and that doubtfully, by Boehetlingk, minor lex., 3, appendix) only from one single passage, Taittiriya Samhita, 1.8.21. [Sayana says it means "of a dirty-white color" (malina-gvāityavarṇopetaḥ), which is not bad for any one who knows Kipling's "hairy scary oont." The word nṛt is from uṣṭra. — Ed.]
- 9d. NNd nigcayam, T niccayah.
- 10a. J svapneṣu, V svapne su. — 10b. Nd °vipakinah. — 10d. VJ tribhir yamaih; M sanmāsaṅg ca.
- 11.' Ndom. VJoma-b. — 11b. TMybhavet, M bhavet, for labhet. — 11d. VJ sadyas tu phalam i^o; T sadyas svapnaphalam labhet.
- 11.8. Q °vadam, VJ °vacanena, N °vadava-canena. — 11.13-14. MQ om rāja . . . aslt (others vary in details).

Colophon: Q inserts title. N°vinḡatitamop°, Nd °vinḡalyupā°, T °vinḡatyākḥ°, MV °vinḡākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 23

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn bhupalam. Gr imasanam, Dv iva-sanam. —4. Gr prapya. Dv nijahirdanda. —5. Dv lalanah. —7-12. DvGr om.
13. All mss. pratyudyataḥ. —14. Dv bandh-usamrodhāir. —17. Gr yāmāvadhiṣṭhāyām —18. Gr mahi for grhe. Dn susvapsam, DvGr asvāpam. —19. Dn °samākṛtiḥ.
21. Gr tarasā for rabhasā. Dn gaccha. Gr om digam; kṇagaparipalitam. —22. Dn svapnasamidarganaphalam' bhavet. —24. Dn mukhany al°. —25. Dv tusnimk°. —26. Gr tathyam apy. DvGr bibliyanti. —29. Gr prayas. DvGr trikāla. DnDv sambhuta. Dn °bhṛto. —30. Dv tada. Gr °gruto 'py uktah, Dv °cruti 'py ukta.
31. Gr vrkṣa, Dn crstam!. Gr °adhidruma°. —32. Dn niṛtam'. —33. Dv criyo. Dn daṣṭasya (om eej). —35. Dn mānuṣāpāih. Gr harisanam, Dv? canso? Dv tatsanai, Gr tatksaṇo, Dn bhaksāṇāi. —36. Gr ān-trena. Dn vestane. —37. Dn cuklapar-ṇāni. Dn cṛeyo bhaviṣyati. —38. Dn nija-bhasmanā. —40. Dv avastam. Gr syām. DvDn dhūma, Gr drumā; cf. SR parallel. Dv vanari.
41. kṣāudra, honey, lexical word. Dn vaśā-nāih ca. —42. Gr bhaksāṇāih. —45. Dn °gaṇe pāṭhaḥ. DvGr mahiṣālokanasya. —46. Dv vidheha mahiṣi. Gr jālṇsi. —48. DnGr °nādhikam. —49. Gr °garāṇājā, and om dhana.
52. Gr na for sa. Dn kānyam. —54. Dv ityānu°, Gr etyānu°. DvGr °grḥodayāt. —58. Dv mahendram. —59. Dn aty for ity. Dn °vrnhitat. —60. Dn vigvasena samam yayau for 2nd half line.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 23

Texts: ZObCL (4). In part OaS

- 0.1. CL om punah . . . 'ktarn. Ob dvavincati for punah. —0.2. Ob kurvatā satā. Ob tr vikrameṇa before rājyam; Z vikramārkeṇa. —0.3. Z diçi, Ob diṣiṇi. CLOa om iti. CL om ca.
1. LOaom. S with text; Ob only pratika. —

1c. S ca mrtyuh for mrtam ca. S goes closely with text thru dātavyam (in 1.4).

- 1.1-2. L om all. —1.1. C °arohaṇām. S takra for caya; ObOa om; ZC text. —1.2. Z turaga, Ob turamḡama, CS text. Z tr brāhmaṇadhanu (for dhenu). C brāhma-ṇarii. ObOa ācāstam, S apraṇasyam.

Here S inserts a vs: sarvani cuklani (ms. ca cu°) ca cobhanani, karpasabhasmasthi ca takravarjaṃ: sarvāṇi kṛṣṇāni ca ninditāni, govāḍi hastidvi jadevavarjam.

- 1.3. Ob om abhavyam . . . kimcit. —1.4. Z yāvataḥ yasya (tr). —1.6. Ob tr yasya before Id°, C before āud°, L om.

Colophon: L iti crivikramakaparakrame somakāntamanimaye siṅhāsane etc. Z as usual. Ob dvavincati, L °timi; C trayovincati, Z° catami.

JAINISTIC RECENSION OF 23

Texts: PGCORHKYF (9)

- 0.6. GOF virajita. CROHF karoti (CR add sma) for (PGKY) bhunakti. CFY brahme, H brāhmya, P brahmā, G brahma. —0.8. CRYK om ca. PKF mat for mama. —0.10. PCRK padam. —0.12. OCERYF om cri. G yugadi for purana, H adi; P krsn-asya (! P is otherwise not brahmanizing) for puranapurussasya, K bhavanikantasya; CRY om all this.

1. Y om. —1a. PGORK bhuktopavi°. PH tudam. —Id. R bhavati dhāvataḥ, KHf dhāvati dhāvati.

- 1.1. GCR carika. —1.2. Y om vani. GCR om vanini. —1.5. GOKYFH pujam. GO KYF om vidhim; R vidhih. —1.6. PCH om sakala. PCR om rajnah. —1.7. CR om paramcevara. —1.8. CR om cryarhan jina; K crigamkara, OF crinarayana (F °nam) for this. CR crisarvajna, OYF om. G om jina . . . bhagavann. GHK cabdan. —1.9. OY idam for ayam. GOYF duḥsvap-nam.

- 2d. O kartavyam annasamgraham!. —2.1. PG avadayat, K adat. —2.2. CRF tr sa tad, K om tat. —2.3. CF °karanam, PK °karaṇāya; OH lacuna.

3. O om a-b. —3a. Y °svapnanacaya! —3c. R aluṇṭhayat, F alumpayat; all others have ṭ. —3d. O dānatvām!

Colophon: title as usual (KY om) CR °vinci, Y °vincatitama.

SOUTHERN RECENSION OF 24,

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly collated

0.10. TN eka for ekatra. TNV sthānam for ava°; M om. — 0.12. TJNd °krameṇa. JTQ karomi (TQ add iti). — 0.16. MNNDQ om bhrātaro. — 0.16. MNQ artham for atra. — 0.20. All mss. °saṃpuṭāni (except Q °puṭakāni, N ghaṭāni); the word is given in the lexicons as masc. only. — 0.21. TNDQ 'ngarah, M 'ngatah.

0.22. Note palāla as masc, justified by lexx., but not previously discovered; only Nd has palalam, VJ palalapunjah, M pathalah mere corruption).

0.28. VJ sabhayag ca. — 0.29. NdJ rajnah. NdJQ om ca. — 0.30. pratiṣṭhāna, only V; J here anya, elsewhere with all other mss. pratiṣṭhā; so also in IV, q. v.

0.31. VJ bhānitam ārabdhām, Q babhāṣe, Nd procuḥ. — 0.38. Q jivan aivesam, M jivitai-vāiteṣām, Nd jivitaiveṣām, J jlvatā teṣām, V jivante tesam, N tesam jivati; T? (not recorded thru oversight; perhaps text?)

0.41. Here all palalo, except VJ palalapunjo (cf. note on line 22, above). T interchanges the gifts of the 3rd and 4th sons. — 0.42. TQJ 'iigāro dattaḥ.

0.44. After bhūtvā, a lacuna begins in M and lasts to prasanno 'si (in 7.9: see note).

0.45. NNNDQ om rājā. NJQ om 'ti. — 0.48. NNNDQ om yama . . . niṣṭhām — 0.49. VJN om yena, T after nirṇayo (next line). — 0.52-53. V pratyabdhī for pratyarthī, J āsamudra. — 0.53. VJ °patir na°. TN insert kṛta after ujjayinī (T °ninagara); TV vāsaḥ (om ni), J vāsi.

0.69. VJ krodhāgninā, NQ krodhavagena (N krodhā°). — 0.60. VNNDQ om āgatya. JT om avṛtya. — 0.64. VJ sadangabala°! — 0.65. NNNDQ om bhavantaḥ. — 0.66. N NdQ om te . . . rājā.

0.68. VJT mrttikayā (V °kāyā), om āḍāya. TJ krtān. ' TND pādātān, V padānti, J padāt'ibalān, N pādāti. — 0.69. VJT om eva. VJ ṣaḍaṅga°. — 0.70. VN dala for bala, Q dalam.

Vss 1-3. Ms. My collated for vss 1-3.

la. VJ tadā for bhayāḥ. — lb. Q calito for cak°, My calate or °ne. VJ °dharāḥ kampi-tah. — 1c. J sotkampa for bhranta sa, V

notsāhā. J °viṣabhṛtaḥ.—ksyelaṃ, so NNdT (for kṣveda, venom; not recorded previously); V kṛauḍam, J kṛāuḍam QMy krodham. J namaty, N mahanty, V namann, My vaman, Q vamuty, Nd gamaty, T text.

1d. N dikkumbhi (read °bhin-)dravara nipe-tur abhavat kurmo ciro'ntardadittham (read ciro'ntarhitam?). T evam vrttam abhuj jagajjanapates sarvam camu°. QMy jala for jana, VJ dala. Nd nidheḥ for pater. Nd kim vā for evam. V nirgamah, J nirgataḥ.

2a. QMy °gatisamagrair. Nd om acva; yu-thapāir apy. — 2b. N madagajavarayū°. N gobhate for rā°.

2cd. N api ca rathanikayair merubhuḥbht-samānair, harivarabalibhīmair virasamgh-āir anekāiḥ. T rucira, Nd catura, for camara. VJ varāstrair, My kabhatrāir, Q kachatrāir, for (TND) patakāir. — 2d. V pata, My patam, for patu. T °patahani-nāḍāiḥ puryate sma tri°. Nd triloke, Q °kāiḥ.

3a. N agvair uddhata, T acvanghryutthita, Nd acvaghyundita, V agvadyuddhasa, J acvadeḥ khura, Q atvapṛthvīla, My acvo-dghāṭita. VJ ca (for tv a-) ceṣam.

3b. J anicam, Q adhikam, for akhilam. J vyaptam. T vigala for ca virair. V vain, J bherī, Nd lilāir, for vl°. J ravāiḥ for dharā.

3c. Nd pṛthurājanisvanayutāiḥ for ratha . . . jah. J °rathajair gajacvaniradaiḥ (read °ninadāis?) tat kiṅkininām ravāiḥ. V svana, N svanaīḥ, T tatah. My patihajah, V prapatitab, N pravitatā, T pratihatā, Q text. V karna, Nd kirpe, T vāk cā. V vinā.

3d. J anyonyasena° babhuḥ for yuktā°. NTMy prasannā, Nd samastā. Q camū.

3.1. J puts this before vs 3. TQMy om tasmin samaye.

Vss 4-7 only in VJ.

4a. J text; V tarlvabhallatalaikkhalakhuru-pagada°. I assume khurapa = kṣurapa (neither one recorded!), cf. kṣura etc. —

4b. V bhindipāḥ. V halarava, J halavara. — 4c. J cakti for cakra. V prabhrtisar-apa°. V tatha 'strair for suti°.

5a. V jlvaṣṣāḥ. V sphur api punar api mūrccitā vāi bhavanti, for syur°. — 6c. V

- sāṭṭahāsān. V nikṛta. — 6d. J bhṛtvā for smr°. V prodhlm. V bhutva.
- 6a. V kantarānam for catr°. — 6c. J viradh-
urya. J bhidyamanac ca castraiḥ for lamb°.
— 6d. J astrāiḥ for ghātāiḥ. J yuddham.
- 7a. V tatra die churakadi°. V bhatl 'va. J
mlnadayah, V minakrtih. — 7b. J °niva-
hāiḥ. — 7c. V patitāni. V drfinārābhoni-
dheh, J 'dm na cambhor mrdhe. — 7d. V
protā°. V vibhāti, J bibhānti.
- 7.1. With mahad, NTNd begin again; they
alone have the words mahad . . . jātam. VJ
omni-(pātītam).
- 7.2. With ḡalivāhano, QMy begin again. (My
not collated in the following.) VJ om ati...
smṛtvā (in next line). — 7.5. N niggeṣeṇa,
Q viṣaṇa, for (TNdVJ) vigeṣeṇa. — 7.6.
TNdQ (om sam) jivana°.
- 7.9. With tarhi M begins again. — 7.12. E
has a bizarre version of the following in
which Calivāhana sends out three brahmans
instead of one (cf. MR and JR where there
are two).
- 8a. NNd lilavatarasya. — 8b. VJ (om sa)
punātu vaḥ. — 8c. NdQ hemādāi. Q kala-
ḡau, NT °go, MNd text; VJ gikharasye
'va for kal° yatra. — 8d. Q dhātu, V danto.
N chatre, VJ yasya. MNd dadāu.
- 8.3. MNdQT om rājho... vadati. MNdQ
also om bhavan . . . vadami (in 8.5); and T
puts this latter passage after 'ktam (in 8.6).
- 9b. T citalam, J °lo, N °lam. — 9d. V punar-
uktir, J punar anyad; T here corrupt. J
bhāṣaṇam.
10. VJ om. — 10b. N prthivlm. — 10.2.
NNdQ nijanagaram—10.6. Only in TNNd.
Colophon: Q title as usual. N °catitamopā°,
MV °cakhy°, T°gatyākhy°, Nd°gatyupākhy°.
- METRICAL RECENSION OF 24
- Texts: DnDvGr (3)
1. Dn puṇyaḥ for punaḥ. — 2. Gr āsanam
samupāyayāu. — 5. Dv °mūrdhanyo. Dn
vicva vig°. — 6. Dn °pratapanihata° — 7.
Dv var abhut. DvGr satyacalini. — 8.
DvGr kṣiramaha°. Dn madhucyuta, Gr
madhāu-madhāu. — 10. Dn rājana.
11. Gr °parādhīna. DvGr bhūbhujāḥ. — 16.
DvGr bhavāmaḥ sukhabhāḡinaḥ. — 17. Dn
Dv bhavatām. Dn varṇyatām, Dn var-
syatam. — 18. Gr prste sātī. DvGr mahi-
pāle. — 19. Gr pattanam. — 20. DvGrhitā
for jīā.
21. Dv °rudhya°. — 22. DvGr jalpate for
lajf. — 25. Gr ūdhavobhāra, Dv nidho-
bhārata!. Dn mandharāḥ, Dv mandarāḥ.
— 26. Dn vibhamḡikāḥ. (vīhamḡikā, lexi-
cal word.) — 28. Dn kuladīcikh°. Dv yo
pratigarjaty. — 30. Dn 'nnataḥ.
32. Dv doṣā. Gr durgraha°. — 33. Dn vit-
tena for vaṇijo. — 34. Gr °kaṣāyā. Dv
nitya for kir°. Gr bhavanam. — 35. Gr
vaṅgam! Dn icchayā. — 36-9. Gr om. —
37. Dn tad vākyam. Mss. 'vajānltha. — 38.
Dv niramāyāiḥ. — 39. Dn caturṇām yat
for adhistād vaḥ. — 40. Dn atho 'dhaḥ for
ādāya.
41. Dn niyamyā 'smān. — 43. Gr tu tasya,
Dv (only) tasya. Dn putrasyo 'pa°. — 44.
Gr sarvaṁ for samyag. Dv °dāhikam. —
45. DvGr °padacat°. — 46. DvGr apa-
gyāmo. Gr 'tha for 'ti. Dv tāndru for
tāmra, Dn tāmṛ. Dv gardukāt, Dn gasthi-
tān. The word garduka (cf. also line 49)
seems well attested here, and must mean
" pot " or the like; it is not recorded in any
lexicon. — 47. Gr mṛṣṣa. Dn pūritām. —
48. Dn tu for 2d ca. — 49. Dv catur makan
tān; Dn caturgassukāḡs. Cf. line 46. Dn
tatra for tān! — 50. DvGr vimamargima;
Dn vimamarca kīrn u tv°. Dv cim for kim.
51. Dv vā dātum for vij°, Gr vā mātum. —
52. Dn bhayaṁ bha°. Gr gatiṁ. — 57. Dn
uktvā. — 60. Dv vijñāpayām āsus. Gr te
for tat.
62. All mss. tyajyatā. — 63. Dv dvibhaktā.
— 64. Dn mṛdam for mṛtsnā. Dn 'figarān.
— 66. Dn sasyocitā mahl. Dv m-atha for
mahl. — 67. Gr koyādikam (or kodhā°) for
go. — 68-9. Dn om. — 70. Dn iti vijna-
yavas.
71. Dn dhānyādi kalp°. Dn grhṇata. — 73.
Gr pitrā da°. — 77. Gr uvācādūcitāvācam.
Dn kaṇṭhajvara°. — 80. Gr ava for iva.
DvDn manyate.
81. Gr nirasādhate!. — 83. Dn niyantum. —
86. Dv tatrāntare. Dv dārāiḥ for pāu°. —
87. Dv (s)vasya for tasya. — 89. Dn sam-
trāna-sam°. — 90. Gr °pure sthī°.
91. Gr yuttāyā. — 92. DnDv śālam; Gr?
ḡhālam? — 96. Gr Dv ḡlvīṣasahḡgīna. —
99. DvGr āicchan. Dn °trāṇaparāyanaḥ.

SOUTHERN RECENSION OF 24.

Texts: MNNdTVJQ (7). My partly collated

0.10. TN eka for ekatra. TNV sthānarh for ava°; M om. — **0.12.** TJNd °krameṇa. JTQ karomi (TQ add iti). — **0.15.** MNNdQ om bhrataro. — **0.16.** MNQ arthaṁ for atra. — **0.20.** All mss. °saṃpuṣāni (except Q °puṣakāni, N ghaṭāni); the word is given in the lexicons as masc. only. — **0.21.** TNdQ 'ftgāraḥ, M 'figataḥ.

0.22. Note palāla as masc, justified by lexx., but not previously discovered; only Nd has palālam, VJ palālapuṣjaḥ, M paṭhālaḥ mere corruption).

0.28. VJ sabhayag ca. — **0.29.** NdJ rajnah. NdJQ om ca. — **0.30.** pratiṣṭhāna, only V; J here anya, elsewhere with all other mss. pratiṣṭhā; so also in IV, q. v.

0.31. VJ bhāpitam ārabdhām, Q babhāṣe, Nd procuḥ. — **0.38.** Q jīvan āivesāṁ, M jlvitāi-vaitesam, Nd jivitaivesam, J jivata tesam, V jivante tesam, N tesam jivati; T? (not recorded thru oversight; perhaps text?)

0.41. Here all palālo, except VJ palālapufijo (cf. note on line 22, above). T interchanges the gifts of the 3rd and 4th sons. — **0.42.** TQJ 'ñgāro dattaḥ.

0.44. After bhūtvā, a lacuna begins in M and lasts to prasanno 'si (in 7.9: see note).

0.45. NNdQ om rājā. NJQ om 'ti. — **0.48.** NNdQ om yama ... niṣṭhān. — **0.49.** VJN om yena, T after nirṇayo (next line). — 0.52-53. V pratyabdhī for pratyarthi, J āsamudra. — **0.53.** VJ °patir na°. TN in-sert kṛta after ujjayini (T °nlṇagara); TV vāsaḥ (om ni), J vāsl.

0.59. VJ krodhāgninā, NQ krodhavagena (Nkrodhā°). — **0.60.** VNdQ om °agatya. JT om āvṛtya. — **0.64.** VJ °śaḍāṅgabalā°! — **0.65.** NNdQ om bhavantaḥ. — **0.66.** N NdQ om te ... rājā.

0.68. VJT mṛttikayā (V °kāyā), om āḍāya. TJ kṛtān. TNd pādātān, V padānti, J padātibalān, N pādanti. — **0.69.** VJT om eva. VJ sadanga°_0.70. VN dala for bala, Q dalam.

Vss 1-3. Ms. My collated for vss 1-3.

la. VJ tadā for bhayāḥ. — lb. Q calito for cak°, My calate or °ne. VJ °dharah kampi-tah. — 1c. J sotkampa for bhranta sa, V

notsāha. J °viṣabhṛtaḥ. — kṣvelam, so NNdT (for kṣveda, venom; not recorded previously); V kraundam, J kraudam QMy krodham. J namaty, N mahanty, V namann, My vaman, Q vamuty, Nd gamaty, T text.

Id. N dikkumbhi (read °bhln-)dravarā nipe-tur abhavat kūrmo Qiro'ntardadittham (read ciro'ntarhitam?). T evam vrttam abhūj jagajjanapates sarvaṁ camu°. QMy jala for jana, VJ dala. Nd nidheh for pater. Nd kim vā for evam. V nirgamah, J nirgataū.

2a. QMy °gatisamagrair. Nd om agva; yu-thapair apy. — 2b. N madagajavarayu°. N cobhate for ra°.

2cd. N api ca rathanikāyāir merubhūbhṛt-samanair, harivarabalibhlmair virasamgh-āir anekāiḥ. T rucira, Nd catura, for camara. VJ varāstrāir, My kabhatrāir, Q kachatrāir, for (TNd) patākāir. — 2d. V pata, My patam, for patu. T °patahani-nadaiḥ puryate sma tri°. Nd triloke, Q °kāiḥ.

3a. N acvāir uddhata, T acvāñghryutthita, Nd agvādyhundita, V agvādyuddhasa, J acvadeh khura, Q atvaparthvīla, My agvo-dghatita. VJ ca (for tv a-) cesam.

3b. J anicam, Q adhikam, for akhilam. J vyaptam. T vigala, for ca virair. V vairi, J bherl, Nd lilair, for vi°. J ravaiḥ for dharā.

3c. Nd pṛthurājanisvanayutaiḥ for ratha ... jaḥ. J °rathajāir gajāḍvaniradāis (read °ninadais?) tat kinkinīnam ravaiḥ. V svana, N svanāiḥ, T tataḥ. My paṭihajaḥ, V prapatitaḥ, N pravatatā, T pratihatā, Q text. V karṇa, Nd kirpe, T vāk cā. V vinā.

3d. J anyonyasenā babhuḥ for yuktā°. NTMy prasannā, Nd samastā. Q camū.

3.1. J puts this before vs 3. TQMy om tasmin samaye.

Vss 4-7 only in VJ.

4a. J text; V tarivābhallatallāikhalakhuru-pagadā°. I assume khuraṇa = kṣuraṇa (neither one recorded!), cf. kṣura etc. — 4b. V bhindipāḥa. V halarava, J halavara. — 4c. J cakti for Qakra. V prabhṛtisar-apa°. V tatha 'strair for suti°.

5a. V jivacesah. V sphur api punar api mūrccitā vāi bhavanti, for syur°. — 5c. V

- sāttahāsān. V nikṛta. — 5d. J bhṛtvā for smr°. V prodhlm. V bhutva.
- 6a. V kantarānam for catr°. — 6c. J viradh-
urya. J bhidyamanac ca castraih for lamb°. — 6d. J astrāiḥ for ghātāiḥ. J yuddham.
- 7a. V tatra die churakadi°. V bhati 'va. J minadayah, V minakrtih. — 7b. J °niva-
hāiḥ. — 7c. V patitāni. V dṛṇnarābhoni-
dheḥ, J 'dṛṇ na cāmbhor mṛdhe. — 7d. V protā°. V vibhāti, J bibhānti.
- 7.1. With mahad, NTNd begin again; they
alone have the words mahad . . . jātam. VJ
om ni-(pātitaṃ).
- 7.2. With calivahano, QMy begin again. (My
not collated in the following.) VJ om ati...
smṛtvā (in next line). — 7.5. N niggeṣeṇa,
Q viṣaṇa, for (TNDVJ) viṣeṣeṇa. — 7.6.
TNDQ (om saṃ) jīvanā°.
- 7.9. With tarhi M begins again. — 7.12. E
has a bizarre version of the following in
which Calivahana sends out three brahmans
instead of one (cf. MR and JR where there
are two).
- 8a. NNd lilavatarasya. — 8b. VJ (om sa)
punātu vaḥ. — 8c. NdQ hemādri. Q kala-
ṇā, NT °eḥ, MNd text; VJ cjkharasye
'va for kal° yatra. — 8d. Q dhātu, V danto.
N ehatre, VJ yasya. MNND dadāu.
- 8.3. MNNDQT om rāḥno... vadati. MNNDQ
also om bhavān . . . vadāmi (in 8.5); and T
puts this latter passage after 'ktam (in 8.6).
- 9b. T cītaḥ, J °lo, N °lam. — 9d. V punar-
uktir, J punar anyad; T here corrupt. J
bhāṣaṇam.
10. VJ om. — 10b. N prthivīm. — 10.2.
NNdQnijanagaram. — 10.6. Only in TNNd.
- Colophon: Q title as usual. N °catitamopā°,
MV °cākh°, T °catyākh°, Nd °catyupākh°.
- METRICAL RECENSION OF 24
- Texts: DnDvGr (3)
1. Dn puṇyaḥ for punaḥ. — 2. Gr āsanam
samupāyayāu. — 5. Dv °mūrdhanyo. Dn
vigvā vig°. — 6. Dn °pratāpanihātā° — 7.
Dv var abhūt. DvGr satyaṇalīn. — 8.
DvGr ksiramaha°. Dn madhucyuta, Gr
madhāu-madhāu. — 10. Dn rājana.
11. Gr °parādhina. DvGr bhūbhujāḥ. — 16.
DvGr bhavāmaḥ sukliabhāḡinaḥ. — 17. Dn
Dv bhavatām. Dv varṇyatām, Dn var-
syaUm. — 18. Gr prste sati. DvGr mahi-
pāle. — 19. Gr pattanam. — 20. DvGr hitā
for jītā.
21. Dv °rudhya°. — 22. DvGr jalpate for
lajj°. — 25. Gr °udhavobhāra, Dv nidho-
bharata!. Dn mandharāḥ, Dv mandarāḥ.
— 26. Dn vibhamgikāḥ. (vibhamgikā. lexi-
cal word.) — 28. Dn kulādiṇjkh°. Dv yo
pratigarjaty. — 30. Dn °nnataḥ.
32. Dv doṣā. Gr durgraha°. — 33. Dn vit-
tena for vaṇijo. — 34. Gr °kaṣāyā. Dv
nitya for kir°. Gr bhavanam. — 35. Gr
vaṇcam! Dn icchayā. — 36-9. Gr om. —
37. Dn tad vākyam. Mss. 'vajānltha. — 38.
Dv niramāyāḡiḥ. — 39. Dn caturṇām yat
for adhistād vaḥ. — 40. Dn atho 'dhaḥ for
ādāya.
41. Dn niyamya 'smān. — 43. Gr tu tasya,
Dv (only) tasya. Dn putrasyo 'pa°. — 44.
Gr sarvam for samyag. Dv °dāhikam. —
46. DvGr °padacat°. — 46. DvGr apa-
gyāmo. Gr 'tha for 'ti. Dv tāndru for
tāmra, Dn tāmr. Dv gardukāt, Dn gasthi-
tān. The word garduka (cf. also line 49)
seems well attested here, and must mean
"pot" or the like; it is not recorded in any
lexicon. — 47. Gr mṛsnā. Dn pūritām. —
48. Dn tu for 2d ca. — 49. Dv catur makan
tān; Dn caturgassukāḡs. Cf. line 46. Dn
tatra for tan! — 50. DvGr vimamarcima;
Dn vimamarga kim u tv°. Dv cim for kim.
51. Dv vā dātum for vij°, Gr vā mātum. —
52. Dn bhayaṃ bha°. Gr gatiṃ. — 57. Dn
uktivā. — 60. Dv vijhāpayaṃ āsus. Gr te
for tat.
62. All mss. tyajyatā. — 63. Dv dvibhaktā.
— 64. Dn mrdam for mṛtsna. Dn 'ngaran.
— 66. Dn sasyocita mahi. Dv m-atha for
mañ. — 67. Gr koyādikam (or kodhā°) for
go°. — 68-9. Dn om. — 70. Dn iti vijna-
yavas.
71. Dn dhānyādi kalp°. Dn grhṇata. — 73.
Gr pitrā da°. — 77. Gr uvācādūcitāvacam.
Dn kaṇṭhajvara°. — 80. Gr ava for iva.
DvDn manyate.
81. Gr nirasādhate!. — 83. Dn niyantum. —
86. Dv tatrantare. Dv daraiḥ for pau°. —
87. Dv (ś)vasya for tasya. — 89. Dn saṃ-
trāna-sam°. — 90. Gr °pure sthi°.
91. Gr yuttāyā. — 92. DnDv śālām; Gr?
dhalam? — 96. Gr acivisasahagnina. —
99. DvGr āicchan. Dn °trānaparāyapaḥ.

101. Gr "adicam. — 102. Dn datva 'mr°. — 103. Dn dadagare, Dv dadrauste. DvGr °kāṅkṣiṇāu. — 105. DvGr om. — 108. Dn tau stavam adīṣṭam.
111. Dv vistarita. — 112. Dn bhavan rasasayanam. — 113. DvGr vicranayati. — 114-5. DvGr om. Ms. putīkāḥ. — 119. Dv abhaṇic, Dn abhani, Gr abhaṣṭe. (This aorist is quoted only from the grammarians.)
122. Gr avanicanam. — 123. Dn vakyam for palyaiḥ. — 124. Gr samsopanibandha. — 127. DvGr saphalāyate. — 129. Dn samāgataḥ.
132. Gr dharmacilatvam. — 134. Dv vadad-bhyārḥ. Dn brahma°. — 136. Gr viprāṇām — 137. Gr kena for ne 'ha. — 138. DvGr vi for 'pi. — 139. Dn vi for 'pi.
141. Dn mahegarāt. — 142. Dn 'pi for hi. Gr kiṁ utā 'pare, Dv duratikramah. — 144. DvGr avanipalah. — 145. Gr raja; Dv rājanis tanye. — 146. Gr puts this after Colophon, as if it were part of Story 25; and Gr om 147 and 25.1-3.
- Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 24

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa. S contains fragments of our text imbedded in that of JR.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob trayoviṇcati for punaḥ.
- 0.2. ZCL tasya for (Ob) ekasmin. Z ekaḥ ko 'pi, L eka. C tasmāi for tasya, Z tasmād, Oa with text.
- 0.2, end. ObCl.Oa avastha; Z om. — Either the word is corrupt, or perhaps it is used in the sense of "demise, death." Or could it mean "condition (of mind), thought"? — L sampanna, Oa utpaima, C patita, Z om, Ob text (Vasthā upapannā, without sandhi).
- 0.3. tena cintitam, so Ob; L yat, Z etad acintayat, Oa maraṇasamayo jātaḥ, C om. ObL cai 'tad°. — 0.4. Ob ekasmin sailpuṭe, LOa eke. ZOb parālarḥ. — 0.5. Z mṛtyakā. ObL nirvata°, C nirvāntā aṅg°. ZOb 'ngarah.
- 0.6. Z abhy, Ob evam, for ity. L nāi 'katra prtiḥ; Z om na, Ob om eka. — 0.7. C yuṣmabhyām. Ob tr vibhajya mayā. — 0.8. Ob darcitam for drstam. C om na. Z nirnayikrtam. — 0.9. Z sthanapitham!
- 0.10. C tad for sa, L tasya. Z adds gṛhṇātu

after godhanarḥ, and after bhūmim and after suvarṇam (of next line). Z mṛtyakā.

- 0.11. CL sām. CLOb bhūmih. Z yasya nirvātīṅg°, Ob yasya koligāḥ; L 'ngarah. C tat, L tasya, for 2d and 3rd sa. ZCOb parālam. C evam sarve gṛhṇantu for gṛhṇātu.

- 0.12. ZCL samāyātāḥ (L na sa°) for (Ob) sa na 'yataḥ. — 0.13. Z eacala. — 0.14. ZC jlvitum. — 0.15. Ob abhimānyo, L °mānam, Z abhiprāyo. L dhṛtam. — 0.16. ObL gacchati, C °to. C rājhaḥ, L sati. L svastivācanā, others svasti.

- 0.18. Z 'ham for 'smi. After preṣitaḥ, C adds chalanāyāgataḥ, Ob subhavādenāgataḥ. Ob yayā, L tathā, COa maya°. — 0.19. L 'pi, C ca, for tu; Oa om; ZOb either tu or nu. C vāk dattā, Oa dattā vācā. ObOa om na.

1. SOa with text, but a-b S asāre klialu sarhsāre vācā sārāḥ 'va nigcalā. — 1a. Oa 'silrataḥ sārārḥ, L °tāsāro. — 1b. Oa sārārḥ hi dehinam. Ob °uccayam. — 1c. Ob vīgālita. — Id. S nacitam for hari°. — 1.1. Z ObOa om viprāya; CL text. — 1.2. C om putr . . . rājann.

Colophon: L iti vikramārkavikrame somakāntamanimaye siṅhāsane. Z as usual. ObL trayo°. ZL °catami, C °cati, Ob °cata.

JAINISTIC RECENSION OF 24

Texts: PGCORKHYF (9). Y largely peculiar.

- 0.2. PCR adhirohati. — 0.5. CRF begin with avantipurayam crivikramanrpah. PGF °pati; H nrpatih for dhana°. CRF koti°. — 0.7. parayata, all ((C para°); none °tha.

- 0.10. R 'ngarah, C °rah, F °rani. — 0.11.P ajananais, KY ajanadbhir (K ajna°), 0 ajnānatā, F ajānataḥ, H ajñānāis. — 0.14. CRY tapasvinl. — 0.17. CRH yuktaḥ, K saha, F punaḥ.

- 0.27. PGOF om tada. PCRK om tasya. — 0.30. PGCYF om tat. CRY om tatha. vāsukirāja, so PGF; O is here peculiar; K om raja; CRH naga, Y nagasya, for raja. — 0.31. CRO rajne. — 0.32. CORY svasāinye (Y °nyam prati). — 0.34. G sāla°, P sāla°.

1. Y corrupt. — 1b. O ya(d) dveṣiṇaḥ. K prayachat. — 1c. R sa for ca.

Colophon: YK om title, others as usual. OY °catitama, CR °ci, F °catikam.

SOUTHERN RECENSION OF 25

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.5. jyāṭiṣikaḥ (the form to be expected) only in T; MNd jyotiṣakaḥ, N jyotiṣka(h).

1a. J sammangalam.—1b. Nd gurus tu. J cukrah sutam. — 1c. J niyatam for sat⁰, V niyamtim. — 1d. T nityam bhutikara.

After 1, Nd inserts this vs: ādityacandrāv anijānjlavah, cukrarkaputra api rahuketu: kurvantu nityaīm dhanadñānyaśauṣṭhyaīm, dlrghayur arogyacubhavanī vah.

1.2. T jyāut°, MQ jyotiṣakam. — 1.4. VJ bhaumah for mangalah, Nd kujah. VJ om dhanya . . . canih. Nd kujah for bhaumah. — 1.5. NJT om gukro. NJT yas^{yati}. — 1.6. J varfdiamihirasarhhiṭāyām, VT text, MNNDQ om.

2a. mss. yadā 'rka° (J yadā hy arka⁰); we emend metri gr. VN bhunkte, Q bhaktam, NdT bhagne, M bha!, J text. — 2b. VJ om bhāumah . . . ea. Nd om gukraQ. T Qakaṭe. J addā khalu at end. — 2cd. J bhitiṇṇa na varsati tada megho dvadacavarsani. bhit-tvāisoV; Qyñni; MNNDT om.' Tdvāda-gakābdān; MNNDV °varṣāṇi; Q text. — 2d. Q tarhi for na. VQNd om hi. N varṣanti, T varṣati varṣāṇi vār°. N vāridā, V vārivāho. Q niyantam, V 'sāu!

After this, V inserts Ind. Spr. 4300 (e, bhaśmāsthk; akalakirṇā; d, kāpālikam vratarh).

3a. T arkasūnunā.—3b. T om ced; bhidyate. V rudhiramedyabhāk mahl, Q rudhiram tatha bhrgu, T rudhiravahini sarit. MN bhā'j, Nd vān. — 3c. Nd kiṃ bahunā hi (om na). — 3d. Q °loke; Nd °lokaṃ upayānti. — 3.1. NNd granthāntare, M mātān⁰.

4b. NQ rohiṇi. V yaḍa. — 4c. MN dvādagani ha, Nd °dace varse, Q 'dacavapiha. The ungrammatical form dvadacani seems pretty well attested, and I have decided to keep it, tho Q (a very poor and corrupt ms!) lends some support for Boehtlingk's emendation °cā 'pi 'ha.

4.1. VJ tasyā, MN om asya. — 4.2. M anāvarṣāṇasya, Q anāvarṣasya, N anāvṛṣṭi, Nd avarṣasya. — 4.6. VJT sarvā 'pi (TNd om) homasāmagrī sarhpādītā. — 4.7. MN NdQ om anna, and om daga . . . dattāni.

4.15. VJNDT om avacyam. After bhavisyati, MNQT insert kṣāma (M °maṃ)-

ḍāmarā(N ḍāmrā, M ḍāmarā)-dayo (T for this: anāvṛṣṭyādayo) nacyanti. " Riots of the famisht will be prevented "? MNNDQ omdevīm; T devatām.

4.16. MNQ eva tayā. — 4.19. VJNd om iti. — 4.22. tac etc., only NTNd, with minor variants.

Colophon: Q inserts title. TNd °vinṇatya-akhy⁰, MV °vingakhy°, N °vinṇatitamopākḥ⁰.

METRICAL RECENSION OF 25

Texts: DnDvGr (3)

Gr om 1-3, see note on 24.146.— 5. DvGr prcehati. — 6. Dv abhiraja; Gr adhirajo 'yam. Dv sphuta-. — 7. Dv prthviman-ḍala. Dn maṇḍane. — 8. Dn pure. — 10. Gr pṛṣto.

12. Dn kotim° tv adhi. — 13. Dn jīvl 'ti. DvGr brūyād. — 14. Dn niratam. — 16. Dv dharmasya rūparh. Mss. vety. — 17. Gr sadharmo. — 19. Dn blīṭesu. — 20-22. DvGr om.

22. Ms. āgato. — 23. Gr mātra-bu°, Dv māt-va-. — 25. Dv avasam, Dn jīvanam, for avanarh. — 26. Gr adrehacar⁰. Dv cāra-ṇam. — 29-30. DvGr om. — 30. Ms. anavakriyā.

32. Dn °krtyam. — 34. Dn kṛtārtham. Dv āgamāḥ, Gr āgataḥ. — 36. Dv subhagam. Gr karaṇa, Dn ramanim. — 39. Dv bhupala.

41. Dn °carador viruddhā gatiḥ. — 42. Dn 'rttir It°. DnDv bhāvya for bhū°. Dn nām vo. — 43. Dv arpaḥ. — 44. All mss. graham, for grham; perhaps merely a wrong reading, but recognized lexically. Gr eṣyate. — 46. Gr pravṛttiṣyati. DvGr vā-savah. — 48. Dn pray a. — 50. Dn cantim dāivajñacoditam.

51. Dn dhanava. DnGr grhankane (Du grah⁰). — 53. Dn na vavarsa mahitale. — 54. Dn nirvinṇahrdayo. DvGr vijñasat kṛtam. — 55. Dn °acapaṇa. Dn vividhā-nayaḥ. — 57. Dn vavarsa na ca kutracit. — 58. Gr vāg uvācā 'carirīṇā. Dv bliāg for vāg. — 59. DvGr 'pi for hi. — 60. Dn āgāpara°. DvGr yaḍa. Dn tvayy āisa.

61. DvGr yaḍa-yadā prasannā sā ra°. Gr °āstrabhūṣitam. — 62. Dn santatim for sat-tama. — 63. Dv divyastram. DvGr duḥ-saham. — 65. Dn tathā. — 66. Gr gaganam sāurer. — 68. DvGr vararh dadāu.

71. Gr °patrikavakyāt. — 72. Dv vismṛtaḥ for vimukhaḥ, Dn bhojanām.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 25

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa

S contains fragments from this text in its (JR) version.

0.1. CL om punaḥ; Ob caturviṅcataḥ. ZCL om putr . . . 'ktam. — 0.2. ZC om vikramārke, L rājñi vikramāditya (so). C om sati. C samāgataḥ; Z adds sa. C om vadam. — 0.3. Z adds mama after sam- prati.

1. Oa makes prose out of the last part. — la. all genuine BR mss. begin with the unmetrical reading yadi bhinatti śūryaputro. We with S and JR; cf. note on JR 25.1. — lb. SC om ca. — 1d. L om hi, and meghah for madhavo bhūmāu.

1.1. ObL pratikāro; S with text. — 1.2. L kṛlyatām, others kriyate. CL om 1st ca. ObCL dana-. Z viprebhyo, ObC om vipra.

1.3. C supātrāṇi, Z satyātra, L om. ZL om bhuta. L 'tiva for vail. Ob adds ca after °vall. Z poṣiṭaḥ, for toṣ°. ZC nā 'sit for (ObLSOa) na varsati. ZL rajni.

1.4. Ob cintām. Z prayatte, L 'vasthe. L om sati. Z svarge. — 1.6. Ob pldyate. — 1.8. Z ity uktaḥ rājā prāha, for rājño 'ktam. Ob patatu for varṣ°. ZOb om santu; L bha- vantu.

1.9. ObL apamā; Oa with text. Z āgataḥ. — 1.10. ZC om putrikayo 'ktam. CL om rajann. L yasya before Idrca; C yasya satvam (for āud^h).

Colophon: L iti śīlhasanakathāyām. Z as usual. ZL °catamī, C°cati; Ob caturviṅ- gati. (L rectifies its numbering of the stories at this point.)

JAINISTIC RECENSION OF 25

Texts: PGCORKHYF (9)

0.4. CRYK om rājan. — 0.6. Y parikalitaḥ, CR parivaritaḥ, OF parivṛtaḥ, PG text, HK lacuna. — 0.7. ORF °jyotiḥcastravit, KY °jyotirvit. — 0.9. CORF °taraḥkaṇām.

0.14 and 16. prarupanam, prarupana: not "Aufschiessen" (Weber), but "instruction, teaching," as Boehtlingk in p. w. rightly says: cf. BR rūpay = pra, VI.426. It is a

specifically Jain term. — 0.18. CORKY tr yadi (Y yada) before canaīc°.

1. KH om. All mss. agree on bhinatti yadi, tho it violates the rule against an amphibrach in the odd feet of an arya. — lb. QR rohini. — 1c. O tr varsani dvadaca. — 1d. C om hi, R ca. CR vasavo. — 1.2. CORYomjapam; KH om karmajapam. — 1.3. CHF 'tyanta, K om, H lacuna.

1.4-5. Instead of yaç. . . tasya (end of 14 to end of 5), O has Ind. Spr. 5769 (a, rājño; b, rajnaḥ papam purohito; d, guror bhavet).

1.10. ORF balim atmanaih for baliḥ. PGK arabdha, OF °dham. — 1.13. PGK tr dur- bhikṣam after bhūd.

2a. PG ihā 'ti°. F °kaṣṭam. — 2b. OF dur- bhikṣata dvā°. — 2d. Y parārtham.

Colophon: Y om title; K with text. Others as usual. RC °vinci, Y °catitama, H °catimi, O °gatima, F °catimam.

SOUTHERN RECENSION OF 26

Texts: MNNDTVJQ (7). Occasionally MyE

0.6. NNdTQ om dayā. — 0.8. VNd tathai 'va, J tat tathāi Va, for 1st tad eva.

1. Q om. — la. J vākyarh, T vāk ca, V satyam, for vāco. — lb. J vakyam, T vak ca.

2. VJ om. — 2a. N upakartuḥ. N vaktuḥ, Q uktaḥ. — 2b. N kartus tv evam. T akṛtrimam. — 2d. MNd kene 'ndraḥ!, N klndam, T yathe 'ndog. T ciciro, M cicine, NdQ gagina, N vidhina; we with Boehtlingk. N kṛtam, MNdQ kutaḥ, T guṇaḥ.

2.4. J om divyāṅganā. — 2.6. Q prabhṛtaya, and om divyastriya. — 2.7. MNdT samu- pavisto. — 2.9. TNdJQ om 'pi.

2.10 . . . 4.2. MNNDQMy om all this. See below on 4.3. VJTE text.

3a. E castre jnane ca dhairye ca. T caurye for kārye. — 3b. E āudārye vinaye 'pi ca. — 3c. VJ na ca for hi na. — 3d. E ratnagar- bha va°.

4a. T vājivānara. J °lauḥanaḥ. — 4b. T °vasanām. — 4d. VJE antaram for antara.

For 4.3-17 inclusive, E is missing; and MNND TQ have a wholly different and shorter text, which is clearly unoriginal (as the parallel versions show) and must have been made up secondarily to fill an ancient lacuna.

— The true text is that of **VJ**, which I have printed.

The text of MNNDtQ now follows: tasminn avasare sã kãmadhenur durbalã sati ghoratarapafike nimagnã sthitã vikramãrkaḥ-dayaparikṣãrtham. rãjã 'pi tãñ drṣṭvfi sahasa' svarũpãbhimãñ tyaktvã ghoratarapanke pravigya svayam eva svagarlaprayasãt pafikãd ãkrṣya githilãrñ gãm prakṣãlyã ganãir ghãsãdikam dattvã kañḍyanãdibhir dañganivãrañam kṛtavãñ. tada kamadhenur nijarupam dhrtva prasannã bhũtvã; varam vñṣve 'ty uktavati. tadã rãjã vadati: bhõñ kamadhenõ yadi mama prasannã 'si tvam, tarhi nijarũpeña mama grhasthitã bhava. tathã 'stv ity uktva rajno hastagata 'bhut.

The variant readings are not important. (No tiger appears; the king's benevolence is very tamely described; and it is wholly out of character for him so impudently to ask the kãmadhenu to remain in his house.)

4.3. V atyantam. J durbalam. — 4.4. J om tatra. — 4.5. V 'duḥkhatare. J ãslt for satf. J drṣṭvã ca. V om kãtaram; V cabdam bhãsvaram. — 4.6. J dustare. — 4.8. J rãjani tãñ gãm utthãpayitum prayatnam kriyamãñe sũryo°. — 4.9. J atha rãtrir ãgatã, so 'pi°. J tr anãtham before tãñ. — 4.11. J suradhenus. — 4.12. J tatra for tarhi. — 4.14. V nyũna. — 4.15-16. J vãkyam kathamapi niṣphalam na bha°.

With **4.18**, all texts are together again; MN NDtQ tada kaccid brahmanah samagatya.

6d. MNd tvãm for vo. cit, so VJN; T phiṭ, My phaṭ, M huñ, QNd corrupt here. — 5.1. siddhañ conjecture for Q guddha, N cñthili, M sthitañ, TNd piḍitañ, VJ om. — 5.2. For pagyãmi and pagyanti MNNDtQ stupidly have various forms of yãc. VJ text.

6. M om. — 6a. V dãridrãya. — 6d. N mãñ tu na ko 'pi pagyati. V TMy pagyati, TMy kagcana. — 6.1. TN vartate, Nd vartante, for (VJ) bhavati; Q om. MMy om this entire line.

7. NNdQMy om. — 7a. J svagrãsam (om me). J no no for hã hã. T girã. — 7b. T tasmãt. J nu for 'sti. T vãñ for kim. — 7c. J °na yati visamam putrodbhavam suta-kam. T putrañ. V prabhãvãdikam, M °diram, T text. — 7d. J mayi for mama. V

°harahe, J °rahithe. VM dãridrya namas tubhyam!.

7.4. MNT dadãti; Nd lacuna. — 7.8. **VJM** NNd om cet (J has yadi before vidyate). —

7.9. Q om line, tac chrutvã only N(etac) and T.

Colophon: Q inserts title. **MV** °viñgfikhy°, Nd °viñgatyãkhy°, N °viñgatatamopãkhy°.

METRICAL RECENSION OF 26

Texts: DnDvGr (3)

2. DvGr samstutã. — 3. Dn vidyate for jñm°. — 6. Dn °caritã sphltãm. — 8. Dv °rfikau. — 9. Dn tasmin. Dv "varjitam. — 10. DvGr ajasram. Dn vihitañ°.

13. Gr cendrena! — 15. Dn maftughoṣã for sahañyã. — 17. Dn aṣṭãñ tãñ for abhitañ. — 19. Dn 'ntadañvaucitagltibhiñ! for 2nd half line. (Read 'ntarãtmocitagltibhiñ?)

21. Gr nrpa. — 23. DvGr sampatti. — 24. DnDv °loke. — 26. Dv kãmagatiñ. Gr itañ. — 28. Gr vavṛte prãpa te gavãñ! — 30. Dn °gacchat. DvGr yena for dhenor.

33. Dn drṣ'am. — 34. Gr utkhãtum udyak-tãm. Gr sã. Dn 'nvakampate. — 35. Gr vyasanakargitam. — 37. Dn vaglkṛtam.

41. Dn gañkata. Gr mahãndro. Dn mã saḥãyo. — 44. Dn manilãmarãñ. — 45. DvGr sam- for mãñ. — 46. DvGr sam-dhyã sã. Gr kartukãme. — 47-54. DvGr om.

52. Ms. ghanagarvã°. — 55. DvGr sthũlãsth-ulibhir. Dn parcve tarabhir afikitah. — 66. Dn vasumatfñ. Gr apturayãt. — 57. Dn samlravltair. — 59. Gr caru. For mitrahtnayã, Gr hi mayãnanã, Dv hi mayã-nagha. — 60. DvGr manasvinl for tamas°.

61. Gr gãtamanyavam. — 62. Gr kalakalã. — 64. Dn vyaptair. DvGr pinjare. — 66. DvGr duḥkhãd arkãya.

69. Gr maha. Dn ghughuru for purato; this onomatopoeic word suggests ghu-ghu, which is used to imitate the cooing of doves, and therefore would hardly fit the tiger's roar!

70. Gr sãñgamodam. The rare word moṭa seems to refer to the sound made by the tiger crashing thru the forest, tho it is not recorded in this sense; cf. root muṭ.

72. Dn vyavãpãd. — 73. DvGr vyaktãsya. 76. DvGr vanodghatam, Dn ghanotkatam. — 77. Dv prãkãram. DnDv sarvam for

tlvraṃ. — 78. DnGr āsinā. — 80. Dn ud-
ayukta, Dv udayam. Dn bhiiyo for vego.
81. Dn bhūyasya pari, Dv bhūyasā pari. —
82. DvGr °nisṛtā. — 85. Dv caritum. —
86. Dn preritā. — 87. DvGr preṣasyantyS.
92. Dn āloeya. Gr tava°smi nitim abhy°. —
94. Gr viprāya kirā ca tāya. — 95. Dn om.
— 98. Dv °uditam. — 100. Dv enām. Dv
Gr vacasā.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 2G

Texts: ZOBCl (4). Occasionally Oa.
S has none of this text

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob paftcaviṃ-
catikfi for punaḥ. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramaḥ. ObL om
svarga; Oa with text. ObOa °sabhāyām, L
°sabhā. Z deva°. —
0.3. ZOB om yat. COa vikramārkāt, 1/
°māditya. L sadṛgo for paraḥ. — 0.4. C
dattii for dṛṣṭā, L prṣṭā etat satyam.
0.5. For bhūmilokarḥ Z bhūmim, L bhūmāu,
and both om lokam; Oa with text. — 0.6. ZC
vanāntē. ZC om vṛddhā, L after gāuḥ. —
0.7. C 'tra inserted after dṛṣṭā. C utpāṭa-
yitum. Ob firabdhadiinā, L ārabdhā. ZLOa
om sma.
0.8. C tato for tāvan, L om. ObC andhārī, L
andhakārārḥ. L kṛtvā. Ob tatrā 'gataḥ,
L tatrāi 'vā 'gataḥ. — 0.9. For (Z) tata, C
tatra, Ob tarḥ, L rājā nagnībhīya. C āt-
madehavastrenā. Z tasthāu. — 0.10. C om
tasya. C vāk saimṣṭā.
0.12. Z tathā tava for tvat; Ob om tvatsam-
lpe. ZL raja-. — 0.13. Z tr viprena eke
(so, om na). C rājñāḥ. ZC svasti, L
svastivācana°. — 0.15. C om putri . . .
rājann. C tr yasyāu 'dar°; L om yasya.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye sin-
hṣisanc. Z as usual. Z °Qatami, C °ati-
tamā; Ob paṇcaviṅgata.

JAINISTIC RECENSION OF 2G

Texts: PGCORHKYF (9). In Y very
corrupt

- 0.2. OKH ārohati, RY upavigati. — 0.7.
GOY vikramādityād, F vikramādityo. —
0.10. COR nakanayakah, Y nakega, F om
nāki.
1. KHY om. — lb. yati F(Weber); CR
yavat, PGO text. — 1.2. GCR samayatau.

2. KH om. — 2a. CRY 'tra for 'pi. — 2b.
CR tr mahah . . . punaḥ. — 2cd. Y om. —
2c. COR kolikulāir. OF maho. POF
madakulaih. C kolahale.

2c, end. nāhalāiḥ: so PG (= mlecca, lex.);
F tāhalāiḥ, Q nākulāiḥ (i. e. kolāhalenā 'ku°)
R jāhalāiḥ, changed to jāṃgalāiḥ, O nāha-
kulāiḥ. The reading of the original seems
clearly to have been nāhalāiḥ — whatever
that may mean. — 2.2. OHYF om atrāi
'va.

Colophon: title as usual. CRH °vinci, O
°viṅgatiṃā, Y °viṅgatiṃā.

SOUTHERN RECENSION OF 27

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

- 0.6. nagarān, so MNNDQ; T nijanagarān;
V nirgato; J om. — 0.7-8. VJ tatratyo
rājā . . . dhārmikaḥ . . . paras. — 0.9. T
sadācāravantah, (preceded by sarve 'pi
lokāḥ), MNNDQ °cārah (om rato), N lacuna,
VJ text. — 0.14. kama, so VJ; NNd om;
MQ api; T krida.
0.15. prastāva, so J; Q prastārā, N prasañ-
gena, V trastari, M trastaliri, Nd s-tatra,
T om. — 0.16. NNdT vicārya, M vicāre.
VJ add eva after sa; MNNDQ om sa. —
0.19. VJTND om tvam. — 0.22. VJM in-
sert tadā before tathāi.
1. Q om. My collated for the following vss.
— la. N madeṣu, M madhyena. — lb. M
surabhiḥ. — le. J vidhivacjiti for pratidinā-
m. After this, M has a lacuna thru 3c,
pratidinām. VTMy gamayanti. — Id. N
niveṣu, Nd nindyēṣu, My nadeṣu. J cat-
vareṣu for dāivayogaṭ.
2. QMy om; M lacuna. — 2a. sarasa, my
con j. for V sara, J rasa, Nd savikasa, TN
vikasita. Nd natārara° for sahakāra. J
tālī, V ṛātī, Nd yapi?, T puṣpavālī, N
vitivāṭi. — 2b. V parimalā, N parimili.
All mss. keli; we read kell, metri gratia.
T hi bhṛṣigaḥ for madhupaḥ.
2cd. T vilasati madatundilām purā yaḥ sa
vidhibalad adhuna 'ti ca 'rkavṛkṣan. — 2c.
VJ hata for (NNd) hy atha (really adha).
J vidhivacā. — 2d. N semī? for bhramati,
Nd bhūmnā.
3a. N kṛlḍitāḥ for vardh°. VJ pañjara for
pankaja. — 3b. VJ nira for nila, T tufiga.
VJ jaraṇa. VJ bhafige for madhye, Nd
vātāiḥ. — 3cd. Nd corrupt and useless. —

3c. VJ vidhivagāt for pratidinārḥ. VJ kala for khalu. VJ haṇsapotāḥ. — 3d. NMy gevāla. VJ māla for jāla. N galam. N āliyanti, VJ āviganti, MQ āgrayanti, TMy text.

4. TN om. Nd corrupt and useless in a-b. — 4a. VJ °plthāṅga°. — 4b. V grūyet, J grutvo 't-kala°. T kalamājitaṃ. — 4c. N °putam vilam°, J putaficalasthita. Nd °lambini. — 4d. Nd he 'haṃ. V sāmprati, Nd saprati. V manugatām, J vidhivagāt, MNND madhulihaṃ, T text. Nd kaṣṭāt.

6b. Q °gagane, T °vahane. V sadā for malṇī. — 5c. NNDTQ puṭake, V paṭuke, My puṭike, MJ text. VJMy kiiritaḥ for sevate.

5.2. VJMyNd om tvām. MNdQ na jānāsi; VMQNdMy om kim. — 5.3. For sārī (so VJ), Q khari, M bali, T vari, Nd dvara; N different and longer reading. After jānāmi, VJ insert buddhibalaṃ jānāmi, QTMV varāṭamuṣṭīrḥ (T adds ca) jānāmi. After pararḥ, VJ insert: sarvam etad anarthakam.

6c. VJMy nirlksya, MNQ grṣeṣu.

7b. MNQMy na ca 'pi for 'pi nai Va. NQ na sevā. — 7c. V bhogyāni. T kila. — 7. Nd tathāi 'va. Q vṛkṣaḥ.

After 7, Nd inserts vs: akarma ca suvrktaṃ ca sukhaṃ duḥkharḥ gubhāgubham: svam̐ tantro (sva- t°) na 'sti jantunam sarvam sarvegyareccayii.

7.1. MNNDQ om bho devadatta. — 7.2. VJMQ om buddhiṃ, T icchāṃ. VJ rato 'si for karoṣi.

8a. T kiṃ na kuryān. Nd (tr) naraḥ kurute. — 8b. Nd °mānag ca kar°. — 8c. VJ prāyer) a hi. N vā for hi.

9a. T bhuvanam. Q cāura. Nd vegyāpi. M sarva for sadma, Q karma, VJ °vegyān-ganānām. — 9b. N different and corrupt. T vyasananidhir, Nd °matir. V udāyāpan°, J udārāḥ san-, Nd udagararḥ saṃnidhiḥ. V pāpabhāṣi, J °bhājām. — 9c. M viṣaya. MNNDQ nagara. J °marge prajñayā by atrako'pi. NND °yaya 'ti, T °yayi 'va. M māryaḥ, V matvā. — 9d. V kva ca ha, J vimala, for ka iva. VJ dyutām arṅgikaroti. M 'krtya(m), Nd °karma, Q °dharmaḥ, NT text.

10. NNDMyTQ om. — 10a. J °lobhodayag. — 10b. M cāura°. J kva vā hi, V kva ca sa. — 10c. lacuna in M up to (vadan)ty unataḥ (so). V text. J yad dyūtār guru-

mohato hi manuḥ duḥkṣeṣu nikṣipyate. — 10d. M begins by inserting tatha ca. V prajñā. J vā for yad. M durjaya 'pi. J sakalār for ni°. V naṣṭeta, M ṣvetaduḥ. V te for ca, M om.

11a. MVNd dyūtām. V māṇsaṃ. — 11b. Nd khetl. VJ °angana. — 11c. Q saptai 'te.

11.1-2. J makes a cloka stanza, thus: yas tv ekavyasanāyuktah nirgame ca na pagyati: kiṃ punaḥ saptabhir yukto vyasanāṇiḥ saṃkulah pumān. — T ekavyasanena, others °sana-. NND niyuktaḥ, MVNd (J) om sa. V nigameṇ (cf. J). Nd (with J) pagyali.

12a. N pānād for madyād. MNVJQ nandanāg. — 12b. VJ coraḥ for gakro. J kāmavagāt, V kāmukayā, for jāratayā. J mṛgiintakaraṇāt. — 12c. VJ cāurya°. VJ chivabhūtir for ca ya°. VJ haṭhād for mahfin. — 12d. N hīnāika°. VJ °vyasanā hat. M °nādhitā. N sarvo.

12.1. MVJ dyūtākārṇco 'ktam. — 12.4. VJQ tyakṣyāmi. — 12.8. sthāpitam only VJ (Q Nd lacuna). — 12.19. N etac chrutvā, T text, others om. Q om rājā etc.

Colophon: Q adds title. MVNd °viṅgākhy°, T °viṅgatyākhy°, N °viṅgatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 27

Texts: DnDvGr (3)

5. DvGr kilruṇa. — 6. Dn °loktasya.

11. DvGr saihklrṇa. — 13. Dv karuṇānal-pajalpakam. — 14. DvGr yadā for rathyāḥ. 15. Dv satksur°, Dn saksarakah. Dn kagcit kanaka°. — 16. Dn pañcagair āvṛtaḥ. Gr ṭiri or giri for pari. DvGr pāṇ-ḍaraḥ. — 17. DvGr prasahadbhiḥ. — 20. DvGr sa for ca.

22. Dn vivartena. Dv °tālukā. — 24. Dn vasudhādhipaḥ. — 25. DvGr api dūrepa. DvGrnaregvaram. — 26. Gr°vadāiām. Dv Gr avayanam. — 28. Dn dagā prāpto. — 29. Dn tad vyāhṛtaṃ. Dn bhiipatiḥ. — 30. Dv grute so 'pi.

31. Dndarodarecā'Iradlvyām. — 32. DvGr grahāmlm; Dn glatādānāḍipanditaḥ. — 33. DvGr pādāta for gakaṭa. DvGr vartmanah. — 34. Gr vedane.

After 34, Dn inserts 7 lines: kandarpakānām ādānadānagrahaṇamelanāṇiḥ, nyāsaprakṣe-ṣaṇaprayāḍiḥ parikṛdītam utsahe; vedmi sāmayaikam̐ dharmaṃ pūrvācāryopakalpi-

tam, darodarānabhivvyaktakuhanāgatavikramab; vadhr̥ldevanaśamarthyam madanyasya na kasyacit, afigeṣu nipuṇo dyutitagapa-nādyakṣavaftcane; dyūtasya sajjikaraṇe sāmāgriparikalpane.

35. Gr parajitāiḥ, Dn °tāt. — 38. Dv varām loke. — 39. DvGr vijitah for jlv°. — 40. Dv 'va for 'vam. Dn tr nṛpo vacaḥ.

42. Dv pratiṣṭhānam ca nā°. DvGr °nāḥ, ayet. — 46. Dn māi 'vam for evam. — 46. Gr gāstracarya, Dn °carcā. — 49. Gr mūḍhā-vfipa°, Dn mūḍhatvopehatarh. — 60-3. Dv Gr om.

56. Gr ālamsya. — 66. DvGr om. Ms. mit-reṇā 'ti. — 58. Dn vismitaḥ, Gr samsmitam.

61. Gr °devālaye. — 62. Gr andrikilādriman-dare. — 63. DvGr aṣṭāu prakalpītānalpa-prā°; Gr prāsadyā 'ṣṭa°. — 64. Mss. niṣṭtāi. Gr ekāir for rak°. — 65. Dv dalod-bhavāiḥ. — 66. Dn prayatasya for pra-tuṣṭā sā. — 69. Dn sadyaḥ siddhipradā°. — 70. Dn °tapaḥ. Dv protphu°, Gr praphulla.

72. Dv svasvavihitār, Dn sakalam karma. — 73. Gr °bhāiravam. — 74. Dv khaṇḍene. — 75. Dn karāu. Dv ācāṣṭe. — 76. Dn devīm nṛpas tām (read tārī) mitrarākṣaṇe. Gr mitradakṣiṇam. — 77. Dn tad Ipsitam. — 79. Gr abhlṣṭaphaladāyīnam. — 84. Dn siṅhāsanaṁ punaḥ.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 27

Texts: ZObC (3). In part also LSOa

S contains much of our text, mingled with that of JR. — The ms. Oa goes with the text in general, tho loosely and corruptly. — L goes with the text to line 8, but after that, L has a different and very brief version, not closely related to any other.

0.1. Z text: CLOb as usual. — 0.2. C °alayaṁ; Z °alaya, and om aṣṭagavākṣa,

0.3. Z 'ste. S with text from dṛṣṭvā thru pumān (in line 5). C tatṛā 'sinaḥ for kṣa-nain upaviṣṭah. — 0.4. Ob divyaṁ. Z °bhūṣita. Ob sadṛgaḥ, C om. — 0.5. L om gavākṣa; ZOb gavākṣopav°.

0.6. C om rājā... sthitaḥ. Ob °paryanta. — 0.7. Ctrdina°. Ctrudhva°kravy°; Lorn both words. Z om bho... karma (in line 9): S with text. Ob he for bho.

0.8. C tr gatadine tvam. — After drcyase, L

abandons our text, see note above. C om sma. SOa sāmpratī (Oa °tam). — 0.9. C om teno 'ktam.

0.10. S with text from here thru line 14. — S sāri°, Z sārilarh; S adds hi. ZC sokaṭam, SOb text. ZCS om 1st ca. CS om 2d ca. S kapardikaṁ. CS om 3d ca. — Some of the names of these nine games are quite obscure.

0.11. Z uccalayita°, S eatuṣcalitaṁ°. S °muṣṣistham, and om 1st ca. S akṣaciṇnāiḥ pracalyate for gata° . . . °tuskam ca; note that S makes a gloka out of sārīphalam etc. to this point.

0.11. 2nd ca. This is found in no ms. — Z clraṭīm, Ob cāraṇlyam, C text, S nṛṇīm!; Oa om this and most of the other names of games. C om 4th ca. C dhūlikam, Ob pūlikam. S khelayitum.

0.12. S jānāmy aham. gabdaḥ gapathaḥ, so S, all others °dam sapatham. C devam eṭa satyam; for this, S reads ca tad eva satyam mama vartate.

0.13. tato only C; S tarhi, ZOBoa om (reading avakalā). S tavā 'vakalā. tvam, so SC; ZOBoaom.

0.13. avakalā. This word, on which all mss. agree, is not found in any lexicon; apparently, it must mean something like *loss " or " reverse " in play.

0.14. Z om indra . . . 'sti; S with text. Ob om dyūte; SOa with text. — 0.15. ObOa om ca. Ob haṇso!. — 0.16. C devā . . . ādigy-anti. Ob ādegianti (so).

0.17. Z ca to for vadatos . . . dvāu. Z kṛtā for jātā. — 0.19. C tataḥ for tat. Z pra-sannābhyo. — 0.20. Ob aṣṭā°. Z kaṇṭha-raktam. ObOa om ca. — 0.21. Z om rājīo 'ktam. C om tarhy.

0.22. Z hārir, for COBOa hārikā; another new word, apparently meaning " loss."

0.22, end. Ob abheṣitvā, Z ambheṣayitvā, C text; another new word, at whose meaning I can only guess, and whose etymology defies even guessing. — Oa and S here do not go with the text.

0.23. C om putri . . . rājann. C yasyāu 'dāryam Id°. Z ādāryam sattvaṁ ca.

Colophon: Z-as usual, L text; Ob ṣaḍvīṅga-timl, Z saptavingataml, C °vincati.

JAINISTIC RECENSION OF 27

- Texts: PGCORKHF (8). Y in part Y is fragmentary and in large part corrupt.
- 0.5. POF om kātutuka, H āgcarya; K lacuna; Y different. PF add kātutukāt after °lokanaya.
- 1a. G nissarasya.—1e. CR tr svarne . . . tādrg.
2. KYF om. PGCOR pratika. Complete text only in H! —2a. G ghaṭṭā, R ghaṭṭa, P yattha, H ghatva, O ghata, C text. PGH kara, CR om, O text. CR pandura, 0 puṇḍarā, others paṇḍurā; we emend. —2c. ms. sQñadeulaseviyāi. —2d. ms. tupsa? for tujjha. See Weber's note, p. 418.
3. Horn.
4. KKYH om.—4c. R yatrā 'dharedhino; PG raja, F bhava, O ra!, for radha; text S.
5. HY om.—5b. K kastadibhyo. —5c. CR api for artharh. P arthasavram ahitaṁ. QR insert apy after hitam.
- 5.5. As to udghaṭati: text 'dghaṭati, so all but 0 (°ghaṭayati) and F (°ghāṭayati); see note on JR 22.5.3 and 5.
- 5.6. OHR kārāyati, G kārāyitvā, for karoti. —5.8. POH devatā. —5.9. PGKH varāṁ dadāu. gORYF dattvā for dāp°. —6. HF om vs 6.
- Colophon: PGKY om entire title; others as usual. CHR °vingl, K °gatima, Y °gatitama.

SOUTHERN RECENSION OF 28

Texts: MNNDTVJQ (7)

- 0.14. MNTNd bheṭala.—0.17. TQ prayacchanti. After this, MQ insert: yasmin (M tasmin) dine puruṣabaliṁ prayacchanti. —0.18. NNdT nityarii for nihatya, J om.
- 0.19. tarīṇ, so all mss. (nagara as masc, as in Mbh. 3.77.6 (= 3014,Nala), quoted by BR.V. 1532, and elsewhere in Vikramacarita). —0.20. NNdQ uddharturii (om sam), T hartum.
- 1b. J darga for darpa, T padma. —1e. NdJ om py. —1.4. VJ 'tyantaklāntavadana iva. —2b. J 'tha, N ca, for 'pi. —2c. NT cala-mālat. —3b. J vāibhavarh ... gāgvatam.
- 4a. V yādaracopamā, NNdQ pājalajopamā, T pāradacarhcalāṇ, M pāṭilajopamā, J text. V guru for giri, Q gara. —4b. VJ āyūṣyārḥ, Q mānuṣyo. T jalavicibinducapalām; VJ °binducañcalataram. Nd jivanam.
- 4c. Nd dharmānfii 'va kar°. N nigcala-maṇāḥ. Q svargād galod°, Nd svargāṭa-nam sarvad°. —4d. T °ṭapayuto, Nd pa-cāt tarīṇ praharo. N janaḥ pari°. Nd pariṇatā cārāgninā.
- 4.9. V vimocya (read so?), J mocayitvfi, T vimocayitvā. —4.10. VJQ om sva.
5. VJ transpose the verse-halves. —5a. J svasukhavinihatacah. T bhidyase, Q vid-yate, others khidyate (which would be appropriate with the arrangement of VJ, the subject then being the tree).
- 5b. corrupt in Nd. M sarvarh for vā te; N tāir for te, Q saḥ. TQ sṛṣṭir, M trptir, for vṛttir; N vṛṣṭibhir vṛddhitāi 'va. —5d. corrupt in Nd. J paratāpaih. VJNd sam for cā, Q tvā. —5.4. VJQ om tac etc.

Colophon: Q inserts title.

METRICAL RECENSION OF 28

Texts: DvGr (2); also Dn thru 45

2. DvGr aśīdat for abhyayāt. —3. Dn sam-prekṣa. —4. Dn °rājendra ye vikramāditya-satvasfīdīsam. Dv ta for tu. —5. Dn te tatra tcna va°. Gr vartavyam. —6. Gr bhojabhūpo. Dn putrikāyāḥ punar vacaḥ. —8. DvGr kathām. Gr kathayat°ā. DvGr ity uktvā for iti sā. —9. Dv varṇanlyām.
11. Dn prajāvṛttaparīkṣārtham pari°. —12. Dn ramyan nagarīn!. —14. Dv 'dhas for 'tha. Gr samlpe for savidhe. —15. Dn vane vanaspatiṁ tatra pra°. Dv vanānām for nav°. Gr pūtānām. —16. Gr prṣṣā? for puṣpā. Dv bhṛṅgl. DvGr medure. —17. Dv kala for kula. DvGr pafctame. —18. Gr sana for gata. —19. Dv °chāyā, Gr °chāyām. Dv agigravat, Dn samāsadat.
22. Dv kṛtvā. Dn guṇottarām, Gr °raiḥ. —23. DvGr °pūrvakān. —24. Dn prāptān. —27. Gr kiṛṇ vā, Dv kathā-nām vā. —28. Dn vayam degād degād degāntaram gataḥ.
33. Dn vo. Dn prāptā. —36. DvGr na-garam talāṭtkuram (Gr tālakuntam) iti grutam. The other versions seem to indicate that our text, with Dn, is right; but cf. line 58 and note. —36. Dn pracapḍa-ghoṭavetandagataṅgagatasamkulam. —38. Gr pasāsi°. Gr °āñkura°. —39. Dv °pri-yām. —40. DvGr pūjāyā. Dn narār.
41. Dn nrbalau racite tesam. —42. Gr drstva vā for grh°, Dv grutvā dā. —43. Dn puraḥ

kr̥tvān niha⁰. — 45. Dn vayaṁ tar̥ṇ degam evā 'tra vṛt^o.

From 46 on, to Story 31.52, Dn has a wholly different text, verbally unrelated to ours, tho in general it follows the same drift. There is no doubt whatever of the secondariness of Dn's account. Not only is it farther from the consensus of other versions in almost every detail in which it differs from DvGr, but especially it completely mangles Story 31; see our note there. Evidently the scribe of some prototype of Dn has filled in secondarily an ancient lacuna.

This filling-in must have been done by some one who was familiar with the general run of the missing stories, but who was rather careless. Under these circumstances it does not seem to me worth while to take up the large amount of space necessary to give all the text of Dn between these points. The manuscript is in my own possession and will be gladly sent on loan to any responsible person who desires to see it. In the remaining part of Story 28, Dn tells the adventures of the travelers at the shrine differently and more at length, and makes the goddess kill her own worshipper when he consents to accept Vikrama as victim!

46. Gr jighṛkṣate. — 47. Mss. ākalaya. Gr ākūṇam. — 48. Dv adrākṣa. Gr hāi. — 60. Gr āgāt.

63. Divide: nara-majjii-vaśā-āsavam. — 64. Dv 'bhetālakulakarata⁰. — 55. Gr °āku-ṣṭaiḥ. — 56. Gr acitam. Gr nakarankalaiḥ. — 57. Gr picjlāiḥ. Gr pichilācaram. — 68. Dv trdakūra. Cf. note on 35 above. Doubtless the name of the city is meant to be contained here; perhaps it read originally vetftlapurasavidhaiḥ or the like? — 60. Dv kapātakarttaripā° na-pātr°.

61. Gr mātulaṅgā⁰. — 66. Gr sphiiyyat or sphiriyat. Dv praharana-dyotā° . . . °pathaḥ. — 67. Dv prabaddha. — 68. Dv vivar-jitam. — 69. Dv ḍṛṣṭvā hāhākr̥tam athā 'nanam. — 70. Mss. jijne. Gr jīnatmanah. 71. Gr tam ce 'rttham. — 72. Dv calate rati⁰.

81. Dv chinda. — 82. Dv nivegayat. — 86. Gr tam enām.

91. Mss. bhāvinā (Pperhaps read bhāvinī?). — 97. Dv etat sinh⁰.

Colophon: DvGr insert title.

BRIEF RECENSION OF 28

Texts: ZOBCCL (4)

S has none of this text, and Oa very little.

0.1. Z text; others as usual. — 0.2. Z raja after ekadā° and om rājñā°. L om teno . . . vaficitah (in next line). C adds decantarena after 'ktam. C rajan for deva. C 'pi for 'ham, Ob om.

0.3. Ob vacitaḥ, C palāyito 'smi. Z pūrva-dege. ZOB om nāma, CLOa text. L mahāsiddhir for māṁsapriyā. — 0.4. C yaḥ kagcit. All (ZOBCCL) puruṣa-. ZC om vā.

0.5. C manorathe for 'bhilāṣe. Ob kr̥tvā; C adds na dadāti after krltvā. C om athavā. C devi, Z om. Z upahāraṁ kurvati. C om tatra, Ob after idṛḥ. — 0.6. Z om Idrḡl. Z tatra for tarhi; Ob here adds aham.

0.7. ZL namaskāraṁ. C pūrvakam, Z pūrvah; L pūjām for pūrvakastutiṁ. — 0.8. C °vada°; LOB tr vādyā (Ob vāditra) after gltā. Ob om hāhā. Z om hākāraphtit. Ob °karaḥ, Z °karaṁ ca. — 0.9. C tr kṛpā° rāj°. Z idaṁ tu durbalam!

0.10. Ob kāl for tyaktvā. C om puṣṭena . . . uktvā. Ob mata for mama. — 0.11. ZC maraṇe, L om. C °nṛtyam kurvato; Ob om piirvaiḥ; L text; Z nṛtyaglatapurah, after chettum. Before giraḥ Z inserts sodyamaḥ. Z samārabdhām.

0.12. Ob devi prasannā° bhūt, devyo⁰. Ob grhyatiim for grāhyaḥ. — 0.13. Ob āgataḥ. — 0.14. C om putrikayo 'ktam. Ob om rājann. C om idṛḥarh. C yasyāu 'dāryam satvam ca, Z yasya satvam āudāryam.

Colophon: Z as usual. L text (adding gri after iti). Ob saptavincatami. C°gatitama.

JAINISTIC RECENSION OF 28

Texts: PGgORKHF (8). Occasionally Y

From this point Y becomes so peculiar and so corrupt as to be only occasionally of value.

0.2. P^{AR} adhirohati. — 0.4. RKHF om rājan. — 0.9. PGKY vāitā⁰. GHF devi. — 0.11. PGCR om va.

1. KHFY om. — la. O savvo, R satve. O nia, CR 'pi, G yi, P a. Q sokkha, R mokt-vamokā, for suha. R kaṇḥḥḥ. — lb. O savvo. CR 'pi, G vi, P a, for O nia. QR bhiruna. — le. O savvo. POCR pi. Mss. jlvia-(0 yupa-). PO -piā. — Id. O savvo maraṇadu nīhanti.

2. **GKHYF** om; **P** pratika (corruptly, ikassa kapanajīviassa). — 2a. R ekaḥsae, O ikastha, Q text. CRO kae (text). O niajlviasa. — 2b. O vahuvā.
 2c. ṭhaventī (sthapayanti), my conjecture for 0 ṭhavanti, QR vacanti? — 2d. 0 vi tāṇa for tāṇam. O māmaam. CR jiyā, 0 jām. — 2.2. PGCR tena for kena. — 2.4. CRF om glghram.
 3. KY om. GPF pratīka. — 3d. QR svāt-mārthe. — 4. FH om. — 4b. OKY vimucya.
Colophon: title as usual. CHR °viñcj, K °ḡatimā, Y °ḡatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 29

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. VNJQ om rājā.

- 1a. T °toyaṁ. -1b. MV gacchaty, Q gacchant, J yāvacc, N svaccham, TNd text. MNdQ patati. MNQ dinakalo, V himakaro, Nd suranadi!, J hi bhuvanam, T text. — 1e. VNd nilam. VNJ spaṭika. M °maye, J ejlā. J °cṛṅge. — 1d. TQ sa for ca, N pra-. M bhuktavā. J ṇṇpālam, M papāla.
 2a. T yathā toyaṁ samākāṇkṣan. Nd yadā. N kāiikṣati. VJ jlmūte. — 2b. M grahipl-ḍitaḥ. — 2c. T nirikṣatc 'tha jlmūtarh; Nd preṣṭo 'yaṁ daridreṇa. N kṣṣitaḥ. prcchate, my conjecture for V pracyate, MN preṣyate, Q prārthayam, J yācate. — 2d. J darganāt.
 3. Nd om. — 3a. N kāitavād, Q kāutukād. MJNd dalāt, V dala, N dalavat. — 3b. MT kāitakād, VJ kāiravād, Q parvatād, N kāitavād. — 3c. J nihgeṣaṇi ca yathā kalafikarahitāt git°. VM." dQṇan-, Q text, TN māron-. M ukta⁰ for mukta⁰. M kalanta; Q kalekarac.mikalitāt glt°. M (afikhara, V damkira.
 3.4. VMNd himavadlgānya. — 3.6. VJNd om tena. — 3.9. VJNd om mayā. — 3.10. VJ Nd om rājā. — 3.12. MNdQ om 'yam. ḡḥḷsyati, so all but J °yanti, Q ḡḥḷtvā. — 3.13. MNdQ om tarh.
 4. JQTNd om. — 4a. N lacchārdha, M ardha (om labdha). MN (jirasah for Ic,ah. — 4b. V om ca, and viṣayl for pāuruṣam. — 4d. V 'pamimahe, M 'pamamlmahl, N 'pamāmlhate. V ṇṇpaṁ; M bhavanti; N narandra (for nare⁰) for nṛ° bha°.

- 5a. J vedāyanā, N vedanayam, T vedamayo, Nd vedamayād. N viṣṇoḥ, M gliṣṭo, T viṣṇur, Nd vidvo, Q yuktaḥ, VJ text. — 5c. T cāmbhug. Nd vivādi. — 5d. J devāis, others deva (M om). Nd teno, Q tvām no-, J tvām no-. MNQ 'pamāṇiahe, J 'paml-yate. — 5.1. JNQT om sa. VJT uktvā for dattvā. — 5.4. MQ om line.

Colophon: Q inserts title. MTNd °triṅga-dākh°, V °triñcākh°, N °triṅgadupākh°.

METRICAL RECENSION OF 29

Texts: DvGr (2)

- On Dn's verbally distinct version, cf. Composite Outline 29, note 10. Besides the difference there noted, the principal divergence in Dn is a long colloquy between the king and the treasurer, who insists on telling how much the bard took, altho the king is unwilling to be told.
 3. Gr tat tasmād for tataḥ sā. — 5. Gr āudāryajanmacjlatvam. — 10. Gr nirjarārātīnad rāj yaṁ rañjiti⁰.
 13. Dv tataḥ sa. Gr bhūmādibhyo. — 14. Gr tarh for tat. Before 20, Dv inserts a duplicate of 20, ending however deyam āyāsavarjitam.
 21. Dv abālyasyā. — 28. Mss. praviṇam. Gr praptah. — 29. Gr sabhamadhyam sa tam. — 30. Dv tāvad da ko (only) for 1st half line.
 31. Gr vistārāis. Dv vā for cā. Gr 'stavat. — 34. Gr °atigam. — 35. Dv tavāu 'dāryam. Dv vanipagāḥ. — 36. Dv pra' for grf. I take pacelima in the sense of " sun " (so lexx.), but the whole line is uncertain as to text and meaning. Gr mānyad vā bhā°. — 39. Gr purandarapuropamam. — 40. Dv bhūpatis.
 47. Dv yathāgaṇam for °guṇam. — 49. Gr yadāpratyarthi.
 52. Gr vikramādityo. — 54. Dv bhūpa cjaḡhamāravanpāgam. — 55. Dv amitarh for iti taṁ. — 57. Gr idam mama. — 58. Gr tatrastamī.
 63. Gr janajātām. Dv tatas for kiyat. — 64. Dv vibhūnā for bhuvī nā. — 65. Mss. vijhāpto (Dv °tāu). — 68. Dv vaḥcayati yo. — 69. Gr yāvad indrāḡ caturdacā.
 71. Dv om 'pi. — 72. Really saptamyām should be read for navamyfuh. — 73. Gr gavāiigabhogaraṅgādi. — 74. Gr vijhyāpā-

yati. — 75. Dv suvarṇa. — 76. Dv sādhi-kāṇṛā.

Colophon: Gr inserts title.

BRIEF RECENSION OF 29 (in BR, 12)

Texts: ZL (2). First part also Ob. Occasionally Oa

S has not this story (it follows JR).

0.1. Z punaḥ for dvādaçjā. — 0.2. Z vikramārke. Ob om nāma. Z tasya rajnaḥ, L tasya degāt. ObL om ko 'pi; ZOa text. L magadha(h), Ob inānaṣa, ZOa text. ZOa samāyātah.

0.3. Ob brahmalattah! for bra⁰ . . . kṛtaḥ. After varṇayati, lacuna in Ob, extending to Story 13, line 0.9. This results in the mis-numbering of all succeeding stories in Ob.

0.4. L^sadṛçp'py. Lomdine. Z vasantayūdhajāyām. L^s koṭṭi. — 0.5. All mss. (ZL Oa) daridra, not dā⁰; perhaps read dā⁰? Z vikramfirkas, LOa text. — 0.6. L dvijaḥ for bandl. L netavyaḥ. — 0.7. L^s varje jāto vyāpāro rājifi paritavyaḥ.

0.8. Z pafçSgaṁ; for pa⁰ ko⁰, L reads in figures 5,360,001,336. L etad dravyaṁ matvā māgha⁰. — 0.9. Z vyayim kṛtam, L dravyaṁ dattam.

Colophon: L inserts somaḥkantaṁapimaye sinhāsane; Z as usual. L ekādaçl.

SOUTHERN RECENSION OF 30

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. NQ indrajālikah. — 0.12. VJ vapuḥ, M kāyaḥ, for vadanah; Q om. VJT dhṛtvā for grh⁰. — 0.13. VJQ sabhāyām. — 0.15. VJ bhañitam, T bhañitac, ca, for pṛṣṭam. — 0.16. MNNDtmahendra. MNNDTJ om patitas, Q pratitii. — 0.17. VJ devadiitiyayor. — 0.21. MJ (om sa) khaḍgena, NT khaḍgena saha, Q khaḍgavata; V text. MTND om yāvad. VJ bhāiravaravo (Q also ravo).

0.27-8. VND khaḍgo bāhuḥ, NJ bāhuḥ khaḍgaḥ; Q lacuna; VJ add ca. — 0.31. VJND om ca. M om 'pi; NNNDQ ca for 'pi. — 0.32. TNDV vṛlyate, MNQ priyate.

1. Nd om. — le. VJ patimārgagā. — 2c. Q om sa. VND sadacārā, N samā nārī, T samā proktā, J 'va pūjyā syāt. — 2d. J nirantram for mahl⁰.

3a. N yāvad agnāu. — 3b. VJ strl nā 'tmānam. Q ca dāh⁰. — 3c. T tāvan muficati no dehaṁ. MNND (with T) dehaṁ for

(VJ) sā hi; Q nārī. — 3d. TN gaṛiṣṭhāt (N^s thā) for ęarhāt; Q gaṛlraṁ; J narakād dhi (omstrl).

After 3, Nd inserts vs: arūpo hi surQpo hi Sḍhyo hi dravyavarjitah: duḥçllaḥ Çṇlayukto vā strlṇām bhartā 'dhidevatā. (Read 'pi for hi each time?)

4a. N māṛṭṭaḥ. N pitṛtaç, TND pitṛkaṁ. J cā 'pi. — 4b. J gvagurasya kulaṁ tatha. — 4c. J tārayed dhi for punāty eṣā — 4d. M cā, for yā. — 5a. Q naraṇām sorddhakoṭig ca. MNNDJ koṭyardha⁰. Nd^s koṭig, M^s koṭya[^]. — 5b. V māṇuṣe (so, ṇ). — 5c. NdQ svargaṁ. — 5d. MNNDQ^s nuyāsyati.

6b. NQ tr bilād . . . baḷāt. T also baḷāt for bi⁰. — 7a. Q duḥkhāya for durvyttam. — 7b. VJT rataṁ for karaṁ; MN sarvapāva (N pāla) karaṁ yathā^s (N ta⁰). — 7c. Nd kārayaty. — 7d. N dharme ca, Q dharmasu.

7.1-2. J for pati⁰ etc. reads a half-gloka: jīvitār parihṛṇayā niṣphalaṁ ca bhaved dhruvam. MNND^s h!nā. VM nā^s sti. — 8b. V Jīvitam. — 8cd. VJ om (cf. J on 7.1-2!). — 8c. M paṭa-, Nd ghaṭa-, for vaṭa-; MQNd -vag; T vaṭavat tasyāḥ, N paṭakāvaca.

9. In T after 12. — 9a. M ha for hi. — 9b. NT māṭā. Nd sutā mitam. — 9c. QT pra for ca. — 9d. M svapatim. N yā, Nd tu. V na ca for na, Nd pra.

10. Q om. — 10a. N ati, Nd āḍhyā. VJ bandhuegaṭ, N bandhuratl. — 10b. J putrāç. ca sam; NND putra-; N gaṇāir. — 10cd. M om. — 10c. NT bhojyā, Nd no-cca, for cocya. — 11. M om. — 11a. N māḷais. Nd ca dhiipaç, ca, for ta⁰ dh⁰.

12. M om a-b. — 12a. T sā, Q sa, for nā. VJ vidyate, T pādyaṭ. — 12b. Q sa for nā. JN 'cakrT, V^s kre. NT yāti vāi for vartate. — 12c. Q sa for nā. — 12d. N bandhuganāir yutā. — 13b. Nd vyādhiko.

14. Q om. — 14a. V bhartuḥ. — 14bc. VJ om. — 14c. Nd nāthasamo svamf. — 14d. MNND samā kṛtiḥ, T samah priyaḥ. — 15. Q om. — 15c. M dhanyās tā. — 15d. J bhartragre mriyate hi yā.

15.3. TND citim, N citam. MT viracayya. — 15.5. N samādhya^s (om dikam), VTND om -kam. — 15.6. NTNDQ^s kumārāir. — 15.8. MNQ madhupa (for^s kara), Nd bhramara. — 15.9. JQ nikuramba, V nikarama. On āḍeça, see Crit. App. on SR 14.0.11.

15.10. VTNd om tarṇ. MNQ āgataṁ, T samipaṁ gataṁ. —15.11. JN om raja . . . gataḥ; Q lacuna. —15.18. NNdQ saha-yārthaṁ. —16.22. T muktva, NdJ mukta. —15.31. MNdTQ tvām parānarlsahodaraḥ. (The following vocatives are kept in MNdQ; T reads 15.32 °kalpataruḥ, and om vikramabhūpāla.) —15.34. JTNd tasma(n). Q TNd samaye.

16b. VJNQ madhugandha⁰. M labdha, Nd puṣpa. J madhupāir. V dūraṁ⁰, M dhāram⁰, NNdQ dhārā⁰, T dhāuran⁰ (read so? not recorded in lexx.), J saṁgobhitāḥ. MNd °dhara. —16c. Q pravandha for prapafca, J ca vā(!), TNd (also T⁴) ratham ca. NQ puṇyāṅg⁰. —16d. T hy etad vi⁰. V tvat for tat, J grl. N paṇḍurāt, Nd paṇḍuna. NNd preṣitaḥ. —16.5. VQ om line.

Colophon: Q inserts title. V triṅgakh⁰, MNdNT triṅgaḍakh⁰.

METRICAL RECENSION OF 30

Texts: DvGr (2)

The chief peculiarity of Dn's version is a passage in which the juggler, after the conclusion of his performance, gives the king a list of the sixty-four arts (kalā); the list is quite different from that given in the Petersburg Lexicon.

6. Mss. āudāryaṁ guṇagumbhitam.

13. Dv samarcate. Gr saṁsare. —15. Dv om. —16. Gr saṁphalyaṁ. Dv °saṁmateḥ. —17. Gr tathāi 'va hi maya. —19. Dv dhira.

21. Dv taramaṇḍalaṁ. —23. Dv prapāsa. Dv pān-tig, Gr paktig. Dv dane for vane. —27. Dv avaregva⁰. Dv saṁ for sa. —29. Gr tasyā for yasya. —31. Mss. °patiḥ. 33. Gr raftjitaṁ. Dv prajam. —34. Dv manyante. —38. Gr dūṣitaṁ for dūrato; and in Dv si was first written for ra! —39. Dv kayo nā 'yuṣam.

42. Dv 'tisamhr̥ṣṭo. —45. Dv ca for tu.

51. Dv tadā 'py. —52. Gr daḍāu. —53. Dv ahaṁ sadhanasāmagrim. —54. Dv atha nai Va. —57. Dv °kṛiptā⁰, Gr °kuptā⁰. —59. Dv ramaṇi-sadrgapriyaḥ.

61. Mss. purastutasamācārāu. —64. Mss. paryaṭami ha. —69. Gr asya cin na ca te karyaṁ. Dv mahiṣākhyaiḥ. —70. Dv ca for tu.

71. Gr tvadantikaṁ. Gr nyadhikṣipah.—

74. Gr mahapalaḥ for mahan ayam. —75. Gr hatvai 'naṁ. Dv marayāmuna. —76. Dv 'nam athag cai 'naṁ pa⁰. —77. Dv 'nukṛtto.

82. Dv pratḷkṣyeta. —86. Dv carayitva. Gr tathā 'trai 'vaṁ dhanāṅ citam(?) for second half line.

92. Dv sargodyanta, Gr svargodanta. —94. Gr antreva. —95. Dv kuddhām for rud-dhām (a new word for "wife"). Dv samāniya. Dv nivatsyāml, Gr rivatsy⁰. —96. Dv nivedya vegataḥ prāpto nṛpate bhavadantikam. —98. Dv udbhūtavismayaḥ. —100. Gr saṁ for sā. Gr sā saty for sahe 'ty.

101. Gr corrupt: °kenantlm(?) saheyaṁ sa pravegika. —103. Gr abhiyuktos sabha-ṣitam. —107. Gr 'vacārya ca. —108. Gr tathyāi 'va.

111. Dv avijMya⁰. Gr °yātarthe. Dv param agate. —117. Gr eva-sare. Gr mahat for dhanam. —118. Gr kfiruko 'pi, Dv karuṇiko (om 'pi). I guess a word kāraka (not recorded; or perhaps kārika?), from kara, tax, "having to do with taxes," that is, a revenue-collector. —119. Dv triṇavatiṁ. Mss. tulām; Dn kulām (lines 119-122 are also found in Dn). —120. DnGr madhu for mada. Gr nlla, Dn gandha (with SR). Gr madhupaṁ.

121. Dv trigatiḥ, Dn text, Gr trigataṁ. Dn °catura pagyā 'riganā⁰. —122. Dn svlk-ṛtya māṁ pālayaḥ! for tad⁰. (In Dn the vs is spoken by the ambassadors who bring the tribute.) Dv 'rpayet. —123. Dv tad aud⁰.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 30

Texts: ObCL (3). In first part also Z. Occasionally SOa

S has several fragments of this text mingled with that of JR.

0.1. Text Z; CLob as usual. —0.2. Z om rajiiāḥ sam⁰ eko. LZ māṁ eko. —0.3. Ob om sādhanā; L sādhayām, C sādhanām; CL om mayām; Z sadhanayām (om syllable mā). ZOB nīkrāntaḥ. —0.4. C saṁha for sahitaḥ. ZC ktmannāmā; Ob text, L om. Z raja-.

0.5. Z janaḥ, C jana, for nija; Oa with text. C vikramarka. —0.6. Z ārabdhām. Ob tarṇ for tvam, Z tv, C text, L lacuna. C inserts ahaṁ before preṣito. Ob om tarhi

- Z śāhāyamyā, C śāhfiyāham, L śāhājye, Ob śāhāyam, Oa śāhāyee. — 0.7. C om tarhi. C āgacehāmi, Z yāmi, Ob āyiini. L om tvayā, C tvarh.
- 0.8. C rakṣaya. Z om aham . . . āyāmi; C °sameśyāmi iti; Oa with text. Ob utpatya, Z text, L ayuddha, C (only) ud, Oa uktvā. — 0.9. Z om gagane; L after °kārāḥ; Oa with text. — **0.9-10.** L om ayam . . . jahi; Z has only ayarh grhṇlthaḥ; C om one grhṇṣva; ObOa text; S imam imam grhṇṣva tāvad jahi jahi. The dubious form grhṇṣva (Whitney, 'Root-book, "B.") seems well attested.
- 0.10.** Ob kṣapāikāt, Z kṣapa-mātrāt, CL text. Z prahiṇo. Z jarjarā, L °ra. L deham. L ekam, Z om. — **0.11.** CL patitam, Z pātitaḥ. C om layā. Z bhapitaḥ.
- 0.12.** Z vahni pravegyanti, and from this point Z has lacuna up to Story 31, line 0.5. C eitavati, L eintitavatl. — **0.14.** C nama-skṛtyo 'ktavān. — **0.15.** ObOa devadāityayor yu°. — **0.17.** ObC tūṣṇl, LOa text. C bhṭtaḥ, Oa sthitaḥ. — **0.18.** C katham for kim.
- 0.20.** Ob om idam; S with text. Here Oa puts into the mouth of the juggler a vs, Ind.Spr.2868 (c, parais tu pari⁰), upon hearing which the king starts to cut his own throat. Ob bhavati for jātam, and then inserts: atro 'dvegaḥ na samdehaḥ, aśya kirchit dūṣaṇarā na hi. — **0.21.** C tāval for tava.
1. L pratka. SOa with text, but Oa om ab except the word aṣṭail. — lb. Ob krodhāva-hāḥ. — le. ObOa ayutam for trigatam. — Id. Oa dattari for daṇḍe. C pāndru, ObOa text, S piṇḍya with JR etc. CS vāitālikāyā. C °pyatām. — 1.1. C om rājann.
- Colophon: L iti vikramārkadharākame(!) somakāntamanāṇiaye sifiluisane. Ob ekonatrinḡataml. C trin^at; L text.
- muhāvll, R muhāveram, GH text (long I, metr. gr.), PO °vei. — lb. R tava bhiiftj-anto; O °jam vo. The form is misunderstood by Weber; it = Skt. upabhuftja(n)-tas, ace. pi., and is a relic of the cons, decl.
- 1e. CR essa, H sa. O imam for puna. — Id. (JR asamsagga. G vinadel, CR vijjadāl (C °dul), H nivadel, O vinadel, P text. I am unable to find this word in Hāla v. 76, to which Weber refers. I construe it (doubtfully) as from a caus. of nad with vi.
2. KYF om. I think Weber was utterly wrong in his construction of this vs (in which to be sure he himself expresses no confidence). — 2a. H itthlya, O itthām, R ittharhta, (J ittham u, P itthfi, G itthlna. G jānaf, O janāna, (J jāna.
- 2b. R ṇa. Q kaiā, R kaia, O kathā; on kaiyā = kadā⁰ see Cowell's Vocabulary. COR ncyala⁰. — 2c. (JR sarasesu. P tanu, H vani. C cijjhāi, R cijjai, others dijjai.
- 2.1. (HY °mukhas, R lacuna, F °mukham. OF tvārīi prārthayāmi. — 2.3. POR °kāra-ṇam; KY yuddham, and om kar°. — 2.4. PG°nidhina. — 2.5. (JROYF om sa. — 2.6. (JRF yodhānāih (om spardhā). — 2.7. (JOR tato for punar. (JRK om cirah; om ca. — 2.9. GOYF praviciāmi. — **2.12.** OKYF tvam for tat, H om. — **2.16.** CR tr visiḍam mā, PKH tr kuru viṣādām; GOYF" text.
- 3a. (JR muktāmanānām. H tulārḥ. — 3b. OXHYF madhugandha⁰. (J matta for lubdha. PKHF madhupa, G °paḥ. G krodhād dhani, P krodhoddhaḥaḥ. — 3c. KY a°vānām ayutam prapaḥcaturam vār° (cf. ObOa of BR). CR °pāncitavapur, F °pāficavaturā. — 3d. K dandyē, (J dandāt, R dandyat, F dandyam. F pandu°. CROY vāitālikāyā. F °rpitaḥ, O °rpayāt.
- Colophon: title as usual. CR trinci, OK trincati, H trincatami, Y trincattama.
- JAINISTIC RECENSION OF 30
- Texts: PG(;ORI1KF (8). Y in part. Y is fragmentary and corrupt.
- 0.2. PCJR adhirohati. — 0.6. POK om rājānam. — 0.7. (JR lacuna from yadi thru vlksyamāṇo (end of line 9) — **0.12.** OY nirikṣyamāṇo (Y °kṣitaḥ), CJRII ikṣya°, K om, PGP text.
1. KYF om. — la. O sohai, R mohei. (J
- SOUTHERN RECENSION OF 31
- Texts: MNNDTVJQ (7)
- 0.5. NNdQ kurvati saty. — 1. J om. My collated. — la. T qhṇo daḍatu bhagavān. N puṣṭyā, Nd puṣṇā(d), Q viṣṇu, My dadyāt. — lb. V ca for vaḥ. V samāhitaḥ, M samāhitaḥ. — le. N tvad for yad. MVQ bhakti, My baktim(so!). NTNdQ gukatām, M grkatām, V gukatām, My text.

2. JN om. — **2a.** Nd dhyāyāmdhyāyam upe°. — **2b.** VQ yasyā for pagyā. garaturarā, so MT; Nd dagāturam, Q gataturam, V turaṅgavā. V jinam! VT amuñ. T rakṣa prabho tvam na cet, for trātā°. Nd 'si for 'pi.
- 2c.** T tvatto'si ko'nyah. M stuio for kuto. — **2d.** MNd sthāiryam, Q dhāiryam, for ser°; T ity evarh savadhūjanār abhi°. MNdQ māna for māra. Q dāivo. MNdQ janafē.
- After 2** (in N, after 1), TN insert two other vss (in N, in reverse order): yaccāpagā (N °papo) grīs sadanam surāṇām, yanmandurāpadrnabhuvo mukhāni: yattiṃir (N °tā-ṇam) ambhodharapānabhūmiḥ, devas sa bhiiyad bhavataṃ givāya.(l) ekaṃ dhyānanimlitanān mukulitaṃ cakṣur — dviṭiyarh punaḥ, pārvatyā vadanāmbuje madalasad-bhrfigayitaṃ yasya vai (N °buje stanatate 'bhyānganibhāpālasam): anyad dṛravikṛṣṭacāpamadane (N vadana) krodhānaloddāpitaḥ, gambhor mafigaladaḥ (N bhirvanavasaṃ) samad(h)isamayē netratrāyaṃ patu vah.(2)
- 2.3.** VJT om mahā, before gmagāne. — **2.17.** MNQ bhaṅgaṃ for (Nd) bhagnarii, VJ om, T phalitaṃ. — **2.22.** VJN °raṇyaṃ for vanarii. — **2.25.** VQMNd om yāvad. — **2.26.** VJNd mama for amum. — **2.29.** M nirdhaṭayāṃ āsa; JT nirvāsayingitum ādidega, (T °tuṃ yatate sma). — **2.31.** M nirdhāṭyate, J nirvāsanyah, T nirvāsayingyasi. — **2.33.** NNdT buddhimatā puruṣeṇa. V,JNd brahmadveṣo.
- 3a.** V bhakṣayat. — **3c.** MJ nindyed, Nd ninded. M °brndaṃ ca.
- 3.2.** After jātaḥ, VJ insert: nṛpasya kṛkalā-sattvam (J °lāgatvam), indrasya dāridrya-yogaḥ, nahuṣasya mahoragatvam, svayaṃ saṃpanno 'pi pūjyān na tiraskuryāt.
- 4a.** Nd °pada. N °padāriiḍhaḥ. T prāptam. — **4b.** T pūjyam. — **4c.** V nahuṣe. J sar-patāṃ. Q prāpya. — **4d.** Q cyutaḥ pūj-yāva°. T °manataḥ, N °māne 'taḥ.
- 6.** J om. — **6a.** V mā 'va°, T nāma man°. — **5b.** Nd trilokāḥ svarga-pū°. T °egvara°, N °āigvarah°. — **5c.** N ca for te. — **5d.** Nd dānamānāt tadā 'dhvare.
- 6.** NNdQ om. — **6a.** T °bhakṣa-gnir! — **6b.** J ca for sa. — **6c.** VT kṣayl, M kṣayā. M ca 'pyāyate, T ca sa kṛtag. — **6d.** T ko nagyed viprakopanat. J prakopya tān.
- 7.** NQ om. — **7a.** Nd samiro vahate 'tyan-tam. MT yathā (T yatas) somaṃ for yaddha°. M na dānam te for sadā 'gna°. — **7d.** Nd na vahante 'dhikaṃ. MJ ko. J bhavet adhikas.
- 8.** QNdom. — **8a.** Vyāṭ. VNT surāḥ. MNVT sarve. — **8b.** MNVT manuṣyāg. — **8c.** M NT °vratadhanā. — **8d.** J tāns for kas. MN jayati, J viprān. V mā 'rca°, J samar-eayet. — **9.** JNd om. — **9b.** MT vindhyo yāg (T yāir). TNQ vi for ca. N nipātitaḥ. — **9c.** MN prṣṭāḥ, T puṣṭāḥ.
- 10.** J om. — **10a.** VMNd yam, Q tarn. N evaṃ, V eta. Nd jlvam; V dcvatām icched. — **10b.** Nd dharabhir dhānam avyayam. — **10c.** Nd sarvayatnena saṃpūjya. M prasannena for prayā°. — **10d.** MNd sam-toṣayate, VNQ °ti. V ced, Q ya, T sa. Q dvijam, V budhaḥ. — **10.1.** NNdQ om svayaṃ.
- 11.** J tr **b** and c. — **lib.** MNdT tatha. T mam. — **11c.** NdQ °gnidagdho. — **li d.** J sada for na cā. — **12a.** M yag cā 'haṃ sada-pāyebhyo. hy, only in T. — **12c.** T tena pūjya dvijāḥ samyag. M pūjyāṃ for viprāḥ. — **12d.** Nd yena tuṣṭa.
- 12.2.** VNJomeva. MNNdQ om sa. — **12.4.** mama kāraṇād, so VJ; TN mama 'pani-dhād (T asmadapa°). Q mama varāṭa, M °māraṇād, Nd °vakyād. — **12.9.** MNNdT ājagāma. — **12.12.** MNd dṛṣṭi for buddhi. kalā, so Nd V; J om; MQ kathā, N kath-ādi, T darḍhyakathagrahaṇa. — **12.16.** bha-ṇiṣyati, so Q; MVNdJ bhaviṣyati, N bhaṇati, T variṣyati (read vad°). — **12.18.** VJT namro bhaviṣyasi. — **12.25.** MTQ tr praṇāmaḥ kadāpi; Nd lacuna. — **12.27.** MNJQ om iti.
- 12.28.** ahaṃ: from this point, Q no longer goes with text. Its archetype evidently broke off here. The end of Story 31 has been filled in with a verbally quite different version (about the same in general sense), including this vs: yanti mārgē pravṛttasya pagavo 'pi saḥāyatām: apantḥānam pravṛttasya sodarā (read °ro) 'pi vimuñcati.
- Q*s Colophon:** iti vikramakacarite vikra-masya aṣṭamahāsiddhiprāptikathanam nāma ekatriṅgopākhyānam. Here Q ends, with a formulaic siglum, as if it were the end of the whole work.

12.32. tato,so M; T tadā, J atha, VNNd om.
—12.34. MTNd prasanno jāto 'si. VJ om
amuñ . . . samuddhara. —12.36. VJ om
yoginam uddhṛtya, and om tasmāi . . .
dattvā (in next line).

Colophon: MTNd °triṅgadakhya°, V °triṅgā-
khy°.

METRICAL RECENSION OF 31

Texts: DvGr (2); from 53, also Dn

Dn's account of the first part of this story
shows most obviously that it is secondary;
for it contains not a word about Vikrama
and the ascetic and the vetāla, but begins
with a description of the city of King Vicā-
rapara — that is, in the interpolated story!
Thus the conclusion of the vetāla-story, in
which Dn agrees with the others, hangs in
mid-air, without a beginning.

4. The construction is to say the least forced;
it seems to say "take your pleasure in
mounting the throne," but rocaya should
take the ace. The text may be wrong; Gr
om from rocaye thru varārohe (in line 6).
After 4, Dv erroneously inserts 8, repeating
it later at its proper place.

11. Dv sarvāṅga. —12. Dv ivā 'garaḥ. —
14. Perhaps read dadṛge? Mss. phāle. —
16. gucikābhiḥ, so Dv (adj., = guci?); Gr
gucchaḥ kfibihi?

25. Dv giñ for kiñ. — 26. Dv bhetāla, and
so regularly below.

34. Gr mandakṣubhita°. — 35. Dv adhikṣu-
dhita°. — 36. Dv °samghātaih. — 37. Gr
sarala for panasa. Dv kapa for kaṣa. I can
make nothing out of the last part of this
line. — 39. Mss. gaganam gaganasya 'pi. —
40. Mss. mrtyur mrtyor.

43. Gr cāi 'va for vidyām. — 44. Mss. giñ-
gupā°. — 47. Dv aparāi 'va (read so?). —
48. Dv vicrāntarāma-vi°. Gr bhūmigar°. —
49. Mss. raticranta. — 50. Gr kandare
for kādambāḥ. Mss. pakṣi°.

51. Gr pāurastrl. Gr °bimbakāiḥ. — 52.
Supply pramodayati with viyannadl. Dv
viyonnavi. — 53. Here Dn joins again with
our text. Dn valibhid ma°. — 54. Dn
vithiñ. Dv 'dvejate, Dn 'dyufijate. — 55.
Dv purim. Dv tasyā, Gr nasyām. — 56.
DnDv akhyo vi°. — 57-8. DvGr om.

61. Gr sam for sa. — 62. DvGr viṣayānam
for vya°. — 63. Dn mānsarakta°. — 65.Dv

vidruma°. — 66. Dn diiram, Dv māram, for
dūra. — 67. Gr śāraṅga, Dv °ga. Gr
gatas. Dn sati for tadā. — 68. Dn°rambh-
asamrambho. — 70. Gr tvanād, Dv dha-
nād.

71. Gr kṛtamadhya°. — 72. Dv acodata,
Dn uvāca tam. — 76. All mss. gṛhītuṁ. —
77. Dn mudāt.

83. Dn dharmās°. — 84. Dn sadurmateḥ. —
85. Gr kumāradrṣto for 1st half line. — 88.
Gr °drohaḥ. Gr'kṛtaḥ, Dv °tam. — 90. Gr
gravaso, Dv °sog. (As Dv's variant indi-
cates, we might understand gravas =
"ear," a meaning given to it in native
lexicons.)

92. Dn raja for ajna. Dv kṛta. Dn °vadi-
nam. — 93. Gr niṣkāsasyaty. Dv °plḍinam.
— 94. DvGr nirdarganaṁ. — 95. Dn gav-
ye-yam. — 96. Dn °pragaṅsanl. — 97. Dn
gatagrl. Dv gaṇikān. — 98. Gr tr gatāyug
ca gatagrig.

103. Grparlṣitā. Dnsarvāiḥforprāptaḥ. —
104. Dv krodho, Gr sneho, for droho. —
106. Dn kṛtag. — 106. DvGr asmān. —
109. Gr°vartanā.

113. Dn sutavān so 'pi vā na hi, for 2nd half
line. — 114. Dv nāudhavyāu for so°. Dn
mantur. Gr eka. — 117. DvGr tasyā
'jfiām for sacivām. — 118. Dn °devam. Gr
tam udyo°. — 119. Dn °tanteḥ.

121. Gr vidhāyā. Dv'smi. — 122. Dnmahā-
rāja. — 126. DvGr mataḥ. — 129. Gr eva
for ekām. — 130. Dn ānitavāmuna.

132. Gr °siddhiṁ, Dv °dhi. Dv °vivasvataḥ.
— 133. Dv °gāline, Dn °giUinIm. — 134.
Dn kathayāmi 'ti.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 31

Texts: ObCL (3). Also Z from 0.5. Occa-
sionally Oa

0.1. Ob triṅgatika for punaḥ; CL as usual om
punaḥ . . . 'ktam. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramaḥ, C rājā after
kurvatī (for kurvann). L kurvatī sati;
ObOa text. Ob yadi tuṣṭam for yad iṣṭam.
Ob yāsyatām, C vācyatām, L text.

0.4. Mss.tuṣṇibhūya(Ob°babbhūva). COBOa
vāitālā°, here and below (also Z below). L
vāitālo (otherwise vet°). C bhāsyati. —
0.5. C mayāyam for upā°. Z begins again
with tadā.

0.6. ZC om *vârân*. Z inserts *upagata* before *gatāg*⁰. Ob *vivadam*. COB om *na*. Ob *bhavati* for *yāti*. Z *suṣṭo* (read *tu*^o) for *prasanno*. — 0.7. Ob inserts *atra* before *rājfte*. ZL *akarite*. ObC *āgacchati*, Z *āgacchasi*; ObCZ om *iti*; L text. — 0.9. C om *putri...rājann*. Z *trasyaSu Mfiryaṛa*. Colophon: L *iti somakāntimapiṃa(ve sin) hasane* etc. Z as usual. Ob *trinṇataml*; C *°trinṇat*, Z *°ṇataml*, L text.

SOUTHERN RECENSION OF 32

Texts: MNNDTVJMy (7)

0.3. After *'nyaḥ*, TN insert the regular question by Bhoja. NdT *vikramārkasya*, M *vikramādityasya*. — 0.4. VJ *°mayena*, Nd om. — 0.5. N *yas tad*, J *yo 'pi*, for *yas tv*. *gakaṃ*, so TNDMy; M *ṇa* (only); V *ṇaṇ*, NJ *gafikāṃ*.

0.6. MT *'tma*, N *tat*, for *'tmanah*. *gakaṃ*, so TNDMy; VM *cankam*, J *cankam*, N *kana-kam*. VNdMy *pravartayat*, MN *pravartayan*, T *avartayat*, J text. Here T inserts *bhūmaṇḍale*. *gako*, so MVTNDMy; J om; N *ṇaiko*. (J also om *nāma*.)

As to this word *ṇaka*: this much is clear, that it is used with punning intent. As applied to Vikrama, in the phrase *gako nāma*, the word can only mean one of two things: (1) a member of the famous semi-barbarian race called "Sakae" or "Scythians," now generally Sakas; or (2) Calivāhana (Satavāhana etc.), the reputed founder of the "ṇaka" or "Saka" era, who is fabled to have received this appellation because he achieved a victory over the barbarian "Cakas."

But there is undoubtedly a double entente in the use of this word here; the root *ṇak* is played upon, as if *ṇaka* meant "strong one." So in the two preceding uses of the word, in which it is said that he put down (abolished) the *gaka* of others and extended his own *ṇaka*; it seems clear that — at least in a secondary or punning sense — it means "power." It is also at least possible that it is felt as meaning (secondarily?) "era," a meaning which the word is said to have inscriptionally (doubtless merely an extension from its use as the name of the specific *gaka*-era). In that case we should understand the phrase as meaning "abolishing

the power (era) of others, he extended (established) his own power (era)." This would of course refer to the Vikrama era; see my Introduction, vol. 26, Part V.

In BR 32.0.4, we have the same word (as a common noun, not an epithet of V.), presumably used in the same way, and indicating that the common original had something of the sort at this place.

0.6, end. NdJ *bhūmaṇḍale*. — 0.7. TM *y* *va-glakanaṃ*. — 0.9. T *kr̥tam* for *karitam*; J *pr̥thivī pālītā*; others text. JMy *vikramasadr̥p*, V *vikrame sa*⁰. — 0.11. J om *sattv*⁰. . . *°dayo*. NNDT *°ādi-gu*^o.

Colophon: Nd *iti ṇvikramārkacaritre* etc. T *iti vikramārkacaritre śīṇfāsanāsoṇas-thasālabhañjikāproktoṇpākhyāne dvātriṇṇa-dākhyanaṃ samāptam āst*. MV *°trinṇā-khy*^o, N *°trinṇattamopākhy*^o.

BRIEF RECENSION OF 32

Texts: ZOBCLS (5). Oa in part

S contains 0.2-5 imbedded in its Conclusion; its Story 32 follows JR.

0.1. Z text; ObCL as usual. — 0.2. Z om *paropa* . . . *rakṣati*. — 0.3. Ob inserts *tadā* before *pr̥thivī*. CL *pr̥thivīm*, Oa *pr̥thivī*, ZOBCStext. ZOabhoktā; CLOB *bhuktā*, S text. Z inserts *tasya* before *gāuryaṃ*.

0.4. Z om *ṇakaḥ* . . . *kr̥taḥ*; Ob *gakraḥ*, L *ṇakaḥ*, C *ṇakaḥ-gakaḥ*, S *gakaḥ* after *sarvatra*. See note on SR 32.0.0. Obṇaktitaḥ for *kr̥taḥ*. Ob om *sarva*; C *sarvah*. S *pr̥thivī hy*, Z *pr̥thavī*, Ob *pr̥thvim*, C *pr̥thivyām*, L text. S *anr̥ṇa kr̥tā*, and Z inserts this before *anartā*; C *anarttaḥ kr̥taḥ*.

0.4, near end: C *dānyadegāntarā dāridrau gataḥ*; L om all this; S *dānyam dāridram ca deṇāntare gataṃ*; ZOBC text. — 0.6. CL om *rājann*. CL *trasyāu dāryaṃ*.

Colophon: L *iti somakāntimapiṃmaye sinhāsaneet*. C *dvātriṇṇat*; L text; Obekatriṇṇatikā; Z *iti sinhāsana-kathā ekatriṇṇataml* (so!).

SOUTHERN RECENSION OF 33

Texts: MNNDTVJ (6). In part My

0.1. After *api* J inserts *dvātriṇṇat*, T *ca kākana*, V *rāja yadā sinhāsane samupavigati* *tada 'nyā*. NND *bhojarajaṃ prati kācit puttaliṇa*. — 0.2. MN *tatsamāno* for *tathavidhaḥ*, NT *tatsamo*. MTND om *na*.

0.4. MNNd om rājā. VJT om 'smin. — 0.5. VJ pāpakṣayo. — 0.9. MTV tr asmākaṁ (V asmin!) after pratyekam.

0.10-17: Names of the 32 Statuettes: numerals not in MNNdT. 1, VJ migrakegi. 5, VJ sudatl. 6, V anafigajāya, J anaṅgana-yaṇā, Nd mṛḍumatl. 9, Nd °kālīkā, VJ °kalikā, M kāmākākārikā. 10, VJ caṇḍikā. 12, J prajñāvatl, V prabhāvatl. From this point, the names in VJ become wholly different from those of the other mss. and of our text. 16, Nd llāparasitā. 17, Nd inanma-thajvalinl. 19, Nd om. 22, Nd °darṇanl. 26, Nd kāmagaṛḍ; unmiidinl (two names). 29 and 32, Nd om.

0.17-18. For etā etc.: VJ ekaḍa sīnhāsane samupaviṣṭaḥ parame⁰. My (collated from this point) with text. — **0.19.** nyavegayat, so TMy; MN nyavelayat, VJ nidadhāu, Nd nyavedayat.

0.22-28. For yadā ... thru iti (in line 28), VJ read: yadā tat sīnhāsanaṁ vikrameṇa adhi-ṣṭhitāṁ tat (J bhīitvā) punaḥ bhojarāja-hastaṁ (J °hastā) gatāṁ bhaviṣyati, tadā suregāpsarādlnāṁ (J suregvarfips⁰) bhojar-ājasamvādo bhaviṣyati. tadā (J yadā ca) vikramacaritaṁ bhojarājā groṣyati yuṣmā-bhiḥ (J yuṣmabhyāḥ groṣyati tadāi Va) gṛpāvasānāṁ (J°no) prāpya (J bhaviṣyati).

0.24. MT om tat sīnhāsanaṁ. — **0.25.** MN bhavati for the 1st bhaviṣyati. — **0.26.** MNd om sa. — **0.27.** samvādāṁ, so NdMy (and cf. VJ above); MN vādāṁ, T sal-lāpaṁ.

0.28. My tadā gāpavimokṣaḥ. iti kathāṁ kathayat. — And with this ends the ms. My! — Nd tadā gāpān muktāḥ bhaviṣyanti. iti pṛvatya uktam. — See above for VJ. — MNT read with text, except M prāpyeti, T prīpyate iti, N prāp-? (ms. is damaged here).

0.28. near end. J om tarhi ... dattvā (in line 36). — For tarhi ... smaḥ (in next line), V reads tato 'ntarhitavatyo tatprasādāt bhaviṣyatha.

0.29. T bhojeno 'ktam, V bhojarājeno 'ktam. — V mama kimapi nyāyataḥ (!), grutam idam astu, idam mama caritaṁ (and om all thru caritaṁ, in line 31).

0.31. T etac for vikramārka (cf. V, last note), grṇvanti, only T; MNNdV groṣyanti. Nd pathayanti for katha°, T likhanti.

0.32. For (M) prāuḍhatva, V prāuḍhi, NT prāuḍha, Nd prāuḍhatvam. NNd om pratāpa. V om kirti. VN dayā for dhāi-rya, Nd om. Nd āudāryāṇi, T °yādiguṇāḥ, V udāyaguna! TN pravardh⁰; T °dhan-tām, Nd syuḥ, V tiṣṭhantu.

0.32. end. etac ... tiṣṭhatu (in next line), so MT (T mahīmaṇḍale); Nd om; NV corrupt, but seem to go back to same original.

0.33. Nd om groṭṛāṇāṁ ... ḍāḍini (in next line).

0.34. V om gākinl. .. mārl. T ḍhākinl. Nd ari for mari, M cora-mari, N marana, T text. V °ṛakṣasasthīavarajāṅgamādibha-yaṁ viṣaṁ ca nagyatu (for ... na syāt). MNd mā 'stu, NT text. VMNd om teṣāṁ.

0.35. Nd V om sarpā⁰ ... syāt. T has a long list of vermin and beasts instead of sarpadibhyo. — T iti prarthitas salabhanjikas for puttalik° ... tat (in next line). VND bho rāj an.

0.36. V pāralokaihaṁtāstu (!) for tvayā ... , dattvā. VJ sakāgād (J atha rājāḥ sakā-gād) anujMm ḡhltvā puttalikāḥ (V om), for tāḥ sarvāḥ.

0.37. VJT svasthānaṁ. VJ jagmuḥ. Nd 'smin, T tat, VJ tasya. MT sīnhāsanaṁ, VJ °nasyo 'pari. For vicitra° ... nidhāya (in line 39), VJ mahad (J om) devālayaṁ kārayitvā tatra devyā aṣṭadale umāmahe-gvaraṁ pratiṣṭhāpya. NNd om vicitra-hāṭakānargha.

0.38. M om nava. NNd khacite, M °taṁ. sthāpīte, so Nd; N sthite sati, M paristhā-pya (so!), T saṁsthāpya (cf. VJ above). T paramegvaraṁ.

0.39. N ṣoḍagopacārapūjār. VJ add prati-dinam before sodaga°, and T after ca. VJ mahegvarl for devaṁ. VJ om ca. M cā 'pūjayat; N ca prapūjayat, Nd ca pūjayi-tvā; T saṁpūjya for pūjayan; VJ text.

0.39. end. VJ varṇāgramadharmaniratān lokān; M °grameṇāḍ, T °gramiṇaḍ, Nd °gramāṁ. — **0.40.** VJ om ca svadharmepa. VJ ṛvīm. — **0.41.** VJ tato devatāpūjanena stutyā ca gaurī parama⁰.

Colophon: J om. — V iti grikalidāśakṛtāṁ vikramādityacaritaṁ dvā° samāptam. — Nd iti umāmahegvarasaṁvāde vikramārka-carite dvā° ... °naṁ; iti grlvikramārka-cari-traṁ saṁpūrṇam. — M as text except °putrika°. — T iti dvātriṅgatsalabhaftjikā-

proktam crivikramarkamaharajadhirajacaritraṃ samāptam Ssit. — N iti vikramārka-carite puttalikopākhyāne saniāptam idaṃ puttalikopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 33

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpālo for bhūloke. Dv °cekharah. — 3. Gr sa tvaṃ. — 6. Dn yathāsukham. — 7. Dv yathā for jayā. — 8. Gr candravatl (for ce 'ndu') hariddhyana cakapriya. — 9. Dn soma⁰ for bodha⁰.
 11. Gr bhogavatl. — 12. Gr atipriyā . . . padmakanyakā. — 13. Gr kapisvarā. Dv sma-rajīvanl. — 15. Gr pāricārikāḥ. — 17. Gr °sindhāsane. — 18. Gr tadā. Gr om 2d half line and all thru 1st half of line 21. Dn buddhabhāvā. — 20. Dn diitikāḥ kṣipram evā 'dya for 1st half line. Dv bhavataḥ.
 21. Dv manuṣyavāg. — 23. Dv ucyate for ūrjitam. — 24. Dv viduḥ for ucyate. — 25. Dn °pratibaddhas, Gr kālāḥ sadyas. — 26. Gr asmākāṃ. Gr °yuktasiddhaye, Dv °yat-tanfibhṛtāḥ. — 27. Dv om. — 28. Gr uk-teḥ. — 30. Dv °greya labhāmy aham.
 34. Gr abhidhāyā 'bhavan. — 36. Dv upu-yuvān. — 36. Dv ekāṃ for enām.
- Colophon: First line: Dv om vikra . . . rite. Dn dvātriṅgatsfdbahattjikāyāṃ. Dv dvā-triṅc kathā saṃpūrṇā. Second line only in **Dn**.

BRIEF RECENSION OF 33

Texts: ZOCL (4). Z stops in 1.7. In part, S; occasionally Oa
S has the first part (to 1.1) imbedded in its (JR) conclusion.

- 0.1. For evaṃ . . . kathitam, Ob dvātriṅgati-kāputrikayā uktam. Z om evaṃ. Z dvā-triṅgat, L dvātriṅgādi, C text. Ob vikramārkaśya. — 0.2. ZL bhavati. Ob sāmā-nyo na bhavasi, for devāṅgaḥ (text ZCS; L blank space in ms.).
- 0.2, end. The words uktaṃ ca and vs 1 and tato . . . devāṅgaḥ (in 1.1) are found only in LS; probably the omission in the others is due to accidental skipping from devāṅgaḥ to devāṇiQaṃ.
1. There are no variants for the vs. — 1.1. S has ato for tato. Z om vayanṃ. COB sma, ZLOa om. — 1.2. Z om rajna. — 1.3. Z tr sarvāḥ pārv°. — 1.4. ObC tr vayanṃ tarṇ.

- L °lāśāmaḥ, C °lakhyāmaḥ, Ob °lakṣyāmaḥ. C om tad. Z bhāvānyā, C om, L kṛtvānya.
- 1.5. C bhavitārah, Z bhavitryaḥ, L bhavataḥ, Obtext(but °sthaḥ). Z gaptāḥ. C °lokesu. — 1.6. ObL caritam. Z °rajaa 'jne ! Ob adds yūyam after °gre. L vadiṣyataḥ, Ob text, C nivedayisyatha, Z vikramajna-payiṣyatha.
 - 1.7. CL tadā cāpāṇ mo°. ZObOa text. — Z Capamuktah for °moksah; and with this word the ms. Z stops abruptly, without even a colophon (tho a later hand has written in: iti sīnhāsanaabattlslkathā 32ml saṃpūr-ṇari !).
 - 1.8. COB sma. C bhojarājeno 'ktam. — 1.10. L om mano. C °pūrvam. L ākarṇayati kathayati vā; C text; Ob groṣyati; Oa grṇoti. Ob sa dhāirya for tasyāi (-varya; C tadvirya, L text. L om gāurya. CL prāuḍha.
 - 1.11. L adds cala after pāutra. Ob °vijaya-viidi, C vijayavadas tasya, L vijayata. C bhaviṣyanti. Mss. (ObCL) tūṣṇī-. — 1.12. Ob bhojanije, CL °rājena. L pārvatīparamcvarāṃ for gāurlgv°. — 1.13. Ob om sukhena.
- Colophon: Z, see above on line 1.7. Oa om sīnhāsana, otherwise text. Ob °gatkathāna-kam samāptam. L iti sīnhāsanaabattlsl samāptah! C iti sīnhāsana 32 dvātriṅ-gatkathāḥ paṭhantya eva svargaṃ gataḥ (!); whereupon follows in C its second (JR) conclusion (see page 251), whose variants on JR 33 are quoted in the next paragraph.

JAINISTIC RECENSION OF 33

Texts: PGCORHFC (8). Occasionally Y; Y is very peculiar and largely corrupt.

- 0.1. HCF °putrikā, R °kāḥ. PGR om dvlt-tringatkathabhiḥ; H°kathani. — 0.2. COR °bharāṇā. — 0.5. CHR prāhuḥ, O ūcuḥ.
- 0.6-12: Names of the 32 Statuettes: Q om all. G has only the first three names here, but the others in the introductions to the individual stories. F has the list here, and likewise inserts them marginally in the introductions to the stories. I quote only the more important variants. In some mss., especially YF, the order varies. — 2, F vijayatl. 3, O ajitā, Y jayavatl. 5, Y jyeṣṭhā. 8, OYF jayāvatl (Y 9, and F margin 7). 10, R madanaprabha. 12, F

344 Critical apparatus — Variants of Tales peculiar to single recensions

grflgārakā. 14, R suramohinī. 15, H °nidhl, F bhogā, R jaganmohinī, Y ratikā. 17, G susamā. 20, R rocanā. 27, H nanda-prabhā (28 in H = text 27). 30, PO devanandā, R surānandā, H devafiganā.

0.12. GQ om itināmakāḥ; OF °nāmikāḥ, H °namani. OHF om grL — **0.13.** PGHF om ca. — **0.14.** CRH tr kupitena after puran-dareṇa. £ORF om duṣṭa, C lacuna. — **0.15.** O bhavisyatha (om iti); R text; others bhavantv iti (C lacuna).

0.16. After sthāpitāḥ, R inserts a speech of Indra to the statues on the sanctity of brah-mans (see Weber, p. 445, note 1), contain-ing two vss: vipraprasādān mama nāma viṣṇur, vipraprasādād ajayo bhavāmi: vi-praprasādād dharanīdharo 'hamī, vipra-prasadād asuraṇ nihanmi. (1; quoted

from Viṣṇu!) The second vs is SR 31.7 (a, yasya hastena ca' '(jnanti).

0.18. CORF yathāsthita-. — **0.20.** GgORF om 2d tava; H after vayam. CR om kimapi, COF before varam. — **0.23.** GCRF om samacarisyati. PGF dhrti, CR om. PG klrti. PG lakgml, CR om. — 0.25. CRY om whole line. C °mekhalam.

Colophon: COYF iti (YF gri-) sinhasana (O first hand °ne) dvatrin̄cat-(OF °sati) katha samapta (Y om). QR samāptā ce 'yam̄ sihl̄msanadvātriṅgika (5 adds p̄tir̄ṇe 'ti bhadram). H °gakayam katha sampur-naṁ samapta! G °gakaḥ saṁp̄ūrṇaḥ. P °saṁp̄ūrṇa jātā. — After the colophon in PC, but before it in GO (!), are found the two vss quoted in my Introduction, Part IV, "Authorship of the work."

Variants of the Tales peculiar to single recensions

STORY 32 OF THE METRICAL RECENSION, p. 229

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv samayat. — 5. Dv mahiyyāt. Gr sā-hasāgrahaḥ. — 6. DvGr tadṛgaṁ prabho. — 8. Dv °data°, Gr °dānta°. Dn °bhāsura. — 10. Dv prayate, Dn prathite.

13. DvGr samanta- for saṁmataḥ. — **18.** Dn ničānta°. Gr °jihvali°. — 19. Gr kaft-cukikoṣṇiṣakakṣya°. Dn °kaṭcicitaḥ. — **21.** Dv samupagūḍhe, Gr samuḥe gūḍhe. Dn gūḍhe ne°. — **22.** Gr ahinadāraṇaud°. — **24.** Gr sarh-buddhva. — **25.** Gr eva for evarii. — 27. DvGr vana° for ghana°. Dn tanantas for tarantaḥ (as if from tan, "thunder"). — 28. DvGr saṁvartikās. — 29. Dn tadā-saraṁ bi°. — 30. Dn maṇḍape ṭipuniṇḍanaḥ.

31. Dn gatva. Dn pravṛtte pramana. — **32.** Dn kecit for kaṁcij. — **33.** Gr tiṣṭhasi. — **35.** Dv vivasāmi. — 37. Dn udavadat, Dv

udacarat. — 38. DvGr gāuli, Dn gauliḥ. DvGr kaṁ. — **40.** Dn tataḥ for čavaḥ.

42. Gr puruṣaṁ. — **43.** Dn nipikā. — **44.** Dv saṁyutām. — 46. Dn nibhaye. — 47. Dn ullola-. — 49. Gr gatas tatra for gatata°. Gr varuṇi, Dv sāraṇf. — **50.** Dn pratipalyaṁ.

51. Gr pradṛṣtas, Dv prasṛṣtas. DvGr anayan. — 62. Dv prabhuḥ for punaḥ. — **53.** Dv samalāṣṭaḡak°. Gr °kaṁcanam. — **54.** Gr nikṣipān. — **55.** DvGr maṇṭap°. — 60. Dn °odara°; Dv °bhiiṣaṇam.

61. Dv nirvartita°. — 62. Dv mahāsthānīm, Dn °ni. Dn saḥamatyaiḥ. Gr samadadat. — 63. Gr sam-agantum. All mss. maṇṭape. — 64. nideca° ... samacaste (in line 68), om Gr. — 66. Dv °smerasanmanam. — 67. Dv yadatathyam̄. — 68. Dn °caṣṭa. Gr su for sa. — 69. DvGr Vkharaḍhl̄tacas°. — 70. Gr avadhārayayānidheḡ.

73. Dv bahulaṁ for °gaḥ. Gr maha-dhanam. — 74. Dv nirapekṣe. — 76. Dv samabhya-

Variants of Story 32 of MR and of Sections V and VII of JR 345

- syann. —77. Gr prapa himadrer hingulalayam. —78. Dn puṇyam puṇyā⁰. Dn °cuktikam. —80. Gr °siddhikarāiḥ (twice), and sarve for rasa.
82. Gr om. Dv māṃsasiddhi-ṛupaṣaundaryakaṅś,ibhiḥ. —85. Gr sahaṣa for tapasā. —86. Gr siddhiḥ for buddhiḥ. —89. Dv samudlrya vicakṣaṇaḥ.
93. Dn tatas tripurahantāraṃ mahā⁰. —94. Gr °ādiḥ. Gr umāpatim for upāḡ⁰. —96. Dn yatsamdhya⁰, Gr āśādyā⁰. —97. Dv tapasī. —98. Gr bhavat, Dv bhūtam, for bhavan.
102. DnGr varam. Gr nyavartīśain. We seem to have an is-aorist from ni-vṛt. —104. Dn agigrayam; Gr adhigrayam (repeated); Dv tr, agigriyam adhi[gra, om]yam. —105. Gr °cakṣuṣā. —106. Gr °cakṣuṣā. Gr aham āikṣi. Dn vicakṣaṇaḥ, Gr vivakṣuṇā. —107. Dvvaṭcitra⁰. Gr °vivat-sunā. —108. Gr deva for tena. —109. Gr tato bharatavijflā⁰. —110. Gr neka for tena.
111. Dn gatam for sukham. —112. Gr bhavān for bhuvaṃ. —113. Dv °āyutaḥ. —116. Dn tr mama after ca. —117. Dv dhlraṃ. —118. Dn ity evaṃ pragrayeṇo 'kto vikra⁰. —119. Gr °māna-saḥarṣṭam. —120. Gr tavāi 'tāvat.
121. Gr sa for tat. —122. Dv aham adyāi 'va. Dv bhavato. —123. Gr tava for bhuvi. —124. Gr katham for kuta. —125. Dv sva for sa. Dv tantri for mantri. Dn °sattamaḥ. —126. Dv ṣaṇ⁰ ... sthite ... vināḥ-caran. —127. Dv asy for apy. Gr evam etat te dve. —128. Gr iti teno 'ditaḥ saṇyair am⁰. Dv sadyair amṛatyais sahitas tadā. —129. Dn mahānlye. Gr guṇot-taram, Dv °tamaḥ.
131. Dn artha⁰. —132. DvGr vyadhikṛtya. —133. DvGr akhaṇḍamaṇḍanam. —134. Dv °paryanta-.
135. Dv ādrf, Gr arthī⁰. The object of ādrīcakāra appears to be the king, understood; yasya depends on aṅghriplṭha-. We might, however, read aṅghriplṭhaṃ and make this the object. Dn kalharaḥ, Gr kalhāṣā. Dv sevaka for gekhara.
136. Dv yadiyā. Dv cakrodri, Dn cakrādir. —137. Dv mahan meru kodasī. DvGr kiṃca for kṣṇa. Gr kaḥlucukī. —138. Dv paribandhi⁰, Gr paricaṇḍi (or °ḍhi). —139.

- Gr prāpātāir, Dn āśārāir. —140. DvGr °vāhanah.
141. Dv °glākhā; Gr not quite certain. —142-5. Gr om. —142. Dv yadyayāditu-rugā kuroddhe. —143. Dn rayaroṣaruce 'vā⁰ (read so?). —144. Dv nādṛṣṭapāro. —146. DvGr khila⁰. —146-7. For this, Dv has only: khilarajanyasaṃpatyā kṣālaya-dhanargalam. —147. anirmalam, my emend, for Dn anirgalam, DvGr anargalam. —148-9. Gr om. Dn dhātī⁰ (dhātī, "assault," lex.). Dn °paṭale. Dv laṭati, for ra⁰. —149. Dv °gayām juhuḥ . . . kṣobhito geṣa- (then lacuna for rest of line). —150. Dv om 1st half line.
151. Gr tadviṣaḥ. —162. DvGr °abhavam for °ram. —153. Dv ca te for ciraṃ. —154. Dn aṣāḍakṣī⁰; Dv atha dakṣiṇā ṣaḍguṇyā sādhitil smira si⁰. —155. Dv °duhā. —160-1. Gr om. —160. Dv °niṣyandi⁰. Dv gandhiyagobharah.
161. Dv varṇyaḥ syān. —163. Dv °sarvasya bharaṇāiḥ, Gr °sarvasahara⁰. Dv °gramala-kṣaṇāiḥ. —164. Dv anurājanuraflljanam (for prajā⁰). —165. Dv prapaficat for °cam, Gr pratyekam. —166. Dv vikhyati, Gr vigrānti, for vikṛanta. Gr dhāiryodārādi⁰.

SECTION V OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGCOBRKHYF (10)

- 0.7. PBHYF om ca. —0.18. BQ tat for tarhi, P tat tarhi; others tarhi. —0.20. OR bhuktva for latva, CKF grhlta (B adds this in margin), others text. —0.21. BF akrtva 'pi. —0.23. CRYF om aham. —0.26. RKH om kimapi; B puts it after varaṇi. After this, GH insert a gloka of which "amogaṃ devadarganam" is the last pada, the other three being: amoghS, vāsare vidyut, amogaḥiia nigī garjitam, amoghā (G° aṃ) muninṛam (H sajanah) vanl. —0.26. BCK rajna proktam. —0.27. B adds sa after, and H before, gatah. CRO HYF sva-.

SECTION VII OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGgOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

The brahmanizing ms. K omits this section entire. Y has only the first four words, or rather a variant thereof: evaṃ vikramS, dityo naregvaro sukhena rājyam akarot —

omitting the rest of the section. R has the first eight lines of our text, and then omits the rest. The VarR mss. have the section, however, tho in more or less garbled form.

- 0.2. B murapḍa for marupḍa; 0 marutupḍa, F matupḍa. — 0.3. OF skandalā⁰, B kaṇḍila⁰. G vrddhavadā, CF vrddhavarī. — 0.5. G birudah for biradah, C vicadah, 0 varitah, F caritah, H om (°putrah). — 0.6. CRF namaskaraiḥ. — 0.7. PGCORF cakāra, H kṛtaḥ, B text.
- 1a. 0 rājīṭā dharma iti⁰, and so VarR (but rājīṭo). — 1b. 0 and VarR uddhṛta (D uddhata)-pāṇaye.
2. PGO only thru -kajje. — 2a. Q °vājje. — 2b. C runnijja. C cakva-, H cakkin-; C -vatsi-, BF -vai-; BF -sannam. — 2c. C pahasya⁰ for mahappā. — 2d. Q sulāya-dvli. F saṃpanne, Q sopanne, BH text (Weber wrong).
- In H, this is followed by a half-chāyā, half-commentary in Sanskrit; see Weber's note 6 on p. 286; my interpretation, like Weber's, is based on this. — 2.2. PBC dva- (for dvāḥ-) instead of dvāra-.
- 3b. GBOH tr tiṣṭhati dvare (°ri). BCF dvārī. — 3d. OF kim aga⁰, B yad va 'ga⁰. — 3.1. B tataḥ for tarī. POF om enām.
- 4a. G dlyantām, Q deyatām. (The subject is the bhikṣu, not daça . . .) — 4.2. GOH om ekām.
- 5c. QF and VarR samāyāti, 0 samāyānti. — 6.1. GCH dvitīya, F aparā.
- 6b. H saṃsthyate, PG tvaṃ sthyase. — 6c. G labhite. — 6d. F caksuh. — 6.1. COH tṛtīyam.
- 7a. āhite, so only B, others āhate (VarR āhave); ?? — niḥçāṇe ("march"), only F; PG nigvane, Q nigvane, OniCane, H nisvane, D niḥgānāḥ, X niḥsvānāḥ, B niḥsvāse. — 7c. GQ galitaṃ. BO na for tat. OD striyā, Fstriyo. Gnetrarh.C netrāi. — 7.1. GOHF caturtha-.
- 8b. GOHF lakṣmī. — 8d. CHF degantaram. — 8.2. H om praṇamya . . . sūrim (in 10.1).
- 9a. QB stuvanty a-. CBGF Cranta. CBF syāḥ for smaḥ. — 9b. iha vi⁰, so OF; VarR ati for iha; PGCB yad avi⁰, which perhaps may be correct ("since, tho what we say be not false, 'tis only from avarice that we are eloquent and active"). — 9d. Q °viṣayam.

- 10b. COcruti⁰. OF vartate for drg⁰. — 10d. C nirhrīkār for niḥç⁰.
- 10.4. stuta, so PGH (G °taḥ, P adds dha above line); B crutah; CO stuvata (0°taḥ); F praṇamata. O tad idaṃ, B tad evaṃ. — 10.6. P padmāsane, H °namī. After bhūtvā, PGH insert dvātrīṅgaṭā. — 10.7. B dvātrī-ñakādibhir. Here Q adds rcār(!), O stuti-bhir; and F reads devastutibhir for devaṃ.
- 11.1. PH dhūmā⁰. BH °vṛttir. — 11.5. PGB om asyām. — 11.6. B om creṣṭhinī. B bhadra-. — 11.7. OF °sukumāra. — 11.8. POF om saṃ of saṃjāta. — 11.9. upasarga, "sexual intercourse," not recorded elsewhere. — 11.12. Q samyaktvcna, B °taṃ. — 11.13. B °vratī, CG °vratam. PGOF om ca.
- 12a. BO °Içvara- (read so?). — 13b. OF bhaṇita, BC bhaṇati. — 14b. B çeṣṭantiṃ. — 14c. BQ madhuravacanāṃ. — 14d. H stūte for brūte.
15. PG only pāda a. — 15d. O buddhi for (BQHF) baddha; VarR tad bhogabuddhim adhuna sudhiyo tyajantu. — 15.1. CH om sacitta; O svacitta, BF svacitte cam⁰.
16. Horn. — 16d. GC kamitam, O kopita. — 16.1. O and VarR om sārtha; PGB sārthi; H om all from yathā⁰ to end of section. — 16.2. B anṇlīm, G anṇl. O vardhamānaṃ (Ra, of VarR, vartamāna; X om; D with text). O parāvarttakam, G parāvarttasva-kyam, VarR parāvṛttim. Cf. our Introduction, vol. 26, Part V, beginning.

SECTION IX OF THE JAIN RECENSION, p. 236

Texts: P'GgOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

KRY om this Section entire. H very fragmentary.

0.2. OHF siddhāntikāḥ.

1. H om. — 1d. BO and VarR bhāvinam. F °nām.

2c. OF phaṇipatiḥ, VarR °teḥ. B °mūle. OF and VarR °sthitim. — 2d. O °bharaḥ, H °bhara-(so also VarR). C °klantas. — 2.1. H om from anyaḥ kaṇcit thru vs 8.

3b. Q 'dbhutavastuvarṇanavidhāu vyagrāḥ kavlnām girāḥ. BF klrtaneṣu, VarR °nasu. PG no kasya for kesām na. G kandūyati. — 3c. O °jvalavacpsitah. — 3d. CO With VarR and Boeth. tavā 'rivanitā, for tato ripuvadhīi.

Variants of Sections VII and IX and of Stories 29 and 31 of JR 347

- 4a. C with VarR tathā for tato (X with text). — 4b. PG na kimapi (tr). — 4c. 0 āg-carye 'pi. 0 and VarR bhuvaṃ, F bhutarh.
5. This vs is quoted by comm. on Sāhitya Darpaṇa 575, ed. of Bibl. Ind., p. 271, line 1. — 6a. PBGO F °bhuvaḥ kanyā-mṛd; VarR with Q text. — 5b. B te 'nyavikramakathā yāir°. — 5c. B kānta for kānti.
6a. P °yodite. — 6b. F vithyollekha, g heṣo°; VarR vikṣobheṇa. — 6c. Q afigaroṣaṇa, BG °rūṣaṇa. QF samāsvādito (F °tā).

After vs 6 (in Ra), or vs 7 (in DX), VarR inserts this vs (Subhāṣitārṇava, p. 244): te kāupinadhanaś (D °rās) ta eva hi paramā dhātṛiphalārḥ bhūfljate, teṣārḥ dvāri nadanti vājiniṣvāhās tār eva labdha; kṣitiḥ, tār etat samalamīkṛtaṃ nijakularḥ, kiṃ vā, bah u bṛumahe? ye ḍṛṣṭaḥ paramegvareṇa bhavataḥ tuṣṭeṇa ruṣṭeṇa vā. (Read in b vājini°.)

- 7b. B crameṇa for cireṇa. Q āḍāya. — 7c. B kūpagataṃ. — 7d. B bhagavan for bhu-vane.
8a. rājan = "moon" as well as "king" — 8b. GOF sthitiḥ. — 8d. For the 2d interpretation, we must divide °maha-ajina-ḍgama-ruciḥ; here ajina-ḍgama means "skin-source" that is "deer," which plus ruci means "moon."
9. B om; H pratīka. VarR lacks this and all thru vs 11; even the preceding vs (8) was lacking in D and X, tho found in Ra.
9a. 0 ābalyāḍ adhikāṃ. Q mayāi 'ṣa. — 9b. PO pārthiva-stutaḥ (so Weber; unmetrical); Q °va-guruḥ; GF text. — 9c. O dattavilambo, G datvābalambo, F dattavajambo, PC text. 0 °mbudhau.
10. H om. — **10.1.** PBF Qlrsanam. C nindya f{#} vandhyā. — **10.2.** After navīnam, G adds kṛtavān, 0 kṛtam.

- 11a.** 0 nltva. C narendram for jinendram, 0 upendram. — **11d.** C nindya for vandhya.

After 11, G adds punaḥ kenāpi vidu — (so!). And then this riddle-stanza (Subhāṣitārṇava p. 1C2): ko nirdagdhas trinayanapatiḥ? kasya karpasya hantā? ko nadyāyāḥ praṇayati taṭaṃ? kaḥ parastrīṣu saktāḥ? kaḥ samnaddho bhavati samare? bhuṣaṇaṃ kiṃ kucaṇaṃ? ko duḥsaṅgād bhavati satatam? nṛṇaṃ pṛapahāraḥ.

Read in a, °patiḥ (or °ripuḥ, with Weber) for °patiḥ; kaḥ, ca (Weber) for kasya; in b, I

take nadyāyāḥ as from a stem *nadyā = nadl.

The last word is the answer to the last question; and each of the first six syllables of it, plus the last syllable (-raḥ), gives the answer respectively to each one of the first six questions of the riddle: māraḥ (= kāmāḥ), naraḥ (= arjunaḥ = karṇahantā), pūraḥ, jāraḥ, paraḥ (enemy), hāraḥ.

- 11.1.** BH om niranataram. — U.2. PCOF om yataḥ.

- 12a.** GO ca for vā. — **12b.** P saṃgrāme for vijMne. 0 saṃyame for vinaye. 0 ṛute for naye. — **12c.** H tr hi na; BOF nāi 'va (so also VarR, but X nā, 'tra).

STORY 29 OF THE JAIN RECENSION, p. 238

Texts: PGQORKHF (8)

Y is so different as to be of slight use.

- 0.7. 0 £K pādanyāsaṃ. — 0.8. CRF pādany-āsaḥ. — 0.9. RKH tad for first tāvad, O yad, Q om. — **0.10.** PGK karbāṭikāṃ, H karpyitam. PGCOK visinnah, H visanam, F khinnam, Y 'tikhinnah, R text; cf 0.19. — **0.12.** CORF om tatra. '

- 0.19.** PCOK viṣinno, F vinno, Y khinno. — **0.27.** PG kvaṇikāpiṇḍaṃ, OF godhūmapīṣṭ-akapiṇḍaṃ. — **0.32.** PG samasty. — **0.33.** PG insert na before bhavati; F inserts ca before, and Q after, bhavati.

1. K om. — 1b. R criyo for striyo. OF 'kṣasu, Y kaṭṭau.

Colophon: QBE. ekonatrinṇiṇj k°.

STORY 31 OF THE JAIN RECENSION, p. 239

Texts: PGCORKHF (8)

Y very different. — 0.5. PG dānta, O dantilo nama. — 0.6. CORKH om ramyam. — 0.7. QR add bhavyaṃ before cikīrṣur (for cikarayisur). — 0.8. CORH yada and tada, only once.

- 0.9ff.** The details of the house-construction, in spite of minor variants, are textually certain. The numerals in lines 11-12 are found in all mss. but CR; instead of "1," G has prathamakhaṇḍe. Y omits practically the whole passage.

- 0.13.** CORF om citra. — **0.32.** After pata, G adds asmat dūre. — **0.33.** With the syllables puru, of puruṣaḥ, the ms. K breaks off.

STORY 32 OF THE JAIN RECENSION, p. 240

Texts: PGCORHF (7)

Y very different, and without vss 1-3.

0.8. kriyāṇakam, not recorded elsewhere, = kray°; 0 kriyamāṇam, R vastu vikriya-ṇārtham; only Y (which is wholly independent here) krayaṇākam. — 0.1 Iff. The mss. vary at random between the stems dāridra and dāridrya; the former seems to be preferred by most of them.

0.12. After asti, R inserts: kenacid uktam, mama gatrō idam astu, yataḥ: (vs) ekam eva hi dāridryam klignāti sakalam jagat; tam aharh gābdikam vande yag cakāra napuṇsakam!

0.13. PG insert ekam before na. — 0.15. Weber was wrong in seeing a difficulty in sapta-mūrti; the seven "forms" are imagined *ad hoc*, to correspond to the seven aṅgas of the kingdom (Manu 9.294-6 etc.).

1. HY om. F very corrupt. The others are none too good textually; but pādas a and b seem substantially sound as printed. — 1a. Ap-a-huntaṃyā: double negative in sense of reinforced negation, as in Pāli an-a-matagga "of unthought beginning (and end)." — 1e. G jai, R jei, O tum-jiye, PC jla. — 1d. 50 guṇā° for guṇa. All gaṇā (except O guṇām); Weber gaṇā° metr. gr. Could we read guṇā gaṇā, taking the latter as abl., * "troopwise" ? Hardly.

2. HYF om. The text is here certain thruout, and the variants wholly unimportant.

There is no authority for iti (Weber) in a. In d, saya stands of course for sadā, not svakā (Weber).

3. PCRHY om. Tho only GOF have the vs, the text is certain and the variants unimportant. — 3a. G pariṇiṇa, O pariṇa, F pariṇivruṇa. — 3d. G jayao, 0 jaya, F jaau.

Here R inserts this vs: tvayā (ins. tayā) devi parityakto yo 'sau baddho 'py adhalj kṣiteḥ; tava°, dhiṣṭhānataḥ so 'pi valir indro bhaviṣyati.

3.7. After yāsyāmi, R inserts: rājā 'ha, bho viveka, mā māi 'vam, yataḥ: and then the vs Boehtl. 6456 (a, girah gambhoḥ pūrvam pagu°; b, gireh grfigat tungad ava°; c, adho ganga se 'yam; d, catapathah for °mukhaḥ).

3.11. sasambhṛantaḡ, if the text is right (0 sasambhramani, G sasambhramag), perhaps presents a case of the use of sa- as a simple positive (the opposite of a-) and prefix to an adjective without change of meaning. In Pāli and Prakrit such cases are not uncommon. It is possible, tho it seems to me unlikely, that sa should be read separately from sambhṛantaḡ, as a pronoun.

4. H om. — 4c. CR prāṇās tathā yāntu. — 4d. PG kadāpi. — 4.1. PHF om bhoḥ sat-tva. — 4.4. PGH tāvad rājā dhṛtaḥ kare sattvena, and so F except tr kare dhṛtaḥ. Text CROY (OY om rājā; O karo). — 4.5. PGO om tataḥ . . . sattvam.

ADDENDA

JR 4.2.17. Before taig, R inserts: rajavargadruho raja na ksameta priyan api na nama vastu bhūmiṃ vā rakṣed ātmasatadruham.

JR 6.2.2. After tapasa, R inserts 2 vss: stri mudrarh (Ind. Spr. 7610, Carng- 3082), and varam kanyāmukhā (Weber, p. 328, n. 2).

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index. — The following pages (beginning on page 353) contain an index to the stanzas of the Vikrama-charita, quoted by initial words or pratikas, and arranged in alphabetic order. By far the largest part of them are proverbial or aphoristic stanzas, after the manner of those collected by Otto Boehtlingk in his "Indische Sprueche." Included in the index are:

1. All the stanzas found in any manuscripts or printed texts, so far as known to me, of the four mainly prosaic recensions (namely, SR, BR, JR, and VarR), with the exception of a very few found only in single manuscripts, and recorded therein in such a corrupt or fragmentary fashion that I was unable to make out what their first words were.

2. A limited number of stanzas from the Metrical Recension (MR), selected either because they occur also in some of the other (mainly prosaic) recensions, or because they are proverbial in character.

The number of the stanzas included in the index is about 715. Of these, only 593 are found in the texts as printed by me. The remaining 122 will be found in my Critical Apparatus. They occur only in individual manuscripts, or in so few manuscripts that they are not believed to belong to the original texts. The pratikas to these 122 stanzas are enclosed in parentheses in the index, and are followed by references to the pages of the Critical Apparatus where the full stanzas are quoted.

As appears from the Table of meters (below), the number of stanzas found in the text of the Southern Recension is 327; and in the Brief Recension, 62; and in the Jain Recension, 221. In the Metrical Recension, the number of those stanzas which it seemed proper to include, is 69.

Languages of the stanzas. — Of the 593 stanzas found in the texts as printed, there are 23 (all in the Jainistie Recension) which are written in Prakrit (21 in Jaina-Māharāṣṭrī and 2 in Apabhraṅga); all the remaining 570 stanzas are in Sanskrit.

Meters of the stanzas. — Table of meters. — As a glance at the Table shows, the meters of the stanzas of the Southern and Brief and Jain Recensions are considerably varied. Of the Metrical Recension, all the text is written in cloka meter, except 7 stanzas (see Table, column MR). The Table follows:

	SR	BR	MR	JR	VarR (I and II)	Total
Cloka	196	35	62	81	3	301
Cardulavikrīḍita	32	5	2	49		81
Akhyānaki ¹ etc.	22	11	2	19	1	51
Aryā	17	1		25		42
Vasantatilakā	18	3	1	11		31
Malini	13	1		2		16
Cikharini	1	2		12		15
Sragdharā	6			6		12
Mandākrāntā	2	3	1	4		10
Upajāti ¹ etc.	5			4		9
Giti	8					8
Drutavilambita	1		1	2		4
Vāitālyā	2			1		3
Calini	1	1				2
Rathoddhatā	2					2
Pṛthvi				2		2
Dohā				2		2
Svāgata				1		1
Aupachandasika	1					1
Totals	327	62	69	221	4	593

¹ The name Upajāti is used by the Hindus as a generic term to include a number of different "mixt" meters — that is, meters in which the stanza is made up of unlike pādas. Properly speaking, it includes, among others, what I here call Akhyānaki, namely, a mixture of Indravajrā and Upendravajrā. Indeed, in absolute strictness the name Akhyānaki should be given only to a stanza whose first and third pādas are Indravajrā, while its second and fourth pādas are Upendravajrā. (The reverse of this is called Viparītākhyānaki.) But no special name is given by the Hindus to that particular kind of Upajāti stanza which is made of a mixture of Vāṅgasthabita and Indravajrā pādas. I have therefore restricted the generic name Upajāti to this particular kind of Upajāti, and have stretched the name Akhyānaki to cover all of the stanzas (properly also Upajāti) which are composed of Indravajrā and Upendravajrā pādas mixt. [Cf. Colebrooke, *Miscellaneous Essays*, Volume I I, pages 103-104 (2nd ed., revised by Cowell, pages 94-95).] — In reality the distinctions made by the Hindus between Indravajra, Upendravajra, and Akhyānaki (and other mixtures of the two former) are pedantic and misleading; all of these are practically one and the same meter. The same is true of Vāṅgasthabita (also called Vāṅgastha), Indravajra,

Alphabetic index of the stanzas.— An index, in alphabetic order, of the initial words (or *pratikas*) of the stanzas of all four recensions now follows. But first, some explanation of matters arbitrary or not obvious.

Abbreviations and signs and typographical devices explained. — The meters of all the stanzas found in the genuine text are indicated by the following abbreviations or full names:

Ākh. = Ākhyānaki*	Mand. = Mandākrāntā
Akh.-Indr. = Indravajra	Mal. = Malim
Akh.-Upendr. = Upendravajrā	Rathod. = Rathoddhātā.
Ār. = Āryā	Vas. = Vasantatilakā
Upaj. = Upajāti	Vāit. = Vāitālyā
Upaj.-Indrav. = Indravanga	gārd. = gārdulavikrīḍita
Upaj.-Vang. = Vaṅgasthābala	gāl. = gālīnī
Aupach. = Aupachandasika	Cikh. = Cikhārini
Giti Cl. =	Cloka
Dohā	Srag. = Sragdharā
Drut. = Drutavilambita	Svāg. = Svāgatā
Pr̥thvī.	

An asterisk * in the left-hand margin indicates that the stanza in question is found in Boehtlingk's "Indische Sprueche," second edition. An asterisk enclosed in a parenthesis (*) indicates that Boehtlingk quotes it only from the *Vikramacarita* itself (that is, from the ms. V of the Southern Recension, which he used), and does not record its occurrence elsewhere. A dagger † in the left-hand margin indicates that the stanza is found in the Anthology of stanzas called *gārfigadhara-paddhati* (ed. Peterson). — More briefly:

* means: The stanza is given by Boehtlingk.

(*) means: It is given by Boehtlingk as from SR and from that only.

† means: It is given in *garngadhara's Paddhati*.

A parenthesis enclosing a **numbered pratika** indicates that this stanza does not belong to the original text of any version, but occurs inserted in some one or more manuscripts which I have seen. In such cases I quote only the story or section where the stanza is found, with

and the form of *Upajāti* which consists of a mixture of these two meters. There ought to be generic names to include each of these groups. I have indicated this by my classification of these meters, and by the nomenclature I use in dealing with them — which I hope will not be misleading, altho it departs from the Hindu nomenclature to the extent described above.

a reference to the page of my Critical Apparatus where the full text of the stanza is given. The first stanza of all is an example (akarma ca suvṛktaṁ ca); the reader is referred to page 331a of the Critical Apparatus for SR, Story 27.7, where the whole verse may be found quoted from the ms. where it occurs.

A parenthesis enclosing a pratika which has no number (e. g. the one following no. 29) indicates that this is merely a variant form found in some individual ms. In such cases the reader is referred to the number of the stanza as it appears in the accepted reading. — It would have been unprofitable to list here all the variants which the different manuscripts show in the stanza-pratīkas; I have selected only those which seemed to me most important.

The Prakrit stanzas of JR appear here with their pratīkas *in italics*.

Please take notice.— The citations of this Index are fully explained at pages xii and xiii of this volume. The Recensions are designated as follows:

SR = Southern Recension	BR = Brief Recension	VarR = Vararuci Recension
MR = Metrical Recension	JR = Jain Recension	

These designations are followed either by a Roman numeral (I-VIII), which indicates one of the Sections into which the Frame-story has been divided, or else by an Arabic numeral (1-32), which indicates a Story of one of the Thirty-two Statuettes.

The number of Sections or Stories refers invariably (except where the contrary is expressly noted: see next paragraph) to the numerical sequence of these text-units as set forth in the Composite Outline, volume 26, Introduction, Part VI. This sequence may be seen at a glance from the numbers of the column at the extreme left-hand of the Table at page xii of either volume.

The excepted cases are those of the "Seven tales peculiar to single recensions," the text of which tales is given above on pages 229 to 240: namely, one tale of MR (Story 32 of the mss.), and six tales of JR (Sections V and V I I and IX and Stories 29 and 31 and 32). These seven tales are marked by the indication "(of mss.)" added to the Section-number or Story-number. Thus:

75. asāre . . JR VII(of mss.).14, p. 235. 412. prayātu . . . JR 32(of mss.).4, p. 240.

In MR 32, there is not one single stanza of an aphoristic kind and therefore such as needs to be included in the Index; and, among the six tales peculiar to JR, there is not one such stanza in Section V nor in Story 31, and only one such in Story 29 and four such in Story 32 and sixteen such in Section V I I. That is, there are only twenty-one in all, for which a precaution against ambiguity need be taken — since "JR I X "

(with 12 stanzas) is not ambiguous. But for each of these 33 stanzas, since the reader will not find them in the main body of the text, reference is added showing the page where their text is in fact given.

1. (akarma ca suvṛktaṁ ca) SR 27.7, p. 331a.
2. akalavṛṣṭis tv atha bḥmikampo SR VII. 1. Akh.
3. akimcanataya devi BR II.6. Cl.
4. akutsitam anutsekam MR 13.43 f. Cl.
5. akso vegya jalam vahnir MR 5.36 f. Cl.
- (*)6. agnim prāpya yatha sadyas SR 15.4. Cl.
- *7. aghatitaṁ ghatanāṁ nayati JR 7.3. Drut.
- *8. anguiyagrena yaj japtam SR 2.1; MR 2. 61 f. BR 2.1; JR 2. 3. Cl.
- 8a. afigesu caturagratvam SR IIIb.3. Cl.
9. āṅgāir antarnihitavacanSih SR IIIb.6. Mand.
- †*10. (ajataṁrtamurkhebhya) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 96.)
11. ajnanam khalu kastam JR 27.5. Ār.
- (*)12. atyambupanad visamacanac ca SR 23.7. Akh.
- †*13. atyuktau yadi na prakupyasi JR IX(of mss.).3, p. 236.
14. atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ JR IX(of mss.).4, p. 236.
- †15. atyunnatapadam praptah SR 31.4. Cl.
16. atho Vaca dvijo devim BR II.8. Cl.
- *17. (adattadosena bhaved daridrah) SR 11.5, p. 258b.
18. adya me subahukalac SR 9. 8; 19.1. Cl.
- †*19. adya 'pi no 'jjhati harah kila SR 24.10. Vas.
- (*)20. adhruvena carirena SR 13. 11. Cl.
21. anantagabdārthagatopayogināḥ JR 1.1. Upaj.
- *22. (anahūtapraviṣṭo yaḥ) BR 2.0.3, p. 279a.
- *23. anityani carirani SR 13.1; 28.3; JR 23. 2; MR 28.74 f. Cl.
24. anistadah ksitiganam SR IV. 1. Cl.
25. aniḥsarantlm api gehagarbhat JR 1.3. Ākh.
26. (anitivalllavanāsīdhara) JR V.0.1, p. 270b.
27. anuccanlcacalatam SR IIIb.1. Cl.
28. anuddhatagunopetah BR II.2. Cl.
- (*)29. anubhavata dadata vittam SR 3.7; 18.4. Ar. and Giti.
(anubhavati hi mūrdhna ms. var. for 697.)
30. anekavāicitryamayam jagattrayam JR 1.2. Upaj.
31. (anena sarva 'dhikṛta 'rthita kṛtā) JR 17.1.3, p. 311a.
32. annam vidhatra vihitam SR 3.14. Cl.
(anyac ca caturagratvam ms. var. for 63.)
33. anyas ta gunaratnarohanabhuvo, JR IX(of mss.).5, p. 236. Card.
34. (apatyam ca kalatraṁ ca) BR 4.0.10, p. 284b.
35. (apanayati vinayam anayam) SR 18.1, p. 311b.
36. (aparadhina cakah sahate) SR 6.2, p. 287b.
- †*37. aparlsya na kartavyam SR VII. 11. Cl.
- *38. apahrtya tamas tivram SR 15.3. Cl.
(apām pañkajasamīma- ms. var. for 397.)
39. api kriyartham sulabham SR 10.5. Upaj-Vanc.

40. api bandhutaya nari SR 30.10. Cl.
 *41. aputrasya gatiṃ na 'sti SR 4.1. Cl.
 *42. aputrasya gṛhaṃ [grhe] guṇyam SR 21.1; MR 21.19 f. Cl.
 43. apurve 'yam dhanurvidya JR VII (of mss.).5, p. 234.
 (*)44. aphalāni durāntāni SR 20.2; BR 20.1; JR 20.3. Cl.
 (*)45. abhayam sarvabhūtebhyo SR 13.6. Cl.
 46. abhīmukhagatamarganadharaṇi^o JR 17.1. Drut.
 47. abhīstaphalasārhasiddhis SR 23.5. Cl.
 48. amantram aksaram na 'sti JR 22.6. Cl.
 49. (amuṣmai cāurāya pratinihita-) BR 1.1, p. 277b.
 50. (amoghā vāsare vidyut) JR V (of mss.).0.25, p. 345b.
 †*51. ayam nijah paro ve 'ti SR 3.1; JR 17.4. Cl.
 †*52. araksitam tisthati daivaraksitaiḥ SR 14.9. Upaj.
 53. arunodayavelayam SR 23.11. Cl.
 53a. (arūpo hi surūpo hi) SR 30.3, p. 336b.
 †54. (arthahanim manastapam) SR VIII.2, p. 276a.
 *55. arthah padarajopama SR 28.4. Card.
 (*)56. arthāturaṇām na gurur na bandhuḥ SR 11.1. Akh.
 *58. alaktako yatha rakto SR VI.14. Cl.
 †*59. (avadhya brahmana gavah) BR 4.0.12, p. 285a. (Ind. Spr. 662.).
 *60. avagyarii yatarag cirataram JR 16.3. Cikh.
 61. avagyagatvaraiḥ pranair JR 2.2. Cl.
 62. avagyambhavibhavanam JR 14.3. Cl.
 63. (avasare caturagraiḥ ms. var. for 8a.) SR IIIb.3. Cl.
 64. (avigvāsanidāṇya) SR 19.5.16, p. 314b.
 65. avyayavato 'pi dhaninaḥ SR 12.8. Ār.
 (aglmahi vayam bhikṣam ms. var. for 439.)
 *66. agvaplutam madhavagarjitam [vasavagarjitam] ca SR II.9; JR 11.12. Akh.
 67. agvanghryuddhatarenubhir SR 24.3. Card
 68. astau kotih suvarṇanaiḥ JR 16.6. Cl.
 †69. astauhatakakotayas SR 30.16; MR 30.119 ff.; BR 30.1; JR 30.3. Card.
 †*70. asaiḥpadayatāḥ kaiḥcid [kimcid] SR II.5; BR 11.15. Cl.
 (*)71. asarabhute saḥsare saraiḥ SR 6.4. Cl.
 72. asarabhute saḥsare sarabhtita SR 6.5. Cl.
 †*73. asarasya padarthasya JR 27.1. Cl. (Boeht. 3785; Carng. 481.)
 *74. asarah santv ete virativirasag JR 6.6. Cikh.
 (asāre khalu sarhsare ms. var. for 630.)
 75. asare saḥsare sumatigarane JR VII (of mss.).14, p. 235. Cikh.
 *76. (asidhārapathe vira) BR 1.1, p. 277b.
 77. asty eka naramohinī puravadhtir JR 9.1. Card.
 78. asthisv arthah sukarḥ manse JR 29 (of mss.).1, p. 238. Cl.
 79. asmabhiḥ caturamburagiragana- JR 11.3. Card.
 80. ahayaṃ dukkhaṃ potto JR 20.10. Ar.
 81. ahinaiḥ malikam bibhrat SR II.6. Cl.
 (aho nā 'sti kṣaṇo na 'sti ms. var. for 540.)
 82. aho mrdgravadipratikrtisu JR 15.3. Cikh.
 83. aho sariisaravairasyarḥ JR 11.13. Cl.

- †*84. (ahau va hare va balavati ripau) BR 11.21, p. 261b.(Ind. Spr. 844.)
 85. (ahnlpā [read ahnāya ?] vahnāu bahavo viganti) JR 11.10, p. 262a.
 86. (ah pakam na karosi papini) BR or JR (ms.S:cf. p. 252) 21.1.20, p. 320a.
 87. agamena ca yuktya ca JR 13.2. Cl.
 *88. ajna kirtih palanam brahmananam BR 5.1. Cl.
 *89. ajnabhango narendranam SR 5.4; MR 5.62 f.; BR 5.2; JR 5.6. Cl.
 *90. ajnamatraphalam rajyam SR 11.2; MR 5.60 f.; JR 5.5. Cl.
 (*)91. ajnasampadinfm daksam SR 18.3. Cl.
 (adhya bandhutaya nari ms. var. for 40.)
 *92. (ature vyasane prāpte) BR 4.0.15, p. 285a.
 93. (adityacandrav anijajnavah) SR 25.1, p. 327a.
 94. anandasyandinim ramyam BR 1.10. Cl.
 *95. apadartham [°the] dhanam raked SR 12.1; JR 20.1. Cl.
 96. abalyadhighaman mayai Va JR IX(of mss.),9, p. 237. Card.
 97. āyur niratarāṃgabhaṇḍiguram JR 16.4. Cārd.
 *98. ayur vittam ghachidram SR VIII.2; MR VIII.42 f.; SR 10.3. Cl.
 *99. (arambhagurvl ksayanl kramena) SR 11.6, p. 297a.(Ind. Spr. 1004.)
 *100. (ārogyabuddhivinayodyama⁰) JR 21.1.1, p. 320a.(Ind. Spr. 1014.)
 (*)101. arohanam govrsakunjaranam SR 23.8; BR 23.1. Akh.-Indr.
 102. arohanti suhhasanany apatavo JR VII(of mss.),16, p. 236. Card.
 103. arte darganam agate BR 1.1; JR 1.5. Card.
 104. alasyam sthiritam upaiti JR 12.4. Card.
 *105. (āvartah saṃgayānām avinayabhavanam) BR 11.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1038.)
 (ācramāṇs trīn apākṛtya ms. var. for 128.)
 (āślmahi vyaṃ bhikṣām ms. var. for 439.)
 106. ahite tava nihcane JR VII(of mss.),7, p. 234. Cl.
 (*)107. (itivrtaṃ balasyā 'ntaṃ ms. var. of 600a.)
 108. ithina jana cittam na JR 30.2. Ār.
 109. ity ajnapya sa avrajann atijavad JR 5.2. Card.
 110. indrāt prabhutvaṃ jvalanāt pratāpaṃ BR 33.1. Akh.-Indr.
 †111. iyaṃ atra satam alaukikl JR 17.5. Vait. (Carng. 210.)
 (*)112. istam bharyam priyam mi tram SR 7.9. Cl.
 *113. uttistha ksanamatram udvaha SR 12.10. Card.
 114. utpanno nabhikamale SR 21.5. Cl.
 115. utpāditā svayam iyaṃ yadi JR VII(of mss.),15, p. 235. Vas.
 *116. utsāhasaṃpannam adlrghasūtram SR 3.4. Akh.
 117. udancantam vaco madhuri⁰ JR 15.1. Cikh.
 *118. (udanvacchinā bhuḥ sa ca nidhir) BR V.2, p. 270a.(Ind. Spr. 1229.)
 *119. udayati yadi bhanuh paccime SR 24.9. Mal.
 †*120. (udirito 'rthah paguna 'pi) JR 22.5.1, p. 322a.(Ind. Spr. 1236.)
 (uddhvanti pagavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 *121. udyamah sahasam dhairyam SR 3.2; MR 3.11 f.; JR 3.2. Cl.
 122. udvignena tapasvina JR 6.1. Card.
 †*123. upakartum priyam vaktum SR 26.2. Cl.
 †*124. upakarisu yah sadhuḥ SR 4.10. Cl.
 *125. uparjitanam vitanam SR 3.8. Cl.

126. *uvaydrasamatthenaik* JR 7.4. Ar.
 127. (*r̥pasambandhinaḥ sarve*) BR 4.0.10, p. 284b.
 *128. *rnani triny apakṛtya* SR 6.7. Cl.
 (*)129. *eka eva na bhunjlyad* SR 23.4. Cl.
 130. *ekarh hi cakṣur amalāṁ sahajo viveko* MR V.92 ff. Vas.
 *131. *ekatah kratavah sarve* SR VII. 5; 13.13. Cl.
 132. (*ekam dhyānanimllanān*) SR 31.2, p. 339a.
 133. (*ekam eva hi dāridryaṁ*) JR 32(in mss.).0.12, p. 348a.
 *134. *ekasya anmano 'rthe mudhah* JR IIIa.5. Ar.
 135. *ekassa kae niajlvassa* JR 28.2. Ar.
 136. *eke vāi gātravāṇāṁ samara*⁰ SR 24.6. Srag.
 137. *eke vāi hanyamāṇā raṇabhuvi* SR 24.5. Srag.
 138. *ekaikasyam tatha tasam* BR 1.13. Cl.
 *139. *eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpraṇamo* SR 7.7. Akh.
 *140. *etasmad virame 'ndriarthagahanad* JR 16.5. Card.
 *141. *etā hasanti ca rudanti ca vittahetor* SR 11.17. Vas.
 142. *aucityamatrato laksam* BR VIII.1, p. 46; JR VIII.1, p. 46. Cl.
 143. *kaca yīkavasa mukham* JR 11.15. Cikh.
 144. (*kathinataradāmaveṣṭa*⁰) SR 19.5.3, p. 314b.
 145. *kadaryam etad audaryam* BR VIII.2, p; 46; JR VIII. 2, p. 46. Cl.
 146. *kandalayaty ānandam nindati* SR 18.2. Gfti.
 147. *kalamukulamrdvī phulla*⁰ SR VI.6. Mal.
 148. *kamalavikasavidhatre* SR 14.7. Giti.
 149. *karacarapakṛtam va* SR 22.3. Mal.
 150. *karaculuyapdnienq* JR 13.7. Ar.
 151. *karpūrad api kairavad api* SR 29.3. gārd.
 152. *kalyanadayi bhavato 'stu pinakapaneh* SR 16.3. Vas.
 *153. (*kavayah kim na pacyanti*) BR 11.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1582.)
 154. *kavigvaranam vacasam vinodair* BR 1.5. Akh.
 155. *kagcid vrddhataro dvijah sutayutah* JR 19.3. Card.
 156. *kasmaicin mukhajaya vatsaragatam devyah* JR 2.1. Card.
 157. *kasya sinhasanam tavat* BR 1.14. Cl.
 *158. *kake caucam dyutakare ca satyam* SR VI. 16. Cal.
 *159. *kantakaṭakṣavigikha na khananti* JR 15.7. Vas.
 160. *kalindya dalitendranilacakala*⁰ JR VI.2. Card.
 161. *kasthakudyabalam nai 'tan VarR V (II of mss.).1, p. 29. Cl.*
 162. *kim rajyena dhanena dhanyanicayair* JR 16.1. Card.
 †*163. *kim karoti narah prajnah* SR 4. 8; 27.8. Cl.
 164. (*kiṁ karomi kva gacchami*) BR 11.16, p. 261a.
 †*165. *kim kulena vicalena* SR 9.4. Cl.
 *166. (*kim jatair bahubhih karoti*) BR IV.3.3, p. 268a.
 †*167. (*kim tena jatu jatena*) SR 21.3, p. 318a.(Ind. Spr. 1752.)
 168. *kim tvam sundari sundaram na* JR 21.3. Card.
 (*)169. *kiṁ devakaryeṇa naradhipasya* SR 8.3. Akh.-Indr.
 (*kim na kuryan narah prajnah ms. var. for 163.*)
 (*kim narah kurute prajnah ms. var. for 163.*)
 (*)170. *kim atra citram yat santah* SR 11.9. Cl.

Alphabetic index of the stanzas of all four recensions 357

171. (kim induḥ kiṁ padmaṁ kiṁ u) BR II.5, p. 260a.
- (*)172. kim u kubalayanetraḥ santi SR VI.1. Mal.
173. kiṁ brūmo jaladheḥ griyaṁ JR 3.6. Card.
174. kiyaṁtaś trītheṣu trisavaṇaṁ BR 11.21. *Cikh*,
175. kuta agatya ghatate MR 3.64 f.; BR 3.1; JR 3.4. CI.
- (*)176. kulajati-paribhṛastam SR 11.15. CI.
177. kutam ekam api tyajyam JR II.7. CI.
178. kupodakena pravīdhya devyāḥ JR 27.6. Akh.
- *179. krte viniccaye punsaṁ SR 3.3; MR 3.13 f.; JR 3.3. CI.
180. kṛtvā baliṁ yena nijottamāṅgaṁ JR 22.7. Akh.-Indr.
- (*)181. kṛśir vidya vaṇiḥ bhārya SR 14.2; MR 14.27 f.; BR 14.1. CI.
182. kena 'py Gee dhanega sarasi JR 8.1. Srag.
183. ke'pi sahasraṁbhārāyaḥ JR 21.4. Ar.
184. kailāsaṁ ullāsaḥ surāpāṁ BR 1.7. Akh.
- *185. ko 'tibharah samarthaṇaṁ SR 20.9; JR 20.4. CI.
186. (ko nirdagdhaś trīṇaṇa-patīḥ) JR IX (of mss.).II, p. 347a.
- (*)187. ko 'rthah putrena jātena SR 21.2. CI.
- †*188. ko 'rthah prapya na garvito SR VI.15. Card.
189. ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putraiḥ SR 21.3. CI.
190. kaumudī 'va mrgaṇkasya BR II.5. CI.
191. krocantiṁ tatra ratrau strīyaṁ JR 12.2. Srag.
- *192. klegasya 'ngaṁ adattva sukhaṁ eva SR 20.6. Ar.
193. klegāvahāir api tapobhir upetya yogaṁ BR 1.8. Vas.
194. kva 'kīrtiḥ kva daridraṇa SR 27.10. Card.
195. ksane ruṣṭaḥ ksane tuṣṭo [ksane tuṣṭaḥ ksane ruṣṭa] SR VII.9; JR VII.2. CI.
- *196. ksireṇa 'tmagatodakāya hi guṇa SR 11.6. Card.
- †*197. ksudraḥ santi sahasracāḥ SR II.4; JR IIIa.1. Card.
198. khatvaṅgaḥ bhallaḥgastrīḥ SR 24.4. Srag.
- (*)199. kharoṣṭra-mahīśa-vyāghraṇa SR 23.9. CI.
- (*)200. gagananagarakalpam saṁgaṁ SR 7.1. Mal.
- *201. (gāṅgā-tīre himagīrī-gīḷabaddha) BR 11.20, p. 261b. (Ind. Spr. 2054.)
- †*202. gajābhujamgavihaṁgamabandhaṇaṁ SR 27.6. Drut.
203. gajāṇaṇa mahatē SR 1.1. CI.
204. gajā kadamaḥgīrī tu SR V.1. CI.
(gatacoko na kartavyo ms. var. for 208.)
- t205. gatagrīraṇaṇa dvestī MR 31.97 f. CI.
206. gata ye puṇyatvaṁ prakṛtipurusa JR 15.5. *Cikh*.
207. gaṭibhaṅgaḥ svaraḥ dīno JR 1.1. CI.
- *208. gate [gata-] coko na kartavyo SR 12.2; MR 12.36 f.; JR 12.5. CI..
(gandhena gavaḥ pagyanti ms. var. for 211.)
- (*)209. gandhair malyais tatha dhupaḥ SR 30.11. CI.
210. gaṁbhīra-vedīno bhadrāḥ JR II.2. CI.
- *211. gavo gandhena [ghraṇena; gandhena gavaḥ] pagyanti SR 8.1; JR 8.2. CI.
- *212. girau mayaro [kalapi] gāṇe ca meghe SR 3.11; MR 3.93 ff. Akh.
- *213. (guṇavajjaṇasaṁsargaḥ) SR VII.21, p. 274a. (Ind. Spr. 2120.)
214. guṇaṇa va yasya doṣaṇa va MR VIII.46 f. CI.
- 214a. (guṇiṇaṁ gaṇayati guṇavaṇa) BR 1.6, p. 257b.

- 214b. (gunini gunajno ramate) BR 1.6, p. 257b.
 (*)215. gurgucrusaya vidya SR 9. 6; JR 9.5. CI.
 216. gurunam vacanam kurvan BR V.5. CI..
 217. grhnanti vipine vyaghram SR 11.10. CI.
 218. gauravesu pratisthasu SR 11.16. Ch
 219. grastamatre phale tasminn BR II.9. CI..
 220. grame vasasi [vasantya] kaumari [kalyani] SR VII.18; MR VII.162f.; JR VII.7. CI..
 221. grāsam me pathikaya dehi SR 26.7. Cārd.
 222. ghnantaṁ gapantaṁ paruṣaṁ SR 31.11. Akh.
 228. *caṇḍo vali-vali uggamai* JR 22.3. Doha.
 224. (caturmukhamukhambhoja⁰) SR 1.1, p. 257a.
 †(*)225. catuhsagaraparyantam SR 13.10. CI.
 (*)226. candraḥ kṣayl prakṛtivakratanur SR 4.9. Vas.
 *227. candrag candakarayate BR 11.17. Card.
 228. campakesu yatha gandhah SR 3.17. CI..
 229. caritre [cari^o] yositāṁ pūrṇe [vā 'pi] SR 5.2; MR 5.38 f. CI.
 (*)230. cala laksmīgala' h pranah SR 28.2; MR 28.72 f. CI..
 (*)231. candrayanasahasrena SR 15.6. CI..
 (caritre yoṣitaṁ, see 229.)
 232. citresu pathisu caratam kvacid JR 20.8. Ār.
 233. (cauramagadhaviprebhyo) BR 1.1, p. 277b.
 (*)234. chayan anyasya kurvanti SR 2.4. CI..
 (*)235. janmamrtyujaraduhkhair SR 11.13. CI..
 236. *janī paringūṇa jdo* JR 32(of mss.).3, p. 240. Ar.
 237. (jaramarāṇasamīyuktaṁ) SR 3.16.1, p. 281a.
 *238. jale tāilaṁ khale guhyam SR V.3; MR V.50f.; BR V.1; JR V.1; VarR V (11 of mss.).2, p. 29. CI..
 †*239. jalpanti sardham anyena SR VI.9. Ch
 240. jadyabdhimajjajanapāradayah BR 1.2. Ākh.
 241. jatanam atra samsare MR 27.48 f. CI.
 •242. jatyandhair iha tulyas te SR 15.11. CI.
 243. (jayamano hared dārān) BR 4.0.10, p. 284b.
 244. (jlvato vakyakaraṇat) SR 4.3, p. 283a.
 245. *jo na vi dukkhami patto* JR 20.9. Ār.
 *246. (jnane maunam ksama caktau) BR VIII.2, p. 276b. (Ind. Spr 2460.)
 *247. jyakṣṣībaddhakṣatakā⁰ SR 6.6. Vas.
 248. tatas tadbhaktibhavana BR II.7. CI.
 249. tataḥ samtosaṇṇaplyusa⁰ BR 1.11. CI..
 250. tatra 'reg churikadigastranicaya SR 24.7. Card.
 *251. tasya kathāṁ na cala syat SR 20.7. Ar.
 252. *ta tungo merugiri mayaraharo* JR 20.5. Ar.
 *253. tanl 'ndriyapy avikalani tad SR 21.8. Vas.
 254. tarunyenai 'va saubhagyam BR V.3. CI..
 *255. Uvat prltir bhavel loka SR 19.4. CI..
 256. tavad dhatte pratiṣṭhāṁ gamayati SR VI.2. Ślag.
 *257. tasam vakyani tathyani SR VI.13. CI..

258. tilakusumasamanam bibhratl SR VI. 7. Mal.
†*259. tisrah kotyo 'rdhakotl ca SR 30.5. CI.
*260. (tuṅgātmanām tuṅgatarah samarthā) BR 2.2, p. 279a. (Ind. Spr. 2580.)
261. tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattam JR 21.5. Akh.
262. tuṣṭena dattam amṛtam JR 24.1. Vas.
†263. trsartaih sarangaih prati jaladharam JR 6.7. Cikh.
†264. (te kauplnadhanas ta eva hi param) VarR, under JR IX (of mss.), 6, p. 347a.
265. te sujanās te dhanyaś te kṛtinas SR 4.12. Giti.
(*)266. tair eva phalam etasya SR 8.6. CI..
*267. tyaktva 'tmasukhabhogecchari SR 11.7. CI.
†*268. tyajed ekaih kulasya 'rthe JR 28.3. CI..
*269. tyaga eko gunah glaghyah SR 17.4. CI..
(*)270. tyago guṇo guṇagataḥ adhiko SR 17.5. Vas.
*271. tyājyaṁ sukhaṁ viśayasamgamajanma SR 6.3. Vas.
272. (trikoṇamudrakandhīh) SR VI.11, p. 272a.
273. (trijagatsavitaḥ savitar) JR 18.3, p. 314a.
274. tridāśadrçābhavaih śattvikai BR IIIb.1. Mal.
(*)275. (trilokecah garfigl gabaragara⁰) SR 22.3.9, p. 320b.
(*)276. tvam eva mātā ca pitā tvam eva SR 23.1. Ākh.-Upendr.
277. (tvayā devi parityakto) JR 32 (in mss.), 3, p. 348b.
(*)278. dattam istam tapas taptam SR 13.9. CI..
279. dattva 'rtasya nrpo danam SR 6.8. CI..
*280. dadati pratigrhṇati SR 3. 9; 19.2; JR 19. 2. CI..
281. daridrasya vimudhasya BR 11.10. CI..
*282. daridrī vyadhito murkhah BR 11.12. CI. (Ind. Spr. 2431.)
(*)283. daridro vyasani vrddho SR 30.13. CI..
284. daryāṁ vā nagare girau ca JR 20.6. Cārd.
*285. darganat sparganat dhyanat SR 15.10. CI..
†*286. datavyam bhoktavyam sati vibhave SR 3.6. Ar.
(*)287. datnam eva samprityai SR 17.1. CI..
†*288. danam bhogo nagas tistro SR 3.5. Ar.
†*289. dane tapasi gaurye va [ca] SR 26.3; JR IX (of mss.), 12, p. 237. CI.
(*)290. daridryaya namas tubhyam SR 12.11; 26.6. CI.
291. daraih sahodaraig corai MR 9.19 f. CI.
292. dikcakram calitarh bhayaj SR 24.1. Card.
(digdāhaḥ pltavarnatvad, see 24 and 545.)
293. didrksur bhiksur ayato JR VII (of mss.), 3, p. 234. CI..
(*)294. dlnayah patihlnayah SR 30.8. CI..
295. dlyatam daga laksani JR VII (of mss.), 4, p. 234. CI.
*296. dlrghaksam garadindikantivadanam SR IIIb.4. Card.
297. disai vivihacchariyaih janijjai JR 11.2. Ar.
(duḥkhaya va suvṛttam va ms. var. for 301.)
*298. duradhigamaḥ parabhago SR 20.8. Ar.
*299. durgah samsāramārgo maraṇam JR 16.2. Srag.
*300. (durbalanam anathanam) BR 30.0.20, p. 338a. (Ind. Spr. 2868.)
(*)301. durvṛttam va suvṛttam va SR 30.7. CI.
*302. durvṛttasamgatih anartha⁰ SR 18.1. Vas.

- *303. duṣṭasya danḥaḥ sujanasya ptijā SR 8.2. Akh.
 *304. duṣprāpyāṇi ca vasQni SR 20.4. Ar.
 (*)305. durastho 'pi samlpastho SR 3.10; MR 3.91 f. CI.
 306. dṛṣṭāg citre "pi cetāṇsi JR 6.4. Ch
 (dṛṣṭe sahasraṁ svarṇānām MR for 372.)
 307. drstva duhsvapnamatram yo JR 23.3. CI.
 308. devaguruprasādena [devadvija⁰; devadevasya krpaya] SR VII. 19; MR
 VII. 166 f.; JR VII.8. CI..
 309. devagurusamghakajje JR VII(of mss.),2, p. 234. Ar.
 †310. deva tvadvijayaprayanasamaye JR IX(of mss.),2, p. 236. Card.
 (devadevasya krpaya, devadvijaprasadena, see 308.)
 311. deve digvijayodyate JR IX(of mss.),6, p. 236. Cārd.
 312. devo dvijo gurur gavah SR 4.6. CI.
 313. devyah samnihitam manoharataram JR 7.1. Carh
 *314. (degāṭanam paṇḍitamitratā ca) JR 18.0.6, p. 313b.
 315. degāntare pravarasiddhanareṇa JR 14.1. Vas.
 316. degantag carata. kvacin nrpatina JR 11.1. Card.
 317. (dehapradāḥ prapaharā narāṇām) VarR, under JR 11.14, p. 262a.
 318. (do tinna buhd do tinna ddṇṇo) JR 19.0.2, p. 315b.
 319. do purise dharaii dhard JR 4.3. Ar.
 (*)320. dyutamansasuravegya⁰ SR 27.11. CI..
 321. dyūtād dharmaśutaḥ palād iha bako SR 27.12. Cārd.
 *322. dyutena dhanam icchanti JR 27.3. CI.
 323. (dvijarājamukhi mṛgarajakṛti) JR 6.5, p. 289a.
 (*)324. dvijag ca na Vamantavyas SR 31.5. CI.
 325. dhanam arthijanadhlnam MR 13.39 f. CI.
 †*326. dhanyanam girikandare nivasatam JR 11.16. Card.
 327. dharmalabha iti prokte JR VII(of mss.),1, p. 234. CI.
 328. dharmah garma bhujamgapufigava⁰ SR 7.4. Card.
 329. dharmarjanavidhau marga MR 13.45 f. CI.
 330. dharmo raksati raksito nanu SR 7.3. Card
 *331. (dhavalayati samagraṁ candramā jivalokaṁ) BR 11.11, p. 260b. (Ind. Spr.
 3138.)
 332. dhānyāni klrṇāni yathā pṛthivyāḥ MR 12.24 ff. Akh.-Indr.
 333. dharijai into jalanihi id JR 14.4. Ar.
 †334. dhik tvam re kalikala yahi vilayam JR VII (of mss.),10, p. 234. Card.
 †*335. dhyanavyajam upetya cintayasi SR 31.2. Card.
 *336. na kṣṣṭhe vidyate devo [na de^o vi^o ka^o] SR 2.2; MR 2.64 f.; BR 2.2; JR
 2.5. CI.
 (nakhinām ca nadlnām ca ms. var. for 343.)
 337. na ca bhavati viyogah JR 3.7. Mal.
 *338. (na cāurahāryā na ca duḥkhakāri) BR or JR (ms. S: cf. p. 252) 21.1, p. 319b.
 (*)339. na tad asti jagaty asmin SR 3.13. CI.
 340. na tyagaya na bhogaya MR 12.28 f. CI.
 341. natvā nāgādhiraḥ sadaganavagatāir JR IX(of mss.),11, p.237. Srag.
 *342. naditresu ye vrksa MR V. 96 f.; BR V.2. CI.
 *343. nadlnam ca nakhinam ca SR VII.8; JR VII.1. CI.
 (na devo vidyate kṣṣṭhe see 336.)

- *344. na nirmita kair na ca drstapurva SR VII.3. Akh.
 345. namah savitre jagadekacaksuse SR 18.6. Upaj.-Vanc.
 346. namo gurūṇaṁ caraṇāmbujebhyas Var R I.1, p. 5. Akh.
 347. namo namaḥ kāraṇavāmanāya SR 23.2. Akh.
 348. (namo 'stv anantāya sahasramūrtaye) JR or BR (ms. S: cf. p. 252)15.4, p. 308a.
 349. na raksec charanam praptam MR 14.92 f. CI.
 350. naramohini me mitram JR 9.2. CI.
 (narāṇāṁ sorddhakotic, [read sār°] ca ms. var. for 259.)
 *351. na visam visam ity ahur SR V.2. CI..
 (*)352. na visam bhaksayet prajno SR VII.2; 31.3; MR VII.16 f.; 31.99 f. CI.
 (*)353. na vairagyat param bhagyam SR 11.18. CI.
 354. (naṣṭaṁ kuḷaṁ kūpataḍḍagavāplm) JR 15.6, p. 308ab.
 *355. na svalpasya krte bhiiri SR 18.5. CI.
 356. nahaghatthakara pandura JR 27.2. Doha.
 357. na hi tirthabhisekat tu SR 15.1. CI..
 *358. na hi bhavati yan na bhāvyam SR VII.13; 12.4. Ar.
 *359. na 'gunl guninam veti JR 17.2. CI..
 *360. nago bhati madena kam jalaruhaih SR 4.3. Card.
 †*361. na 'gnis trpyati kasthanam SR VI.10. CI.
 *362. na 'tantri vadyate vlna SR 30.12. CI..
 363. na 'to bhuyans tato dharmah SR 13.4. CI..
 *364. (nā 'tyuccaṁ gikharaṁ meror) SR 20.8.12, p. 316b.(Ind. Spr. 7569.)
 365. nā 'nyaṁ vadami na cṛṇomi [bhajāmi] SR 22.2; JR 22.2. Vas.
 *366. na 'bhyutthanakriya yatra MR 3.78 f. CI..
 (nāryo hasanti ca rudanti ca ms. var. for 141).
 (*)367. na 'sti bhartṛsamo bandhur SR 30.14. CI.
 368. nityanityavicarana pranayinl JR 10.8. Card.
 (*)369. niyogihastārpitarajyabhārās SR 14.1. Akh.
 (*)370. nirantarasukhapeksa [nirantaram suta°] SR 4.4; MR 4.16 f. CI..
 371. nirakarah Qambho tvam asi JR 15.2. Cikh.
 372. nirlksjte sahasram tu [drste sahasram svarnanam] SR 1,1; MR 1.5 f. CI.
 373. nillnam indoḥ payasr 'va bimbaṁ BR 1.4. Akh.-Upendr.
 (niḥsārasya padarthasya ms. var. for 73.)
 *374. nihsprho na 'dhikari syan SR 10.2. CI.
 *375. neta yatra brhaspatih praharanam SR 14.8. Card.
 376. netrair nirlkṣya viṣakaṇṭakasarpakīṭan JR 13.4. Vas.
 377. naimittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭaṁ JR 25.2. Akh.-Indr.
 *378. nai Va 'kṛtiḥ phalati nai Va kuḷaṁ SR 14.4; 27.7. Vas.
 †379. no dharmaya yato na tatra JR 21.2. Card.
 *380. no 'pakaram vina pritiḥ SR 19.3. CI.
 (*)381. nyagrodhasya yatha bljam SR 7.6. CI.
 (pakṣo na 'sti kṣaṇo na 'sti ms. var. for 540.)
 382. panca kamayate [pancabhiḥ kamyate] kuntl MR 4.20 f.; JR 4.2. CI.
 (pancasya paricavadane ms. var. for 247.)
 *383. patati kadācin nabhasaḥ SR 20.5. Ar.
 †*384. (pattrapuspaphalachaya) BR 11.11, p. 260b.(Ind. Spr. 3896.)

385. padam sapadi kasya na sphurati JR VII(of mss.).13, p. 235. Prthvi.
 *386. paraproktagunah prayo JR VIII.3. CI.
 (*)388. param ekasya sattvasya SR 13.5. CI.
 (*)389. paropakaranirata SR 11.11. CI.
 (*)390. paropakaravyaparaparo SR 11.10; 13.14. CI.
 391. paropakaragilasya MR 3.62 f. CI.
 (*)392. paropakārāya vahanti nimnagāḥ SR 2.5. Upaj.-Varig.
 393. (paropakaribharaṇam) JR 7.4, p. 291b.
 (*)394. parvatam visamam ghoraiḥ SR 20.3. CI.
 395. pavanagatisamanair SR 24.2. Mal.
 (*)396. pagavo 'pi hi jlvanti SR 11.8. CI.
 397. pandupankajasamlina⁰ SR 9.7. CI.
 398. patu vo girija mata SR 14.10. CI.
 *399. patravigeṣe nyastam guṇāntaram SR 7.5. Ar.
 400. patre purovartini viganāthe JR 19.1. Akh.
 401. pasandina ivai 'gvaryam BR V.4. CI.
 402. puṇi kṣṇadhane na bāndhavajanaḥ SR 12.6. Card.
 403. punso 'drstavihlnasya MR I I . 22 f. CI.
 *404. putrād api priyatamaih niyamena SR 19.5. Vas.
 (*)405. punar dārāḥ punar vittam SR 20. 1; JR 20.2. CI.
 406. pura brahmanakopena MR 31. 101 f. CI.
 407. purantar vrajato dvijasya nrpatih JR 13.1. Card
 (*)408. purvam pltaḥ samudro yair SR 31.9. CI.
 †*409. (pratikulatam upagate hi vidhau) SR 14.7.12, p. 305a.(Ind. Spr. 4226.)
 410. (prathamam ca rāja kṣatram) BR 11.16, p. 261a.
 †*411. prathamavayasi pltam toyam alpam SR 4.7. Mal.
 412. prayatu lakṣmī capalasvabhava JR 32(of mss.).4, p. 240. Akh.
 413. (pravalapatrāpi) SR 6.1, p. 287a.
 414. pravigya sahasa ca 'gnau JR 17.6. CI..
 415. prasunam iva gandhena BR I I . 1. CI.
 416. pragdaridryalipim bhanakti likhitam JR 3.5. Card.
 *417. (prājāpatye gakaṭe bhinne) SR 25.2, p. 327a.(Ind. Spr. 4300.)
 †*418. praptah griyah sakalakamadughas JR 7.2. Vas.
 419. prayah saty api vaibhave surajanah JR IIIb.1. Card.
 420. prayena 'krtakṛtyatvan JR 11.6. CI.
 421. prarthitharthaprada putra MR 9.17 f. CI.
 †422. priyadarganam eva 'stu JR 6.3. CI.
 423. bakulā mukulan vahanti SR 16.1. Aupach.
 424. balyartham āntam atlvadīnam JR 28.4. Akh.
 425. balasuvasinivṛddhan SR 23.3. CI.
 426. [budbudaivatoyesuBRII.11](#). CI.
 427. brahmanī kamalendusaumyavadana SR 28.1. Card.
 †*428. brahma yena kulalavan SR 27.5. Card.
 *429. bhagnagasya karandaplḍitatanor SR 14.8. Card.
 430. bhavanam idam aklrtig SR 27.9. Mal.
 *431. (bhavanti namrās taravaḥ) BR 11.11, p. 260b.(Ind. Spr. 4556.)
 *432. bhavitavyam bhavaty eva SR 12.3; MR 12.38 f.; JR 12.6. CI.

433. (bhavyam̐ bhuktaṁ tataḥ kiṁ kadaganam) JR 7.2, p. 291a.
 434. bhati sa yauvanonmatta BR II.4. CI.
 435. bharasvarnapradam nityam JR 18.4. CI.
 *436. (bhikṣur vilāśi nidhanag ca kami) BR 11.12, p. 260b. (Ind. Spr. 4587.)
 *437. bhinatti yadi [yadi bhinatti] raviputro BR 25.1; JR 25.1. Ar. [Cf. 484 and Boeht. 5230.]
 (*)438. bhuktvō 'pavigatas tundaṁ SR 23.6; JR 23.1. CI.
 †*439. bhunjimahi vayam bhiksam SR 10.1; JR 10.3. CI. (Boeht. 726, Carng. 4104.)
 (bhuvanam idam akīrtig ms. var. for 430.)
 †*440. bhuh paryanko nijabhujalata JR 10.7. Mand.
 *441. bhutanam api sarvesam SR 15.7. CI.
 442. bhusanair bhusayed angam SR 3.15. CI.
 443. bherigankhaprakatapataharava⁰ BR IV.3. Mand.
 444. (bhogān kṣṇabhujam̐gabhogaviṣamaṁ) JR 11.16, p. 262b.
 445. bhrastam janmabhuvāsa tato JR 15.6. Card.
 (*)446. mantrah karyanugo yesam SR V. 5. CI.
 *447. mantrē tlrthe dvije [gurau] deve SR 2.3; JR 2.4. CI.
 448. manthaksubdhapayahpayonidhi⁰ BR IIIa.1. Card.
 449. mandena candanamahiruhamarutena SR 6.2. Vas.
 450. maya jnatam jagannatha SR 22. 1; JR 22.1. CI.
 451. mayo 'pakrtam etasya JR IIIa.4, p. 14. CI.
 *452. marisyaml 'ti yad dukkham SR 11.14. CI.
 (*)453. mahatam api yajnanam SR 13.8. CI.
 (*)454. mahadbhir agubhair grastam SR 15.8. CI.
 455. maharsayo 'pi saddharma⁰ MR 13.47 f. CI.
 *456. mahanadlprataranam SR 5.1; JR 5.3. CI.
 457. mākaṇḍamaṇḍamakaraṇḍamaṇḍanuraktim SR 16.2. Vas.
 458. makanda makaraṇḍasamtatajharl⁰ SR 6.1. Card.
 (*)459. mata lakṣmīḥ pita visnuḥ SR 4.11. CI.
 (*)460. matrkaṁ paitrkaṁ ca Va SR 30.4. CI.
 (ma te bhuyāsa tato dharmah ms. var. for 363.)
 (*)461. mate 'Va raksati pite 'va hite SR 9.5. Vas.
 462. manusesu krtam na 'sti SR VII.6. CI.
 463. (marjalayuddham̐ kalaham̐ kuṭumbinl) SR VII.0.2, p. 272b.
 †*464. mitam dadati hi pita SR 30.9. CI.
 465. (mitraṁ ca 'padi kale ca) JR 11.4.4, p. 299a.
 †*466. mitradrohiḥ kṛtaghnagca SR VII.16; MRVU.151f.; JR VII.5. CI.
 *467. mitraṇi tani vidhureṣu bhavanti JR 11.5. Vas.
 (muhyanti pagavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 468. mrtasya vittahinasya MR 21.139 f. CI.
 †(*)469. mrte bhartari ya narl SR 30.2. CI.
 *470. mrto daridrah puruso SR 12.12. CI.
 471. ya eva devam anvicched SR 31.10. CI.
 472. yah kagcin manusam janma MR 13.37 f. CI.
 473. yah kasmc cana yoginah parataram JR 10.1. Card.
 474. (yac ca 'paga crih sadanam) SR 31.2, p. 339a.

- †*475. ya j jivati ksanam api prathitair SR I I . 1. Vas.
 (*)476. yaj jlvyate yacodharma⁰ SR II.2. CI.
 (yataḥ somam sada 'cnanti ms. var. for 488.)
 476a. (yato haris tato lakṣmī) BR 3.1.16, p. 282b.
 477. yatha ca te jīvitam atmanaḥ SR 11.15. Upaj.
 (*)478. yatha cittam tatha vaco SR 26.1. CI.
 (yatha toyaiḥ samākārikṣaṇ ms. var. for 481.)
 479. yatha 'tmanah priyah pranah SR 11.12. CI.
 480. yathapunyaṁ yathayogyam BR 14.3. CI.
 481. yatha sarati jlmutam SR 29.2. CI.
 (yatha somam na danam te ms. var. for 488.)
 482. (yad akuṣarajaḥ) JR 11.16, p. 262a.
 483. (yad asti tad dadāsi 'ti) BR 1.1, p. 277b.
 (*)484. yada bhinatti mando 'yam SR 25.4. CI. [Cf. 437.]
 (*)485. yadi prāṇyupakāraya SR 13.12. CI.
 (yadi bhinatti raviputro see 437.)
 486. yadi haro 'si tadā hara duḥkṛtaṁ MR 15.14 ff. Drut.
 487. yad daye dyutakarasya JR 27.4. CI.
 (*)488. yaddhastena sada 'gnanti SR 31.7. CI.
 (yad-yat sukham viṣamasamgamajanma ms. var. for 271.)
 489. yady arkasuto bhankte bhaumah SR 25.2. Ār.
 490. yad vadanti hi rajano MR 30.104 f. CI.
 (yam eva devam anviced ms. var. for 471.)
 491. yaṁ brahma vedāntavido vadanti BR I. 1. Akh.
 492. yallokena budhena 'pi JR II.3. CI.
 (*)493. yag ca mam paraya bhaktya SR 31.12. CI.
 494. yas tu samyag analokya MR 29.66 f. CI.
 *495. yas tu suryancusamtaptam SR 15.5. CI. [Cf. Ind. Spr. 5340.]
 496. yas tvakcaksuḥgravaṇarāsana⁰ JR 18.2. Mand.
 496a. (yas tv ekavyasanayuktaḥ) SR 27.11.1, p. 331b.
 497. yasmat sarvaḥ prasaratī-taram JR 18.1. Mand.
 *498. yasmil jivati jlvanti SR II.3. CI.
 499. yasya prasado vadane MR 13.41 f. CI.
 (yasya hastena cā 'gnanti ms. var. for 488.)
 500. yasyam devagrhesu dandaghatana JR II.8. Card
 *501. yasya 'rthas tasya mitrani SR 12.5. CI.
 †*502. yasya 'sti vittam sa narah kulinah SR 12.7. Akh.
 503. yah svaminam vancayitum MR 29.68 f. CI.
 *504. yaṁ cintayami satatam mayi BR 11.18; JR I I . 10. Vas.
 505. (yānti marge pravṛttasya) SR 31.12.28, p. 339b.
 506. (yā lobhad ya paradrohad) BR 11.11, p. 260b.
 (*)507. yāvac ca 'gnau mr̥te patyau SR 30.3. CI.
 507a. (yavac charīram sudṛgham) SR 20.9.14, p. 316b.
 508. yāvat parapatrayayakaryabuddhir JR 13.5. Ākh.
 †*509. yavat svastham idam sarlram SR 20. 10; MR 30.38 ff. Card.
 (yavad agnau mr̥te patyau ms. var. for 507.)
 510. yavad vlcitaramgan vahati SR 29.1. Srag.

- (*)511. yuktiyuktam upadeyam SR 4. 5; 22.5. CI. (Cf. Carng. 1452.)
 †*512. yudhyanti pacavah sarve SR 17.2; MR 17. 11 f. CI.
 (ye kriditah kanakapaṅka⁰ ms. var. for 521.)
 †513. ye dñesu dayalavah spr̥cati JR II.9. Card.
 (*)514. yenā 'khaṇḍaladantidanta⁰ SR 14.5. Cārd.
 515. ye niḥspr̥hāś tyaktasamastaraḡaś JR 10.5. Akh.-Indr.
 *516. (yene 'ndlvaragarbhakāntisadr̥ga⁰) BR 11.15, p. 261a.
 517. ye pūjanlyāḥ sumanaḥsamQhais JR 1.3. Akh.
 (*)518. ye puḡitah suraiḥ sarvair SR 31.8. CI. (Ind. Spr. 5583.)
 *519. ye bālabhāve na paṭhanti vidyāṁ SR 9.1. Akh.-Indr.
 520. ye lubdhacittā viṣayārthabhoge JR 10.6. Akh.
 (*)521. ye varddhitah kanakapaṅkaja⁰ SR 27.3. Vas.
 †*522. ye varddhitah karikapolamadena SR 27.1. Vas.
 523. yeṣāṁ yuṣmatsthirataragr̥ham MR 15.18 ff. Mand.
 *524. yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānam SR 9.2; JR 9.3. Akh. [Cf. 591.]
 *525. yaiḥ krtah sarvabhakṣyo 'gnir SR 31.6. CI.
 526. yair artir hriyate samastajagatam BR 11.14. Card.
 527. yair ekarūpam akhilāsv api JR 15.4. Vas.
 (*)528. yo dukkhitani bhutani SR 13.3. CI.
 †*529. (yo na dadati na bhunkte) SR 3.6. and 5d, p. 280a. (Ind. Spr. 5602.)
 *530. (yo nā 'tmane na gurave na ca bandhuvarge) BR 11.12, p. 260b. (Ind. Spr. 5610.)
 531. yo 'nādyanto 'py atanur aguṇo JR 18.3. Mand.
 *532. yo mohan manyate mudho SR VI. 12. CI.
 533. yo yatra bhuvi nā, 'kr̥tye MR 29.64 f. CI.
 534. yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvam SR 20.11. Akh.-Indr.
 *535. ratnakaraḥ kim kurute hi JR 17.3. Akh.
 †*536. (rathasyai 'kam cakrarh bhujagayamitah) JR IIIa.3, p. 263a. (Ind. Spr. 5712.)
 537. ramyam pratlkavigrantim SR IIIb.2. CI.
 538. rayand̥yaru ti ndmam JR 32 (of mss.), 2, p. 240. Ar.
 (rasasahakāratālī ms. var. for 587.)
 539. (rasānām cāi Va bhāvānām) BR IIIb.1.5(ms.S), p. 266b.
 †*540. raho na 'sti ksano na 'sti SR VI.11. CI.
 (*)541. rājaṁ tvam [rājan bhoḥ] tava [tvam aya] putrasya SR VII. 17; MR VII. 155 f.; JRVII.6. CI.
 542. (rājavargadruho rāja) JR. 4.2.17, p. 348a.
 *543. raja bandhur abandhunam SR 10.4. CI.
 544. rajnah purnakalam avapya mahatim JR IX(of mss.), 8, p. 237. Card.
 545. rajnam vinagapiguno SR IV.2. CI.
 546. rajna punyamahotsave dvijamukhena 'kan JR 3.1. Card,
 *547. (rajno rastrakrtam papam) JR 25.1.4-5, p. 328b. (Ind. Spr. 5769.)
 548. rajyam laksmir yagah saukhyam BR 14.2. CI.
 549. rajyam cintabharagrastam JR 14.2. CI.
 *550. ramapravrajanam baler niyamanam SR 3.12. Card.
 *551. riktapanir na payeta SR 7.8. CI.
 552. ruṣṭāir janāiḥ kim yadi cittagantis JR 10.4. Akh.-Indr.

553. rūpe manohārīṇi yāuvane ca SR II.8. Akh.
 554. (re re yantraka mā rodh) JR 6.4, p. 289a.
 *555. rohinigakatam arkanandanag ced SR 25.3. Rathod.
 556. laksmim calam tyagaphalam cakara yah JR IX.(of mss.).10, p. 237.
 Upaj.-Indr.
 557. (lakṣmīlakṣaṇahlnā ca) BR 11.19, p. 261b.(Ind. Spr. 3793.)
 558. (laksmī sarpatī nicam arnavapayahsangad) JR 3.4, p. 282b.
 559. lacchi sahdvacavalā tao vi JR IIIa.2. Ar.
 560. lajja vareī maham asampaya JR 1.2. Ar.
 (*561. labdhardhacandra icah SR 29.4. Giti.
 562. lilayamandallkrtyaSRIIIa.1. CI.
 *563. vaktram candravilasi pankaja⁰ JR 6.2. Card.
 564. vaco'nurāgam rasabhāvagamyam BR 1.6. Akh.
 (vaṭavṛkṣasthitā yakṣā ms. var. for 656.)
 (vaṭasthāḥ pafica te rājyaṁ, see 656.)
 565. vadanti devega manogatas tvam BR 1.9. Akh.
 566. vadanyo daridram gamayati BR 11.13. Cikh.
 567. vadāmi sāraṅgavilocane tvām BR 11.20. Akh.
 †568. vanani dahato vahneh SR 12. 9. CI.
 *569. vane raṇe gatrūjalāgnimadhye SR VI.18. Akh.
 570. (vande janma manuṣyasambhavam) JR 2.5, p. 279b.
 571. (vande 'ham vandaniyānām) SR 1.1, p. 257a.
 572. [vandhvaputrasvaraiyagrihSRII.ii](#). CI.
 *573. varam vanam vyāghragajendrasevitam JR 12.7. Upaj.-Vanḡ.
 †574. (varam halahalam pitam) BR 11.16, p. 261a. (Cf. Ind. Spr. 5957.)
 575. (varam kanyāmukhāmbhoja⁰) JR 6.2.2, p. 348b.
 *576. varam garbhasrāvo varam ṛtuṣu SR 21.4. Cildi.
 (varam ekasya sattvasya ms. var. for 388.)
 577. vasuratnam kvacid bhūmau VarR V (II of mss.).3, p. 29.
 *578. vajjavaranalohanam SR 26.4. CI.
 579. vāṇijyopārjitarddhir dhanapatisadṛgaḥ JR 12.1. Srag.
 †*580. vatandolitapankajacyuta⁰ SR 27.4. Card.
 581. (vapivapraviharavarnavanita) JR V.0.1, p. 270b.
 *582. vāmaṁ samdhistimitavalayam SR IIIb.5. Mand.
 583. vārayati vartamānām āpadam SR VII.20. Ar.
 584. varam racir asau prasuya JR 12.3. Card.
 †585. (vikacakamalagandhai⁰) SR 6.1-2, p. 287a.
 586. vikalayati kalākugalam hasati SR VI.3. Ar.
 587. (vikasitasahakārai⁰ ms. var. for 648a.)
 †588. vijetavya lanka caranataraniyo JR IIIa.3. Cikh.
 589. viduso na visam grahyam MR 4.28 f. CI.
 590. vidyaya ca vivekena MR 21.141 f. CI.
 591. vidyatapodanaglla⁰ MR 9.15 f. CI. [Cf. 524.]
 592. (vidyā nāma narasya kīrtir atulā) JR 9.4, p. 295a.
 *593. vidyā nāma narasya rūpam adhikam SR 9.3; JR 21.1. Card.
 (vidyā vāṇī kṛṣī bhāryā ms. var. for 181.)
 *594. vidvattvam ca nrpatvam ca JR 9.4. CI.

- (*)595. vina japena mantrena SR 11.14. CI.
 596. (vipraprasādān mama nāma viṣṇur) JR 33.0.16, p. 344a.
 597. vibhramyan gahaneshv adrstasaranir JR 4.1. Card.
 *598. *virala jananti gune* JR 13.6. Ar.
 *599. (vigvaset kṛṣṇasarpasya) BR 11.19, p. 261b. (Ind. Spr. 6202.)
 (*)600. vigvāsaghatakaś cai Va SR VII.7. CI.
 (vigvāsapratipannānām see 638.)
 (*)600a. vrttam vittam balasya 'ntam SR VI.5. CI.
 *601. vrddhau ca matapitarau SR 11.3. CI.
 602. vedacastravinodena SR 1.3. CI.
 603. vedantesu yam āhur ekapuruṣam SR 18.7. Card.
 (*)604. vedha vedanaya 'viṣṭo SR 29.5. CI.
 *605. vaidyo gurug ca mantrī ca JR VI. 1, p. 34. CI.
 606. vaidhavyasadrcam duhkham SR 30.15. CI.
 607. (vyasane mitraparīkṣa) JR 11.4.4, p. 299a..
 †*608. vyalagrahl yatha vyalam SR 30.6. CI.
 609. vrajati mṛdu sallam SR VI.8. Mal.
 (gataṁ gapantāṁ parūṣam ms. var. for 222.)
 610. gataṁ api garadanam jivitam SR 8.4. Mal.
 611. gamena parigrhyate sukrtamajjanah JR IIIa.6, p. 14. Prthvi.
 612. gambhur manasasamnidhau suradhunim JR IX(of mss.).1, p. 236. Card.
 613. garanam agaranam va bandhamulam SR 7.2. Mal.
 *614. garvaridlpakag candrah SR 4.2. CI.
 (gagidivakarayor grahaplādanām ms. var. for 202.)
 *615. gagna saha yati kaumudi SR 30.1. Vait.
 616. gastrachinnakṣatajabhara⁰ BR IV.2. Mand.
 617. canottirnam ivo 'jjvaladyutipadarh JR VII(of mss.).12, p. 235. Card.
 *618. gastrām sunigcaladhiya BR 11.19. Vas.
 (gastre jnane ca dhairye ca ms. var. for 289.)
 *619. (cirah gambhoḥ purvam pagupati⁰) JR 32(of mss.).3.7, p. 348b. (Ind. Spr. 6456.)
 620. cucir agucih patur apajuh SR VI. 17. Ar.
 *621. guruh surupah subhagas tu vagml SR 21.7. Akh.-Indr.
 622. (gyama yauvanagalini madhuravak) JR 6.2, p. 289a.
 *623. cūyo dolalola visayajarasah JR 11.14. Cikh.
 624. cripatir bhagavan pūsyad SR 31.1. CI.
 625. cripuranapurusam puratanam SR 1.2. Rathod.
 (*)626. crutam satyam tapah gilam SR VI.4. CI.
 627. crutva pragansam surarajakṣptam JR 26.3. Akh.
 (*)628. cruyatam dharmasarvasvam SR 13.2. CI.
 629. crotavye ca kṛtau karnau JR 13.3. CI.
 630. samsare 'saratasare BR 24.1. CI.
 *631. sakrj jalpanti rajanah MR 2.70 f. CI.
 632. saksaro jaladhiḥ saransi JR IX(of mss.).7, p. 237. Card.
 633. samgraham na 'kullnasya SR VII.21. CI.
 634. samgrahēṇa kullnanam JR 14. CI.
 635. samgramlnadvipahayaratha⁰ BR IV. 1. Mand.

- *636. (sattvena dharyate prthvl) JR IIIa.3, p. 263a. [Cf. Ind. Spr. 6741.]
 637. (satpatradanena bhaved dhanadhyah) SR II.5, p. 258b.
 *638. sadbhavamī [sadbhava-; vicṣaṣa-] pratipannaṇam*SR VII. 14; MR VII. 139 f.; JR VII.3, p. 43. CI.
 (*)689. sadbhavo na 'sti vecyanam SR VII.4. CI.
 640. sadbhogabhogasaṅglo 'pi JR II.6. CI.
 *641. (sa dhanyo jlvitaṁ tasya) BR 11.11, p. 260b.(Ind. Spr. 6777.)
 642. sa puman durlabho bhumav MR VIII. 37 f. CI.
 643. sapota varyamaryada JR II.4, p. 11. CI.
 *644. sapta 'varan sapta paran SR 15.9. CI.
 646. sampadas tyagabhogabhyam MR 12.32 f. CI.
 647. saṁpado jalataraṁgavilā JR 22.5. Svag.
 *648. saṁmohayanti madayanti viḍambayanti JR 11.11, p. 12.. Vas.
 648a. sarasasahakaratali^o SR 27.2. Ar.
 †649. sarasvatī sthita vaktre JR VII(of mss.),8, p. 234. CI.
 650. sarvatrā 'pi hi saṁbhavanti bahavaḥ JR 10.2. Card.
 651. sarvatro 'ktiḥ ca yuktiḥ, ca JR 26.1. CI.
 †*652. sarvada sarvado 'si 'ti JR VII (of mss.),6, p. 234. CI.
 *653. sarvadevamayo raja SR 11.7. CI.
 (*)654. sarvadai 'va ruja 'krantam SR 8.5. CI.
 655. (sarvaṇi cūklani ca gobhanani) BR 23.1.1-2, p. 323b.
 656. sa vataḥ paṇca te yakṣa [MR: vatasthah paṇica te rajyam] SR 14.6; MR 14.88 f.; JR 14.5. CI.
 657. sawe niyasuhakankhi JR 28.1. Ar.
 *658. sahasa vidadhita na kriyam SR VII.10. Vait.
 659. sa 'nangamadalavanya^o BR II.3. CI.
 †660. sanandam nandihastahatamuraja^o SR 26.5. Srag.
 (sapatnanāṁ iva snehaḥ see under BR V.4e,f,g,h, p. 270b.)
 661. samanyaeastrato nunam SR 5.3; JR 5.4. CI.
 662. samanyasu manṣu bhumipatīna JR 5.1. Card.
 662a. (sariphalaṁ sotkaṇṭhaṁ) BR 27.0.10; cf. p. 332b.
 663. sa vara vanita yasyah MR 21.143 f. CI.
 *664. sa sa sampadyate buddhiḥ SR VII.12. CI.
 665. (sihgarataramgaragavela) JR 9.5.13, p. 295a.
 666. sukhaduḥkhaḥajayaparajaya^o SR 11.12. Ar.
 667. sukhini sukhi suhṛdi suhṛd SR 11.5. Giti.
 *668. sugunam apagunam va kurvata JR VI.3, p. 34. Mal. (Ind. Spr. 2122: and cf. vol. 3, p. 633.)
 *669. (sujanam vyajanam manye) SR 4.12, p. 284a. (Ind. Spr. 7098.)
 670. (sujanaḥ sudhanas te hi) SR 4.12, p. 284a.
 *671. (sundaram puruṣam drstva) SR 11.13, p. 259b.
 *672. (suprayuktasya dambhasya) SR 3.3, p. 280a. (Ind. Spr. 7112.)
 *672a. (subhasitena gitenā) BR 1.6, p. 257b.(Ind. Spr. 7116.)
 673. sumanahsevyamana 'pi JR II.5, p. 11. CI.
 †*674. sulabhah puruṣa rajan MR 30.44 f. CI.
 675. (suvarṇarekhaḥcigiraṁ vadhtinaṁ) BR II.5, p. 260a.
 676. suhṛtsu cubhadam nityam SR 3.16. CI.

- *677. suhṛdi nirantaracitte guṇavati SR 11.4. Ar.
 678. suryam sauryam athe 'ndur indrapadavim SR 25.1. Card.
 679. (sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn) SR 23.8, p. 322b.
 *680. setum gatvfi [drstva] samudrasya SR VII.15; MR VII. 145 f.; JR VII.4, p. 43. CI.
 (seve 'va vyabhicarinyas see under BR V.4i-j, p. 28, p. 270b.)
 681. so kovi na 'tthi suyāṇo jassa JR 11.4. Ar.
 682. somakantamayam divyam BR 1.12. CI.
 683. sohei suhdvei JR 30.1. Ar.
 684. saudnminye 'va jalado BR 11.16. CI.
 685. stuvantah crantah smah ksitipatim JR VII(of mss.).9, p. 234. Cikh.
 †686. (strlmudram jhasaketanasya) JR 6.2.2, p. 348b.
 687. sthitasya kāryasya samudbhavaṛtham SR V.4. Akh.
 688. sthlyate yatra dharmartha⁰ JR II.1, p. 11. CI.
 *689. snatanam gucibhis toyair SR 15.2. CI.
 690. smaropamam api prapya SR 11.13. CI.
 *691. svagūṇan iva paradoṣan vaktum SR VIII.1. Gfti.
 692. svapnas tu prathame yame SR 23.10. CI.
 (*)693. svabhavavlrā ye kucid SR 17.3. CI.
 694. svabhavad eva capalam MR VII.79 f. CI.
 695. svayambhuvam bhQtasahasranetram JR VII(of mss.).11, p. 235; Akh.
 696. svarūpam anandamayam munlām BR 1.3. Akh.
 *697. svasukhanirabhilaṣaḥ SR 28.5. Mal.
 698. svasthaḥ padmasanastho gudavadanam JR 20.7. Srag.
 *699. svami dvesti susevito 'pi bahugah SR 21.6. Card.
 700. (svedakreditakankanam karatalam) BR IIIb. 1.5, p. 266b.
 701. hatthapayapadichinnam JR 6.5. CI.
 *702. harina 'pi harena 'pi SR 22.4. CI.
 703. harer lilavarahasya SR 24.8. CI.
 (hastanyastacatuḥcloko var. for 295 in ms. S of BR 1.1, p. 277b.)
 704. hinsrah santi sahasraco 'pi JR 26.2. Card.
 705. huntii hunti anahuntaya JR 32(of mss.).1, p. 240.
 *706. hemadhenudharadlām SR 13.7. CI.
 707. hemaharmyanganakrldakalabhah JR 22. 4. CI.

HARVARD ORIENTAL SERIES

Founded in 1891 by CHARLES ROCKWELL LANMAN and HENRY CLARKE WARREN.

Edited, with the coöperation of various scholars, by CHARLES ROCKWELL LANMAN, A.B. and LL.D. (Yale), LL.D. (Aberdeen), Professor of Sanskrit (since 1880: Wales Professor since 1903) at Harvard University (founded, 1636).

Member of the American Philosophical Society (founded, 1727); Fellow of the American Academy of Arts and Sciences (1780); President (for 1889-1890) of the American Philological Association (1869); President (for 1907-1908 and 1919-1920) of the American Oriental Society (1842).

Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal (Calcutta, 1784); Honorary Member of the Societe Asiatique (Paris, 1822); the Royal Asiatic Society (London, 1823), and the Deutsche Morgenländische Gesellschaft (Leipzig, 1845).

Honorary Member of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society (Shanghai), the Finnish-Ugrian Society (Helsingfors), the India Society (London); Honorary Correspondent of the Archaeological Department of the Government of India; Foreign Member of the Bohemian Society of Sciences (Prague, 1759); Member of the Colonial Society of Massachusetts; Corresponding Member of the Academy of Sciences of the Institute of Bologna (1712), of the Society of Sciences at Göttingen (1751), of the Russian Academy of Sciences (Petrograd, 1725), and of the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (1663) of the Institute of France.

Published by the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U. S. of America. The home office of the Press is at Randall Hall, Cambridge. The Agent of the Press in Great Britain is Humphrey Milford, Oxford University Press, Amen Corner, London, E.C., England.

Direct application for books of this Series may be made, with remittance, to the Harvard University Press at Cambridge, Massachusetts. The volumes will then be sent by mail or parcel-post direct to the buyer.

The list-prices are subject to a trade-discount. No extra charge is made for postage. This list is here revised up to date of December, 1925. Prices of previous revisions are cancelled.

Descriptive List. A substantial pamphlet, containing a list of the volumes, and a brief memorial of Henry Clarke Warren, joint-founder, will be sent free upon application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts. — The List tells the general nature and contents of each work of the Series, and the uses which that work is designed to serve.

Externals of the volumes. The books of this Series as a whole are printed on paper of a quality and tensile strength far above the average. They are all bound durably in full buckram. The edges are cut, but the margins are ample; and the tops are gilded, not for ornament, but to make cleaning easy. The backs are properly lettered. No work is issued until it is complete. Volume 10 is royal quarto (32 cm.); volumes 7 and 8 are super-royal octavo (28 cm.); the rest are royal octavo (26 cm.).

For sale or public inspection. A complete stock of the publications of the Harvard University Press is carried by the Oxford University Press in London. Copies of this Series may be seen also at Randall Hall, Cambridge, and at the New York Public Library.

LIST OF THE HARVARD ORIENTAL SERIES

REVISED TO DECEMBER, 1925

Volume 1. Jataka-Māfa. Stories of Buddha's former incarnations, by Ārya Cūṛa. Edited in Sanskrit [Nāgarī letters] by Professor HENDRIK KERN, University of Leiden, Netherlands. 1891. Second issue, 1914. Pages, 270. Royal 8°. Price, \$5.

A masterpiece, as to language and style and metrical form, of Buddhist literature of the Northern Canon. By the Honorable (arya) Cūṛa. Stories used as homilies in old Buddhist monasteries. Editio princeps. Kern (1833-1917), long the honored Dean of the Dutch Orientalists, thought that Cūṛa flourished not far from 600 A.D., or earlier. English translation by Speyer, London, 1895, Frowde.

Volume 2. Sankhya-Pravachana-Bhāṣhya, or Commentary on the Exposition of the Sankhya philosophy. By Vijnana-Bhikshu. Edited in Sanskrit [Roman letters] by Professor RICHARD GARBE, University of Tübingen, Germany. 1895. Pages, 210. Royal 8°. Price, \$5.

Sankhya is dualistic. It recognizes souls and primeval matter, but not God. Vijnana, however, is a pronounced theist. But in spite of his distortions of the original system, his Commentary (about 1550 A.D.) is the fullest source that we have for a knowledge of the Sankhya system, and one of the most important (Garbe's Preface). Garbe studied the whole work with Bhagavata Ācharya in Benares. German translation by Garbe, Leipzig, 1889, Brockhaus. Partial English version in J. R. Ballantyne's *The Sankhya Aphorisms of Kapila*, London, 1885, Trübner.

Volume 3. Buddhism in Translations. Passages selected from the Buddhist sacred books, and translated from the original Pāli into English, by HENRY CLARKE WARREN, late of Cambridge, Massachusetts. 1896. Eighth issue, 1922. Pages, 522. Royal 8°. Price, \$3. Prefixed is a beautiful photogravure of a Gandhāra Buddha.

The seventh issue, 1922, is an abridged one, a reprint of the first part, the legendary life of Buddha. With photogravure. Pamphlet. Pages, 136. Price, \$1.

Buddhism portrayed in the words of the Buddhists themselves. The life of Buddha (a beautiful narrative), his teachings, and his monastic order form the substance of this work. The Pāli passages, done into vigorous English and accurately rendered, are chosen with such broad and learned circumspection that they make a systematically complete presentation of their difficult subject. Warren's material is drawn straight from the fountain-head. It is this fact that has given to his work an abiding importance and value. It has been highly praised by competent judges. Moreover, it has enjoyed a very wide circulation in America and Europe and the Orient. And nearly half of the work was included by President Eliot in *The Harvard Classics* (New York, P. F. Collier and Son), of which a quarter of a million sets and more have been sold. The usefulness of Warren's work has thus been incalculably enhanced.

The life of Henry Warren as a scholar is memorable in the annals of American learning. A brief memorial of his life and public services is appended to volume 30 of this Series, of which he was joint-founder. It is also issued with the Descriptive List of this Series (see above, page 1). The List may be had, free, upon application to the Harvard University Press.

Volume 4. Karpura-Manjari. A drama by the Indian poet Raja-cekḥara (900 A.D.). Critically edited in the original Prakrit [Nagari letters], with a glossarial index, and an essay on the life and writings of the poet, by STEN KONOW, Professor of Indie Philology at the University of Christiania, Norway, and Epigraphist to the Government of India.

— And translated into English with introduction and notes, by C. R. LANMAN. 1901. Pages, 318. Royal 8°. Price, \$5.

A play of court-intrigue, and the only extant drama written entirely in Prakrit. It presents interesting parallels with the Braggart Soldier of Plautus.

Volumes 5 and 6. Brhad-Devatā (attributed to Caunaka), a summary of the deities and myths of the Rig-Veda. Critically edited in the original Sanskrit [Nāgarī letters], with an introduction and seven appendices [volume 5], and translated into English with critical and illustrative notes [volume 6], by Professor ARTHUR ANTHONY MACDONELL, University of Oxford. 1904. Pages, 234 + 350 = 584. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$7.50.

The Great-Deity (-book), "hardly later than 400 B.C.," is one of the oldest books ancillary to the Rig-Veda. It includes very ancient epic material: so the story of Urvaci, the nymph that loved a mortal (whence Kalidasa's great drama, Urvaci). The text is edited in a way that meets the most rigorous demands of exact philological criticism. The typographic presentation of text, version, and notes (critical and expository) is a model of convenience.

Volumes 7 and 8. Atharva-Veda. Translated, with a critical and exegetical commentary, by WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit in Yale University, Editor-in-Chief of *The Century Dictionary*, an Encyclopedic Lexicon of the English Language. — Revised and brought nearer to completion and edited by C. R. LANMAN. 1905. Pages, 1212. Super-royal 8°. Not sold separately. Price, \$15.

The Atharva-Veda is, next after the Rig-Veda, the most important of the oldest texts of India. Whitney (1827-1894) was the most eminent American philologist of his century, and these monumental volumes form the crowning achievement of his life-long labors as an Indianist. For his translation, he expressly disclaims finality; but his austere self-restraint, resisting all allurements of fanciful interpretation, makes of his version, when taken with his critical and exegetical commentary, the sure point of departure for future study of this Veda and for its final comprehension.

The text-critical notes form the most important single item of the work. These give the various readings of the "authorities." The term "authorities" includes not only manuscripts (of Europe, India, Kashmir), but also living reciters (the Hindu equivalents, and in some respects the superiors, of manuscripts); and, in addition, the corresponding (and often variant) passages of the other Vedas. Whitney gives also the data of the scholiast as to authorship and divinity and meter of each stanza; extracts from the ancillary literature concerning ritual and exegesis; and a literal translation. Version and Comment proceed *pari passu*. Prefixed is an elaborate historical and critical introduction, and a sketch of Whitney's life, with a noble medallion portrait. A leaf of the birch-bark ms. from Kashmir is beautifully reproduced in color. The typography is strikingly clear.

Few texts of antiquity have been issued with appurtenant critical material of so large scope. And never before or since has the material for the critical study of an extensive Vedic text been so comprehensively and systematically gathered from so multifarious sources, and presented with masterly accuracy in so well-digested form.

Volume 9. The Little Clay Cart (Mṛc-chakaṭika). A Hindu drama attributed to King Shūdraka. Translated from the original Sanskrit and Prakrits into English prose and verse by ARTHUR WILLIAM RYDER, Instructor in Sanskrit in Harvard University. 1905. Pages, 207. Royal 8°. Price, \$3.

A play of such variety, humor, and swift-moving action, that it has often been produced on the modern stage. Version, true and spirited. "The champagne has been

decanted, and has not lost its fizz." Noble typography (Merrymount Press). Most books of this Series are technical. This one, like Warren's *Buddhism*, may be happily chosen as a gift-book.

Volume 10. Vedic Concordance: being an alphabetic index to every line of every stanza of the published Vedic literature and to the liturgical formulas thereof, that is, an index [in Roman letters] to the Vedic mantras, together with an account of their variations in the different Vedic books. By Professor MAURICE BLOOMFIELD, of the Johns Hopkins University, Baltimore. 1906. Pages, 1102. Royal 4°. Price, \$25.

The Vedas are, in general, the oldest extant records of the antiquity of India, and indeed of Indo-European antiquity. They are the sacred books of the oldest religion of the Hindus. They represent parts of a mass of traditional material, current in the various schools of Vedic learning, and handed down from teacher to pupil by word of mouth. What was originally one and the same stanza, appears in the texts of the various schools in more or less varying forms. The variations are often such as appear in the varying forms of popular ballads or of church hymns. Thus it happens that the texts of these different Vedic schools are often virtually related to each other and to their presumable original, as are the several kindred manuscripts of (let us say) a Greek play to each other and to the archetype from which they are descended. The comparison of these variant forms of a given text is often indispensable for ascertaining its original form and true meaning. This comparison is just what the Concordance enables us easily to effect. It is a tool of the very first importance for future editors and revisers and translators of Vedic texts.

The Concordance covers nearly all the important published texts, and is in one single alphabetic arrangement and one single volume. It is a royal quarto of over 1100 pages, of double columns, containing 125,000 lines or more. For the lines of the Rig-Veda alone, about 40,000 entries are required. The lines of the Atharva-Veda by themselves would require over 18,000 entries, but are often merged with those of their Rig-Veda correspondents. No less than 119 texts have been drawn upon for contributions to the work.

The book was printed (in the early years of the century) in a limited edition of 1000 copies, now half exhausted; and was printed, not from electrotypes, but from type. The expense in money alone, to say nothing of scholarly labor, was about seven thousand dollars. It is not likely that any publisher or scholar will soon undertake a new edition. For many decades, doubtless, the work will maintain its value unimpaired, an enduring monument to the industry and learning and resolute will of Professor Bloomfield.

Volume 11. The Paficha-tantra: a collection of ancient Hindu tales, in the recension (called Pafichakhyāṇaka, and dated 1199 A.D.) of the Jaina monk, Purna-bhadra, critically edited in the original Sanskrit [in Nagari letters; and, for the sake of beginners, with word-division] by Dr. JOHANNES HERTEL, Professor am königlichen Realgymnasium, Doebeln, Saxony. 1908. Pages, 344. Royal 8°. Price, \$4.

Volume 12. The Panchatantra-text of Pūmabhadra: critical introduction and list of variants. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 246. Royal 8°. Price, \$2.

Volume 13. The Pafichatantra-text of Pūmabhadra, and its relation to texts of allied recensions, as shown in Parallel Specimens. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 10: and 19 sheets, mounted on guards and issued in atlas-form. Royal 8°. Price, \$1.

Volume 14. The Panchatantra: a collection of ancient Hindu tales, in its oldest recension, the Kashmirian, entitled Tantrakhayika. The original Sanskrit text [in Nagari letters],

editio minor, reprinted from the critical editio major which was made for the Königlische Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, by Professor HERTEL. 1915. Pages, 160. Royal 8°. Price, \$4.

For two thousand years and more, the tales of the Panchatantra have instructed and delighted the Hindus. The Panchatantra has exercised a greater influence than any other work of India upon the literature of the world. It was the Panchatantra that formed the basis of the studies of the immortal pioneer in the field of comparative literature, Theodor Benfey. His Panchatantra laid the foundation of the scientific treatment of the history of the fable. From the Panchatantra there came the lost Pahlavi translation, among whose effluxes are some of the most famous books of south-western Asia and of Europe, the Arabic Kalilah and Dimnah, the Directorium of John of Capua (1270), the Buch der Beispiele (1483) in German of great vigor and beauty, — and so on, down to that gem of racy Tudor English, Sir Thomas North's translation of Doni (1570), reprinted by Joseph Jacobs, London, 1888.

Hertel gives us here one recension of known authorship and date (1199), and another, the Kashmirian, many centuries older. To volume 11, Lanman adds an essay on The External of Indian Books. Of the Kashmirian recension, Hertel made a German version (Berlin, 1909, Teubner). The typography of both editions is clear and beautiful. The confusing embosments of the stories (a second in the first, a third in the second, and so on) are disentangled in a most ingenious and simple way.

Volume 15. Bhāravi's poem Kirātārjunīya, or Arjuna's combat with the Kirāta. Translated from the original Sanskrit into German, and explained, by CARL CAPPELLER, Professor at the University of Jena. 1912. Pages, 232. Royal 8°. Price, \$3.50.

The subject-matter is taken from the great epic of India, the Mahā-Bhārata. Like the Ajax of Sophocles as compared with the Ajax of Homer, this poem is an instructive example for the student of literary evolution or literary genetics. For centuries it has been acknowledged in India as one of the six Mahā-kāvya or most distinguished specimens of artificial poetry, a masterpiece of its kind.

Volume 16. Qakuntalā, a Hindu drama by Kālidāsa: the Bengālī recension, critically edited in the original Sanskrit and Prākritis by RICHARD PISCHEL, late Professor of Sanskrit at the University of Berlin. Pages, 280. Royal 8°. Price, \$5.

As descendants of Bharata, the Hindus are called Bhāratans. Their "continent" is called Bhārata-varsha, and their great epic is called the Great Bhāratana (Story or Fight), Mahā-Bhārata. Ca-kuntalā is the mother of Bharata, and the beautiful story of her birth and life is told in the Great Epic. This play is a dramatization of that story, and is the masterpiece of the literature of India.

In 1898, Pischel wrote: "Es ist der sehnlichste Wunsch meines Lebens eine korrekte Ausgabe zu machen." His Prākṛit Grammar was off his hands in 1900. In 1902 he was called to the Berlin professorship. The six years of his tenancy were crowded with toil (finds from Chinese Turkestan, etc.). Then came the call to Calcutta, and, in 1908, his death at the threshold of India. Under many difficulties, the book (all but a couple of sheets) was printed at Stuttgart (Kohlhammer). Then came the world-conflagration. . . . The printed sheets reached America November 28, 1923.

Volume 17. The Yoga-system of Patanjali, or the ancient Hindu doctrine of concentration of mind. Embracing the Mnemonic Rules, called Yoga-sutras, of Patanjali; and the Comment, called Yoga-bhāṣya, attributed to Veda-Vyāsa; and the Explanation, called Tattva-vācīśradī, of Vāchaspati-Mīra. Translated from the original Sanskrit by JAMES HAUGHTON WOODS, Professor of Philosophy in Harvard University. 1914. Pages, 422. Royal 8°. Price \$5.

Three works in one pair of covers. The Rules are a set of mental pegs on which to hang the principles and precepts of a system which you must learn from the living teacher of your "school." The Comment is a reinvestiture of the skeleton of the Rules with the flesh and blood of comprehensible details. And the Explanation is of course a commentary on the Comment. The Comment is the oldest written systematic exposition of Yoga-doctrine in Sanskrit that we possess.

Of the Hindu philosophies, by far the most important are the ancient dualism called Sankhya, the monism of the Vedanta, and the Yoga-system. Kautilya, prime-minister of Chandragupta (300 B.C.), mentions Sankhya and Yoga as current in his day. But the elements of Yoga, rigorous austerities and control of the senses, are indefinitely antique, and are one of the oldest and most striking products of the Hindu mind and character.

When one considers the floods of pseudo-scientific writing with which the propagandists of Indian "isms" in America have deluged us, one is the better prepared to appreciate the self-restraint of Dr. Woods in keeping all that pertains to miracle-mongering and sensationalism in the background, and in devoting himself to the exposition of the spiritual and intellectual aspects of Yoga. His work "continues the tradition of austere scholarship" which has, from the beginning, characterized the Harvard Oriental Series.

Volumes 18 and 19. The Veda of the Black Yajus School, entitled Tāittiriya Samhitā. Translated from the original Sanskrit prose and verse, with a running commentary. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L. (Oxford), of the Inner Temple, Barrister-at-law, and of His Majesty's Colonial Office, sometime Acting Professor of Sanskrit at the University of Oxford, Author of 'Responsible Government in the Dominions.' Volume 18, *kāṇḍas* I-III; volume 19, *kāṇḍas* IV-VII. 1914. Pages, 464 + 374 = 838. Royal 8°. Price, \$ 10. Not sold separately.

The Rig-Veda holds unquestioned primacy in the sacred literature of the Hindus; but their greatest mediaeval scholiast on the Vedas, Sāyana, did not write his commentary on the Rig-Veda until after his commentary on the Yajur-Veda, because (as he expressly tells us) of the transcendent importance of the Yajur-Veda for the sacrifice. The Yajur-Veda is the Veda of sacrificial formulas. An accurate edition of the Tāittiriya-Samhitā was published in 1871-2 by Weber. It waited nigh fifty years for a translator.

For the difficult task of translation, no English or American Sanskritist was so well qualified by previous studies as Keith. To it he has brought his wide and varied learning, and with such effectiveness as to produce a work, which, in spite of its large extent, is notable for its well-rounded completeness. The entire text is translated. The commentary runs *pari passu* with the version, embodies the gist of Sāyana's scholia, and is presented with the utmost typographical perspicuity. An elaborate introduction is given, treating of the relation of this text to kindred texts, its contents, language, style, and date ('about 600 B.C.'), and the religious ritual of ancient India.

Volumes 20 and 24. Rig-Veda Repetitions. The repeated verses and distichs and stanzas of the Rig-Veda in systematic presentation and with critical discussion. By MAURICE BLOOMFIELD, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in the Johns Hopkins University, Baltimore. 1916. Pages, 508+206 = 714. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Volume 20 contains Part 1: The repeated passages of the Rig-Veda, systematically presented in the order of the Rig-Veda, with critical comments and notes. Volume 24 contains Part 2: Comments and classifications from metrical and lexical and grammatical points of view, and from the point of view of the themes and divinities of the repeated passages. Also Part 3: Lists and indexes.

The aim of this work is to help us to understand the oldest religious document of Indo-European antiquity. The arrangement of Part 1 enables the student to bring under his eye at one time all the passages that he needs to compare, and to do so with utmost ease and speed. The material of this work was, from a typographical point of view, exceedingly intractable. The result as a whole is a marvel of clarity and convenience.

This work is the first of three natural sequels to Bloomfield's great Vedic Concordance: 1. The Rig-Veda Repetitions; 2. The Reverse Concordance; 3. The Vedic Variants. A draft of the second has been actually prepared by Bloomfield. And he and Edgerton have in hand the first draft of the third, a systematic presentation and critical discussion of the variant readings of the Vedic texts.

Volumes 21 and 22 and 23. Rāma's Later History, or Uttara-Rāma-Charita, an ancient Hindu drama by Bhavabhūti. Critically edited in the original Sanskrit and Prakrit, with an introduction and English translation and notes and variants, etc. By SHRIPAD KRISHNA BELVALKAR, Graduate Student of Harvard University. (Now, 1920, Professor of Sanskrit at Deccan College, Poona, India.)

Dr. Belvalkar, when returning to India in 1914 from his studies at Harvard, shipped his manuscript-collations and other papers and his books by the German freighter, Fangturm. In August, 1914, the Fangturm was interned at the port of Palma, Balearic Islands. In 1919, she was released. In May, 1920, Dr. Belvalkar recovered his papers,

Volume 21 was issued in 1915, complete.

Of volume 22, the first 92 pages, containing the text of the whole play, have been in print since January, 1915, awaiting for nigh five and one-half years the recovery of the material for the rest of the book.

Of volume 23, the material included collation-sheets giving the readings of manuscripts from widely-separated parts of India, from Nepal to Madras, from Calcutta to Bombay. In spite of the generous assistance of His Majesty's Secretary of State for India in Council, the work of getting the loan of these mss. was so great that it seemed best not to try to do it again, but to await the release of the Fangturm. — There is hope now that volumes 22 and 23 may be issued.

Volume 21. Rāma's Later History. Part 1. Introduction and translation. (Prefixed is a convenient synoptic analysis of the play. The introduction treats of Bhavabhūti's life and date and works, and includes a summary of the Rāma-story as given by the Rāmāyaṇa. Lanman adds an essay entitled 'A method for citing Sanskrit dramas.' The method is very simple and practical.) 1915. Royal 8°. Pages 190. Price, \$3.

Volume 22. Rāma's Later History. Part 2. The text, with index, glossaries, etc. (This was printed at Bombay, with the exquisitely beautiful type, newly cast for this work, of Jāvaji's Nirṇaya Sāgara Press, and upon paper made expressly for this edition at the Wolvercote Mill of Oxford. Each Prākṛit speech is followed by the Sanskrit version in immediate sequence.) See above.

Volume 23. Rāma's Later History. Part 3. Explanatory and critical epilogue. (Critical account of the manuscripts. Running expository comment. The variant readings of the mss. The typographical 'make-up' of Comment and Variants into pages is such that they go *pari passu*. These epilegomena close with an essay on the two text-traditions of the play, a time-analysis, a note on the Hindu stage, etc.) See above.

Volume 24. Rig-Veda Repetitions. Parts 2 and 3. By Professor BLOOMFIELD. Described above, with volume 20.

Volume 25. Rig-Veda Brāhmaṇas: The Aitareya and Kauṣṭaki Brāhmaṇas of the Rig-Veda. Translated from the original Sanskrit. By ARTHUR BERRIED ALB KEITH, D.C.L., D.Litt., of the Inner Temple, Barrister-at-law, Regius Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Edinburgh. 1920. Pages, 567. Royal 8°. Price \$7.60.

In August, 1915, this work was ready for printing. In August, 1916, it was delivered to the Controller of the Oxford University Press. In 1918, the Press had nigh 350 men at the war. Of the older men who were left, many were busy with urgent war-work, such as a Report on Trench-fever for the American Expeditionary Force. And when, after the armistice, the printing was resumed, the author was engrossed in the work of Lord Crewe's Committee on the Home Administration of Indian Affairs.

The Vedic literature falls into three clearly sundered groups: the Vedic hymns or Mantras; the Brāhmaṇas, 'the priestlies' or 'priestly (discourses)'; and the Sūtras. Keith thinks that the Aitareya is not later than 600 B.C. The plan of the work is like that of volumes 18-19: elaborate introduction; translation; running comment on the same page. The skill of the priestly story-tellers is at its best in the splendid legend of Cunaḥgepa (threatened sacrifice of son by father: cf. Isaac, Iphigeneia, Phrixos). Despite the pseudo-profundity and puerility of the Brāhmaṇas, they are of genuine significance to the student of Hindu antiquity, social and religious. And they are in fact the oldest Indo-European prose extant.

Volumes 26 and 27. Vikrama's Adventures, or The Thirty-two Tales of the Throne. A collection of stories about King Vikrama, as told by the Thirty-two Statuettes that supported his throne. Edited in four different recensions of the Sanskrit original (Vikrama-charita or Sinhāsana-dvātrīṅga) and translated into English with an introduction, by FRANKLIN EDGERTON. Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania. 1926. Pages, 372 + 384 = 756. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Vikrama's Adventures is one of the most famous story-books of mediaeval India. Vikrama is one of the most noted quasi-historical heroes of his times. His magic throne, hidden upon his death, is discovered by a later king, Bhoja. Each of the thirty-two (dvā-trīṅga) statuettes that support his throne (sinhāsana) tells one story to Bhoja. Hence the alternative title. The theme of the tales is Vikrama, who is meant to serve as a kind of Hindu King Arthur, an example for real kings.

Edgerton hopes that his work may prove suggestive as a model for students of comparative literature. The text of each of the recensions (Southern, Metrical, Brief, Jain) is printed in horizontally parallel arrangement, so that the stories which correspond to each other in substance are given, each story in all four recensions, in immediate juxtaposition. And the translation is treated in like manner. Comparisons are thus facilitated to a degree never before attained in a work of this kind.

From all this, Edgerton reconstructs, with some detail, and with reasonable certainty, the original work from which the current versions are derived. This he presents in the form of a Composite Outline, the concrete solution of a problem in literary genetics.

Volumes 28 and 29 and 30. Buddhist Legends. Translated from the original Pāli text of the Dhammapada Commentary, by EUGENE WATSON BURLINGAME, Fellow of the American Academy of Arts and Sciences, sometime Harrison Fellow for Research at the University of Pennsylvania and Johnston Scholar in Sanskrit at the Johns Hopkins University and Lecturer on Pāli in Yale University. 1921. Pages, 366 + 370 + 378 = 1114. Royal 8°. Not sold separately. Price \$20.

Dhāmma-pada, or Way of Righteousness, is the name of one of the canonical books of the Buddhist Sacred Scriptures. It consists of 423 stanzas. These are reputed to be

HARVARD ORIENTAL SERIES

the very words of the Buddha himself. The Dhammapada Commentary, composed by an unknown author in Ceylon about 450 A.D., purports to tell the circumstances under which Buddha uttered each one of these stanzas. In telling them, it narrates 299 stories or legends. These stories are the preponderating element of the Commentary, and it is these which are here translated.

In style and substance the tales resemble those of the famous Jātaka Book, the Buddhist Acta Sanctorum, a counterpart of the Legends of the Christian Saints. And they present many parallels to well-known stories of mediaeval literature, Oriental and European. For the comparative study of such parallels, Dr. Burlingame's Synopses, clear and brief, will prove a very great convenience. His vigorous diction suggests familiarity with such "wells of English undefyled" as the Bible and the Book of Common Prayer. The work gives a vivid picture of the every-day life of the ancient Buddhists — monks, nuns, lay disciples. It is thus, incidentally, an admirable preparative for the study of the more difficult Buddhist books in the original. As especially attractive stories may be cited: Lean Gotamī seeks mustard-seed to cure her dead child; Murder of Great Moggallāna; Buddha falsely accused by Chinchā; Visākhā; the Hell-pot. A critical and historical introduction is prefixed. At the end is an *intelligent* index, modeled after that of George Foot Moore's *History of Religions*.

In September, 1909, Mr. Burlingame came to Harvard University to pursue his studies with Mr. Lanman. It was at the suggestion of the latter that Mr. Burlingame undertook the task of translating into English the Dhammapada Commentary. He first made a table of contents of the work, giving the title of each story and the place of its occurrence in the Burmese text and also in the Cingalese text. He added an index to the titles, and an extremely good analysis of Books 1 to 4. This most useful preliminary work was formally presented to the American Academy of Arts and Sciences on December 8, 1909, by Mr. Lanman. The manuscript of the article was delivered February 5, 1910, and published soon after as pages 467-550 of volume 45 of the Proceedings of the Academy. The admirably elaborated manuscript of the entire translation of the Dhammapada Commentary was delivered by its author on January 10, 1917, just before the War.

Volumes 31 and 32. The Religion and Philosophy of the Veda and Upanishads. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., Of the Inner Temple, Barrister-at-Law, and of the Scottish Bar; Regius Professor of Sanskrit at the University of Edinburgh. 1925. Pages, 384 + 332 = 716. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

This work aims to present to the student of religion a comprehensive but concise account of the whole of the religion and philosophy of the Vedic period in India. For the Indianist, in particular, the full and clear treatment of the mythology and ritual will prove of especial value.

THE HARVARD UNIVERSITY PRESS

publishes other works relating to India, as follows:

Sanskrit Reader: Text and Vocabulary and Notes. By CHARLES ROCKWELL LANMAN, Wales Professor of Sanskrit at Harvard University. Seventh issue, 1920. Royal 8°. Pages, 430. Price, \$3.

The Reader furnishes the text for 60 or 80 lessons, and with it, the needed lexicon and notes. The notes make constant reference to Whitney's Sanskrit Grammar: see below. These two volumes supply all that is strictly indispensable for the beginner. The text is in the Oriental (Nagari) letters; but a transliteration of the first four pages in Roman letters is added. The Reader is designed especially to meet the needs of those who have not the aid of a teacher.

The text is chosen: 1. from Classical Sanskrit works (Nala-story, fables of Hitopadeṣa, "Manu's Laws"); and 2. from the Vedic literature (Rig-Veda hymns, Brāhmaṇas, Sūtras for wedding and burial). A literary-historical introduction is given for each kind of text. The vocabulary is in Roman letters, and is elaborated with the utmost care. Special heed is given to the development of the meanings (semantics: pāda, foot, leg, leg of lamb, quarter, quarter of a four-lined stanza, line, line of a three-lined stanza), and also to the etymological cognates in English, Greek, and so on (ta-d, t, tha-t, is-tu-d).

Parts of Nala and Hitopadesha in English letters. Prepared by C. R. LANMAN. 1889. Royal 8°. Pages, 50. Price, 50 cents.

A reprint of the first 44 pages of the Reader (see above), transliterated from the Oriental characters into English letters. It corresponds page for page and line for line with its original, so that the references of the Vocabulary and Notes of the Reader apply exactly to this reprint. With the Grammar and Reader and this reprint, the student is enabled to acquire a knowledge of the structure of the Sanskrit and to do some reading, without first learning the Oriental letters.

Sanskrit Grammar: including both the Classical language, and the older dialects of Veda and Brāhmaṇa. By WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit at Yale University. Fifth issue, 1923, of second edition, 1889. 8°. Pages, 578. Price, \$4.50.

The greatest extant repository of the grammatical facts concerning the Sanskrit language. A masterpiece of orderly arrangement. Prefixed is a brief account of the literature of India.

Vedanta Philosophy. Outline of the Vedanta system of philosophy according to Shankara. By PAUL DEUSSEN. Translated by JAMES H. WOODS, Professor of Philosophy at Harvard University, and CATHARINE B. RUNKLE of Cambridge, Massachusetts. Second edition. 1915. 8°. Pages, 56. Price, \$1.

This book, a translation of the summary given by Deussen at the end of his monumental work, *Das System des Vedanta*, was first published in 1906. Since then, thanks to the learning and enthusiasm of Charles Johnston, the whole great work has been made accessible in an English version (Chicago, 1912, The Open Court Publishing Company). Nevertheless, the small book was so inexpensive and practical, that a new edition was made in 1915. The summary, although brief and compact, is yet so lucid and adequate, — in short, so altogether admirable, that it is not likely soon to be superseded by a better exposition of what has been to untold millions at once a philosophy and a religion.

